

# తిరునాటి వేంకట కవుల కావ్య సమీక్ష



డాక్టర్ జి.వి.సుబ్రహ్మణ్యం



# తిరుపతి వేంకటకవుల కావ్యసమీక్ష

రచన :

జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యం

ఆచార్య జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యం

షష్టిపూర్తి ప్రచురణలు

హైదరాబాద్ - 500 044

# TIRUPATI VENKATAKAVULA KAVYA SAMEEKSHA

(A critical appreciation of the literary works of  
Tirupati Venkata Kavulu) by

**G.V. Subrahmanyam**, Professor of Telugu  
University of Hyderabad, Hyderabad.

A Shashtipurti Publication.

© Author

First Edition : December 1995.

Copies : 1000

**Price : Rs. 100**

Cover Design : **Sri Seela Verraju**

Copies Available with :

1. Convenor,

**Prof. G. V. Subrahmanyam Shashtipurti  
Publications.**

Srivani 1-8-702/105, Nallakunta - 500 044.

Hyderabad - 500 044. Phone : 633275.

**2. Visalandhra Book House,**

4-1-435 Vigyana Bhavan, Bank Street.

Hyderabad - 500 001, and other Branches.

**3. Navodaya Book Sellers,**

in Front of Arya Samaj, Kothi, Hyderabad.

Printed at :

**Padmavathi Art Printers,**

1-1-517/B/1, New Bakaram, Gandhinagar,

Hyderabad - 500 380; Phone : 7611413.

Cover Page Printed at :

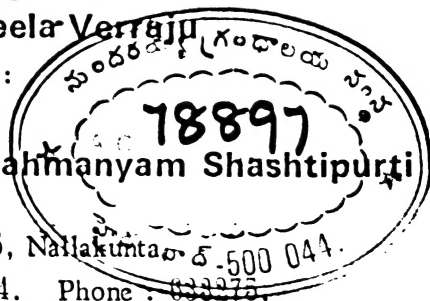
**Vipla Printers Private Limited,**

Near Shankar Math, Nallakunta,

Hyderabad - 500 044. Phones : 636242; 667476.

894.82713209

20(2) - 683



C-27138



కవిరాకల్పక కావ్యకళా స్రవ్ణ

ఉండేల విజ్ఞాన కళా పీఠం మేనేజింగ్ ట్రస్టీ

చైతన్య భారతి సాంకేతిక విద్యా సంస్థ కార్యదర్శి

మెడి సిబి మేనేజింగ్ డైరెక్టరు

స్నేహ రస సింధువు, సాహిత్య బంధువు

డాక్టర్ ఉండేల మాలకొండారెడ్డిగారికి

వారి సతీమణి

శ్రీమతి ఉండేల సరస్వతిగారికి

సగౌరవంగా

అంకితం



కృతి స్వీకర్తలు



డాక్టర్ ఉండేల మాలకొండారెడ్డిగారు

శ్రీమతి ఉండేల సరస్వతిగారు



## కృతి సమర్పణము

ఒక సౌహార్దము మూర్తి గొన్న యటలై, యుత్సాహ చైతన్య దీ  
పక మైనట్టిది తేజ మొక్కడు భువిన్ సంపన్నమై పొల్చి, బా  
పుక సత్కావ్యకళా ప్రపంచమునఁ దావుల్ నింపఁగాఁ బుట్టె క  
ల్పక భూజమ్ము తెలుంగు బిడ్డయ్యు నిల్వన్ మాలకొండాఖ్యమై.

దొడ్డ గుణముల కీర్తికి రెడ్డి యయ్యె  
ఇంజనీరయి వృత్తికే రంజు నేర్చె  
విద్యులందున కళలందు వేత్త యతఁడు  
కవిత కీనాఁడు - అభినవ కల్పకంబు.

నీతి మూలము, శీలము నిడివి బోడె  
విద్య శాఖలు, వైద్యము విరుల నీరులు  
మానవతమీది మమకరణే మధురఫలము  
ఆఁడు! నీ చెల్వి సందసవనము! నిజము!

పుట్టిన తోటకు తాపులు  
బిట్టుగ వెదజల్లు పూల బిత్తరి వోరెన్  
నెట్టిన తెలుగున కవితలు  
గుట్టుగ గుప్పించు మాంకొండారెడ్డి!

పాలబుగ్గలనాడె పద్యాల చరణాలు  
పాటలై నీ నోట పరిమళించె  
కందుక శ్రీధర్ కదలాడు చెండు నీ  
చేతిలో ప్రాసల చిత్ర మెఱిగె  
లెక్కల గుణియించు లేత వయస్సులో  
యతి మైత్రి గణతంత్ర గీతిపాడె  
శతకాలు చదివెడి సాధన దళలలో  
ఆరుపు నీ వాక్కు సందగించె

నీవు కవితకు బిడ్డవై నెగడినావొ  
కవిత నెచ్చెలిగా నిన్ను గాంచె నేమొ  
అమల చరురార్థ వాక్య విన్యాస కళ కు  
ధార కవితకు నవ్య పితామహాద్రవు:

కలము పట్టిననాడె కవికోకిలలు నిన్ను  
 వాసంతశోభకు చారనుడనె;  
 గళము విప్పిననాడె కవిలోక సమాష్టి  
 పద్యవిద్యకు స్వర్ణపతక మిచ్చె  
 చదువ నేర్చిననాడె సహజకవి గానంబు  
 మల్లెమాలల నల్లి మనసు నిచ్చె  
 నడక సాగిననాడె న్యాయాధిపతులు నీ  
 నేర్పులఁ జరిపించి తీర్పు నిడిరి

ఒక్క 'నేరాజి' చాలు నీ చాక్కు నెన్న  
 'కాంతిచక్రాలు' నీ కళాక్రాంతి పథము  
 'మొగలిరేకులు' కవితకు సాగసునగలు  
 'ఒడిసెరాళ్ళ'వి రసికత గడుసుహాయలు.

ఆనందంబున పాడుకొందురు మహాంధ్రాన్నత్య గర్వంబుతో  
 సానందాప్రకణాలు రాల కనులన్ సాహిత్యరాగాత్ము, లే  
 కోసం గాంచిన నీదు పద్యరచనాగోష్ఠి, వినన్ నీ 'వివే  
 కానందా'ఖ్య రసాధ్యరమ్యకృతి ఆరాధ్యంబ ఆంధ్రాకిన్.

శ్రవణానందము నిచ్చు తెల్లు కవితల్ సమ్మోదమందించు మీ  
 సవరమ్యార్థ రసార్థ భవ్యరచనా వైస్థిక ప్రౌఢికిన్  
 ఇవిగో గైకొను మాంధ్ర సవ్యయుగ పద్యేందీవర శ్రేణులన్  
 కవలౌ తిర్పతి వేంకటేశ్వరుల సత్కావ్యంపు వైభోగముల్

కవిని కాను నేను కవితలో కావ్యమ్ము  
 లల్లలేను సుధలు చల్లలేను  
 స్నేహ మొకటియున్న చెల్లు నీధరలోన  
 అమృతమైన నెండు అటుకులైన.

నన్ను చూచిన, నా పేరు విన్న, మీకు  
 కారణములేని స్నేహమ్ము కందకించు  
 దాని నక్షరరూపాన తలచికొనుచు  
 నిచ్చుచున్నాడ నీ కృతి పుచ్చుకొనుడు!

# కృతీస్వీకారము

1. ఆంధ్ర వాణిః శ్రవణానందముగ తమ  
గళము విప్పిన యుగ కపులు వారు  
ధారలో, అనూన ధారణలో చుహా  
ప్రజ్ఞ చూపిన కవీశ్వరులు వారు  
సుకవిత్వమడుపు ఆపకవిత్వ పాత్రలో  
నింపగల్గిన కళానిధులు వారు  
సంస్కృతాంధ్ర కవిత్వ సమరాన, జోడుగు  
ర్రాలు పూనిన మనోరథులు వారు  
తమ అనన్య సామాన్య పధానపటిమ  
సకల దిశల సూగించిన చతుర కపులు  
వారి చరితము సవ్యాంధ్ర వాఙ్మయమున  
స్వర్ణమట్టిమై దానిలు శాశ్వరముగ.
2. అట్టి చరితము వ్రాసి, నా కంకితముగ  
ఈయబూనితి వియ్యది నా యదృష్ట  
మనుచు దావించి, ప్రీతితో నందుకొందు  
పుణ్య టీ. వి. సుబ్రహ్మణ్య బుధవరేణ్య!
3. సద్విమర్శయందు సదసద్వివేచన  
శక్తియందు నీకు సాటి లేదు  
సఫల మగుత మనదు సాహితీ బాంధవ్య  
మాంధ్ర రసికలోక మధురమింప!

డా॥ ఉండేల మాలకొండారెడ్డి  
కృతీస్వీకర్త.



# మేలిమాట

శ్రీ నాగళ్ల గురుప్రసాదరావుగారు

ప్రధాన కార్యదర్శి

సిద్ధార్థ కళాపీఠము

విజయవాడ - 10

1961 వ సంవత్సరము డిసెంబరు నెలలో "భారతి" సంపాదకులు శివ  
లెంక శంకుప్రసాదుగారు తాను వ్రాసిన లేఖతోపాటు "పీఠరసము" అను గ్రంథ  
మును బంపి సమీక్షచేయుదని కోరిరి. ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ బహు  
మానము పొందిన ఆ గ్రంథమును జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు రచించిరి. వారు  
పీఠరస తత్త్వమును కూలంకషముగా దర్శించిన ఆ గ్రంథము నన్ను ఆనందింప  
జేసెను. వారి సాహిత్య శాస్త్ర పాండిత్యము, సహేతుకమయిన చర్చలు దానిలో  
మిన్నులు చాకినవి. అనాటికి నేను జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారి పేరు వినియుండ  
లేదు. వారితో పరిచయములేదని వేటి చెప్పనక్కఱలేదు. నా సమీక్ష 1962 వ  
సంవత్సరము ఫిబ్రవరి నెల "భారతి"లో అచ్చనకెక్కినది. దానిని జదివి  
మెచ్చుకొని జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు నా కొక లేఖ వ్రాసిరి. ఈ పుట్టము  
వారితోడి సాహితీ డాంధవ్యమునకు ప్రథమకారణ మయినది. ఐనను మొన్న  
మొన్నటి దాక వారుగాని నేనుగాని యొకరినొకరు చూచినవారము గాము.

జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు ప్రథమాంధ్ర మహాపురాణమయిన మార్కం  
డేయ పురాణమును గూర్చి సిద్ధాంత ప్రబంధము రచించి, పిహెచ్.డి పట్టము  
పొంది ప్రకటించిరి. పరిశోధన మెట్లు చేయవలయునో దానిని జదివినవారు  
తప్పక గ్రహింపగలరు. కాలము గడచిన కొలది ఆచార్య జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యము  
గారు విలువ గలిగిన విమర్శ గ్రంథములను వెల్లడించిరి. కేంద్ర సాహిత్య  
అకాడమీ పురస్కారమును ఇతర సమ్మానములను పొందిరి. సాహిత్య సమీక్ష  
స్వరూపములయిన వ్యాససంపుటములకు సంపాదకులయిరి. ఆంధ్ర దినపత్రికలలో  
పుంఖానుపుంఖముగా సాహిత్య వ్యాసములు ప్రచురించిరి. గ్రంథపరిష్కరణము

గావించిరి. నవ్య విమర్శ సంప్రదాయ ప్రవర్తకులలో ముమ్మోరుట నెన్నఁదగిన వారయిరి.

అచార్య జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు విమర్శలో వారి షోడశమమున అవ్యయనబలము, వివేచన శక్తి విశ్వరూపముతో గోచరించును. అరటిపం డొలిచి చేతితో బెట్టినరీతిగా వారు సాహిత్య వ్యాసములు రచింపగలరు. సాహిత్య ప్రసంగములు చేయగలరు. భారతీయ సాహిత్య శాస్త్రమును లోతుగా చదివి అంతటితో వారు తృప్తిపొందలేదు. పాశ్చాత్య సాహిత్యశాస్త్ర సిద్ధాంతములను జీర్ణము చేసికొనిరి. భారతీయుల పాశ్చాత్యుల అలంకార శాస్త్రముల బేదాబేదములను గుర్తించిరి. ఈ భారతములవలన వారి విమర్శ దాద్యతతోకూడి పటిష్ఠముగా రూపొందును.

అచార్య జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు సంఘమునకు సాహిత్యమునకు గల నిరంతర సంబంధమును గుర్తించిర మనీషి. సాహిత్యమును లోమాపుతో పఠింపిరి పరిచామమును పసిగట్టగల ప్రౌఢుడు. శాస్త్రము, అనుభూతి యీ రెండింటి సమ్యక్సమ్మేళనము గావింపగల వఱుడు. అనుభూతిని అణచివయిచి, లేవలము శాస్త్రమును సార్వభౌమముగా సమావరించుట గాని అనుభూతి పేర అనుచిత మయిన అవిచారసమీక్షయమయిన ఆలాపములు చేయుట గాని వారి ప్రాతలలో కనబడవు. వానియందు సమన్వయ పద్ధతి ప్రధానము.

ఈ శతాబ్దిలో ఆంధ్రసాహిత్య ప్రపంచమున విమర్శ వివిధ ప్రకారముల విస్తరిల్లినది. సాహిత్య ప్రక్రియలను అలంకారశాస్త్రకారుల చూపుతో చూచినవారున్నారు. పాశ్చాత్య సాహిత్య దర్శనమువలన అలంకారశాస్త్ర సిద్ధాంతములను త్రోసిరాని అనుభూతిని-పేరు కావ్యమునకు రసము ఆత్మ అని అంగీకరించురు. ప్రామాణికముగా భావించినవారున్నారు. పీఠి వల్లదిని అందుకొని అలంకారశాస్త్ర మెట్టిదో తెలియక, తెలిసికొనుటకు ఓర్పు, నేర్పు చాలక పాదపట్టినదాక అవస్థరములు పొడినవారున్నారు. ప్రాచ్య, పాశ్చాత్య సాహిత్యశాస్త్ర సిద్ధాంతములను సమన్వయించినవారున్నారు. విమర్శ వ్యాఖ్యాతృమేధాశక్తి ననుసరించి యుండునని వివరీతపు వెట్టివెట్టి అర్థములు లాగినతెగవారున్నారు. ఇక సామాజిక శాస్త్రములను, భాషావిజ్ఞాన సిద్ధాంతములను ప్రవృత్తితో చఱచించి సాహిత్య పీఠాంశకు లయినవారున్నారు. ఇది భారతీయ సంస్కృతి, ప్రాచీన సాహిత్య

మూలు వెగటుపుట్టింకగా విమర్శన శస్త్రాస్త్రములు ధరించి మూలచ్ఛేదనము చేయుటకు కంకణము కట్టుకొన్నాడు. వేదాంతాన్నిబట్టి సాహిత్యతత్వమును సంహరించి తత్వస్థానమున బలమవుతులను నిలిపి కవిత్వా సిద్ధాంతములను టముకు వేయువాడున్నాడు. పరిశయ ప్రాబల్యమువలన అయిగవారిని అందలమెక్కించి కానివారిని కాలదన్నినవారు నున్నారు.

నాకు తెలిసినంతవరకు ఆచార్య జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు ప్రైవేటి పోకడలు పోలేదు. సాహిత్య ప్రక్రియకు సంబంధించిన సమయమును గుర్తించి దాని అంతర్వర్తమును చక్కము చేసికొని, సహేతుకముగా దాని లక్షణములను, గుణగుణములను జల్లెడపట్టుటయే వారి విమర్శన విధానమని నేననుకొనుచున్నాను. వారు ప్రాచీన కావ్యములను గూర్చి నవీన కావ్యములను గూర్చి వ్రాసిన విమర్శలు శ్రద్ధగా చదివినవారికి నా మాటలలోని నిజము తెలియును. అంతమాత్రమున వారు చేసిన తీర్పులు నూటికి నూలుపాళ్ల అంగీకారయోగ్యములని అతియోక్తులు పలుకను. రోకములో విభిన్న మనస్తత్వములు గలిగిన మానవుల నందఱును అంగీకరింపజేయగల దివ్యజ్ఞాని యింతవఱకు జనింపలేదు. ధ్వని సిద్ధాంతమును "ఇంత లింతలు రునియ"లుగా చేసిన, కాళిదాసు కవిత్వమునకే పంకలు దిద్దిన ప్రాచీనాలందఱిను బుండుట అందఱకు తెలిసిన మాటయే. ఆచార్య జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారి విమర్శ విధానము ప్రశంసింపదగినదని నా యభిప్రాయము.

ఆ విధానము పంపదాటిన యనుభవమునుండి ఆవిర్భవించినదిగాదు. మఱి ఆశాసనముగా అద్భిన్నట్టిది. అద్భిన్నట్టిదని ఈ నాలుగు పందల పుటల "తిరుపతి వేంకటకవుల కావ్యసమీక్ష" తార్కాణించు చున్నది. ఆచార్య జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు 1957 వ సం॥లో యం. ఏ. పట్టము పొంది మూడేండ్లు ఆధ్యాపక వృత్తి నవలంబించిరి. ఈ సమీక్ష గ్రంథమును 1962 వ సంవత్సరములో రచించి యిప్పటివఱకు దాని నొకమూల బడవైచిరి. ఆచార్య జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారి విమర్శ ప్రస్థానము ప్రారంభమయిన రోజులలో "తిరుపతి వేంకట కవుల కావ్య సమీక్ష" రచితమయిన దన్నమాట మనము మఱచిపోరాదు. మొగ్గ పూర్తిగా విద్విష్టప నెల్లాపులు వికటమ్ముట సహజము.

తిరుపతి వేంకట కవులుగా పేరు పొందిన దివాకర్ల తిరుపతిశాస్త్రిగారు చెక్కపిళ్ళ వేంకటశాస్త్రిగారు తెలుగు రచిత్యము లేకస్సు గోల్పోయిన సమయమున ఆంధ్ర సాహిత్య ప్రపంచమున ఎవరెంచిరి. ఆంధ్రదేశములో సాంస్కృతిక పునరుజ్జీవనము మొదలయిన దినములవి. ఆంగ్లభాష మీది క్రొత్త వలపుతో విద్యావంతులయిన తెలుగువారు తెలుగు పేరెత్తిన పెదవి విఱచుచుండిరి. ఇక సంస్కృత వండితులు తరతరములనుండి కొనసాగుచున్న మైల పాటించుచుండిరి. ఈ దౌర్భాగ్య చళలో తిరుపతి వేంకట కవులు తెలుగు కోపు వేసికొని అవధానములు చేసి, వివిధ కావ్యములు రచించి, వివాదములలో జగ జెట్టులై-పట్టనములవారిని, వల్లెపట్టులవారిని వండితులను పామరులను తెలుగు రచిత్యమును వదలి బ్రదుకలేమనునంత దూరము తీసికొనివెళ్ళిరి. అర్థము, భావము, భాష అను మూడింటిలో అపూర్వమయిన మార్పులు కొనితెచ్చిరి. కావుననే “....ఈ మహాకవుల వాక్కు ప్రాచీన సరణికి భరతవార్యము, నవీన సరణికి నాదీవాక్యము....” అయినదని మొట్టమొదటిసారి పింగళి లక్ష్మీకాంతం గారు పేర్కొనిరి. మఱియు తిరుపతి వేంకటకవులు “అద్భుత నాంధ్రకవి ప్రపంచ నిర్మాత”లను మాట కాదనలేము.

ఇట్టి రవి పీఠుల సకల కావ్యసమీక్షకు టి. వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు ముప్పదిమూడేండ్ల క్రిందట పూనుకొనిరి. సమీక్ష యను తత్సనుపదమునకు పరి శోధన, అవగాహన, విమర్శ, సారభూతమయిన సిద్ధాంతము అనునవి యర్థములు. సర్వతోముఖముగా సాగిన “తిరుపతి వేంకటకవుల కావ్యసమీక్ష” పట్ల ఈ యర్థములన్నియు చెల్లును.

ఈ గ్రంథమున ఎనిమిది అధ్యాయములు గలవు. 1977వ సంవత్సరములో “యువభారతి” ప్రచురించిన స్వకీయ సుదీర్ఘ వ్యాసమును ఆచార్య టి. వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు అనుబంధముగా చేర్చిరి. తిరుపతి వేంకటకవులు బహుముఖీనముగా సాహితీ వ్యాసంగమును గావించిరి. అది కొన్ని జేల పుటల మట్టమునకు చేరినట్టిది. ఈ “రికపీండ్ల మటావంధాన”సులు స్వతంత్ర కావ్యములు, వివాద గ్రంథములు, అనువాదములు, అవధాన నానా రాజ సందర్శన గ్రంథములు రచించిరి. అపూర్వ సాహిత్యప్రక్రియలు సృష్టించిరి. టి.వి. సుబ్రహ్మణ్యము గారు ప్రాధాన్యమును బట్టి ఈ మహా సాహిత్యమును సమీక్షించిరి. స్వతంత్ర కావ్యములు, స్వతంత్ర రూపకములు. అను వాని సమీక్ష నాలుగు వందల పుటలలో రెండు వందల యిరువది యెనిమిది పుటల వఱకు సాగినది.

. ఆశుకవిత్వము సమీక్ష మున్నది. రెండు పుటలు. అధిశేష కావ్యముల సమీక్ష యిరువదారు పుటలు. వచన రచనలు, అనువాదములు అనువాని సమీక్ష డెబ్బది పాటలు పుటలు. తిరిగి బంధ వర్ణనము సమీక్ష విభులము. ఉపసంహారము పాటలు పుటలు. అనుబంధము ముప్పదారు పుటలు. ప్రతి ప్రక్రియను వస్తు రచనా తత్వములనుబట్టి వివిధ విభాగములుగా వింగడించి జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యము గారు తనచే రాక సహృదయులకు నైరము విమర్శ మార్గమును సుగ మము గావించిరి.

“తిరువతి వేంకట కవులు సవ్యాంధ్ర కవితా పితామహులు” (పుట 70) అనియు, “ప్రాతపునాడులపై క్రొత్త భవనము కట్టిరా రీజంటకవులు” (పుట 14) అనియు, “ఇట్లు స్వాతంత్ర్యము ప్రకటించియు దేశీయ బాషా మర్యాదకు విరోధములైన ప్రయోగములను గాని, ఎరువు సామ్యుల వంటి చావములను గాని, తెలుగు వారి ప్రప్రృత్తియం దమరని కవిత్వ ప్రక్రియలను గాని వారు సమర్థింపలేదు. అనిగా రాతాల్లిరాజేశముతో ప్రాతను విరుగగల్గి దొక్కి- ముందు కనారోదితముగా దాసుకొనిపోయి వారు రాకనియు, శాస్త్రసమ్మతములును, దాచితి సహితములును, విశ్వశ్రేయోహుదములును, సమకాలీన సాంఘికావసరము గుణములు నైన సవ్యమార్గములనే వీ రనుసరించి రనియు, ఒక సాహిత్య పరిణామ విప్లవముకు వీరు మూలకారకులై రనియు ఈ చర్చవలన రాత్న ర్యము” (పుట 16) అనియు, “ప్రాచీన ఆశుకవులుండిరి కాని తి. వేం. కవుల వలె జాతినంతయు కవిత్వావేశముతో సుజ్ఞాతలూగించి కళామయ మొనర్చిన కవులు ‘సభాలో నభవిష్యతి’ (పుట 231) అనియు, “కవితకు ప్రణాళ క్తిని గల్పించిన కళ పీఠి యవధానవిద్య” (పుట 233) అనియు జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యము గారి అభిప్రాయము. వారి యీ నిర్ణయములు తిరుగులేనివి.

తిరువతి వేంకటకవుల కవిత్వము ప్రాచీన కవితకు భరతవాక్యము, నవీన కవితకు నాందీ వాక్య మందురు గదా! దీని తాత్పర్యము వివరించిన వారిని నే నెఱుగను. ఆ పనికి జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యము గారు చేయివైచిరి. భరత వాక్యము, నాందీవాక్యము నొకటి కావు గదా? యను ప్రశ్నము వేసికొని, ఆ అభిప్రాయ మర్థమును గూర్చి చర్చ చేసి, వారు “ఈ జంటకవుల కవి త్వమునందు ప్రాచీన ప్రసిద్ధ కవిత్వ మర్యాద లన్నియు నొక విశిష్ట సమ స్తయము పొంది, యిం దొదిగి నిలిచిన వనియు, దావికాలకవితామర్యాదలు ఇందు పీఞ్జరాయముగా పాటబడియుండి సుంగళారంభమును సూచించుచున్న శబ్దయు నాచార్యము కావలసినది (పుట: 361) నిర్ణయించిరి. ఈ నిర్ణయమున

కనుగుణముగా దావకవిర "అంతరాకృతు లన్నియు తి. వేం. కవుల విశిష్ట కవిత్వ ప్రసాద వ్యక్తిత్వము నందగించుకొని అవతరించినవే" (పుట 313) లని చెప్పిరి.

జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు కావ్యతత్వమును, కావ్యసౌందర్యమును వివేచించి వివరింపగల నేర్పరి. ఉదాహరణముగా వారు వింగడించి వివరించిన శ్రవణానంద శిల్పమును (313-44) గుర్తించిన "అనంత గాఢ మనస్తత్వ శాస్త్ర విభాగ వైశారద్యము మూలసూత్రముగా కల్గిన" "పాణి గృహీత" తత్వమును పేర్కొనవచ్చును. ఈ కావ్యము "మనస్తత్వ ప్రధాన రూపకము" అని వారు నిగ్గుతేల్చిరి. ఉపదేశచరితామమంచలె "రమ్మనుమీ!" మొదలయిన పద్యముల వ్యాఖ్యానము (పుట. 57) మనోహరము. తిరుపతి వేంకట కవుల రూపకముల మీమాంస యంతయు చక్కగా చిక్కగా సాగించి, బుద్ధచరిత్రమందలి యనువాద విధానమును వారు సమ్యగ్దృష్టితో సమీక్షించిరి.

ఈ గ్రంథములో జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు కేవలము గుణములనేకాక దోషములనునైరము నిష్పక్షపాతముగా వెల్లడించిరి. ఈతీరు గ్రంథగౌరవమును పెంచెను. "విద్యర్థ పట్టాభిషేకము"లో సార్వకాలీనత లుత్తమయినదనియు (పుట. 198) "ప్రభావరీ ప్రద్యుష్మము"లోని పెదుషక పాత్ర స్వల్ప ప్రయోజనమును సాధించటమేకారంద శబ్దముల పాత్రను రాజింపటంబుజేసినదనియు (పుట. 212) వారు స్పష్టముగా చెప్పిరి. అదేవిధముగా ఎడ్విన్ ఆర్నాల్డ్ రచించిన "లైట్ ఆఫ్ ఏషియా" కావ్యమునందలి "బావొన్నత్యము, అలంకార శోభ, శిల్ప విన్యాసము, రమణీయ దర్శనము, రసావేశము తెలుగు కావ్యమున" ఏ విధముగా అదృశ్యమయినవో (పుట 312), "మార్మకయందలి భసవత్తర ఘట్టము ఎట్లు "తెలుగున నిస్సారమయిన యొక పద్యమై నిలిచిన"దో. వారు ఉపపత్తి పూర్వకముగా నిరూపించిరి. ఈ విధముగా ఎన్నో యుదాహరణములను వారి సమచిత్తము చాటువానిని చూపవచ్చును.

మణుగునటడిన తన రచనమును వెలిబిడిసి వెల్లడించిన ఆచార్య జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారు తెలుగుజాతి ముదిబోయిన తిరుపతి వేంకట కవుల కావ్యముల విశేషములను మణికసాం గుర్తునకు తెచ్చి సహృదయుల కృతజ్ఞతను పాత్రలయిరి. సాహిత్య ఆగర్తుల విమర్శకమౌళిగా విశిష్ట విఖ్యాతి గడించిన వారి రచనమును పరిచయముచేయుటకు కష్టపడనక్కరలేదు. కావున నేనె 'మేలి మాట' పలికిరినాని అర్హతయుండిగాను. ఆ కర్తృత లంటగట్టిన ఆచార్య జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యముగారికి గిడిగిన్న వెట్టుడు నా పట్టి.

## నివేదనము

తెలుగు వారికి దైవముగా తిరుపతి వేంకటేశ్వరుఁ డెంతో - కవులుగా తిరుపతి వేంకటకవు లంత! ఒకరికి భక్తిపుష్పమంజులను, మఱియొకరికి కవితావ్రసూనాంజులను వారు సరళము సమర్పించుచున్నారు.

ఇరువవవ శతాబ్దిత్రరాధములోఁగూడ తెలుగు పద్యము లాతిభంద స్ఫుల కన్న హెచ్చు గౌరవము పొందుచున్నదనఁగా నది తిరుపతి వేంకట కవుల వ్రసాదమే. వీరి కవిత్వ వ్రసాద గుణమే నాటికిని, నేటికిని తెలుగు కవులకు జీవనాదమై, జీవనది వలె కవితాక్షేత్రమున వ్రవహించుచున్నది. అందువలన కవులకు, సాహిత్య విద్యార్థులకు ఈ జంటకవులు నిత్యవందనీయు లగుచున్నారు.

తిరుపతి వేంకటకవుల శిష్యులు దేశ మంతటను ఉన్నారు. వారిలోఁ జాలమందికి గొప్ప ప్రసిద్ధి కూడ వచ్చినది. వారి కార్యము తలపెట్టి చేయుట యొక యెత్తు. సమకాలీనుల అభిప్రాయములు తి. వేం. కవుల సాన్నిహిత్యము వలనఁ గలిగిన అనుభవ విశేషములచే సారవంతములుగా నుండుననుటలో విప్రతిపత్తి లేదు. కాని, సమకాలీనులతోపాటు దావితరముల వారికిఁ గూడ ఉత్తేజము గల్పించుచున్న వీరి కవిత్వశ్రీ వృద్ధులతోపాటు యువకులను ఊరకఁ గూర్చుండనిచ్చుట లేదు. అట్లయినప్పుడు, ఎవరి భక్తి వారిదిగా ఈ మహా కవులను కీర్తించుట జరుగుచున్నది! పీఠికాఁ బ్రయోజ పరిచయము చేసి మావంటివారిచే వీరి సాహిత్యమూర్తులే ఉపాస్యమానములగుచున్నవి. కావున మా వన్నియు శక్తివాలని భక్తి వచనములు!

నేను భారతీయ భాషలలోని సాహిత్య ప్రక్రియ లన్నిటియందును అధిక పండితాదరమును చూరగొనుచున్నది విమర్శన ప్రక్రియ. శాస్త్ర విజ్ఞాన మనుదినము శరవేగముతో పురోగమించుచున్న నేటి వ్రపంచ పరిస్థితులలో పాశ్చాత్య భాషలు ఈ శాఖకు ఎన్నడో పట్టాభిషేక మొనర్చియున్నవి. కాగా



మన దేశములో కూడ హిందీ వంటి ప్రాంతీయ భాషలలో ప్రాచీన కవులనుండి ఆత్యంత నవీన కవి వఱకు వెలసిన సాహిత్యముపై సమీక్షాగ్రంథములు కుప్పలు తిప్పలుగా వెలువడుచున్నవి. ఆంధ్రములో నింకను అంత చైతన్యము కలుగ లేదు. ఇది నిజముగా విచారించదగిన విషయము. దానికి ముఖ్యకారణముగా ప్రస్తుతము ఆంధ్రదేశములో సాధికముగా నున్న విమర్శన పద్ధతియే అని నా తలంపు. దోషజ్ఞులే కాక గుణజ్ఞులునయి, వైయక్తిక స్పర్థలను, కులాచార భేదాలను, అసూయాదులను వదలికొని నిర్మల సహృదయ తత్త్వము వెలయు సట్లు నిష్పాక్షిక సాహిత్య విమర్శన చేయవారు దేశమున తరుగైనారు. విమర్శకుని పక్షపాతము మీద తెలుగు సాహిత్య విమర్శనము యొక్క చాపు బ్రతుకులు ఆచారవదియున్న గడ్డు పరిస్థితులలో దేశము చాల రోజుల నుండి బ్రతుకీడుచున్నది. ఒక విధముగా తిరుపతి వేంకటకవుల జీవిత కాలములోనే విమర్శలో వ్యక్తిగతములైన దూషణ భూషణలు ప్రవేశించి ఆ కళకు కొంత కళంక మాపాదించినవి. ఈ జంటకవులు విమర్శనమును సన్మార్గమునఁ బెట్టుట కొంతై సాహిత్యోపాసకులను ప్రబోధించి తమ సాయశక్తుల ప్రయత్నించిరి. కాని, ఆ కళంకము పూర్తిగా ఛాత్రము కాలేదు. ఒక జాడ్యముగా సాహిత్య జగత్తు నది పట్టి బాధించుచునే వచ్చినది. తెలుగువారు ఈ సత్యము నివృద్ధిపరచి గుర్తించి క్రొత్త పోకడలతో నిష్పాక్షికమైన విమర్శన వాఙ్మయమును తెలుగున వెలయుచు సుదృఢమిండుచున్నారు. ఆంధ్ర దేశములోని విశ్వవిద్యాలయములు, ఆంధ్ర సాహిత్య సంస్థలు, ఉన్నత సాహిత్య వ్యవస్థలు, పాక్షికమైన విమర్శలపైని యేర్పగింపుతో రచిస్తులైయున్న మహాకవులు, పండితులు - ప్రాచ్యపాశ్చాత్య పద్ధతుల మేలికలయికతో సాహిత్యవిమర్శ చేయుచు, యువకుల ప్రసరించు సన్మార్గోక్తమును తమ దివ్యాలోకముతో నాశీర్యపించి, ప్రోత్సహించుచున్నారు. పిరెల్లరు నేడు లక్షించు చున్నది నిష్పాక్షికము, శాస్త్ర సమ్మతము, చైతన్యవంతము, సర్వకళాప్రపూర్ణము నయిన సాంస్కృత విమర్శనము యొక్క సంపూర్ణావిష్కారము! అట్టి మహదాశయ సంసిద్ధికొఱకై జాతి సమయత్తమగుచున్న యీ సమయమున నా యీ చిన్న ప్రయత్నము "చంద్రుని కొక నూలు పోగు" వంటిది కాగలదని నా సమ్మిక!

తిరుపతి వేంకట కవు లన్నచో నాకు ప్రత్యేకమైన ఆధినివేశము కలదు. దానికి కారణము - కవిత్వపీఠమును, పాండిత్య పీఠమును, మానయశోపిఠము

లను కలిపి 'బ్రహ్మ' రూపొందించిన రసముర్తులుగా పీరు నాకు సాక్షాత్కరించుటయే. పీరియం దితర రసము తేన్నియున్నను తదంగములుగా నిర్వి అంగి కలంకార ప్రాయములగుచున్నవని నా తలంపు. "సాధ్యో హి రసో యథా రథం కవిభిః" అన్న సన్నయభట్టారకుని పదనమును బట్టి ధర్మ ప్రధానమైన ఇట్టి ఉన్నత రసస్థితివఱకు పుణ్యోగమించిన పీరియందు విక్రాంత్యర్థమున వీరము విశిష్టముగాఁ బ్రకాశించు చున్నది. తద్విశిష్ట రసానుభూతియే వీరి కవిత్వము సుపాసించు ప్రతి సహృదయుని జావశ్యమున ముంచెత్తును!

ఈ గ్రంథ రచనా ప్రయత్నములో కొన్ని క్లేశములకు నేను గురికావలసి వచ్చినది. అవి: కవుల గ్రంథములన్నియు ముద్రితములై లభ్యములు కాకుండుట మొదటిది. ముద్రితములైన వానిలో కొన్ని యిప్పుడు పరిభ్రమములు. కాక పోవుట రెండవది. నాకు లభ్యములుగాని గ్రంథముల గూర్చి శ్రీ చెళ్ళపిళ్ళ దుర్గేశ్వరశాస్త్రిగారికి వ్రాయగా నవి అద్యతనదావిలో ముద్రితములగుట దుర్లభమని వ్రాసియుండిరి. కాని అట్టి గ్రంథములు సంభ్యాకు చాలతక్కువ. అవియును అప్రధాన గ్రంథములు. అవ్యుష్టమేమన- తి. వేం. కవుల ప్రసిద్ధ గ్రంథములన్నియు ముద్రితములై నేడు లభించుచున్నవి. నేను వానినన్నింటిని గూర్చి విపులముగా సమీక్షించి మిగిలినవానినిగూడ నిందుపేర్కొని సంగ్రహముగా వానిని పతిత్యలోకమునకుఁ బరివయము చేసియుంటిని. విజ్ఞా రీయంశమును సానుభూతితో గమనింపఁ బ్రార్థన!

ఈ గ్రంథమున ఉచ్చారణాది సౌలభ్యముల నుద్దేశించి వినంధిని విరివిగాఁ బాటించుచు, క్రమముగా నంతరించుచున్న 'రజ'ల బేదగణనాదులందును, అర్థసున్నల వియమములందును పట్టుదల పహింపర, శైలి సర్వజన సులభముగా నుండుటలై శిష్టవ్యావహారికమునకు దగ్గఱగానున్న సరళ సలక్షణ భాషను గైకొని రచించితిని. కవుల సాహిత్యమునందు వినూత్న సాహిత్య మర్యాదలకు వ్యాఖ్యానము చేయుపట్ల శాస్త్ర విరుద్ధముగాని నవ్యదృష్టితో కవిహృదయము నావిష్కరింప యత్నించిరాను; సహృదయ దృష్టితో తి.వేం. కవుల సాహిత్యమును సాయకత్వం సమీక్షించినాను. కాని, సమీక్షలతో నాగక తీనిపై సమగ్ర విమర్శ గ్రంథము లింకను ఎన్నియో వచ్చుట కవశ్యమున్నది. అట్టివాని కిది పూర్వరంగము సిద్ధము చేయుచో నా యత్నము పరించెదన్దే!

తిరుపతి వేంకటేశ్వరుల దివ్యపదమ్ముల కేను మ్రొక్కి ర  
తిరుపతి వేంకటేశ కవిధీరుల సత్కవిరావిమర్శ ని  
ర్మలని దరించిలిన్ గడచు సారమసిషఁ చదీయ గౌరవ  
స్మరణ దలిర్చు దీని గుణముం గొనుఁడయ్య విమర్శకాగ్రణుల్!

○ ○ ○

పై మాటలు 1962 లో వ్రాసికొనినవి. మూడు దశాబ్దాలు దాటి మూడేళ్ళు కడచినవి. అప్పుడు ఆం.ప్ర. సాహిత్య అకాడమీ పోటీకొఱకి గ్రంథమును రచించినాను. ఆ యేడు బహుమతి రాలేదు. 1959 - 60 సంవత్సరము పోటీలో పీఠరస గ్రంథమునకు ప్రథమ బహుమతి పొందిన నేను, వెంటనే ఈ గ్రంథమును పోటీకి పంపియుండకపోయినచో దాగుండియుండెడిది. అప్పటి యుత్సాహమప్పటిది. నా విమర్శ జీవితమునందలి ప్రారంభ ఘట్టములోని ఒక మహర్షశ 1960వ సంవత్సరము. అప్పుడు మొదలైన నా సాహిత్య విమర్శ వ్యవసాయము ఇప్పటికిని మూడుపూపు లారుకాయలుగా సాగుచున్నది. భగవంతుని దయయున్నచో చివరిక్షణమువఱకు నా కలము ముందుకు సాగగలదని దృఢవిశ్వాసము.

ఒక యుద్ధములో ఓడిన పీరుడు అజ్ఞాత జీవితమును గడసి మూడు దశాబ్దముల తరువాత తిరిగి వచ్చినట్లున్నది ఈ రచన. నా 27 వ యేట సాగిన రచన. చారిత్రికముగా నా రచనా పరిణామమును పరిశీలించువారికి తోడ్పడు నట్లు అప్పటి రచనను ఎట్టి మార్పును చేయక అట్లే ప్రచురించుచున్నాను. అర్థ శష్టిపూర్తి కూడ కాకుండ పుట్టిన ఈ రచన శష్టిపూర్తి తరువాత వెలువడుచున్నది. పతిర లీ వాస్తవస్థితిని సహృదయముతో గ్రహింప ప్రార్థన.

సాహితీ బంధువులు, మహాకవులు, వదాన్యులు, నాయందు అవ్యాజ వాత్సల్యమును ప్రసరించు మానవరామూర్తులు ఆయిన డాక్టర్ ఉండేల మాల కొండారెడ్డిగారు సహాయముగా ఈ కృతిని స్నేహవిహ్నముగా అంకితము దీసికొనుటకు అంగీకరించుట నా అపూర్వము. నిరాదంబులైన వారి నిండు మనసుకు ఈ కృతినీర్వికృత ఒక అక్షరోదాహరణము. దగవాన్ శ్రీ సత్యసాయి బాబాబాబు వారికి చిరామురారోగైశ్వర్యములను సాహితీ రచన పోషణకర్తులను ప్రసాదించ మనసార ప్రార్థించుచున్నాను. వారికి నా కృతజ్ఞతాభివందనములు.

నా గ్రంథమునకు 'మేలిమాట' నందించి ఆశీర్వాదించినవారు సహృదయ విద్యుద్విమర్శకులు, సాహితీరత్న కుంభసంభవులు, మాన్యులు శ్రీ నాగళ్ళ గుర్తుప్రసాదరావుగారు. సిద్ధార్థ కనాపీత కార్మిదర్శులుగా, ఉపన్యాసకులుగా, పండితులుగా. ప్రసిద్ధిచెందిన శ్రీ నాగళ్ళవారు అటు ప్రాచీనాంధ్ర సాహిత్య ప్రమాణములను ఇటు నవ్యాంధ్ర సాహిత్య ప్రయోగములను ప్రామాణికముగా విమర్శించి వివేచింపగల విజ్ఞులు. వారు నాయందలి దయతో ముందుమాట వ్రాసిరారు. వారికి నా ధన్యవాదములు.

ఈ గ్రంథము నా షష్టిపూర్తి ప్రచురణగా వెలువడుచున్నది. ముఖ చిత్రము నలంకరించిన సాహితీకళామూర్తులు శ్రీ శీలా పీఠాజుగారికి, ఈ గ్రంథ మును ముద్రించిన పద్మావతీ ఆర్ట్ ప్రింటర్స్ అధిపతి శ్రీ పంచాల శ్రీనివాస్ గౌడ్గారికి, విప్లా ప్రింటర్స్ ప్రైవేట్ లిమిటెడ్ అధిపతులకు, పూవులను సు చూచి సహకరించిన నా ఆప్తమిత్రులు డా॥ బి. జయరాములుగారికి - ఈ ప్రచురణకు తోడ్పడిన మరెందరో మిత్రులకు, నా కుటుంబ సభ్యులకు - అందరికి నా కృతజ్ఞతలు.

పైదరాబాదు

29.12.1995

జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యం

ముఖచిత్రము : చిరుపతి వేంకట కవుల రేఖాచిత్రము : చిత్రకారుడు - శ్రీ శీలా పీఠాజుగారు.

దివాకర్ణ చిరుపతి శాస్త్రి (క్రీ.శ. 1871 - 1919)

చెళ్ళపిళ్ళ వేంకట శాస్త్రి (క్రీ.శ. 1870 - 1950)

వెనుక కవరు : శ్రీ సత్యసాయి సేవా సంస్థల - ఆంధ్రప్రదేశ్ రాష్ట్ర అధ్యయన మండలం కన్వీనరుగా - 'వెలుగుబాట' (ఆధ్యాత్మిక విభాగములో) చర్చింపబడు అంశముల వివరణాత్మక వ్యాస సంకలన గ్రంథము)ను భగవాన్ శ్రీ సత్యసాయిదాచాచారికి జెంగుళూరులోని త్రయా బృందావన ప్రాంగణములో సమర్పించుచున్న తరుణమున స్వామి ఆశీస్సులతో అనుగ్రహించుచున్న ఆమృత దృశ్యం.

# విషయసూచిక

1. జంటరపులు

1-18

2. స్వతంత్ర కావ్యములు

19-130

- 1) శ్రవణానందము - 23; 2) పాణిగృహీత - 45; 3) లక్షణ పరిణయము - 54; 4) ఏలామాహాత్మ్యము - 59; 5) గోదా దేవి; 6) పరివ్రత; 7) శివభక్తి; 8) బొబ్బిలి పట్టాభిషేకము; 9) సుఖదీవి - 63; 10) పూర్వ హరిశ్చంద్ర చరిత్రము - 65; 11) శాత్రుచర్య - ఇటీవలిచర్య - 69; 12) కథాకావ్యములు - 89; (a) ప్రత కథలు - 90; (b) పురాణగాథలు - 98; (c) సుకరంభా సంవాదము - 112; (d) స్తోత్రకావ్యములు-117.

3. స్వతంత్ర రూపకములు

131-228

- (అ) బారత నాటకములు - 134; 1) పాండవ జననము-142; 2) పాండవ రాజసూయము - 148; 3) పాండవ ప్రవాసము - 175; 4) పాండవోద్యోగము - 158; 5) పాండవ విజయము - 175; 6) పాండవాశ్వమేధము - 186.
- (ఆ) స్వతంత్ర నాటకములు - 1) పండిరరాజము - 190; 2) ఎవ్వర్లు పట్టాభిషేకము - 197; 3) సుకన్య - 200; 4) అనర్థ నారదము - 204; 5) పంభవామనము - 207; 6) ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము-211; 7) చలిచి చంద్రుడు-213.
- (ఇ) ప్రకరణములు - వ్యసన విజయము - 214; సౌవర్ణ పాత్రికము - 215;
- (ఈ) పూర్వరంగ ప్రక్రియలు - 216.
- (ఉ) ప్రహసనములు - 219; 1) పల్లెటూళ్ళ పట్టుదలలు-220; 2) చ్రిలోకి విజయము - 223; 3) కవి సింహగర్జితములు - 224; 4) అపూర్వ కవితా వివేచనము - 225; 5) స్కూలు పిల్లల ప్రహసనము - 227.

#### 4. ఆశుకవిత్వము 229-260

- 1) శతావధానములు - 229; 2) అష్టావధానము - 242;  
3) నానారాజ సందర్శనము-249; 4) కలగూరగంప-258.

#### 5. అధిదేవ కావ్యములు 261-286

- (అ) వివాద కావ్యములు - 1) గీరతము - 262; 2) గుంటూరు  
సీమ - 268; 3) చెళ్ళపిళ్ళ జయంతి - 269;  
(ఆ) అస్యావదేశ కావ్యములు - 277.

#### 6. వచన రచనలు 287-304

- వ్యాసములు-287; రామాయణ - 302; దివాకరాస్తమయము -  
303.

#### 7. అనువాదములు 305-360

- 1) అనువాద పద్యం - 305; 2) పద్యకావ్యములు - దేవీభాగ  
వతము - 309; శివలీలలు - 320; శ్రీనివాస విలాసము-321;  
రసికానందము - 306; వైరాగ్య శతకము - 324; బుద్ధ  
చక్రము - 328. 3) నాటకములు - 355; 4) గద్య  
కావ్యములు-359.

#### 8. ఉపసంహారము 361-364

#### 9. అనుబంధము 365-400

'రితుపతి వేంకట కవుల కవితా వైభవము'

## జంట కవులు

మ. “కవనార్థంబుదయించితిన్ సుకవిరా కావ్యంబె నా వృత్తి యీ  
దవ మద్దానఁ దరింతుఁ దదృవమె మద్భాగ్యంబు సర్వంబు మృ  
త్యువు నే దాన జయించితిన్ రుజ జయింతున్ దానిచేపట్టి, నా  
కవనమే దవదీయ లేజమని వక్కాడెంతు విశ్వాత్మకా!”

తెలుఁగున జంటకవు రెవరన్నచో కనిష్ఠికాధిష్ఠితు లయ్యెడువారు తిరుపతి వేంకటకవులు. వారికి యగ్రథాంబూరి మిచ్చుట పూర్వాపరములందు జంటకవులు లేకకాదు; వారుత్రమ సాహిత్య సృష్టి చేసియుండకకాదు. తిరుపతి వేంకటకవులు నిరాజమైయున్న తెలుఁగు జాతిని మేల్కొల్పి నవ్య దీధితులతో నలరారు బహుముఖ కావ్యజగత్తును దర్శింపఁగల నవ్యాలోకము నందించి పండినీయు లైనారు. అంశులకే వారికి కవికుల గురుస్థానము!

ఆంధ్ర సాహిత్య చరిత్రలో జంటకవుల మాట మొదటిసారి పదునేనవ శతాబ్ది ఉత్తరార్థమున విసఁబడినది. నందిమల్లయ, మండిసింగయ అనువారలు ప్రబోధ చంద్రోదయమును, వరాహ పురాణమును ఆంధ్రీకరించి శ్రీనాథకావ్య యుగమున కలంకార ప్రాయులైనారు. ఆ జంటకవులు సరస శ్రవ్యకావ్య నిర్మాణ చతురులు, శాంతరసమూర్తులు. కృష్ణమిత్రుని దృశ్యకావ్యము వారి చేతులలో శ్రవ్యకావ్యమై అవతరించినది. విష్ణు పారమ్యబోధకమగు వరాహ పురాణ మాళివారాధకులయం దద్వైత రసామృత నీడ్లి నొందినది. ముముక్షు జన సేవ్యమగు శాంతరసము వారి కావ్యము లందందగించి యుండుటచే నవి సరళ సహృదయ లోకమున కందని ప్రానిపంధైనవి. అందువలననే వారిని గుఱించి చెప్పకొనునవ్వుడు తిరుపతి వేంకటకవులవలె వారు జంటకవులని యిప్పటి తెలుఁగువారు పరిచయము చేసికొందురు. వారికన్న పీఠికున్న వ్యాప్తి కీర్త లటువందివి!



జంటకవులకు యోగ్యమైన సర్వరిక్షణములు సమముగా సమకూరినవి తిరుపతివేంకట కవులయందు. నంది మల్లయ, ఘంటా సింగయల తరువార తెలుగునఁబ్రాచుర్యముగా విఁబణింపఁబడినవి వీరి పేర్లే. క్రీ.శ. 1892 లో కాకినాడలో విఘ్ననక్షత్రద్వయమువలె దివాకర్ల తిరుపతి శాస్త్రిగారు, చెళ్ళపిళ్ళ వేంకట శాస్త్రిగారు జంటకవులై ప్రకాశించి శతఘంటకవన సరస్వతిని సాక్షాత్కరింపఁ జేయుటతో జాతి కొక కనువిప్పెనది. నాడు మొదటి కవకవులు శ్రీకాకళము మొదలు చెన్నవట్టణము వఱకుఁ గల తెలుఁగుదేశమున నవధాన కవిరాయాశ్రయ చేసి అంద్రభారతికి బంగారుపల్లకి సేవలు జరిపించుటతో తెలుఁగుబీడ్లం రసహృదయములు సారస్వత భక్తి భావముతో పుంకించి, పొంగులువారినివ.వారి పేర్లుచ్చరించినంత మాత్రముననే తెలుఁగువారి నాలుకలపై చందస్సు లాస్యమాదినది; వారిని దర్శించినంత మాత్రముననే తెలుఁగుకవులకు జంట కవిత్యము నాశువుగా నర్థవలెననెడి కోరిక లీరికలెత్తినవి. వారి తరువార తలలెత్తిన జంటకవులకు తిరుపతివేంకటకవులే అదర్శప్రాయులు. ఒక్క అర్థ శతాబ్దము వఱకు జంటకవులనెడి భావము సారస్వతలోకమును ముచ్చట మురిపెములతో ముంచెత్తినది.

తిరుపతి వేంకటకవులన్న పేరునకున్న కుదిరిక తెలుఁగున మఱి యే జంటకవుల పేర్లకును లేదు. దివాకర్ల తిరుపతి శాస్త్రి, చెళ్ళపిళ్ళ వేంకట శాస్త్రి అను పేర్లలోని ప్రధాన నామములకు విశిష్టమైన కలయిక రమణీయార్థదాయకముగా నీరక్షిరములవలె ఏకరూపముగా భాసించినది. అది సాక్షాద్రుహ్మా (చెర్ల బ్రహ్మయ శాస్త్రిగారు) కలిపిన జంట! ఇక ఇతర జంటకవుల పేర్లు తిలఠండుం న్నాయమునే వహించినవి కాని, నీరక్షిరన్యాయమును పొందఁజాలకపోయినవి. కొందఱి జంటకవుల పేర్లు రెండు రెండుగనే ఉండిన అందముగా నుండునుగాని కలిపెదమన్నను ఆరుకపు కొందఱివి ప్రధాన నామము లరుకక మొదటగా చిగుళ్ళు కలిపి ముడివేసినట్లుండును. కొందఱివి “సోదరుల”న్న పదముతో కాని పొత్తు కుదిరెడివి కావు అద్దెనను ఇరువురి పేర్లకు అందులో అవకాశము ముండెడిది కాదు. ఎద్దెనను ఆరుకులు వెట్టికొని జంటకవులైనవారేకాని ‘త్యమేవాహ’ మృనునమైక్య మేయితర జంటకవుల నామముల కేర్పడినది కాదు. తెలుఁగువారి కలిమాన దైవమైన తిరుపతి వేంకటేశ్వరస్వామి నామము వ్యంజక మగునట్లు కుదురుట ఈ కవుల యదృష్టము! వేంకటశాస్త్రిగారు జాతక చర్యలో నాస్వామితోఁదమను పోల్చుకొనుచు శ్లేషాంకారమున నిట్లు చమత్కరించినారు:

సీ॥ శ్రీ మహాలక్ష్మి విశిష్టః దా నయశాలి  
 శ్రీ మహాలక్ష్మి విశిష్టః దీతండు;  
 నీలాచలాదరాన్నితః దా చమత్కారి  
 నీలాచలాదరాన్నితః దీతండు;  
 విబుధ రాజస్తవ్య విరవుః దా మహితుండు  
 విబుధ రాజస్తవ్య విరవుః దీతండు;  
 బ్రహ్మగురుత్వ వైరవుః దాయశోరాశి  
 బ్రహ్మగురుత్వ వైరవుః దీతండు;

తే.గీ. నిరత తిరుపతి విరచితాదరః దీతండు  
 నిరత తిరుపతి విరచితాదరః దీతండు  
 వేంకటేశ్వరః దాతండు; వేంకటేశ్వ  
 రుం దీతం దన నవ్వండితుండు తనరె.

- జాత. పూ. 389.

పారలౌకికమైన పరమాత్మ తత్త్వము పరివేషముగా భాసించిన తిరుపతి  
 వేంకట కవుల నామధేయము తెలుగువారి భక్తి పుష్పాంజలులకు పాత్రమై  
 వింశిల్లినది!

“అదివి యునిరికాయయు నుప్పును” కలియురీతి తిరుపతి వేంకట కవు  
 లకు నేస్తము కడు విచిత్రముగా సంఘటితమైనది. తిరుపతిశాస్త్రిగారు వెల్పాది  
 వారు; వేంకటశాస్త్రిగారు అరామద్రావిడులు; ఒకరు యెండగండి గ్రామస్థులు.  
 మఱియొకరు యానాము వాస్తవ్యులు. ఒకరు దివాకరాస్వయ శీతరోచి, మఱి  
 యొకరు చెక్కపిళ్ళ విఖ్యాత వంశ్యులు. వారిరువురు కుల రూప గుణములందు  
 సములై చెల్ల బ్రహ్మగురునొద్ద సహాధ్యాయులై మైత్రి కలిసి జంటకవులైరి. వారి  
 స్నేహము అమరము, నిత్యము, సత్యము, ఆదర్శప్రాయము!

కా. “నీరక్షిరములట్లు రెల్లపుడు నీ నేస్తంబు గైకొంటి మ  
 కూట్రంబైన మనంబుతో నిదియ మాకుం డెవ్వఁ గీర్త్యాదికం  
 బేరేన్నైత్రిని గూర్చి చెప్పకొనుచో దృష్టాంతమౌగాక పెం  
 పారం దిర్బతి వేంకటేశ్వరులసఖ్యం బెల్లకారంబులన్.”

— శతావధానసారము - ఉత్త. పుట 90.

చ. "ఇరువురుగూడియే రచన యెప్పుడు చేయుచు కొక్కవేళ నొ  
క్కొక్కరి, యొక్కరింకొకటి కైకొని చేయుదు, రందు హెచ్చు త  
గ్గురుంకుఁ గానరాక యది యొక్కరు చేసినదంగి నుండు, నొ  
క్కరు రచియించిరేనియును గాఁదగు తిర్పతి వేంకటీయమై "

—జాతకచర్య. పూ. 240 ప.

అనిన ప్రతిజ్ఞలు వారి యేద సేవహమూర్తిని సాక్షాత్కరింపఁజేసినవి.  
ప్రత్యర్థులెందరో వారి సేవహమను భగ్నపరమయ్యించిరి కాని, ఆకృత్రిమ  
మైన వారి సేవ ప్రవృత్తివల్ల వారెల్లరి ప్రయత్నములు విఫలములైనవి.

తిరుపతి వేంకటకవుల రాశుకవిత్వము చెప్పి ఆవదాన సభలను రంజించు  
నంతవరకు జంటకవులు కవిత్వ మెట్లు చెప్పెదరో తెలుఁగువానికి స్పష్టమైన  
తెలివది లేదు.

చ. "ఒక చరణం బరందు మఱి యొక్కటి నేను మఱొక్కఁ దాఁదనున్  
సకల కపింద్ర సంతతులు సమ్మతిచేఁ దలఁచి మెచ్చఁగా,  
బ్రకటితరాశుదార దనరన్ రచియింపఁగ నేర్తుమయ్య! 'నూ  
టికి నెల' గయ్య! నిక్క మిది తెల్పదిమాటలు నెప్పు నేటికిన్?"

—నానారాజసం. పూ. 54 ప.

అని మొదటిసారి విదమరచి చెప్పినవారు తి.వేం. కవులే. పద్యములో  
నొక్కొక్క చరణ మొక్కొక్కరు చెప్పట, ఆశువుగా శతావదాన మొనర్చుట  
అను కవుల రెండు గుణములు లోకమున కాశ్చర్యముద్రఁ గల్పించినవి. ఏక  
కవి బుద్ధివినితమైన యొక సంపూర్ణ బావావేశము ఛందోమయముగా నొక  
పద్యమగుటయు, లేక ఒక కావ్యమగుటయు లోకమున సహజముగా గోచరించు  
విషయము. కాని, తి వేం. కవులు ఒక్కొక్క చరణ మొక్కొక్కరు చెప్పి  
రసంగా నొక్క వ్యక్తియం దుండవలసిన సమాహితబుద్ధి ప్రాభవము జంట  
కవులలో నిర్దోషి నాశ్రయించి యేకాన్ముఖముగాఁ బ్రవహించునని స్పష్టమగు  
చున్నది బావయిత్రి కారయిత్రి ప్రతిభలయందు ఆ కవులు సాధించిన సమ  
న్వయ సంనిధి యపూర్వము జ్ఞానేద్వాక్రియా వృత్తులు భవ్యకవితావేశాన్ముఖ  
ములై జంటకవులయందు బావసంస్కారము నేకరూపముగా నావిష్కరింపఁ  
జేసినవని యిందు లాత్పూము. మానసిక సేవహము లాదాత్మావస్థనందెడి  
యు త్రమస్థితికి తి వేం. కవుల బావైక్యము ఒక విశిష్ట దృష్టాంతము! అట్టి జంట  
కవులలో నేరూరో నభవిష్యతి!

జంటకవుల మనఃప్రవృత్తి కావ్యసృజన వ్యాపారమం దేతైక మార్గావలంబి యైనట్లు ఇతర విషయములం దుండనవసరములేదు. వైయక్తికమైన ఆభిరుచులు, అభిప్రాయములు భిన్నభిన్నములుగా బానింపవచ్చును. అనిగా కవన వ్యాపారమందు కవంబద్ధంల మనఃప్రవృత్తిని, జీవిత వ్యాపారమునందు స్నేహ ప్రవృత్తిని జంటకవులు ప్రపంచించెదరని తాత్పర్యము. సామాన్యముగా కవంబద్ధ లోక నిర్దిష్టవిషయమునం దొకే విధముగా వర్తించుటయు, స్నేహితుల హృదయము లొకటయ్యు అభిరుచులు వేరైయుండుటయు లోకప్రసిద్ధము. అట్లే తి.వేం. కవులు తమ కవిత్వ మొక్క కవి రచించినట్లే బానింపఁజేయు బావైక్యము కవిత్వమున సాధించినవారయ్యు జీవితమున భిన్నదృక్పథములు కలవారై యుండిరని వారి గ్రంథములు నిరూపించుచున్నవి. మచ్చనకు వారివి కొన్ని విధిన్నాశయముల నిర్చుట నుదాహరించుచున్నాను.

1. తిరువతి వేంకటకవులు ఇరువురు నానా రాజసందర్శన మొనర్చి వారిచే గౌరవసత్కారాలు పొందియుండిరి. వేంకటకాత్రిగారికి రాజదర్శనము ప్రీతిదాయకమే కాని, వారి నాశ్రయించుకొని బ్రతుకెల్ల నస్వతంత్రముగా నడపుట మాత్ర మిష్టమయ్యెడిదికాదు.

మ. “నరనాథుల్ వలుమంది మిత్రులయి యున్నన్గాని తత్సన్నిధిన్  
స్థిరవాసమ్మొనరించునట్టివని నాచే గాదు నీవంది న  
త్కరుడాళాలిని పెంపఁగాఁ బెరిగి విద్యాబుద్ధుల న్నేర్చి నేఁ  
బరులన్నితము గొల్పుటొప్పునె? యంబా! దేవి కామేశ్వరీ!”

అని వేంకటకాత్రిగారు తమ యభిమతమును స్పష్టపఱచినారు. తిరువతికాత్రిగారు దీనికి విరుద్ధము. అందువలననే పౌరవరము జమిందారుగారి యాస్థానము నాతఁ డలంకరింపఁగల్గినాఁడు. అందు తప్పేమియులేదు కాని, వేంకటకాత్రిగారి కెంతటి కౌంసప్రుడు వెంటనే తిరువతికాత్రిగారు అవదానయాత్రకు ప్రభుసేవ కారణముగా రాజాంకపోయినారు. “నిరంకుశా! కవయా!” అన్న సూక్తిని వేంకటకాత్రిగారు నూరుపాళ్ళనుసరించిన స్వతంత్రులు.

2. “అవదానంలో కొన్ని విషయాలు క్రొత్తరకాలు ప్రవేశపెట్టాలని అతనికి (తిరువతికాత్రిగారికి) ఉత్సాహం ఉండేది. వాట్లను సేను (వేంకటకాత్రిగారు) వప్పుకుండేవాణ్ణి కాను. ఎందుచేతనంటే - ఆ విషయాలు గారడీ బాపతులో

చేరులాయి కాని కేవల ప్రతిభైక స్ఫోరకాలు కావు. సార్వత్రికంగా కాకపోయినా క్యాచిర్కంగానైనా ఆ విషయాలు యితరులున్నూ చేసే టిటుకులు. మన అవధానంలో ఆ టిటుకు కాస్తా బయటపడ్డప్పుడు మన అవధానమంతా ఇలాంటిదే అనే అప్రథమ అది కారణం కావలసి వస్తుందని నా భయం. అరెడు అప్పటి కప్పుడు దాటుకపోవడమే చూచేవాడు కాని, తవిష్యత్తును విచారించే వాడే కాడు. మా యిద్దరికీ యీ విషయంలో చాలా ప్రభేదం."

—కథలు - గాథలు - సం. I పుట. 427.

3. "యేదేనా తన్మయత్వం తటస్థినై మాత్రం యిప్పుడు కూడా అన్నా పోరాలు తోచకుండా కవిరాధార నడుస్తున్నందుకు నిన్న మొన్న రచించిన 'జయంతిన్నీ' 'క్షమాపణమున్నూ' లోకానికి సాక్ష్యమీయడానికి సందేహం లేదు. యిదే నా ప్రకృతిలో వున్న విశేషం ఇట్టి వట్టుదలగానీ, తన్మయత్వంగాని అరని ప్రకృతిలో లేదు."

—కథలు - గాథలు - సం. I పుట. 437.

4. "పరిణతి రవధార్యా యత్నతః పండితేన' అనే భర్తృహరి వాక్యాన్ని ప్రతి కవిన్నీ అనుసరించి తీరాలి. అది అరెడు ఏ విషయంలోనూ పాటించే వాడు కాడు. గ్రంథారంభం చేసేటప్పటికే ముగింపు మనస్సులో నాటుక పోవాలికాని ముగింపును గూర్చి యెప్పుడో అలోచిద్దామంటే కార్యకాళికాడు."

—కథలు - గాథలు - సం. I - పుట. 438.

5. "సతాముఖంలో వంకరమార్గం త్రొక్కి, ముఖపిదానం చేసి. యెదుటి వాళ్ళకు నోరాడనివ్వకపోవడంలో అరనికి మంచి శక్తి వుండేది. కాని, అది తావన్నాత్రంలో అగిపోతే యేం రాబంటే మర్యాద మళ్ళా అడిగితేకూడా నిలిచే వద్దలి వాదంగాని పనికిరాదనే వాణ్ణి నేను. అందుకోసం తాత్కాలిక విజయానికి యెన్నడూ ప్రయత్నించక వొక్కక్క దానికి యెన్నో ప్రయోగాలు వెదికివెదికి వేసారి అప్పుడు దాన్ని బయటికి పెట్టడమే అప్పటికి ఇప్పటికీ నా ప్రకృతి. ఇందుకోసం అరెడు నాయందు ఆంతరంగికంగా చాలా కృతజ్ఞత చూపే వాడు. నా మాటను వరమప్రమాణంగా తావింపేవాడు."

—కథలు - గాథలు - I సం. పుట. 440.

6. "వ్యాకరణం ఇద్దరమూ సమానంగానే చదువుకున్నాం. మధ్యకాలంలో నేను కాక వెళ్ళినా చాలామంది మహా పండితులను సందర్శించడం తప్ప దేశంలో

వున్న తిర్పతి శాస్త్రికంటే విశేషం చదివిందేమీ లేదు. మళ్ళీ దేశంలో యిద్దరమూ కలిసే తరువాతి గ్రంథాలు మొదటి గురువుగారి దగ్గితే అభ్యసించాము. సంస్కృతంలో కావ్యనాటకాలు చదవడంలో నాకన్నా అతని గురు శుశ్రూష హెచ్చు. నా శుశ్రూష ఆ విషయంలో అతనికంటే కొంచెం తొచ్చు. ఈ బేదం మేము కలుసుకొన్న కొన్ని యేళ్లవఱకు. అంటే అదమం రెండేళ్లవరకూ. వుండేది. పిమ్మట సరిసమానంగానే మామాసాహిత్యాలు రయారైనాయి. అతడు తీవ్రమైన బుద్ధిశాలి. అయినా నాలాగ సర్వదా విద్యావ్యాసంగాన్ని చేస్తూ దాన్నే వక రహస్సుగా పెట్టుకొనే స్వభావం కలవాడు కాదు నేనో? సర్వదా దాన్నే మననం చేస్తూ కాంక్షేపించేసే స్వభావం కలవాణ్ణి. అందుచే శుశ్రూషా విషయంలో తక్కువ అయినా పరినిష్ఠిత సాహిత్యంలో అతనికంటే కూడా అంతో అంతో నా శక్తి అతిశయించిందని పరిశీలకులు గుర్తించవలసి వస్తుంది. యీ అతిశయం దేనిలోను? యేవేనా ఇందన మండనాల ప్రసక్తిలో మాత్రమే. దేన్నేనా అన్వయించడం వస్తే నాకన్న అతడే అన్వయించేవాడు. ఈలాంటి స్వల్ప బేదం వున్నా అతనివాదం 'యే యెంద కాగిదుగు'గా వుండేదవడం చేత దురుద్ధరంగా పూర్వవఱకు చేయడానికే కాని శాశ్వతమైన సిద్ధాంత కల్పనకు పనికివచ్చేదికాదు. ఈ వ్రాసిన సోదెవల్ల ముఖ్యపరితం సంస్కృత సాహిత్య విషయంలో అతనిది సర్వమూ అంతో అంతో గురు శుశ్రూషా లబ్ధం; కాని రక్కిన యావత్తూ స్వయంకృషి చేత రోడి విద్యాధ్యంలో కయికురు బొయికురులాడడం వగయిరా వ్యాసంగం వల్ల సంపాదించుకున్నదనిన్నీ చదువరులు తెలుసుకోవలసివుంటుంది." కథలు . గాథలు. సం I. పుట. 464.

7. "తిరుపతిశాస్త్రికి నాకూ ఉన్న బేదం ఒక్క స్వయంకృషిలోనే. నేనెప్పుడూ 'చింతకవులందుఁ దపసుఁచి త్రమందు' అని మొల్ల వ్రాసిన పద్యపాదానికి వుదాహరణంగా వుంటాను. అతడు నావలెకాక యెప్పుడో పని పడ్డప్పుడు రచన చేసినా చాలాకాలం స్నేహితులతో యితర కాంక్షేపంతో వెళ్ళించేవాడు. అందుచేతనే నాకంటే అతని ఆరోగ్యం బాగుండేది. నా ఆరోగ్యం యెప్పుడూ అంతంతగానే వుండేది. ఆరోగ్యంలో ఉన్నప్పటికంటే కూడా అనారోగ్యంలో వున్నప్పుడే నాకు విశేషించి రచన సాగడం అనుభూతం.... మేమిద్దఱమూ పట్టదరి కలవాళ్ళమే. వొప్పు రప్పించేనే పరాక్రమిస్తామగాని తప్పు రప్పించే వప్పుకుంటాను. తప్పు గూడా మార్గాంతరంగా సాధిస్తాను గాని దానితర్త్యం

ఇలాంటిది అని వెంటనే కాకపోయినా నిజం మఱికోన్నినాళ్ళకైనా చెప్పేస్తాను. 'నాఽమూలం లిఖ్యతే కించిత్' అని వ్రాసిన పెద్దిటొట్లుగారి వాక్యం నాకు ప్రాణప్రదం...." క. గా. - సం I. పుట 471.

8. " 'యదైవా' కవిత్వం చెప్పడానికేమి, వీరరసకవిత్వానికేమి, తగాయి దాలు తెచ్చే కవిత్వం చెప్పడానికేమి అతడు మంచి మొనగాడు." క.గా. I 494.

9. "నాకొక నియమము కలదు.

ఉ॥ ఆవల నెవ్వఁడేని కవియల్లిన వద్యములం జరించుచో  
నీవిదమెల్ల నిశ్చయము; ఈ మఱికిన్ దగు నీరఁదంచు సం  
భావన గల్గఁగా వలయు భావమటుల్ పొడగట్టకున్న నా  
దేవురుగొట్టు వదైముల దీవనలేమిటి కవ్వరాట్రుటూ!" క గా. I. పు. 542.

10. "పీల్చినంతలో శబ్దాలకు ప్రాధాన్యం యివ్వక ఆధానికే యిస్తే 'వండితపామర సాధారణ్యేనా' ఆ కవిత్వం అనందజనకంగా వుంటుందని నేను తలుస్తాను.

"బ్రతికిన నాల్గునాళ్ళు ఋతవాది యుదిష్ఠిరుఁడన్న మేటి కి  
రితి గలవాఁడనై ధరఁ జరించి తుది స్నృపకోటి మెచ్చ దు  
ర్గతి గనకుండ స్వర్గమునఁ గావురముండఁ దలంచు నాకు నీ  
యతుకొనరించితే కటకటా! యదునందను పేరుమీదుగన్."

ఆ యీ పద్యమైతే నా రచన కాదు (తి.కా.ది) గాని నాకు యిలాటి రచనే యిష్టం. అయితే లోకం మాత్రం యిది తి.కా. రచనకాదనిన్నీ—

"వటు జంఝానిం రోరణి రణరణత్రాగ్ధార నున్నాటవి  
తటశాఖా పటలాంత రుద్గత నిలాంతస్సార హేరాగ్నిరు  
ష్టుటనాదూపిత తన్మసాత్కృత కురుట్కండమ్ముతో వహ్నికిన్  
మఱియింపందల పెట్టినారుగద సఖ్య మ్మూర్ఛమాదామణుల్."

ఇవి తి. కా. గారి రచననిన్నీ చెప్పకుంటారు. "లోకము మూయను మూకుడున్నదే" (క.గా. III - పుట 454). సంస్కృత సమాసాలువున్న కవిత్వం తి. కా. గారిదనిన్నీ తెలుగు జిలుగువదాలు వేంకటశాస్త్రిగారిదనిన్నీ అనుకొనే వారు బాం ఆమాయకులు. ఆలా వ్రాసేవారి వ్రాతలు ఆదరించే యెడల తి.కా. గారికి చాలా అన్యాయం జరుగుతుంది." - కవలు - గాథలు - సం I - పు. 430.



11. వేంకటేశ్వరస్వామిగారికి స్వయముగానే గ్రంథమును అనువదించవలెనను అభిప్రాయముండెడిదికాదు. ఇతడు ప్రోద్బలమువలననే మొగమాటముకొను అనువాదము నొనర్చుటకు అంగీకరించెడివాడు. తిరుపతిశాస్త్రిగారు అనువాద నాటకములో చాలాభాగము రచించినారు.

12. "బుద్ధికి రెండు శక్తులు గంపు. అందొకటి గ్రహణశక్తి, రెండవది దారణశక్తి. గ్రహణశక్తిలో, దిరుపతికి వేంకటేశ్వరుని దిందుక లొచ్చు. కావుననే గురువుగారు శాస్త్రోద్యయన కాలములో, దిరుపతిశాస్త్రి నెక్కుడు మెచ్చుకొని నాడు. దారణశక్తిలోనో - వేంకటేశ్వరునికి తిరుపతిశాస్త్రి ఇంచుకలొచ్చు. వీర తిరువురకు, బ్రధాన విద్యయగు శతావధానమున కీదారణయే ముఖ్యమగుటచే వేంకటేశ్వరస్వామి నరఁడు కొనియాడవలసినవలెననునది యిందలి రహస్యము." దివాకరాస్తమయము. 17 పు.

13. "తిరుపతిశాస్త్రికన్న వేంకటేశ్వరస్వామి వయస్సున నెంత పెద్దయో వేంకటేశ్వరస్వామి కన్న, దిరుపతిశాస్త్రి బుద్ధిలో నెంత పెద్దయని లోకము విశ్వసించు గాక!" ది.అస్త.పు. 17.

"లోకోద్భిన్నరూపి" అను లోకోక్తి ననుసరించి, వైయక్తికమైన అభిరుచులు, అధికారములు, ఆకాంక్షలు, ఆచరణములు వేరువేరుగానున్నను కావ్యనిర్వహణమునందు మాత్రము అట్టివి తమ సమైక్య కవిత్యశక్తి కవరోధములు కాకుండ బండి సాగించిన జంటకవులు తిరుపతి వేంకటేశ్వరులు. విభిన్న తత్వములో నేకతత్వము వారి కావ్యనిర్మాణ వ్రతిట!

తిరుపతి వేంకటేశ్వరులు తెలుగుదేశమునకు ప్రప్రథమమున శతావధానముగా పరిచయమైరి. శతలేఖనవధాన ప్రక్రియ సంస్కృతాంధ్రములందు వేర్వేరుగా చేబట్టి నిర్వహించినవారు ప్రాచీన కవులలో లేకపోలేదు. కాని, అట్టివారు నూటికి కోటికి ఒక్కరు. తెలుగులో చరిత్రాండ ధర్మన, రామరాజభూషణుడు, మాదభూషి వేంకటాచార్యులు మొ॥వా రిటువంటివారే. కాని, వారి శతావధాన ప్రక్రియ దేశవాన్యము కారేదు. ప్రజలలో సాహిత్య చైతన్యము కల్గింపలేదు. కాగా, సంస్కృతాంధ్రములందు నల్లెరుపై బండినదక వలె నాకుకవిత్వమును దారావాహిగా నడిపి "రెండు బాసలకు మేమె కప్పిందలమందు" శతావధానములే కాక అష్టావధాన సహస్రావధానములు వైరము సల్పి, మేటి కవులనిపించుకొన్న

వారు తి. వేం. కవులు పూర్వకవులలో నొక్కక్క రొక్కక్క బాషలో నొక్కక్క అవధాన ప్రక్రియను వ్రదర్పించి యుండ, వారు జంటకవులుగా అవధాన ప్రక్రియలన్నియు వ్రదర్పించి చూపినారు. ఇట్టి విశిష్టావధాన ప్రజ్ఞకు వారే ఆద్యులు, అనవద్యులు! ఉభయభాషా కవిత్వ సవ్యసాదులు! నానారాజకవి పండిత ప్రణావరిషత్తులందు అవధాన కవితాకళా సౌందర్యావిష్కార మొనర్చి ఆంధ్రావళికి కవిత్వ భిక్ష పెట్టిన ఆమృతమూర్తులు! ఆంధ్ర సాహిత్య మొకసారి "శ్రీనాథుండు ప్రోవన్" సొంపు వాటిల్లినది. మఱి తిరుపతి వేంకటేశ్వరులు "సాకన్" ఇంపు వాటిల్లినది!

శృంగారస కావ్య నిర్మాతలుగా తి. వేం. కవులకు తెలుగు నాట నఖండ కీర్తి వచ్చినది. పరభాషా సాహిత్యాధార ప్రభావము వలన జాతిలో దేయభాషా సాహిత్యాభిరుచి మందగించి, తత్ఫలన పాతనాదు లన్నిసాన్ని విచికిత్సలో పడిన గడ్డు దీనములలోఁ బ్రజామనః వ్రవృత్తిని అవధాన ప్రక్రియచే నాకర్షించి, సర్వజన హృదయాహ్లాదీయు, రసరాజమునగు శృంగార రస మార్మగాగల కావ్యరచనా ప్రక్రియతో మురిపించి, సాహిత్యోపాసనాభ్యాసమును జాతిలో పునరుజ్జీవించఁజేసినారు. వారి రసీకానందము, శ్రవణానందము, పాణి గృహీత, లక్షణావరిణయము, శుకరంభానందము జాతిలో సాహిత్య చైతన్యము కల్గించినట్టివే. "శృంగారీ చేర్ కవిః కావ్యేజాతం రసమయం జగత్" అన్నట్లు వారు రసమయమైన కావ్య జగత్తునే కాక, రసావిష్టమైన సహృదయ జగత్తును కూడ సృష్టించఁ గల్గిరి!

ఆంధ్రావళికి శ్రవణానందమునేకాక నయనానందము కల్గించు రూపక ప్రక్రియను నిర్వహించి ప్రజాహృదయానంద రసనీందువులై వ్రసీద్ది తెక్కినారు జంటకవులు. తెలుగు వారి అభిమాన కావ్యమైన మహాభారతములోని కథను నాటకములుగాఁ దీర్చిదిద్దిన గౌరవము తిరుపతి వేంకట కవులకే తొలిసారి దక్కినది. వారి పాండవోద్యోగ విజయములు తెలుగు నాట పీఠ రస విజయ యాత్రలు సాగించినవి. వారి ప్రహసనాదులు ప్రజలలో పేరుకొన్న మూఢా ఛారాలను, అర్థములేని పట్టుదలను, సానుభూతిలేని విమర్శలను, వింత వింత వితండవాదములను వెక్కిరించి వెలివేసినవి. కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులు గారి సాంఘిక సంస్కరణోద్యమము, గిడుగువారి భాషా సంస్కరణోద్యమము పూర్వరంగము నీర్దము చేయుగా, తిరుపతి వేంకటకవుల కవిత్వ సంస్కరణోద్యమము

మము రసవంతముగా తెలుగునాట నిర్వహింపఁబడినది. ముగ్గురికిని ప్రజాశక్తులే మూలాధారములు! సమకాలీన సాంఘికావసరములను గుర్తించి ప్రాతను సంస్కరించి క్రొత్తను ప్రచురించి బావిపురోధివృద్ధికి దోహదమైన నవ్యాలోకము జాతి కందించుటయే వారి యుద్యమముల పరమ తాత్పర్యము! అందు రి.వేం. కవుల ఉద్యమ ఉద్యమే సాహిత్య నవ్యాలోకము!

రి వేం. కవులు కవిత్వము నొక ఆరాధనా విశేషముగను, పారమార్థిక పురుషార్థ సాధకముగను భావించిన మనీషులు. ఆర్థ సంప్రదాయము వారి యాదర్శ సాహిత్యమున కాయు స్ఫూత్రమైనను నవ్యత నందగించుకొనియే ముముక్షువులను మురిపించినది. జగదంబ వారి యుపాస్య దైవము. ఆమె చల్లని చూపులలో నెల్లలు వేసికొనినది వారి పురాణస్తోత్ర శతక వాఙ్మయ సామ్రాజ్యము! దేవీభాగవత మూముష్మిక పరివ్రదాయులుగు నలౌకిక కావ్య కల్పవృక్షము. కామేశ్వరీ శతకాదులు, కామేశ్వరీ స్తోత్రాదులు భక్తిబోధ సుధానిరులేకాక, అనామయ ప్రసాద మహిమా గరిమాన్వితములు. శివకేశవసూర్యులను వారు స్తుతించినను వారి దద్దైత భక్తి. దైవికమైన శక్తి వారి యుక్తి నాశ్రయించి భక్త సంతతికి సాహిత్యోపాసనానురక్తిని గల్గించి వారిని గురుపీఠమునఁ గూర్చుండఁ బెట్టినది!

అధిషేప సాహిత్యము వారి యభిమాన ధన నిషేవము. సత్యధర్మసూత్రా చరణ విధిఁ బొడిగిన కవచము! పరిశుద్ధమైన ప్రాచీన గురు శిష్యధర్మము, మహిమాన్వితమైన సత్యకావ్య ప్రభావము, సమసామర్థ్యముగల పండిత ప్రకాండులతోడనే శాస్త్ర చర్చలు సర్పెడి పీఠోచిత గుణసంపత్తి, ఉన్మాదగ్ధవర్తనులైన ఆవులను ముఖాముఖి మందలించియు వ్యంగ్యముగా నధిషేపించియు సన్మార్గ వర్తనులుగా నొనర్పెడి పవిత్రోద్దేశ్యము వారి యధిషేప సాహిత్యమునకుఁ బరమ ప్రయోజనములు. దీనికి పంము విశ్వశ్రేయస్సే!

రిచపతి వేంకటకవుల కఖండకీర్తి వచ్చుటకు వారి శతావధాన ప్రక్రియ యొక్క యేకాదు హేతువైనది. దానికితోడు వారు వైవిధ్యముతో గూడుకొనిన సాహిత్యమును సృజించి సమకాలీన కావ్యజగత్తులో లేని నవ్యత నావిష్కరింపవలె ననెడి వారి విశిష్ట ప్రయత్నము మఱియొక ముఖ్య కారణము. ఈ జంటకవులు కావ్యప్రక్రియలో నొకసారి పట్టిన ప్రక్రియ మఱియొక బట్టలేదు; పట్టిన దానిని బంగారము చేయక విడువలేదు. వారి కావ్యకాలములో నొక్కొక్కటి ఒక్కొక్క విశిష్ట సృష్టి! సుచ్చునకు కొన్ని—

1. శ్రవణానందము - శృంగార రసప్రధానమైన సాంఘిక కావ్యము.  
(A Poem with a Social theme )
2. పాడిగృహీత - ప్రహసనరంజితమైన శృంగార రసాభాస కావ్యము; మన  
స్తత్వ శాస్త్ర రహస్యప్రతిపాదక పద్య కావ్యము. (A Poem with  
Psychological exposition.)
3. లక్షణావరిణియము - అశుభగా జెప్పబడిన వర్ణనాత్మక కావ్యము.  
(Extempore Descriptive Poetry.)
4. ఏలూమాహాత్మ్యము - పుణ్యధీర్థ మాహాత్మ్యము. (Legends of Holy  
Places and Rivers )
5. సుశీల - యాత్రాకావ్యము, సాంఘికవిమర్శయు, పాత్ర చిత్రణము  
ప్రధానమైన పద్యకావ్యము. (A Poem of travel and adventure.  
A Poem of Social criticism A Poem of character  
Portraying )
6. పూర్వ హరిశ్చంద్ర చరిత్రము - పురాణపాత్రల పూర్వ కథలను తెల్పేది  
కథా కావ్యము (A Poem of short stories dealing with  
the previous births of Puranic characters.)
7. జాతకచర్య - ప్రథమాంధ్ర పద్యాత్మక స్వీయచరిత్ర (First Auto.  
biography in Poetry.)
8. పురాణ కథలు - (Epic stories in Poetry.)
9. వ్రతకథలు. భక్తిరస కథాకావ్యము (Devotional Religious stor.  
ies in Poetry.)
10. స్తోత్రవాఙ్మయము. భక్తిశతక కవిత్వము (Devotional Poetry)
11. పాండవోద్యోగ విజయములు - వీరరసరూపకములు (Dramas of  
Heroic Sentiment).
12. పాండవ జననాదులు - వస్తురూపకములు (Dramas of Vastu  
(Story) significance.)
13. పండితరాజము - ప్రతీకార్థ ప్రధానమైన రూపకము, కవి జీవితగాథ -  
(A Play with a symbolic meaning and a drama dea.  
ling with a Poet's biography).

14. అర్థనారదము - తత్వార్థప్రదానమైన రూపకము (A Play with a Philosophic message)
15. సుకన్య-సాంఘిక సంస్కరణోద్దిష్టమైన పౌరాణిక రూపకము (A Play envisaging Social reform.)
16. ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము - ఒక తెలుగు ప్రబంధమును నాటకీకరించుట (A Dramatic form of a Telugu Prabandha).
17. బొమ్మిలి వట్టాభిషేకము - సమకాలీన రాజకీయ సంఘటన వర్ణనము (A Poem of Description of a contemporary state incident).
18. విదాలోపాఖ్యానాదులు. అన్యపదేశ కావ్యము (Satirical Poems)
19. గంటూరు సీమాదులు - వివాదసాహిత్యము (ప్రమాణ సాహిత్యము) (A Poem bearing on Controversial literature)
20. వచన రచనలలో - వ్యాసములు - (Critical Essays)
  1. సాహిత్య చర్చలకు సంబంధించిన వ్యాసములు - (Literary Essays)
  2. స్వీయ చరిత్రకు సంబంధించిన వ్యాసములు - (Autobiographical Essays)
  3. ప్రసిద్ధుల చరిత్రకు సంబంధించిన వ్యాసములు - (Biographical Essays)
  4. సాంఘిక విమర్శకు సంబంధించిన వ్యాసములు - (Essays of Social Criticism)
21. కావ్యనాటక శతకానువాదములు - ఆంగ్ల - గీర్వాణ భాషలనుండి. (Translations from English and Sanskrit )
 

కవిత్వాదులలో నింత వైవిధ్యముతో గూడిన నవ్యతా దర్శనము చేసి సాహిత్యస్పృహ యొనర్చినారు కావుననే వారు నవ్యకవిలా పితామహులనుటకు అర్హులగుచున్నారు. అల్లసాని పెద్దన ప్రబంధ నిర్మాణమునకు మూలకర్తయై ఆంధ్రకవిలా పితామహుడు కాగా తి. వేం. కవులు నవ్యకవిత్వ కాళావిస్తృతికి మూల కందములై నవ్యసాహిత్య పితామహులగుచున్నారు. తిరువతి వేంకట కవుల సాహిత్యోద్యమము ప్రాచీన మూఢ విశ్వాసముల కెదురుచుక్క! సరస నవ్యకవిలాకర్షణలకు పొరుపు చుక్క!

ప్రతాప వూరులపై క్రొత్త భవనము కట్టినా రీజంటకవులు. ఒక్క సంస్కృత పాండిత్యముతో నాంధ్ర కవిత్వము కరతలామలకమౌనన్న నీధాంతమునకు వారు బద్ధ విరోధులు.

“తెలుగు తెలుగుని యద్దాన చిగుదె కాని  
సంస్కృతమున కన్నఁ గష్టము పొచ్చు  
ఒక్కదానఁ బరిశ్రమ మున్నఁ జాలు  
దాని, కిద్దానికో రెంటఁ దగులవలయు”

—పాణి. పం. 53.

అని వీరి ప్రబోధము. గీర్వాణాంధ్రములఁ దఱచి నిగ్గుఁ దేల్చిన శబ్ద శాస్త్ర పాఠకులన్నమాట లవి. శుకరంభా సంవాదముతో సంస్కృత కవనమునకు స్వస్తి చెప్పి ఆంధ్రకావ్య నిర్మాణ రంగమునందు దుమికిన మాతృభాషా భక్తులన్న మాటలవి! తెలుగు నిఘంటువులు, తెలుగు వ్యాకరణ గ్రంథములు, లక్షణగ్రంథములు ఎట్లనమగ్రములై ప్రతిభావంతులగు కవుల ప్రయోగములకు ప్రామాణ్యతను నీర్దింపఁజేయఁజాలక పోవుచున్నవో, కల్పనా స్వరంత్రములగు కవుల కావ్యప్రక్రియలకు సహృదయ పూర్వకమైన లక్షణ సూత్రముల నందింపఁజాలక పోవుచున్నవో నిరూపించి, ఇట్టి విషయములలో కవిత్వ ప్రామాణ్యము సంగీకరించి వండిత ప్రకాండులతో వాదులాడి లి. వేం కవులు భాషా సారస్వత పాఠకుల ఇనువ సంతకృప పటాపంచలొనర్చి స్వేచ్ఛను ప్రసాదించిరి. దేశస్వాంతల్యముతో పాటు శాస్త్ర సాహిత్య ప్రక్రియా స్వాంతల్యమును జోడుకలిపి వీరు దాదించిరి

చ. “తెలుగున కున్న వ్యాకరణ దీపము చిన్నది; గ్రాహ్యమందుఁ బెద్దలు కొనియాడు భారతము తప్పన శక్యము కాదు; దానిలోఁ గలిగిన లక్ష్య భేదములు కాదన కాద్యరి సంగ్రహించి నిశ్చయంగతి నిందుఁ గూర్చెదరు చక్కఁగఁ దిర్పలి వేంకటేశ్వరుల్.

—దేవీభాగ. ప్ర. 35 ప.

కవిత్వ ప్రయోగములను పాక్షికముగా సంగీకరించి పాక్షికముగా సంగీకరింపని అప్రకృతి, బాలవ్యాకరణకర్త, శబ్దార్థరత్నాకరకర్త మొ॥వారు, వారిని ప్రమాణముగా గొని వాదులాడెడి కవి వండితులు లి. వేం. కవుల వేది చూపునకు గురికాక తప్పినదికాదు.

క. వ్యాకరణ మొక్క త్రోవ, మ  
హాకవు లొకత్రోవ, కోశ మఖిం మొక్కత్రో  
వై కనుపడ్డెడి, నీ బా  
షా కావ్యమొలను దఱచి చదివిన కొలఁదీన్—

క. కేవల సంస్కృత మర్యా  
దావిదులును గేవలాంధ్ర తత్తులును గా  
కేవల లుభయభాషా  
కౌవిదులవ్వారు దీని గురువులు జగతిన్. —దేవీభా. ప్ర. 26, 27.

అని మొగమోటము లేకుండ సత్యము కుండబ్రద్దలగునట్లు చెప్పి—

గీ. కేవల గ్రామ్యపదముల నేవగించి  
జనులు వాడెడి పదములు సమ్మతములు  
"కలవు లే"వని పెనుగ శక్యంబె? భార  
రాదులను లేని పదములు నవని గలవె?

—దేవీభా. ప్ర. 25 వ.

అని నిద్ధాంతకరించిరి. సహేతుకముగా పరిశీలన సరసమైనదికాదని  
లేలునంతఃకట వీ నిద్ధాంతమునైనను కాదని త్రోసేవేయలేదు. గిడుగువారి  
వ్యావహారిక వాదమును బరిశీలించి పద్య కవనమునందును, పాఠశాలలో పఠన  
పాఠన సాహిత్యము నందును గ్రాంథికభాష యుండవచ్చుననియు; వచన  
రచనకు, గచ్చర్పాహిత్య మునకు వ్యావహారికభాష యుపాదేయమనియు కవు  
లంగీకరించిరి. కావ్యములందు రసవంతముగా నుండునట్లు వ్యావహారిక పద  
ములు ప్రయోగించినను దోషము లేదని వారి మతము. అన్యదేశ్యాలను తమ  
రచనలో విచ్చుంవిడిగా వాడిన విశాల హృదయము వారిది.

ఉ. కాంముఁబట్టి దేశమును గాంచి ప్రభుత్వము నెంచి దేశభా  
షా లలితాంగి మాటు టది సత్కవి సమ్మతమౌట నన్యదే  
శ్యులును నాంధ్రభాషగల వౌటను నౌదితిఁబట్టి మేము క  
బ్బాలను వాడుచుండిమని వండిను లేగతి నొవ్వుకుందురో"

—పాణి ప్ర. 19.

అని తమ మతమును సవినయముగను, సహేతుకముగను ప్రపంచించి  
యున్నారు. ఇట్లు స్వారంభము ప్రకటించియు దేశీయభాషా మర్యాదకు విరోధ  
ములైన ప్రయోగములనుగాని, ఎరువు సొమ్ముల వంటి భావములను గాని,

తెలుగువారి వ్రవ్వత్తియందు దమరని కవిత్వ ప్రక్రియలను గాని వారు సమర్థించలేదు. అనగా తాత్కాలికావేశముతో ప్రాతను పిరుగద్రోక్కి ముందు కనాలోచితముగా దూసుకొనిపోయినవారు కారనియు; కాత్ర సమ్మతములును, బెచిటి సహితములును, విశ్వశ్రేయోదాపములును, సమకాలీన సాంఘికావసరానుగుణములునైన నవ్యమార్గములనే పీఠనుసరించిరనియు ఒక సాహిత్య పరిణామ విప్లవమునకు పీఠ మూలకారకులైరనియు ఈ చర్చవలని తాత్పర్యము.

తిరుపతి వేంకటేశ్వరుల నవ్యాలోకము నలవరించుకొన్న తెలుగు కవిః తయము తొంగిపడి, కలము సాగినది, ఉజ్జ్వలమైన భవిష్యత్తు గోచరించినది. ఇక కొన్ని శతాబ్దాల వఱకు పద్య కవిత్వము దావదను రైర్యము జనించినది. ఆ జంటకవుల దృష్టి ప్రాచీన కవితపై నొక దివ్యలోకము, నవీన కవితపై నవ్యాలోకము!

తిరుపతి వేంకటకవులు సమకాలీన కవిలోకములో ముకుటములేని మహారాజులవలె బానించరి. ప్రత్యక్షముగనో పరోక్షముగనో వార్షివభావము పడని కవి ఇరువదవ శతాబ్ది పూర్వార్థమునందు లేదన్నచో సత్యదూరము కాకాండు!

ఇంతటి ప్రజాశక్తిని వారికి సంపాదించి పెట్టిన అంశములలో వారి ప్రసన్న కవితాశైలి ప్రధానమైనది. జాతిలో చైతన్యము కల్పించుట వారి కవితా లక్ష్యము. అందులకై ప్రసన్న గంభీరమైన శైలిని వారెన్నుకొనిచారు. వేంకటకాత్మికారొక చోట నిట్లనిరి: "రచన అనేది సుబోధంగా వుండాలనునది ముందు జనించిన పిమ్మట నా జననమని నన్ను మన్నించువారు సంభావించురుగాక! ఏమంటే, కవిత్వమనేది తన మనస్సులో వుండే అభిప్రాయాన్ని యితరులకు తెలుపుదు చేయటానికి వుట్టింది కాబట్టిన్నీ, ఆ యితరులలో బాషాపాండిత్యం ఎక్కువ ఉన్నవాళ్ళకే తక్కువగా ఉన్నవారూ వుంటారు కనుకున్నా. యీ అభిప్రాయం పండితులలో చాలామందికి రుచించదు" (కథలు.గాథలు-L275 పు.) పండితులకు రుచించనంతమాత్రమున స్వీయసిద్ధాంతమును మార్చుకొనలేదు తి. వేం. కవులు. మఱొక విధముగా అన్వయము చెప్పినచో. వారు పండితుల కొఱకేకాదు కవిత్వము వ్రాసినవి. "అంద్రావళి మోదముం బొరయునట్లుగా" "మహాకవిత్వ దీక్షానిధి నందినవారు." తెలుగు జాతీయత కెత్తిన నవ్యపతాక వారి కవితాశైలి సిద్ధాంతము.

"రమణీయార్థ ప్రతిపాదకశబ్దః కావ్య"మ్యనునది వారి కవిత్వ శైలికి మూలసూత్రము! యాంత్రికముగా రోజురోజుకు ప్రపంచ ఊహితము వేగవంతముగు చున్నది. సామాజికపరిలో, దీరికగా కూర్చుండి బృహత్సంహితలను మననము చేసికొనేది వ్యవహారము క్రమముగా నన్నగిట్టుచున్నది. ఈ అశుభవేగము ననుగ



మించుచున్న జాతి సాహిత్యమును విస్మయించుకొన ప్రబోధించినది నైలాకట  
జంటకవులు. ఒక్కసారి గొంతెత్తి కవన మాలమించుచో శ్రోతృహృదయ మధై  
యాకృష్టమై కవిరాస్యారనోన్మూలము కావలెను! అపై నాటించినంత మేర  
అమృతము వాని బావుకర కంఠియవలెను. దోబూచులాడు వ్యంగ్య విలాసము,  
అరసిచూచిన గాని అంతుదొరకని అర్థగాంభీర్యము వీరి కవితకు ప్రధాన లక్షణ  
ములు. వీనినే ప్రసన్న గంభీర గుణములని జెప్పకొనవచ్చును. లాక్షణికులు  
చెప్ప ప్రసాదము, మాదుర్లము, సౌమమార్గము, అర్థవ్యక్తి, ఔచిత్యము,  
కాంతి, ఓజస్సు అను గుణములు రసోచితములుగా కావ్యములందు బ్రయుక్త  
మైనను ప్రసాదగుణమే వీరి శైలికి నైజము.

“కవుల మున్నటి రూపుకు కట్టపదము  
మనులు పండితరాయాది కవులు చూపు  
శ్రోవం ఒట్టి పొదుము దేవునైన  
లక్ష్యపెట్టము.....”

“రసకు నాల్గు నిమింటు వదములు వచ్చు  
ననుచుఁ బదిమందికినిఁ దెలియంగ మాటు  
మూంపదమం గుప్పిన ముచ్చటగునె?  
ప్రతిపదమున రసముట్టిపడినఁగాక!

(శ్ర. ప్ర. 12)

అనునది వీరి కవితాశైలికి సంబంధించిన ప్రతిష్ట. భరతమహర్షి కవిత్య  
నిర్వచనము వీరి రూపక కవితాశైలికి చక్కని కవిరాసూత్రమగు ననుటలో  
విప్రతిపత్తి లేదు.

“మృదులిలిత పదార్థం, గూర శబ్దార్థ హీనమ్,  
జనపద సుఖబోధ్యం, యుక్తిమన్వృత్య యోగ్యమ్  
బహుకృతరసమార్గం సందిసందాన యుక్తమ్  
సరవతి కుతకావ్యం నాటకప్రేక్షకాదామ్.”

అని భరతుని నిర్వచనము. దీని నొజ్జబంటిగా గొని రచించిన కవుల కవిత్య  
రచనము నాటకమున నుండఁదగినది. పద్యమా? గద్యమా? అని విచారములు  
లేగిన సమకాలీన పండితులలో గద్యముకన్న శ్రవణసులగము, సులభసుగమము  
నైన పద్యము నాటకమున రసవత్తరముగా నుపయోగించవచ్చునని నిరూపించి  
పద్యగద్యాత్మకమైన నాటకరచనాశిల్పమునకు అమృతలిఖ పెట్టినది. వారి భారత  
నాటకములు పెక్కుమంది నటకుల కెనలేని కీర్తిప్రపత్తును గల్గించినవి. పశుల  
కాపకులనుండి పండిత ప్రకాంకుల వఱకు ముఖ్యములై వారి కావ్యములలోని

పద్యములు వారికి ప్రశాస్త్యదయములలోగల గౌరవ స్థానమును వేనోళ్ళు జాటుచున్నవి. తి.వేం. కవులు ప్రజల నాలుక మీద బ్రతుకుచున్న కవులు!

తిరువతి వేంకటకవుల కవిత్వము వినినతోడనే కల్లుండి శ్రవణానందము! వీరి కవిత్వ మాలోచించిన కొలది కల్లుండి రసప్రవాహానందము!!

తిరువతి వేంకటకవులు మహాకవులు, పండితులు, శాస్త్రదృష్టులు, విమర్శకులు, రసజ్ఞులు, తాత్త్వికులు, దేవీభక్తులు, లోకజ్ఞులు, సంస్కర్తలు, విప్లవజ్యోతులు!!

వీరికి కింకపిండ్రమటా పంచానన, విద్యతక్కువి, బాలకాపిది, బాలసరస్వతి, శతావధాని, కళాప్రహర్ష, మహాకవి చక్రవర్తి - ఇత్యాది బిరుదములు సార్థకములై యుప్పారుచున్నవి. ఇందులో 'కింకపిండ్రమటాపంచానన' బిరుదము స్వదత్తాంకముగాని తదితరము లిరుదులిచ్చినవే! తిరువతి శాస్త్రిగారు గలించిన తరువాత వేంకటశాస్త్రిగారికి మహాకవి చక్రవర్తి బిరుదము, కళాప్రహర్ష అనేది ఆంధ్రపీఠ్యవిశ్వాంయపు గౌరవ బిరుదము లభించినవి. మద్రాసురాష్ట్ర ఆస్థాన కవివీరము వేంకటకవిగారు మొదటిసారి అధిష్టించినారు. ఇట్లాక్కరికి ప్రత్యేక గౌరవములు జరిగినను - అవి "తిరువతి వేంకటకవులకు" జరిగినట్లే వేంకట శాస్త్రిగారు బావించిరి; తెలుగుదేశము కూడ బావించినది!

మహాత్ముడు గాంధీజీ స్వాతంత్ర్య శంఖ మొత్తి పరదాన్య శృంఖలం నుండి దేశమును విడిపింప నుద్యమము సాగించి, తత్ఫలము కన్నులార గాంచి చరితార్థుడైనాడు. అట్లే తిరువతి వేంకట కవులు నిరర్థక శాస్త్ర శృంఖలంను విడిచి కవిత్వ నవ్యతా స్వాతంత్ర్యము నిప్పింప యత్నించి దానిని కన్నులార దేశమునందు గాంచి సంతృప్తులైనారు. వీరిరువురికిఁ జక్కని పోలికలు కలవు. ఇరువురు వేషభాషలలో నిరాదంబరజీవులే! ఇరువురు కొల్లాయి కట్టిన వారే! ఇరువురు స్వీయదేశాభిమానులే! ఇరువురు జీవితమున సత్యాన్వేషణ మొనర్చిన వారే! ఇరువురు అధ్యాత్మిక దృష్టికలవారే! ఇరువురు ప్రజాశక్తిని నమ్మినవారే! ఇరువురు దేశమును తమవెంట నడిపించిన నాయకులే! కాని, ఒకరిది రాజకీయ రంగము మఱియొకరిది సారస్వతరంగము!

ఇట్టి తిరువతి వేంకట కవుల సాహిత్యమును క్రమముగా స్వతంత్ర కావ్యములు, స్వతంత్ర రూపకములు, ఆశుకవిత్వము, అతిశైవ కావ్యములు, వచనరచనలు, అనువాదములు అనేక శీర్షికల క్రింద వివేచించుచు వారి నవ్యా లోకమును సమీక్షించుటయే యీ నా ప్రయత్నము! తిరిప్పు ధృస్తరం మోహదుడుపే నాన్ని సాగరమ్."

## స్వతంత్ర కావ్యములు

“అపారే కావ్య సంసారే కవి లేవ ప్రజావతి;  
యథాన్యై రోచతే విశ్వం తదేవం పరివర్తతే॥  
శృంగారీ చేత్కవిః కావ్యేజాతం రసమయం జగత్  
స ఏవ వీరరాగశ్చైత్ నీరసం జాత మేవతత్॥  
భావా నచేతనానపి చేతనవ చ్చేతనా నవ్యచేతనవత్  
వ్యవహరయతి యథేష్టం సుకవిః కావ్యే స్వతంత్రతయా.”

అని ఆనందవర్ధనాదామ్యం ప్రవచనము. కావ్య ప్రపంచ సృష్టికి విరామహకల్పమైన కవి తన యిద్బానుసారముగా విశ్వమును మార్చును. అతఁడు శృంగారియైతే కావ్య జగత్తునే రసమయమొనర్చును. విరాగియైనచో నాతని సృష్టి నీరసమై భాసించును. చేతనముం నచేతనములుగను, అచేతనముం జేతనములుగను వ్యవహరింపఁగల కవిశక్తి సర్వతంత్ర స్వతంత్రమైనది. అందువలననే “నిరంకుశః కవయః” అనియు ననుట. వైజెప్పఁబడిన స్వాతంత్ర్యగుణ మేకవియందు భాసించునో అతఁడు భారతంలోఁ జంద్రునివలె కవిమండలిలో నుజ్జ్వలించై భాసించును. తత్ప్రతిభావింశితములగు కావ్యశేఖః కిరణములు చిమ్మచీకట్లు క్రమ్మిన పెక్కుతావులందు నూర్నప్రకాశముం వెదచల్లి కాంతి మార్గముం నావిష్కరించి క్రాంతి కున్ముఖముగా నడచును. అట్టి ప్రతిభావంతులగు నాంధ్ర కవులలో తిరుపతి వేంకటకవులు ప్రథమశ్రేణిఁ జెందినవారు.

తిరుపతి వేంకటకవులు కలము పట్టువాడికి నవాంధ్ర సాహిత్య యుగ కర్తయైన కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారి సంఘ సంస్కరణ విజయ యాత్ర ఆరంభమైనది. పంతులుగారి పాంచజన్య శంఖావాసమునకు సాహితీ స్రవంతులు పురికిరించినవి; నూతనోత్తేజముతో నవ్య దీధితులతోఁ బరవళ్లు త్రొక్కినవి. అంగ్లేయ భాషా సాహిత్యముం ప్రభావము తెలుగు సారస్వత రంగమున బాగుగా ముద్రితమై కవులయొక్కయు విమర్శకుల యొక్కయు నాలోచనా పద్ధతులలోఁ బ్రాతః క్రొత్తం మేలుకలయిక నెంకొనినది.

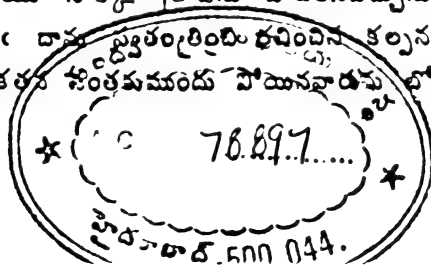
ఉదాత్తీకరణమునందుకన్న వాస్తవికతపై మక్కువ పెరిగినది; ఆదర్శము లందుకన్న ఆవరణముపై దృష్టి మరలినది దానితోపాటు సాహిత్య సృష్టి యందును కవులు ప్రాచీనాలంకారిక సమ్మతమగు నుదాహరణ వస్తువర్ణనము నందేకాక లోకవృత్తమునకుఁ బ్రతిబింబ రూపములగు సాంఘిక కావ్యేతివృత్త వర్ణనమునందును శ్రద్ధ వహించిరి లోకవాస్తవము బట్టిబయలగునట్లు చెప్పి, అందరి గుణలోపములలో లోపముల నతిశయించి చెప్పి, తద్వర్ణనాభావాఙ్మయముచే పరితహృదయమున తదుద్యోగిఁ బరిశ్రేణ మొనర్చుచు వ్యతిరేక క్రమవర్ణన నాశ్రయించి సత్ప్రబోధము లోకమున కందింప నప్పటి రచయితలు తమ రచనల ద్వారా కృషి యొనర్చియుండిరి. ప్రక్రియాబేదముచే కావ్య, లఘు కావ్య, ప్రహసన, వ్యాయోగ, ప్రకరణ, వ్యాసాదులు వారి రచనకుపకరణములై వర్తిల్లినవి. ఇట్టి ప్రక్రియలలో కావ్యప్రక్రియను జేపట్టి సాంఘిక దుర్వ్యవస్థలను విమర్శించి సంస్కరణ మొనర్పఁబూనినవారిలో తిరుపతి వేంకటకవులారా ప్రాయము. వీరేశలింగము పంతులు ప్రహసనాదులలో సాధించిన ప్రయోజనమును తి వేం. కవులు కవిత్వముచే సాధింపఁగల్గిరి కాని, పంతులుగారి కార్యరంగ మతివిస్తృతము. కవులది కొంత పరిమితము.

సంస్కరకు ప్రాచీనత్యముపై ద్వేషముండదు. కాని, యది యెప్పుడు చైతన్యరహితమై నిరర్థకమగునో అప్పుడు దానిని తత్తత్సమయోచిత ప్రయోజన సాధన సమర్థమగునట్లు సంఘ శ్రేయస్సు నభిలషించి మార్చును. చైతన్య స్రవంతియైన జాతి వాని ప్రబోధమునకు లోగి, గతిమార్చి ప్రగతిసందుకొనును. యుగకర్త లనఁదగు కవులు కొందఱు చరిత్రలో నాయా కాలములందుదయించి తమ కవిత్వ మహత్త్వముచే సంఘప్రబోధమొనర్చి తమ విద్యుత్తరగర్భమును నిర్వర్తించుచుండెదరు. తిరుపతి వేంకటకవుల యిట్టి సంస్కరణ దృష్టియే వారిచే శ్రవణానందము, పాణిగృహీత అనెడి కావ్యములను రచింపించినది.

తి.వేం. కవులు రచించిన ఈ రెండు కావ్యములలో వారి సంస్కరణ దృష్టి ప్రధానముగా రెండు మార్గముల నాశ్రయించినదని చెప్పవచ్చును. ఒకటి కావ్యము దీరోదాత్తుల వంటి ఆదర్శవ్యక్తుల చరిత్రలు వర్ణించునట్టిదేకాక మధ్య మార్గమ పాత్రల చరిత్రములు వర్ణించు సాంఘికేతివృత్తములు కలవై సామాజిక సాన్నిహిత్యము నందగించుకొని యుండనొప్పుననెడి ప్రగతి భావము. రెండు: సంఘాభివృద్ధికి నిరోధకములై నిలుచుచున్న కొన్ని గడ్డు సమస్యలను, ఆచార

వ్యవహారములను తాము నమ్మిన దర్మదృష్టితో విమర్శించి పరితరముండుచు వాని సత్పరిణామమునకు పరోక్షముగా గృహి చేయుట. వీరి ప్రక్రియలకు మూలా దారములు ప్రాచీన సాహిత్యమునందు ఆసలు లేకపోలేదు. కాని, యవి యంత ప్రచారమున లేవు. దానికిఁదోడు ప్రాతసదుకును చదివి జీర్ణించుకొను ఆచారవి జాతీయందు క్రమముగా రి వేం కవుల నాటికి దిగజారిపోవుచుండెను. కావున వాని తత్త్వమును పునరుద్ధరించి వెలుఁగున కీర్చినా రీ కవులు అదియు నొక సంస్కరణమే. దీనిని కొంత వివరించెదను.

వీరి ప్రథమ మార్గములో ముఖ్యమైనది మధ్యమార్గము నాయకేతివృత్త స్వీకారము. దీనిని శారదాతనయాదులు సమర్థించియున్నారు. "చతుర్వర్గ పరోపేతం చతురోదాత్తనాయక" (కావ్యాదర్శము) మృని దండివచన మొక వైపు హెచ్చించుచుండ, నాట్యదర్పణకర్త 'స్వభావా ఉత్తమ మధ్యమ తేదేనైవ వర్తనీయాః, నీచోఽపీః కథావళాత్' అనియు, బోజాడు 'నాయక స్తత్ర గుణత ఉత్తమో మధ్యమోఽర్థమః' అనియు శారదాతనయాడు 'జ్యేష్ఠోమధ్యః కనిష్ఠశ్చ త్రిదా నాయక ఉచ్యతే' అనియు ప్రవచించి యుండుటలో స్వల్పదోషులు, బహుదోషులు నైతము కావ్యనాయకత్వార్హత నొందుచుండుట కవకాళము కల్గు చున్నది. కాని, ప్రాచీను లాదర్శప్రాయమగు సుత్రముని చరిత్ర ప్రవచించి, మానవజీవిత ధ్యేయమును బోధించి పరితహృదయమునకున్ముఖముగా నడిపించిరి. రి.వేం. కవులిట్టి ప్రక్రియల యందును గౌరవము కల్గినవారే. కాని, లాక్షణికులుకావ్య నిర్మాణ ప్రక్రియలలో వైవిధ్యమును విశాలదృష్టితో సూచించి నప్పుడు వానిని గార్వరూపమున నిరూపించి సత్ప్రయోజనము సాధించుటలో తమ స్వాతంత్ర్యమును ప్రకటింప నిశ్చయించుకొనిరి. అది ప్రస్తుత సంస్కరణ దృష్టి కార్యంతోపకారకమగుటచే ద్విగుణీకృత లాభదాయకమైనది. కవులే యొకదో మఱొక దృక్కోణముతో నిట్లనిరి: "అథమ నాయకానాయకంకన్న సుత్రమ నాయకులు గరియ స్థానయోగ్యులని చెప్పక తప్పదు. ఈ యంశ ముత్రమార్గము విశేషములే చెప్పుచున్నవి. అయినచో సర్వత్ర యుత్రమాశ్రయము గనే కవిత్వము చెప్పుట యుక్తమేమో! యుక్తమనుట తేనంశయము లేదు కాని, ప్రతి కవియు నొక్క శ్రోతను బోధననివచ్చును ఒకరు పోయిన శ్రోతనే పోవుటచే దాని స్వతంత్రతను భంగించిన కల్పనలుగూడఁ దత్త్వ లోచితములగు కల్పన సంతృప్తమందు పోయినవారును బోయియుండురు గాన



దనకుఁ జొర్యము నాపాదించవలసివది కావలసివచ్చును అయీ హేతువులచే  
దిన్న విషయములుగాఁ గవులు కావ్యములు రచించుటకై లాక్షణికులు కొన్ని  
త్రోవలు చూపించియున్నారు. వానింబటి యదేష్టముగఁ గవులు ప్రవర్తింప  
వచ్చును. ఒక కవి కొన్ని యట్టివియు మఱికొన్ని యట్టివియు కావ్యములు  
వ్రాయవచ్చును."\*

సరులలో సర్వజ్ఞుఁడును, సర్వగుణ సంపూర్ణుఁడును నగువాఁడుండుట  
యరుదు. ఎచ్చట లోపముండునో అచ్చట సంస్కరణ మావశ్యక మగుట  
సహజము. అట్లగుచో సంస్కరణోద్దేశముతో వ్రాయఁబడిన కావ్యములందు  
మానవుని లోపమే కొట్టవచ్చినట్లు చిత్రించుట యవసరము. అప్పుడు ఈషర్వగుణ  
యుక్తులు. ఈషద్గుణయుక్తులే నాయికానాయకులగుట సంతవింతును. ఇట్టివారి  
నుద్దేశించి చెప్పినదే వై లాక్షణిక నియమము ఇట్టి ప్రయోజనము లిట్టిప్రక్రియల  
చేతనే సాధ్యమగును కావుననే కవులీ వింక్షణమార్గము నీ కార్యములందుఁ  
జేవట్టిరి ఇట్టి వస్తువును తీసుకొన్న కథలు ఎదనెడ నితిహాసములలోను, స్థల దేవ  
పూజాములలోను, కల్పితకావ్యములందును, చరిత్రకథాకావ్యములందును, వీర్యా  
చులలోను, జానపద సాహిత్యమునందును గోచరించుచుండును. కాని, ప్రాచీన  
కావ్యమునం దిట్టి సంస్కరణోద్దిష్టమైన స్వచ్ఛమైన మార్గములు కానరావు, ఇంత  
భావతీవ్రతయు గోచరింపదు. ఉదా॥ నిరంకుశోపాఖ్యానము, నిగమకర్మోపాఖ్యా  
నము, గుణనిధి కథ, వైజయంతి విలాసము, విప్రనారాయణ చరిత్ర, కవికర్ణ  
రసాయనము మొ॥౪వి సమకాలీన సాంఘికస్థితిని తమయందు ప్రతి బింబించు  
కొనినవి గాని సంస్కరణతేజోద్ధీపితములు కాలేదు. కావున సంస్కరణోద్దిష్టమైన  
సాంఘికకావ్యములను నిర్మించిన ప్రథమగౌరవము తిరుపతివేంకటకవులకే దక్కు  
చున్నది.

ఈ కావ్యముల వలన కవులు ప్రధానముగా లక్షించు ప్రయోజనములు  
కొన్ని గలవు. వ్యతిచారము కులవృత్తిగాఁగొని సత్పురుషుల నాకర్షించి వారి  
గార్హస్థ్యధర్మమును తగ్గుమొనర్చి పతియల నొనర్చు వేశ్యలలో నూతన పరి  
వర్తనము గల్పించి వైవాహిక జీవితమునల వరింపఁజేయుట మొదటిది. వైవాహిక  
వేశ్యలందు బోగముమేళము పిలువనివారు అప్రయోజకులను భావము సంఘములో

వ్యాపించి యుండుటచే దానిని తొలగించి సాంఘిక నైతికపు విలువలను కాపాడ  
యత్నించుట రెండవది. ప్రబోధ మేకపక్షమునకే గాక మదోన్మత్తులు, ధనికులు  
నైనవారు వేశ్యాగమన మొక విలాసముగా నెంచి, అది పురుష చిహ్నముగా  
సంఘమున గౌరవము సంపాదించువారి పాటను తేటతెల్లముగాజెప్పి, ఆ హేయ  
మార్గముపై సేవగింపు గల్గించుట మూడవది. అభిజాత్యము గల్గియు, గుణ  
వంతులయ్యు ప్రమాదవశమున గాలుజారి న యుత్తము రెట్లు పెందలకడనే  
నా వంకమునుండి వైదొలగవలెనో బోధించుట నాల్గవది పవిత్ర సాంసారిక  
జీవితోన్మత్తమును వ్యంగ్యముగా బోధించి భారతీయ సంస్కృతి ప్రాథవమును  
బ్రకటించుట యైదవది. జాత్య వివాహములవలన నేర్పడుచున్న భావవితంతు  
సమస్యను, దానివలన గలుగు వర్తసాంకర్యమును, వారికి గల్గు అధర్మ సంతా  
నము వేశ్యాదులకు క్షితమగుచుండెడి దురాచారమును దూషించుట నాల్గవది.  
అనాధబాలలు సంఘమున నెట్లు కడగండ్ల బాల్చుచున్నారో వారి జీవిత  
మందలి మానసిక సంక్షోభమును బ్రదర్శించిచూపి, తమ కోర్కెలకు, తమ  
వృత్తికి, బయటి లోకమునకు లంగరందక విశృంఖలమైన విచిత్ర జీవితమును  
వరించి వారెట్లు నిరాశా నఁకులమైన ఆంధకార జీవిత కూవమున ముగ్గుచుండిరో  
జగత్తుకు తెలియ జెప్పుట యేడవది. నవ్య కవిత్వమునందు గోచరించు  
పాశ్చాత్య బావానుకరణమును నిశితముగా విమర్శించి, భారతీయ కవిత్వ వ్యక్తి  
త్వము చెడకుండ నవ్యత గ్రహించుటను బోధించి, కవిత్వ సార్యకాలిక డ్యేయ  
మును నిరూపించి యుత్తమము, చైతన్యవంతమునైన సాహిత్య సృష్టికౌఞకు  
పాటుపడుట ఎనిమిదవది. ఇట్టి ప్రగతి శీఘ్రముతో బయలుదేరిన కావ్యముల  
నొక్కింత తడవి చూతము

## శ్రవణానందము

తిరుపతి వేంకటకవులు రచించిన శ్రవ్యకావ్యములలో వారి కఖండకీర్తిని  
దెచ్చినది శ్రవణానంద కావ్యము. సాహిత్యాభిమానముగల ప్రతి తెలుఁగువాని  
హృదయమును కదిలించిన కావ్యమిది దాని నామూలాగ్రము కంఠస్థ మైనర్పిన  
వారిప్పటికీ గలదు.

క. "ఒక శ్రవణానందమ్మన

ఒక వద్యమునందుఁ గల్గు నొక పాదము నం

దొక యక్కరమున కొనఁగిన

సకలమ్మగు రత్నగర్వ దాచెనే యాచన"\*

అని సమకాలీన ప్రకంశించిన ప్రబంధ మది.

శ్రవణానంద మని పేరుమంటలోనే చమత్కారమున్నది. ఎవరి శ్రవణముం కానందము? అవయవములకు నవయవికిని లేదము పాటింపఁబడదుకాన సహృదయుని శ్రవణమునియే తాత్పర్యము. బ్రహ్మానంద సహృదరమగు కావ్యరసానందమే యీ శ్రవణానందము. అప్పుడు పతిరకు వ్రతీకావ్యము శ్రవణానందము కల్పింపదా? యను శంక కల్గును. రసకావ్యము కల్పింప వచ్చునని సమాధానము. ఇట్టి సామాజిక రసానుభూతిని అధికరించి కావ్యనామ ముండుటయే యిచ్చట చమత్కారము. దానివలన వతిర హృదయమున కుచ్చితరణము గలిగి కావ్యవతనోత్కంఠ జనించును. ఇట్టి వద్దతి నాశ్రయించియే తెలుఁగున 'కవికర్త రసాయ'నాది కావ్యనామము లుంపఁబడినవి. కవులందు స్త్రీయ రసకావ్య నిర్మాణపక్షతను స్వాభిమానముతోఁ దెల్పుకొనుటయే గాక, మంగళాంతమును గూడ నూచించు చుండిరి. అర్థవ్యంగము నాశ్రయించి సర్వహృదయాప్లాదియగు శృంగార మిందు రసమనియు శ్రవణ సురగములైన ప్రసాద మాదుర్బాధికావ్యగుణము లిందు రసోచితముగాఁ గూర్చఁబడినవనియు, గుణత్రయాశ్రితమైన సామాజిక సర్వప్రవృత్తి కిది ఆస్వాద యోగ్యమనియు నీకావ్యనామము ర్హనించుచున్నది.

ఇది యైవాక్యాసముం కావ్యము. ఇందలి యితివృత్తము కల్పితము. తెలుఁగులోఁ గల్పిత ప్రబంధములు దారి తక్కువ. పింగళి సూరన వంటివారు న్యతంత్ర మార్గము త్రొక్కి కల్పిత కావ్యములకు మార్గదర్శకులు కాగా, తి.వేం. కవులు ఇట్టి మార్గము ననుసరించిరి. "కేవలం కల్పనా కథలు కృత్రిమరత్నము" లనెడి రామరాజ భూషణుని మాట నోటుపరఁ జేసిన దీకావ్యము. దీనికిఁ దోడు కృతిరర్థ కల్పితగావన వహించినారు—

\* శ్రీ రామదుగుల నీతానామ కాస్తుతి వ్రాసిన వద్యము.



చ. తెలుఁగునఁ జాటు పద్యములు తీయనలై యలరారఁ జేయు మీ  
రలు వనిఁబూని యందమగు గ్రంథ మొకం దతి నూతనమ్ముగా  
నరియు నీతియు క్రమగునట్లు ప్రధానరసంబు చిప్పిలన్  
గరియ రచింపరాదె? కృతినాయకుఁగా ననుఁ జేసి యొప్పుగన్” అని.  
—శ్ర. పు. 24.

ఇందు నూతనమనఁగా కల్పితమనియే కావము. కావుననే తి.వేం. కవులు  
కవి జీవితమును కావ్యముగా రచింపఁబూనినారు. కవిజీవితములు, ఆత్మచరిత్రలు,  
జీవిత చరిత్రలు తెలుఁగులో వ్రాయఁబడ వలెననెడి యుద్యమము వీరేశలింగము  
వంతులుగారు స్వయముగా సాగించియుండిరి. అపన్నయు సామాన్యముగా  
చారిత్రక సత్యములై యొప్పు చుండెడివి. తిరుపతి వేంకట కవులద్వీ చరిత్ర  
దృష్టిని మాని తమ ప్రతిభాశక్తితో నొక కవి జీవితమును కల్పించి హర్ష  
సాహిత్యమునందు ప్రాయశఃముగాఁ గాననగు నృపత్యమాత్యవిట చరిత్రం కన్న  
యొక వైరిక్షణ్యము సాధించిరనవచ్చును.

వారిదృష్టిలో—

తే గీ. “రాజుల చరిత్రలును గవిరాజు చరిత్ర  
ములును గ్రంథమ్ములకు వన్నెఁ గలుగఁ జేయు;  
నందులో నా మనమ్మున కరనిచూడఁ  
గవుల కతలకు రాజుల కతలు లొచ్చు.” —శ్ర. పు. 26.

ఇట్టి దృష్టియే ‘పండితరాజు’ నాటక రచనకును హర్ష చరిత్రానువాద  
మునకును గూడ హేతువైనది. కావ్యము నీతియుక్తమగుట వీరి రెండవ లక్ష్యము.  
యశసాదులగు కావ్య ప్రయోజనము లందు కాంతా సమ్మితమైన యుపదేశ  
మొకదియై యున్నది. కొందఱు కవులు కథను వాస్తవిక వాతావరణములో  
స్వయం స్వభావ పరివృష్టి వహించి కార్యకారణ విధిమై పరిణతి నొందునట్లు  
కావ్యమును రచించి, దానియందు ప్రబోధమును గోఱముగా లాసింపఁ జేసెదరు.  
కొందఱు కావ్యముఖమున నొక నిర్దిష్ట నీతిప్రబోధము లక్షించి తదర్థ వ్యంజన  
సమర్థములైన సర్వకావ్యార్థ సంచయమును సమకూర్చి తత్ప్రతిపాదనాను  
కూలముగా కార్యమున ననుసందించెదరు. కవి సమర్థుఁడైనచో నిట్టి ప్రక్రియలలో  
రసపోషణమునకు, నీతిప్రబోధమునకు పోషణపోషక సంబంధము గల్గించును.

కానిచో అర్థప్రధానముగు నొక నీతికి కావ్యరసమును బలిపెట్టును. తి వేం కవులు శ్రవణానందమునం దెంత నీతిబోధకుఁ బ్రయత్నించినో అంత రసవృద్ధికి పాటు పడిరి. ఆ యర్థమే “ప్రధాన రసంబు (శృంగారము) చిప్పింన్” అను వదము నందు సూచింపఁబడినది. తనను నమ్మించి, వలపించి, వంచనఁజేసిన నాయక నుద్దేశించి నాయకుఁడు విఠర్కించుచు కావ్యప్రబోధమును వ్యంగ్యముగాఁ జూచి నాఁడు—

ఉ. “వెంటెలులన్ వివేకులగు పెద్దలు పెండ్లికిఁ బిల్వరాదు; వా  
రలుగం పెండ్లికిం జనఁగరాదు; జనంగనబోల దాటపా  
టల, నదిగాక విద్యఁ గడంగి వచింపఁగరాదు; దీనికిన్  
సొంపినవారితెల్ల మరుసూదను దుర్గతి రాకతిరునే—

తే.గీ. అనుచు నెఱుఁగంగ నేర్పిన యట్టివారి  
తెల్ల నెఱుఁగంగఁజేసితి విందువదన!  
యెఱుఁగనేరని యట్టి సోమరుల కివ

కాదు బ్రహ్మయు బోధింపఁగఁగలాఁడె!” —[శ.పంచ. 84,85.

అను మాటలలో లోకహితోపదేశముకొలుకై తమ కావ్య ముద్దిష్టమైనదని చెప్పి,  
కం. “లోకోపకారకంబగు

నీ కృతికిన్ మెచ్చవలదె! నేర్పరులెందున్” (శ.పంచ. 86) అని హెచ్చరించిరి. ‘కృతి’ యను శబ్దములోని శ్లేష గమనింపఁదగినది.

శ్రవణానందము శృంగార రసప్రబంధము. ఇందు నాయకుఁడు మరు సూదనాఖ్యుఁడగు కవి. నాయక బాలామణి యను వేశ్య. మనుచరిత్రలోని వరూ ధినివలె బాలామణి నాయకప్రాప్తివఱకు ననన్యకాంతయే. వరూధినికన్న బాలా మణి యదృష్టవంతురాలు. ఆమెకు మరుసూదన ప్రణయవల్లప్రాప్తి కలిగినది. అపైఁ గొంతకాలమునకు కాలప్రబావముచే నామె బుద్ధి యన్యపురుషసక్తమైనది. వెంటనే యిరువుఁకి నెడబాడైనది కథ ముగిసినది. కథాశక్తి యంతయు నాయక నాయకప్రాప్తిని సంపాదించ శతతః యత్నించుటయందే సంపుటిక రింపఁబడినది. దీరుఁడగు నాయకుఁడు క్రమేన్నీలర నాయకాగరానురాగ చేత సుతై చివర కామెకు దాసుఁడయ్యు; దన తప్పు తెలిసికొని యాత్మబోధ యొనర్చుకొని నిగ్రహముతో నాత్మన్నత్యమును సాధించుకొనినాఁడు. ఒకానొక

యుత్తముఁడు స్వచ్ఛమగు స్త్రీయనాయకామర క్రిందివిలి తత్స్వచ్ఛత శంకావహ మైన వెంటనే దానిని వీడి స్త్రీయదర్శమును రక్షించుకొని వేళావ్యామోహమనెడి యిష్టద్గుణ భూయిష్టులగు మధ్యమప్రవృత్తుల కారర్థప్రాయఁడై, పతన దుఃఖితులగు సత్పురుషుల కుజ్జ్వల బవిష్యన్మార్గదర్శియై లోకహితైక మూర్తి యగుట యిందలి తాత్పర్యము.

స్థూలదృష్టితో చూచుచో నిందుఁగల్గెడి శంక లిట్టివి. అవి - కావ్యమునందు వేళ నాయకగా నుండవచ్చువా?; ఉన్నచో నా కావ్యమునందు స్ఫురించెడి రసమా? రసాభాసమా? వేళ నాయకయగుచో నాయకుఁ డెట్లుండుట యొప్పును? మధ్యమార్థమనాయకులకు కావ్యమునందున్న స్థానమెద్ది? అనునవి.

శ్రవ్యకావ్యములలో గణిక నాయకగా నుండకూడదను నిషేధ మెచ్చటను లేదు కాగా ప్రకరణాది దృశ్యకావ్యములలో గణిక 'యేకత్రైవానురాగయై' యుండ వచ్చునని దశరూపకాదులయందవకాశము కల్పింపఁబడినది. ప్రక్రియాబేదముచే మాత్రమే భిన్నమగుచున్న దృశ్యకావ్యములందలి యీ యవకాశమును గ్రహించి యే శ్రవ్యకావ్యములనందును ప్రయోగించు తంపున కారదాతనయాదులు మధ్యమార్థమ నాయకనాయకులకు కావ్యనాయకా నాయకార్థతలు గల్పించి పెట్టిరి. దానిలోపాటు స్త్రీయ, పరకీయ, సామన్య అని ఏర్పఱచిన నాయకాత్రయ విభాగము ప్రయోగ సౌభాగ్యము వహించి సార్థకమగుటకును వీలున్నది. తి.వేం. కవులి దృష్టితో నాయకను కల్పించినారు. ఇచ్చట గమనింపఁదగినది శుష్క-లాక్షణిక నియమ ప్రవచనముకాదు, నియమముల వెనుకనున్న పరమతాత్పర్యము కవులెట్లు వెలుఁగునకుఁదెచ్చి కావ్యకళాత్మ నావిష్కరించినారనియే.

గణికయయుఁ ననన్యకాంశయై 'ఏకత్రైవానురాగము' గల్గియున్నచో శృంగారమనిదశరూపకకర్తయొప్పుకొనుచునేయున్నాఁడు లాక్షణికులుస్థూలముగా వేళానాయక యనఁగా పరిచిత బహుపుష్ప సంయోగ యనియే భావించిరి. వేళాకులమున జన్మించియు 'ఏకత్రైవానురాగము' గల్గియున్నచో గణికపరకీయ కన్న నెందును దీనిపోదు. అభిజాత్యము గల్గియు చంచలమైన యుత్తమనాయక వేళకన్న మనమైనదికాదు ఇచ్చట గమనింపవలసినది మనఃప్రవృత్తిగాని కులముగాదు; లాక్షణికప్రోక్త వేళాపదము వ్యభిచార మనఃప్రవృత్తికి సంకే తము. అట్లన్వయించుచో వికోరముఁడదు. ఈ కావ్యమునందు వేళాశ్రయమైన శృంగారము క్రమారోహణస్థితి యందు నడుపఁబడి, అభాసస్థితి యుదయించు

సరికి కథ ముగింపఁబడినది. కావున శృంగారరస ప్రాధాన్యత తెందును లోటు కలుగలేదు. ఒక విశేషము. అభినవ గుప్తసాదులు రసములకును చతుర్విధ పురుషార్థములకును సమన్వయము స్థాపించునంతవఱకు రాక్షడికులలో నైతము రతిహివాదులయందు ధర్మాది పురుషార్థదృష్టి యంతగా గోచరింపదు బాదాదు లలో గోచరించు విటవేశ్యాదులరీతి శృంగార వాచ్యమగుట యందువలననే. నిజముగా బాదాదులను ధర్మదృష్టితో నెంచుచో రసాభాసములు.

నాయికా మనఃప్రవృత్తిపైననే నాయకపాత్ర చిత్రణోన్నత్యము శృంగార కావ్యములం దాధారపడియుండును ఊర్వశీ వసంతసేనలఁబట్టియే పురూరవ దారుదత్తుల సృష్టి రాజించినది. ఇందు తి. వేం. కవులు వసంతసేన నొజ్జ బంతిగాఁగొని బాలామణినిఁ జిత్రించుటచే మదునూదనుఁడను సుకవి నాయకుఁ డైనాడు. కాళిదాసు నాయికానాయక సమాంతర హృదయ సంయోజన శిల్పము నందు మేటి; కూద్రకుఁడు ఆసమాంతర హృదయ సంయోజన శిల్పదక్షుడు. కూద్రకుని సున్నిత శిల్పము కవుల కావ్యమున కాయువుపట్టెనది.

ఉత్తముడు నాయకుఁడగుచో మధ్యమాధములు వలెక ప్రకరినాయకులు కావచ్చును. లేక వారే నాయకులగుచో కాలవైపరీత్యముచే వతితులయును సుత్ర మత్య సాధనోత్పాదనాలొనఱు చిత్రింపఁబడినచో నాయకస్థితికి లోపము రాదనెడి మతము తి. వేం. కవులది. ఈ దృష్టియు పూర్వనాయక సమ్మతమే. కాని లక్ష్యములంతగా లేకపోవుటచే నీ కావ్యప్రక్రియ నవ్యముగా బానించుచున్నది.

ప్రవచానంద కావ్యము పరింప నారంభించితిమా ముగియునంతవఱకు దానిని వీడ బుద్ధి వుట్టదు. అట్టి యుత్కంఠాభిరుచులఁ గల్గించుట కథాకథన శిల్ప మర్మజ్ఞులగు కవుల లక్షణము. దీక్షావాసనమైనది మొదలు ద్రాక్షతిగ పందిరి కల్లుకొనుచు క్రమముగా నెట్లు చివ్వుకు, రెమ్మలు, ద్రాక్ష గుళుప్రములు వేయునో అట్లే ఈ కథ కార్యకారణోపపత్తులతో సహజముగా నల్లుకొని పరివంతమగుచున్నది

కావ్యనాయకుఁడగు మదునూదనకవి ఉత్తుంగ హిమ నగ శృంగము వంటివాఁడు, దీరుఁడు, ప్రశాంతుఁడు. వడ్డించిన విస్తరించి దాతని జీవితము. హిమాచలమునకువలె నాతనికి ధవళయశః కాంతులు దిగంతముల లాస్య మొన ర్చినవి. తన కీర్తి తెచ్చట మచ్చరాకుండ కాపాడుకొనుటయే అతని జీవిత

దేయము. 'శ్రేయాని బహు నిమ్నాని.' బాలామణి అతని బ్రతుకు బాటలో దారనీర్లినది. ఆమె భూమియందవతరించిన యవ్వరోఁగన. ఆమె కాలిజాత్యము కన్న ఆళయము గొప్పది. అందిని మ్రాగివంతైన మదుసూదనుని గోటిరది. ఆమెయందు సంస్కారవాసనగా నున్న సంగీత సాహిత్య విపాస కవివదునిపై మరులు గొల్పించినది.

శే.గి. "విత్తహార్దిందు వనికినై వేంకొండ

గా నుపాయములున్నవి కాని కార

దా కుచమ్ములు గలవాఁడు దక్క నితరుఁ

డింతిఁగొఁగిటఁ జేర్చిన నేమి పలము?" - శ్ర. ప్ర. 91.

అని తమకము వహించినది. కోర్కె రేకెత్తగా హిమనగ నన్నిటని గరిగించి జాలువారించి తజ్జుల తరంగములం దూయలరొగ నెంచినది. అనగ రాజు కరుడుగట్టిన తీరగుఱుఁడు ఏ వసంతగ్రీష్మములందో కాలమహిమచే నించుక ద్రవించును, మఱి ఘనీభవించును ఆ కింక మెరిగిన బాలామణి యుచితసమయములలో నాతనియందు మదనతాపము కల్గించినది. అతఁడు కరిగినట్లే కరిగి మఱి దీరుడైనాఁడు. ఇందు నాయిక యొకప్పు ననంత ప్రయత్నములందు జీవకళ, చైతన్యకళ, తొడికిసలాడుచుండును. ఆమె యొక తటిల్లత - ఆతఁడొక మేఘనాడుఁడు.

కథాప్రవృత్తి ననుసరించి యాశ్వాస విభాగ మిందు ప్రయోజనవంతముగా నొనర్పఁబడినది. నాయికానాయకుల నొక్క రంగము మీదకుఁదెచ్చి ప్రథమాశ్వాసము, వచోనైపుణ్యము నూపి వేశ్యమాతయు, బాలామణియు నాయకుని వశవద్దొనర్చి యర్పించి విఫలయి కార్యాంతరమాలోచించుటలో ద్వితీయాశ్వాసము, నాయిక తన వచో విలాసములు వదలి విలాస జేష్టా విశేషములచే నాయకు నేకాంతమున లోఁగొనబోయి, చెలుల యవివేకముచే నాతనిఁ గోల్పోవుటయు, నాయకుడు గాఢ మనోజతప్తుడై నాయికాయత్తదిప్తుఁడగుటయుఁగల్గించి తృతీయాశ్వాసమును, మిత్రప్రబోధముచే విముఖుడైన నాయకుని సామీప్యమును విద్యాభ్యాస నెపమున సాధించి, యేకాంతమున వానిఁ దనవానిగా జేసికొనుటతో చతుర్థాశ్వాసమును, తప్యకావ్యమై మదించి, చంచల యగుటచే నాయకుఁడు విజిత మన్నుటఁదై నాయికను త్యజించుటతోఁ బంచమాశ్వాసమును ముగించి కవులొక కథాక్రమ వికాస శిల్పమును బాదించిరి. అడుగడుగునకు నాయికాయత్నము

పరించినట్లే యుండును కాని, చమత్కారముగా నది విపరీతమును. అనిశ్చిత ఫలములగు కథా ఘట్టములం దాశ్వాసములు నిలుపుటచేఁ జరితకు కథాగతిలో సుత్రాంత ద్విగుణీకృతమగుచున్నది. ప్రతియంకమునందును కార్య కారణ సమాప్తతమైన యొక సమగ్రత గోచరించు చున్నను పూర్వాంక కథ పరాంకవృత్తమునకుఁ గారణరూపమై నిలుచుట యిందు సాధింపఁబడిన వ్రయోజనము.

రసానుకూలములగు సన్నివేశములను పాత్రభావోన్మీలన క్రమమున కనుగుణముగా తి.వేం. కవుల కావ్యమునం దొక నిర్దిష్ట ప్రణాళిక ననుసరించి సంఘటించినారు.

1. నాయకా నాయకుల వేశ్యాగృహమందలి ప్రథమ సమావేశము.
2. అంతికోద్యాన వనమునందలి ద్వితీయ సమావేశము.
3. నదీతటమున వెన్నెలరేయి జరిగిన తృతీయ సమావేశము
4. మిత్రుని యింట నాయకుఁడు నిద్రించుట.
5. విద్యాభ్యాసావసరమున నాయకుని యింట నాయకతో జరిగిన చతుర్థ సమావేశము.

6. మిత్రుఁడొకఁడు నాయకయొక్క చంచల మనఃప్రవృత్తిని దెల్పుటచే మనము విరిగి నాయకుఁడు గార్హస్థ్య దర్శమును స్వీకరించుట—

అనునవి ఈ కావ్యమునందలి ప్రధానసన్నివేశములు నాయకా నాయకుల మనఃప్రవృత్తిలో రతిభావము రసస్థాయి నందుకొనుట కొక్కొక్కటి యొక్కొక్కటి మెట్టు. ప్రథమ సమావేశమున నాయక నయనచకోర చంద్రుఁడగు నాయకుని సన్నిహిత మొనర్చుకొని స్వర్గుసుఖ మనుభవించినది. ముగ్ధభావముచే భస్మ మయ్యును ప్రస్తుటమగు తన కోర్కెను సాత్త్వికభావోదయముతో లాంఛాన మందించుటలోఁ దెల్పుకొనినది. నాయకుని ప్రశాంత మనఃకాసారములో స్పష్టా స్పష్టమైన మనోవికారము చిఱుతరంగ రేలను ముద్రించి నిలిచినది. అది ఆపవాద ఓరిచే నణగార్చఁబడినది. ద్వితీయ సమావేశమునందు సయత్తికము లైన నాయకవచనము లాతనికి మనఃపీఠిఁ గల్గించి, ఆమెయం దొక విశిష్ట భావగోరప మేర్పరచి “ఇవ్వదెవ్వనినైనను బుట్టఁజెట్టవే?” అను ప్రశంస నిష్పించియు అతని దృఢప్రభావమనకు పీఠిపొయినది. ఈ పై రెండు సన్నివేశము

ందు నాయకునకు నాయకతో సమగ్ర పూర్వపరిచయాదులు లేకయే సమావేశ మేర్పఱుచుటచే నతని హృదయ మార్ద్రము కాలేదు. ఈ సత్యము వేళమాత గమనించినది. కూతున కిట్టి రైర్ము సెప్పినది:

చ. “వరిచయ మెక్కుతైన పిదపన్ మఱియెంతటివారికైన ము  
మ్మరమగు మోహవారినిది మగ్గుఁగా నొనరింపవచ్చు.” (ద్వి.102)

నని పెండ్లి మేళమున కొప్పించినది. పెండ్లిలో వేళసృత్యాదులు నాయకుని హృదయమును కరగించి పూర్వరంగము నిర్దవరచినది. కవులు విభావపరి పుష్టితో సన్నివేశమును నిర్దవఱిచిరి. నాయకునిముం దారంభన విభావమును బాలామణిని - అవరరఱిదేని—

సీ. “చిన్ని వెన్నెల మోము చెల్వవడ్డి కొసంగు  
చిన్నారి పొన్నారి చెమట దాని,  
నాయసమున టెప్ప రల్లనల్లననార్పు  
శ్రీయతంబగు కన్నుదోయి దాని,  
నొలయు నిట్టూర్పు వాయువురచే దబ్బిబ్బు  
లై యుబ్బు పెన్లుబ్బు రమరుదాని,  
గరగి నీరై నానికను జాలువాలు నీం  
దూరంపు తోరంపు సౌరుదాని

తే.గీ. గంకం ర్వనులొలయఁ బొంకమ్ము మీఱ  
జాటు మొలనూలు గం కడిస్థలము దానిఁ  
గండియున్నట్టి పాదయుగంబు దాని” (శృ. 28)

సృష్టింది సరసచైతన్య సజీవచిత్రమును నిలువఁబెట్టిరి; ఉద్దీపన విభావ ములుగాఁ జెట్లకుఁ బూచిన పుష్పజాలములను వర్షించు పిల్లవాయువులను, వల్ల వాంతరములనుండి కెరలిపైఁబడు చంద్రకిరణములను జమ్మని మీదఁబడి హా హా సేయు త్రమరసమాహమలను, కామతంత్రములు తెనిగించి విప్పవెప్పెడి శుకపికములను, అన్యోన్యముగా రఱిక్రిడసల్పి కోటికఱిక రెత్తించు కఱిక లను తీర్చిదిద్ది రంగము నలంకరించినారు. నాయక బావోన్మత్తయై నాయకుని కరగ్రహణ మొనర్చినది. ఇక నాయకుడు—

ఉ॥ “గుట్టు చెడెన్, చదాదికగ గుండెలు జల్లినె మై చెమర్చె ని  
 ట్టట్టు వడంతె హస్తములు, నన్యముఁజెప్పట కోపఁదాయె, నా  
 పట్టన నాకుండయినఁ బర్కఁగదాఁడె మఱొక్కమాట! లేఁ  
 దట్టి జీర్ణోద్రియుండు వ్రవరాట్టుఁడు చక్క మఱొక్కఁడెక్కడన్.

—శ్ర.శృ. 47.

కథనంతయు నొకక్రమవద్దతిని నడపించి యొకయున్నతస్థితి కెక్కించి, పతితకు రసస్థాయి నందించినారు కవులు. ఉత్తుంగతరంగ సంకులములైన మహానదులు రెండు సంగమింపచున్నట్లు చింతించుచున్న యీ సన్నివేశము నందు తెలుఁబ్రవేశపెట్టి నిగ్రహాత్మక మగు నొక్క మలుపును సృష్టించుటచే కథ ద్విగుణిక్యత శక్తిమంత మగుచున్నది. కళాగోవనముచే కళాప్రభావము వెలార్చు వద్దతి యిది.

ఇది లావనన్నివేశములకు దారి తీసినది. నాయకానాయకులకుఁ దుల్యాను రాగ ముదయించినది. వారు వరస్పర సంగమాకాంక్షలై మన్మథ బాధకెరలై పోయిరి. వ్రణయరేఖలు, సంవేశములు నడిచినవి. అవదరీతుఁడగు నాయకుఁడు నాయకకు వత్తునని మాట యిచ్చియు పోఁజాలక మిత్రునింట నిద్రించెను. కామాతురయైన బాలామణి రంజితుఁడై నాయకుని యింటనే ప్రవేశించి యాతని గృతార్థు నొనర్చినది. ఇచ్చట సన్నివేశక్రమవికాస మపూర్వ పడిరి యందు నడచినది. మదనవ్యామోహమున సుప్తమైయున్న వివేకము నాయకునికి బ్రథమ సంగమాసంతర ముదయించినది మానసబోధాత్మకమగు పరిలాపాన్ని యందాతఁడు తప్తుడై శుద్ధుఁడైనాఁడు. నాయక సమ్మార్గానుసరణమునకు హేతు భూత మా చివరి సన్నివేశము. ఇట్లు నాతి విపులమగు నీకావ్యమునందన్ని సార్థక సన్నివేశముల నసంత కథార్థస్ఫూర్తి కంగములుగా సంఘటించి తమ కావ్య నిర్మాణశిల్పమును వెలార్చిన రి. వేం. కవులు ధన్యులు.

సుసంఘటిత సన్నివేశాత్మకమగు నీకావ్యేతివృత్త మొకవిధముగా శ్రవ్య కావ్యముగాఁ దీర్చి దిద్దఁబడిన ప్రకరణమా యనిపించుచున్నది. దానికి కారణ మిందుఁగల నాటకీయరచనా పద్ధతి. సూత్రధాతుఁడు పాత్రలఁబరిచయముచేసి రంగముపైఁ ప్రవేశపెట్టినట్లందు కవులచే పాత్రలు ప్రవిష్టములై స్వీయ సంభాషణంవలననే కథాగతిని సాగించుచుండుట చాలవోట్లఁ గాంచెదము. ప్రధానముగా



ద్వితీయ తృతీయ చతుర్థ పంచమాశ్వాసములు సంభాషణ బహుళములై వరలు చుండుట యిందులకుఁ బ్రబంధ లాఘావము, ఇట్టి వస్తు నిర్మాణ కల్పమున కంగములైన వానిలో సంభాషణ కల్పము, వర్ణనా కల్పము, వాక్యార్థ కల్పము, అలంకార కల్పము, పాత్రమనఃప్రవృత్తి చిత్రణ కల్పము అనునవి ముఖ్యములు.

1) సంభాషణ కల్పము : పాత్రోచితమైన సంభాషణాచిత్య పోషణవలన రసవ్రతీతికి చక్కని మార్గమేర్పడును. వేశ్యమార యుక్తి నైపుణ్యమునకుఁ దెట్టినది పేరు. ఏ యెంత కా గొడుగు పట్టఁగలదు. ఏ పాట కా లాళము వేయఁ గలదు. వరమనైష్ఠాననిపై మచ్చుమందు చల్లి యర్పించి, విశిష్టాన్వైరము నొప్పుజెప్పినది; తన కనుగుణముగా దానిని మంచి ప్రవండించినది. కూతునా నైష్ఠాననిఁ జూపి—

తే.గీ. “(కాన) దీనిని మీ దానిగా నొనర్చి  
సంతసము పెరుమాళ్ళకు సంఘడింతు  
దాగవతుల కైంకర్యంబు భగవదతిక  
నమ్మరంబని కాదె? నైష్ఠవ మరంబు?” (ద్వి. 29)

అని వేశ్యావృత్తికి పెరుమాళ్ళు సేవకు దాదరాయణ సంబంధము గలిపినది. మహాకవి నోడికి లాళము వేసినది. అరఁడు నివ్వెరపోయి దాని దాడికిఁ దాళలేక తప్పుకొనిపోయిచాడు. కవులన్నట్లు వేశ్యమార నిజముగా “మాయమాటలకు నమ్మకమైన వ్యాఖ్యాత.” (శ్రీ. ద్వి. 56)

బాలామణి మధుసూదనుని నొండిగా నుక్యానవనమునఁ గలిసి మాట్లాడి నపుడు సయుక్తికములగు పల్కులాడినను ఒకమాట కొకమాట కరుకులేదు. మదనోద్వేగమువలన నికరదలేని మనస్ఫీరి ఆ సంభాషణలో కవులు స్థాపించినారు. మదనావిప్రులైన నాయికా నాయకుల సంభాషణలు శృంగారావస్థం కాయువు పట్టులు. తృతీయ సమావేశమునఁ బాడిగ్రహణ మొనర్చు నాయికయందు చివరి శృంగార యవస్థయగు ‘మరణము ను ద్వనింపఁజేయుట తర్దివలంబ పరా కావ్యను సూచించుచున్నది. ఇచ్చ, ఉత్కంఠ, ఆధిరాష్, చింత, స్మృతి, గుణ స్తుతి, ఉద్వేగము మొ॥ శృంగారావస్థలు నాయికా నాయకులయందు ఆయాచోట్ల పూర్వరాగమునందుఁ బ్రయోగించినట్లు పతితలకు సుందరముగాఁ దెలియును.

అవ్యంతులై నందాక్షరములు రచించుట కన్ద్రానయైతి యొక కింపు విశేషము. దానికి కార్యమంతయునుచూచుచున్నాము. విచారమునకు, వివేచన, అధిపతి, చాననాక్షరము కృపారావ్యము అయి యున్నందు నాయకలో ననుసరింపఁ ది కృపార రస కార్యమున కలంకారములైనది.

2) వర్ణనాంశము: ప్రవాసాంశమునందు ప్రపంచమునకుఁ గల సమసరించి అప్రకార వర్ణనలో కథాచూపించుచు వానిని గొన్నింటిని గైకొని కథా సంరచనమునకుఁ బోషకములగునట్లు కూర్చి రచించిరి. ప్రవాసాంశములోని పగవారి వర్ణనములు నాయకానాయకులకు చక్కని పూర్వరంగము నిర్వహించి, ప్రకృతి పురుష పరస్పర ప్రవాసరత్నమును నిరూపించుచున్నవి. ద్వితీయా గ్యాసములోని వసంత ఋతువర్ణనము నాయకవల్ల నాయకునికి మనః ప్రీతియు, కోర్కెయు సంకురింప నుచున్నది కాఁనీతిని నిర్వహించినది. తృతీయాగ్యాసము లోని సాయంకాల, నక్షత్ర, సూర్యోదయాది వర్ణనములు నాయకానాయకుల ప్రణయ కావ్యప్రకర పుష్టిపనములై శోభిల్లించి. చతుర్థాగ్యాసములోని గ్రీష్మ వర్షర్షణలు నాయకానాయకుల ప్రథమ సమాగమము గల్గించు రాయకలై యింపునింపించి. పంచమాగ్యాసములోని హేమంత ఋతువర్ణనము నాయక పరాధ్యాతకు కాలప్రవాస సమస్యయమును నిర్వహించినది. షట్ట కథానకూల ఋతువర్ణన మొనర్చుచు ప్రకృతిగుణము పరోక్షముగా మా వచిత్రవృత్తిని ఎట్లు మార్పునో చిత్రించుచు నీకార్యమున రసవాసములను కవులు బాధించినది. ౪. వసంతవర్ణనము :

నీ॥ అత్తతో బోరాట మంది పోయినయట్టి  
జామాత రనుదాన సఖ్యప్రియె;  
చార్యతోడ విరోధపడి పోయినమగండు  
మగుడ చార్యను బ్రతిమాలుకొనియె;  
సన్ననించుటకు నిశ్చయమందిన విరాగి  
రాగాండుఁడై రస రమణిఁ గవినె;  
గాఢార్థమై దూరగతుఁడైన సంపాతి  
రత్నమున నూరిదానివచ్చె

తె.గి. బ్రహ్మదాసులు పెండ్లికై పాట్లఁబడితి  
 వేళ్ళమారం తోవకు విగ్రహించి  
 నట్టి విటలెల్ల నచ్చారి నచునఁబడి  
 రహదా! యేమిందు నవ్వనంతాగమమున. (ప్రి. 65)

ఈ వర్ణనము కథాసంవిర్భమున కిర్వంతానుహించుట, కాంచైఁబడిని నూరించుట, కివాగఁగి తోవకుచు, ఉత్తీవన వివాదపుష్టిని గల్పించుట, రసమును పోషించుట, సహితీయ కావళిలరసము కావ్యమును బాటచున్నది.

ఇట్లే విషయవైచిర్యముగల మితీకొన్ని వర్ణనల నిందుఁ బొందుపరచుచున్నాను:

1) వృత్తానుష్ఠాసారంకార సంకోచితమై చీర్త నంనన్భూత నమాన సంఘటితమై ఓజోగంధూయివృత్తమై న వర్ణనము:

ఉ॥ "వేసవి వచ్చె బాస్కర నవీనగడినమిరామిరావృ న  
 ద్వానవనసనైక వలనా కలనా మలనాయకా నము  
 ద్వానస గాననాచిక్కరి ముంక్కరి సంఘం వట్టదాచి  
 దాసుల కువ్వ పువ్వ విటప ప్రకర ప్రతివా ప్రమోదిమై." —శ్రవ. రతు. 81.

ఈ వర్ణనమునే మాచుక్క ప్రసాదగుణ ప్రధానముగను, ఉచిత కావనా చమత్కరి యుతముగను ఓనర్చిన వైఖరి—

ఉ॥ "వేసవి రావ మిట్టవని వేమరునొక్క. వదింపనేం? యా  
 యీసమునొంది రావమున కాగగలేక రమావిటుండు రా  
 వాసము తేనె నంబరి. నివాసము తేనె నుమేళించున్ హిమా  
 నీసముపేర పర్యంతు మసరిదిసిరిట మంజుమందలిన్." —శ్రవ. ర. 84.

ఈ "ఇతరుల దాహపుం గయల నెన్నఁగ నేల? తినేట నింతవా  
 చరితర తృప్తవే చన సహస కరమ్ములు సాది వేమపుం  
 గరి వివనాచి గుంటలనెకాదు నవమ్ములఁగాదు, మావసం  
 తరులనెకాదు కంటికి గనించినంతయుఁ ద్రావె నీరమున్." —శ్రవ. ర. 85.

వసంత గ్రీష్మములు శృంగార రసభావ పోషకములైన ఋతువులు. సామాన్యముగా వసంతర్తువులో నాయికానాయకులకు ప్రథమ పీఠభ సన్నివేశము గల్గించి, గ్రీష్మర్తువులో పూర్వరాగపఃముగా ప్రథమ సమాగమము వర్తించుట ప్రాచీనులగు కవులు పాటించిన మర్యాద. గ్రీష్మరాపము మదనరాపము నధిక మొనర్చినగాని "మరణ"ద్యవస్థలు వుష్టి మంతములు కావని వారి మతము. ఈ మతము ననుసరించి ప్రథమ సంయోగ సమయ సూచితమైన యీ గీష్మవర్ణనము పూర్వకవి సమ్మతము, ఆపూర్వ రసశిల్ప రహస్యమునై రక్తి గట్టుచున్నది. కవులకు గ్రీష్మర్తు ఋతువర్ణనమన్న సామాన్యముగా మక్కువ హెచ్చు. పెక్కు కావ్యార్థ ప్రయోజనములు సాధితములగునట్లు కవులు తమ కావ్యము లందీ రెండిని ప్రయోగించుట చూచుచుండును. శ్రీకృష్ణదేవరాయలు అముక్త మాల్యదలో ద్వితీయాశ్వాసమున మత్స్యర్వజ వృత్తాంతమున గ్రీష్మర్తు వర్ణన మొనర్చెను. అందు వేశ్యాసంబోగానత్తురైనవాడు నాయకుడు. గ్రీష్మర్తువులో సర్వజంతుసంతతులు తావముచే నీరసించిన యింద్రియవ్యాపారము గలవియైనవి. వానితోపాటు మత్స్యర్వజుడును అట్టి ప్రవృత్తిచే కల్గియుండెను. అందువలననే బయటి యడఁగుపై బరుండియున్న తైర్థికుని ప్రబోధము మనసునకు వెంటనే అంటినది. వేశ్యపై మనస్సు పుటుక్కున విఠిగినది. అదియే వసంతమైనచో నట్లు జరిగెడిదికాదు. భావి నాయక మనఃపరివర్తన కనుగుణమైన కాలప్రభావ వర్ణనము కృష్ణదేవరాయల శిల్పము. కవు లిచ్చుట అట్టిదానిని సార్థకముగాఁ బ్రయోగించినారు. పంచమాశ్వాసముతో "మనమా! వద్దిక నాదుమాట వినుమా! మర్యాదఁగాపాడుమా!" అని పరితిపించునున్న నాయకునికి వేశ్యా సంబోగము వసంతమునందుకన్న గీష్మమునందే యనుసంధించుట యోగ్యముకదా! నాయక కథాప్రవృత్తుల కనుగుణముగా నొనర్పబడిన యీ వర్ణనలు నిర్దోషములు గావనియు సార్థకములనియు తాత్పర్యము.

2. కాలప్రభావము వర్తించు మణియొక ఉదాహరణము - నిశావ్రభావ వర్ణనము :

నీ॥ వగలు బార్యనుబట్టి వడగొట్టు ముక్కోపి  
 భృత్యురై చరియించు రేయియందుఁ;  
 బగలు స్త్రీయన శత్రువుగఁజూచు విజ్ఞాని  
 నిశీయందుఁ బరమాత్మనియతిఁ జూచుఁ;

బగలు సన్నాసమే "బహుబా"గనెడి యోగి  
రాతిరి తనదు బార్యను స్మరించుఁ;  
బగలు "వివాహంబు వద్దవ"ద్దను వర్తి  
పెండ్లికై రాతిరి పేర్చి గొలుపుఁ

లే.గీ. గాన నెటువంటివాడైనఁగాని రాత్రి  
యేకతమ్మున స్త్రీ గారి సోకెనేనిఁ  
దత్తబంబంది పరవశాయత్తుడగుచుఁ  
గోర్క లిగురొత్త బైఁబడఁగోరకున్నె? - శ్ర.తృ. 30.

వెన్నెంరేయి, ప్రకాంత ఏకాంత వారావరణము, రఠిమూర్తియైన వేశ్య  
సాన్నిహిత్యము పండితుడైనమదుసూదనునిహృదయ స్థైర్యమును దోరాయమాన  
మొనర్చి వైచిని. అతనియందుదయించిన విచిత్రపు యీ పద్యము; సదసద్వివేక  
బుద్ధి ప్రకృతి పురుష పరస్పర ప్రభావముపై నొనర్చిన వ్యాఖ్య పై పద్యము.

3. సందర్భ శుద్ధియు, భావుకతయు గల సరసవర్ణనము వేకువ వర్ణనము:

లే.గీ యామినీ గోపకామిని యాకసం బ  
నెడి మటమ్మున జ్యోత్స్న యనియెడి పెరుగు  
దరలి చేర్చిన వెన్నముద్ద యన నంత  
వెడలెఁ దెల్లని కాంతితో వేగుఁజాక్క. శ్ర.తృ 87.

ఉత్పేక్షాంకారము వస్తువున కలంకారమగుచున్నది. వేకువయందు  
గోపకామినులు పెరుగు చిలికి వెన్నెముద్దంఁ దేర్చుట ప్రకృతి సహజము.  
తత్కాలోచిత ప్రణాటివిరమును ధ్వనించు కల్పన యిది. వర్ణ సామ్యముచే నుప  
మం నెన్నుకొనుట యిందలి వైశిష్ట్యము!

4. వర్ణనలో కవుల వ్యక్తిత్వము ద్యోతమానమగు ననుటకు ఈ క్రింది  
చరణాయుధ వర్ణనము సాక్ష్యము. కవుల శబ్ద శాస్త్ర పరిచయము, తదితర  
కావ్య రచనా సంస్కారము, ప్రస్తుత కావ్యార్థానుగుణ భావకల్పనము అనెడి  
గుణము బుట్టిపడ రచించినది ఈ క్రింది వర్ణనము :

సీ. ఏ చరణాయుధం బింపు మీఱఁగఁ బాడి  
ని యతికి హ్రస్వాది నియతిఁ దెల్పె  
నే చరణాయుధం బాదార విప్ర ని  
త్యస్సాన దైవజ్ఞతను వహించె

నే చరణాయుధ ప్రాచుర్య రూపుడై  
హరి నిశీధము వేకు వనఁగఁ జేసె  
నే చరణాయుధ శ్రీ చేత కూలి పి  
తావురమ్మున నుండెఁ గావురమ్ము

తే గీ. అట్టి చరణాయుధ సమాజ మఖింజార  
చోరులకు గుండెలో దిగుల్ బోరు కలఁగ  
ఉఉఉ ఊడిఁ యటంచు నడ్యుచ్చరీరిఁ  
గూయసాఁగెను తమ తమ గూళ్ళ నుండి.

—శ్ర.శృ. 88.

ఇందు మొదటి చరణమున పాడిని హస్తస్వదీర్ఘస్థలములను కోడి కూత  
లోని ఉడింఠోఁ బోల్చి చెప్పిన సూత్రము “ఊకాలో అచ్చ హస్తస్వదీర్ఘస్థలః”  
(సంజ్ఞా ప్రక. 1.2.27) అనుదాని ప్రస్తావన కలదు. అచ్చులలో ఉకారమును  
సూత్రమునందు గ్రహించుట కాకోడికూతలో నుపమించుటకేయని లాత్యర్థము.  
శబ్దకావ్యపాఠగులైన కవులకు చరణాయుధ వర్ణనమునందు ప్రథమభావ స్ఫూర్తి  
పాడినీయ సూత్ర విషయక మగుట యుచితమే కదా! వివ్రస్సానమును దైవజ్ఞ  
మనుటకు కులాదార సంస్కారము హేతువు. ఇంద్రుఁ డహల్యాజాదుఁ డగునెడ  
కుక్కుటాకృతి నొందిన పురాణగాథ ప్రసక్తి వారి యైరిహాసీక పురాణపాండిత్య  
జనితము. పితాపుర కుక్కుడేశ్వరస్వామి ప్రసక్తికి ఏలా మాహాత్మ్య కావ్య  
రచనా సంస్కారము కారణము. “జారబోరాదులకు గుండెలో దిగులుఁ బోరు  
కలఁగ” అను విషయము కావ్యమున ఉత్తరభాగమున వివరముగా వర్ణితము  
కానున్నది కాన తత్కథా విషయక ప్రాతిపదికరూపమూలాచరణములు. ఇట్టి  
వర్ణన మర్థవంతము, భావనామయమునై యుద్ధాపరుచున్నది.

5. పాత్ర గుణరూప వర్ణనము : వేశ్యమూత :

సీ. మాయమాటలకు నమ్మకమైన వ్యాఖ్యాత  
తులలేని పచ్చిబూతులకు బుంగ  
యనుచిత వ్యాపారమునకుఁ బెట్టిన పేరు  
స్తుతి పాతవాక్య సంతతికి వంది  
వరమనోభిప్రాయ హరణమ్మునకు నద్ద  
మన్వర వాక్యముల కిమ్మైన కొంప  
తనయానువిరచితావినయమ్ములకు చిత్ర  
మఖిం దోషములకు నారయంబు

తే.గీ. బెట్టుసరి మాటలకునెల్ల బుట్టినిల్లు  
నిభింధన సంతతులకు శనిగ్రహంబు  
వెనుకముందును తెలియని వెట్టి వెట్టి  
విటులపాలిడి యసుదూత వేశ్యమార!

—శ్ర. ద్వి. 56.

6. కవిత్వ స్వరూప వర్ణనము :

సీ. పాపిష్ఠ రాజులపాలి దయ్యమ్ము సం  
ర్యావందనమునకు బాచగారు,  
పరదేశ సంచార కరణమ్మునకు రైలు  
జపతపమ్ములకెల్ల సవతితల్లి  
ముక్తికాలా సంగమనకుఁ దారువుగతై  
సద్యశోవాప్తికిఁ జాటుడప్పు  
ఆనందమునకు దివ్యాంగనా సంగంబు  
రాజసంబునకు గారాం కూచి

తే.గీ. బాగ్యబోగమ్ములకు నెల్లఁ బట్టుగొమ్ము  
యభిం వేత్తృత్వమునకు దివ్యాంజనంబు  
సరసజలకుఁ గర్ణ రసాయనంబు  
కవిత యిట్టిది యని చెప్పఁగాఁదరంబె?

—శ్ర.ప్ర. 13.

7. అభినయ ముట్టివడు సంభాషణారచనాచమత్కృతి.వేశ్యమార మాటలు :

క. “అమ్మా! మన యయగారికి  
నిమ్మా! లాంబూం మింది కేగెదరట వే  
పొమ్ము కొనిరమ్ము మన పు  
ణ్యమ్మున వారిటకు వచ్చినారు గదమ్మా!”

—శ్ర. ద్వి. 14.

3) వాక్యార్థ శింపుము: సమర్థులగు కవులు రచనా చమత్కృతులెన్నియో యొనర్తురు. పిండి కొద్ది రొద్దై. వానినిఁ బండితు లాయా మట్టములందు స్వయముగా గుర్తించి ఆనందింపవలసినదే కాని వాని నన్నింటిని వివరించు టసాధ్యమగును. కావున స్థావరపురాకన్యాయమున కొన్నింటి నిచ్చటఁ బేర్కొందును.

(i) రసోచితములగు నానుడులను జాతీయములను కవులు కావ్యమునందు వాడి ధనపోషణ మొనర్చియుండిరి.

- ఉ:- 1) .....మహాని బల్మి  
 చేతఁ బాలెనఁ ద్రావరు; స్నేహరీతి  
 చేత విషమైనఁ ద్రావుట నిర్దమకద! శ్ర. ప్ర. 110
- 2) 'నిప్పున కంటునే చెదలు నీరజమిత్రునకంటునే రజంబు' శ్ర. ద్వి. 9
- 3) 'దాసరుల తప్పు దండముతో సరికద!' శ్ర. ద్వి. 21
- 4) 'మనులకు నవవాదకన్నఁ గవ్వము కందే' శ్ర. ద్వి. 61
- 5) 'కరఁగునే? నిప్పుచుఁ జెప్పఁగా మృతమకటా!' శ్ర. ద్వి. 91
- 6) 'ఆరినొల్లనివానికి నీలికూరలోన నుప్పెక్కడు!' శ్ర. త్ప. 44
- 7) 'తిన్నమ్మకు తిన్నంతయు; గన్నమ్మకుఁ గన్నయంతకాదే' శ్ర. పం. 44
- 8) 'గతి లేనమ్మకు గంజి పానకము' శ్ర. పం. 89
- (ii) లోక ప్రసిద్ధములగునట్టి రుచిరార్థ సూక్తులకు తి.వేం. కవుల కావ్యములు నిదులు. ఉదా :

- ఉ. మూలములేని దీక సుమ వుంజ సమృద్ధముగాని శయ్య వా  
 దారత లేని పాండితియు సంతతి లేని గృహంబు మంచి లాం  
 బూలము లేని బోజనము ముద్దులు గుల్కెడి కన్నెమిన్నతో  
 మేళనలేని జవ్వనము మేలగునే? కవిరాజశేఖరా! —శ్ర. త్ప. 41
- (iii) నీతి బోధకములగు సూక్తులు కవుల రచనలలో నవలీలగా దొరలు  
 చుండును. ఉదా :

- కం. తనకెంత తెలివి కలిగినఁ  
 దన కార్యముపట్లఁ దానె తగుదుననుట యొ  
 వ్వుని పని; యోగ్యత గలిగిన  
 తన మిత్రుల నడుగుబొప్పఁ దగవరికెందున్. —శ్ర. చ. 57.
- (iv) ఇట్లే కాకులన కుదాహరణము:
- క. కులకాంతల తోడఁ గూడినఁ  
 గందే మఱి తప్పదంబు? గనుఁగొనుఁడి మదిన్  
 గులకాంతయు వెలకాంతయు  
 నిలలో నొకరీరు వారలే మనుజునకున్. —శ్ర. ద్వి. 77.



(v) శ్లేష చమత్కారముతో సమానపద సంఘటిత సమాసముల గూర్చి శబ్దార్థములలో భావ చమత్కృతి కల్పించు చిత్రరచనము వీరి కావ్యములందు చచ్చుచున్నది. ఉదాహరణములలోని కాసారముల వలె గంభీరములై భాసిల్లుచుండును. ఉదాహరణకు :

సీ॥ కామాగమాభ్యాస కలన మీకుఁ గవీంద్ర!

కామాగమాభ్యాస కలన మాకుఁ,

ద తదంగ స్ఫూర్తి మత్ర మీకుఁ గవీంద్ర!

త తదంగస్ఫూర్తిమత్ర మాకు;

నవరసాలంకరణ రతి మీకుఁ గవీంద్ర!

నవరసాలంకరణ రతి మాకు;

ససుమనస్కామోద శయ్య మీకుఁ గవీంద్ర!

ససుమనస్కామోద శయ్య మాకుఁ;

లే.గీ. బరవళ విధాన కౌశల పదిమ మీకుఁ

బరవళ విధాన కౌశల పదిమ మాకుఁ

గాన మీకును మాకు నైక్యంబు తప్ప

గాదు; వివరించి చూడుమో కవివరేణ్య!

—శ. ద్వి. 81.

ఇందు శ్లేషింపబడు పదములివి : అభ్యాసము = (కవి) నేర్చుకొనుట, (వేశ్య) అంపాటు చేసుకొనుట, స్ఫూర్తి = (కవి) తోచుట; (వేశ్య) పరిపూర్ణత; రసము = (కవి) కావ్యరసము; (వేశ్య) బంగారము; శయ్య = (కవి) కావ్యశయ్య; (వేశ్య) పడక; బరవళము = తన్మయత్వము (కవి); పరులకు స్వాధీనమగుట (వేశ్య).

(vi) వర్ణభేదముచే నర్థభేదము సాధించి శ్లేషతో పాత్ర సంభాషణలకు మెఱుంగుబెట్టుట కుదాహరణము :

సీ॥ సరస పద్య విశేషసక్తి మీకుఁ గవీంద్ర!

సరసపద విశేషసక్తి మాకుఁ;

జిత్ర బంధశ్లేషనిధి మీకుఁ గవీంద్ర!

చిత్ర బంధశ్లేషనిధి మాకు;

శుచికురోదయకృత స్ఫూర్తి మీకుఁ గవీంద్ర!

శుచికురోదయకృత స్ఫూర్తి మాకు;

అభినవ పాండిత్య విభుత మీకఁ గవీంద్ర!

అభినయ పాండిత్య విభుత మాకు

తే.గీ. నన్నిటను మీకు మాకును నరనిదూడఁ

దొల్యుమేగాని వర్ణభేద మొకఁడుండె

నింతమాత్రము లేద మదేరితైనఁ

గలదని యెఱుంగరే? మీరు కవులు గారె!

—శ్ర. ద్వి. 82.

శ్లేషః. వర్ణభేదము = అక్షరభేదమనియు, కులభేదమనియు భావము.

viii) సాధిప్రాయములగు విశేషణములను వాడి విశేష్యద్యయమున కన్య యము సంఘటించుట. ఉ॥

తే.గీ. “నిదురఁబోఁగొట్టుఁ గ్రమముగా నెత్తికెక్కుఁ

గలుషత మటించుఁ గుండయుఁ గట్టయుఁ దన

చేరి కొనఁగూర్చు నదిగానఁ జెప్పనగునె

వేశ్యకును సన్యసునకును లేద మిలను.”

—శ్ర. ద్వి. 54.

4) అలంకార శిల్పము: ఈ కావ్యమునందుపప, రూపకము. ఉల్లేఖము, ఉల్లేఖము, అర్థాంతరస్యాసము, అతిశయోక్తి, దృష్టాంతము, నిదర్శన, స్వభా వోక్తి, త్రాంతిమత్తు. విరోధాభాసము, కావ్యలింగము మొ॥ అలంకారములు రస వ్యంజకములుగా ననుసందింపఁబడినవి. ఉదా. ఉల్లేఖము :

సీ॥ “నా కళ్ళ యెదుట మొన్నటిదాఁకఁ జిన్నత

సంపుఁజేష్టం సంఛరింపలేదా !

నా కళ్ళ యెదుట నున్నతి లేక వెట్టిగా

వీధి వీధుల విట్టవీగ లేదా !

నా కళ్ళ యెదుట నెంతయు వింత రమువంక

మును జంకఁబెట్టక చనఁగ లేదా ?

నా కళ్ళ యెదుట నున్నతులెల్ల నవ్వంగఁ

జిది పొది పద్దెముల్ సెప్పలేదా ?

తే.గీ. ఎంతలో నెంతవాడయ్యె! నెంత బుద్ధి

వచ్చె! నెటువంటి సత్కీర్తి వచ్చె! చిత్ర

మసుచు నాతని చర్యలే యభినుతించు

పండితవరేఱు లక్కవి భాగ్యమేమె!

—శ్ర. ప్ర. 72.

5) మనః ప్రవృత్తి వివరణ శిల్పము: మనోవాపారమునందలి దిన్న కష్టాలను, చిత్త వికారములందలి యంతరాంతరములను, వాని క్రమ పరిణామములను, వాని వలన సహజముగ గల్గు ఫలితములును ప్రస్తుతమగునట్లు చేయుట, అంతరంగిక బావములకును, బాహ్యకారమునకును గల సంబంధమందు సామ్యవ్యత్యాసములను వర్ణించుటయేగాక ఆయాపాత్రల యింగితాకారములు పరస్పరము ప్రభావము వేసికొనుటను ప్రతిఫలక్రియారూపమున వర్ణించుట అనేది ప్రరాసాంశము లీకావ్యరచనమునందు గాననగుచున్నవి. తృతీయ చతుర్థాశ్వాసములం దీశిల్ప మనర్పమై యున్నది. వందమాశ్వాసములోని "మనమా! వద్దిక నాడుమాట వినుమా! మర్యాద గాపాడుమా!" యనుమకుటముతో శతక కవిత్వమువలె బానించుచున్న పద్యము లంతర్వహిర్యక్షుల సంపర్కముచేచుచున్న యుదాహరణములు. తెలుగునాట వీని కెనలేని ప్రభావమున్నది.

శ్రవణానందముపైఁ బెక్కు ప్రాచీన కావ్యముల ప్రభావము పడినట్లు గోచరించుచున్నది.

అ) సంకుసారి నృసింహకవి, వెంకటాద్వై వంటి కవుల ప్రభావము కావ్యనామ మెన్నుటలోఁ గానవచ్చుచున్నది.

ఆ) కావ్యనాయకనాయక రూపకల్పనమునందు మనుచరిత్రలోని వహుధిని ప్రవరాణులు, విప్రనారాయణ చరిత్రలోని దేవదేవీ విప్రనారాయణులు మొ॥ పాత్రలు ఒజ్జలంతులైనవని బావింపవచ్చును. ఈ 'కవిప్రవరు'డసామాన్య గుణుడు మొ॥ అందర్నిదర్శనము లట్టి యూహలను బలపరుచుచున్నవి. మను చరిత్రలో వహుధిని ప్రవరుని పొందఁజాలని నిర్వాగ్యురాలు - కాని, ఇందో దేవదేవి వలె వైష్ణవుని బొందిన అదృష్టవంతురాలు నాయక బాలామణి.

ఇ) వస్తువు వైసను, కూర్పువైసను మృచ్ఛకటికము. నిగమశర్మోపాఖ్యానము, నిరంకుశోపాఖ్యానము, వైజయంతీవిలాసము, విజయవిలాసము, కవికర్ణ రసాయనము అను కావ్యముల ప్రభావము గోచరించుచున్నది.

ఈ) ప్రథమాశ్వాసములో 64, 88, ద్వి. అ. లో 78, తృ లో 16, 36 సంఖ్యగల పద్యములపై నల్లసాని పెద్దన ప్రభావము కలదు.

ఉ) 3 ఆశ్వా. 20, 42 పద్యములపై శ్రీనాథుని ప్రభావము గోచరించును. ఇట్లే నన్నయ్య, రిక్కన, పోతన, దూర్గటి కవుల కవిత్వగుణములు కొన్ని

తి. వేం. కవుల కావ్యములందు స్పష్టముగా గోచరించును. వీనిని చొర్యములనుటకు వీలులేదు. అనుకరణములనుట పొసఁగదు. వివిధ ప్రాచీన కావ్య రచనా శిల్ప సంస్కారమునుండి అవిద్యుతములై స్వతంత్రతాముద్రగలిగిన కవితా మూర్తులు! తి. వేం. కవుల వ్యుత్పత్తికి వ్యాఖ్యానములు.

తి. వేం. కవులు స్వీయప్రతిభా సామర్థ్యముతో నొక విశిష్టమైన శైలిని స్థాపించుకొనిరి. అది దాదాపుద్ది కలిగి, ప్రసన్నమాదుర్య గుణబహుళమై, ద్రాక్ష పాకమునఁబడి, బావసంపన్నమై వ్యంగ్యార్థబరితమై యొప్పుట వీరి శైలిరంగణము. విశ్వనాథుని రమణీయార్థ ప్రతిపాదక శక్తిః కావ్యమ్మనెడి మతమును వీరు సమర్థించునట్టి క్రింది పద్యమున స్ఫుటమగుచున్నది:

తే.గీ. “తనకు నాల్గు నిమంటు వదములు వచ్చు

ననుచుఁ బదిమందికినిఁ దెలియంగ మాటు

మూల పదంబులు గుప్పిన ముచ్చటగునె?

ప్రతిపదమ్మున రసముట్టి వడినఁ గాక!”

—[శ్ర. పు. 12.

శ్రవణానంద కావ్యము చెళ్ళపిళ్ళ వేంకటశాస్త్రి జీవితములోని ఒకానొక వాస్తవిక ఘట్టము నాశ్రయించి రచింపఁబడినదని లోకమున నొక ప్రచారము కలదు. దానికితోడు జాతకచర్యలో తిరువతిశాస్త్రిగారి వివాహమునకు వెళ్ళి నప్పుడు వేంకటశాస్త్రిగారికి శ్రవణానంద కావ్యవస్తువు దొరికినదని పేర్కొని యున్నారు. (జాత. పూర్వ. 388 ప.) జాతకచర్యలోని తిరుపతిశాస్త్రిగారి వివాహవర్ణనమునందును, ఈ కావ్యములో మధుసూదన బంధుగృహములోని వివాహవర్ణనము నందును నొకేపద్యము వాడఁబడియున్నది. మఱియు వేంకట శాస్త్రిగారి కావ్యమున నొకచోట—

“కలుగనే కలుగదు కలిగెనేనియుఁ గపిం

ద్రునకుఁ బణ్యశ్రీ గమనము గల్గు”

—[శ్ర. త్పు. 67.

నను పద్యముకూడ శ్రవణానంద కావ్య ప్రవాదమును ద్వనింపఁ జేయుచున్నది. సత్యము దైవమునకే ఎఱుక! ఏది యెద్దైనను ఏదో ఒక బలీయమైన స్వీయానుభూతి కవికి సరసకావ్య రచన కుత్సాహస్ఫూర్తి కల్గించుచో నది జగద్ధితమైన కార్యమే కాఁగలదు కదా!

## పాణిగృహీత

శ్రవణానంద కావ్యము నవ్యసాహిత్యమున కొక నూత్న చైతన్యము గల్గింపఁగా పాణిగృహీత యొక విప్లవజ్యోతిని వెల్లించినది. వీరేశలింగముగారు ప్రహసనమును గైకొని సాంఘిక సంస్కరణ చైతన్యము రేకెత్తింప, తి. వేం. కవులు కావ్య రచనము చేపట్టి దానిని సావింపఁదలఁచినారు. ప్రహసనమునే కావ్యముగా వ్రాసి మెప్పించినారు. విట చేట వేశ్యాదుల జగత్తే ఈ కావ్యమునందలి జీవితరంగము. ప్రాచీనరాక్షసికులు దృశ్యకావ్య విభాగములో నుపలక్షించిన లోకోపకారకములు, వ్రబోదానుకూలములునైన ప్రక్రియా లేదములను జాగరూకతతో గుర్తించి, శ్రవ్యకావ్య లక్షణములకు వాని నన్వయించి తద్వారమున వాని రచనా ప్రక్రియా పరిధిని విస్తృతపరచి యొనర్చిన విప్లవాత్మకమైన ప్రయోగ విశేషమే ఈ కావ్యరచనము. వండితు లీవిధమును వెంటనే అంగీకరింపరను భయము కవులకే లేకపోలేదు. కాని—

మ. “అగు కావ్యమ్మిది యైననున్ ప్రహసన ప్రాయమ్ము, ప్రారంభ మా  
దిగ దీనం బలుచోటులన్ బొసఁగు నెంతెనిన్ రసాభాస, రో  
మగువన్ నాయికచేత, దుర్విటుల నిర్మర్యాద వాక్యమ్ము లొ  
ప్పగ దానిన్ వెలయించుఁ బండితులు తప్పల్ దీతురేమోకదా!”  
అనుచునే సాహసముతో ముందుకుఁ ద్రోసికొని వచ్చినారు.

పై పద్యమున కవు లీకావ్యమును దీర్చిదిద్దుటలోఁ బాటించిన మూడు లక్షణములను వ్యక్తపరచియున్నారు. అవి: 1) ప్రహసన ప్రాయమగు కావ్య మును నిర్మించుట, 2) పెక్కు చోటులందు రసాభాసము కల్పించుట, 3) గణి కను నాయిక నొనర్చుట చేతను, దుర్విటుల నిర్మర్యాద వాక్యములు లోకాను కృతితో గూర్చుటచేతను రసాభాసమును ప్రస్తుతమొనర్చుట అనునవి.

హాస్య రసప్రదానమగు రూపకము ప్రహసనము. అది శుద్ధ - సంకీర్ణ లేదముచే ద్వివిధము. సంకీర్ణ ప్రహసనము అనిభృతములైన వేష - పరిచ్ఛద - చేష్టితములుగల వేశ్యా - చేట - నవుంసక - విట - దూర్త - బంధకీ సంఘంమై యొప్పుదును. లోకవ్యవహార నీర్దమగు వార్తయు, దంధమును, దూర్తుల ప్రవినాద ములును ప్రహసనములందు గానఁబడును. అందలి ప్రధాన రసమగు హాస్యము. వికృతములైన పరివేష - అలంకారములు, దార్శ్వాము (నిర్లజ్జత). లౌఠ్యము,

కుహకము, అనత్రలాపము, అంగవికలంను చూచుట, అనిమిత్తభయోదంను, అకార్యకరణములను, వికృత వేషాదులును వర్ణించెప్పుట మొదలగు వానివలన జనించును. ఇట్టి ప్రహసన లక్షణములు ఏట చేట వేశ్యాదల వృత్త మీ కావ్య ముండుండుటచే స్ఫుటమగుచున్నవిగాని రసవిషయమున మాత్రము కొంత మీమాంస కావలసియున్నది. ఇందు పెక్కుచోటల రసాభాసమున్నదని కవులనిరి. హాస్యము ప్రధానము గావలిన యీ కావ్యమున రసాభాసమున్నదనుటలో గల తార్కమ్యమేమి? యను ప్రశ్న యిచ్చుట ఉదయించుచున్నది. ఉచిత విభావాలంబనత్వముచే గావ్యములందు రసస్ఫూర్తి యగుచుండగా ననుచిత విభావాలంబనత్వమువలన రసాభాస మొదలుచున్నది. "అనుచిత విభావాలంబన త్వం రసాభాస"మృని రసగంగాధరకర్త. శృంగార రసమునందు ఉపనాయక విషయకమగు రతియు, ఋషి గురుపత్నిగతమగు రతియు, బహునాయక గతమగు రతియు, అనుభయనిష్ఠమగు రతియు, సద్దమ పాత్రగత రతియు, బ్రతినియక నిష్ఠమగు రతియు, వశుపక్షాది రతియు సనుచిత విభావము లనఁబడును." అంటియకాక కావ్యమునందు రసభావము లనుచిత విభావాలంబన ములై ఆభాసములగుచుండుటను బావించు సహృదయునికి తత్సన్నివేశ వికృతిచే హాసము జనింపకమానదు. అనఁగా రసాభాసము వ్యతిరేక దృక్పథములో హాస్యముగాఁ బరిగణింపఁబడునన్నమాట! భరతుఁడు హాస్యోత్పత్తిని వర్ణించుచు నీ తత్త్వమును ప్రపంచించియున్నాఁడు. ఈ కావ్యమునం దిట్టి రసాభాసము పెక్కుచోట్ల సంభవించుటచే ప్రహసన ప్రధాన రసవిషయము వ్యంగ్యముగా కవులు సాధించిరని బావించ వీలగుచున్నది. ఇట్టి ప్రక్రియ కావ్యజగత్తులో బొడగట్టుట సక్రమము.

కృతీభర్తయగు పుచ్చా నీరారామయ్యగారి కోర్కెపై నీ కావ్యము వ్రాయఁబడినదంట! ఈతని కోర్కె, కడువిచిత్రమైనది. సామాన్యముగాఁ గృతీ భర్తలు కృతికర్తలను ఏదేని యొక సరసకావ్యము నభ్యర్థింతురు, లేక వస్తువును నిర్దేశించి చెప్పుదురు. ఇచ్చట ఆతఁడు కొన్ని సమస్యలనిచ్చి వాని కనుగుణ మైన వస్తువు నల్లాడని నిర్దేశించుట విశేషము.

చ. మనుజున కెదిమో యొకతె మానిని యుండుట యెప్పునో? కుల మ్మున కనుహలమైన విరిబోడిమె యంచొక నేమమో? యిటన్ మనమున నెంచి చూడ నెట మంచి? యిహమ్మ వరమ్మ వాయదో? వినవలె దీనికెంతయును వీలగు గాథ రచింపు బొవ్వగున్.

—పాడి వ్ర. 41.

ఇట్లు కావ్య వస్తు సూత్రముల నందించుటతోపాటు తోదోడ కావ్య ప్రయోజనములను గూడ కాళింది కావ్య నిర్మాణము నొక నిర్దిష్ట మార్గమునందు త్రోసిరి.

చ. "విటులకు బుద్ధి వచ్చుగలి; వేళ్ళలకుం దలవంపుగా; విశం  
కట పదగుంపనమ్ములను గాక కడున్ సులభంపు తెలి నొ  
క్కటి రచియింపుడి కృతిని గైకొనఁ జిన్నట నాటనుండి మి  
క్కుటముగ నన్ను నెక్కులుపు కోరిక లివ్వుటి కీరికల్ గనన్."

—పాడి. ప్ర. 46.

ఇట్టి లక్ష్యములతో నిర్దమైనది పాడిగృహీత. నాయకునిచే నగ్నిసాక్షిగా వివాహితయైన స్త్రీ పాడిగృహీతియనియు, తనంత దాసు నాయకుని పాడిగృహణ మొనర్చి వాని నుంచుకొను బానిసతొత్తు పాడిగృహీత యనియుఁ బిల్వఁబడును. ఇందొక పాడిగృహీత చరిత్రము వర్ణితమైనది. ఒక అజ్ఞాత బాంబితంతువునకుఁ గల్గిన బాలిక జంజాక్షి. మాతచేఁ బరిత్యక్తయై వేశ్యా గృహమున ననాథగాఁ బెరిగి తక్కులవృత్తియందు బలవంతముగ నుంచఁబడినది. నాట్యకళయందామె అరితేరినది. యౌవనోదయ సమయమున నొక విటుని మనసార ప్రేమించి కొంత కాలమునకు ఉదారుడను సుందరాకారుని వలచి అతనిని వదలినది ఉదారునికిఁ బాడిగృహీతగానుండుటకు మాట యిచ్చినది ఉదారుఁడు కొంతకాల మామెకు దూరము కాగా నాతని యూరితే వెళ్ళి యాతని పొందుకొరిగినది. సంగీత కవిత్వములపై నామెకున్న మక్కువచే నాపై నొక కవిని మోహించినది. అతనితో రహస్య క్షీడకు దిగినది; ఉదారుని క్రోధమునకు గురియైనది; అతనికి దూరమైనది. చివట కన్యమార్గము లేక అత్మహత్యఁ గావించుకొనినది. నాయకుఁడు హృదయ పరివర్తనము పొంది పూర్వోన్నత్య స్థితి సరింకఁచినాడు. ఇది ఇందలి కథా సంగ్రహము. దీనివలన కవులు వర్ణాంతర వనితను పాడిగృహీతగా నుంచుకొనుట కీడనియు, విటులు వేశ్యా సంపర్కమునకుఁ బాల్పడి సంఘమున మానధన మర్యాదలు గోల్పోయి మోసపోయెవరనియు, వేశ్యలు ఒకనిపై గాదాను రాగము చూపుచున్నట్లు కపట నాటకము చేయుచు ఉప నాయక రలిచే దాంచల్యముఁ బ్రకటించి విశ్వాస హతకలయ్యెదరనియు నిందు ప్రబోధము నిర్వహించి కృతివర్తచే నర్జితమైన అర్థములను సార్థకపఱచినారు.

విశ్నంఖం మనః ప్రవృత్తి చిత్రణమే యీ కావ్య కథాగతికి ఆయుస్సు ప్రము. ఇట్టి మనస్తత్వ ప్రధాన కథా ఘట్టములను సృష్టించుటలో శుకసత్తతి కావ్యకర్త పాలవేకరి కదిరీవరి, కళాపూర్ణోదయకర్త పింగళి సూరసంతోకవులు పోల్చదగినవారు. కవుల కాలము నాటికి సహజములోఁ బ్రాచ్య పాశ్చాత్య సాహిత్య సమాలోచనము మిశ్రముగాఁ గొనసాగుచున్నది గాన యీ కావ్యావ తరణకు సహజ పూర్వరంగము నిద్యమై యున్నది. ప్రాయీద్ వంటి పాశ్చాత్య వేత్తల రచనల ప్రభావముచే మనస్తత్వ వర్ణనలను ప్రధానముగా లైంగిక బావ మూలమైన శాస్త్ర వద్దతి అభివృద్ధిఁగాంచ మొదలొందినది. మానవ బౌతిక స్వాప్నిక జీవితములపై లైంగిక బావ ప్రభావము పెక్కుతీరుల విభజింపఁబడి మనశ్శాస్త్రము విస్తరించినది. మానవుని ఆదర్శ జీవితముపై కందె బౌతిక జీవిత ముపై దృష్టి మరలి, తన్ములములైన మనశ్శాస్త్ర సూత్రములఁ గల్గొని వాని నావిష్కరింప నవ్యులు ఆరంభించిరి. 'రోమాంటిసిజము' దేశములో మొలకెత్తు టకు కవుల హృదయ సీమలలో బీజావాపనము జరిగినది. సర్రయలిజం వంటి కవిత్వ రచనా ప్రక్రియా వృత్తులు ఆంగ్లేయ బాషా కోవిదులగు కవులకు పరి చితము లైనవి. నవలలో 'నైకరాజికల్ నావెల్' అను శాఖ సామాన్య మానవ బావ స్థితిలో సహజముగాఁ బొటమరించు వ్యభిచారిత్వమును, తత్సంక్లిష్ట విరచనమును, తద్గాంభీర్య గవేషణమును, చమత్కారాదానముగా నావిష్కరించు ప్రక్రియా వైవిధ్యమును తెలుఁగువారికి పరిచయ మొనర్చినది. ఇట్టి సమయ ములో పాశ్చాత్య బాషా సాహిత్య కోవిదులను నైతము నాశ్చర్యమున ముంచెత్తు అనంత గాఢ మనస్తత్వ శాస్త్ర విభాగ వై శారద్యము మూల సూత్రముగా కల్గిన యీ కథా ఘట్టముల సంపుటి సాహిత్య జగత్తులో విప్లవ జ్యోతి యనుటలో వివరింపవలెను.

ఈ కావ్యజ్యోతి వెల్లుటకు తన జీవిత స్నేహ దాన మొనర్చిన పాణి గృహీత జలజాక్షి. ఈ కావ్యములోని చైతన్య మీ పాత్రయే. సంఘములో బాల్య వివాహమనెడి సనాతన దురాచారమునకు బలియై ఒక ద్రాహ్మణ బాల విధింతువున కధర్మముగా బుద్ధి వేశ్య యింటఁ జెరిగిన వనిత జలజాక్షి. ఆది జాత్య ప్రభావముచే మనస్సు వ్యభిచార వృత్తి కంగీకరింపకపోయినను గత్యంత రము లేక ఒక పిటుని నంటఁగట్టుకొనినది, ఇచ్చలేకున్నను అతనియందనురాగ మచంచలముగా నిలిపినది.



కాని ఆమెయందు వయోనుగుణ్యముగా జాగృతములగు అభిరుచులు, ఆకాంక్షలు స్వేచ్ఛగా తృప్తినందెడి యవకాశము లేక, కనీసము చెప్పకొనగా వినెడి దిక్కును లేక, అట్మీయత కొరవడిన స్వార్థపరులు తగిలించెడి ఇనుప సంకెళ్ళు చేరులప్పగించి, అంతర్వ్యక్తికిని బహిర్వర్తనమునకును జరిగెడి సంమర్దణము గుండెను పుండు చేయుచుండ వేశ్యావాదికలో గలిలేక జీవించెడి ఆ జలకాక్షి తనకే స్పష్టముగా తెలియని బహిర్లోక స్వార్థంత్ర్య జీవితమునకై కలలు గన్నది. ఆ కూపస్థమైన బ్రతుకు వదిలించుకొన దలచుకొన్నది. దానికి విటుడు సమర్థుడు కాడు. అసలే నద్దేటి మునుగుచున్న తనను మఱింత క్రుంగ దీయువాడుకాని యొడ్డుకుఁజేర్చువాడు కాదతడు. ఉదారుని గాంచినది మొదలు అతని వలన తన యస్పష్ట లక్ష్మము సాధింపఁగలనను దైర్యము ఆమెలో పొలుమరించినది. చాకచక్యముతో తన విటుని తార్చుగానివలె ప్రయోగించినది. దారము తెగిన గాలిపటమైనది. ఉదారుని పొందినది. తాను చేసెడిది తప్పని తనకు తెలియును. స్వీయేంద్రియములా నాలుకలు సాచి బుసలుకొట్టుచున్నవి. ఎచ్చటనైనను తనకు వేశ్యాత్వము పరిష్కాణమై తన బావుకమైన స్వేచ్ఛ పోషింపఁబడవలెనని యామె ఆశ్రము పడినది. ఒక విటుని వదలి మఱియొక విటుని గైకొనుచున్న తాను వేశ్యాత్వము వీడినట్లా? తగిలించుకొనినట్లా? పూర్వ్యుడు విటుడన్న పేరుతో తన జీవితమున ప్రవేశించి తన బ్రతుకను బండలు చేసినాడు. ఐనను ఆమెయందు శ్రీజ్ఞానము నాతఁడే మేల్కొల్పినాడు. కాని, ఆ శ్రీత్వమును పంజరమున బంధింపఁబడినాడు. అలవాటు చొప్పున అతఁ డనురక్తుడైనాడు కాని, అభిరాషపూర్వకముగా అనురాగమును జారకొన్నవాడు కాడు. పూర్వ్యుడు తన యిచ్చకు పలరూపుడు కాడు; నవ్యుడు తన యిచ్చకు పరిమ. అతఁడే నిజమైన భర్త. ఆ రీతనుబట్టికొండలు ప్రాకనెంచినది. పూర్వ్యునికై పరితపించు హృదయముతోడనే ఉదారుని కాదన లేకపోయినది. గతము పీడకలగా మఱచిపోయి క్రొత్తను క్రొత్తగా సృష్టించు కొనదలచినది. తాను కులయువరులకన్న ఏమిటను తీసిపోనని భావించెడిది. అట్లే ఉదారునితో మెలఁగ నిచ్చగించినది.

ఉదారు దామె కన్నులలో వెలుగనట్టి యా విచిత్ర పవిత్ర జ్యోతిని చూచి అది వేశ్యలయందు జన్మించిన పరివ్రత యని నిర్ణయించుకొనినాడు.

తన యొద్ద ఆమె కనంత స్వాతంత్ర్య మిచ్చినాడు. మేధవర్యతమంత స్వంత అస్తిని ఆమె బోగమునకై చిల్లిగవ్వ వలె తెచ్చించి బోగతృష్ట యొక్క పరా కాష్టను దర్శించినాడు. తన గానంహరిలో నామెను తీర్థచూడించినాడు. ఆమె ఉక్కిరిబిక్కిరియైతది. పశ్యము పుచ్చుకొన్నవానికి పంచరత్నములు పెట్టినట్లయినది. వానిని జీర్ణించుకొనఁగల్గు శక్తి రోగికుండఁజాలదు. జంజాషి కిట్టి స్వేచ్ఛను నద్దినయోగము చేయునంత పూర్వసంస్కారము లేదు. వేళ్యావాదికలో తొత్తుగా బ్రతికినదిగాని మహారాజివలె బ్రతుకలేదు. వగది వెలుగును గర్జించి చీకటిలోని నైల్యమును వరించుట శరీరమున కలవడిన దచ్చట. ఉదారుని పొందుతో తానెంత మారనెంచినను ఒంగువ కట్టిన గుడ్డకువలె తన పూర్వవాసన వదలలేదు. ఉదారు దామెకు కవిత్వమువంటి లలితకళంతో పరిచయమైనదైనాడు. సంగీతము తానే పాడి వినిపించినాడు. తేరగా దొరికిన తేనె చేదైనది. దొంగ చాటున కవి నొకని కోరుకొన్నది ఇద్దఱికిని నొకరికి తెలియక నొకరికి తన్నుపు గించుకొనినది. వేళ్యావాదిలో శిక్షణ అట్టిది.

రోకమున శ్రీ ఎన్నిఁదినో కోరును. అన్నిఁదినీ మనసార ప్రేమించును. కాని, మనసుతోపాటు శరీరమును భర్తకు మాత్రమే ఇచ్చును. కామము శ్రీజాతి కొక విశిష్ట ధర్మాచరణ స్వరూపము. దాని నవగాహన మొనర్చుకొనిన పనిర గాని తద్విధమైన జీవితము నడపలేదు. వేళ్యకు 'కామము'న ధర్మదృష్టి లేదు; తాను వంచిన వస్తువును మనసుతో గ్రహించుట తెలియదు. శరీరమును వశ పఱచి దాని నాకర్షింప యత్నించును. జంజాషి వేళ్యా సంపర్కమువలన నిట్టి యాలోచన దార కలవడినది. కావుననే కవిత్వమును ప్రేమించుట యంగ, కవిని కామించుటయని పొరపడినది. ఆమెకది ధర్మమో, ధర్మ విరుద్ధమో నిర్ణయించు శక్తిలేదు. అందువలన ఉదారుని యొద్ద స్థానము కోల్పోయినది. ఉభయద్రవ్యయైనది. అప్పటికి ఆమెను తాను పరివ్రతయా? వేళ్యయా? యను సంశయము బాధించినది వళ్ళారైపాగ్నిలో హృదయమును పుటము పెట్టు కొందమని ఆమె యత్నించినది. చిన్నప్పటినుండియు తన రక్తములో జీర్ణమైన వ్యభిచార దావ సంస్కారములు చిత్రైకాగ్రతను సాధింపలేక విపరములై పోయినవి. తన ఆశక్తత తనకు తెలియవచ్చినది. దానికి నిష్క్రమి లేదనియు స్పష్టమైనది తన గాలిమేదలు కూలిపోయినవి. నైరాశ్యముతో బ్రతుకు నీడ్వ లేక దానిని స్వయముగా నార్పిచై చికొన్నది.

నాయకునితోపాటు పరితకును ఆమె మరణవార్త సానుభూతి కలిగింపక పోదు. అదియే ఆమె చచ్చి సాదించినది. సంగీత సాహిత్యముల నుపాసించుటకు తగిన చిత్త స్థైర్యము, సంస్కారము లేని కుకవిస్థితి యందు వ్యంగ్యమేమో!

జంజాక్షి తరువాత బలమైన పాత్ర ఉదారుడు. ఆతఁడు సంపదన్మత్తుడు, సంగీత నాట్యకళాభిమాని వేశ్యాదుజంగుడు. అర్థజలముచే ముడించిన యాతని యింద్రియ కంఠాణములు పగ్గములు త్రెంపుకొనినవి. నిస్సహాయుడై అవిలాగిన దిక్కుకే జీవిత రథమును సాగనిచ్చి చేతులు పారసాచివాడు. రి.వేం. కవులు బ్రతికిన రోజులలో సంఘమునం దిట్టి వేశ్యాదుజంగులు కనపడకపోవుటయే వెలి. అట్టి కాలమునకు ప్రసిద్ధిగా బుట్టివాడు ఉదారుడు.

క. "తగు కాంతతోడఁ బొందున్

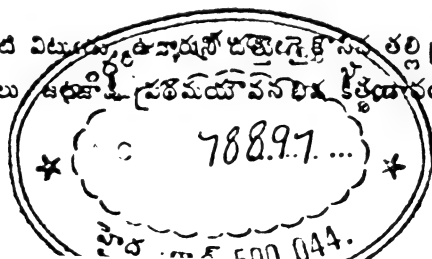
దుగులని మనుజునకునైన దనదాన్యమ్ముల్

సొగసును జాణతనమ్మును

తగవ ద్యంచితము లధిక పాపాస్పదముల్"

అని యతని నీడ్వారము. మాతృహితబోధ లీతనియందు బూడిదఁ బోసిన పన్నీరైనది. జంజాక్షిలోని చరచృకితమైన పాణిగృహీతా లక్షణము ఈతని జీవితము నూచితో నింపినది. ఆమెను "వజ్రులు లంజెలలోఁ బరివ్రతయని" నమ్మి వర్తించి మోసపోయినాడు. ఎదుటివారి బహిష్కరణముల నర్థము చేసికొనునుగాని అంతస్స్వ రూపము లీతని కవగతముకావు. నల్లని వన్నియు నీరు, తెల్లనివన్నియు పాలు. కవిగానితో సరసమాడు జంజాక్షిని కన్నులార చూచిగాని శంకింపని సాధువర్తనుడు, మెత్తనివాడు. కావుననే "కఱకు సేయని వాడు దవుండు గల్గఁ దా యోగినివంటిదై నఁ గను నొక్క ఓణ మ్మున బోగిసిగతిన్" అనెడి లోకోక్తి సత్యమైనది. పరిత యని తెలిసిన జంజాక్షి పైఁగూడ ఎసలేని సానుభూతిని చూపించు ఉదారుడు బెదార్యగుణమున కపరావతారము. వేశ్యామోహ దుర్విదగ్ధుడగు సతఁడు త్రముఁదయ్యఁబెరితుఁడై గుణపాతమునేర్చి పూర్వస్థితి నందుకొని వ్యతిరేకవ్యంగ్య ప్రబోధముననుసరించి జగతికి తన పాట్లుపలచని మోషించినాడు.

జంజాక్షి మొదటి విట్టయ్య ఉదారుని బ్రతుకైక్కినది తల్లి ప్రత్యేకముగాఁ బేర్కొనిఁదగిన పాత్రలు జంజాక్షి ప్రథమయోవనలిఖిత కీర్తనాంత ఋణమైన



నుంచకదీర్చి, నేర్చుగాఁదప్పికొన్న సిర్వేదమూర్తి ఆ విటఁడు పూర్వలవంశ  
గౌరవము కుమారుని కాలములో నద్దేటమునుఁగునేమోయని నిగమకర్మ అక్కకు  
పెరవల్లిమో అన్నట్లు ఇంచు ప్రబోధము నిర్వహించినది. ఇమానిర్వేద భావ  
ముల మిశ్రమూర్తి ఆ మాతృశ్రీ. ఇట్టి కావ్యమునందు సృష్టింపఁబడిన పాత్రలు,  
సంఘటనలు అన్నియు మఃశ్చిత్రచాళియమర్మములై వెలసియున్నవి. కవు లెద  
నెడ తత్తత్పాత్రానుగుణముగా కావ్యమునందు ప్రకటించిన మనశ్శాస్త్ర విషయము  
లగాఢములు, కడుసున్నితములు, సునిశితములు.

మచ్చనకు ఉదా:

ఉ॥ “దూరమునందు నున్నయెడఁ దోయజనేతరం తెంతయేని వా  
గ్గోరణి యువృతిల్లు మదిఁ గొంకొక యించుకయున్ జనింపదా  
దీరతయున్ గబీరతయుఁ దెంపును బెంపును దగ్గతైన యా  
పూరుపు మోము గన్గొనినఁ బోవు నదెంతటి ప్రోడ తేనియున్”

—పాణి. తృ. 6.

వెలయాలి హృదయములోని వెలలేని వేదనములను కవులు వ్యక్తీకరించి  
“రవి గాంచనిచోఁ గవి గాంచునే కదా!” యను అభియ్యుక్తిని సార్థకపఱచినారు.  
జంజాక్షి తలపోత యిది:

సీ॥ తగిన సంతాన మ్ముదయమంద “నాయనా”  
యని వార లెవ్వని ననఁగవలయు?  
అన్నదమ్ములు గౌరవాద్భులుండిన వారు  
తలరేమంచు నెత్తంగవలయు?  
తనుఁ గన్నతండ్రి యుత్తముఁడేని యతని మొ  
గమ్మెమిగతని దాఁ గాంచవలయు?  
ఏదేని కుదకార్య మేతేర నెవనితోఁ  
గాంక్షమైఁ బీతమెక్కంగవలయు?

తే.గీ. నక్కటా! తాను బాదగుటట్లులుండ  
వెనుకటి ముందటివారల వెలిఁదార్పు  
రోవెలందుల పుట్టుపుల్ రోతగావె  
యెఱుంగనేరకీ యర్థమ్ము మీనమతులు.” —పాణి చతు. 92.

ఈ విధముగా సమకాలీన సాంఘిక సమస్యలను సానభూతితో నర్తము చేసికొని కావ్యములో నట్టి సమస్యలు సృష్టించి, చర్చించి పరిరూపముగా నొక సందేశమును కవులు లోకమున కందించిరి అది:

చ॥ కొలమునఁ బుట్టినట్టి యొక కోమలిఁ బిన్నటనాడ పెండ్లియై  
కలిగిన యంతలో సుఖముగాఁ దలిదండ్రులు నత్రమామలున్  
బలుమఱుఁ దన్ను మెచ్చఁ గురిపావనుఁడన్న యశమ్ము లోకమం  
దలమఁ జరించువారికికదా! నిజమైన సుఖమ్ము లెమ్మొయిన్."

—పాడి చతు. 18.

ఈ కావ్యమునందు శ్రీ పునర్వివాహము, దాల్చివివాహము, బాలవిరంతువులు వేళ్ళావృత్తికి లోనగుట, దేవబాషా దేశబాషా కవిత్వపురీతులు, సవ్యకవిత్వ విమర్శనము మొదలగు సంకములను, నగర నాయక ద్యౌత సూర్యోదయాది వర్ణనములను కథానుకూలముగా ననుసందించి టి. వేం. కవులు రచించిరి.

ఇందు కవిత్వము సర్వజన సులభమై ప్రసాదగుణము కల్గి ప్రవాహ వేగముతో నొప్పుచున్నది. అన్యదేశ్యపదములు అధికముగా వాడుట ఇందలి యొక చమత్కారము. దానిని సమర్థించుచు టి. వేం. కవులు—

ఉ॥ కాలముఁబట్టి దేశమును గాంచి వ్రతుత్వము నెంచి దేశబా  
షాలిలాంగి మాటుటది సత్కవి సమ్మతమాట నన్యదే  
శాలను నాండ్రబాషఁ గంపెటను నొదిలిఁబట్టి మేము క  
బ్బాంను వాడుచుంటి మని పండితు లేగతి నొప్పుకొందురో?

కవులకు బాషా విషయమున గల విశాలదృక్పథము దీనివలన స్పష్టమగుచున్నది కదా! సోమిదేవమ్మ వంటి ఉదాహరణ రల్లి నోటిలో నైతము సన్యదేశ్యములు పల్కించి జీవద్వాషాగమనవైఖరిని వ్యాఖ్యానించినారు కవులు.

అన్యదేశ్యపదముల కుదాహరణము:- హర్మనిన్ (పు. 34); ప్రిదరు , (పు. 84); కరెక్కరు, దాక్కరు, వర్కు, జనానా (పు. 105) వైను, బ్రాంది. పినికి - (చతు. 47); ఇంగిరీపు (పం. 78) గాగర, కంగు, హరుపు, పొడరు, ఆత్తరు (షష్ఠా. 113); యమ్మారైయ (M.R.R.Y) గారికి - (షష్ఠా. 96). పినిరోపాటు జాతీయములు, లోకోక్తులు, చలోక్తులు, నానుడులు, వీరి కవిత్వలో నీర ప్రిరములవలె సహజముగాఁ గలిసి శోభించుచుండును.

'పాడిగృహీత' టి. వేం. కవుల ప్రతిభాస్పష్టిలో శ్రవ్యకావ్యముగా నవ తరించిన ఒక మనస్తత్వ ప్రదానరూపకము (Psychological Drama).

## లక్షణా పరిణయము

ముచ్చదైర మూఁదాశ్వాసములలో తిరువతి వేంకట కవులు సరిజముగా నాశువుగాఁ జెప్పిన ఆంధ్ర ప్రబంధము లక్షణా పరిణయము శ్రీకృష్ణుని అష్ట మహిమలలో కదవడిదియగు లక్షణా కన్య వివాహ గాథ కడు స్వల్పమయ్యు వర్తనా బాహుళ్యముచేఁ బెంచఁబడి యీ కావ్యమున విపులముగా రచింపఁబడి యున్నది. ప్రథమాశ్వాసమునందు బృహత్సేన వ్రదువు, లక్షణాకన్య ప్రథమ యౌవనము, నారదకృత శ్రీకృష్ణ సఙ్కీర్తనము వర్ణింపఁబడినవి ద్వితీయా శ్వాసమున - సూర్యాస్తమయము, చంద్రోదయము, నాయికా విరహము, మదన చంద్రానిలముల సుపాలించుట, శుకముఖమున ద్వారకానగర వర్ణనము, అందు దాతుర్వర్ణకాలు, వారకాంఠలు, గొల్లపదురులు, పూదోటలు శ్రీకృష్ణ పరాక్రమాదులు, శుకరాంబరము, ప్రభాతము, సూర్యోదయము, వనము, వనవిహారము, మద్రపురము, దాతుర్వర్ణక వర్ణనము, రాజా మన్మథారాధనము అనునవి వర్ణితములు. తృతీయాశ్వాసమున నాయికా నాయకుల విరహములు, స్వయంవరమున మత్స్య యంత్ర లేదనము, వివాహము. శరదృతువు వర్ణితము లైనవి ఏకాశ్వాసమున సరిపోవు చిన్న గాథ నిన్ని వర్ణనచేఁ బెంచి చెప్పటచే నీ కావ్యమును వర్తనా ప్రధానమగు ప్రబంధమనియే బావింప వీలగుచున్నది.

లక్షణా పరిణయము బాగవత దశమస్కంధమునఁ గలదు. అష్టమహిష కల్యాణములన్నియు నొక్కటిగను, అందులో నొక్కొక్కరి పెండ్లి వేరువేరు గను వర్ణించిన కావ్యములు తెలుగునఁ బెక్కుగలవు. అష్టమహిమలలో లక్షణను స్వీయగా పోతనామాత్యుఁడు, రాజవిలాపకర్త కాళియ్యయు జిత్రించియున్నారు. ఇందు పోతననే తి.వేం. కవు లనుసరించిరి.

అష్టమహిమలలో ప్రథమ యగు రుక్మిణికిని లక్షణకును పెక్కింటి సామ్యము కనబడును. శ్రీకృష్ణ గుణ కీర్తన శ్రవణమే రుక్మిణి లక్షణకు శ్రీకృష్ణునిపై ననురాగ ముదయింపఁజేసినది. ఇరువురును నాయకునికి ప్రణయ సందేశమును దూతంచే నంపినారు. రుక్మిణి బ్రాహ్మణునంపినది, లక్షణ శుకము నంపినది. రుక్మిణి రాక్షస వివాహమునను, లక్షణ స్వయంవర వివాహమునను స్వీకరింపఁబడిరి. శత్రుయుద్ధము, ద్వారకలో వివాహమగుట ఇరువురి గాథలందును సమానమే. ఆంధ్ర బాగవతమునందలి రుక్మిణికల్యాణ మట్టము జగత్త్రు

నిద్దమైనది. ఏతర్కర్తయగు పోతన యొక్క కవితాగుణములను పుక్కిటబట్టి కవులకు పుగా నీకావ్యము రచించి, పూర్వకావ్యములకున్న గౌరవము గల్పించుట ప్రశంసించదగిన విషయము.

ప్రబంధ సంప్రదాయముల ననుసరించి యిందు శృంగారమే ప్రధాన రసము. శృంగారము ప్రాయికముగా పూర్వరాగ సంబోగ విప్రలంభ బేదముచే ద్రివిధము. ఇందు పూర్వరాగ విప్రలంభముచే సంబోగ శృంగారము పుష్టిమంత మగుచున్నది. పరిణయాంతమైన ఈ కావ్యము మంగళారంభ మంగళమధ్య మంగళాంతమును ద్వనించుచున్నది.

ఈ ప్రబంధేతివృత్తమున శుకదౌత్యమునకు విశేషప్రాముఖ్యము కలదు. తి. వేం కవుల మేదావిలనీతములగు నగరాది వర్ణనలన్నియు దాంవలకు శుక ముఖమునే నడచుచున్నవి. ఈ శుక మొక ప్రబంధకవివలె తానీంచును. విరహావృత్తయైన నాయిక యొద్ద కృష్ణ వృత్తాంతము చెప్పజూనుకొని నగర రాతు ర్వర్ణ్యవారకాంతాదుల పెద్దనము చేసి కాని ఆసలు కథమ రాదు. అట్లే శ్రీకృష్ణుని ముందు మద్రరాజుతనయను పరిచయముచేయుచు మఱి నగర వర్ణనాదు లన్నియు శస్త్రోక్తముగా జేసికాని ఆసలు నాయికను గట్టిచి చెప్పుదు. శుకాదు లను దూరముగా నెప్పుకొనుట ప్రాచీన సాహిత్యమున ప్రసిద్ధమే. శుకాదులకింత సామర్థ్యమున్నదా? యనుచో కాళిదాసుని మేఖనందేశాదులే అనుమానగ్రస్తములు కావలసివచ్చును. అది యొక కల్పనాచమత్కారము అనియే సహృదయులు సమ్మతించుదు.

ఈ కావ్యమునందు నాయికానాయకుల విరహమును సరితూకముగా వర్ణించుట యొక విశేషము. దుక్కిటి కల్యాణాదులలో నిద్దిది కానరాదు. కృష్ణుడు దక్షిణ నాయకుడు. నూతనవదూప్రణయ మాలసి యందంకురించి యితర రాజులను కొంతకాలము విస్మరింపజేసినది. నవ్యానురాగ వ్రణావషటు వండిచే కదా! నాయకునం దుదయమైన శృంగారావస్థలో 'ఆరతి'ని కవులెంత సరసముగా వర్ణించిరో గమనింపదగును :

నీ॥ దుక్కిటితోఁజొత్తు రుచియింపఁదాయెగా  
దాయగాఁదోఁచె సుదంతవంత;  
సాత్రాజితి యటన్న శత్రుత్వమాయెగా  
మాయగాఁదోఁచె జాంబవతి పేర్ని

రాధికావతి చెల్మి రహితేక పోయెగా  
 పాయఁగాఁబోఁచె నాబద్ధ పేర్మి  
 నీల పొం దదవి వెన్నెల పోలికాయెగా  
 కాయగాఁ బోఁచె నర్కసుత మమత

తే.గీ. వన్నెగం గొల్ల కన్నెల చిన్నెలన్ని  
 యెన్నికకు రాక మునుమున్న వన్నె దఱిగె  
 చిన్ని చిన్నారి చిన్నెలు వెన్ను దన్న  
 లక్షణ మయఁ దయ్యెఁ బట్టిక్షణండు." —శ్లో. 4.

శ్రీకృష్ణనియం దీలక్షణ విరహము వివాహసుఖపర్యంతమే. అపై  
 మఱి తన దక్షిణ నాయకత్వమును సాధించి యరావూర్వ్యుడైనాడు. లక్షణ  
 ధర మాదుర్యాస్వాదియైన మదునూదనునిఁ గావ్యాంతమున కవులు అష్టమహిష  
 మనోరంజనునిగాఁ బరిచయమొనర్చిన విధము రమణీయము.

సీ॥ "లక్షణ నీరీతి లాంస చేయుదే?  
 యన మంచిదానవే! యనియె శౌరి;  
 యా బోదిపై మనం బరితెనే? యిరీతి  
 నన లేదులేదనియె శౌరి;  
 ఆ యింతి కివంతంన్నియు నేర్పితే?  
 యనవెట్టివాడనే? యనియె శౌరి;  
 ఆ నాతి కిప్రీతియమరెనే? నీమీద  
 నన నించుమించుగా ననియె శౌరి;

తే.గీ. ఆ లంస యెన్నదేని నన్నదిగెనే? య  
 టన్న, నెఱుగనొ, యెఱుగదో యనియె శౌరి  
 చెప్పకుండువె? నాశోధఁ జెప్పననిన  
 నబల! నీ కలయిక సాక్షి యనియె శౌరి" —శ్లో. 110.

ప్రశ్నోత్తర రూపమగువర్ణన కిది వసిడి యుదాహరణము.

లక్షణ లక్షణబద్ధముగాఁ దీర్చిదిగిన శృంగార నాయక. ఆమెయందు  
 వర్ణితమైన సుగంధసంపద, ఋజువర్తనము, పాతివ్రత్యము, కోమలత్వము,  
 కమనీయత్వము అను గుణములు స్వీయా నయికయని చెప్పకఁ జెప్పచున్నది.



శృంగారావస్థం కనుగుణముగా నాయకున కనురక్తికూర్చిన యబం రక్షణ. పరిణయక్రమ వికాసస్ఫూర్తి ఆమెను ముగ్ధత్వమునుండి ప్రౌఢగా మార్చినది.

తే గీ. “ముగ్ధయై కొంతకాలంబు మురుపునూపె

మధ్యయై కొంతకాలంబు మదిగరంచె

ప్రౌఢయై కొంతకాలంబు ప్రమద మొసంగె

రక్షణచంద్రములి సరోజేక్షణనకు,”

—తృ. 70

నాయిక పూర్వరంగ విప్రబంధ మనుభవించినట్లు ద్విరీయాశ్వాసమున వర్ణించుచు, ఇచ్చ, ఉగ్గంత, అభిరాష, చింత, స్మృతి, గుణస్తుతి, ఉద్యోగము, తాపము, ప్రలాపము, మూర్ఛ ఆనెడి మదనావస్థలను వ్యంగ్య గౌరవ ముట్టిపడ కవులు వర్ణించియుండిరి. (చూడు. ద్వి. ఆ 15 ప.43 ప) మదన తమకముతో నాయిక కుకనందేశమిచ్చు పుట్టము కమనీయము ఉదా:

క. రమ్మనుమీ! నైపుట తా

రమ్మనుమీ, విరహమతిథరమ్మనుమీ, వా

రమ్మనుమీ వ్యవధి. సుదూ

రమ్మనుమీ పురి స్వయంవరమ్మనుచు తగన్

క. మ్రొక్కితి ననుమీ! తనకుం

దక్కితి ననుమీ! విశేషతాప భారమునన్

సొక్కితి ననుమీ మిగులన్

జిక్కితిననుమీ స్వయముగఁ జెప్పితిననుమీ!

—ద్వి. 64,66.

ఇందు నాయిక నాథుని హృదయము కరఁగునట్లు రైన్య ముట్టిపడ ప్రార్థన మొనర్చినది. ఒక్కొక్క మాటలో పెక్కు సందర్భాభావములు పుష్పసుగంధముల వలె గుఱాళించుచున్నవి. ‘రమ్మనుమీ’ యనుటలో రైన్యగర్భావేగములు, ‘నైపుట భారమ్మనుమీ’ అనుటలో నిర్వేదగ్లానిత్రాసములు, ‘విరహమతి ధరమ్మనుమీ’ అనుటలో శ్రమరైన్య విషాదమోహములు, ‘వారమ్మనుమీ వ్యవధి’ యనుటలో వితర్కద్యానౌత్సక్యములు, ‘సుదూరమ్మనుమీ’ అనుటలో రైన్యావేగములు, ‘స్వయంవరమ్మనుమీ’ అనుటలో హర్షభయశంకామోదములు, ధ్వనితములు. మఱియు ‘మ్రొక్కితిననుమీ’ యనుటలో రక్తినినయగుణములు, ‘తనకుం దక్కితి’ ననుటలో ‘తననిస్సహాయరామాయకలాత్మసమర్పణాదులు, ‘విశేష....

సోక్కితి' ననుటలో దయాభావపద్యర్థించుటయు, అనన్యకాంతనను దృఢనిశ్చయము వెలార్చుటయును, 'మిగులన్ చిక్కితి ననుమీ' యనుటలో దద్దర్శన సంయోగాభిరాషలు కల్గకున్నచో మరణమే శరణ్యమగునను దైనన్యము, బెదిరింపు, 'స్వయము....ననుమీ' యనుటలో స్వీయానురాగామును, స్వయంవర వివాహ నిశ్చయమును నాయక ప్రకటించినది 'నీది కొద్ది తామర'గా నిందు భావార్థములు ధ్యనించును.

ఈ కావ్యము వర్ణనా ప్రధానమగుటచే తద్విషయకములైన కవిరా చమ యుక్తులు పెక్కులిందుఁగలవు అవి సహజ గుణాలంకారములవలె యిందు వెలసియున్నవి. కృత్రిమత్వముగాని, సుదూరాన్వయ కాఠిన్యముగాని, నిరర్థక మైన కల్పనముగాని ఆ వర్ణనలలో గానరావు. నన్నయ, శ్రీనాథ, పోతన, పెద్దనాదుల కవిత్వంలోని వద్యపు నడకల తూగు, శబ్దారాలంకార ప్రయోగ నైపుణ్యము, దారాశుద్ధి, నిర్మలత్వము, రసోచితగణరీతి, శయ్యాంకార విసిషయ రాకచక్యము ఈ కవిత్వో పతితకు సులభముగా స్ఫురించుచుండును.

ఇన్ని సద్గుణములతో నొప్పు నీవ్రబంధ మాశువునఁ జెప్పఁబడినదని మరువరానిది. ప్రయత్నపూర్వకముగా గ్రంథరచన మొనర్చిన నపిన మహాకవుల కావ్యముల కేమిటను తగ్గదు. పీఠి యీ యాశుకవిత్వమున అవధాన కవిత్వ చమత్కరులు కొన్ని గానఁబడుచున్నవి. ఉదా॥

### 1. యమకమునకు :-

క. నయమా వ్రతిపద సంపదు

దయమా యామీద మత్త తత్తద్రిపురా

ద్దయమా యదియునుగాకవి

నయమా వేటొకరుఁ డిట్లనన్ రాదృశుఁడే.

(పు. 5)

### 2. సమస్యాపూరణము వంటిది :-

"రాతికి జోడు నీరనయ రాజవర్యేణ! యెఱుంగఁజెప్పితిన్". అనునది సమస్యయైనచో - పూరణము - ఇట్లగును :

ఉ॥ "ఆతని కారఁడే వ్రతి సమస్త విధమ్ములఁ దమ్ముమరికా  
రీతియుఁ జూడ నాతని వరింపఁగ నెంచెడి యట్ల తోచుఁ మే  
లీ రడఁడి శిరోమణికి నీదతఁడా పరిభూత శంఖరా  
రాతికి జోడు నీరనయ రాజవర్యేణ! యెఱుంగఁజెప్పితిన్."

3 సామెతను ప్రయోగించిన వర్ణనము :

తే.గీ. వశ్యమాచరముఁ గాంతి పరిధవిల్లెఁ  
గాని తూచుఁగొండ రిక్తదశనందె;  
“నాకఁడు చెడిపోవుపైఁగాని యొకఁడు బాగు  
పడుటలే”దని జనులాడుపలుకు నిజము.”

4. చలోక్తి :-

ఉ. “నాతివరామి” యన్న వచనార్థ మెఱుంగునోలేకొ! యమ్మురా  
రాతి పరించి యచ్చెరి శిరమ్మున హస్తము వెట్టి బిట్టు ప్రే  
మాతిశయమ్మునన్ గురువరానుమతిన్ బదియారు వేలపై  
చేతులఁ దక్కు బార్యులఁ దృణింపఁదలంచెనొ లక్షదార్థమై. —తృ. 48.

5. సహజవర్ణనాచమత్కృతి :-

మ. పరివేషమ్ములు గట్టి పుగళకం ప్రాయమ్ములై యంత బం  
గరు గోరిం నతిక్రమించి లిషడాకారమ్ములై పిమ్మటన్  
సరనీజమ్ముల మీరి గట్టిపడి విన్నాణంపుఁ బలుకపులై  
పరిమాణింప నశక్యమై యెఱగె నప్పద్మాక్షి పక్షోజముల్”

—లక్ష. పు. 15.

ఇంకను దుష్కరప్రాసములు, తెలుగు ఛందస్సులో రచించిన సంస్కృత పద్యములు మొ॥ చమత్కారము లెన్నియో గంపు. ఈ కావ్యము పోమాణమునఁ జిన్నదయ్య మహనీయ గుణ సంపదచే కడుంగడు పెద్దదై టి.వేం. కవుల ప్రబంధ నిర్మాణ కీర్తి పరాకయై బానించుచున్నది.

## ఏలా మాహాత్మ్యము

ఆశ్వాసద్యయమం దద్యురీయముగా రచింపఁబడిన తీర్థ పురాణమీ ఏలా మాహాత్మ్యము. పూర్వకవి విరచితములై, స్థలదేవ తీర్థ భక్త మాహాత్మ్య ప్రతి పాదితముంగు స్థలపురాణ లక్షణములన్నింటినిఁ గల్గి కథా సంవిదాన నిర్వహణము లత్యంత నిర్దుష్టముగా నొనర్పఁబడిన వస్తుకావ్య మిది. “ఏలాదుక్తి విదాయనీ” అని ప్రసిద్ధి గాంచి, గోదావరీ మండలమందు తెలఁగుబిద్ధల భక్తి కృతజ్ఞతల నందుకొనుచు, సాగరసంగమదోష వివర్జితయై, శుద్ధ చరిత్రగా

బానించు పుణ్య తరంగిణి 'ఏలానది! కృతిభర్తయగు శ్రీ తోట సర్వారాయఁ  
దానదీమతల్లి ప్రజలకొనర్చు సేవ నుగ్గడించుచు.

క. "ఏలానదితోఁ బెఱనదు  
లేలా తులఁదూగు నొక్క యింత జలమ్మన్  
దాలోదాఁపక జలసిధి  
పాలుంగానీక వంటపైరుం కిచ్చున్" అని పేర్కొని,

డి. "కావున నన్నదీమహిమగా నొక చిన్నకృతిన్ రచించి యం  
దేవియునేని! బుణ్యకథ లేటిచి కూర్చి" రచింపుడని కవులను ప్రార్థించెను.  
ఏలానదీ జలమలఁ ద్రావి ఏతన్మాహాత్మ్యముగా వినఁదలఁచిన కృతిభర్తయు  
నాతనిఁ గృతార్థు నొనర్చిన కృతికర్తలను ఇమ వందనీయులు.

ఈ కావ్యకథా నిర్మాణము చక్కని విషయవివేచనముతో నొనర్పఁబడి  
నది. ఒక విధముగా నది కృతిభర్తచే నూచితమైనది కూడ. జలనిధియందు  
సంగమింపక పంటపైరుం కుపయుక్తమగునట్లు ఏలానది యే ప్రవహించు  
చున్నదో, దాని తెనలేని మాహాత్మ్య మేలఁ గల్గినదో నిరూపించు కథా బాగము  
ప్రథమాశ్వాసమునఁ గలదు. ఆ నదీతీరమునందలి పుణ్యతీర్థ దేవమాహాత్మ్యము  
లును, ఆ తీర్థములందు ము క్తినందిన భక్తుల చరిత్రములును పుణ్యకథాంహారు  
లుగా ద్వితీయాశ్వాసమునందు ప్రత్యక్షమైనవి. ప్రథమాశ్వాసము నదీజన్మ  
మాహాత్మ్యము కాగా, ద్వితీయాశ్వాసము నదీజీవిత మాహాత్మ్యమై వెరసి తత్స  
మగ్ర చరిత్ర చిత్రణ గౌరవమును కావ్యమున కందించుచు పురాణగౌరవము  
నిద్దింపఁజేయుచున్నది.

తి.వేం. కవుల కథాకథన కౌశల మిం దత్యంత గంభీరముగా నున్నది.  
సంగ్రహమయ్యు వక్రవ్యాఙ్గము లెవ్వియు లుత్తములు గాకుండునట్లును, వేగ  
వంతమయ్యు నుచిత పాత్ర సన్నివేశ వర్ణనాదులను వదలకుండునట్లును, సరళ  
మయ్యును కథార్థము నందలి బిగువు సడలకుండునట్లుగను, బహుకథాకథన  
సంక్లిష్టమయ్యు వస్తువునందు విషయవివేచనత్వము నుజ్జగింపకయు తి.వేం కవు  
లీకావ్యరచన మొనర్చియుండిరి.

ప్రథమాశ్వాసమునందలి కథ సంగ్రహముగా నిది: నారదుఁ డొకనాఁడు  
తైలానమున కేగి శివజటాజూటవానీయగు గంగకుఁగల బెన్నత్యము నుగ్గడించి

పార్వతికి సపత్ని మాతృవ్యము కలిగించెను. పార్వతితోక్కెనై నామె కపాయాం  
తరము బోధించి వెదలెను దాని ననుసరించి గౌరి తన చెలికత్తెలగు జయవిజ  
యలు గోదావరాదిలుగై గౌతమాశ్రమమున కరుగునట్లు కానించెను. వారును  
తదాకృతులతో నచ్చటికేగి నీవారసస్యములను పాడుచెయ్యుచుండ గౌతముడు  
కోపించి, కుక్కగ్రముతో తాడింప నందొక దేవువచ్చటనే గరాసువయ్యెను. రెండ  
వది సమీపస్థుడు ఏలా మున్యాశ్రమమునఁ బ్రవేశించి పృథివీనొందెను. గోహత్యా  
దోష దూషితలైన ఏలా గౌతములు తరణోపాయముగా చాగిరదీ నదిని దువీఁ  
దెప్పింపఁ బరమేశ్వరుని గూర్చి తపమొనర్చిరి. ఇంద్రుఁడా ఋషుల తపస్సును  
తగ్గుపఱచుటకై దీర్ఘశీతిలోత్రమఁ బ్రయోగించెను. గౌతముఁ దూర్వశీ  
వ్యామోహమునఁ జిక్కక తపః ఫలముగా గోదావరీనదిని సాధించెను. కాని  
తిలోత్తమాసక్తుఁడై ఏలా మహర్షి తపఃఫలమును గోల్పోయి, వనఃప్రయత్న  
మొనర్చి శివుని మెప్పించి, ఏలానదిని సాధించి తనవెంట నా తరంగిణి రాగా  
నూర్వోదయాత్పూర్వమే వెనుకకుఁ దిరిగిచూడక నడచుచు సముద్ర సమాగమ  
మొనర్చుటకై ప్రయాణమొనర్చుచుండెను. ఇంతలోఁ గిమ్మీరుఁడు శివుని మెప్పించి  
సముద్ర సమాగమ విరహఁబ్రొసట్టియును, ఫలసాయము నిచ్చునట్టిదియునునగు  
నొక నదిని పరముగా కోఁనఁడు. ఇదపురి కోర్కెలను తీర్చనెంచిన శివుఁడు  
కుక్కుటాకృతి వహించి ఏలా ఋషిని వంచింది, నదికి సముద్ర సమాగమము  
లేకుండ నిల్చి, పాదగయాసాగరమునందు కలిపి, తత్సమాగమస్థలమున కుక్కు  
దేశ్వరుఁడై నిలిచి, స్త్రీయశ్చేత్రము నొకదానిని స్థాపింపకొనెను. శబరీనదిని  
ఏంకు ఉపనదిగా ననుగ్రహించెను.

క. “ఏ నదుఁడైనను నిత్యం

దీనది యందేని లేక యీ మడుఁగునయం

దేనియుఁ గృతాభిషేకుం

డైనంత మదీయ వదవి యతని కొనఁగుదున్”

అని ప్రకటించినాడు. ఈ కథకు కాలానుక్రమము ననుసరించికాక  
కార్యకారణ క్రమమున ననుసరించి, కిమ్మీర తపముతో ప్రారంభించి  
యుత్కలఽపహముగా నాశ్వాస కథ రచించి పింగళి సూరన యొక్క కథాకథన  
నైపుణ్యమును ప్రకటించిరి. ఇట్టి శివుమే ద్వితీయాశ్వాసమునందును బాడింపఁ  
బడినది. అందు కార్మరీపురము అపుత్రగరి శ్చేత్రమును కోటిలింగాం శ్చేత్రమును

అగుటయు, అమృతపుత్ర తీర్థము నందలి అమృత సుతేశ్వర మాహాత్మ్యమును, ఆయురారోగ్య పుత్ర పౌత్రాభివృద్ధిద మగు తిరుపతి క్షేత్ర గౌరవమును, ఆమయావహ తీర్థగాఢయు పీఠికాపురీవాసులగు కుంతిమాదవ, కుక్కు దేశ్వర, పురుహూతికా శక్తుల మహాత్మ్యమును, పాదగయాతీర్థ ప్రభావమును కవులిందు వర్ణించి యుండిరి. గణపతి సోమయాజి, బ్రహ్మపుర వైశ్యదంపతులు, శంకర స్వామి, ధర్మకేతువు మొ॥ వారి చరిత్ర లిందు తీర్థ మాహాత్మ్యాది ప్రతిపాదకములుగా సమకూర్చబడినవి.

ఏరానది పాడిపంటల నిచ్చుటతోపాటు తీరస్థమగు పుణ్య తీర్థములవలన అనామయత్యమును, పుత్రపౌత్రాభివృద్ధియు కలిగించుచున్నది. ఈ కథయందు పురుషార్థ శ్రయ సాధనమే ప్రధానాంశము. సంతాన ప్రాధాన్య ముగ్ధదంపఁబడినది. గణపతి సోమయాజి చరిత్రతో ప్రవరగార్హస్థ్యజీవితేతివృత్తచార్యులు కొన్ని కానఁబడుచున్నవి. కథానకూలములగు చోట్ల సమకాలీన సాంఘిక విమర్శనము గూడ ఎడనెడ నొనర్చఁబడినది. ఉ॥ “ముసలికిం జిన్ని పెండ్లము మొసరియనరె” అను విసరులు విసిరియున్నారు.

సమయోచిత ప్రకృతి వర్ణనా సామర్థ్యము వతిశృహృదయాకర్షకముగా ప్రౌఢ నిర్మల శైలిలో రచించినారు. ఉదా॥ వర్ష వర్షనము :

సీ. నీరదారా వినిర్పిన్న భూమిధర స్రవదస్సక్సమవార్షరంబుతోడ  
నాకాళ వాహిన్యపారింఠనాట్టహాస స్ఫురత్సేన పుంజములతోడఁ  
జీరకాల రోధః ప్రచితలాభిమానానుయాతభూజప్రచయమ్మతోడ  
స్వాంబుప్రవాహ సంవర్ధితారామభూజ సమర్పమాణ పుష్పములతోడ.

తే.గీ. నుభయ తీరస్థ జనపద షుభితజ్ఞాన  
పద సమారోహితోన్నత వసుమతి ఏ  
రచిత పరసౌధ భూమికా నిచయమగుచు  
మిండికిని మిండికి నేకమై మించె నేల.

(ద్వి. 110)

ఒక తెలుఁగు నది చరిత్రను తియ్యందనములుద్భవద రచించిన దివ్య కావ్య మిది.

## గోదేవి

ఆనందరామాచ్యుని బోజరాజీయమందు వర్ణితమై జగత్సన్నిధిఁ జెందిన "గోవాప్రభు సంపాద"మును "గోదేవి"యను స్వతంత్ర కావ్యముగా రి. వేం. కవులు నిర్మించిరి. ఆకృతితోగాక ఆధికారముతో దీని కున్నత స్థానము కల్గుచున్నది. సత్యప్రాముఖ్య ప్రతిపాదనము ఈ కావ్య పరమ ప్రయోజనము. వత్సం రసము సత్య వీరము ఆ కావ్యమునందు జాలువారినది.

## పతివ్రత

జానపద సాహిత్యములో నఖండ వ్రఖ్యాతిఁ గాంచిన పాము పాట కవుల నొక "పతివ్రత" కావ్యముగా నవతరించినది. ప్రౌఢేశరు శేషగిరిరావుగారి కంకిత మీయఁబడినది; పతివ్రతా మాహాత్మ్యమును, భక్తి ప్రభావమును చాటు పుణ్య ప్రబంధ మియ్యది.

## శివ భక్తి

శివభక్తి భక్తి రసకావ్యము పట్టణరారు చరిత్ర యందు రసభరితముగా వర్ణితమైయున్నది. ఈ మూడు కావ్యములు రచించుటలో కవులకు సత్య మాహాత్మ్య ప్రకటనమునందును, భక్తిరస కావ్య నిర్మాణమునందును గల అత్యంత ప్రీతి వ్రస్తుటమగుచున్నది.

## బొబ్బిలి పట్టాభిషేకము

బొబ్బిలి యువరాజువారి పట్టాభిషేకమును గూర్చి విపులమగు వర్ణనఁ జేయుచు రచించిన వర్ణనాకావ్య మిది. ఆ రాజీ కవిరాజులను ఘనముగా గౌరవించెను. సమకాలీన చారిత్రకాంశముల కజరామరత్నము కల్పించు సదుద్దేశమే యీ కావ్య రచనకు హేతువు. ఈ కావ్యము శ్రీపాదవారిచే విమృష్టమై వివాదరంగ స్థలమై కీర్తివదనియున్నది.

## సుఖజీవి

ఈదర వేంకటరాయ గణ ప్రశస్తి కావ్యము సుఖజీవి. ఉత్తమ గుణ కీర్తన మొనర్చెడి కవుల స్నిగ్ధ వ్రవృత్తియే యీ కావ్యముగా జాలువారినది.

## సుశీల

చెళ్ళపిళ్ళ వేంకటాద్రిగారు వార్తకళమునందు ప్రొద్దుపోక వ్రాసిన ఆటా క్యాసముం కిర్పితకావ్య మిది. ఆ కాంమునందు వారు వ్రాసిన వ్యాసములందు వలెనే యిందును గాభావంక్రివణ మడికము. 'సుశీల'లో చెప్పకొనఁదగినంత కథ లేనేలేదు. విలక్షణతన ఒక వృద్ధవైశ్యుఁడు, ఒక వృద్ధక్షత్రియుఁడు ఒక వేళ్యయువరి, ఒక నాదీగాత్ర మర్కణ్ణాఁడగు బ్రాహ్మణయువకుఁడు కలిసి రీత్య యాత్రలోనద్రుచు ఉత్సవాదులలో పండితులతో వాగ్వివాద మొనర్చుచు పెక్కు (కవుల) సమకాలీన సాంఘిక సమస్యలపై చర్చలు జరిపికొనుచు, పెక్కు ఉపాఖ్యానములను వరస్పరము చెప్పికొనుచు కొంతకాలము గడిపి చివరికొక చోట స్థిరనివాస మేర్పరచుకొని ముముక్షువీవన లైరి. ఇందు సుశీల పాత్రకున్న ప్రాధాన్యమునుబట్టి కావ్యమున కామె పేరుంచఁబడినది.

ఈ కావ్యమందలి కథలను సూరుఁడు శౌనకాచిమునులకుఁ జెప్పెను. కథకుఁడు కథ చెప్పుచుండ మధ్యాహ్న సాయం సంద్యా సమయములు వచ్చి నవ్వుడు కథ ఆపఁబడును. మఱిం ఆ తరువాత తొనసాగును. అసఁగా ఇందా క్యాస విభాగము కథా మట్టములఁబట్టిగాక కడుస్వేచ్ఛగా నొసర్పఁబడినదని భావము. కృతిదర్త వంశావళియు, అవతారికయు కావ్యాంతమునఁ గలవు. షష్ఠ్యంతములకు, ఆర్యాసాంతపద్యములకు బదులు ఆశీషార్థక పద్యము లున్నవి. ఆర్యాసారంభ కృతిదర్త సంబుధ్యంత పద్యములు లేవు. దేవీ మాహాత్య ప్రతిపాదన మూలమైనది యీ కథ. సుశీల దేవీదత్తరాలు. కవుల ఆర్మీయరాముద్ర యీ పాత్రపై వేయఁబడినది. 'నీనిమాతారం' నుండి సదసర్ చర్చంవఱకుగం సర్వవిషయములందును సుశీల యభిప్రాయములే లి. వేం. కవుల అభిప్రాయములు.

పాత్రలను వరితకు వరిచయము చేసిన వైఖరి కడుగడుసుఁదనముతో నొప్పురుచు, నవ్వలనుసరించు 'స్కెచ్' అను కథానికాంశమునకు దగ్గఱగా నడచినది. కావ్య కథా సందానమునుబట్టిచూడఁగా లి. వేం. కవులు పింగళి సూరనాధ్యునివలె సంశ్లిష్ట కథా కథన శిల్పమును ప్రదర్శించ యర్పించినట్లు కానఁబడును. కాని, కథాపూర్వోదయములో నున్నంత సమస్యయశక్తి, కార్య కారణ భావము, ఇందు కానరావు. కథా నిర్మాణమునందుకన్న పాత్రరూప స్వభావ ప్రపంచనమునందు కవులు కొంతశ్రద్ధ వహించినట్లు కానవచ్చుచున్నది.



మూర్తీకరించిన లోకగుణము నెట్టి; స్వర్ణముగా నీలి, అశ్వముగా వైరాగ్యమును గల్గిన వాడు రాజా; వైరాగ్య వాసనలకుఁ బుట్టిల్లు సుగంధ వేళ్యుఁడీ కాత్ర సాహిత్యముతో పాటు, కాగమాకర, సామర్థ్యము, సౌందర్యము కలవాడు యువ బ్రాహ్మణుడు; మణిస్తంభసమరావతారము శక్తిరక్తఁడగు అర్జునుడు; "నీక్కు"ం కాలింక్షణములు ముద్రించుకొన్న కామారుడు నీక్కు. వీరి నన్ని సన్నివేశములన్నియు యాచర్యమే. వీరి జన్మచరిత్రలన్నియు కాంక్షసార్థము చెప్పుకొనినవే. సమకాలీన సాంఘిక, మత, నైతిక, రాజకీయ, సాహిత్య విషయములపై విమర్శలన్నియు కవులారాజకముతో జెప్పుకొన్నవే. తిలకండుం న్యాయముతో మంచిచెడుగు లిందుగలవు. ఈ కావ్యము నవల యగుచో అంగ్లేయ సాహిత్యమందలి "Picaresque Novels" కావల వచ్చునట్లును, ఒక్కొక్క వ్యక్తు మందిన దేబలవాసవము కవియందముద్రక యిట్టి కావ్యముగా వెలువడును. ఇందులో అచ్యుత మధికము.

కాలియములు, నూపులు ఇందరికము. లేచి తెనుగు కవిల దాదాకముగా ప్రసన్నగుణముతో సాగియున్నది. అశ్వదేశ్యము లమితముగా వాడఁబడినవి. వయోబద్ధిము వలన కొన్ని యిది దోషములు వడినవి. కాని, వానిని కవులే గుర్తించి ముచ్చటలేఁ జేక్కొని యున్నారు. 'ప్రమాదోద్భవమపి'. ఆ వృద్ధ కవినీహములు గర్జించుచో వాకిలావాడు కవిలోకమంతయు నడుగులకు మడుగులొత్తవలసివే. అట్టి జోడులు లి వే. కవులు. ప్రమాదములను సర్వా స్వేషణ దృష్టితో నొప్పుకొన్నచో నాతఁ డుత్తమసంస్కారియే కాఁగలడు.

## పూర్వ హరిశ్చంద్ర చరిత్రము

సత్యసంధుఁడై పూజప్రసిద్ధిఁబొందిన హరిశ్చంద్ర చక్రవర్తి పూర్వజన్మ వృత్తాంతము ప్రధానప్రతిపాద్య వస్తువుగాఁగల్గిన కథాకావ్యమిది. హరిశ్చంద్రునితో పాటరని గాథతో పెంపేసికొనియున్న పాత్రల పూర్వవృత్తములు నిందు చోటు చేసుకొనినవి. అవి: చంద్రమరి, లోహిశుడు, కాలకౌశికుడు, వీరబాహుడు మొ॥ వారి చరిత్రలు.

తే.గీ "పూర్వపూర్వజన్మమునఁ బొడమినట్టి  
కర్మ ముత్తరోత్తర కష్టకారణము  
గాఁ బరిణమించు మంచియుఁగాని చెట్టు  
గాని యది వీడకే వచ్చుఁగాని విడునె?" - ప్ర - 83.)

అను పూర్వకర్మఫల సిద్ధాంతము నాయున్నూత్రముగాఁగొని పూర్వజన్మ కథ లనుసందింపఁబడినవి. ప్రకృత జన్మమునందు జరిగిన సంఘటనములకు కార్యకారణరూపముగా గోచరించు పూర్వజన్మ గాథలు త్రికాలజ్ఞులగు మహర్షులు చెప్పట యీ కావ్య కథాకథన విధానము.

1935 సంగ్రహో స్కూలుపైసలు పాఠ్యగ్రంథములైన తెలుఁగుబోధము లలో నొకటియగు శ్రీ కొమండూర అనంతాచార్యులవారి గద్యప్రబంధమునందలి కథ నాచారముగాఁగొని చంపుపుగాఁ గవులు ఈ కావ్యము రచించిరి.

నైమిశారణ్యమున నూతుఁడు శౌనకాదులకు బోధించిన కథాసంఘటన మిది. కావ్యకథారంభమునకు పూర్వరంగముగా నైమిశారణ్య మేర్పడిన విధమును, అందు ఋషులు నివాసమొనరించు హేతువును కథగా వర్ణించిరి. వారచ్చట నివసించుట బావి కలియుగ దురాచారముల నుండి దూరముగ నుండుటకేనట! నైమిశారణ్యవాసుల యభిమత మేదైనను కవులు తమ సమకాలీన సాంఘిక నవీన పాశ్చాత్యాచారములఁ గొన్నింటిని రోసి, ప్రాచీన సజాచార వర్తన కుచిత గౌరవ మర్పాదలు జరుగుటలేదని చింతించి, బావనామయమై స్వీయాదర్శ సమగ్రమై యొప్పు నొక సంఘమును సృష్టించి సంఘప్తి పడిరేమో యనునట్టి నైమిశారణ్య ముని సంఘ సృష్టి గోచరమగుచున్నది. కవుల మనఃప్రవృత్తుల యొక్కయు, నమ్మకముల యొక్కయు అభిరుచుల యొక్కయు సమష్టి సృష్టి యీ నైమిశారణ్య సంఘసృష్టి. ఇది ఈ కావ్యములోనున్న ప్రధాన విశేషము.

కావ్యమునందలి గాథలలో నొక్కొక్కదాని నొక్కొక్క ప్రత్యేక శిల్ప దృష్టితో చర్చించి నిర్మించినట్లు కానవచ్చుచున్నది. చంద్రమఠీ హరిశ్చంద్రులు పూర్వజన్మలో కలకంధరా నీలలోహితులనువారు. కలకంధర కాపు కుంమున నొక గృహిణి. నీలలోహితుఁ డామెను కామించి, యామె మామవైపువారిని బంధించి ఆమెను సాదించి స్వీకరించెను. ఇందులో రాజుల చంచల బుద్ధియు,

గృహిణుల కార బుద్ధియు ప్రధానముగ వర్ణితములైనవి. ధర్మవిరహితమైన యొక్క కామమునకు లొంగిన మానవుని మనఃప్రవృత్తి తదనుకూల ప్రచార విశేషముల నెట్లు గాంచునో చిత్రించుటయందు కవుల కథలో కడుచైతన్యవంతమైన కవిత్వము వెలార్చిరి. కలకంధర దామరగ్రాహిణిలో రాజాన కంపిన సందేశము వ్యంగ్యరచనకు పరాకాష్ఠ (ద్వి. ఆ 33.46). రమణీయార్థ ప్రతిపాదక లలిత శబ్దప్రయోగము, ఉక్తిచమత్కృతి, పత్రత, గడుసుఁదనము, అభిమానముతోడి యనురక్తి ప్రతిపాదనము అను పాత్ర గుణము లీ పద్యములలోఁ దొడిగినలాడుచున్నవి. మగనాలియై యన్యపురుషుని వరించుచు దానినే తన వలపు గరిమకుఁ దార్కాణముగాఁ జీఱింపఁగల్గిన ఆ పాత్ర యొక్క మాట నేర్పు కొక ఉదాహరణము :

క. “వంపు వెల తెలియఁదలఁచిన

వెలవెందియుఁ బెండ్లియాడు వెలఁదియుఁ దెలుపం

గందే? పాపమే? పున్నెమొ?

అం వంపుం దెలుపఁదగిన దన్యాంగనయే.”

—ద్వి. 43.

ఇందు వెలవెండికి వెలయందే మక్కువయనియు పెండ్లియాడు వెలఁదికి గార్హస్థ్య ధర్మమునందే రక్తియనియు, అన్యాంగనయగు తనవంటి వంపుక తైకు వంపునందే రక్తియనియు నామెతాత్పర్యము. తాను ధన మాళింపుటలేదనియు, గార్హస్థ్య ధర్మమును వంపుకొఱకు త్యాగముచేయు ననురాగవతి యనియు నిరూపించుకొనుట యీ పద్య తాత్పర్యము. ఇట్లే కలకంధర మామ రాజానకు బుద్ధి సెప్పు వాక్యములు నిశితములై, నీతియుతములై; సూదిదనము, తేటదనము, విషయ వివేచనము, పాదుష్యము మనెడి లక్షణములు గలిగి శక్తిమంతమగు కవిక కారణనములై యున్నవి. ఆ పాత్ర యొక్క పాదుష్యము ధర్మనీతినిఁ గరగించి మోసలుపోసిన వాక్యశిల్ప మా సంభాషణము (ద్వి. 117.128). చంద్రమతి హరిశ్చంద్రుం సమావేశము శృంగార సంస్కృత నాటక సన్నివేశ కల్పనా రహస్య పాండిత్యమును పుక్కిటఁ బట్టినది. విశ్వామిత్రుఁడు హరిశ్చంద్రుడే నేడు

దీపుల నేరించుటకు హేతువు విస్తరించు కథ కడు సంశ్లిష్టమయి రసోచిత కథాంగ విస్తరావినర్త ప్రక్రియా నిర్వహణముచే సుగమమై రమణీయముగ నున్నది. ప్రధాన కథలు విపులములై యైవాశ్వాసము లాక్రమింప వృష్టాశ్వాసమువ కథానిబద్ధమై సంగ్రహ కథ రత్నహారమువలె బానించినది. లోహిత, పీఠ బాహు, కాంకోశికుల వృత్తాంతములు వరుసగా త్రిగుణ ప్రాధాన్యమును ద్వనింపఁ జేయుచు విగ్వామిత్రానుశాసితములగుచున్నవి.

ఈ కావ్యమునం దవాంతరగాథలు పెక్కులత్యంత లఘుకావ్యరూపములై ప్రధాన కథయందు సందర్శనహితముగా నరుకఁబడియున్నవి. కావ్యశైలి ప్రసన్నమై, కథావేగమునకు దీచిన గంభీర ప్రవాహరూపమై ద్రాక్షపాకమున నొప్పురుచున్నది. కవులు వృద్ధులయ్యు శృంగార రస ఘట్టములం దలంకార రమ్యములైన వర్ణనలు రసోచితముగా నొసర్చియుండిరి. ఈ కావ్యమందలి రాత్రిక ప్రబోధ వాతావరణము పండిన కవి వ్యుత్పత్తికి నిదర్శనము.

తి. వేం. కవులు నవ్యత నందగించుకొనిన సజీవకావ్యములను నిర్మించుట యందరికమైన ఆసక్తి కలవారు. కావ్య ప్రక్రియలో ప్రాచీనములు నవ్యములు వీరియందు పెనవేసికొని పోయినవి. ప్రాత లేనిదే క్రొత్త లేదనియు, మానవుడు గతములోనే పుట్టి భవిష్యత్తులోనికి 'ఇంటింలై వటుడింతయై మఱియుఁ దానింలై' అను వద్దతిని పెరిగి నవ్యతా దర్శనము చేయవలెననియు వీరి సిద్ధాంతము. వీరి నవ్యతకు 'శ్రవణానందము', 'పాణిగ్గహిత' సాక్షులు; ప్రాచీనతకు మిగిలిన కావ్యములు సాక్షులు. దేశములో నొక విప్లవము తెచ్చునెడఁ బ్రాచీనులను కాదనకుండగనే, వారిలో వారికే తెలియక అణగారియున్న నవ్యతను వెలికిఁడిసి ప్రకటించి, తాము రక్షించిన పురోగతికి వారిమనసులు మళ్ళించినచో బావిరమున కన్నివిధముల బలము చేహురుసని బావించి కవులు ప్రాచీన కావ్యలక్షణములలో నవ్య సాంఘిక కావ్యగుణములను, ఆత్మాశ్రయ కవిత్వద్వాయలను ప్రవేశపెట్టి వైరిక్షణ్యము సాధించిరి. ప్రాత ఎరువుకు క్రొత్త పండ్లు కానిన కల్పవృక్షములీ కవుల కావ్యములు.

ఆవియన్నియు నొక యెత్తు. వీరి 'జాతకచర్య-ఇతివలీ చర్య' మఱియొక యెత్తు.

## జాతక చర్య - ఇదీవలి చర్య

‘జాతక చర్య - ఇదీవలి చర్య’ అను వద్య కావ్యము శ్రీ చెళ్ళపిళ్ళ వేంకటాశ్రామిగారి సమగ్ర జీవిత చరిత్ర. కవియే స్వయముగా దీనిని రచించుటచే స్వీయ చరిత్ర యనఁబడుచున్నది. తెలుఁగు సారస్వతములో మొదటి స్వీయ చరిత్ర మీ కావ్యమని కాటూరి వేంకటేశ్వరరావుగారు పేర్కొనియున్నారు.\* ఇది వద్య కావ్యమగుటచే నపూర్వమనఁబడుచున్నది.

గతము లేనిది నేఁడు లేదు. ప్రస్తుతము జీవించువాఁడు తన కియునికిని ప్రసాదించిన గతమును గూర్చి ఆలోచించుట సహజము. గతమును చరిత్ర యందుము. ప్రస్తుతమును వార్తయందుము. భవిష్యత్తు నూహయందుము. కావ్యములు ప్రసిద్ధులగు పూర్వుల చరిత్రములను గీర్తించుచున్నవి. రామాయణము, మహాభారతము మొ॥నవి ఎంతటి కావ్యములో అంతటి చరిత్రలు, అంతటి జీవిత చరిత్రలు. పరాశ్రయములగు సుత్రమ గుణములఁ గీర్తించుట ప్రాచీన కవుల రక్షణము. అవికల్తనత్వము వారి జీవలక్షణము. అట్లుగటచే స్వీయ ప్రశంసలు వారు రాం తక్కువగా నొనర్చెడివారు దానివలన మన దేశములో కవుల చరిత్ర దొరుకుట బహు క్లిష్ట సమస్యయైనది. కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు ప్రథమాంధ్ర కవుల చరిత్ర రచనకుఁ బాట్లు గమనించుచో నా సత్యము

\* “తెలుఁగులో ఆత్మ చరిత్రమును రచించుటకు శ్రీ వేంకటాశ్రామిగారి వారే ప్రథమములని చెప్పవలయును. అంతియేగాక ఇట్టి స్వీయ చరిత్రములు ప్రచురముగానున్న అంగ్లాది భాషలలోఁ గూడ నవి గద్యమయములుగా నున్నవే కాని దీనివలె వద్య కావ్యములు కావు. స్వవృత్తాంత గోపనము విధించు ప్రాచీన ఆర్య సంప్రదాయమునకు చెందినవారయ్యు శ్రీ శాస్త్రిగారు ఇట్టి కృతికి దారి వెట్టుట వారి యుపజ్ఞకు, స్వతంత్ర తకు మఱియొక నిదర్శనమగుచున్నది. ఇప్పటికి సుమారు 35 సం॥ం క్రితము అనఁగా శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారి స్వీయ చరిత్ర రచనమున కిండుక పూర్వమే ఈ గ్రంథమారంభింపఁబడినను ఉత్తరార్థము మాత్రము మొన్న మొన్ననే జరిగినది.”

—(కాటూరి వేంకటేశ్వరరావుగారు - జాతకచర్య - పీఠిక.)

బైటవడును. అవియు కవుల చరిత్రయు, వారి స్వీయచరిత్రవలెనే నేడు జాతికి కరతలామలకములు. ప్రతి మహాత్ముని ఆత్మచరిత్రము జాతి చరిత్ర కొక్క సువర్ణాభ్యుదయము వంటిదనుటలో సరికయోక్తి లేదు.

తిరువరి వేంకటకవులు నవ్యాంధ్ర కవిరావితామహాలు. వీరి యాత్మ చరిత్ర తెలుగు భావ్యజగత్తు కొక అలంకారప్రాయమైనది. వేంకటాద్రిగారు ఉత్తమ పురుషుల స్వీయచరిత్ర రచించుట మాని ప్రథమ పురుషుల నీ కావ్యమును రచించిరి. నన్నయగారి కవుల సంగ్రహము. జీవితగాథ యంతయు జాతకచక్ర ప్రభావమే యనునట్లు చిత్రించి తమకు జ్యోతిషశాస్త్రముపై గల అపార గౌరవమును చిరస్థాయి యొనర్చుకొనిరి.

ఉ. జ్యోతిషమందు నాకెపుడు శ్రద్ధయు భక్తియు మెందు, దానిలో  
జాతక భాగమందున నెసంగెడి నెక్కుడు నమ్మకమ్ము, నా  
జాతకచక్రముం గుఱిచి చక్కయొనర్చి లిఖించియుండిరిన్  
“జాతకచర్య” నానందు చక్కని కల్పమొకందు భూవరా!

—జాత. ఆనరా. 21 వ.

అను వద్య మిందులకు సాక్షి. ఈ కావ్యము ద్వారా కవులు బాపించిన మఱికొన్ని ప్రయోజనము లివి:

1. ప్రాచీన భారతీయ శాస్త్రాధిపతి పట్ల తమకున్న నమ్మకమునకు కావ్యమునం దొక విశిష్ట స్థానమును గల్పించి తద్వారమున ప్రజలకు తద్వైశిష్ట్యమును దాటి చెప్పట.

2. జీవిత సాఫల్యనిర్దిష్ట కవి యొనర్చిన పురుషకార యత్నమంతయు కార్యకారణ సమన్వయ మందునట్లు గ్రహసంచారఫలమున కన్వయించి నిరహంకారతను బ్రకటించుట.

3. కావ్య నిర్వహణ ప్రక్రియలో నొక నవ్యరూప్రకటించవలెననెడి యుద్బాహము

4. లోకములో తమ్ము గూర్చి ఏర్పడుచున్న కల్పితగాథల నరికట్టుటకై సత్యచరిత్రము నొకదానిని సంపూర్ణముగా విరచించుట.

సామాన్యముగా స్వీయచరిత్రలందు రచయిత యొక్క నిర్దిష్ట సత్య సాధనకై యొనర్చిన కృషి యభివర్ణితమగును. అది నీరసమైన జీవిత సన్నివేశముల కూర్పువలెగాక జీవనసౌరాగ్రప్రరోహమున కేర్పడిన సోపానసన్నివేశ

ముల క్రమనిర్మాణసంధానరూపమై యుండవలెను. ఐహాళాశ్రుపాండిత్యము వలనను, ఐహాదేశాటనము వలనను కవి సాధించిన విపుల లోకజ్ఞత నిందు పొందు పరచుచు సమకాలీన సాంఘిక జీవితము ప్రత్యక్షమగునట్లు విమర్శించి చెప్పుచు, ఆత్మ ప్రత్యయము సత్కాదీనమై వరలునట్లు చిత్రింపఁబడును. సుదేశాత్మకత ఐట్టి కావ్యముల కాయున్నాత్రము. తి. వేం. కవులు ప్రై లక్షణములన్నియు క్రోడీకరించి యీ కావ్యసంపుటిని సంపాదించిరి.

వందొమ్మిదవ శతాబ్దపు టుర్రార్థమునందును, ఐటువదియవ శతాబ్దపు టారంభ దశయందును తెలుగు కవిత్వ చరిత్రకు పుట్టిల్లు వీరి జీవితగాథ. వీరు దేశమున నలుమూలల నొనర్చిన ఆష్టావధాన శతావధాన సరలు, పండిత ప్రకాశంధులలో నొనర్చిన వాగ్వివాదములు, నానారాజ సందర్శనములు, అధిశేపములు, సద్విమర్శలు, ఉపన్యాసములు, కావ్యనాటక సమదాయములు, అనువాద కావ్యములు, దేవీదాగవతాది పురాణ రచనలు, తెలుగుదేశమును సాహిత్య పర్వముల దడిపివైచినవి.

వీరికిఁ జరిగిన సన్మాన సరలు, షష్టిపూర్వోత్సవములు, బిరుద ప్రధానోత్సవములు, పీఠోక్తులు సరలు. అవధాన సరలు, అభినందన సరలు, గజారోహణాద్యుత్సవములు, బ్రహ్మరథోత్సవములు తెలుగు జాతికి జరిగినట్లు ఆంధ్రులు భావించి కీర్తించి యున్నారు. చరిత్రను సృష్టించిన చరిత్రాద్ధరీకవులు.

ఇందు జాతక చర్య సూత్ర గ్రంథము వంటిది. ఒక్కొక్క వాక్యమును తేదించుచో సంపుటములకొద్ది గ్రంథసంచయము పెరిగిపోవును. నానారాజ సందర్శనము, ఆష్టావధాన సారము, స్తోత్రవాఙ్మయము, వివాద సాహిత్యము గద్య వాఙ్మయములలో దాండాగమ, ప్రబంధనాటకాదులలో నచ్చటచ్చటి సన్నివేశములు జాతకచర్యకు వ్యాఖ్యానములే. జాతకచర్యకన్న ఇటీవలి చర్య విపులముగా వ్రాయబడినది. ఈ రెండింటిని కొన్ని విశిష్ట లక్షణములు కుదిరినవి.

1) జాతకచర్య సూత్ర గ్రంథమువలె నతి సంగ్రహముగా నుండును. ఇటీవలి చర్య భాష్యరచనవలె నాతి విపులముగా నుండును.

2) జాతకచర్యలో వేంకటకవి రిశువరిరాత్రిలో కలిసి సాహిత్య జైత్ర యాత్రలు చేసి సంపత్తును, యశస్సును గడించిన పుట్టము లధికము. ఇటీవలి చర్యలో షీరసాగర శయన విక్రాంతి గొనుచు యశోంష్ఠి సంయుతుడై సాహిత్య గోష్ఠులలో కాలము గడిపిన పుట్టము లధికము.

3) జాతక చర్యలో నుత్సవ విగ్రహముగా నున్న వేంకటశాస్త్రి ఇటీవలి చర్యలో మూల విరాడ్రూపమై బానించుట గాననగును.

4) జాతకచర్యలో వేంకటకవి జంటకవి; అవధాన వంధాననుడు; ఇటీవలి చర్యలో ఒంటికవి, పుద్రాసు రాష్ట్రాస్థాన కవిండుడు.

ఇది వేంకటశాస్త్రిగా రొంటిగా రచించినను “ఒక్కరు రచించిరేనియును గాఁదగు దిర్ఘి వేంకటియమై” అను వారి నియమమును బట్టి ఇది తిరువతి వేంకటియమే

కవులు సర్వగోపనము చేయలేదని - తిరువతి శాస్త్రి వివాహ ఘట్టమున ‘శ్రవణానంద’ కావ్యవస్తువు దొరికిన దనుటయందును, శ్రీపాదవారికి వ్రాసి యిచ్చిన ‘క్షమాపణ’ము పేర్కొనుట యందును, తమ కావ్యములలోఁ బడిన ప్రమాదముల నొప్పుకొనుట యందును స్వీయ గుణ లోపముల చర్చ నిష్పాక్షికముగాఁ బ్రవంచించుటయందును మనకు స్పష్టమగుచున్నది.

వీరి జీవిత ఘట్టములనుండి వారితలు నేర్చుకొనఁదగిన నీతి సముదాయములు పెక్కులు గలవు.

- 1) “వ్యక్తిగతమైన యీయాయి వైరములను జాతికంటఁ గట్టుట యశఁ జాలఁ దప్ప” - జాత. ఉత్త. 18.
- 2) “గానమును రోసము న్యాయము గను జూపి విమర్శన సలుపఁగాఁ దగు నెందున్” - జాత ఉత్త. 297.
- 3) “చెవులవిల్లి కొమ్ముఁ జేఱువాని గొడ్డారి కొడుకులొందొరువులఁ గొట్టుకొనుట పొసఁగెనేని యన్యతమునకు జంకని ప్రాణి పరమువలన దీరిపడుట పొసఁగు” - ఇది. 297.
- 4) “కవియుఁ, బాదకుండు, గాయకుండు ముగ్గు లొక్కరూప, వీర లొకరి మీఁద భరము పెట్టుకొనుచు బ్రతుకఁగా వరియు స్వ తంత్ర బావమెందుఁ దదవ నాఁనీ” - ఇది.
- 5) “నెరసులు దొరలిన మాత్రన పరమార్థమునకు హానివాదిల్లదు, దు ర్భరనుగు బాషోత్కరమును బరిహృతి గావించు రసము ప్రభవించునెదన్” - ఇది.



## జాతకచర్య - ఇటీవలి చర్యలోని కొన్ని ముఖ్యాంశములు

(చెళ్ళుచున్న వేంకటశాస్త్రిగారి జీవితములోని ప్రధాన ఘట్టములు)

స్వస్తిశ్రీ ప్రమోదూర నామ సం॥ర గ్రామణ శుద్ధ ౧౨ (ద్వాదశి) సోమ వారము (క్రి. శ. 1870 ఆగస్టు 8 వ తేదీ) రాత్రి ౨౫ గడి. ౮ విగడియలవేళ పూర్వాషాఢా నక్షత్ర మిదున లగ్నమున జననము.

1870-1871

దేహాద్రి కలిగి మఱి ఆరోగ్యము చేకూరెను.

1871-1874

- (1) ఆంధ్రులు గ్రామమున మఠామహ గృహమున దేహాద్రి.
- (2) ద్వితీయ వేంకటగారు జాతకము చూచి రైర్యము నెప్పట.
- (3) స్వాస్థ్యము నేకూరుట - అనుజ్ఞప్రాప్తి.

1874-1875

చెల్లెలు పుట్టెను - నీరులు కలిగెను.

1875-1881

దేహాపిచ్ఛ. శుభము భగినీలాభము - విద్యారంభము - కొంత ఆంశ్యమైనను చదువుగా విద్య సాగుట. సోదరి యగు కామేశ్వరి వివాహము - ఉపనయనము - మఱియొక సోదరి జన్మించుట - విద్యారంభము - ఋణభార - పితృశరీరపీడ - విద్యాభివృద్ధి - దారిద్ర్యము.

1881-1882

- (1) స్థాన విశ్రాంతము - 'యానము' అను గ్రామమున నివాసము—
- (2) "హణిబాషాభ్యాస కలనఁ జొనిపె;  
సంద్రభాషకుఁ బ్రాధాన్య మనుమడించి"— జాత. పూర్వా. 29.
- (3) "అంద్ర హణిబాషలు సమమ్ముగానేర్చి వదిమ నలరె"  
జా. పూ. 30.
- (4) శిర్ష ప్రణాద.

1882 - 1884

- (1) "హణిబాషకు విఘ్నంబు నొసఁగి యంద్ర  
భాష కొక్కింత ప్రాణంబు వదిమగూర్చె) - జా. పూ. 31.
- (2) కాకువర్తి భుజంగరావు గారియొద్ద రఘువంశ పతన మారంభించుట,

1884 - 1885

మాతుల మరణము . విశేషమైన రుణ . ఆరోగ్యనీధి . వేదవిద్యా  
భ్యసనము

1885 - 1887

(1) విద్య నడచుచునే తిల్లరవిద్యలు . గానము, మద్దెం, కుస్తీ, తిట్టు  
కవిత . నేర్పుట, మాతృపీఠ, మూడవ చెల్లెలి మరణము, స్థాన ప్రమణము .  
సదనలాభము.

(2) అల్లపరాజు సుబ్రహ్మణ్య కవిరో కలిసి కాకపుర ప్రయాణము .  
గణపతి పండితుని యొద్ద విద్యాభ్యాస వైఫల్యము . కాటవరమునకుఁ జేరి శ్రీపాద  
శృంగారముగారి శాస్త్రీగారి యొద్ద మూడు నెలలలో కుమార సంభవమున మూడు  
సర్గలు పఠించుట . కవిత్వ లక్షణ శాస్త్ర పరిచయము.

(3) పదకవిత్య రచనము . గురువులు వారించునున్నను కవనమందాసక్తి  
యధికమగుట . చతురంగ భేదము . మేఘసందేశ కావ్య పఠనము. విఘ్నము.  
శరీరపీడ . స్వగృహగమనము . చతురంగ భేదమునఁ గాంచేవము.

(4) కాజాలూరు గ్రామమున కామసోమయ్యగారి యొద్ద మేఘసందేశ  
కావ్యపఠనము . చతురంగ భేదనరతి . విద్యాభివృద్ధియందు మాంద్యము .  
కవిత్వాహంకారము.

1887 - 1888

(1) దక్షిణాక్షి వ్యాధి . కవిత్వమునందు కృషి.

(2) యానాము వేంకటేశునిపై నొక శతకము నెవ్వనారంభింప నందుఁ  
గొంద తొప్పులను గూడ తప్పని యీర్వాన్వితులై పలుకుట.

(3) సంస్కృత సంచి నెఱుగమి అవమానము, పాణినీయ పఠనేచ్ఛ.

(4) ఒక బాలునితో గాళి కేగ నిశ్చయించుట . నేత్రరోగభీతిచే విర  
మించుట . ఆకిరోగ చికిత్స జరిగినను ఆరోగ్యము చిక్కకపోవుట . మఱి  
యొకనితో గాళికి ప్రయాణము.

(5) గొట్టెపూడి స్త్రమము . కాకపురి . పీఠిపురము. కత్తెపూడి . అన్నవర  
స్త్రమము . తుని . నక్కపల్లె . వైశాఖవట్టణము దర్శించుట . మిత్రుని  
వైముఖ్యము . తిరుగుప్రయాణము . భాసీముకోట . ఎలమంచిలి. నక్కపల్లె .

రుని . అన్నవరము (ఉత్తమ సత్రము). పీఠికాపురి . వ్యాకరణ విద్యాగురువుకై  
అన్వేషణము.

(6) దామర్ల కోటలోని వ్రతినాది తయంకర రామవాదాద్యుని యొద్ద  
కావ్య వ్యాకరణ పాఠములు . మాదుకరము . మిత్ర నిష్క్రమణము. భారవిలో  
మూడు స్థలలు, వ్యాకరణమునఁ బంచసంధులు పఠించుట . అక్షివ్యాధి .  
దామర్లకోటను వీడుట.

(7) పిల్లంక గ్రామమున అనంతాచార్యుల వద్ద లఘుకౌముది పఠించుట.  
అప్పడప్పడు వల్లెపాలె గ్రామమున మదువాపంతుల సూరయ వద్ద చదివి, భారవి  
కావ్య శేషము, మాఘము, లఘుకౌముది ముగించుట . ఆంధ్ర సాహిత్య  
పఠనము . అక్షిరోగ తీవ్రత.

(8) విద్యాసక్తి పిన్నతాతయగు నృసింహ కవి గ్రంథములు, సిద్ధాంత  
కౌముది మొ॥ గ్రంథములతో నెటకేనిపొయి విద్యార్జనము సేయనెంచుట.

(9) కడియొద్ద నగరవాసి చెర్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారి వద్ద చదువనెంది  
పయనమగుట . కోటివల్లె . కడియము . బ్రహ్మయ్య దర్శనము . గురువు  
“నీ కీడుజోడైన విద్యార్థి తిరుపతి” అని ప్రశంసించుట . అక్షిరోగ చికిత్సకై  
చింతపర్లు ప్రయాణము . ఆ యూరి కరణము వద్ద ఆద్యాత్మ రామాయణ  
పఠనము . పురాణమున పవ్యపఠనకౌశల్య మలవడుట . అక్షిరోగోపశమనము .  
పూర్వమే ఆరంభించిన వేంకటేశ శతకము ముగించుటకై యత్నించుట .  
గృహగమనము.

(10) బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిని చేరుట . తిరుపతి శాస్త్రితో సహపాఠిత్వము .  
వ్యాకరణ పఠనము . తిరువతి వేంకటేశ్వరుల మధ్య “త్యమేవాహమ్” అను  
స్నేహము. గణేశ్వర నవరాత్రములు . రాజమహేంద్రవరములోని వైఖ్యాదులను  
స్థితార్థము బంధ చిత్ర కవిత్య పద్ధతుల మెప్పించి భనార్జన మొనర్చుట . గురు  
మనఃప్రీతి.

1888-1889

గురువుగారి దేశాటనము . కవనము . భనాకర్షణము.

1889-1890

(1) "అంద్ర కవనమ్ము కన్న నత్కరికముగను  
సంస్కృత కవిత్వమున బుద్ధి సంఘటించె."

(2) వివాహము - కిర్లంపూడి జమీందారుపైఁ బద్యములు - తిరుపతి  
శాస్త్రి యింట గురువులు సశిష్యులై యుండుట.

(3) ఒకని సాహచర్యముతోఁ గాళిఁ బ్రయాణమగుట - త్రోవలో -

(a) నిడమర్రు గ్రామమున రామదాసు గారివద్ద "శతమంటకవనమ్ము"ను  
అష్టావధానము చేసి పండితుల ఆశీస్సులనందుట

(b) గుండుగొల్లు అవధానము

(c) బెజవాడ - నీకిందరాబాదు - పుద్గాఁజ్మయ్య సాయము - త్రివేణి  
సంగమము - కాళిలో నాల్గు మాసముల నివాసము - శ్రీ సుబ్రహ్మణ్యసూరి  
యొద్ద శిష్యరికము—

(d) బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారి రేఖ.కోమటి సాయముతో తిరుగు ప్రయాణము.  
జగన్నాథుని, కూర్మేశ్వరుని, సింహాద్రి నారసింహుని, దర్శించి సేవించి,  
ఉప్పమాక - పీఠికాపురము - చేరుట.

(4) కోనసీమ ప్రయాణము - ముమ్మడివరము, బనాపురము, కేశవకుర్తి  
అవధానములు - విశేష దవార్జనము.

(5) బ్రహ్మయ్యశాస్త్రినిఁ జేరి శ్రీవతితోఁ గవనము - తిరుపతి యిది  
వఱకు విడిగా కవనమల్లినను - ఇప్పటినుండి జంటకవి యగుట.

(6) "అంత దారురత్నాకర మనెడి చంపు

వొకటి మొదలిడి పాణినీయోవయోగ

మగుగతి రచించి; రాగ్రంథమందు రామ

కథ క్రమమ్ముగ దారువుల్ గ్రాంథులరు" - జా. పూ. 241.

(7) గురువు రవళగిరికి మకాము మార్పుట - అచ్చటనే నివాసము.

1890 - 1892

(1) దారురత్నాకరమును గొంతవడి పూర్తిఁ జేసెను.

(2) "ఏది నా జిన్నిరూపకం బొకటి" రచించఁ బూనుట.

(3) పెద్దజమ్మి చేసి ఆరోగ్యము నేకూరుట.

(4) అష్టావధాన గరిమ . శాస్త్ర పాండిత్య వృద్ధి . వేదవిద్యా ప్రవేశము.

(5) కాకినాడలోఁ గిరీషరి వేంకటకవుల అష్టావధానము (ఇది ఇంటి కవుల మొదటి యవధానము . 23.11.1892)

(6) బాదము వేంకటరత్నము శరావధానమునకై ప్రోత్సాహము . శరావధానము . ప్రశంసలు వచ్చుట.

(7) ముమ్మడివర అష్టావధానమున బద్ధమర్పణఁజైన వెంవరాం వేంకట శాస్త్రి తన సుతులచే శరావధానమున 1. ఉపకారి వృత్తములో భూవుత్రి పెండ్లి 2. వంశస్థములోఁ గాకినాడ బ్రాహ్మణ్యము గురించి అడిగించి . దోసములువద్ది వాడుకు లాగుట. ఉపజాత్యాభ్య వృత్తమడికాడు, వర్ణము తప్పినది అను ప్రతి పక్షము వారిని ఓడించి, ప్రతిపక్షి పక్షములో “వర్ణిష్యద్యుద్ధి” అను పదము దోసమని నిరూపించుట . పట్టణమున నూరేగింపు.

1892 - 1893

గురువు వద్ద విద్యాభ్యాసము . కాళికా సహస్రము రచనము . కవిత్వము విద్యాభ్యాసముగా నేర్చుట . కోనసీమకు ఆవధానార్థము వెళ్ళి అమలాపురమున శరాష్టావధానములు . గురు సన్నిధి.

1893 - 1894

(1) రామరత్నాకర రచనము పూర్తియైనది.

(2) కాళిసహస్రము విస్తృతముగా రచించుట . చోరబాధ.

(3) ఏలూరు అవధానము చేసి బందరు చేరుట . అచ్చట పెక్కు విశేషములు.

(4) కం॥ శుకరంభాసంవాదం

బొకటియు, మఱికొన్ని వచన యుక్తమ్మగు ప

ద్యక్షదంబము గలిగిన నా

ఓకములు నాటకుం కచ్చఁగ నొసఁగి రెంపెన్. —పూర్వ.331.

(5) నీక్తి. వి. యెడ్డిదొర మెప్పుకోలు . మద్రాసున కావ్యోనము.

(6) తనయూర నవరాత్రోత్సవమున . హరికథనొందు వ్రాసితి. దానిపేరు “లిలాశుకచరిత్రము.”

(7) ఇంజరమును పల్లెలో నివాస స్థలము - తిరుపతితోగలని బాష్పము కొంతవఱకు గురువువద్ద చదువుట.

(8) మద్రాసు ప్రయాణము - అసిబినెంటు ఉపన్యాసము - ఆమె ముందస్తావదానము - వేంకటగిరికి ప్రయాణము.

1894 - 1895

(1) వేంకటగిరి ఆస్థానమున - శ్రీ రాజగోపాల కృష్ణయాచ విభుని, వేంకటకృష్ణయాచ, ముద్దుకృష్ణ యాచేంద్రుల దర్శించుట - బట్టుసుకవి లేక పోవుటచే జాగు - నెల్లూరు ప్రయాణము.

(2) నెల్లూరుజిల్లా జడ్జి నభజిపి యోగ్యతాపత్రదానమొనర్చుట. గంటలో మూలస్థానేశ శతకము ఆశువుగాఁ జెప్పట - నియతాక్షతో ఆష్టావదానము.

(3) వేంకటగిరి నుండి మిత్రునిలేఖ - ముద్దుకృష్ణయాచేంద్రునిచే సర్కారము - గోపాల భూమికు సర్కారము - గోపాలభూమికుతో తిరుపతి యందు కొన్నాళ్లు వసించుట.

(4) క్రొత్త పల్లెలో తిరుపతి శాస్త్రిగారి వివాహము - వేంకటశాస్త్రి గారికి "శ్రవణానంద" కావ్యేతివృత్తమునకు ముడిసరుకు దొరుకుట.

(5) ఇంజరమున వాసము.

(6) "రసికానందము" అను చిన్ని పుస్తకము రచింపఁబూనుట

(7) ఇంతకు పూర్వమే రెండేళ్ళనాడు బందరు థియేటరు మిత్రుల కోటిక మీద ఆశువుగా సంస్కృతమున జెప్పిన శుకరంభాసంవాదమును దెలుగు నేయుట.

(8) వైశాఖపట్టణమున ఆవదానము - ధవళగిరి ఆష్టావదానము - అమలా పురావదానము.

(9) కాశీసహస్రము చెప్పట.

1895 - 1896

(1) గద్వారి వ్రతు పువాసీకుడగుట - తిరిగివచ్చుచు బెజవాడ, బందరు లందు సరలు.

(2) బులుసు పావయ్యశాస్త్రి తనయా వివాహము తంగేరులో. ఉపద్రష్ట సుబ్బారాయని "వలసి". "నేత్రి" అను ప్రయోగములు దుష్టములని నిరూపించుట.

(3) విజయనగర ప్రభువును గాంచనేగుట; కాకినాడ వండితుని కావ  
ట్యము - రాయడు శాస్త్రి సహాయము - సచివాగడి దర్శనము - కోదండ రామ  
మూర్తికి సమాధానము - అవధానము - మనసబుగారు - బ్రిన్నిపాలు కిళాంది  
రామావతారముగారి అధ్వర్యమునఁ గళాశాలలో నవధానము - ఆనంద గజవతి  
దర్శనము - హేమంపు దిరుదములు - వార్షికము.

(4) పీఠికాపుర నృపతి శ్రీజగన్నాథ రాట్నస్మానము.

(5) క్రొత్తపల్లి జగ్గభూపతి శరావధానము - సన్మానము - గద్వాల  
ప్రయాణము.

1896 - 1897

(1) గద్వాల శ్రీరామ భూపాలఁడు - చైతన్య వండితుని మాతృశ్శ  
మెదుర్కొని - బహుమతం వడయుట.

1897 - 1898

(1) మొగలురుత్తి ప్రభువు లక్ష్మీనృసింహఁడు - దిరుదములు, బహు  
మానములు, సన్మానము నిచ్చుట.

(2) పాంకొల్లు అవధానము, కాకినాడ అవధానము.

(3) "శ్రవణానందము" పూర్తిచెవిరించుట.

(4) ఇహవర సుఖప్రదమగు "దేవీభాగవతము" తెనిగించుటకై  
పూనుట.

(5) గద్వాల వార్షికము గైకొని, ఆత్మకూరు ప్రభువగు నీలారామునిచే  
వార్షిక మేర్పఱచుకొనుట - ఆత్మకూరులో శ్రీనివాసాచార్యుని విరంధ వాదము.

(6) గుంటూరు అవధానము.

(7) ఆత్మకూరు ప్రభువుయొక్క ఆసతిపై "శ్రీనివాస విలాస"మను  
సంస్కృతకావ్య మనువడింపఁ బూనుట (కాకినాడలో).

(8) ద్వితీయ భగిని స్వర్గస్థుఁడగుట.

1897 - 1898

(1) వాడరేవు వేంకటరత్న మంత్రిగారి ఇంటిలో 'శ్రీనివాస విలాస'  
రచన.

(2) కిర్లమపూడి నుండి ఆత్మకూరు వెళ్ళి కురుమరీప్రభువు ఉత్సవము లలోఁ బాల్గొనుట . జ్వరబాధ.

1898 .1899

(1) శ్రీనివాస విలాస ప్రబంధము తేనికి వినిపించుట.వాదోపవాదములు.

(2) గజోత్సవము . భూదానము . దేవీభాగవతానువాదము . శ్రవణా నంద కావ్యమున మార్పులు చేయుట . శ్రీరక్షణ వరిణయము సూర్యగతి రచించుట.

(3) రంగపురరాజు కృతి నభ్యర్థించుట.జ్వరబాధచే నొల్లక నిలుసేరుట.

(4) ప్రభాకరాఖ్య కవి వేంకట కవి యొద్ద కొన్ని రోజులుండుట.

(5) కిర్లమపూడి ప్రభువు చిన్నరావు నొద్ద ఆష్టావదానము . వార్షికము.

(6) పీఠికా పురావదానము . భూమ్మాది దాన సమ్మానము.

(7) శ్రవణానందము వాదరేవు వేంకటరత్న ముల్లరి కంకితము.

(8) దేవభాగవతాంధ్రీకరణము.

1899 - 1900

(1) 'ఏలా మాహాత్మ్య' రచనారంభము.

(2) పోలవరము జమీందారు ఆర్నాల్డ్ రచించిన 'రైట్ ఆఫ్ వీనియా'ను అనువాదము సేయఁగోరుట.

(3) రామచంద్రపురము, అరిమూరు, కపిలేశ్వరము, క్రొత్తపేటలయం దవదానములు.

(4) శృంగర గృహమున 'బుద్ధచక్ర' రచనము . గురుమృతి.

(5) 'జాతకచర్య' రచనారంభము . దేవీభాగవతానువాద రచనము.

1900 - 1901

(1) గృహార్మాణ యత్నమున కానుకూర్కము.

(2) పాలేరులోఁ జిన్నరాజ్మాన్మానవేండ్రునిచే గౌరవము.

(3) గజవతిపగర, విజయనగర, వైశాలి వట్టణ యాత్రలు.సభలు.

(4) ఏలా మాహాత్మ్యమును సర్వరాయని కంకిత మిచ్చుట. భూమి నుపహరముగాఁ గొనుట.



- (5) ప్రోలవరము జమీందారుకు బుద్ధ చరిత్ర వినిపించుట.
- (6) ఇందివనుల కద్దంకులు - పెక్కు చిక్కులు.
- (7) దేహ పీడకలిగి, ప్రోలవరమున రామమూర్తిగారివలనఁ దగ్గుట.

### 1901.1902

- (1) ఇలవేల్పుగు కామేశ్వరీదేవిని గూర్చి శతక మారంభించుట.
- (2) తిరువరిశాస్త్రి ప్రోలవరము జమీందారు నాశ్రయించియుండ రానొక్కఁడే యవధానములు నేయుట. అనకాపల్లె, శ్రీకాకుళము, ఉర్లాము సంస్థానము లందు అవధానములు.
- (3) మందసావిడు సన్మానము - గ్రహిణిబాద - గద్వారి ప్రయాణము - తిరువరిశాస్త్రితో కలిసి యవధానము.
- (4) 'లక్షదావరిణయ' కావ్య మంకిరమిచ్చుట.
- (5) ఆత్మకూరు కుకపుల నోడించి భూవతితో భూమిపై వాదము వద్దెను.
- (6) రాణి - బూరు సమస్య.

### 1902.1909

- (1) నూజివీడు శతావధానము - వార్షికము - ఏలూరు శంకరుని యొద్ద నుండుట - అవధానము.
- (2) తోట్లవల్లూరులో పట్టాభిషేకము. నెల్లూరు ప్రయాణము. గృహ నిర్మాణము సంపూర్తి యగుట - నూజివీడు పయనము.
- (3) బందరు హిందూ కాలేజీ హైస్కూలులో నుద్యోగావ్యవస్థ. అందు ప్రవేశించుట.
- (4) విద్యార్థుల తక్తి - పండిత కలహములు - విజయములు.
- (5) పుస్తకాల ముద్రింపు - వ్యాపారము - ధనార్జనము.

### 1909.1912

- (1) బహుళ కవితర్వ రచనము. వివాదములు ప్రబలింపి. అనేక కావ్యములు రచింపఁబడినవి.
- (2) గీరతము - గుంటూరునీమ వెంసినవి.

(3) కాకరపత్రి గందరగోళము. మూడు మాసములపాటు గుంటూరులో నివాసము. బందరు తిరిగి వచ్చుట.

(4) దత్తపుత్ర ప్రసక్తి.

**1913.1914**

(1) భార్య గర్భవతి యగుట.

(2) వేమవరపురాగహార అవధానము - కంకణ సన్మానము (అన్నియు నొక ఎత్తు - ఈ అవధాన మొక ఎత్తు).

(3) పుత్రోదయము - కడియమున బారసాల.

**1914.1916**

(1) హైదరుపుర సన్మానము - ఏలూరుపురమునఁ గోర్టు సాక్ష్యము - టుజంగరాట్నమున కేసులో కోర్టునందు శ్రీనాథుని పీఠినాటకమునం దశ్శీలార్థములు లేవని కోర్టులో సాక్ష్యమిచ్చుట.

(2) మైలవరపు ప్రభువు నానతిపై అవధానము - చెన్నపురికేగి వేంకటగిరి ప్రభువు కోర్కెపై శృంగార రసనియమములపై యువన్యాసములు.

(3) స్వగ్రామమున వ్యవసాయము. అంటు మామిడితోట.

**జాతకచర్య - ఉత్తరార్థము**

**1916.1918**

(1) బందరు స్కూలు ఉద్యోగమునుండి విక్రాంతిఁ గొనుచున్న వేంకట కాశ్రిగారికి వీడ్కోలు సభాయత్నములు. కృష్ణాపత్రికలో ప్రకటనలు - వీడు కోలు సన్మానము (1916 ఆగస్టు 5 వ తేదీ).

(2) సోదరి కామేశ్వరమ్మ మృతి.

(3) తోట్లవలూరి ప్రభు పట్టాభిషేకము.

(4) గంపలగూడెపు ప్రభువు - క్రొత్తపల్లె ఆహ్వానము. రెండవ సంతాన వియోగము - గృహప్రవేశము - హరినాగభూషణము కప్పేరి.

(5) నరసరాట్నూర శతావధానము, మంగళగిరి యవధానము.

### 1918-1920

- (1) తోట్లవల్లారిలో గజారోహణము. నూజిపీడులో విద్యాగోష్ఠి-వార్షికము.
- (2) జన్మయంతా జ్వరము . పితృ వియోగము.
- (3) చేటోలు అవధానము . అనంతవరాగ్రహారావధానము. వేటపాళెము, తాళ్ళపూడి గ్రామ గ్రంథాలయ సభాధ్యక్షత . సికిందరాబాదు వ్రయాణము.

### 1921-1923

- (1) అన్నవరము, చిత్రాడ సభలు . రామాంబ నెరి కిరువదియైదు రూప్య ములిచ్చుట.
- (2) చల్లవల్లి అంకినీడు . పట్టాభిషేకము. మిత్రులగు విస్సా ఆప్పారావు, సోమన కామేశ్వరరావు, పద్మనాభము, మల్లభయనులతో కాలక్షేపము . మురు మండ పయనము.
- (3) స్వగ్రామమునఁ బాఠశాల నిలుపుట . పెద్దకొడుకు వడుగు.
- (4) ప్రభావతీ వ్రద్యుష్ణు నాటక రచనము . కామేశ్వరీనులి-మల్లేశ్వర పిళ్ళై రచించుట

### 1924-1926

- (1) ఆత్మకూరు . హైదరాబాదు అవధాన సభలు . విస్సా ఆప్పారావు కూతురు పెండ్లికి, కాటరావుపల్లెకు . లక్ష్మీనరసపురికి . ముక్తాబలకు, చల్ల మూడుకు, వంగవోలుకు, హంసలదీవికి వెళ్ళుట . కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు గారు మద్రాసులో సభ నేర్పాటు సేయుట.

### 1927 - 1928

- (1) కుమారై కలుగుట . బందరు సభ . అన్నవరము, మురుమండ, వ్యామేశ్వరపురము సభలు, కృష్ణ భారత కృతి సమర్పణ సభలో నుపన్యాసము . యూనివర్సిటీ బోర్డు మెంబరుగా నియమితులగుట . విజయవాడ, గుడివాడ సభలు.

- (2) బొమ్మిలి పట్టాభిషేకము . నూజిపీడు, సింహాద్రి సభలు.

- (3) పెద్ద కొడుకు పెండ్లి, రెండవ కొడుకు వడుగు, పెండ్లి-జమీందార్లు పెక్కుబచే కాసుక లంపఁబడుట . కొమరైల పెండ్లిండ్లు.

1929 - 1932

(1) బొద్దిరి పట్టాభిషేక కావ్యము రచించుట - కృతి సమర్పణావ సరమున గొప్ప సన్మానము.

(2) యూనివర్సిటీ పరీక్షాధికారి యగుట.

(3) చీరాలో గణానోహణోత్సవము - కారకరపత్రి సన్మానము - ఇద్దే పెమ్మచోట్ల.

(4) మేలే నారాయణరావు మృచ్ఛకటికమును వ్రాయించుకొనుట - పాండవ విజయ రచన ప్రసక్తి.

(5) వేటపాలెము సభ - ప్రతియేట రాజ్యహేంద్రవర గణానోత్సవములు జరుపుట - విలూరులో - బాషా పరిషత్సభలో ఉపన్యాసము - గెడైలాపల్లి, ప్రత్తి పాడు, ఉండి, బీమవరము, గుడివాడ సభలు.

(6) పింగళి లక్ష్మీకాంతముగారి విజయ పత్రము - బందరులో వృద్ధి పూర్వకమున సన్మానములు.

(7) శ్రీపాదవారికి ఆకాశరామన్న ఉత్తరము.

1932 - 1933

(1) బహు సన్మానములు

(2) వృద్ధిపూర్తి సన్మానము. (ఆంధ్రదేశమంతయు పండుగగా జరుపుకొనిన మహోత్సవము - తెలుగు పత్రికలు, కవులు, పండితులు వేంకటాచార్యుగారిని వేనోళ్ళ పొగిదిరి.)

ఇదీవలి చర్య

(శ్రీ ఇనుగంటి ప్రకాశరాయని కంకితము)

1933 - 1934

1) పింగళి లక్ష్మీకాంతము గా రాదరించుట.

2) కాటూరి వేంకటేశ్వరరావుగారింట యొక మాసముందుట.

1934-1938

1) రెండవ కొడుకు 'ఆవదాసి' యనిపించుకొనెనని సంతసించుట.

2) ఆవ్వారి సుఖహృద్యముగారి ఆకార మరణమునకు జింఱిల్లుట.

3) శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారితో వివాదము. కారణము - కొల్లా పుర సంస్థాన పండితుని కవిత్వము దోషభూయిష్టమని శ్రీపాద విమర్శించ వేంకటశాస్త్రి దానిని ఖండించుట.

4) జయపుర మహారాజు సన్మానము.

5) బార్యా విమోగము.

6) 'జయంతి - శమావణము' శ్రీపాదవారి వాదమును విశదపఱచునట్టి గ్రంథములు రచించుటకు ఆరంభించుట.

7) శ్రీ రావు గంగాధర రామరాయలు మద్రాసుకుఁ బిలువనంపించుట - అచ్చట సుఖముండుట.

8) పచ్చయప్ప కళాశాలలో సభ - మన సన్మానము.

9) ముట్నూరి కృష్ణరావు, అడవి బాపిరాజుగారు గురువూఱు నేయుట.

10) శ్రవణానందముపై 'బాను' - దానిని తొలఁగించుట.

### 1938 - 1939

1) చిలుకూరి వీరబద్రరావు కల్లూరి వెంకటరామశాస్త్రి జీవిత చరిత్ర వ్రాయుచు శ్రీపాదవారిని విమర్శించి వేంకటశాస్త్రి పేరెత్తిరి - కోర్టుసాక్ష్యము.

2) మండపేటలో ద్వితీయ వేంకటరావు సన్మానించుట.

3) బులుసు రామమూర్తి త్రిలింగపీఠ పక్షమున పుష్పకిరీటము శిరము నలంకరించుట.

4) దీపాం పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారింటఁ గొన్నాళ్లండుట.

5) జవాహి రిక్షయ్య సన్మానము చేయుట.

6) ముదిగొండ నాగవీరయ్య తన శివపురాణము వినిపించుట.

7) "జయంతి"ని పూర్తిజేయుట.

### 1939-1940

(1) శ్రీ సౌభాగ్య కామేశ్వరీ శతక పూర్వభాగము - అప్పజోస్యుం కంకిత మిచ్చుట.

(2) ప్రతాప కృష్ణమూర్తి శ్రీపాదవారికి జయంతి ఖండనము వ్రాయు సలహా నిచ్చుట.

(3) కాకినాడ ఆంధ్రాభ్యుదయ సభలో నన్నయగూర్చి యుపన్యసించుట.

(4) ఏలూరి వైశ్యం కోర్కి కఠన గోదేవియను కావ్యమును రచించి, పితావురపు జమీందారు గారి కంకితమిచ్చుట.

(5) 'సుశీల' కావ్యరచనము - కృతిపతి లింగము జగన్నాథరావు.

(6) "గిడుగా - పిడుగా" అను వ్యాసము శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి గారి మీద వ్రాసినది కృష్ణాపత్రికలోఁ బ్రకటితమగుట.

### 1940-1941

1) 'సుఖజీవి' యనెడి చిన్నిపౌత్రము శ్రీ ఈదర వేంకటరావు గారిని గూర్చి వ్రాసినది.

2) రాజమండ్రిలో జన్మదినోత్సవము.

3) 'వతివ్రత' అను కబ్బమును ప్రొఫెసరు శేఖరరావు జమీందారు కంకితము.

4) "కవిచక్రవర్తి" అనెడి తిరుదముతో జనుగంటి శ్రీ ప్రకాశాభ్య నృపతి కవిసభలోఁ బిలుపుట.

5) విశ్వనాథకు 'కవి సమ్రాట్' తిరుద వ్రదానోత్సవమునకై రాజమండ్రి వెళ్ళుట.

### 1941-1942

1) శ్రీపాదవారు 'అరణ్యరోదన' మనెడి తిట్టు కవిత్వ రెప్పి, అందు చెళ్ళపిళ్ళ గజారోహణోత్సవమును 'మదురుగోడ' నెక్కుటగాఁ బోల్చి నిందించుట - ఇట్లే పెక్కుతిట్లు అందుఁగలవు.

2) 'శివరత్న' కృతి రచనము.

3) బెజవాడ సన్మానము.

4) బేతవూడి పీఠశరత్పయ్య, ముల్లు పాపయ్యార్జ్య విరచిత దేవీ భాగవత మును సంస్కరించుట.

5) అమరవాది నీలకంఠయ్య భారత రూపకములు రచించి వినిపించెను.

6) కాకినాడ ఆంధ్రసభవారి సన్మానము.

7) కామేశ్వరీ స్తవమున జపాను యుద్ధపుటలజడిఁ గూర్చిన కవిత్వ.

### 1942 - 1943

- 1) పితాపురపు జమీందారునకు జాతకచర్య, గోదేవి యను గ్రంథముల సంకీర్తమిచ్చిన ప్రసక్తి.
- 2) దీప్త దీర్ఘవాది కాని, జీవితయాత్రకు లోపము లేదు.
- 3) ముదిగొండ వీరభద్రయ్య స్కాందపురాణాంతర్గతమైన ఈశ్వరిం లను 'శివరీతి' అను కావ్యముగా ననువదించుట.
- 4) బెజవాడలో సురుని బెండిలి, మనుమడి వడుగు, జమీందారుల కానుకలు.
- 5) వియ్యంకుడు, అల్లుడు కలిసి కుమారైను బెట్టు కడగండ్లను గూర్చి చింతిల్లుట.
- 6) వేమూరు రామకీః గామేశ్వరిపైఁ జెప్పిన పద్యములను గృతి నిచ్చుట.
- 7) "శివభక్తి" రచించుట.
- 8) "అంద్ర చంద్రాలోకము" అను కృతికి రర్త యగుట.

### 1943 - 1944

- 1) దోసమటంబెరింగియును దుందుడు కొప్పగఁ బెంచినామన్న పద్యముపై విమర్శ రేగుట.

### 1945 - 1946

- 1) కన్యనిష్ఠరములు - సన్మానములు.
- 2) ప్రొ. శేఖరరావుగారికి 'పరివ్రత' సంకీర్తమిచ్చుట.
- 3) మూడవ పుత్రుని అవివేక వర్తనము.
- 4) 'విక్రమ చౌళవిళ్య' రచనము.
- 5) శ్రీపాదచారిపైఁ జెప్పిన పద్యములు దురన్వయముల పొందుట.
- 6) శ్రీ హరి వేంకటప్రయ్యగారి కోరికపై శ్రీ కృష్ణానదీ తటస్థమగు శ్రీ మదుబయ రామేశ్వర క్షేత్ర మాహాత్మ్యము రచించుట.
- 7) లక్కావర్ణుల వేంకటకృష్ణశాస్త్రి రచితమైన శ్రీమదాశ్వర్య ధామాయణంబును సంస్కార వ్యాజమునఁ దిరికించుట.

8) జైమిని కృతమగు 'వేదపాదస్తవ' మాండ్రికరించుట.

9) శ్రీపాదవారు 'అమృతానంద' మనెడి గ్రంథములో శాస్త్రిగారి విరుదముంను విమర్శించుట. శ్రవదానందము శాస్త్రిగారి జీవితచర్య యనుట.

10) అపారవ్యాస పరంపరలను రచించుట.

11) రామాయణ కల్పవృక్షముపై శ్రీపాద విమర్శ - లిగలు నోటిను.

1946 - 1948

(1) శ్రీపాదవారు శ్రీ విశ్వనాథవారిమీదఁ గోర్తులో నోడుట.

(2) నవకాళ జిల్లాలోని హత్యల గూర్చి కవిత్వము - ముస్లిములను గర్హించుట - గాంధీజీని ప్రశంసించుట.

(3) "భారత భారతీ సముద్రము" అన్న భారత పాఠమును సమర్థించు విమర్శ వ్రాయుట.

(4) కోన వెంకట రామశర్మను, వర్ణు సూర్యనారాయణ శర్మను విమర్శించుట.

(5) ప్రకాశం యూనివర్సిటీమీద విమర్శ - మద్యనిషేధముపై విమర్శ.

(6) అస్పృశ్యత, విడాకులు, హరిజనోద్ధరణోద్యమము, వర్ణాంతర వివాహములు. వీనిపై విమర్శ - హరిజనులు దేవాలయ ప్రవేశమొనర్చుటపై విమర్శ.

(7) హైదరాబాదులోని దుండగముల గూర్చి విచారించుట.

(8) స్వాతంత్ర్య ప్రాప్తిపై మహదానందము వ్యక్తపఱచుట.

1949

(1) మద్రాసు ప్రభుత్వమువారు ఆస్థానకవిగా వేంకటశాస్త్రిని నియమించుట. బెజవాడలో బ్రహ్మరథోత్సవ గౌరవమునందుట. ఆంధ్రభారతి కిటువదియవ శతాబ్దములో నింత వైభవముగా నుత్సవ మెన్నఁడు జరుగలేదని దేశమంతయుఁ గీర్తించినది.

క॥ ఒక వంక ప్రభుత్వము వే

తొకవంకఁ బ్రజాసమూహ ముత్సాహోద్రే

క కవిత్వాధానలోఁ

బ్రకటికృత జయపఠాక పట్టి రితనినిన్.



1950

విక్రమనామ సంవత్సరమున శివరాత్రి పుణ్యదినమున వేంకట కవి శివైక్యము నొందెను.

“అందకవిలా జగద్గురు డమరపురికి  
దరలిపోయెను శిష్యసంతతుల విడిచి  
సహజ గీర్వాణ వాణి ప్రసక్తులైన  
దేవతలు చెప్పగల రింక దెల్లు కవిక.  
మరల దిరుపతి వేంక డేశ్వరుల జంట  
కలిసె ముప్పది యేండ్ల ప్రైకాంమునకు  
సాగగల దింక దిక్పాల సతరియందు  
అమృతావహ శతవదానాంధ్ర కవిక.”

—శ్రీ పింగళి లక్ష్మీకాంతముగారు

## కథాకావ్యములు

తే.గీ. “ఏ దినమునందుగవిర యొకించుకేని  
నే లిఖింపనా? వాక్కుల్లు నిజము నాకు  
నాదినము దుర్దినంబు సమ్మోద విడదు  
కవు లెఱుంగుడు నా వార్తకమ్ము విరము” ఇటీవలిచర్య . 552 ప.

వారడాని మొదలు మదరాసువఱకు గల విపుల దేశమును పర్యటించి  
గీర్వాణాంధ్రములలో శతరేఖివదాన బంధుర మహాకవిత్వ సుదాధారా ప్రస  
రములఁ జిక్కిరించి, పునీతమొనర్చి, విజయవాటికా నగరమునందలి ‘షీర  
సాగర’ గృహశయ్యా విశ్రాంతిని గైకొనుచున్న వేంకటేశాత్రిగారి వార్తక  
జీవితము నిస్సారముగాక కథాకావ్య రచనలతోడను, సాహిత్యవ్యాస రచనము  
తోడను, సార్థకమై సరస్వతీ పూజ కంఠితమై పోయినది, స్థానచలనములేని  
విశ్రాంతి కవికి విస్తార సారస్వత సృష్టికి దోహదమైనది. వాదిపోయెడి కవిబిరుదు  
దేహము కాస్తీక దీప మటమువోలె లోవెలుగును ఉజ్జ్వలముగా లోకమున వెద  
జల్లినది అట్టి కాంక్షిరణములే ఈ కథాకావ్యములు.

వేంకటేశాత్రి గారి కాలమున రచించిన కావ్యములలో ముఖ్యమైనది  
అంధ్ర స్కాందము. సంస్కృత స్కాంద మేఠిది బండముల వ్యాప్తిగల్గి

యస్తాదళ పురాణములలోఁ గడు పెద్దదై యొప్పుచున్నది. వీరభద్రయారాధ్యుల ప్రేరణచే వేంకటకవి "శివలీల" యనుపేర నా పురాణమునందలి పెక్కు శివమహిమ గాథలను కథానువాదముగా రచించిరి.

తే.గీ. "మొదట 'శివలీల' లనుపేర నిది రచింపఁ

టొరకొనుదెకాని లీలంవఱకె గాక

యిందులో వ్రతకల్పము రెన్నోచేరె

వీరభద్రయారాధ్యులు గోడుకతన."

—(ఇటీవలి.)

ఇటీవల నీవ్రత కల్పములే "వ్రత కథ"లను గ్రంథముగాఁ బ్రత్యేకింపఁ బడినవి ఇట్లే కావ్యమును బెంచి వ్రాయుటకుఁ గల కారణములు రెండు. ఒకటి : కవిర చెప్పనిరోజు కవికి దుర్దినమువలె బానించుట. రెండు : శివుని గూర్చి చెప్పిన కవిత యిహపరములు సాధించుననెడి కవి నమ్మకము. వ్రత కథలు. కథానువాదములవలె బానించినను స్వతంత్ర ప్రతిపత్తిగల కావ్యముల వలెఁ దోచుచున్నవి కాన యివ్వుట వర్చింపఁబడుచున్నవి.

## వ్రతకథలు

కం. 'శివలీలు విరచించిన

కవనముతోఁ దృప్తి ససక కావించెద వై

భవకరము భవత్పూజన

ము వ్రతకథల పుణ్యచరితముం రచనముల్.

కం. దేవా! "యావ తైలం

తావ ద్వాఙ్మయ్య" నినుగొల్చి ధన్యతఁగాంచం

గా వాంఛించుచుఁ గవితా

భావుకమగు సేవ నీకుఁ బచరించు శివా!

అనుటలో "గవితాభావుక"మగు నీ గ్రంథము భగవత్సేవా విశేషమనియే స్పష్టమగుచున్నది కదా!

ఇట్టి పుణ్య కావ్యమునందుఁ బదునొకండు వ్రతకథలు చేర్చఁబడి యున్నవి. అవి : 1) సత్యనారాయణ వ్రతము 2) మంగళగౌరీ వ్రతము 3) వినాయక చతుర్థీవ్రతము 4) కేశవేశ్వర వ్రతము 5) కార్తీక సోమవార వ్రతము 6) స్కంద షష్ఠీవ్రతము 7) సావిత్రి గౌరీవ్రతము 8) శివరాత్రి

వ్రతము 9) నందికేశ్వరవ్రతము 10) కులారావ్రతము 11) ఏకపత్నీవ్రతము. సంస్కృతమున వ్రత కర్మ మహాదర్శి యను సంకలన గ్రంథమున మున్నూట యడువది వ్రతములు కలవు. అనగా దీక్షమున కొక్కటి చొప్పున సంవత్సరము పొదుగునను వ్రతములు కర్మిచ్చి చేయవచ్చునన్న మాట!

వ్రతములు ప్రధానముగా చిత్రకర్మిని, పవిత్రాచార నిష్ఠకును, లిపి కాముష్మిక పరినిర్దికిని ఉద్దిష్టములైనవి. అనుష్ఠించువానినిబట్టి యివి పురుష, స్త్రీ, ఉదయ లేదముచే త్రివిధముగా లోకమున గాననగుచున్నవి. సాధారణముగా వినాయక, ఏకపత్నీ వ్రతములు పురుషానుష్ఠేయము లనియు, మంగళగౌరి, కేదారేశ్వర, స్కందపత్ని, సావిత్రి గౌరీ వ్రతాదులు నారీజనానుష్ఠేయము లనియు, మిగిలినవి ఉదయానుష్ఠేయములని భావింపవచ్చును. మన సంస్కృతిలో వ్రతాదులు స్త్రీలచేతనే అధికముగా నొసర్పబడుట కానబడుచున్నది. పురుషునకు వేదబోధితమైన కర్మవిధి నిర్దితమైయున్నది. కావున నతని కీవ్రతములతో నంత వ్రసక్తి యుండదు. కాని, కలియుగమున సులభపరిపాప్తి కొఱకీ వ్రతాచరణవిధి సర్దురకును సూచింపబడినదని పౌరాణిక మతము. ఎదైనను భారతీయ గృహ సంస్కృతికి మూలకందమైన గృహిణి వివాహార్చార్యము, వివాహానంతరము తన యొక్కయు, తన కుటుంబము యొక్కయు, లోకము యొక్కయు శ్రేయము నభిరిషించి పుణ్య కార్యములు సలిపి విశ్వప్రేమను, ఆదర్శచరితమును సాధించుట కుపకరించు సోపానక్రమ మీ వ్రతకర్మము అట్టి వ్రతముల పుణ్యగాఢలను వర్ణించి వ్రత కథా శ్రోతలకును అర్చక కావ్య గాన శ్రవణ సదవకాళమును గల్పించుటయేగాక - కవి సంస్కృతి ప్రబోధోపకరణముగా కవిరను భావింపవచ్చునని నిరూపించెను.

ఈ కావ్యమునందలి వ్రత కథలు పురాణ ప్రసిద్ధములగుటచే వానినిందుఁ జెప్ప పనిలేదు. కవులీ కథలను సంగ్రహ రూపములుగా రచించియుండుటచే కథా కథన ప్రధానములై లఘు వస్తు కావ్యములుగాఁ బోదఁగొట్టుచున్నవి. కాని, రమణీయ సన్నివేశములుగాని, మనోభావ చిత్రణముగాని, సంభాషణా చమత్కృతిగాని, దర్శనీయ ప్రబోధముగాని రచించువట్ల నచ్చటచ్చట కవులారావేళముతో విపులీకరించి రచించియున్నారు. అట్టి చమత్కృతు లేవైన గాన వచ్చుచో వానిని దిబ్బావ్రతముగా సూచించి విడుగును.

వ్రతగాథ లన్నిటి యందును వ్రతాచరణ విధానము, వ్రత ప్రభావము, ఆచరించి లాభించిన పుణ్యాత్ముల చరిత్రములు, పంతులి అను సంశయములు సమానముగాఁ బొడగొట్టుచున్నవి. ఒక్కొక్క దానిలో నొక్కొక్క కథయే గాక అంతర్గాథలుగా కొన్ని, వివిధాంశ వివరణములుగా మఱికొన్ని, సమాంతర వ్రత ప్రభావ గాథలుగా మఱికొన్ని యీ కథా ప్రవాహములో జోటుచేసికొనినవి.

సత్యనారాయణ వ్రతము జగత్సృష్టినిద్యమైనది దానిని యథాతథముగా రచించుచు నచ్చటచ్చట కొన్ని చమత్కారము లొనర్చిరి. నారద నారాయణుల సంభాషణలో నారదుని మాయానుభవాత్మకమైన పూర్వ గాథను స్ఫులింపి క్రొత్త చమత్కారము గల్పించినారు. సత్యనారాయణ స్వామిచేత బారతీయ పారశంత్ర్య పరిస్థితిని భవిష్యత్కాల చరిత్రగా విచిత్రమైత్రుకొను బావనికీఁ జెప్పించిరి. ఉదా: “అప్పటికీ పుణ్యభూమియగు భరతఖండంబు ఖండాంతర వాసుల పరిపాలన కగ్గమగు. వారివారికీఁ బంపకమ్ములు కుదురక ఘోరమైన సంగ్రామములు డెరఱేగి మన పురాణములందెన్నఁడు గని వినని మహాఘనంబు లుప్పలిల్లు....” (పు. 39) ననునట్టివి. ఈ వ్రతాచరణమునందు ప్రసాద స్వీకారము ముఖ్యము. అం దనాదరము జూపినవారికీఁ గల్గిన దుఃఖములు, దాని నాదరించినవారికీఁ గల్గిన సుఖభోగములు ఇందుఁ జెప్పఁబడిన నాల్గు కథలలోఁ బ్రధాన ప్రతిపాద్య కథాంశములు.

మంగళగౌరీ వ్రతము లేఁగన్నియలచేఁ జేయించుట మన దేశాచారము. పతిసుతాదులకు దీర్ఘాయువు, దీర్ఘ సుమంగళీత్వము దీనికి ఫలము. మంగళగౌరీ వ్రత నిష్ఠాపరులారగు నూర్న వదువు ఆర్చాయుమ్మగుడును, సర్పదష్టగుడునుగల తన తర్తను బ్రతికించుకొను కథ యందు సరసముగను సంగ్రహముగను వర్ణితమైనది. ఇందు వచనముల వాడుక అధికము. 56 వ వచనములో విఘ్నేశునిచే శాపోపసంహారమును బ్రాహ్మణ బాలునికీఁ దెలియఁజెప్పించిన తరువాత 61 వ వచనములో నాతనిని ఆవిదిత పూర్వ విషయునిగాఁ జిత్రించుటయందు కథార్థ సంవిధానము కొంత లోపించుచున్నది.

వినాయక చతుర్థీవ్రతకథ బాగవత హరివంశాదులందుఁ బ్రసిద్ధమైనదే. శ్యమంతక మణిని గృష్ణుఁడర్థించుటవలన సత్రాజిత్తునకుఁ గల్గిన మనస్సంక్షోభము సున్నితముగాఁ గవులు చిత్రించినారు. సన్నివేశములను పాత్రల మనఃప్రవృత్తుల కనుగుణముగాఁ దీర్చి దిద్దు నేర్పు శాంబవతీ శ్రీకృష్ణుల సంభాషణలయందు

గోచరించుచున్నది. డియలకుఁ గట్టఁబడిన మణిని గైకొనుచున్న కృష్ణుని నయోత్తులతో వారింపుచు ఆ వని మాని జాంబవంతుని బాఁనుండి ప్రాణముల రక్షించుకొనుమని ప్రబోధించు జాంబవతియందు శ్రీకృష్ణునిపైఁగల యనురాగమును అంతర్వాహినిగా ననుసందించి కల్పించి సూక్ష్మ కావ్య కీర్తి రచనా కౌశల్యమును కవులు వెలార్చినారు శ్రీకృష్ణుని శంకించి రోషపడిన బలరాముని పల్కులను హరివంశము సందలివానినన్న కవులు విపులముగాను, వాదిగను తీర్చిదిద్దిరి. చచితి చంద్రుని శావగాథ నారదుని ముఖమునఁ గృష్ణునకుఁ జెప్పించి బౌద్ధిర్యమును సంవిధాన కౌశల్యమును బ్రకటించిరి. నారదుని సంభాషణలో పాత్రాచిర్యముతో గూడిన చమత్కారమున కీ క్రింది పద్యముఁ జూడుడు:

కం “అనందోబ్రహ్మక్షుతి  
యే నిత్యు వచించు నతఁడ వివయ్యును నీ  
యానము విన్నబోవుని  
దానం బెయ్యదియో? నాకు దాపక చెవుమా!” (78 ప)

విరుద్ధగుణ సాదృశ్యము ఈ పద్యమునందలి చమత్కారము. ‘అనందో బ్రహ్మోతి వ్యజ్ఞానాత్’ ఇత్యాది తత్త్వవాక్యములు ఋషిముఖమున వెలువడుట పాత్రాచిర్యము. జాంబవంతునినోట పోతనగారి యెత్తుగడలో నొక పద్యమును నిబంధించిరి.

క. “ఇందుఁగలఁ దందులేదని  
సందియ మెవ్వని గుఱించి జనులెందఱో ఆ  
బృందారకమూర్తిని నా  
నందని పాడేన్ గ్రహించి ననుమనువు మఱా.” (55 ప)

“ఇందుఁగలఁ దందులేదను సందేహము వలదు” అన్న బాగవత పద్య మీ ఎత్తుగడకు మూలము. నీతిదాయకములగు అర్థసంపద ఈ కవుల కవిత్వమునకు సహజారంభము. ఉదా:

తే.గీ. “దేహి కందచందములు తృప్తికరము  
లనుచు నెంచిరివేమో! విద్యావివేక  
ముఖ్యములు భూషణమ్ము లిమ్ముల నెఱుంగు  
మింకనేనియు, నవి చెడ వెన్నటిని” (103 ప.)

పరిమునుబట్టి వినాయక చతుర్థి వ్రతమునకు సంకష్టక చతుర్థి వ్రత మనియు నామాంతరము కలదు.

కేదారేశ్వర వ్రతము దోరదారణ ప్రధానమైనది దానియందుఁ జూపు ననాదరమువలనఁ గలుగు లాభనష్టముల నిరూపించునట్టిదే యిందలి కథ. పుణ్యవతియను రాణి దోరదారణముచే నుభయించును. భాగ్యవతియను రాణి దోర దారణమును దన మదముచే ననాదరించి బహుకేశములకు గుఱియగును. చివటకు వ్రతాచరణమువలన సర్వమును నుభయించును, వైశ్యకన్యలు కేదా రేశు భజించిన గాథ యిందుపగాథ. పుణ్యవతిచే నీ కథ కథాకథన శిల్ప మర్యాద చెడకుండఁ గవులు జెప్పించిరి. వివాదగ్రస్తములగు కథా భాగములను వదలి వైచి, కథను వ్రసన్న పఱచినట్లు 72 వచనము తెల్పుచున్నది.

కార్తిక సోమవారకథ యజ్ఞదత్తుఁడను బ్రాహ్మణ యువకుని గాథ. యజ్ఞ దత్తుఁడు గుణనిధిగా జన్మింపక పూర్వమున్న కుబేరుని జన్మమని కాశీఖండమునఁ గలదు. గుణనిధికథ శివపురాణమున ప్రసిద్ధి చెడినదే. వాని ననుసరించియే యిది నిర్మితమైనను కొన్ని మార్పులు కానవచ్చును. గుణనిధివలెనే యజ్ఞదత్తుఁడు వేశ్యాది వ్యసన లోఁబడయినట్లు కలదు. కాని, అతఁడు వివాహితుఁడు, ఇతఁ డవివాహితుఁడు. అతనికి తల్లి సీతబోధ లెన్నియో చేసినది. ఇతనికి వేశ్యమార చేసినది. పరిమిద్దతయందును ఒకరే. అతఁడు శివరాత్రినాఁడు బోజనార్థియై అన్నము దొంగిలించి, తినుటకై పరువెత్తును. ఇతఁడు వంటకాలలో నక్క- శివునికి ముందు నివేదించి, కొంత అన్నము మెక్కి ఆపైఁ బరుగెత్తును. అతఁడు శివరాత్రివ్రవాసము చేసెను. ఇతఁడు కార్తిక సోమవారముండెను. శివపార్వరులు యజ్ఞదత్తుని పూర్వగాథ చెప్పుట యిందుఁగల మఱియొక విశేషము.

“ఉంగరము పోయెనంచు నేనంగలార్వ

నప్రతిష్ఠకుఁ గలికి! నేనంగలార్వ

నిహము వరమును జెడు కుఱ్ఱ నేంకండి

నంచు నేనంగలార్వ నేమనఁగలాఁడ” (77 ప.)

అనెడి ఛాందసుఁడగు తండ్రి మాటలును, కొడుకును గప్పిపుచ్చు తల్లి మాట లును, ఆయా పాత్రల రూపురేఖలను దీర్చిదిద్దుచున్నవి. కాని, శ్రీనాథుని రచన (గుణనిధి కథ)లో నున్న జీవకళ యీ పాత్రల కలవడ లేదు. దానికి కారణము

ఇది సంగ్రహ కథనాత్మకమగుటయే కదా సందర్భములందు కవులు లోకోపకారక ములగు సందేశముల గొన్నిటిని నుడువదుండుట నిండు గాననగును అట్టి వానిలో నొకటి—

ఆ.వె. విప్రబారితుండు వెదురుబొంగును వంప

కున్న యెదల రాచమన్న సంఘః

గాక బొమ్మరాట కత్తియ వద్దతి

రిగ్గమగు నటందు రాడ్కులెందు.

క. కావున బాల్కమునందున

టీవరులు తనూజనెఱిగి టిగఱపినచో

దేవప్రియుడగు నొందెన్

దేవానాం ప్రియతగూరి దృష్టంచ యగున్.

క. గారమ్ము కుట్టలకు నెవ

కారమ్మొనరించు కిగ్గ గరపినచో సం

స్కారమ్ము గర్లి యచి యుప

కార మొనరించు నెఱుగఁగఁదగు గేస్తుల్.

(44-46)

నవీన విద్యాబోధన విధానముల ననుసరించు మనః! సూక్తులు కొంత యెట్టెట్టుగానున్నను పూర్వాధార మధ్యావరణ నెఱుఁగుటకైన యిది యుపకరించు ననుటలో సందేహము లేదు.

శ్రీచంద్రాత్మచివృత్తియే స్కందశష్టివర వయోజనము. దశవింశవంద్యా త్వముచే బాధపడు శ్రీలు ఉద్ధరింపబడు శంఖనిధి వృత్తాంతమిందు ప్రధాన కథ. సుబ్రహ్మణ్యస్వామి సర్వాకృతిలోనుండు కారణముఁ దెల్పెడి కథ యుప గాథ. ఎవరియను నిషేధకన్యను గాంధర్వమున గ్రహించి సుబ్రహ్మణ్యస్వామి దినమును సర్వాకృతితో నామెఁ జేరి నిశాకృతి తోడనే కీర్తింపబడుటకు నిర్వ గించుచుండెను. ఇట్టి చిత్రప్రవృత్తిని కవు లావిష్కరించుచు తమకున్న లోకాను భవము నిట్లు కావ్యమునఁ జాటుకొనిరి:

చ. “అలి గహనంబు కామగుణ మయ్యెడి పెద్దల సమ్మతిన్ ఎవం

బలికి చరింప దాది సది యన్యవదూదిగఁ దోచి మీఁదటన్

సరి తనకైనఁ దప్పఁదన సాధిగ నాదినిదోచు వట్టునన్

మరి లగియింప దావిధపు మాదురి గన్పడ దండ్రు తద్విదుల్.”

చ. “అతితరమైన యత్నమున నన్యులు చూడరాదుమొ యంచునే  
 సతి గవయంగ నేగునం సార్వస మీవలిపం మండెదో  
 స్మృతి గనువట్ట నయ్యది యమేయ సుఖం బొడగూర్చువానికిన్  
 మితి గనువట్టవంతుడు మనీషులు కామకాలావిదషణుల్” (18, 19)

కవుల అపార వ్యర్థత్రికి నివి మచ్చునకలు. ఈ వ్రతకథ నారద  
 పురాణాంతర్గతమైనదని కథానిదర్శనమువలన (47 ప.) తెలియుచున్నది.

భారత ప్రసిద్ధమగు సావిత్రిగాత సావిత్రిగోపీవ్రత కథ. దీనికిఁబోదు  
 వలినంతవన వ్రతమనఁజదు. వీక్షేత్వర వ్రతకథయు నిందు జతపఱువఁబడినది.  
 కథ మహాభారతమునందుకన్న దాం సంగ్రహణమైనది. కాని సారవద్రచన కల్గి  
 నది. నారదుని మాటలలో భావికథార్థ సూచన నిల్చు క్రిము.

తే.గీ. “దక్షి నౌకవేళ మృత్యువు తారనించు

గాక యేరద్వైతమ్మునఁ గలుగు వుణ్ణ

మునఁ దారకుఁగొన్ని వరము లమూల్యములు పొ

సంగఁజేసి తరలిపోక సందించు” (23 ప.)

వతి కనామయాయురారోగ్యాదులు చేమాడకొఱకై శ్రీరచే నీ వ్రతము  
 లిహాళముగా నాచరింపఁవడుచున్నది.

శివరాత్రి వ్రత మేకదివస చీవా న్నదానమైన వ్రతము. అది జ్ఞానమునఁ  
 గాని, అజ్ఞానమునఁ గాని నిర్వృత్తిరమైతబో న్నంద వలమనుకవమునకు వచ్చును  
 ఈయర్థ మిందుగల హరిణ వ్యాధిపాఖ్యానము తెచ్చుచున్నది. అనంతామాత్యుని  
 బోజరాశీయములోని గోవ్యాధి సంవాదమువంటి గాథయే యిది.

మృగశిర్షా నక్షత్ర స్థానములఁ బొందిన మృగములు మూడు ఇందు  
 గోస్థానమును, ఆహారభావముచే శివరాత్రి యుపవసించి మృదాక్షరీ న్యాయము  
 వలె ద్విర్ముంఠచే శివునిఁ బూజించి తరించిన వ్యాధుఁడు వ్యాధుప్రస్థానము నలంక  
 రించిరి హరిణోత్పలలో వివేచనాత్మకమైన విషయావిష్కార క్రిముగోచరించుచు,  
 హరణమునొనర్చు వ్రమాణముల పట్టి సుదీర్ఘముగాఁ జెప్పఁబడినది. వ్రసక్తాను  
 వళముగా వానిమాటలలో భార్యాప్రాళస్త్యము (83-88); సత్యవ్రభావము (134)  
 మొ॥ విషయములు చేర్చి అర్థసంపదకు కవులు పాటుపడిరి. శివరాత్రి వ్రత  
 మహాత్మ్యమును క్షత్వావేళముతోఁ గీర్తించిన వేంకట శాస్త్రిగారికి కావ్యరచనా  
 వలమిచ్చినది కావుననే శివరాత్రి వుణ్ణదివసమున శివసాయుజ్య మంద గల్గిరని  
 భావించుట సత్యదూరము కాఁజాలదు. కవిగారన్నట్లు సత్యముగా.



క. “వ్రతములుఁ దపములు మఱి దై  
వతములుఁ దీర్థములున్ సవనములును మనీ  
శిరురార! శ్రోతృజనముం  
మఠినమ్మికఁ బట్టి పరిమమరైడినెందున్.”

సందికేశ్వర వ్రతము సకల సంవత్సరదాయని. దేవత లందఱు దీని వలనఁ దృప్తిఁ జెంది సుఖముఁ బ్రసాదించురు. కేదారేశు భజించి ధనికులంబు విజ్ఞప్తిగ నొక యిల్లాలిని వినయవతిగా నొనర్చుటకై వ్రతపరంపరముగా శివ పార్వతు లామెకు దర్శనమిచ్చిరను గాథ యిందు సరళ సుందరముగా వర్ణితమై యున్నది.

కులాచారవ్రతము, ఏకపత్నీవ్రతము అను పేర్లై విచిత్రముగా నున్నవి. శైవ ప్రాధాన్యముఁ దెల్పుచు వైష్ణవులు వైదికులు కారనియు, స్మార్తులు కారనియు, ఇటు బ్రాహ్మణులు కారనియు నిరూపించు కథ యిది. పూర్వార్థము ములు వదలి మిదిమిది జ్ఞానముతో స్వంతమార్గముం నాశ్రయించుట ప్రమాద మని యిందలి నీతి. ఇందలి కథ సంవిదాన చమత్కృతి కడు కమనీయము.

అంతఃకలహము లేర్పడినను, ఇరువురు విడివడి పోయినను బాల్కా భర్తలు పరస్పరము ఏకపత్నీపత్నీ వ్రతములను వీడరాదని ప్రబోధించు కథ ఏకపత్నీ వ్రతము. పాశ్చాత్య నాగరికతా ప్రభావముచే భారతీయులు ప్రాచీన మతాచారములను, గార్హస్థ్య మర్యాదలను తిజ్జగించుచున్న ఆ రోజులలో కులాచారముఁ గూర్చును, ఏకపత్నీవ్రతమును గూర్చును బ్రత్యేకించి నొక్కి చెప్పటయే ఈ కథాప్రయోజనము.

కవులీ కథాకావ్య రచనము కడుసుందరకైలిలో నిర్వహించి ఆదాగోపాలమున కర్థమగునట్లు రచించుటయేగాక నిత్యపారాయణానుకూల్యము సంఠరించి పెట్టిరి. వృద్ధాప్యములో వండిన వ్యుత్పత్తి పద్యకావ్యములందు పొదివి లోకమున కందించినట్లు రాడించినదీ కావ్యము. పుణ్యవాసన కాలవారిమై మామర్థ్యగుణ మకరందదామమై, విమలకథార్థ వ్రతాశవిరాజమానమై, గంగాధరచందరికమై శోభిల్లెడి ఈ కథామంజరి భక్తజనాశీ హృదయానందదాయకమగు ననుటలో విప్రతిపత్తి లేదు.

## పురాణగాథలు

మ. కవనార్థం బుదయించితిన్ సుకవితా కార్యంబె నా వృత్తి యీ  
 భవ మద్దానఁ దరింతుఁ దద్భవమె మద్భాగ్యంబు సర్వంబు మృ  
 త్యువునే దాన జయించితిన్ రుజ జయింతున్ దాని చేపట్టి నా  
 కవనమే భవదీయ లేజమని వక్కాడెంతు విశ్వాత్మకా!

—శివపూజాఫలము, 192 ప.

విశ్వేశ్వర విభూతిని వర్ణించు కొన్ని పురాణకథల నొకచోఁ గూర్చి రచించిన వస్తుకావ్యము 'పురాణగాథలు.' దీనియందు వస్తునిర్మాణ విధానమొక విశిష్ట శైవపురాణ లక్షణమును బోలియున్నది. పురాణ మొక దైవ నాయకమై తన్మాహాత్మ్య ప్రతిపాదన ప్రధానమై యుండును. ఇందు మల్లికార్జున దేవుని మహిమయే సర్వత్ర వర్ణితమైయున్నది. ఇందు స్థూలముగా నెనిమిది గాథ లున్నవి. అవి 1. శ్రీశైలముగ్ధ బాలానుగ్రహ మహిమ. 2 గాయత్రీ మహిమ. 3. శ్రీ శివజ్ఞాన దాన మహిమ 4. పరశురామ చరిత్ర 5. ఆగస్త్యచరిత్ర 6. భద్రాయశ్చరిత్ర. 7. మయవతి చరిత్ర. 8. శివపూజా ఫలము అను శీర్షికలు కల్గినవి

తి. వేం. కవులు పై గాథల నెన్నుకొనుటయందును వానిని పై నిర్దిష్ట క్రమమునఁ గూర్చుట యందును నొక వైలక్షణ్యము పాటించి యుండిరి; శ్రీశైల మహిమ గాథ స్థల దైవత మాహాత్మ్యములను, ముగ్ధబాలానుగ్రహ మహిమ దైవభక్త సులభత్వమును, దైవానుగ్రహమును, గాయత్రీ మహిమ మంత్ర మహిమమును, శివజ్ఞాన మహిమ శైవజ్ఞాన దాన మహిమను, పరశు రాముని చరిత్ర శివానురాగ పాత్రుల మహిమను, వ్యాసాగస్త్యుల చరిత్రలు - క్రమముగా - శివాగ్రహానుగ్రహ ప్రభావమును, భద్రాయశ్చరిత్రము శివయోగి మాహాత్మ్యమును, మయవతి చరిత్ర భక్తుల శీలమును, భగవద్భక్తి ప్రాశస్త్య మును ఉగ్గడించుచు, దైవమొనర్చు భక్త పరీక్షలులను, బాణాసుర వృత్తాంతము దైవము యొక్క భక్తపరాధీనతను రాటి చెప్పుచున్నవి. ఇట్లు శ్రేత్ర, తీర్థ, దైవ భక్త మంత్ర భక్తిమహిమలులన్నింటికి ప్రతిపాదించు కథా సంపుటములను గైకొని సంపించుటచే నీ 'పురాణగాథలు' ఒక శైవ పురాణ మహత్త్వము గల్గిన దనుటలో విప్రతిపత్తి యుండదు.

“పురాణగాథలు” అనుసమాసమునకు పురాణము లందలి కథలు అనియు, పురాతనమైన గాథలనియు అర్థద్యయ మేర్పడుచున్నది. ఈ గాథలలో కొన్ని స్కాండ, బ్రహ్మాండ, బ్రహ్మవైవర్త పురాణముల నుండియు, కొన్ని భారత భాగవతాదులనుండియు, కొన్ని శ్రీతైల మహిమనుండియు గైకొనబడినవి. ఇందుపకథలుగా నున్న గంగా గౌరీ సంవాదము పురాణాదులలోనే గాక లోక ప్రసిద్ధము కూడ. అట్లగుటచే నీ గ్రంథనామము సాధిప్రాయము, సార్థకము నగుచున్నది.

ఈ పురాణ కథలు ప్రవృత్తి లేదముచే పరస్పరభిన్నములుగా గోచరించు చున్నను వానియందు సమానములగు కథా లక్షణములు కొన్ని గోచరించుచున్నవి. అవి : 1) శివమాహాత్యమే ముఖ్య ప్రతిపాద్య వస్తువుగా నుండుట. 2) గాథను మల్లికార్జునదేవునిఁ గృతీతర్రగా నెంచి యా దేవునకు వినిపించునట్లు కథారంభ పద్యములు రచింపఁబడియుండుట. 3) కావ్యారంభాంతములందును, ప్రతి గాథాంతమునందును “దేవా! యావత్తైలం లావద్య్యాఖ్యాన”మృని చెప్పెడి కవి వినయవాక్కు నిబంధింపబడి యుండుట. 4) పురాణ కథా కథన కుయాహలు, దగు నూరుడు శౌనకాదుల కీ కథలు వినిపించునట్లు చెప్పించుట. 5) గాథ యొక్క ప్రధాన వస్తు నిర్దేశము శౌనకాది ఋషిబృంద ప్రశ్నాదులయందు నిబంధించుట. 6) కొన్ని యేకం కథాంశముల పౌర్వాపర్యవ్యవస్థ ఋషులచేత నూచింపఁబడుట. 7) అవాంతర కథా ఘట్టములను కథానుకూల్యముఁబట్టి నూతప్రేరేపముగనో లేక శౌనకప్రేరేపముగనో గల్పించి కూర్చుట. 8) కథా కథన ప్రక్రియలో సుత్రాంతను పోషించుట. 9) నగరాది ఆష్టాదశవర్ణనలలో నెద్దానినైనను వ్యర్థముగా గైకొని కథను పెంచెడి దృష్టి లేకుండుట. 10) నూటిగా, సంగ్రహముగా సర్వార్థ గంభీరముగా రసోదచింతముగా అర్పాక్షరములం దనర్పార్థ రచనగా గాథ నావిష్కరించుట. 11) బలమైన పాత్రలం కొక క్రమోన్మీలన విశాసముఁ గల్పించి వానియందు మనో భావములను విపులముగా వర్ణించి రసోచిత్యమును పొందించుట. 12) ప్రధానోపకథల సంవిధానము కృతకముగా నుండక, ఒక మొక్కకు కొమ్మ రెమ్మ చివుడు లొడిగినట్లు స్వభావోద్భవ విశాస విధానములను నేర్పుతో గల్పించుట. 13) ప్రతిగాథకును పరిశృతిఁ జేర్కొనుట అనునవి. ఇట్లగుటచే సజాతీయ రత్న సమాహారమువలె నొక రామణీయకలహంబుగిండుకొన్నవి పురాణగాథలు.

## 1

శివతపోవరగర్వియైన చంద్రగుప్తుడు అజ్ఞానమూలకమగు ప్రమాదవశమున యుక్తవయస్కయు చంద్రవతి యను పేరు గలదియునగు తన కుమార్తె గామింది యామెను వెన్నందెను. పట్టమహిషి వారిందినను వినక కామాతురుడై వచ్చు నా రాజును గాంచి భయమంది చంద్రవతి శ్రీతైలశ్చేత్రమునందలి పాతాళగంగ దరికి శివుని బ్రార్థించి రాజును శిలాకృతి నొందునట్లు శపించెను. శ్చేత్రమహిమవలన రాజునకు వివేక ముదయించి తాను చేసిన తప్పిదమునకు వగది శివుని గూర్చి తపమొనర్చి కల్యాణతారదర్శనముచే తన కాపనివృత్తి కలుగునట్లు వరము పొందెను. చంద్రవతియు నైహికలోగవై ముఖ్యము వహించి శివుని గూర్చి తపమొనరించుచు నానావిధ పుష్పపత్రముల నాతని నర్పించియు దర్శన భాగ్యము నొందజాలక మల్లికాపుష్పముల నర్పించుచే నాతని ప్రత్యక్షభాగ్యమును బొందెను. మల్లికార్జున నామధారునిగా వెంయవరెనని శ్రీతైలనాథుని నామె కోరుకొనినది. నాదినుండి శ్రీతైలస్వామి మల్లికార్జునుడైనాడు. ఇది శ్రీతైలమహిమ గాథ.

సామాన్యముగా శ్చేత్రమాహర్భాగ్యులందు ఉత్తములగు భక్తులు భగవత్ప్రసాదముచే ముక్తిఁజెందు కథలతోపాటు మధ్యమాధములయొక్కయు, పతితులైన యుత్తముల యొక్కయు చరిత్రములు వర్ణితములై, అట్టివారిని పరమదయామయుడగు భగవంతుడు రక్షించినట్లు చిత్రించుట కలదు. పతనము బహువిధములుగా నుండును. మానవ ప్రకృతిని గూర్చి గాఢముగా విచారించిన కొంది తత్వైవిధ్యము పరిశీలకునికి గోచరము గాకపోదు. శ్రీతైలమహిమలో చంద్రగుప్తుని మనఃప్రవృత్తి కడువిచిత్రమైనది. శివుని తపస్సుచే మెప్పించి వైరి పీఠం నిర్మించిన యుత్తమ శ్చత్రియుడు, దీరుడు అతడు. అతనికి 'కామ' మావరించినది. వివేకము నశించినది. కన్న కూతుని గవయనుంకించినాడు. భార్యాప్రబోధము పెడచెవిని బెట్టినాడు. ఇంతకన్న మఱి పతనము లేదా పాత్రకు. కవులీతనితోపాటు పెక్కురు పతితులు లోకమునందున్నారని తెలివిడి చేసినాడు.

సీ. కూరులఁ గామించు కుమతులు, కోదండ  
జెఱుపెట్టనెంచు కుచ్చితపు మొద్దు  
లక్కసెల్లెండ్ర వ్యవాయమ్మునకు నీర్ద  
పడు చెడ్డ దున్నం కొడుపులు పెద

తల్లితోడను దినతల్లితోఁ గ్రీడింపఁ

దలఁపునించెడి పాడు ఖలులు గురుని

యింటిఁ గామించెడి యెద్దెలు మేనత్త

నత్తను రమియించు నట్టి కూళ" (27) లు లోకమున నున్నారు. వీరుత్తములకు జూరపూనహారే కాని జగత్తున నిద్రివారు కోటానకోట్లు కందు. వీరినిఁ దరియింపఁబూనని ఆదర్శ సాహిత్యము సర్వదా ప్రయోజనము కాదు. ఇట్టి పతితులకు నైతము స్థానము గల్పించి, స్థల దేవ తీర్థ మాహార్యుదులచే వారియందు వివేకాదులు కల్గించుట యిట్టి శ్రేష్ఠ మహిమ గాతం ప్రయోజన ములలో నొకటి యని భావింపఁదగును. ఇది మన ప్రాచీనుల సంఘ కల్యాణ దృష్టికి విశిష్టోదాహరణము.

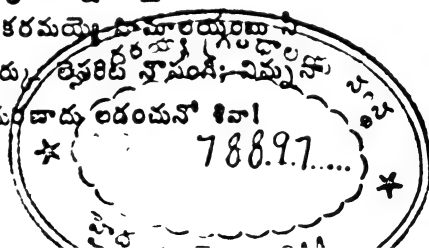
కవులీ వ్రదానకథ కంగముగా కరవీరభక్త గాథ ననుసరించిరి. ఆత్మంతర లభిమావ్యః పి ఓపగావ. ఇట్టి యువగాథలు పెక్కులు కంటి పురాణ కథలందు. మచ్చు కీగాథ నుదాహరింతును.

క. కరవీరుండను భక్తుఁడు  
కరముగ్ర తపం బొనర్చఁ గరుజాతుఁడు శం  
కరుఁడు వ్రసన్నుండై యే  
వరము గావలయు నన్న వాఁడు వినతుఁడై

తే.గీ. దేవ! నా తపమునకు సంకృప్తి నీకుఁ  
గలిగె నేనియు నన్ను వృక్షముగఁ జేసి  
దాని పుష్పమ్ములను రైవతములు నీవుఁ  
బూజ గొనుచుంటియే వరంబుగ నొసంగు

తే.గీ. చేరులారంగ నిన్నుఁ బూజించువాడె  
దన్యుఁడట్టి పూజకుఁ గడు మాన్యమైన  
పుష్పములును దళంబులుఁ బుణ్యమునకు  
నారవాంఝుని చెప్పనేం? గీరిళి

ఉ. గంగ పవిత్రమయ్యె నెనకమ్మున నిన్నదివిత్తుఁ జేసి యో  
యంగజవైరి! పూజ్యులకు నాకరమయ్యె నాహార్యులైన  
కుంగొమిరెన్ జగజ్జననిఁ గోరు డెవరికి నొసంగి విమ్మన  
రంగ నవర్యః సల్పుట జరామరణాదు లెడంచునో శివా!



వ. కావున నాకు నిర్దిష్టవరంబు ప్రసాదింపుమని వేడు కరవీరునకు  
నట్ల యగుం గాకయని పురారి యదృశ్యుండయ్యె. (97.101)

ఇది స్వయం సమగ్రమైన చక్కని చిక్కని చిన్నికథ ఇందు ప్రతి పదము రమణీయార్థప్రతిపాదకము. ప్రతి భావము సాధిప్రాయము. కరవీరుని యందు పరమ భక్తుని యొక్కయు, పరమ తపస్వీయొక్కయు లక్షణములు పెనవేసికొనినవి. అతని తపశ్చర్యయందలి దీక్ష “ఉగ్ర” శబ్దమున ద్వనితము. శంకరుఁడు కరుణాంతఃకరణుఁడగుటచే నర్చకారతపస్సునకే ప్రసన్నుడయ్యెను. వరప్రదాన సంసిద్ధుఁడయ్యెను. “కరవీరుఁడు భక్తుఁడు” అను పదమునకు వ్యాఖ్యానము మిగిలిన మూఁడు పద్యములు. ఆర్థమైన భక్తునియందు భాసించు వినయాతిశయము, భక్తిరాధాత్మ్యము, అనందచేతనము, దైవసంకీర్తనము, దైవానునయము మొ॥ లక్షణము లన్నియు నా మాటలలో గుఱాఁచుచున్నవి. “దేవ గిరిశ! శివ” అను సంబుద్ధు లాయా వద్యపాదములందుఁ బ్రతిపాదిత భావమున కనుగుణములైనవి. పూజలుగొనువాఁడు దేవుఁడుగాక మరెవ్వఁడగును? పుష్పములును, దళములును పుష్పమున కారావలములని గిరిశునకుఁ దప్ప అన్యుని కెట్లు తెలియును? జరామరణరహితమగు శాశ్వతముక్తి పదవి నిచ్చువాఁడు శివుఁడుగాక మఱొక్కఁడెట్లగును? కావుననే నాసంబుద్ధులు సాధిప్రాయములు, ఆయా భావములకు మకుటాయమానములు. ఇంత చిన్ని కథలో నింత మహార్థ సమన్వయకృత్తి నిమిదించిన కవుల మహత్తు మొదట అభినందనీయము.

**ముగ్ధ బాలానుగ్రహ మహిమ :**

ఐనవపురాణాది పీఠతైవకావ్యములలో వర్ణితులైన భక్తులతో ప్రధానముగా ప్రౌఢ భక్తులు, ముగ్ధభక్తులు అను రెండు విధములవారు కలరు. అందు ప్రౌఢ భక్తులు పీఠతైవదీక్షపరులు; ఉగ్రవ్రత నిర్వహణవ్యగ్రులు. ఇతర ముగ్ధభక్తులు తైవదీక్షపరులయ్యు సుగ్రవ్రతులుగాక నమాయకులు, నిరాదంబరులు, స్నిగ్ధ హృదయులు, సాధువులునై, స్వచ్ఛమైన వాత్సర్యము, పారవశ్యముతోఁగూడిన భక్తిరావము, శివుని గాంచిన వెంటనే ఆప్తంవరె, మిత్రంవరె, పుత్రంవరె ఉత్కటస్నేహముతో గూడిన ముగ్ధభావముతో గీర్తించి, నేవించి, లాలించ వలెననెడి సున్నిత మదురభక్తి మెదంగు గుణములు కల్గి, శివుని కొఱతై ప్రాణ ముంచైనను త్యజింప నిర్దమై త్యాగోత్సాహ, భక్తిపీఠులై యుప్పువారు. అట్టి

న్నిగ్గ తక్తరతి శ్రీ బాం పురుష భేదముచే త్రివిధము. ఈ గాథయందు వర్ణిత మగుచున్న త్రివేదీయ వయస్కుడగు బాలుడు ముగ్ధ బాం తక్తుడు.

ఒక యగ్రహారమున నొక బీద బ్రాహ్మణ కుటుంబము కలదు. వారి కేతైక పుత్రుడు. ఒకనాడు ప్రక్కయింటివారు అల్లుడు వచ్చెనని పిండి వంటలు చేసికొన నాయించి బాలుడొక డప్పచ్చులు తినుచు నోదూరించుటఁ గాంచెను. అతఁ డింటికిగే తల్లిని అవచ్చి కై మొరపెట్టెను. ఆమె పిల్లవాని హటము మాన్పింపనెంచి “నీ అక్కబావలు వచ్చుచో నప్పచ్చి వచ్చు”నని సమాధానము చెప్పినది. వారెవరని ప్రశ్నించు నాబాలునికి శ్రీకైం భ్రమరాంబా మల్లి కాధునులే అక్కబావలని తెల్పెను. శివరాత్రి కాబాలుడు తైర్తికుంఠో శ్రీకైంము చేరి యాదిదంపతుల నాహ్వానించి మొరపెట్టుకొనెను. తిరుణాం ముగిసినను బాలుడు శ్రీకైంనాథుని వదలిరాడు. అక్కబావలు వచ్చునంత వఱకు రానని గుడిలో తిష్టవైతెను. అతనిపై జాలిగల్గి ఆ పురాణదంపతులు కృతకసరాకృతులతో నాబాలునెత్తుకొని వారియింటికిగి, అతిథ్యము స్వీకరించిరి. ఆ బాలుడు వారిని అక్కబావలనియే యెంచి మేలమాడుచు శివుని యెంగిలి కొద్దెను రాను లాగి భుజించెను. శివకటాక్షముచే వారు సర్వసంపద్యురీతులైరి. ఇది కథా సంగ్రహము.

కథలో సంభాషణలోని జిగి దిగి, చమత్కారము కవుల నాటకీయ రచనాసామర్థ్యమును వేనోళ్ళఁజూపుచున్నది. బాలునితో నేగనున్న పార్వతీ వర మేళ్ళరుం మాటలు కడు సరసములు.

సీ॥ పుట్టినింటికి నీవుపోయి యెన్నాళ్లయ్యె  
నని శంకరుడు మేలమాడఁజొచ్చె;  
నర్తవారింటికి నరిగి మీరెన్నాకు  
లయ్యెనో! యని మేలమాడె నాపె  
కట్ట దుకూం సంఘమ్మరా! యేముండె  
ననుఁ జూచి నన్నికొండనియె కూలి;  
అచట నేనిప్పింతు నట్టి పుట్టములు మీ  
తెందుకు రండనియె భ్రమరాంబ

తే.గీ. వారు ఓక్తులంటునుఁ బురారి నగియెఁ  
 గాదు సకల బాగ్యము లిచ్చు వారు మీర  
 లెలు రైయుండ రిక్తులెట్లగుదుడు! రగుదు  
 రనుఁడు మీ దయ కపయశంబునియె గౌరి. (65)

బ్రహ్మరాంబకు సైరము “పుట్టిల్ల”న్న మమకార మెంత తీపియో! ఆ చివరి రెండు మాటలు ఆ యంబ యెడందలో బొంగిపొరలు దయాతరంగ నాదములే. ఎంత వ్యంగ్య వైభవము, ఎంత వాక్పాత్యుర్యము! రత్నరాసులు కుప్పలువడిన హిమవన్నగమను పుట్టింటఁ బుట్టిన యారాచదిగ్ధ బీదబాపని యిల్లు పుట్టిల్లని బావించి రాదాత్మ్యముతో భర్త నీనడించినది. “వారు ఓక్తులైయుండ మీ కపయశంబుని” ఎత్తి పొడిచినది. భక్తవరాధీనతలో భర్తను మించినది బ్రహ్మరాంబ!

‘మాయ బావ’ను తెలిసికొనలేక మక్కువతో నా శివుని పజ్జ మెఱగిన ఆ బాలుని జన్మము ధన్యము. అతని పాత్ర కడు సహజముగాఁ జిత్రింపఁబడినది.

కా. “బావా! అంతయుఁ గూడ నాకు నిదకే భక్షించెదీ? తెమ్ము నా  
 కావై పెల్లను, వేటొకం దివుడె నీ కందించెదన్ రొద్దె, యి  
 ప్పే వేటొక్కటిఁ గాల్పు నమ్మయని యా యీశుండు భక్షించునా  
 లోవే వేగమ లాగి కొంచరిగె బాలుం దద్ది భక్షించుచున్.”

ఇందు బావ నోటిలోని రొద్దె కాదు ఆ బాలుఁడు పొందినది. అతవుని అమృత హృదయమునుండి ఒక్క కరుణాతరంగము. వెంటనే నట్టిల్లు బంగార మైనది. ఆ చిన్ని భక్తుని మనసు నీంగారమైనది. అనర్పితక్తి బావన్నీగ్ధమైన రసహృదయముగాని యిట్టి చిన్ని కథలో మహాకావ్య వరనానుభూతిఁ గల్గింప లేదు. ఈ గాథలో పార్వతీపరమేశ్వరులు కుష్ఠరోగ బాధితులైన దంపతుం యాకృతిఁ దాల్చి భక్త వరీష యొనర్చిన యొక యుపగాథ కందు. “శ్రీకైం శిఖరం దృష్ట్యా....” అను ప్రసిద్ధికి మూలకారణ మీ యుపగాథ.

## 2

దక్షిణ గంగయగు గోదావరి జన్మగాథ ‘గాయత్రీ మహిమ’ యందు ప్రధానముగాఁ జెప్పఁబడినది. పరమేశ్వరతత్త్వ ప్రతిపాదితమగు గాయత్రీ సర్వమంత్ర శ్రేష్ఠమని యిందు ప్రతిపాదితము.



వీరా మాహాత్మ్యమునందును, దేవీ భాగవతమునందును గల గౌరముడు గంగను దువిడిచెచ్చిన కదా మట్టమే యిందును వర్తితము. ఆ ఋషికి గౌరమిని సాధించు శక్తి, కరువులో నన్నులిగి నిచ్చెడి శక్తి గాయత్రీ మంత్ర లబ్ధమైనదే.

ఇందు పార్వతి సవరియందలి ఈర్ష్యచే గంగను, గంగాధరుని ఈసడించిన విధము రసవంతముగా వర్ణింపఁబడినది. ప్రసిద్ధమగు గంగా గౌరీ సంవాద మిట్టిదే. మధున నొక్క పద్యము నుదాహరింతును—

నీ. ఒడలెల్లఁ జేపకం పొక్కచో నింకడ  
లేదు వంకర నడ లాదినుండి  
ఉన్నతస్థాన మందుంచుటయే కాని  
నీర స్థలంబేగి నిల్చుచుండు;  
“నైనవాడికి నాకు” లన్నరీతిని నగ్గ  
మై పావుల కొసంగు నాక సుఖము;  
నున్నతంబగు వస్తువొందు లారసమైన  
దప్పించుకొని దారి తప్పి యేగు

తే.గీ. భంగపాటుకుఁ బట్టిల్లు భవుని కీపె  
వట్ల ప్రేమంబు గలిగె “దావలచిన యది  
రంత” యను సామెత కుదాహరణము నాదు  
చెయిది నెట్లు విమర్శింపఁ జెల్లునకట!” - (66)

అధాపతిర యగు నొక వనితగా నన్వయించుకొనునట్లు గంగను వర్ణించిన విధము కడు చమత్కారము. ఉక్తి చమత్కృతికి, వక్రోక్తి వైరపమునకు, పాత్రానుగుణమైన సంభాషణమునకు, లోకోక్తి జాతీయ ప్రయోగమునకు, తేట తెనుఁగు రీయందనమునకు పై పద్యము చక్కని యుదాహరణము. గౌరముడు బ్రాహ్మణులను శపించు మట్టమున ప్రస్తుత మా కులము వారిలో లోపించిన నార్థ సంప్రదాయములఁ గూర్చి కవులు విమర్శించిరి. గౌరము నెదుట బ్రత్యక్షమైన శివుని వర్ణనము సందర్భ రసాచిత్యము వెలార్చుచున్నది. మంత్రమహిమ ఒక నడికి జన్మపేరువగుట ఈ గాథ సారాంశము.

## 3

వివిధ తపో విధానములలో దానమొకటి. దానిలో నన్నదానము, శివజ్ఞాన దానము అనునవి పూర్వోత్తర క్రమమున శ్రేష్ఠములు. ఈ గాథలో మొదట అన్నదాన మహిమ వర్ణితమైనది. ఆపై శివజ్ఞాన దానమహిమ చెప్పబడినది. ఒక బోధుని వలనఁ బొందిన శైవగ్రంథము నొక బావఁడు గ్రామస్థులకు విని పించును. వారిలో నొక వైశ్యుఁడు శ్రద్ధాభువై దానిని వినును. అతని కనంత లక్ష్మి ప్రసన్నమయ్యెను. శ్రవణపరిమే యింతయుండ ఇక పఠన పాఠన పం మెంత యుండునో పఠిత యాహు వదలుటయే యిందలి వ్యంగ్య చమత్కృతి. వేళాభక్తి ప్రతిపాదితమగు నొక యువగాఢ యిందు కలదు. వేళ్యయందు పరివ్రతా గుణమును బానింపఁ జేయుటయు, భక్తికి కుఁగోత్రాదులలో సంబంధము లేదనియు నది బోధించును. గురుశిష్య పరస్పర వరీక్షావసరము ఈ యువ గాఢలోఁ బ్రతిపాదితమైన ముఖ్యాంశము.

## 4

పరశురాముఁడు శివుని మెప్పించి పరశువుఁ బొంది రాజులోకము నెట్లు చంపెనను సంశయమును ప్రతిపాదించు పురాణ ప్రసిద్ధమైన గాథనే యిందు కవులు వర్ణించి యుండిరి. పితృవాక్యపరిపాలకునిగా, పితృదేవతా సంతృప్తి కారకునిగా, దాతగా, "ఇదం బ్రాహ్మ్యమిదం ఇత్ర" మ్మనెడి దీర్ఘధృతునిగా పరశురాముని మహత్తర వ్యక్తిత్వ మీ కథయందు సంగ్రహమయ్యి సార్థగంభీరమగునట్లు కవులు రచించి యుండిరి. పాత్రలలో కవుల ఆర్మీయత గోచరించకపోదు.

తే.గీ. "బ్రతికియున్నపు మాటను బాటి చేసి  
మృతిగనిన తద్దినమున విస్తృతము గాఁగ  
నన్నదానంబొనర్చి గయయెడ విష్ణు  
పాదమునఁ బిండమిడి నట్టివాఁడె సుతుఁడు." (8)

అను జమదగ్నిపాత్రలో కవులు సృష్టముగా ప్రతిబింబించుచున్నారు.

కం. "స్వాతంత్ర్యములేని ధరా  
నేతృత్వముకన్న మున్ను నే మొనరుదు ని  
ఇతత్పరతయే మేలుగ  
దా! తేకువ గలుగునట్టి తజ్ఞు లెఱుగరే." (51)

అను బ్రాహ్మ వాక్యములలో బ్రదిమవారికి దాసులైన జమీందారుల నెత్తి పొడుచుట ధ్వనింపఁబడుచున్నది. ప్రాతఃసీటికి క్రొత్తదుచులు కల్పించి నట్లుండును ఇట్టి సమకాలీన బావధ్వని చమత్కృతులు.

## 5

తే గీ. “అం యగస్త్యః దేవతమున నాలితోఽద  
దక్షిణాశకు వచ్చి యద్ధిశకు మ  
రం నరుగఁదయ్యె నీ వృత్త మెరిమి మాకు  
నాన రిమ్మని” శౌనకాదు లందుగ చెప్పిన సమాధానమే ఈ అగస్త్య  
చరిత్రము.

శివపార్వతుల కళ్యాణవేళ హిమవన్నగముపై సకల దేవతలు సమా  
వేశము కాగా నాబారమున కాదిక క్రుంగినది. అగస్త్యఁడు దక్షిణాదిశకు వెళ్ళుచో  
బరువు సమపాళముగా నుండునని యెంచి శివుఁ డాతని నట్లాసర్ప నాజ్ఞాపించెను.  
శంకరుని వీడుట కసంతముగా దుఃఖించినాఁడగస్త్యఁడు. అతని మాటలు దయా  
రస తరంగిణులై కవుల రచనలో రుచులు మించినది. మచ్చునకు.

చ. “హరికి వివాహమైనటులె యాద్యమునుల్ వదియింపలేదు సా  
గరమునఁ బుట్టిఁ గేశవునిఁ గైకొనెఁ బెండ్లి యదేది పెండ్లి యా  
సరసిజ సంభవుండయిన శాస్త్ర విధిన్ గయికోడు వాటి నీ  
పరిణయమే క్రురీద్యమని వచ్చిరిఁ బోలేడు కోర్కిలో శివా!” (13)

త్రిమూర్తుల వివాహములను తుల్య పరికింపము చేసి, క్రురీద్యత శివ  
కళ్యాణమునకుఁ గల్పించు ఋషి వివేక మహిమ, ప్రతిపాద్య వస్తు సమర్థనము  
ఆ రెండి వెనుక తొంగిచూచు రక్తియుక్తమగు వేదికోలు, “పోలేడు కోర్కిలో  
శివా!” అనుటలో నున్న తెలుఁగుదనము, బావురుమన్న లక్షణము, “శివా!”  
అనుటలో నున్న చనువు “నీవందరికి శివుడవే” నాకే కానిది అన్న యీసడింపు  
మొ॥ బావములు ఈ వద్యమునకు మదురానుభూతి నందించెడి శక్తిని ప్రసాదించు  
చున్నవి.

వారాపిని జీర్ఛించుకొని, వింధ్య గర్వభంజనుఁడై అగస్త్యఁడు దక్షిణాదికి  
వచ్చెను. కాశీ విశ్వేశ్వరాగ్రహమునకు గుఱియై కాశిని బాసవచ్చి, రీమేశ్వర

శ్రేతము నొద్దనున్న వ్యాసర్షిని దర్శించి యాతని గోడు వివేను. వ్యాసుడు కాళిని బాయు పుట్టము తెలుగులో శ్రీనాథుని కాళిఖండ భీమఖండములందు ప్రసిద్ధమై యున్నది. అందు వ్యాసుని కన్న అగస్త్యుడే ముందా శ్రేతము చేరియుండెను. ఇచ్చట అది తాడుమారెనది. శ్రీనాథునికన్న కవులది చాల సంగ్రహమైన రచన. శివుని పాత్ర పోషణలో శ్రీనాథునకును, తి.వేం. కవులకును కొంత వ్యత్యాస మున్నది. శ్రీనాథుని శివుడు ముక్కోపి, విషయము సూటిగా, మాటుగా, ప్రేటు వేసినట్లు మాటలారు యదార్థవాది. కవుల శివుడు ఎంత కోపియో అంత దయామయుడు, మెత్తగా, పొగవు వేసినట్లు, వెక్కిరించుచు, ఎదుటివారి యెడల దను కార్పిచ్చు పెట్టి కాల్యునట్లు, పచ్చిలోకికుడు మాట్లాడినట్లు, మతవైషమ్యము గుబాళించునట్లు, కుకవిత్వమును సహింపనట్లు మాట్లాడును. భీమఖండములో వ్యాసుడు కాళిని శపింపబూసెను. కావున నాతనిని శివుడు కాళికను వెదలి నడుపుమనెను. కాని, యిచ్చట కాపము చూట అటుంచి అతడు వండితమృన్ముడు కావున కాళిని విడుపుమని శివాజ్ఞ, ఇది కవుల మార్పు. స్వీయ ప్రతిభా కల్పనము. శివుని కోపమునకుఁ గారణము లివ్వి :

క. “ఒకచో శివుడు వరుండనె  
దొకచో విష్ణువని వ్రాచు వొక మాటకు వే  
తొక మాటకుఁ బొసఁగదు ని  
న్నకటా! యేలాటి కవిగ నభినందించున్.” (84)

క. ఏదో బోలెడు వ్రాసిన  
చేదస్త్రపుఁ గవిలె కట్టచేఁ గవియగుచో  
నీ దాఁకనేం? తువిని త  
వాద్యకు లిక “రామకోటి” వారలుకారే” (85)

ఈ రెండు పద్యములు కవుల వివాద కవిత్వములో ప్రసిద్ధములైనవే. అంతియగాక, ఈ కథలో వేంకటశాస్త్రిగారు కాళిని వీడివచ్చినవేళ గల్గిన బావ ములు వ్యాసకాళి వియోగమునందు సమాంతరానుభూతిని రేకెత్తించి యుండ వచ్చును.

అగస్త్యుడా తరువాత వ్యాసుని పిదగాని కేరళదేశ నివాసియై నిలచెను. కావేరీనది అతని కమండలము నుండి వుట్టినది. క్రొంచుని శపించుటలో నాతని

తపశ్శక్తి గోచరించినది. ఇతఁడు వారాపిని జీర్ణించుకొనుకొను కథాసమయమున నింద్రవజ్రావృతము వాడి ఉచిత ఛందోమర్యాదను కవులు పాటించిరి.

ఇంద్రవజ్రావృతము: “వారాపి జీర్ణం” బనిబింక పొట్టం  
జేరోముదం బొప్పగఁ జేతితోడన్  
దూరేశ భక్తుండు ఎదుండు ప్రామన్  
వారాపి జీర్ణించె తపస్వి కుక్షిన్” (54)

## 6

శివయోగుల మాహాత్మ్యముఁ దెల్పు నీ గాథయందు మృత్యువైన రాజ బాలుఁడు విభూతి మహిమతో పునరుజ్జీవియై, శివయోగి కరుణచే ఖడ్గశంఖ ములఁ బొంది వైరిపీరుల నిర్మించినట్టి వృత్రము వర్జితమైనది. శివభక్తులగు వద్మా కరుని వంటివారల దయాభావమును చిత్రించుటయు, ఋషభయోగులవంటి శివ యోగుల మహిమ జూపుటయు ముఖ్యప్రతిపాదనముగాఁ జెప్పఁబడిన ఈ గాథలో వారు భద్రద్రాయువును రక్షించుటలోగల హేతువు నిరూపింపఁబడలేదు. అది లోపము కాకపోవచ్చునుగాని, యున్నచో కథ సర్వార్థసమృద్ధమై యుండెడిది. ఈ కథయందు దశార్హదేశాదివలయైన వజ్రనాడుని కఠిన దూర్తహృదయమును, వజ్రమైకగుణోన్నతమగు సుమతి కష్టసహిష్టుతయు, రథచోడకుని సిర్మల హృద యమును చక్కగా కవులు నిరూపించినారు. రాపాక లక్ష్మీవతి కవి భద్రద్రాయురక్కు దయమని ఈ గాథనే యైవాశ్వాసముం ప్రబంధముగా రూపొందించి యుండెను.

## 7

క. భక్తియై ప్రదాన మీకుని  
శక్తికొఁది స్వకుల పథము జారపిడుప కా  
సక్తి రజించుచు కీంపు  
రక్తి గలిగియున్న నెట్టి ప్రాణి తరించున్—(88)

అను సందేశమిచ్చునది మయవరియను వేశ్య చరిత్ర. ఆమె వేశ్య యయ్యు, స్వకులాచార ధర్మ నిరతయయ్యు పరమేశ్వర లగ్నహృదయయై తరించు సుద్దేశముతో జీవించెడిది. ఆమెను పరీక్షింప నెంచి శివుఁడు మింద జంగముఁడై ఆమెను మూఁడు రోజులు కట్టిడితో పొంది రెండవ రోజున గరాసు

వయ్యెను. మలయవతి ధర్మమెంచి, బంధుగుల బోధలు పెడచెవిని బెట్టి అతనితో సహగమన మొనర్చెను. దేవతలు మెచ్చి పుష్పవృష్టి కుఁగిరి. శివుఁడు లింగ మయ్యెను; మలయవతి పానువట్టమయ్యెను. ఇది యిందలి కథ. ఈ కథపై వీరశైవ పురాణ ప్రభావ మధికముగా కాననగును. వేశ్యభక్తి ఆవేశముద్రిత మైనది. సహగమనమునకై నిర్దమగుచున్ననా వేశ్యయందు ధర్మదృష్టి తక్కిగాను, అది జ్ఞానముగను, అది క్రమముగా నున్నాద న్నిరికిని పరిణతి చెందిన క్రమ వికాసమును కవులు కడు నేర్పుతో చిత్రించిరి. వేశ్యావివాహము, సహగమనము, మొ॥ సాంఘిక సమస్య లీకథకు కొంత పూర్వరంగమును నిర్దవరచుచున్నవి. వేశ్యాగృహ మర్యాదలు, వారి నర్మభాషణా చారుర్యములు, మింద జంగమ సమావేశమునందు కడు రమణీయముగాఁ జిత్రింపఁబడినవి. కవుల వర్ణనా సామర్థ్యమున కొక్క యుదాహరణము. మలయవతితోఁ గూడిన శివుని వర్ణనము:

సీ. "స్వీయా సుఖం చెట్లు చెల్వారునో? పార్వ  
 తి దేవిఁ బెండ్లాడి తెలిసికొనియె;  
 నిరువురు కాంతల మరఁగు గేస్తు సుఖంబు  
 గంగామహాదేవి కతన నరసె;  
 దారుకావన మేగి తన్నుని స్త్రీం చాం  
 దనపుఁ జెదముల తర్త్య మ్మెఱింగె;  
 నాఁడురై మగవాఁడు పాడిఁ దప్పించున  
 య్యెమ్మె పిషించె మహనిఁ గూడి;

తే గీ. కాని వేశ్యాసుఖం బెఱుంగఁడు హరుండు  
 నేటి కమ్మాఁడు తెఱుగుల బోటురెవ్వి  
 తమున వర్తింతురో మంతనముల నెఱుగు  
 రనీకణన చక్రవర్తియై యెనక మెనఁగె" (31)  
 విరూపాక్షుని విటునిగాఁ జిత్రించి యీ పద్య మపూర్వము.

## 8

హరివంశ కథా ప్రసిద్ధమైన బాదాసురవృత్తాంతము "శివపూజాపంఠము." ఈ కథ పెక్కు మంది ప్రాచీన కవుల దృష్టి నాకర్షించి యున్నది. నాచన సోముఁడు హరిహరార్చిత నిర్ధారణ బోధ కీకథను సామర్థ్యముతో నుపయోగించు

కొనినాడు. కవులు బాదాసురునం దలేవ తక్కిని ప్రతిష్ఠించి అట్టి ప్రయోజనమే సాధించినారు.

చ॥ “మృదువగు వెన్నవంటిది శరీరము నీయది యెప్పు కష్ట మె  
య్యది సహింపనేరదు వదాఱుసహస్రము లిందుకై సదా  
మది జపియింతు గోపికలు మారవ ! నిష్కరుణుండవైన నా  
ప్రదరము లిందునాది యపరాధ మొనర్చె ననుగ్రహింపవే” (161)

అను బాదాసురుని దృష్టిలో “శివాయ :ప్తురూపాయ” అను వరిపక్క బుద్ధియే పండఁబారినది.

తండ్రియనుమతి లేకుండ స్వతంత్రులించి గోవ్యముగా వివాహమాడిన కన్యను గన్నందుకు నీగ్గిలు బాణునిఁగాంచి వరమేశ్వరుఁడు - అట్లు గొంతు వాఁడన రాదపిల్లల తండ్రియే కాగూడదని మేలమాడును. అది సమకాలిన సంఘముపై వేసిన విసరు. శివుని చమత్కార బాషణలిపి: పిల్లవాని మామయగు కన్యాదాతను గూర్చి.

ఉ॥ మామయి పుట్టుకన్నను బ్రహ్మదము వేఱొకఁడుండబోదు ను  
త్రాముఁడె యోనుగా కొక సుతంగను పేరుపుడేత మామయో  
చో మళకమ్ము కన్నఁ గడు చుక్కన యోఁ బరితాపమంతగా  
దోమకు నుండ దన్నియును దుఃఖము లుండెడి మామగార్లకున్. (179)

ఉ॥ మామయి పుట్టుకన్నను బ్రహ్మదము వేఱొకఁడుండబోదదే  
సోముల మామ గొఱ్ఱెయ్యి చూడలు నవ్వఁ జరింపఁదే? యితే  
మామకు గౌరవంబొదవు? మంచిది యెంతటి దప్పలైన ను  
త్రాముని కన్న దప్పఁడగు దప్పనితోఁ తుంఁదూఁగ నేర్తురే? (180)

ఉ॥ మామయి పుట్టుకన్నను నవమానము వేఱొకఁడుండబోదు శ్రీ  
రాముఁడు విష్ణు, వేను, నరదాతయు మామలుగాకపోవుదే  
పామరు పాదమో గడుగు పాతకమబ్బు నడించు జంకియే  
యీ ముగురున్ సుతాజనకు లిప్పటికేనియఁగాక మానుటర్. (181)

శివపారమ్యమును బోధించుచు, శివకేశవాలేదముఁ డ్రకడించు నీ గాథతో నీ “పూరాణకథలు” అను కావ్యమును ముగించుటలో తి. వేం. కవులు తమ అద్వైత స్థితిని స్మరించుకొనినట్లనిపించుచున్నది.

## సంస్కృతాంధ్ర రచన - సంవాదకావ్యము -

### శుక రంభా సంవాదము

శుకరంభాసంవాదము సంస్కృతాంధ్రరచన. ఇందలి సంస్కృత కవిత్వ మాకుదార. ఆపై నది తెలుగునేయఁబడినది. దానివలన కవులు "ఉదయకవి మిత్ర"నిపించుకొనిరి. సంవాదాత్మకమైన యిట్టి ఖండకావ్యములు సంస్కృత మున వేదవాఙ్మయమునుండి కనఁబడుచున్నవి. ఋగ్వేదమునందలి యహియమ సంవాదము మొదలైన విద్వే. తెలుగున ప్రాచీన మహాకావ్యాలతర్భూత సంవాదములే కాక కందుకూరివారి "నారదవాణి సంవాదము" వంటి ప్రత్యేక సంవాద ఖండకావ్యములు కూడ వెలసినవి. తత్త్వజిజ్ఞాసువులైన ప్రాచీనులు బ్రహ్మము గూర్చియు, శాస్త్ర సత్యములఁ గూర్చియు చర్చించు విషయములు పూర్వ సంవాదకావ్యములం దితివృత్తములు కాగా నపుడు సమకాలీన సాంఘిక సారస్వత మత రాజకీయ విషయ చర్చలనే వస్తువులుగా నీకావ్యములందు సంతరించి పెట్టిరి. ఇందు రెండు విధిన్న మనఃప్రవృత్తుల కొక్క నిర్దిష్ట విషయముపైఁ గల్గు చర్చయే ప్రధానముగా వర్తింపఁబడుచుండును.

ఇట్టి ఖండకావ్యములందలి వస్తువు, దాని విస్తృతి కడు వరిమితములై యుండును. కవి కడు నిగ్రహముతో నిగ్గుఁదేర్చిన భావములను సాఁజెట్టిన పదములలోఁ బొడిగివెప్పును. ఉపక్రమణలు, వీతికలు, పూర్వరంగముల వంటి వేమియులేక సరాసరి రంగములోనికిఁబడి యొకానొక నిర్దిష్ట భావశిల్పక్రమము ననుసరించి సంవాదము నిర్వహించి పతితలను అర్థవాదాదులతో ముగ్ధులనొనర్చి వ్యంగ్య భావాదులతో రత్నలనొనర్చి ఆశ్చర్యముద్ర కల్గించునట్లు నిర్వహింప వలెను వాఙ్మయాని శబ్దవాక్య రచనాది శిల్పములన్నియు సంవాద సౌందర్య తేజోహేతువులగునట్లు సుసంబద్ధములొనర్చుట యందే యిట్టి కావ్యములలో కవి ప్రతిభ ప్రకాశించుచుండును.

శుక రంభా సంవాదము 'కామ - మోక్ష' భావములకు గల్గిన సంఘర్షణము. ఈ రెండు భావములు ఇద్దఱు వ్యక్తులుగా రూపొందింపఁబడినవి. మొదటిది రెండవ దానిని నమోత్తులతోడను హేతువాద చమత్కృతుల తోడను, ఖలవంతముగను లొంగఁడియఁ బ్రయత్నించును. కాని, అయ్యది తగిన ప్రత్యాఘానములతో ప్రత్యర్థిని ఖండించి స్త్రైర్యముతో దాని నెడముగా నెట్టి



వైచును. ఇది ఒక విధముగా శ్రీ విషయ విజయము. దీనిని కవులు కడు సామర్థ్యముతో నిర్వహించిరి.

సంవాద కళా లక్షణములీ కావ్యనిర్మాణ మూల సూత్రములై యుండుట గమనార్హము. వాచి ప్రతివాదులు ప్రమాణముగా నంగీకరించు సమానసూత్రము వాదమునకు ప్రాతిపదిక. ఓ॥ మత విషయక చర్చలో వైవమున్నారనునది ప్రాతిపదికయైనట్లు. రంధాశుక మహర్షుల వాదములో నిచ్చుచును యౌవనదళ యంతుండుటయు తద్దళానుగూడమైన వర్తనము వారికి యోగ్యమని నమ్ముటయు ప్రాతిపదిక. కాని, యౌవన దళా లక్షణములను గూర్చి వారికి విడిన్నమైన దృక్పథములున్నవి. పరతత్త్వ సాధన సమర్థమైనది యౌవనమని భుకయోగి మతము. యువతీసంగమ సమాహితమైనది యౌవనమని రంధమతము. దేని యుపపత్తులు దానికి సంతరించుకొనుచు వాదము ప్రతిపాద ప్రత్యుత్థానరూప ముగా ముందుకు సాగును. యౌవనము కామ వ్రధానము.

రంధ దృష్టిలో కామము:.. క. రమణులతో నెన్నఁడు సుఖ

దములగు నుద్యానముల రతనపుంజులసౌ

దములందు మదని గాత్ర

క్రమ మొనరుతు ననుట సూచె కామము మోసే!

భుకుని మతమున కామము: క. మురహగు జపియుంచుచు జన

విరహితమగు నవనినుండి విరమజనురదు

స్తరమగు మోక్షం దెన్నఁడు

కరగత మొనరించునుట కామము బాలా!

ఇట్లు ఋషి వాక్యములు ఆ వనిత వాదమును పరాస్తమింపదును. మఱియు నొకరి దృష్టిలో నీపీఠంధమోచనమే మోక్షము మఱియొకరి దృష్టిలో భవబంధ విమోచనమే మోక్షము. ఇట్లొకరిది లౌకికదృష్టి, మఱియొకరిది పారలౌకికదృష్టి. ఏదీ వాదనలో బాధింపబడిన విధానములు—

1) వాదమునం దుపయుక్తము లగుచున్న ముఖ్యాంశములకు స్వీయ మతానుగుణముగా నిర్వచనము లొసంగి స్వరూపస్వభావము లేర్పరచి చెప్పట. (ప. 1 నుండి 12 వరకు).

- 2) వ్రధానాంశ నిరూపణానంతరము విషయ విమర్శనమునకుఁ గడంగుట.
  - 3) పరపుర ప్రతిపాదిత వాదములందుఁగల సాధకభాదములను విడమరచి చెప్పుట.
  - 4) ఉపపత్తులకు ప్రత్యుపపత్తులు, వ్యాఖ్యలకు ప్రత్యాఖ్యానములు సుదువుట. (13.18)
  - 5) తామాదర్శముగా నమ్మిడి యుత్కృష్ట గుణాంశముల నేకరువుపెట్టి వాని ప్రాశస్త్యము నుగ్గడించుట. (19.30)
  - 6) ప్రతివాది మతములను విచ్చేరింప నమర్మమైన ధర్మశంకను ప్రతిపాదించి ఆటకట్టంప యత్నించుట. (31)
  - 7) ప్రతివాది దానిని సమూహముగా ఖండించి ఆశ్చర్యము గల్గించుట. (32)
  - 8) గత్యంతర మాలోచించి తనకోర్కె ధర్మబద్ధమని వాది ప్రతిపాదించుట; ప్రతివాదిచే నమ్మించుటకు యుక్తులను బిన్నుట. (33 - 39)
  - 9) ఎదుటివాఁ డూహించుటకు గూడ సాధ్యముగానట్లు సద్యఃస్ఫూర్తితో మెరుపువలె నొకయుక్తిని ప్రతిపాదించి ఆటను కట్టించుట. (40 ప.)
  - 10) వాది ప్రతివాదులలో ప్రతివాదికి విజయము కల్గునట్లు చిత్రించుట - అనఁగా రంభా శుకులలో శుకునకే విజయమని భావము. వాదారంభించినది రంభ కావున ఆమె వాది యగుచున్నది. ప్రత్యాఖ్యాన మొనర్చినవాఁడు శుకుఁడు కావున అతఁడు ప్రతివాది. ఇట్టి రచనము శాస్త్రకళా మర్యాదలలో పరిచయమున్నవారికిఁగాని వలనుపడదు.
- శాస్త్రము అర్థప్రదానమైనది. నీరసమైనది. ఈ కావ్యము శాస్త్రబద్ధముగా నిర్మింపఁబడినది గాని శాస్త్రము కాదు. రసము దిప్పిలు కవిత కాలవారమైన కళాఖండ మిది. గీర్వాణాంధ్ర రసీకజన హృదయాహ్లాద జనకము. కవిత్వము రెండుభాషలయందును వండిత పామరజన సులభమై యుండుట గమనింపఁ దగినది. మూలము, అనువాదము ప్రక్కప్రక్కగా నుండుటచే తారతమ్య పరిశీలన కడు సులభమగుచున్నది.

1) మూలమును జానుఁదెనుఁగుట్టిపడ తెనుఁగున రచించుట :

శ్లో॥ నష్టంవాఽపి తవేత్రపశ్చిరచితం దుష్టం తవేద్వాకులం  
 త్రష్టోఽయం నహి మాన్య ఇత్యతితరాం శిష్టైః పరిత్యజ్యతాం  
 కిం కింవాఽపి తవేదపి న్మిత శరచ్చంద్ర వ్రతా తాసురం  
 యేవాఽస్యాదిత మంగనామణి ముఖం తస్మై నమస్కుర్మహే॥ (19)

చ॥ కులము నెదంగనీ, పలముగూలఁ దపం బులియంగనీ, మహా  
 త్ములు వెలివెట్టినీ మణియు మోసము లెన్నియో మూఁడనీ, పసం  
 దుల వెలియించు నవ్వొలయు తోయజగందుల కావిమోవి ము  
 ధ్దులుగొను వారి కేము ప్రణతు ల్పదరించుము మోనిసత్తమా!

2) సంస్కృతమున నున్నదానికన్నఁ దెనుఁగున విపులీకరించి చెప్పట—

శ్లో॥ విక్యామిత్రః కోవా కోవా వర్వత మునీశ్వరో మోనిన్  
 తోకే సర్వమునీవా మేకోహి తవాన్విరాగవా నాస్తే॥ (7)

ఉ॥ గాధిసుతుండు మేనకను గైకొనె; ఐర్వతమోని యంగజ  
 వ్యాధి దొలంగఁ జేసె మదనానుమతిన్ హరిణీమృగాః; కి  
 గాధలు నేనెఱుంగనె? జగమ్మున మోనులు గారెవాడు? నీ  
 వే దరలో విరాగివె? మునీండుఁడవే? వివరించి చూడుమా!

3, గీర్వాణాండ్రముల రెంటును కవిత్వ శక్తి సమముగా ప్రదర్శించుట:

శ్లో॥ “గేహేగేహే మంజారం నూనతల్పం  
 తల్పేతల్పే సుందరీ దివ్య భోగః  
 భోగేభోగే వాగగణ్యః ప్రమోదో  
 మోదేమోదే తాసతేఽద్వైతభావః.”

మ. ప్రతియింటన్ సుమమంజారంబయిన తల్పం; బట్టి తల్పంబునన్  
 బ్రతి తల్పంబునఁ గాముః సురతమర్మం; బట్టి మర్మంబునం  
 బ్రతిమర్మమ్మున వాగగణ్యః సుమరామం బట్టి రామంబునన్  
 బ్రతి రామంబున తాసమానమగు నద్వైతంబు మోనీశ్వరా! (29)

4) ఆనువాదముకన్న మూలమే గంభీరముగా నుండుటకు—

ఉ॥శ్లో॥ “ఆనందా త్వరమం వదం నహి తథాఽప్యానందదాన త్రియో”....

అను శ్లోకమున కనువాదము—

౬॥ "వేడుకకన్న మోక్షము దువిన్వినరా; దటువంటి వేడుకం  
జేడియ లెన్నఁడుం గలుగఁ జేయరు తచ్చ సుఖంబె కాని" - ఇందా  
నంద శబ్దమునకు "వేడుక" యనెడి అనువాదము తృప్తిసీయదు.

5) మూలముకన్న అనువాదము రమ్యముగా నుండుటకు -

శ్లో॥ "పంచబాణశరపాతనభిన్నా  
మంచ మన్మథ రణాయ విపన్నాం  
మాని చంద్ర శరణాగత రక్ష  
పక్ష ఏవహి తపస్సుపాక్ష॥"

చ. నను వెదవిల్లుఁ డాశుగగణంబులఁ గాఁడఁగ నేనె నోర్వఁజా  
లను శరణంటి నీ పదములంబడి నీ జవమాం తోడు, కా  
దనక ముదంబునం గవయుమా! శరణాగత రక్షణంబు క  
న్నను దపమున్నదే? ఋషిగణ వ్రవరుండవు నీవెఱుంగవే! 33  
తెలుఁగున "వ్రవర" శబ్దము వాడి ఆంధ్ర సాహిత్య పరిజ్ఞానమున్నవారికి  
మను చరిత్ర సంబంధమైన వాసనలు గుప్పించుచున్నారు.

6) ఆమెమమగు ముగింపు :- మదన పారవశ్యముతో రంభ శుక  
మహర్షిని శరణువేడినది. అతఁడు తనకు మదన శరణాగతుల రక్షించు సామ  
ర్థ్యము లేదని త్రోసిపుచ్చెను. వెందుల పొందును చేతులార వదలుకొను దుర  
దృష్టవంతుఁడ వని శుకుని నీనడించి "నీవు నవ్వంసకుఁడవా?" అని ప్రశ్నించి  
నది. శుకుని ముఖమున రోషమునకు బదులు మందహాసము జనించినది!  
"నవ్వంసకులు లోకమున రెండు విధములు. అదహ శ్రుతిరీతిని సన్న్యసించువాఁ  
డొకఁడు; దైవయోగముచే బుంస్త్వము లేనివాఁడు మఱియొకఁడు. అందు  
మొదటి విధమువాడ"ను అని ప్రశాంతముగాఁ దెల్పినాడు. స్త్రీలు పయోముఖ  
విష కుంభములని శంకను ప్యక్తపఱిసెను. రంభ తన హృదంతరాళమునందలి  
యనురాగముఁ బ్రదర్శింప తనువును చీల్చుకొన నిద్దమైనది. అప్పుడు శుక  
యోగి అనిన మాటలు:

చ॥ ఇది యహహా పరీమళ సమేతము దీనికిఁ జింతఁ జేయఁదో  
ల దకట! నీదుమాట కడు లక్షణయుక్తము, నాదు మాట త  
ప్పిదము కదమ్మ! తొల్లిఁ గడు వెంగలియైన విరాళ నాకు నీ  
సదమం గర్భమందున నొసంగఁడుగా జవనంబు తల్లిరో!" (40)

ఈ చివరిపదమునకు రంభయొద్ద సమరాసములేదు. వరితవలెనే ఆమెయు నిస్తబ్ధ యైనది. కావ్య మాగిపోయినది. కామదూషితమైన రతిని వత్సరం బావముగా విడుగఁ గొట్టిన పద్య మిది. వరమశాంతమూర్తి యగు శుకమహర్షియందు వర శాంతా మాతృభావము పరాకాష్ఠ నందినది!

లి.వేం. కవులు తమ 'శ్రవణానందము'లో నపర ప్రవరాఙ్ముని నిర్మింప లేని దోషము పోగొట్టుకొనుటకై యీ "ఋషిగణ ప్రవరు"ని సృష్టించి ధన్యులైనారు.

## స్తోత్ర కావ్యములు

మ. "శరలేఖి న్యవదానిఁ జేయవో? వచస్పారస్యముం గూర్చవో?  
'ప్రతిలే రీతని' కన్న పేరిడవో? ద్రవ్యం బీయవో? రాజుం  
న్నతలం జేయవో? యెన్నియేన్లతుం నానందంబు గల్గింపవో?  
గతి నీవే యనువారి కేమి కొదవో కామాక్షి! కామేశ్వరి!"

—కామేశ్వరి శరకము. 55.

లిరుపతి వేంకటకవుం స్తోత్రవాఙ్మయ సారభూతమైనది పై పద్యము. ఈ విషయముపై నెంత వ్రాసినను పై పద్య సూత్రమునకు వ్యాఖ్యానమే కాఁగలదని నా నమ్మకము. కవులు దేవ్యపాసకులు. వారికి దేవి యింవేల్పు. ఆమెకు వాఙ్మతి యొనర్చనిది వారి సరస్వతి యడుగు ముందుకు వేసెడిదికాదు. వారామెను మనసార సమ్మి యనన్యదంతలోఁ గీర్తించినారు. ఆమెయు దయ బొంపిరి వోవ వారిని గటాక్షించినది. స్థూలముగా ఈ బావము పై పద్యము చదివినపుడు ప్రతివారికి స్ఫురించును. ఈ రత్నమే తగవద్దీరాకారుడు—

"అనన్యాశ్రింతయంతో మాం యేజనాః పర్యపాసతే।

లేషాం నిర్ఘోరియక్తానాం యోగక్షేమం వహామ్యహమ్" నవ. అ. 22 శ్లో.  
అని ప్రవదించినాడు. అనన్య తక్తి కవులుకవిత్వముఖమునఁ బ్రపంచించుచుండ కామేశ్వరి వారి యోగక్షేమములు చూచు బాధ్యత స్వీకరించినది. ఇదియే రాజ విద్యా రాజగుహ్య యోగపరిమని తగవద్దీర చెప్పుచున్నది.

లోకుం బావములు సుఖదుఃఖాత్మకములు. బావావేశము కల్గినప్పుడు మానవుఁ డవ్యక్తవాగ్ధ్వరీనిలాసముతో మాట్లాడును అందును కవులైనచో జేఱు,

జెప్పబనిలేదు. సహజ కవిత్వ మహత్వము గల్గిన తిరువతి వేంకటకవుల చారిత్రా కవిత్వముచే తమ బావనముదాయమును చందోమయముగాఁ జెప్పట 'సర్లే దుపై బండి నడకవంటి'దైనది. తమ జీవితయాత్రలో నెదురైన సుఖదుఃఖము లన్నియు వరదేవతా ప్రభావములని భావించి సర్వము తత్పరముగా నన్వయించు కొని తన్నివేదనాపారవశ్యము వహించి ముముక్షు బావనాముద్ర వహించు కవుల స్తుతికావ్యములు సర్వసహృదయః స్వాత్మానుభవ సత్ప్రహ్లాదారులై యానంద దాయకములగు ననుటలో వివరింపబడి లేదు.

స్తుతులలో భగవంతునికిని, భక్తునకును వైయక్తిక భక్తిసంబంధ విశేష వర్ణనముండును. భక్తుని యాత్మావిష్కారమును సాక్షాత్కరించుకొని దానిలో తాదాత్మ్యము పొందిన నాడే స్తుతి సహృదయ హృదయాస్వాదిత మగును. ఇట్టి తాదాత్మ్యశక్తి స్తుతిలో కవి సంతరించు రసభావవిర్యములపై నాధారపడి యుండును. మహనీయ దేవతా గుణస్తుతి శరీరమై యుండ కవి బావనావ్యంజిత మైన రస వ్రతీతి ఆత్మయై భాసించి స్తుతికావ్య యొక లేజస్వరూపిణిగా సాక్షాత్కరించు ననుటలో సంశయము లేదు.

ఆత్మ చిదానందస్వరూపుడు. ఆతఁడు శరీరమాలంబనముగాఁ గొని లౌకిక సుఖ దుఃఖములనెడి మాయలోఁ జిక్కుకొనును పూర్వ సంస్కారములు ప్రవేదకగా శరీరి (జీవాత్మ) ఆనందస్ఫూర్తిని వరించుచు తత్సారనితై పరశక్తిని భజించును. ఇచ్చట ఆనందము ద్వివిధముగా దర్శింపఁబడు చున్నది. 1) బ్రహ్మానందము 2) మానుషానందము అని. మానవునిలోనున్న ప్రవృత్తికి వరాకావ్య మానుషానందము, నివృత్తికి పరమ ద్యేయము బ్రహ్మానందము. లోకవ్యవహారము ప్రవృత్తి ప్రధాన మగుటచే అందనుభూత మగునది మానుషానందమే. కావ్యమునందీ విషయ జన్యమైన మానుషానందము వర్ణితమగును. కావ్య మలౌకికసత్రాహుప మగుటచే నామానుషానందము ప్రాథిభానిక రూపమున నలౌకికానంద మగును. తదనుభూతి రసానందాఖ్యమై బ్రహ్మానంద సహృదర మనఁబడుచున్నది. కవి కావ్యసృష్టి యొనర్చు నప్పుడును, సహృదయుఁడు కావ్యాస్వాద మొనర్చు నప్పుడును పొందు అనుభూతి అట్టిదేయని లోతరట్టా చార్యులు నుడిపి యున్నారు. దీని లాత్పర్య మిది:- లౌకిక సుఖదుఃఖములలో సతమతమగుచున్న కవి తదనుభవ విశేషమును హృదయమున మధించి యమృతత్వ మాపాదించి బావాచేకముతోఁ గావ్యముగాఁ గీర్తించి తద్వారమున

నలొక రసానందము ననుభవించి బ్రహ్మానంద సాధనోన్ముఖమైన యోగ ప్రక్రియగా దాని నుపాసించును. అట్టి ప్రవృత్తినే పతితకును ప్రసాదించును. దీనినే మమ్మటాద్యులు "సద్యఃవరనిర్వృతి" యని పేర్కొనెను.

పై పద్యమున మానుషానందము అభివర్ణితమైనది. కావ్యత్వము దాని యందు కానించుటచే పతితకు రసానందము కల్గుచున్నది. పురుషార్థ త్రయసిద్ధి వలన మానుషానంద మేర్పడును. అపై చతుర్థ పురుషార్థము గమ్యమానమగును. దానికి కవిత్వము సోపానమగును. ముముక్షువులగు కవులందఱు కవిత్వము నట్లే పరమ పురుషార్థ సాధనోపకరణముగా మంచుకొనినారు.

మ "మనఃజాల గోంఱగ నేం యన్యులను? 'నోమాటు; పరాదేవతా' యను వాక్యమ్మున మార్ప శబ్దమున కన్యార్థమ్ముగా నేర్పునే జననీరూపమున న్నదా సులభమై కానించు నిన్నున్ భజిం చినఁ జేకూరవె తక్తిముక్తులు యశశ్శీ లెందుఁ గామేశ్వరీ!" (కామే.25)

అనెడు రి. వేం. కవు లేముముఖవులైన కవులకుఁ దీసిపోరు.

అది పద్యమునందు యశోఽర్థాదులగు కావ్యప్రయోజనములు ద్వనిత ములై యున్నవి కవికి దేవి దయవలన సాధిలేని మేడికవు లనెడి కీర్తి, అర్థ సిద్ధి, వ్యవహారవేత్తలగు రాజులచే నరులఁ గొన్న యొన్నత్యము, శివేతర క్షయమువలన పరనిర్వృతి కనువైన జీవితానందము దేవీతత్తులకు కొదవేమియు లేదనెడి ప్రబోధమునను ప్రయోజనములు కవు లిందు సాధించినట్లు వ్యంగ్యముగా నిబంధించినారు.

రి. వేంకటేశ్వరీయ మనఃబడు స్తోత్రవాఙ్మయమం దేకాద్వియోతపృ అంతయు దెళ్ళపిళ్ళ వేంకటాశ్రమి కవి కృతమే. వారికి ముప్పదియేళ్ళు దాదినప్పది నుండి శరీరమునం దస్వాస్థ్యమేర్పడినది. అనవరత రుజాసంగ్రామమే వారి తదనంతర శరీరచర్మిత. "శరీరమాద్యంబులు దర్మసాధన" మ్మనెడి కాళిదాసోక్తి ననుసరించి శరీరారోగ్య రక్షణము కవికి ప్రథమ కర్తవ్యమైనది. పురుషకార మౌషధసేవచేతను, దైవకృప స్తోత్రవిరచనముచేతను వేంకటకవి సాధించి, కవిత్వమున కనామయ ప్రసాద మహత్త్వము కందను సత్యమును నిరూపించెను.

గీర్వాణబాషా కవులలో మయూరుడు సూర్యశతకము రచించి కుమ్రురోగ బాధా నివృత్తిని జయవేపుడు గీతగోవింద కావ్యరచనముచే గరాసువైన బార్యకు పునర్జీవమును, మూకమహాకవి కామాక్షిస్తుతితో వాగ్విలాసమును సంపాదించియుండిరని వారి కావ్యములు నిదర్శనమిచ్చుచున్నవి. తెలుగున చెళ్ళపిళ్ళ కవియే ఈ మార్గమున నాద్యురైరని బావింపవచ్చును.

ఇవట యొకటి మీమాంస్యము. ఆది పద్యము కవి దేవి కృపా కటాక్ష రద్ధానామయత్వ నిధి నందియున్న సమయమున వ్రాసినది. ఇట్టి స్థితి కవి జీవితమున దీర్ఘకాలముండలేదు. వారి జీవితములో నొడుదురుకులే అధికము. కావున వీరి విడికవిత్వములో చాలా భాగము అనామయముకొఱతైన ప్రార్థనలే గోచరించుచుండును. ఇట్లగుటచే నీస్తుతి వాఙ్మయము నీ క్రింది విధముగా విభజింపవచ్చును—

1) కవి తన శరీరమున కేర్పడిన అనారోగ్యము సువశమింప వేడికొను పద్యములు.

2) తన కుటుంబ సభ్యుల కేర్పడిన అమయమును తొలగించుటకై కవి ప్రార్థించిన పద్యములు.

3) ఆరోగ్యములు కుదుటఁబడినప్పుడు కృతజ్ఞతాయుతముగా దైవమును గీర్తించెడి పద్యములు.

4) తన జీవితములోఁ దారసిల్లిన వివిధ సన్నివేశములను గూర్చియు, వాని వంసఁ దనకుఁ గల్గిన సాధకసాధకములఁ గూర్చియు విన్నవించుచు, వానినుండి తన సువర్ధరింప దైవమును వేడుకొనుచు, వానియందు తనకు శుభము గల్గునట్లు వేడికొను పద్యములు.

5) సమకాలీన మత, సాంఘిక, రాజకీయ, నైతిక విద్యా పరిస్థితులపై తమ యభిప్రాయములను స్పష్టపఱచుచు వానిని దైవమునకు విన్నవించుచుఁ జెప్పిన పద్యములు.

6) తమకు నచ్చని యాచారవ్యవహారములను, నిర్దాంశములను విమర్శించుచుఁ దద్గర్హణ రూపములైన బాపములను దైవమునకు విన్నవించెడి పద్యములు.



7) సాహిత్యగోష్ఠులు, వివాదములు, శాస్త్రచర్చలు. సత్యాసత్యనిరూపణములు తమ సాహిత్య జీవితమునకు సంబంధించినంతవఱకు ప్రత్యేకించి చైవమునకు విన్నవించుకొనెడి పద్యములు.

8) జ్యోతిషశాస్త్ర విషయపరిజ్ఞాన సౌరకములైన పద్యములు.

9) “జపాను యుద్ధము” వంటి ప్రపంచ పరిస్థితులను సమీక్షించుచు వ్రాసిన పద్యములు.

10) వైయంశములేకాక ఇతరములగు వివిధాంశములపై వ్రాసిన పద్యములు.

ఇట్టివన్నియు పురుషార్థత్రయసాధన ప్రధానమైన జీవితాదర్శ లక్షితములైన కావ్యములగుటచే మానుషానంద సాధనమే పరమ ప్రయోజనముగా గల్గినవి. కాని, ఆముష్మిక జీవిత వాంఛను ప్రతిపాదించు కావ్యము ఇట్టి స్తుతికావ్యములలో సుత్రమైనదని భావింపఁబడుచుండును. కవులచే రచింపఁబడిన “కామేశ్వరీ శతకము” కొంతవఱ కి దివరి మార్గమున నడచినది కాని సర్వముము ముముక్షు భావాశ్రితమైనది మాత్రము కాదు. తదితరములన్నియు అనానుయార్థమై రచితములైన స్తోత్రములే. అవి : 1) ఆరోగ్యకామేశ్వరీ 2) ఆరోగ్యభాస్కరస్తవము 3) మృత్యుంజయస్తవము 4) సరీస్మృతి 5) సౌభాగ్యకామేశ్వరీస్తవము (3 భాగములు) అనునవి.

స్తుతి కావ్యములలో సుత్రమైనది శతకము. తి.వేం. కవులు రచించిన యుత్తమమైన శతకము “కామేశ్వరీ శతకము.” శతక కావ్యములో నేపథ్యమున కావద్య మొకగాఢవలె నుండును కవి వివిధ మట్టములందు వివిధ రసానుకూలములైన భావములను విశృంఖలముగాఁ బద్యములందు రూపొందించి వాని నొకటొకటి ననుసరించును. ఆత్మ నివేదనమే ప్రధానమై ప్రత్యేకమైన వస్తువేమియులేకయుండుటచే పద్యముల కన్నిఁదికి నొక యానుహర్షి, భావైక్యము ఉండకపోవచ్చును. సమర్థులైన కవియైనచో నొక్కొక్కచో భావక్రమ వికాస పరిణామమును, పురుషార్థ సాధనోన్ముఖమైన మనఃప్రవృత్తియుఁ బ్రకటించును. “కామేశ్వరీ శతకము”న వేంకటశాస్త్రిగారు పెక్కింకలలో పెక్కు సందర్భములలోను, ప్రధానముగా శరీర దుగ్ధత కల్గినప్పుడును కామేశ్వరీ వరప్రసాదార్థియై చెప్పిన పద్యములు అష్టోత్తర శతసంఖ్యలోఁ గూర్చఁబడియున్నవి. ఇందు కొన్ని రసవత్తరములైన పద్యముల నుదాహరించును.

1) రర్మ సారన కుపకరణమైన దేహమునకు స్వాస్థ్యము గల్గింప నవ్వించుట :-

కా. దేహస్వాస్థ్యముకన్న వేటొకటి ముక్తి ప్రాప్తికిన్ సారనం  
బూహింపంబడదెందు, దానికి మహాయోగుల్ త్వదియాంఘ్రిసే  
వాహంబావము హేతువందు రది నిన్నర్థించుచున్నాడ సం  
దేహం బేటికి? "దేహి" యన్నవుడు శక్తి! తల్లి! కామేశ్వరీ! (9)

2) "నరనాథ సేవా వైముఖ్యము" అనెడి యాత్మాశయమును కవి తెల్పుకొను పద్యము:-

మ. నరనాథుల్ వలుమంచి మిత్రులయి యున్నంగాని తత్సన్నిధిన్  
న్ధిరవాసం బొనరించునట్టి పని నాచే గాదు నీవంది స  
త్కరుణాశాలిని పెంపఁగాఁ బెట్టిగి విద్యాబుద్ధుల న్నేర్చి నేఁ  
బరులన్నిత్యము గొల్పు దొప్పుగునె? యంతా! దేవి! కామేశ్వరీ! (15)

3) జ్ఞాన యుతమైన భక్తి తనకు దేవీప్రసాదమని కవి చెప్పట :-

మ. ఒకమాట స్వలియించు మత్సుకృతమేమోగాని నేనెట్టిదు  
ష్టకృతిన్ మగ్గుతచెంది యుండినను రూఢంబైన జ్ఞానమ్ముత  
క్కక భక్తి నృపదీయ పాదయుగళం గల్పించె నీ భక్తి మి  
న్నక పోనేర్చునె? ముక్తి నా కిడదె యెన్నందేని గామేశ్వరీ! (46)

4) దేవీస్తుతి వాసరిన ప్రాచీన కవులఁ చేర్కొని తన భక్తి మార్గ ప్రాశస్త్యము కవి యుగ్గడించుట :-

మ. హరియంచున్ హరుఁడంచు బ్రహ్మయనుచున్ హర్యక్యఁడంచు న్నికా  
కరుఁడంచున్ బలురీతులన్ జనులు శంకల్ సేయుదురే వీరు త్వ  
త్పరులౌ దొక్కరునే నెఱుంగ రిది మున్ దాఁ గాగిదాసుండుశం  
కరులు న్నిక్కమెఱింగి రా మతమె నేఁ గైకొంటిఁ గామేశ్వరీ ! (53)

5) చర్ల బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిగారి శిష్యునికము, తిరుపతిశాస్త్రిగారి సాహ చర్యము ప్రసాదించినందులకు దేవిని నుతించుట :-

కా. ఆయావిద్య లనన్నిటిన్ స్వయముగా నాల్లింపఁగాఁజేసి నీ  
వేయంచుం బురులెంచు బ్రహ్మగురు లోకేద్యుంగురుంగా సహ  
ద్యాయంగా సంధిర్వతి స్ఫులిపి శాస్త్రప్రక్రియన్ స్వల్పమే  
నాయాసమ్ము వివాగ నిచ్చిన నినున్ ద్యానించుఁ గామేశ్వరీ ! (93)

'ఆరోగ్య కామేశ్వరి' యను స్తోత్ర కావ్యమునందు రెండువందలకు మించిన వద్యములున్నవి. ఇందున్నవి వేంకటేశాస్త్రిగారియొక్కయు, వారి కుమారులగు దుర్గేశ్వరేశాస్త్రిగారి యొక్కయు ఆచారోగ్య నివృత్తికొరకు దేవినుద్దేశించి చెప్పిన వద్యములు. "రోగప్రకోప సమయములందవృధపుడ వివశముగా బొరిలిన కవిత్వమే కాని యియ్యది యిట్లు రచింపవలెనను నుద్దేశముతో దీక్షపట్టి రచించినది కాదని సమాధానము చెప్పకోదగు"నని వేంకటేశాస్త్రిగారి పీఠికలో నెంచి చ్చిరి. ఈ వద్యములు సుమారు రెనిమిది సంవత్సరముల కాలవరిమితిలో రచింపఁబడినవి. కొన్ని యుదాహరణములు :-

1) సర్కావ్యమునకును సుశీవితమునకును సామ్యము :

కా. ఆశ్వాసాంతము దాక గ్రావ్యమగు కావ్యం బట్టలే జీవితం  
దాశ్వాసాంతము దాక రమ్యమగుచో నాశాస్యమై సవ్యమై  
శశ్యన్మంగళ సంగతంబునయి విశ్వశ్రేయమై పొల్పు. నో  
విశ్వేశ ! యటు లొట సారె టిటు నా విజ్ఞప్తి కామేశ్వరీ! (201)

2) శ్లేష చమత్కృతికి -

మ. తనుకున్ దగ్గని దానిఁ గోరుదురు సంతానంబు నెప్పట్లఁ బ్రా  
జ్ఞమతుల్, చగ్గడి దాని నెట్టి కుమతుల్ గాంక్షింప; రట్లాట నో  
యమ ! యిందుంగం శ్లేష శ్లేష్మరుజయంచైనన్ సమర్థించి నా  
కొమురుం దగ్గని వానిఁ జేయు మది నాకుం జాలుఁ గామేశ్వరీ! (40)

3) లోకమ్ములో కవిత్వము దివ్యోషధమని ప్రతిపాదించుట -

కా. పద్దెమ్మూర్ రచియించి కోరితి నిఁకన్ బ్రారబ్ధ కర్మక్షయం  
బిద్ధానం గలిగించి వే సుతున కాయారోగముం బాపి దీ  
వ్యధేహం బొనరించి ప్రోవుము; కవిత్వం బద్ధి లోకమ్ములో  
'సద్దివ్యోషధ' మన్న పేరున యశస్యం బొరఁ గామేశ్వరీ! (12)

4) పూర్వ (ఆరోగ్య) శతక కవుల గీర్తించుట:

మ. శతకమ్మున్ రచియించి సూర్యవయఁ గువ్వమ్మాదె నొక్కందు, ప  
ద్యతతి నిన్ను నురించి మూఁగతనమున్ దాఁబాసె నొక్కందు, ని  
శ్చిత పీసంగతి, మున్ను నీకతననే జీవించితి న్నేను, మ  
ర్త్యులు నారోగ్యము నీకతాన నగుచే బోద్యమ్ము కామేశ్వరీ! (14)

“ఆరోగ్యం బాస్కరాదిచ్చేర్” అను సంప్రదాయము చొప్పున అనామయ ప్రసాదార్థియై కవి బాస్కరునిఁ గీర్తించిన స్తుతి “ఆరోగ్య బాస్కరస్తవము” ఇందు దుర్గేశ్వరశాస్త్రిగారికి తిరుగఁజెట్టిన దగ్గు తగ్గుటకును, చెడిన కవిగారి ఆరోగ్యము మెరుగగుటకును, బొబ్బిలి పట్టాభిషేకము దర్శింప శక్తి కల్గుటకును, బందరు షష్టిపూర్వ్యత్సవములలోఁ బాల్గొనఁ గల్గుటకును, కంటి జబ్బు మాన్పుటకును, సూర్యనారాయణునిఁ బ్రార్థించుట యిందలి వర్ణన వస్తువు. పుత్రునకుఁ గల్గిన దుర్బరరోగబాధను గాంచలేక పితృ హృదయము తపించి పోయినది.

కా. బాగ్యం బీయఁగఁ గంకణంబు హతభుగ్గుట్టారకుండునె నా  
రోగ్యం బీయఁగఁ గంకణంబు భవదాహుధంబు వేదార్థ వి  
ద్యోగ్యుల్ వల్కడి పల్కు పొల్లగునె? నీ వొక్కింత ప్రేమించి యా  
రోగ్య శ్రీయుతుఁ జేయుమయ్య సుతునిన్ మ్రొక్కించెదన్

బాస్కరా! (3)

అని దివాకరుని దయ నభ్యర్థించినాఁడు.

కా. నీ లేజమ్మున వృద్ధి దీని కతన స్మిరంద్ర సస్యంబు త  
జ్ఞాతం బన్నము, జీవ బీజము తతో జాతంబు నొటన్ జగ  
ద్భూతోర్పత్తి తదీయ రక్షణలకు న్ముఖ్యుండ వీవే! బం  
స్మీతున్ మత్తనుజాతుఁ జేయుమని యాచింతు న్నినున్ బాస్కరా! (27)

అని కాళ్ళవేళ్ళు బడికాఁడు—

మ. హరి వైకుంఠమునన్, హరుండు రజరాహార్యమ్మునన్, బంక జో  
దరుఁడుం దాసరి సత్య లోకమున నిట్లనోన్య సంబంధ మొ  
క్కరవంచేయులేక యుందురు, త్వదాకారమ్ము నందట్టి మా  
గురు స్వచ్ఛందముగా వసించురని వల్క్కున్ బ్రానుదుల్ బాస్కరా! (10)

అని అతని దివ్యమూర్తిని కీర్తించినాఁడు—

దివాకర్ణ వంశజుడైన తిరుపతి శాస్త్రిగారి పేరు జెప్పి, అతని సఖుడనని యైన మన్నించి కొమరుని రక్షింపుమని వేడుకొనినాఁడు. (46)

బాస్కరుని దయకుఁ బాత్రుడైన కొమరుని గాంచి చేయెత్తి ఆ కర్మ సాక్షి కెరగినాఁడు. వేంకట శాస్త్రిగారు పుత్రు వాత్సల్యమున కెల్ల! కావ్యోషర మర్మజ్ఞుడైన విషగ్యుఁడగు!

తనకు మఱిం బబ్బు తిరుగఁబెట్టినది స్వామిని వేడుకొనినాడు. రోగ బారలో కూడ దైన్యమునందని దీరుడు వేంకట శాస్త్రిగారు.

మ. తమమున్ దోలిన భంగిఁ దోలవరె నాదైన్యంబు; నాయందు దైన్యము మాత్రం బిమిడింపఁబోకుమని నిన్ బ్రార్థింతుఁ గేల్మోడ్చి, రోగము కన్నన్ గడుఁ గష్టమియ్యది, భవత్కారుణ్య పాత్రుండఁ; గావ్యము నీకిచ్చితి, నా కనామయత నాపాదింపుమో బాస్కరా! (160)

కా. ఈ కావ్యమ్మన నాదు జీవితము నీ విధానితో పాటుగా సాఁకంగావరె దానిఁగూడ నపహాస్యత్యమ్ము రాకుండ నీ వీ కార్యమ్ముల నేమఱు జనదు సుమ్మీ! తండ్రి! నీకు న్నమో వాకమ్మల్ వచరింతు నాపయఁ గృపన్ వర్షింపవే బాస్కరా! (198)

అని ప్రార్థించి ఆరోగ్యవంతుఁడై షష్టిపూర్వ్యత్వము బందరులో నతి వైభవముగా జరిపించుకొనెను. వేంకట కవిని బ్రతికించి బాస్కరుఁడు వరువు నిలువఁ బెట్టుకొనినాడు రోడ్దో కావ్యమపామను నిలువఁబెట్టినాడు.

మృత్యుంజయ స్తవము కవిదంపతు లస్వస్థతకు గుఱియైనప్పు డనామయత నాకించి శివునిఁ గీర్తించిన కావ్యము; మృత్యుంజయ మకుట సంశోభితము: శతక ప్రాయము. అట్లే సతీస్మృతి బార్వారోగనివృత్తి కొఱకై మకుటములేని పద్యములలో కామేశ్వరిని స్తుతించిన పద్య సముదాయము. అర్ధాంగి ఆనారోగ్యము నకు గుఱియై అమరపురి కరుగ నిద్దముగా నున్న సమయమున కవి గుండియ కరిగి జాలువారి కరుడా తరంగిణియై స్రవించినది. దేవిని గొంతెత్తి పిలిచినాడు. పిఠాచము పట్టిన కోదలి కొఱకై జాలివడినాడు, పెద్దకోదలి గర్భస్థ శిశువును రక్షింప వేడుకొనినాడు. మఱియొకవైపు దాయాదుల వేదింపులకు నలిగిపోయినాడు. సతీభిక్ష పెట్టుమని దేవిని వేడుకొని వేంకట కవి—

కా. ఈ పద్మాక్షియే లేనిచో బ్రతుక నేనిన్నాళ్లు, తజ్ఞాతక శ్రీ పూర్ణంబుగ భర్తృజీవితము రక్షింపంగ సంజీవి, విద్యాపారంగతులైన పండితుల కీయంకంబు స్పష్టంబు నాత్మై పాలింపుము దీని జీవితము నిన్నర్థింతుఁ గామేశ్వరి!

అని దైన్యముగా వేడికొన్నను లాఠము కలుగలేదు. నిరాశాహతుఁడై—

మ. "అవకాశంబది యున్న నేనడుగు నీ యర్థమ్ము నీర్థించు; లే  
దవకాశం బదిగాక యీ సమయమం దాంశ్యమే యైనచోఁ  
గవి వర్ణ్యత్వము గల్గి దీపెప్పురికిన్ గాఁబట్టి సాప్తార్థనం  
జెనిఁ బెట్టం దంపెట్టవైరి వనుచున్ జింఱించుఁ గామేశ్వరీ!"

అని కావ్యము ముగించిన వేంకట శాస్త్రిగారి బయపుగుండెను ఊహించుకొను  
పరిత ఆర్థీభూతుఁడు కాకపోడు!

చెళ్ళపిళ్ళ వేంకటశాస్త్రిగారు మూఁదేండ్ల కాలములో నప్పుడప్పుడు  
వారెదుర్కొన్న అనారోగ్యాదులను సూత్రప్రాయముగాఁ దెల్పుచు సంగ్రహ  
జీవిత చరిత్రవలె రచించిన గ్రంథమీ "సౌభాగ్య కామేశ్వరీ" స్తవము. ఇది వేయి  
పద్యముల పైఁబడి యున్నది. ఇట్టి ఆరోగ్య ప్రసాద కవిత్వమును గూర్చి కవి  
యిట్లు నుడివి యున్నాడు. "జప హోమాదులు కర్మతులకును, దానములు ధని  
కులకును, దేవతారాధనము కవులకును సులభముగ నుండును... ముఖ్యముగా  
దీర్ఘ (వ్యాప్య) వ్యాదులవలనఁ జిక్కుపడువారు సుఖ జీవనము చేయవలయు  
నన్నచో దేవతారాధనమువంటి దేదియును లేదని నా యనుభవము వలనఁ జెప్పఁ  
గలను".... "ఇందలి పద్యములకుఁ బూర్వోత్తర సందర్భములు చదువరులు  
తాగ్రతగా గమనించుకోవలయును. ఒక విషయముం గూర్చి రచించిందివి  
కాకుండుటచే దీనికి యోగము తటస్థించినది!" ఈ కావ్యము శ్రీ అప్పా  
జోస్యుల కృష్ణశాస్త్రిగారి కంకిత మీయఁబడినది. దీనియందు కవి వర్ణించిన  
విషయ ప్రపంచ మనంతము. జ్వరభాదనుండి - జపాను యుద్ధము వఱకు ఇందు  
చోటు చేసికొన్నవి. టి. వేం. కవుల సమకాలీన చరిత్రకేర్పడిన 'చిక్కా' వంటిది  
కావ్యము. మచ్చనకుఁ గొన్ని పద్యములు—

1) వేంకటశాస్త్రిగారి స్వాతంత్ర్య ప్రీతి:-

కా. "స్వాతంత్ర్యానకు భంగమున్న యెడలన్ సామాజ్య మేమైన నా  
చేతం బందుల కొప్పికో దెఱుఁగు నీ చిత్తంబు నా కందుచే  
నో తల్లి! దయసేయుమే 'నవుకరీ' నోహది, రాపో, యటం  
దారంకమ్ములు లేక యుండవలె నంచర్చియఁ గామేశ్వరీ!" (78)

2) కవిగారి యభిమానరసముల ప్రసక్తి—

కా. "శృంగారమ్మున నిర్వే పీరమున నిర్వే న్నిర్వే ననన్యత్ర; భ  
క్తిం గానంతయు నిర్వేదమికతమో? దీక్షాపరత్వమ్ము; నీ  
కంగీకారమే లేదో? నా హృదయమే ఆరాదిదో? దీక్షకున్  
భంగం బబ్బనిభంగి నాకుఁ గరుణింపన్ లేవె? కామేశ్వరీ!" (185)

3) శబ్దచమత్కృతికి—

మ. 1 "గదిగా నుండిన నన్ను వెంటఁగొని చక్కన్ 'జెన్నఱ' ర్యచ్చితె  
య్యది గావించెదో? యంచునే మొదట నుయ్యాలాగితింగాని మ్రొ  
క్కెద నోరల్లి కిరీడి జేసిరివి శ్రీకృష్ణుండ స్పృహి నీ  
దుదయోద్రేకము మెరపితె"నని సంకోచింతుఁ గామేశ్వరీ ! (410)

4) తైవల్యకాంక్ష—

కా. నాకేమాత్రము శక్తియుండినను సన్న్యాసంబు నీపాదికే  
తైకొందున్ గురురాహుయోగమున నాతైకొంటు నీద్దింపదె  
ద్లో తైకొకయె సర్వనించిన మహాయోగిండు రానించు నీ  
దే తైవల్యముగోరు నజ్ఞ సయిపం బ్రార్థింతుఁ గామేశ్వరీ ! (537)

నమశ్శివాయ స్తోత్రము, శివస్తవము, శివశంకర విజ్ఞప్తి అనునవి కవి  
మనశ్శాంతికొఱకు వ్రాసిన స్తుతులు. వండితవాదముల మధ్య, ఈర్ష్యావాయువుల  
మధ్య సతమతమైన వేంకటకవి తన "హృదయవేదనముసంతయు నీ స్తుతులతో  
వెలికిఁ జెప్పకొనినాడు. ఆత్మవివేదనము ఈ స్మృతుల కాయున్నూత్రము. శివ  
శంకర విజ్ఞప్తి గూర్చి కవి వ్రాయుచు — "పోనీ భగవన్నామస్మరణ చేసుకు  
న్నట్టా అవుతుంది, మన విచారాన్ని లోకానికి తెల్పినట్టా అవుతుందని—

శ్లో. "శివ! శివ! శంకర! శివ! శివ! శంకర!  
శివ! శంకర! శంకర! శివ! శంభో!  
పరమదయాకర! భవహర! భువకర!  
దక్షిణిశ ముక్తిందిశ శంభో!"

- 
1. దిప్పడి.గది.రోగి (గదః రోగః అస్యాఽన్తి) గదగంవాఁడని అర్థాంత  
రము. గదిగానుండిన నన్నున్-గదియే నేను నేనే గదియన్నరీతిగానున్న  
నన్ను అనఁగా వడకగది తప్ప వీధిముఖం కూడా చూడని నన్ను అని  
తాత్పర్యము. కిరీడిన్-కిరీటము కలవాణ్ణి. నాది సభలో పుష్పకిరీటంతో  
సమ్మానించెదని తాత్పర్యము. గద కలవాఁడున్నూ, కిరీటం కలవాఁ  
డున్నూ శ్రీకృష్ణుఁడు (కిరీటం గదినం' అని భగవద్గీత చూ॥).

అంటూ సంస్కృతములో లోగడ వ్రాసిన "నమశ్శివాయ" స్తోత్రంలాగే వ్రాయడానికి మొదలైతే పెట్టానుగాని 'అయ్యో, సంస్కృత మైతే అందరికీ దోర వదదు. ఆ పద్ధతిని లాదం వుండ'దని దానిలో తెలుగు ప్రతి శ్లోకంలోనూ కలిపాను. సగం తెలుగు సగం సంస్కృతమూ యిలాంటి కలగావులాగాలు యిదివఱలో కవులు రచించడం ఆచారం లేదు. లేకపోతే లేకపోయింది. దీనిలో వచ్చే మహాపాప మేమిటని పూపించి యేలా తోచిందో ఆలాగే వుంచాను. యతులు కూడా కొన్ని చోట్ల పెట్టినే లేదు. కొంచెం వుదహరిస్తాను—

"రర్మములను పేరిట నవరర్మము

లెన్నియొ పుట్టుచు నున్నవి శంభో!

శివ! శివ! శంకర! శివ శివ శంకర!

శివ! శంకర! శంకర! శివ శంభో!

ఆవి కల్పించినవా రవివేకులు

గాదు వివేకులె నిక్కము శంభో - శివ! శివ!....

కూఁతురఁ గాంచినవారికిఁ బూర్వము

కొందంత పుణ్యమని గద శంభో - శివ! శివ!....

యిప్పుడు కూఁతురి గాంచిన వారికి

నెట్టినరకమా తెలియదు శంభో - శివ! శివ!...."

యీ మాదిరిగా యేదో ఛేదస్తంగా కొన్నివందలు యిప్పటికి నడిచాయి శ్లోకాలు. పనిలేని పాటగా యీ వార్తక్యంలో ఈ కవిత్వ రచనకూడా నిర్విచారస్థితికి దండుకమైనా యిందులో ప్రతి శ్లోకంలోనూ సగభాగం భగవన్నామం వుండడం వల్ల యిది యీ వయస్సులో యుక్తమయిందే అని సంతోషిస్తూ దీన్ని సాగిస్తూ న్నాను. అంతేనేకాని యిది లోకోపకారకంగా వుంటుందనే తలంపుతో దీన్ని వ్రాయడం లేదు. (కథలు - గాథలు - 2 - పుట 555.) ఈ స్తుతులు మనలి తనములోఁ" అనిలేక వ్రాసినవనియు, భగవన్నామస్మరణ ప్రధానములనియు కవియే అనునప్పుడు మనమింక వేరేమి చెప్పగలము?

వార్తకమందలి కవిత్వమునకును, యౌవనమందలి కవిత్వమునకునుగల భేదమరమివలయునన్న తి.వేం.కవుల "కావ్యసహితము" చక్కని తార్కాణము. దానిగూర్చి వేం.శాస్త్రి శిల్పనిధి: "నేను మెచ్చుకుండే కవిత్వాలు ఎలావుండేవో. మచ్చుకు -



శ్లో॥ ప్రాత రంబుల విడంబి లోచనాం  
మాతరం త్రిణగతా ముపాస్మహే  
శీతరమ్య కరుణావలోకనై  
ర్యాతరంగయతి మంగళానినః."

యీ శ్లోకం శ్లేష యమక చక్రవర్తి శ్రీ వెంకటాద్వరీ రష్మీ సహస్రం లోనిది. యిందులో ప్రాతర మాతర శీతర యాతర అని యెంతో శ్రవణా నందంగా నాలుగు చరణాలలోను వుండంగా నాకు చాలా శ్రవణానందంగా వుండేది. కాశీ సహస్రంలో యీ మాదిరి కవిత్వాన్ని చెప్పడానికి కొంత ప్రయత్నించడం కూడా జరిగింది. యెంతవరకు కృతార్థత్వం కలిగిందో చెప్పలేను. మొట్టమొదట సంస్కృత కవిత్వానికి ఆరంభించినప్పుడు కాళిదాసు గారి— "శ్లో. ద్వైతాయన వ్రతులి కాపాయథ త్రిదివ సోపాన దూళిచరణా" అన్న శ్లోకాలను వరపడిగాఁ బెట్టుకొని మేము . శ్లో. "నాశిక జాద్యదితిజాశీ శిరాశలిత మాశి వ్రణించిత వదా" అంటూ కొన్ని శ్లోకాలు యిష్టదేవత కాళికను గూర్చిన్నీ "శ్లో. బలం సమస్త జగదారంబ మంబుచర నీలం బలారి విమరం" అని శ్రీకృష్ణ తగవానుణ్ణి గూర్చిన్నీ వ్రాసి ఉన్నాం. కాని, యెక్కడిక్కడ యమకంలో కూడా కాళిదాసుగారి రచనలో కొంత చక్కనిదావం యిమిడి వుంది. మా రచన లోనో యేకాంతే మేమాత్రమో దావం ఉండేమో కానీ అట్టి దావంలేదు సరికదా, అట్టి కూర్పు సమేతమున్నూ లేనేలేదు. ఈ సంగతి రచనాకాలంలో మాకు పొడ కట్టలేదు. కాని యిటీవల క్రమక్రమంగా పొడకడుతూ పచ్చింది. అయితే ఈ రహస్యం ఎఱుగనివారు చాలామంది మమ్మల్ని ఈ రచనను పురస్కరించు కొని ప్రశంసించడం కలదు. ఎవరికోగాని యీ లేదా పాదాలు పొడగట్టవు. అందుచేత "కోవేత్తి కవితాతత్త్వ మీశ్వరో వేత్తి వా సనా" అన్నారు పెద్దలు<sup>1</sup> ఈ వాక్యములలో తి. వేం. కన్నం అన్న విమర్శనము వారి విశుద్ధ మనస్కరము, విషయమును వేనోళ్ళ దాటుచున్నది. యమకాది శబ్ద చిత్రణలను యౌచనము నందు గౌరవించినను, అపై మృదుమదుర కవిత్వమునే చేపట్టి రచన సాగించిన

1. కథలు . గాథలు . IV . 350 పు.

కాదానుపరెన్నేరి.వేం. కవులును తమ పూర్వావస్థ నుండి పూర్తిగా మారి పోయినారు. మహాకవులరత్న మట్టిదియే. వీరి కావ్యస్థితి స్వరూప స్వభావముల నిందుక యుపాహరించి యీ యంశము ముగించును :

“నాకకాద్యదిరిజాకీ కిరకలిత మోప్రభాంచిత పదా  
నాకబంధ్యనం నాక క్రతు కిరడాకీ స్వరూపనయనా  
కే విశేష నిష్ఠాకీ ప్రకాండకృతకే విలాసముదిరా  
కావప్రోక్షితమరాకీ తనోరు వచనాకీం కళా వినిసితా॥

కంఠాయాది సురకంఠాత గంధికరకంఠాత పూడితపదా  
కంఠాత సంజనిత కింజర్క పుంజరుచి సంజాగ్ర....రదనా  
పుంజీకృదేంద్రమణి సంజాతపుక్తి కుర పూజారి రంజితకళా  
మంజా ప్రవాళ రుచి ద్రుంజక్కురావసమ సంజీవనీ మహాహృదీ.”

రి.వేం. కవులు తమ స్తోత్ర కావ్యములలో కామేశ్వరి, బాస్కరుడు, శివుడు, విష్ణువు మొ॥ దేవతలను కీర్తించినను వారందరిని ఏకైక బ్రహ్మ స్వరూపముగా దర్శింపగల అద్వైతదృష్టి వారి కవిత్వమున శౌక ఆచూర్య నమస్వయక క్తిని ప్రసాదించుచున్నది.

రస ప్రబంధముల నొకవైపును, వస్తు కావ్యములను మఱియొకవైపును సృష్టించుచు కవులు సంకల్పవైచిక కథాకావ్యములను, స్తోత్రకావ్యములను లఘుకృతులుగా సంకరించి సాహిత్య ప్రక్రియా వైవిధ్యమును సాధించి నవ్యాంధ్ర కవిత్వ విశామహారములగు వారై విద్యత్కవులుగా, సంఘ సంస్కర్తలుగా, మహిత వాక్కులుగా, తెలుగువాని హృదయ నీమల నెనలేని గౌరవమునకుఁ దాల్చులైనారు. త్రుప్యవర్జిత తెలుగు నాలుకల కామెతలు వెట్టి, పాడిన పాటలే పాడుట విశలేక పసకెడిన తెలుగు చెవులకు లేనెట్లుల మాటల నందించి తెలుగు నింగారము, నవకల యొయ్యారము, పలుకు లింగారము రచనలో పొందించి ఆనంద మొదలించిన జంటకవుల వాటికి తెలుగువారల మన్ననలు లొలినుచు ఇన్నన్ని రోజులు చెల్లుచుండెడివే!

# స్వతంత్ర రూపకములు

## పరిచయము

“దేవానా మిద మామనంతి మునయః కాంతం క్రతుం కామషమ్  
రుద్రేణేద ముమాకృత వ్యతికరే స్వాంగే విభక్తం ద్విదా  
త్రైగుణ్యోద్భవ మ్రతలోక చరితం నానారసం దృశ్యతే  
నాట్యం భిన్నరుచేర్జనస్య బహుధా షేకం సమాధానమ్.”

—మాళవికాగ్నిమిత్రము 1 అం. 4 శ్లో.

నాట్య ప్రదానమైన రూపకరచన మన్ని ప్రపంచ భాషలలోను ఉత్తమ సాహిత్య ప్రక్రియగా నెంచబడుచున్నది. తెలుగున నీ ప్రక్రియ చాల యాంశ్యముగా నుద్భవించినను కొలది కాలములోనే అది ప్రళంసనీయమైన విస్తృతిని సాధించినది. అట్టి ప్రగతికి ఎందఱో మహానుభావులు కారకులు. అట్టివారిలో తిరుపతి వేంకట కవులు మఱియు మహానుభావులు.

తిరుపతి వేంకటకవులు సాహిత్య సృష్టిలోఁ బరపిన నవ్యాలోకనమే వారి కొక విశిష్ట స్థానముఁ గల్పించుచున్నది. చేపట్టిన ప్రతి యంశములోను ఒక నవ్యత సృష్టించుట వారి ప్రత్యేకత. వారి దృష్టిలో సాహిత్య సృష్టికి శాస్త్రము కొలదిగాదు; శాస్త్ర విస్తృతికి సాహిత్యము ప్రమాణము. ప్రాతను వీడక క్రొత్త పుంఠలు త్రొక్కుటయే వీరి నవ్యతా స్వరూపము.

తే.గీ. “శాస్త్రములు నుండు, నాచారసరణు లుండు

లేకయుండిన నిపుడు గల్పించవచ్చు

మొదట మటనంబు నిక్కమై మొనసె నేని

యడ్డుకేసువి? యట సందియంబుగాని” (వందిత రాజము. 2 అం.)

అన్నది తి.వేం. కవుల విశాల దృక్పథము. ఇట్టి దృక్పథముతో వీరి సాహిత్య మొక వినుత్పన్న సాహిత్యరము నందగించును. దానిని దర్శించుటయే నా చేయు యత్నము.

శ్రవ్యకావ్య నిర్మాతలై యొకవైపును, దృశ్యకావ్య నిర్మాతలై మఱి యొక వైపును తీరుపతి వేంకటకవులనంత యశస్సు నార్జించియుండిరి. వీరు రచించిన దృశ్యకావ్యములు పదునేను నాటకములు, రెండు ప్రకరణములు, ఒక వ్యాయోగము, అటు ప్రహసనములు, ఒక వీధి - వెరసి మొత్తము ఇటువది యైదు. సామాన్యముగా రూపకముల కన్నిఁదీని నాటకములని పిలుచుట పరిపాది యైనను ప్రహసనాదులను ప్రత్యేకముగా వానిపేర్లతో జెప్ప నారాదము నున్నది గాన నేనట్టి మార్గమునే అనుసరించును.

చరిత్ర యందును, పురాణేతిహాసములందును బ్రత్యాతి గాంచిన గాథలను కావ్యేతివృత్తములుగా గైకొని కొన్నింటిని, కల్పితేతివృత్తములతో గొన్నింటిని, పై రెంటిని మిశ్రపఱచి కొన్నింటిని నాటకములుగా తి.వేం. కవులు రచించిరి. వీనికిఁదోడు సంస్కృతమునుండి యనువదించినవి మూడు నాటకములు. అవి - రాజశేఖర విరచిత బారరామాయణము. శూద్రక మహాకవి రచించిన మృచ్ఛకటికము, విశాఖదత్తుని ముద్రారాక్షసము అనునవి. కవులీనాటకములన్నిట్లు రచించి కవి సహజములైన ప్రతిభా వ్యుత్పత్త్యాస గుణములను బ్రదర్శించి యుండిరి. ఆంధ్రానువాదములు వారి యభిరుచికి, కావ్యరచనాభ్యాసమునకు గీటుకాట్ల. ప్రసిద్ధేతివృత్తములగు మిగిలిన రూపకములు వారి ప్రతిభా వ్యుత్పత్తులకు చక్కని యువాహరణములు. బారరామాయణ మనువాద మొసర్చి రామాయణ గాథపై తమకున్న మక్కువ వెల్లడించిరి. మృచ్ఛకటికము ననువదించి శూద్రకుని యపూర్వ స్వతంత్ర కల్పనాశక్తి పైనను, ప్రకరణ నిర్మాణ శిల్పము పైనను తమకున్న పక్షిపాతమును గన్పరచిరి. ముద్రారాక్షసమునుబట్టి రోద్రవీరాది పరుషరస ప్రతీతియు, రాజనీతియు ప్రధానమగు నాటక రచనా ప్రక్రియతోఁ బరిచయ మేర్పఱచుకొనిరి. ఈ నాటకానువాదముచే సంపాదించిన యనుభవ విశేషము లన్నింటిని తమ స్వతంత్ర నాటక రచనా రంగమునం దొదిలీసహితముగా నుపయోగించుకొనియుండిరి.

ఇతివృత్తమునుబట్టి వీరి స్వతంత్ర 'నాటకము'లను పౌరాణికములు, చారిత్రికములు, సాంఘికములునని త్రిభాకరింపవచ్చును. వారి నాటకముల పేర్లివి:

పౌరాణికములు :- 2) భారత నాటకములు.

1) పాండవ జననము (1908), 2) పాండవరాజసూయము (వ్యాయోగము) (1921), 3) పాండవ వ్రాసము (1907), 4) పాండవోద్యోగము (1911), 5) పాండవ విజయము (1903), 6) పాండవాశ్వమేధము (1903).

b) ఇతరములు - 7) సుకన్య (1908); 8) అనర్హనారదము (1909); 9) దంతవాసుకము (1909); 10) ప్రభావశీలప్రద్యున్నము. (1931); 11) చరిత చంద్రుడు.

చారిత్రికములు :- 1) పండితరాజము (1900 ప్రాంతము) 2) ఎడ్వర్డు పట్టాభిషేకము - (1904).

సాంఘికములు: 1) వ్యసన విజయము (ప్రకరణము) (1903) 2) సౌవర్ణ పాత్రికము (ప్రకరణము)

వై నాటకములను పరిశీలించుచో గవుల నీ నాటకముల రచించుటకుఁ బ్రేరేపించు ముఖ్య హేతువుల నీ క్రింది విధముగా నూహింపవచ్చును:

“రాజుల చరిత్రలును కవిరాజు చరిత్ర

ములును గ్రంథములకు వన్నెగలుగఁజేయు

నందులో నా మనమున కరసిదూడఁ

గవుల కథలకు రాజుల కథలు లొచ్చు”

(శ్రవ. పు. 26)

అనేక వారి విశిష్టాభిరుచులే వారి మొదటి నాటకమైన పండితరాజమును రచింపించియుండును. ప్రప్రథమ శ్రవ్య కావ్యమున కేది హేతువైనదో అదియే ప్రప్రథమ దృశ్య కావ్యమనకును అదియే హేతువై, వారి యచంచలదృఢభావ స్వాతంత్ర్యమును ప్రకటించుచున్నది. ఇట్లే వారికి మహాభారతముపైనున్న భక్తియు, ప్రామాణిక బుద్ధియు నపారమగుటచే నా యితిహాస సంబంధములైన అటు స్వతంత్ర నాటకములను వారు తెలుగున నపూర్వ పరిధిలో వినిర్మించియుండిరి. భారత సంస్కృతికి జీవగట్టయైన రామాయణేతివృత్తము మహా నాటకముగా నున్న భారత రామాయణము ననువదించుట గమనింపఁదగిన విషయము. మోక్ష పురుషార్థ సాధన ప్రయోజనార్థకమగు దేవీ భాగవతమువంటి పురాణములనుండి ప్రసిద్ధిపాఠ్యానములను గ్రహించి మిత్ర సమ్మితముగా సమకాలీన సాంఘిక సంస్కరణోపాయములఁ బ్రబోధించుటయేగాక సమాంతరముగా దుర్బోధము లగు వేదార్థ రహస్యములను సుగమమగు నాటక ప్రక్రియలోఁ బ్రపంచించవలె

ననెడి వారి సంకల్పమే బహుళః సుకన్యానర్థ నారదాది పురాణ నాటకములకు దీశావావ మొనర్చియుండును.

సమకాలీన మహాత్తర ధార్మిక ముట్టములఁ గొన్నింటికి కావ్యరూపముఁ బ్రసాదించవలెననెడి వారి యుత్సాహమే పట్టాభిషేక నాటకమున కంతురారోపణ మొనర్చినదనవచ్చును సంఘమునకుఁ జీడపురుగులగు వ్యసనానర్థులకు కాంతా సమ్మితముగా నన్యార్థబోధ యొనర్చి, సంఘ సంస్కరణ మొనర్చవలెననెడి సేవా దృష్టియే వ్యసన విజయమునకు ముందంజ వేయించినది. దేశ స్వాతంత్ర్య సాధన నిమిత్తమై జాతీయ కాంగ్రెసు ముఖమున భారతీయు లొనర్చిన పవిత్ర ప్రతిజ్ఞను మనసార సమర్థించినవారగుటచే వీరి నాటకములందెడనెడ తత్కాలోచిత మార్పదేశ తక్తి ప్రబోధాత్మకములైన సన్నివేశ పద్యరచనాదులు సృష్టింపఁ బడినవి. సమకాలీన సాహిత్య ప్రక్రియలను గుర్తించి, సంస్కరణోద్యమమును సమర్థించి జాతీయ బాగుసేయఁ గైకొన్న పునికయే వ్రహ్మసన రచనకు మూలాధారము. వీని సన్నిధిని మించిన హేతువు కవుల హృదయమందు దయింది పొంగులువారు రచనా కళా స్రవంతి. తవ్య కవితావేశముతో వరవల్ల త్రొక్కిన యీ జీవనలహరి పదము మెట్టినబోదెల్ల రసార్థ మొనర్చినది; సహృదయ సారసపంక్తులకు మందాకినియై మన్ననల నందుకొన్నది.

### భారత నాటకములు

స్వతంత్ర నాటకములలో నత్యంత కీర్తి కవులకుఁ దెచ్చిపెట్టినవి 'భారత నాటకములు', అందును గడు మన్ననకెక్కినవి 'పాండవోద్యోగ విజయములు.' అసలు తెలుగు వారికి భారతగాథ అనఁగా గౌరవ మనంతము. "తినిన గారెలు తినివరి వినిన భారతము వినవలె." సాత్యవతేయ సంస్కృత భారతము నాంధ్రా వళి మోదముంబొయ్యనట్లు మహా కవిత్వ దీక్షావిధినొంది మహాకావ్యేతిహాసరూప ముగా కవిత్వయము భారతమును తెలుగుబిడ్డల కందించినది. వారి యడుగు జాడలలోనే నడిచి, ప్రక్రియా లేదముతో నాటక షట్కముగా నా కథను నిర్మించి తెలుగు వారికి శ్రదానందముతోపాటు నయనానందముఁ జేకూర్చినారు తెలుగు జంతుకవులు. తిరువతి వేంకటకవులు. వారి భారత నాటకములలో నే యొక్కటి యైనను ప్రదర్శింపని పల్లెవట్టు తెలుగునాట లేదన్నచో వానికి వచ్చిన వ్యాప్తిని గూర్చి వేఱఁజెప్ప వని యుండదు.

పుడపార్థ సాధకుడైన మానవుని త్రిపుడపార్థ సాధన యత్నములలో బొడకట్టు సంక్లిష్ట జీవిత ధర్మ సమర్థతములఁ జిత్రించి, వాని నధిగమించు దీరునివృత్తము నాదర్శముగాఁ గొని చక్కగాఁ దీర్చి దీర్చిన యితిహాసము మహా బారతము. ఇతిహాసమునందు కావ్యమునందు వలె గాక పెక్కు ప్రయోజనములు సాధితములగునట్లును, అదే సమయమున రచనా చమత్కృతి చేతను, ధర్మ బోధం చేతను పరమపుడపార్థ జ్ఞానము జ్ఞాపితమగుచుఁబడునట్లును నాయకుని లౌకిక ధర్మ జీవిత మనుసందింపఁబడును. అందొక్కొక్క ప్రయోజనానిది ఒక్కొక్క కార్యనిధి వంటిది, ఒక్కొక్క యుపాఖ్యానము వంటిది. ఇట్టి ప్రత్యేక ప్రతిపత్తి కల్గిన కథా మట్టము లొక నాయకునియొక్క బహువిధములైన ప్రవృత్తులను ప్రతిపాదించు నొక కావ్యేతివృత్తము నాశ్రయింపవచ్చును. శ్రవ్య కావ్యముగను, విస్తృతముగను రచింపఁబడు నితిహాసములం దవన్నియు రాజీం చినను, దృశ్యకావ్యములం దన్నియు నొక్కచట్రమున నిమిదవు. బారతమును తొలిసారి రూపకములుగా రూపొందించిన తిరుపతి వేంకటకవు లీ సత్యమును గుర్తించినారు. వారి యుగములో నాటకరచనా ప్రక్రియలో వైవిధ్యమును ప్రద ర్శించి నూత్నశిల్పదృష్టికి దోహదముఁ గల్పించిన నాటక కర్తలను, వీరితోఁ బోల్చఁదగినవారిని ప్రేక్షపై లెక్కింపవచ్చును.

కథలో కొన్ని మట్టములుండును. అవి కార్యకారణరూపమున ముడివడి యుండును ఆరంభక్రమఃకాస సమాప్త్యంగ సమన్వితములైయుండును. అట్టి వానిని శ్రవ్యకావ్యమున కవి రానే వర్తించును; దృశ్యకావ్యమున పాత్రల ముఖ మునఁ బ్రదర్శించును నాటకమునందు కవికి ప్రత్యక్షప్రవేశము లేదు. నిమిత్త మాత్రునివలెనే యుండును. దీనికిఁ దోడు రంగప్రయోగావళాళములు, విదులు, హద్దులు, అర్థము నిలిచి కథను శాసించును. ఆ కారణముచే కథ అధికారిక సూక్ష్మాదిరూపభేదములఁ బొందుచున్నది. వీనికి లొంగని కథాంశములు కుప్పలు తిప్పలుగా నుండవచ్చునుగాని నాటకమున మాత్రము రూపుకట్ట వీలులేదు. ఎచ్చట ప్రయోగానుకూల్యము తగ్గనో అచ్చట కథాకథనము హెచ్చును. కవికి బదులు పాత్రలే ఆ వని చేయును. ప్రబంధమునందువలె నాటకమున కథ సంపూ ర్ణముగా సూటిగా నెన్నడును వెలువడదు. సూచ్యముగా కొంత, వాచ్యముగా కొంత, నాట్యముగా, వ్యంగ్యముగా కొంత, ఊహ్యముగా కొంత, క్లుప్తముగా కొంత వింత వింత ప్రక్రియలతో సాక్షాత్కరించుచుండును. అట్టి కథ యెందు

రసవ్యంజకమగునో దానిని రసకావ్యమందురు. ఎందు రసము కథలో గుణిభూతముగనుండునో అది వస్తుకావ్యమందురు. అట్లే బీజము మొదలుకొని నిర్వహణాంతమువఱకు సర్వార్థములు లక్షిత పరమప్రయోజన వ్యంజకములై యొప్పురి సుసందియతముగ కథ నిర్వహింపఁబడుటకు తోడ్పడుచుండ, తనయందు పెక్కు కథాఘట్టములున్నను సూత్రబద్ధములగు మణులవలె నేకహారముగా బాసించునది, రసప్రధానమైనది, రసరూపకమనఁబడును. ఇందంగాంగిరసములు పోషకపోష్య సంబంధమున బాసించుచుండును ఎచ్చట కొన్ని కావ్యఘట్టములు స్వయంసమృద్ధములయ్యును, వివిధ లక్ష్యసాధన సమర్థములయ్యును, అనంతర ప్రయోజనములు మాత్రము సాధించునట్టివయి ముఖ్యప్రతిపాద్య వస్తువుతోడి సాంగత్యమువలన రాజించుచు, కార్యకారణ పరిణామరూప కావ్య కథాక్రమమునకుఁ బోడ్పడకపోయినను వ్యప్తిగా వ్యక్తిత్వము గల్గి యెడనెడ వస్తుద్యని నాశ్రయించి కావ్య పరమలక్ష్యమును సమర్థించుచు, నొక్కచో ముడివెట్టఁబడి ప్రవర్తింపఁబడునో దానిని వస్తురూపక మని యనవచ్చును. ఇందు రసప్రతీతి వస్తువ్యంజనను ప్రకాశింపఁజేయును. స్వతంత్ర ప్రతిరగల తి. వేం. కవులు మైనఁ బేర్కొనఁబడిన రూపక ప్రక్రియాద్యయమును స్వీకరించినప్పడే భారతరూపకరచనము సాధ్యమగునని బావించి ఆ రూపక రచన మొనర్చి యుండురని నాయూహ! ఈ దృష్టితోఁ బరిశీలించినచో తిరుపతి వేంకటకవుల భారత రూపకములలో రసప్రధానమైనవి పాండవోద్యోగ రాజనూయములు. వస్తుప్రధానమైనవి పాండవజనన ప్రవాసాశ్రమేధములు.

వస్తు రసకావ్య విభాగము ప్రాచీనాంశారిక నమ్మతమే కాని యీ విధమైన ఆలోచనదార నాశ్రయించిన వాగదురు. కవుల యాశయములు కావ్యములఁ బట్టియే యూహింపఁదగినవికాన తి. వేం. కవుల భావమును రూపకప్రక్రియయందనుసరించి రచుట కెట్టి సంశయము లేదు. ఇచ్చటనే సంశయమువచ్చుచో తెలుఁగులో శతాధిక సంఖ్యాకములైన రూపకముల నిర్మాణశిల్పవైధవమంతయు సంశయగ్రస్తమైపోయినట్లే! తెలుఁగులో భారతమువంటి యితిహాసములు నాటకములుగా నవతరించినవి; బహునాయకుల వీరచరితము లొక్క నాటకమున గుఱి గూర్చఁబడినవి; క్షేత్రమాహాత్మ్యములు, భక్తవిజయములు, దైవలీలావిలాసములు నాటకాకృతి నందగించుకొనినవి; రాజపట్టాభిషేకాది చారిత్రిక ఘట్టములు రూపకాకృతి ధరించి నిల్చినవి; వంశ పురుషాంతర చరిత్రలు నాటకములై వర్ణింపినవి;



వేదాంత బోధలు బహువిధ రూపకప్రక్రియల నాశ్రయించి సాక్షాత్కరించినవి; సమకాలీన సాంఘిక విమర్శాత్మకమైన ప్రబోధ రచనలు నామమాత్ర పాత్రావ రంబములై నిద్ధాంతసంఘర్షణస్వరూపములై తలెత్తి చూచినవి; తాత్త్విక, రాజ కీయ, మత, నిద్ధాంత సంఘర్షణములు రూపకములతోఁ గుప్పించి యెగనీసవి; ఇట్టివి యెన్నో రూపకస్వరూపములను తెలుగువాట నటులు ప్రయోగించు చున్నారు; సహృదయులు చూచి యానందించుచున్నారు. కాని, వీటన్నింటికి నిర్దిష్టమైన స్వరూపములు నిర్వచించి చెప్ప గాత్రము రూపకప్రక్రియలతోపాటు పెరుగలేదు.

సంస్కృత లక్షణగ్రంథము లున్నవి. వానికన్న తెలుగు రచనలు ముందు నడచినవి. వాని నిన్నింటిని సమీక్షించు నాంధ్రనాటక లక్షణగ్రంథములు ఇంకను పుట్టవలసియున్నది! అనువాద లక్షణ గ్రంథములు అదరణకు యోగ్య ములైనవేగాని అచరణ కుపకరించెడివి కావు ఇట్టి పరిస్థితులలో తెలుగువాడు ప్రాతలక్షణములు వల్లె వేయుచు, ఆ ప్రమాణములకు సరివదలని నూతన రూపక ప్రక్రియలను చూచి పెరిమ విరువ నారంభించుచో, రూపక ప్రక్రియా వికాసము నకు నడుము విరుచుటయే కాఁగలదని నా మనవి! కావున శ్రవ్యకావ్యములందు రసవస్తు కావ్య విభాగమెట్లుచిరమగునో (చూడు వీర రసము పుట 238.241) దృశ్యకావ్యములందును అట్లే అట్టివిభాగ మత్యవసరమగుచున్నది. అవకాశము వచ్చినది గాన నింత దూర మీ విషయము చెప్పిరిని.

రి వేం. కవులు భారతేతివృత్తము నాటు నాటకములుగా రచించిరనిన తోదనే వాని నొక్క మహా నాటకముగా నేం వ్రాయలేదను ప్రశ్న యుద యించును. అట్టి ప్రయత్నము వారి తరువాత కొందఱు నాటకకర్త లొనర్చిరి మూడ! (చూడు. ఇటీవలి చర్య 360) కాని, వారి నాటకరచనా ప్రక్రియలకును రి.వేం. కవుల ప్రక్రియకును దాం తేదము కానవచ్చుచున్నది. వారి నాటకము లందు రంగవిధజనమున్నది. కవుల నాటకములందు రంగవిధజన వ్రక్రియలేదు. కవులకు పూర్వమే ధర్మవరము రామకృష్ణమాదార్య ప్రభృతులు తమతమ నాట కములలో రంగములు ప్రవేశపెట్టి యుండగా వారు మానుటలో నేదియో యొక విశిష్ట ప్రయోజనము లక్షితమైయుండి యుండును. అది భారత వస్తుతత్వ సంబంధియైనది. అందు రసకావ్య నిర్మితి కనువైన మట్టములు కొన్ని యున్నవి. రమణీయమైన కథా మట్టములు కొన్ని యున్నవి. వీనిని వానిని కలియఁబోసి

మహానాటక మొకటి నిర్మించినచో నది యే కోవకఁ జెందని మిత్రరూపకమో లేక వస్తురూపకమో అయి కూర్చుండును. వ్రస్తురమునకు దొరుకుచున్న సంపూర్ణ మహాభారత నాటకముల కన్నింటియందును నిట్టి లోపము మాత్రము గోచరింపకఁ బోవుటలేదు.

ఉదాహరణములను పింగళి వేంకటరసయ్యగారి “సంపూర్ణభారతము” అను నాటకమును గైకొందము. వేంకటరసయ్యగారు తిరువతి వేంకటకవుల కివ్వలే వారైవంకములలో తమ నాటకమును ముగించిరి. పేరున కైదంకములే కావి ప్రథమాంకముతోనే ఏడు రంగములు గలవు. శంతునూడు మత్స్యగంధిని వరించినది మొదలు పాండవులు దృతరాష్ట్రునియొద్ద కరుదెంచువఱకుఁ గల కథా భాగమంతయు నీయంకమునందు ముదించఁబడినది. అనఁగా తి వేం. కవుల యేడంకముల నాటకము పాండవ జనన మందలి కథ యంతయు నీ యంక మున వచ్చుచున్నదన్నమాట! ప్రయోగమున రెండు మూఁడు నిమిషములకన్న మించని రంగములు కొన్ని ఇందు కలవు. తెర పడుటయు లేచుటయు అధికమై, వ్రదర్శితములగు దృశ్యము లత్యల్పములై, కథ మాత్రమే నడుచుచు రసప్రసరి లేనివై రంగములు ప్రేక్షకుల మనస్సులను రంజింపఁజేయఁజాలక పోవుచున్నవి. కాగారంగమునకు రంగమునకు కథను గలుపు సూక్ష్మార్థములు కొన్నికొన్నిచోట్ల లేనేలేవు. వానిని వస్తు రూపక ప్రక్రియల క్రింద మన్నించినను, కొన్నిచోట్ల గుడిఘాతముగా నైనను రసము స్ఫురింపదు. సంతారితావము లేవో కొన్ని చిలుతరఁగంవలె నల్లల్లాడుచు రసస్థాయినందని వీ రంగములు. ఇట్లే ఈ నాటకాంకములన్నియు రంగబహుళములై కథాకథన మాత్ర ప్రయోజనోద్దిష్టములై యుండుటచే రస కావ్యత్వనీధి నానాటకముల కాపాడింప వీలులేకపోవుచున్నది. ఇట్టి యంకములను తమ ప్రతిభా నేత్రములతోఁ బసికట్టిన తి. వేం. కవులు సంపూర్ణ భారతము నేక నాటకముగా రచించుట కుపక్రమింపలేదు.

భారతనాటక రచనాకాంక్షను బరిశీలించుచో కథాక్రమమున వానిని వ్రాసినట్లు కానరాదు. ఆ నాటక వంక్తిలో మొదట తలయెత్తినది . పాండవ విజయ నాటకము. ఆపై నది ఉద్యోగ విజయములుగా రెండునాటకము లైనవి. కాలక్రమమున అశ్వమేవ వ్రవాస జనన రాజసూయములు వెలువడినవి. ఈ క్రమమును గమనించుచో మహాభారత మంతయు నాటకములుగా రచింప వలెననెడి యూహ యున్నను ప్రప్రథమమున రసప్రధాన కథా మట్టములను

తీసికొని రసరూపకములుగాఁ జిత్రించినచో లోకమునం దవి ముందుగాఁ గీర్తిఁ దెచ్చుననియు, ప్రథమప్రయోగము పరివంతుమగుచో తదితరరూపకములకు జనాదరణము లభించుట కొక చక్కని మార్గమేర్పడినట్లుగుననియు భావించి కవు ల్రికముమున నాటకరచన ముగించిరని భావింపవచ్చును.

మహాభారతమును నాటకములుగా మలచునవృథాకవులు కథనెన్నుకొనుట లోను దానిని నిర్వహించుటలోను కొన్ని మర్యాదలు పాటించినట్లు కాననగును. వానిని దిబ్బాకరముగాఁ బేర్కొందును.

1) రామాయణ నాటకకర్తలు వాల్మీకి రామాయణమునుండి యితివృత్తమును గైకొన్నను ఆ కర్త రామాయణ కథావాగమును వదలి రామవట్టాభిషేకము వఱకే సామాన్యముగా నాటకీకరించినట్లు - వీరును భారత కథను స్వర్ణారాహణ పర్వంతము వఱకుఁ గైకొనక ఆశ్వమేధ పర్వంతము వఱకే గైకొని చిత్రించ నెంచిరి. వ్యాసోత్పత్తిని కథ కారంభముగా నెలిపిరి.

2) ఆచికారిక సూచ్య కథాంశములందును జెప్పఁబడని భారత కథాంశములను తిక్కన విరాటపర్వారంభమున భావించినట్లు -

ఆ.వె. "కథ జగత్సృజిత్తి గావునఁ బూర్వ ప  
ర్వార్థ యుక్తి సేయునట్టియెడల  
యత్నమించుకంతయయినను వలనదు  
వలసినట్లు చెప్పవచ్చి యుండు"

(విరా.వ ఆ1.వ.42)

అను నమ్మకతో ప్రేక్షకభారతకథాజ్ఞానముపై వదలవచ్చునని వారు తలంచిరి.

3) సామాన్యముగా ప్రధాన వక్తవ్యాంశముల సంకములుగా నాటకమున రచించెదరు. రాక్షసిక దృష్టితో సంకము ప్రత్యక్ష నేతృచరిరము, నానా ప్రకారార్థ విధాన రసాశ్రయము, ఏకైక దివస వృత్తము, బహు పాత్ర ప్రవేశార్థము, అసన్ననాయకము, విష్కంభాది సూచ్యవస్త్రస్యంగ సమన్వితమునై యువ్వను. ఇట్టి యంకము రీయాలు నాటకములలో మొత్తము ముప్పది యాఱు కలవు. అనగా భారతేతివృత్తము సంతయు నేక దివస వృత్తములగు ముప్పది యాఱు విభాగములుగా నొనర్చిరని తాత్పర్యము. ఈ పరిమిత సంఖ్యగల యంకములతో నా మహావృత్తమును నిర్వహించుట కడుంగడు జ్ఞానుసీయము.

4) రంగమలను ప్రవేశపెట్టలేదు కాని, కవులు తమ నాటకాంకమల మధ్యముననే పాత్రలనందఱ నిష్కృమింపజేసి వెంటనే మఱికొందఱఁ బ్రవేశ పెట్టు ప్రక్రియను శూద్రకాది మహాకవుల ననుసరించి సంఘటించిరి. దీనిని కొందఱు విమర్శించిరి. దానికి పాశుపతమున సమాధాన మిట్లొచ్చియుండిరి: "అంకమధ్యమందు రంగభూస్యము కాఁగూడదని నాటక లక్షణజ్ఞులు వ్రాసి యున్నారు. దానింబట్టి ప్రకృత మట్టి తటస్థించినది. మా శిష్యులు శంకించిరి. కాని వారికి రహస్యము తెలియదు. నిష్కృమించు పాత్రలచేఁ బాత్రాంతర ప్రవేశము నూచితమై వెంటనే పాత్రాంతరము ప్రవేశించుచో తప్పలేదని మహాకవి యగు శూద్రకుఁడు తన మృచ్ఛకటికలో నూచించి యున్నాడు .....6 వ అంకమున ఆర్యక ప్రవేశ మట్టమున జూడఁదగు. అంతవఱ కక్కజలేదు. ప్రస్తావనాంతమునఁ బాత్రప్రవేశ మెట్లగుచున్నదో గమనించినచోఁ దేఱఁగలదు....౯వ అంకములేని ౯వ అంకము వృధా! దీనివలన కాలహరణము లేకుండుట, ప్రేక్షకులకు తెరపడుట లేదుటలవలన విసువు జనింప కుండుట యనేది ప్రదర్శన సౌకర్యములు కలవు. ప్రదర్శన కళా మర్మజ్ఞులుగాని యిట్టి ప్రక్రియలు నూర్చు బుద్ధితోఁ బ్రవేశపెట్టరు!

5) నాటక నామములన్నింటిను 'పాండవ' వదమారంతమునందుండునట్లు వీరు సంఘటించి యొక వైరిక్షణ్యముఁ బ్రకటించిరి. పాండవ జనన నాటక ప్రస్తావనలో నీ ప్రక్రియను గూర్చి సూత్రధారుని ముఖమున నిట్లు వ్యాఖ్యానించిరి:

సూత్ర:- (నటితో.) నీ కొక్కచే గుఱురు చెప్పుచున్నాఁడను. భారత కథను దెలుఁగులో నాటకములో రచించిన వారే లేరు. ఒకవేళ నున్నను పాండవ పదవిహీనమగు నామముంచినవారు లేరు. ఉన్నను ప్రసిద్ధులు లేరు—

క. పారాశర్య మునీంద్రుఁడు

భారతమును వ్రాసెఁ దెలుఁగు పఱచిరి కవిరా

స్వారాజు లొక్క మూఁగురు

వీరిరువురు నాటకముగ వెలియించి రింన్.'

కావ్యమునకు పేరుపెట్టు మర్కాదలు పెక్కులుండగా వానిలో కవులు మహాభారత నాటకముల పట్ల నొక విశిష్ట మార్గమును మాత్రమే యనుసరించి వాని సమాన మాతృకలను ధృనింపఁజేసిరి. రూపక ప్రతిపాద్య వస్తువు యొక్క ప్రయోజన తాత్పర్యము నధికరించి నామముంచెడి ప్రక్రియ కవులారా యిందిరి. ఉదా॥ “పాండవ ప్రవాస”మును తీసికొందము. ఆ నాటకములోని ఎనిమిదంకములలోను పాండవ ప్రవాస జీవితము నాల్గంకములు మాత్రమే. పాండవ గురుదక్షిణతో నారంభమై ద్రౌపదీ స్వయంవరమునఁజరుగఁ గల కథయు నిందుకలదు. కాని, నాటకమున నది ముఖ్యప్రతిపాద్య వస్తువు కాదన్నమాట! అంచువలన రత్నాత్పర్య మధికరింపబడలేదు. ఇట్లే పాండవోద్యోగమున శ్రీకృష్ణుని రాయబారము మొ॥ పుట్టములందు నాయకుని ప్రయత్నము ప్రత్యక్షముగా గోచరింపకపోయినను వ్యంగ్యముగా ముఖ్య ప్రతిపాద్య వస్త్ర్యంగముగనే అది బానించి వస్తువ్యంగ్యముచే నాటకపరమప్రయోజనమును ధృనింపఁజేయుచున్నది కావున ఉద్యోగ శబ్దమాతాత్పర్యమునకు సంకేతమగుచున్నది. ఇట్లే నాటకములన్నింటికి నన్యయించుకొనవలెను.

ఇట్టి చమత్కృతు లెన్నో తి వేం.కవుల నాటకములందు పరిశీలించినకొలఁది స్ఫురించుచునేయుండును. ప్రతిభతో కూడిన స్వాతంత్ర్యము, పాండిత్యముతో కూడిన ప్రక్రియా ప్రయోగము వారి నాటక రచన నిర్మాణమునకు పునాదిరాలు.

6) నాయకుఁడు రూపకము లన్నింటియందును దీరోదాత్తుడైన ధర్మరాజే. ఇట్లనుటకు పాండవనామము బాధకముకాదు. పాండవ శబ్దమునే వాదిన బారతాదుల యందును ధర్మరాజే నాయకుఁడు. \* నాయకుఁడగు ధర్మరాజు బంపిద్యా శక్తులనెడి సమర్థోపకరణములతో సప్రయత్నముగ ధర్మవలమును సాధింప నేర్చిన సమర్థుఁడు. బారతమున ధర్మరాజు డంగి, బీమాదు లంగములు, నాయకున కువ కరణకుల్లులు. అంగి స్వయంప్రతిబాధులు, చైవాశ్రీకుఁడు. ప్రతి నాయకుని కందు వ్యక్తిత్వము లేదు. కర్ణదుర్యోధనులు విద్యాబంశక్షులు అనెడి యువ కరణములు. వానిని ధర్మబద్ధముగా బ్రయోగించు యజమాని లేడు. బీష్మాదుల యాజమాన్యమునకై యర్పించి వివలులైరి. ధర్మసాధకములుగాని ప్రతివీర శక్తులు విశృంఖలవృత్తి ననుసరించి స్వనాశనమునకుఁ దారి తీసినవి.

\* వీర రసము - అధ్యాః రత్నాత్పరయము - రచనః జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యం.

ధర్మజ ప్రవృత్తియందు ధర్మమున కర్థకామము లూడిగ మొనర్చును. సుమోదనునియందు అర్థకామములు బలీయములై ధర్మమును విహిష్కరించును. పాండవ ప్రవృత్తి ధర్మరాజాదీనము. ధర్మరథస్థుడైనవాఁడు ధర్మరాజు, కవలు చక్రములు, హయములు బీముడు, సావధి అర్జునుడు, మార్గము వేదములు, వారి దొక మహాప్రస్థానము. మార్గధర్మకుఁడు శ్రీకృష్ణుడు. అట్టి సంప్రదాయమును తి.వేం. కవులు నాటక రచనమునందును విశిష్టముగాఁ బోషించియుండిరి.

### పాండవ జననము

పాండవ జననము వస్తు ప్రధానమైన యేకకముల నాటకము. భారత రూపక పుణ్య తరంగిణియందు దీని ప్రథమ స్థాన ముట్టము. కురుసామ్రాజ్య విస్తారకుడైన పాండురాజునకు కుంతీమాద్రులవలన ధర్మరాజాదు బుద్ధయించుట యీ నాటకమునందు ఫలము. దీని రచన మొక విశిష్ట శిల్ప మార్గమున నడచి నది. స్వారోచిషమకుసంభవమువంటి 'నాయక జననమే ఫలముగా గల కావ్యము' లందునుసరించిన శ్రవ్య కావ్య వస్తు రచనా పద్ధతి నాదర్శముగాఁ గొని పాండవ జననమునందు ధర్మరాజును రూపక పరముగా ననువర్తించఁజేయుటయే యందు కవు లొనర్చిన విశిష్ట ప్రక్రియ. మనువుగా బాసింపవలసిన స్వారోచిషుని జీవసంపుటిలోని సర్వ లక్షణములకు హేతుభూతములైన కథలను కాలక్రమ మనుబట్టి యభివర్ణించు రచనా ప్రక్రియ పెద్దన్నగారు మనుచరిత్రమునఁ బ్రపంచిరి. అట్లే తిరువతి వేంకట కవు లీ నాటకమున వరమ ధర్మ మూర్తియు, నజాత శత్రువునగు ధర్మరాజుయొక్క సంస్కార బీజ సంపుటి ప్రాథమమున కనువైన పూర్వరంగము నిర్దవజుకౌటకేగాక పరమ బ్రహ్మణ్య మూర్తులు, సత్కావలూపలునగు పారాశరబిష్ణుదుల జీవితగాథలలా పరివేష్టితమై పుణ్య వాసనల కాలవాంఛగు కుమవంశ పీఠమునందుండి త్రిపురుషాంతర జీవ లక్షణ ప్రవాహూపమైన ధర్మ స్యూహపసందర్శనమునేయు ధర్మజాని యంతః కరణ ప్రవృత్తిని పాఠకునికిఁ బ్రత్యక్షమున ముట్టకౌటకు పూర్వగాథల ననుక్రమ మున సంధించి తెలుఁగురూపకములకొక నూతన ప్రక్రియాభిక్షను ప్రసాదించిరి.

ఈ రూపక సంనివాసములో మణియొక విశేషము కలదు. వంశాభివృద్ధికి శ్రీ పురుషులలో క్షేత్రప్రధాన్య వివక్షచే శ్రీకి ప్రాముఖ్యమున్నది. కావున పుత్ర జనన ఫల ప్రధాన రూపకములందు పురుష వృత్తముకన్న శ్రీ వృత్తమునకే

ప్రాధాన్యము పొచ్చు. అనపర్య వార్షిచిగున్నమైపోవు వంశనాపను రక్షించి  
ధర్మసూత్రములఁబట్టి యొడ్డుకుఁ జేర్చెడి కార్యము త్రి శక్తియే నిర్వహింప  
సమర్థమైనది. ఏతద్ధర్మము కవు లీ నాటక ప్రస్తావనలో నీ పద్యమున దృనింపఁ  
జేయుచునే యున్నారు—

ఆ. వె. "పేరు పూరువుఁకుఁ దారనించునె కాని  
కార్యనిర్వహణము కామినుంది  
వెన్నెయె జగంబు వెలయుంపవలెఁగాని  
చంద్రుఁడేమి సేయు? జలజనయన!" అని.

ఈ దృష్టితో విమర్శించుచో సత్యవతీ కుంటిదేవు లొనర్చు వంశోద్ధరణ  
వ్రయత్నరూపమే ఈ నాటక నిర్మాణమునకుఁ బ్రాతిపదికయని స్పష్టమగు  
చున్నది. ఇట్టియెడ పారాశర్యజన్మమే నాటకమున కారంభము కావలయును.  
పరమబ్రహ్మజ్యోత్స్నాత్రియగు వ్యాసుఁడు భారత కథామణిహారమునకు సూత్రము  
వంటివాఁడేశాక సూత్రధారునివంటివాఁడును నగుటచే నీ నాటకారంభము బహ్వర్థ  
పరమూలమై యేతత్కర్తలగు లి.వేం. కవుఁడ ప్రతిభను వేనోళ్ళ బాటుచున్నది.

ప్రథమాంకమునందలి వస్తువు పారాశర్య జన్మగాథ. కవు లీ కథాభాగ  
మును మూలాతిశాయిగా రచించిరి. భారతమునందువలె పాండవ జననమున  
పరాశర మత్యుగందులు కామవాందామాత్ర పరితృప్తికొఱకు ప్రాకులాడిన జీవులు  
జారు మత్యుగంధి కంతరాంతరమునఁ బరాశర ప్రస్తావనరూప పుత్రవాంఛ  
బలియమై పొట్టమరించినది. (ప్ర. ఆం. 14 పు ) పరాశరుఁడు సంయోగమునకుఁ  
బూర్యమే వ్యాసోదయమును దివ్యదృష్టితో నుపలక్షించి నాయుకకు స్పష్టపఱచి  
నాడు. భారతమున నీ పవిత్రంక్షము కానరాదు. అందుచే నచ్చట వారింద్రియ  
తృప్తాదూషితులు కాగా, నిచ్చట నింద్రియతృప్తా సంయమన శాసితలైరి. అందు  
వలెము యాదృచ్చికము, ఇంక పూర్వోద్దిష్టము. అందు నాయుక పరాశరకాప  
దీరిచే నొడలొప్పగించిన దీత. ఇందా పరమపావనుని సంపర్కము బహుపుణ్య  
ఫలహావమని యెంచికొనిన యోగ్య. నన్నయగారిది యభార్థ సంగ్రహ కథా  
కథన దృష్టి. జంటకవులది విపులరసభావ వర్ణనముచే శృంగార రసపుష్టి నొందిం  
చెడి వర్ణనాత్మకమైన దృష్టి. ప్రశాంతమగు పరాశరచిత్తము చిత్తరవవికారము  
నకు లోఁగి కంఠి క్రమముగా నింద్రియ వ్యాపారములందు వ్యాపించి విగత  
లజ్జావరమగునుంతవఱకు నవస్థావిశేషముఁను సూత్రప్రాయముగా నన్నయ

బారతమునఁ జేర్కొనగా కవు లావడాళిక ననుసరించి, సన్నివేశ సంభాషణ బాతుర్యము వెలార్చి యంకమును విస్తృతమొనర్చిరి. పరాశర సర్మగర్భ వచనములు, మత్స్యగంధి మనోబావవిస్తరణహావమున నొసర్చిన పరాశరానుబావ వర్ణనములు, నాయకా నివారణోక్తులు నైరము నాయకునికి మనోహ వికారోద్ధీపకములగునట్లు సందింపిన విధమును, "మృగశాలములకు" "ఈ యింఁ నిత్ర లోదరి" అనేది పద్యములందు బారతమున శబ్దమాత్రముగా నున్న బావస్ఫూర్తిని విస్తృత మొనర్చుటయును, మత్స్యగంధి జన్మవృత్తాంతమును పరాశరుఁడు దివ్య దృష్టిచే గనుటయును అనేది నాటక కథాంశములు కవుల రసకావ్య నిర్మాణ కౌశలమును జాటుచున్నవి.

శంతనుని వివాహము కొంతైన బీష్ముని బీషణ ప్రతిజ్ఞాధారణము ద్వితీ యాంకేతివృత్తము. సత్యవతి సంరగ్నమానసుఁడైన శంతనుని మనోబావాది వర్ణనమును, తండ్రి కొడుకుల వాత్సల్య భక్తి బావముల వ్యక్తీకరణమును, బీష్ముని గురుభక్తిని, సత్యవ్రత నిష్ఠను సంభాషణరచనాబాతుర్యమునఁ బ్రదర్శించుటయు, నాటకీయ రచనానుకూలములగు మార్పు లర్పముగా నొసర్చినను బార తానుసారియై నాతి విపులమగు కథను రచించెడి నేర్పు కవులకు కరతలా మరక మని యీ యంకము నిరూపించుచున్నది.

వంశురామ బీష్ముల కంబా విషయమునఁ గల్గిన యుద్ధము తృతీయాంకమునఁ గూర్చఁబడినది. అధిక కథా వేగము కలదయ్యు వక్రవ్య కథాంశములు గాని, పాత్ర సన్నివేశ సంవిధాన బాతుర్యముగాని, కీలపోషణముగాని దెబ్బతినకుండ నిర్వహింపఁబడిన దీయంకము.

ఈ నాటకమునందు కడుదిన్నదైన చతుర్థాంకమున సత్యవతి వంశాది వృద్ధి నభింషించి పారాశర్యుని దనకొడండ్రియందు నియోగించు మట్టము కలదు. వ్యాసభట్టారకుని ధర్మదృష్టిని, మార్కటేజి ప్రాశస్త్యము నుగ్గడించు నీ కథాభాగ మర్పమయ్యు నీ నాటక శిల్పమున కాయువువదై గుణమునందనర్ప మయి బానించుచున్నది. వంచమాంకమున కర్ణోత్పత్తి వస్తువు. ఈ గాథ బార తమునం దెనిమిదిచోట్లఁ జెప్పఁబడియున్నది. ఏ పిరుచు చరిత్రముకూడ నిన్నిసారు లావృత్తము కాలేదాకావ్యమున. నన్నయ ఆదిపర్వములో కర్ణుఁడు సద్యోగర్భ సంజాతుఁడనియు, గుప్తజన్ముఁడనియుఁ దెల్పు, నరణ్యపర్వమున నెఱ్ఱున కర్ణునిఁ



గుంటి పదినెండు మోసకన్నదనియు, దాని యొక్కతె యా రహస్య మెఱుగు ననియు నుగ్గడించి యుండెను. సంస్కృతమునందును ఆయా చోట్ల నట్లే యున్నది. కవులీ సందర్భమున కట్టుని సద్యోగర్ప సంజాతునిగా వర్తించుచు చెలికతై యొక్కతె కుంటి కాసమయమున నందదండలుగా నుండెననియుఁ జిత్రించిరి. సూర్యుని పొందుటకు కుంటి బీరిల్లుటయు, దివాకరుఁడు త్రికాలజ్ఞఁడై త్రికాల కథాంశముల నెఱింగించుటయు, వసికంచును నీటిఁబడవేయు మార్పు మూర్తి హృదయము శోకించు విధము పతితలు ద్రవించునట్లు రచించుటయు ననెడి యంశము లీ యంకమున స్వాభావిక ప్రాత్రవవృత్తి చిత్రణ కుపస్కారములై సన్నివేశమును రుచిరగంభీరముగా నొనర్చినవి.

షష్ఠ సప్తమాంకములందు పాండు రాజ వృత్తాంతము కలదు. ముని కాపగస్తుఁడగు పాండురాజు బాధ్యావిముఖుడై శతశృంగ వర్మత మాశ్రయించిన మట్టము ప్రాత్రమనశ్చిత్ర వర్తనమునకును, బాధ్యతర్రం మర్యా సడచు స్వధర్మ విషయకమైన చర్చ సంభాషణ రచనమునకును, మూలమున లేని కావమొకదానిని కల్పించి పాండవ బావి జీవిత క్షేత్రములకు దైవికమైన హేతువును సృష్టించుట కవుల కల్పనకును చక్కని తార్కాణములు. జ్యోతిశ్శాస్త్ర సిద్ధాంతి ఎచనములందును, ఋషిపుంగవుని వచస్సునందును పాండవ మహత్త్వము నభివర్ణింపఁజేయుటయుఁ నాకాశవాణినిఁ బ్రవేశపెట్టుటయు నిర్వహణ సంధియం దద్యుతరసమునకు హేతువులగుచున్నవి.

పై విషయముల నాధారముగాఁ గొని విచారించుచో నాటక కథాగ్రధనము నందొకానొక సమాసంజితమైన సమన్వయ సూత్రము బాపుటలకు గోచరింపక పోదు. పరాశర ప్రేరణచే సత్యవతి భారతేతిహాస సూత్రదాఁడగు వ్యాసభట్టారకు నకు జన్మమిచ్చి, కన్యార్థము సెడక ధర్మగతి వివాహమాది, శంతనుని వలనఁ జిత్రవతియయ్య గతపుత్రయై కోదండ్రయందు పారాశరుని నియోగించి వంశమును నిలిపినది. ఆపై భారము కుంటి వహించినది. కాపదగ్గుఁడగు పతి యనుమతిచే దైవప్రసాదముగాఁ బుత్రునిఁ బడసి కావ్యనాయకునిఁ బ్రసాదించినది. కవులు సూచించినట్లు “కార్య నిర్వహణము కామిసుందే” కదా! ఆరణ్య కార్యమున కవాంతరములు గల్గుటయు, ద్విగఁజీకృత యత్న మొనర్చినను బీజార్థము దృశ్యాదృశ్యమగుటయు, పునఃప్రయత్నముచే బీజము పలాసుగామియై

నిర్వహింపఁబడుటయు ననెడి పంచసంధిబంధసార మిందును గోచరించుచున్నది. ఈ నాటక ప్రక్రియ ననుసరించి ముఖసంధి ప్రథమ ద్వితీయాంకములందును, ప్రతిముఖసంధి తృతీయాంకమునందును చతుర్థ పంచమాంకములందు గర్భ సంధియు, షష్ఠాంకమునందవమర్క సంధియు, సప్తమాంకమున నిర్వహణ సంధియు నన్వయింపఁబడవచ్చును. కాని, రసము లేకనాయక నిష్ఠము కాక పోవుటచే నిది రసరూపకము కాదు. రసము గుణీభూతముగా నొప్పుచు వస్తువునకు వ్యంగ్యమార్గమున శోభను కల్పించుచుండుటచే నిది వస్తురూపకమనఁదగియున్నది.

ఇందు ప్రధాన రసము ధర్మపీఠము. శృంగార రౌద్ర రయానక కరుణా ద్యుతములు దాని కంగములు. పంశఁచిత్రిత కాకుండ సంతతిని సంరక్షించు గార్హస్థ్య ధర్మమే ప్రధానముగా నాయకల చేతను, తత్పృష్ఠముగా నాయకుల చేతను బరిపోషింపఁబడి నిర్వహింపఁబడుట నాటక పరమ తత్త్వమగుటచేత పీఠపుత్ర సఁసిద్ధి సంరక్షణలకైన ధర్మోత్సాహము పీఠమనుట వేదసమ్మత మగుట చేతను\* ఇందు ప్రధాన రసము ధర్మపీఠమనుటయే సమంజసము.

“ఉపనాయక సంస్థాయాం ముని గురు పఠ్ని గతాయాంచ |  
ఋహనాయక విషయాయాం రతో తథానుతయ నిష్ఠాయాం”

“ప్రతినాయక నిష్ఠాయాం తద్య దధమపాత్ర తిర్యగాదిగతే శృంగారేఽనౌచిత్యం” అను సాహిత్య దర్పణకారుని మరము ననుసరించి పరాశర సత్య

\* “వీరశబ్దం శ్రుతుల్లో కొన్ని చోట్ల పుత్రపరంగా గూడా వ్యాఖ్యాతం. తైత్తిరీయ బ్రాహ్మణంలో “వీరహా బ్రహ్మహణి” అనేచోట వీరశబ్దం క్షత్రియవాచియని కొందరంటారని. అది పుత్రవాచకమని “వీరహాగర్భ మాఠి క్షత్రియవాచకేతే” అనే పంక్తుల్లో బట్ట బాస్కరులు తెలుపుచున్నారు. ఋగ్వేదబ్రాహ్మణంలో కొన్నిచోట్ల వీరశబ్దానికి శ్రీ విద్యారణ్యులు పుత్రపరంగా వ్యాఖ్య వ్రాశాడు. “అపీరాయాశ్చ యాషితః” (మను) అని, వీరభార్యయినా వీరమాతయినా కానటువంటి స్త్రీ చేతి అన్నం తిన కూడదని మనువు నిషేధిస్తున్నాడు ఇక్కడ వీరశబ్దం పుత్రవాచిగా గూడా వ్యాఖ్యానం”

.అక్కిరాజు ఉమాకాస్త వండితుడు - పల్నాటిపీఠచరిత్ర. పీఠిక.

వరులను, కుంటిమాద్రుల నాశ్రయించినది శృంగార రసాధానమని యేర్పడుచున్నది. రసాధానమగు శృంగారము ప్రధాన రసమనుట కుదురదుగాన నిందు రసము వీరమనుటయే సమంజసము.

శృంగార మాధానమై స్ఫురించుచున్నను, తర్రస సంబంధులగు నన్ని వేశములను గూర్చుటయం దొక అనుక్రమ మిందు పాటింపఁబడినది. దర్మార్థ కామసంబంధ భేదములచే శృంగారము త్రివిధమని ఖరతుడు పేర్కొనెను. ఇందు పూర్వము లుత్తరములకన్న శ్రేష్ఠములు. “ఏ శృంగారమందు సాధనము వ్రత. నియమ. తపోయంత్రమై ధర్మప్రాపకమును అగునో అది ధర్మశృంగార మనబడును (అనగా నాయితా లాభమందు ధర్మము హేతువుగాని, సాధ్యము కాని కావలెను) ఎందు అర్థమువలన గాని, ఇచ్చవలసగాని, బహుప్రయోజనముల నాశించిగాని శ్రీ సంయోగ విషయకమగు రతి కలుగునో అది అర్థశృంగార మనఁబడును. కన్యావిలోభన కృతము లేదా రమ్యము, సావేగము, నిర్భయమును అయిన సంయోగము కామశృంగారమనఁబడును \* కథానుకూలముగా కప్పరి మూడు విధములైన శృంగారములను ప్రవేశపెట్టి నాటకమున నొక వైశిష్ట్యమును గల్పించిరి. పారాశర్యుడు మునియయ్యు టవిష్యత్తు తెలిసినవాడయ్యు కామప్రేరితుడై మత్స్యగంధిని వలచినాడు. మత్స్యగంధిపై వలపు జనించుటకు పుత్రవాంఛ హేతువు కాదు. అది దివ్యదృష్టిచే నాపై కనిపెట్టఁబడి పరాశరుని వాంఛను బలపఱచినది. అట్లే శంతనుడును మొదట నామెరూపును గాంచి వలచినవాడయ్యు బహుపుత్ర లాభవాంఛను మిషగాఁ జూపించినాడు. మౌలికముగా కామప్రధానమైనదే వీరిరువురి శృంగారము. పుత్రవాంఛ ఇరువురి యందును గౌఱమై బానించి కామమునకు వన్నెగల్పించినది.

వ్యాసుడు అందికాదులయందు నియుక్తుడగుట అర్థకామము. కుంటి సూర్యుల సమావేశము గూడ అర్థకామమే కాగలదు. కావగ్రస్తుడైన పాండు రాజునందును కుంటిమాద్రులయందును షష్ఠాశ్వాసమున ధర్మశృంగారము నిబద్ధమైనది. యమాదులతోడి కుంఠ్యాదులషుగల సంబంధము జ్యోతిషాదులచే సువిదిత మగుటచే అర్థ శృంగారము కథాకథన ప్రక్రియయలో జెప్పివైచి కథా

\* అంద్ర భరత “నాటకశాస్త్రము” - డా॥ పో. శ్రీ. అప్పారావుగారు.  
18 అ. 524 పుట.

నిర్మాణ గౌరవమునకు కవులు కాపాడిరి. అనుక్రమముగా వీనిని గాంచుచో కామార్థ ద్వంద్వ - ధర్మశృంగారము లాదికారిక వస్తువునందు ప్రయోగింపఁబడి నైవిధ్యము సంతరించి తిన్నాదిరుచులు గలవారిని సంతృప్తిపఱచుచున్నవి. శృంగార రస ప్రయోగమున రంగోదిత్యము పాడించి చుంబనాదులు ప్రవేశ పెట్టకయే నాయకనాయకులను - లతాగుల్మాది వర్ణనముతో ప్రథమ పంచమాంకములందు తత్రువేశార్థసూచన మొనర్చి నిష్క్రమింపఁజేసిరి. నిగ్రహముతో గూడిన నాటక రచనా కళయందు అనంతార్థస్ఫూర్తి వర్తిల్లుట సహజము కదా!

### పాండవ రాజసూయము

పాండవ రాజసూయ మేకాంకమగు వ్యాయోగము. యుద్ధప్రాయమగు వ్యాయోగమున పురుషులు వర్తింతురు కాన దీని కా పేరు వచ్చినది. తరతుఁడు దీని నిట్లు నిర్వచించినాఁడు:

“వ్యాయోగస్తు విధిజ్ఞః కార్యః ప్రఖ్యాతనాయకకరీరః

అర్చిత్రీకనయుక్త స్త్రేకాహకృతస్తథా చైవ॥

బహవస్తత చ పురుషాః కవిభిః కార్యా యథా సమవకారే.

న చ తత్రమాణయుక్తాః కార్యా ఏకాఙ్క- ఏవాయమ్॥

న చ దివ్యనాయక కృతః కార్యో రాజర్షినాయకనిబద్ధః॥

యుద్ధాని యుద్ధాక(థ)ర్షణ సంహ(మ)ర్ష కృతశ్చ కర్తవ్యః॥

ఏవం విదాస్తు కార్యోవ్యాయోగోదీప్త కావ్యరసయోనిః॥....” 18 వ ఆధ్యాయము.

ఇందు వస్తువు ప్రఖ్యాతమే. నాయకుఁడు వ్రసిద్ధుఁడే. స్త్రీ పాత్రయూ లేనేలేదు. ఇందు వీరరస మంగి, రౌద్ర మంగము. ధర్మజ, బీష్ములు నయనీరి బోధలతోడను, సహదేవ బీము లుద్ధతులై రణమున కున్నుఁబులగుటచేతను, శ్రీకృష్ణుఁడు చక్రముతో సంహరించుటచేతను శిశుపాలాదుల విజృంభణమును పాండవు లణగింపఁగల్గిరి కావున నిందు బహుపురుషులు యుద్ధాభిముఖులగుట గోచరించుచున్నది. కావున సర్వాంగసంపూర్ణమయిన వ్యాయోగ మిది యనుటలో సంశయము లేదు.

ప్రాచీనులు నిరూపించిన దశరూపక లక్షణము ననుసరించి వ్యాయోగమై యొప్పెడి యీ రూపకము నవ్యు లనుసరించు ఏకాంకికా లక్షణములను గూడ కల్గి ప్రాత క్రొత్తల మేలు కలయికగా రాడించినది. ఏకాంకిక నాభివిపులముగా నుండవలెను. పరిమిత సంఖ్యగల పాత్రలతో ప్రధాన విషయ మొక్కటియే నిర్వహింపఁబడవలెను. అల్పాక్షరములం దనల్పార్థ వ్యంజనప్రక్రియ యనుసరింపఁబడవలెను. ఉత్కంఠోత్కర్షతో ప్రారంభమయి వైరుధ్యమునుండి సంఘర్షణవృద్ధి యాశ్చర్యకరముగా ముగిసినచో నేకాంకిక రక్తికట్టును. కవి శక్తినిబట్టి యేకాంకికలు సంభాషణ సామర్థ్యమువల్లనో, లేక పాత్రోన్మీలన ప్రాధాన్యము వల్లనో లేక భావరమత్కారము వలననో హృదయాహ్లాదమును గల్గించుచుండును. ఏది యెట్లున్నను రమణీయ మగు నేకాంకిక రసపర్యవసన్నము కావలసినదే. పాండవ రాజసూయమునందు పై లక్షణములన్నియు సంఘటితమై యున్నట్లు విమర్శకులు గమనించుట చాల సులభము.

ఈ రూపకమునకు శిశుపాలవధ యనెడి నామాంతర ముంచవచ్చునని కన్పలే నూచించియు దానిని స్మికరింపరైరి. పాండవ శబ్దము భారతరూపకము లన్నింటియందును ప్రయోగింపవలెననెడి కవుల దృష్టియే యిందుకు కారణమని యూహించుట చాలదు. ఇది యొక విధముగా నాయకనిర్ణయ మీమాంసతో ముడి వడియన్నది. శిశుపాల వధ యన్నచో శ్రీకృష్ణుడు నాయకుఁ డగుట యుచిత మగును. కాని, యిందు ధర్మరాజు నాయకుఁడు కావలెను. తాను తంపెట్టిన యాగమును గురుబంధు సహృత్సహాయముతో నిరాటంకముగ నిర్వహించు సచివాయత్త సిద్ధుఁడగు ధర్మరాజిందు పరిభాక్కు. శ్రీకృష్ణభీష్మాదులు ధర్మరాజుని సమర్థింపఁడి యుపనాయకులు; భీమాదు లనునాయకులు; ప్రతినాయకుఁడు శిశుపాలుఁడు. ఇందు ప్రతినాయక ప్రాతికూల్యమును ప్రతి పాత్రయుఁ జర్చించి తన్నివారణమునకై సామాద్యుపాయముల యర్పించి ప్రతిజ్ఞాదులతో తయపెట్టి చివటకు మార్గాంతరములేక జన్మశత్రువైన శ్రీకృష్ణునిచే నాతని మడియింపఁ జేయుట రూపక కథా ప్రణాళిక. ఆరంభ నిర్వహణాదులు ధర్మరాజు యత్నానుకూలముగా సమన్వయించి రూపకరచన మొనర్చుటయే యిందు కవులు ప్రదర్శించిన చాచకళ్యము. దానినంతయు 'పాండవ రాజసూయము' అను రూపక నామము ద్వనింపఁజేయుచున్నది.

శిశుపాల వృత్తాంతముతో తుల్యమైన స్వీయానుభవ విశేషమొక్కటి కవులను ప్రేరేపణగా నీరూపక రచనమునకుఁ బ్రాసాదించినట్లు ప్రస్తావన స్పష్టమగుచున్నది. రచనాకాలక్రమమునుబట్టి చూడ నిది భారత రూపకములలోఁ దివ్యమిది. అనలా నాటకములలో స్వతంత్రముగా దీనిని గణించుటకు దీనికంత ప్రాధాన్యమున్నట్లు గోచరించుటలేదు. ప్రక్రియా భేదముచే నిది స్వయముగా భాసించుచున్న నాటకములన్నియుఁ జదివినచో కియ్యది పాండవప్రవాస నాటక చతుర్థాంకమునకు ముందుండినచో బాగుండెడిదని స్ఫురింపక మానదు. రాజసూయ మీ నాటక పరంపరలో రెండవదిగా లెక్కించుచో దీనితర్వాతి ప్రవాస నాటకమునందు కథ కురుకుమారుల గురుదక్షిణా ప్రదానముతో నారంభించుచున్నది. లేక మూడవదానిగా లెక్కింపఁచుచు ప్రవాస నాటకము ఉత్తరా వివాహ నిశ్చయముతో ముగియుచున్నది. కావున 'రాజసూయము' సూర్యగోళమునుండి విడివడి విశ్వాంతరాళములో సుదూరముగా తత్రుకాళము తోడనే భాసించుచున్న యుపగ్రహము విధమున (నీ యేకాంకికయు) ప్రవాస నాటకాంతర్యాగమయ్యు స్వీయ వ్యక్తిత్వముతో గణనీయమగుచున్నది. భారతేతి వృత్తముతో వ్యాయోగము రచించు ప్రక్రియ బహుళః కవులు భాసునినుండి గైకొనిరని యూహింపవచ్చును.

తి. వేం. కవులు నన్నయ భారతమును తాగరూకతతో ననుసరించుచు నా గ్రంథమునే తమ రచన కొజ్జబంతిగా నుంచుకొనినారని పెక్కు పద ప్రయోగములు సాక్ష్యము లిచ్చుచున్నవి.

ఉదా.: 1) "దాలునుజాలు గొల్లనికి" అను పద్యము "పురుషవిశేష విత్తముడు" (నలా. ద్వి. 12) అను పద్యమునకు తావానుకృతి.

2) "కృష్ణ సింహవరాక్రము" (నలా. ద్వి. 38) నన్నపదములఁ గైకొని "కృష్ణ సింహ మెప్పుంటికి నిద్రమేల్కొనునా" యని వేసముమార్చి ప్రయోగించిరి.

3) "పూతనమాశంబు" (నలా. ద్వి. 41) అను సీసపద్యము "గోత్రాహ్మణులం గూడు వెట్టువానికి" (నలా ద్వి. 42) అను గద్యమునకును తాత్పర్యము వచనముగనే నాటకమునందు రచితమైనది.

భారతమునం దన్నవ్ధముగా నున్న కొన్ని కథారములను విషయ విభాగ దృష్టితో తేటతెల్లమగునట్లు వ్రవచించి నాటకమునందు కార్యకారణ సంయోజన నీర్దిష్టి కవులెంతయో కృషియొనర్చిరి. దీక్షకోపానం దగ్గుడై విజృంభించు సహ దేవునిని ధర్మరాజు నయొత్తులచే వారింపుటయు, శిశుపాలుడు ధర్మరాజు బిష్ణు బీమాదులపట్ల క్రుద్ధుడయ్యు వారిపై లంఘింపకుండమిఁ గం హేతువులను పాత్ర ముఖమునఁ జెప్పించుటయు మొదలుగాగం యంశము లిందుల కుదా హరణములు.

క్రొత్త నీటితో నుబ్బెత్తుగ నెత్తునుండి ప్రవహించు నెలయేరువలె వేగ వంతమైన ప్రవాహముగల్గి మార్గమధ్యముననున్న శిలాసముచ్చయముతో దట్టించి మ్రోయు తరంగముల మృదంగ నాదముల క్రావ్యగుణము గల్గి, కుప్పించి యెగయుచు కోలాహలము నేయు నీటి దారల యావేశమును మూర్తి కట్టుకొని రసోచితమైన కవిత్వ లహరి ఈ నాటక క్షేత్రము నందు లాస్య మొనర్చు చున్నది. శార్దూల మత్రైర చంపకోర్పలమాలికా వృత్త బహుళమై తావానుగుణ మైన చందస్సౌభాగ్య మీ రూపకము సంతరించుకొనినది. కవులకి వస్తువునందును పాత్రలందును లోకానుభవ విశేష సాదృశ్యము వలన కలిగిన సహజమైన ఆత్మాభినివేశముండుటచే వీరి యీ నాటక కవిత్వ మావేశ ప్రధానమై, నాట్యంం కార శోభితమయ్యు సహజ సౌకుమార్యము వీడక రసోచిత శయ్యాసౌభాగ్యము సంతరించుకొన్నను నాటకీయ పద్యరచనమందలి సౌందర్య శ్రవణ సుభగత్వాదులు వదంక పాత్రోచితమైన బాషణలందగించుటయందు బహు విధములైన పద్యపు డెత్తుగదలు, నడకలు, పరుష సరళాక్షర సంయోజన వై కారద్యములు మొ॥ రచనా శిల్ప సంపదలొప్ప సార్థకమై వరలినది. ఈ కావ్య శరీరమగు నితివృత్తము భారతసంబంధి యైనను దానికి చైతన్యమిచ్చు నాట్యశక్తి మాత్రము లి.వేం. కవుల ఆత్మానుభూతి యగుటచే పరాశ్రయ కవిత్వ మారంభనముగా గొన్న ఆత్మాశ్రయ కావ్యమువలె నిది పఠితలకు సాక్షాత్కరించుచున్నది. ఇట్టి యను భూతి కువకరించునది ఈ నాటకమునందలి ప్రస్తావన.

ఇం దంగిరసము వీరము. అది ధర్మరాజు నిష్ఠము, బిష్ణు సహదేవ బీమ శ్రీకృష్ణుల నాశ్రయించిన రౌద్రము దాని కంగము. శత్రుగుఠమైన రౌద్రము నాయకాదుగకు విభావస్థానమై బుష్టిగల్గించుచున్నది.

సన్నయ విరచిత రాజసూయ ఘట్టము నందలి కథా తాత్పర్య మీనాటకమున బ్రతిబింబించినది కాని, అందలి వాక్యార్థ శిల్పము మాత్రము ఇందంత ప్రదర్శితము కాలేదు. ప్రక్రియ భేదించినను ప్రయోజనము వలవంతము కావయును గదా! భారతమునందు కొట్టవచ్చినట్లు కనవడు రీమ్మని తాత్త్వికదృష్టి, శ్రీకృష్ణ పరమాత్మ తత్త్వ నిరూపణము. ధర్మజాని నయనీరి, శిశుపాలుని యుపాంతనములోని సున్నితమైన హేతువాద దృష్టి, పాలిత దుర్జయత్వము, వాదనకళాప్రక్రియ మొదలగు వస్తుశిల్ప విశేషములందంతగా బొడగట్టుటలేదు. నాటకీయత నందగించుకొనియున్న భారత భాగమునందున్న యిట్టి శిల్పసంపదను రూపకముగా రచించఁబడిన రాజసూయమునందును ఐతిత యాస్వాదింప నానవడుటలో తప్పేమియు లేదేమో! భారతమునందున్న - శిశుపాలు సుపరానించు ధర్మజాని దాషణిలోని గాఢీర్యము, వచో నైపుణ్యము, వ్యంగ్య సౌభాగ్యము, ప్రక్రొక్తి ననుసరించి సున్నిత ప్రబోధ మొనర్చు శక్తి, తాత్త్విక వారావరణ కల్పనము మొదలగు గుణములు ఈ నాటకమున నంతగా గోచరింపవు. “భూకగణోన్నతులు” “పాలిత దుర్జయుండు” “ఈతని వృద్ధని యెఱిగి వూడించిలే” “ఎడపక సర్వ మిచ్చితిమి” మొ॥ భారత పద్యములకు దీలైన విందులో లేవు.

దీనినిఁబట్టి తి.వేం. కవులు భారతమునుండి కథాంశము మాత్రమే గైకొని దానిని తమ యిచ్చవచ్చిన యాకృతితో దిద్ది యొక వైలక్షణ్యము పాటించినట్లు తెలియుచున్నది భారతముతో పోలికలు పెట్టుకొనక విమర్శించుటో నీ రూపకము సర్వతోబాధాయమానముగ నున్నదనుట కెట్టి సంశయమును లేదు.

## పాండవప్రవాసము

కొన్ని మణులను కొన్ని ప్రవాళములను ఏకసూత్రమున జతపఱచి కూర్చిన హారము వంటిది పాండవప్రవాస నాటకము. ఇట్టి కూర్పు శ్రవ్యకావ్య ప్రక్రియలో కథాకావ్యములందు ఐహాళముగా గోచరించును. పలువురు నాయకులు పలువిధములైన అర్థములు సాధించి చివఱకు ప్రధాన నాయకునికి వానిని నివేదించుట యనేది వస్తు లక్షణము కలయట్టి ఏ కావ్యములు. ఇందు పెక్కు కథలుండును. ఏ కథ కాకథ స్వయంసమృద్ధమై వస్తువ్యంగ్యముచే కావ్య పరమ ప్రయోజనమును బలపఱచుచుండును. ఈ శిల్పమును రూపకకావ్య ప్రక్రియ



యందు స్థాపించి రూపొందించినారు రి వేం. కవులు. ఇది ఎనిమిదంకముల వస్తు రూపకము.

వస్తు రత్నమునుబట్టి కవులు కావ్యనిర్మాణ కల్పమును తీర్చిదిద్దుదురు కావున వీరి నాటకనిర్మాణమున వస్తురత్నప్రాశస్త్య మూహింపవలసి వచ్చును. పాండవుల జీవితసృత్తము ప్రధానముగా మూడు ఘట్టముల క్రింద విడదీయ వచ్చును. పాండవ జన్మము మొదలు అజ్ఞాతవాస వరిసమాప్తివఱకు కొక్క ఘట్టము. ఇందు ప్రత్యర్థులు కల్పించు నిక్కట్టులను క్షమాపీఠముతో ననుభవించు ప్రవృత్తియే వారియందు గోచరించును. రెండవ ఘట్టము ఉద్యోగము మొదలు పట్టాభిషేకమువఱకు. ఇందు శత్రువులపై పగ సాదించి సార్థక ప్రతిజ్ఞలను ప్రవృత్తి గోచరించును మూడవ ఘట్టము అశ్వమేదముతో ప్రారంభమై స్వర్గా రోహణము వఱకు సాగినది. ఇందు రాజ్యనిర్వహణము, ధర్మాచరణము అను ప్రవృత్తులు ప్రధానముగా గానఁబడును. ఈ మూడవస్థలలోను పాండవుల కొక లక్ష్యనిర్దిష్ట యర్జించి సాధించెడి యుక్కటప్రవృత్తి ద్వితీయ తృతీయఘట్టము లందే కలదు మిగిలిన మొదటి ఘట్టములో కాలప్రభావమునకులోగి పాండవు లెన్నటికనువగు ప్రక్రియ నప్పటికట్టట్ల యొనర్చుచు బ్రతుకుబారము నీడ్చినారు. కాని, జన్మతః జగదుత్తమ వీరులగు వారల్లికాలమునందును వీరోచిత కార్యములు నేయకమానలేదు. పరిస్థితు లనుకూలించనివట్ల పగఱకు లొంగినను అర్థాధి మానమును గోల్పోక, అధర్మమునకు దాసోహమనక, మానవీరులై ఉజ్జ్వల భవిష్యత్తును సమ్మి ధర్మపథము నాశ్రయించినారు. వారి జీవిత వ్రతమ ఘట్టము నం దుజ్జ్వలములై కానించెడి పీఠఘట్టములే యీ కావ్యమునకు వస్తువు. పాండవ జీవితములోనే ఒక నిర్దిష్ట లక్ష్యము లేనప్పు డీ నాటక కథయందు ప్రత్యేక లక్ష్యమెట్లుండును? కావున వస్తు కావ్యముగాఁ దీర్చిదిద్దుట తప్పనిసరి యైనది.

ఈ నాటకమునఁ బ్రథమాంకమునం దర్జునాదులు ద్రుపదునిఁబట్టి గురు దక్షిణగా ద్రోణుని కిచ్చుటయు, ద్వితీయాంకమున బిశాసుర వధయు, తృతీయ మున మత్స్యయంత్ర లేదమును, చతుర్థమున మాయాద్యూతము, ద్రౌపదీ వస్త్రావ హరణమును, పంచమాంకమున నర్జునుఁ డూర్వశీ కాపమునకు గుణియగుటయు, షష్టాంకమున వైందవ గర్వభంగమును, సప్తమాంకమున సుత్తరగోగ్రహణ మును, అష్టమాంకమున సుత్తరావివాహ నిశ్చయమును . అనెడి కథాంకములు వర్ణితములైనవి.

పాండవప్రవాస మను నామ మీ నాటకమునందలి ప్రధాన ప్రతిపాద్య వస్తువు నధికరించి పెట్టఁబడినది. పాండవారణ్యజ్ఞాతవాస జీవితమునే ప్రవాస జీవిత మనుట లోకప్రసిద్ధి. ఏతద్వస్తువే యిందిలివృత్తమై యుండినచో చతుర్థాంకములో నారణ్యమై యష్టమాంకములో ముగిసియుండెడిది అప్పు డొక ప్రారంభ పరిసమాప్తి వంటి సంవలితమైన వస్తువుగా నది భాసించి యుండి యుండెడిదే. కవుల దృష్టి దానికి తిన్నమైనది. ప్రవాసమనఁగా పరదేశవాస మగుచో పాండవులు లాభాగృహ దహనానంతరము ద్రౌపది వివాహము వఱకు నజ్ఞాతవాస మొనర్చి పరదేశ వాసులైనవారే యగుదురు. అప్పుటి వారి జీవితమును ప్రవాస నామార్థమగు చున్నది. కావున నా కథయు నిందుఁ బొందుపఱచినారు. దానికిఁదోడు ప్రథమాంకమున గురుదక్షిణ రూప ప్రధాన ఘట్టముఁగూర్చి సమర్థమైన ప్రాతిపదిక ననుసరించినారు. ద్రోణుని యొద్ద విలువిద్య నభ్యసించిన కురు కుమారులలో గురుదక్షిణ సాదించిన కీర్తి అర్జునుని ద్వారా పాండవులకు సంక్రమించుచున్నది. ఇదియే ఈ యంక ప్రయోజనము. కావి జీవితమున నన్ని యిక్కట్లలో పడఁబోవు పాండవులు విక్రమసమృద్ధులయ్యు నదృష్టహీనులనియు శత్రు సంహార సమర్థులయ్యు ధర్మమునకుఁ గట్టుబడెదరనియు వ్యంగ్యముగా నమర్చివ నమర్థమైన దీ యంకము. అంతియగాక పాండవ కుటుంబినియైన ద్రౌపదిని ద్రుపదుఁడు పుత్రికగా పొంది యర్జునుని కీయ సంకల్పించుటకు హేతువును ప్రకటించునదిగా నీ యంక మింకను రాణించుచున్నది. ఈ విధముగాఁ బ్రవాస జీవితము రెండు ఘట్టములలో వ్యాపించియున్నను ఉత్తర ఘట్టమే ప్రధానముగనుక దానినామ మధికరించి యుంచిననుటలో ఏవ్రతిపత్తి లేదు.

ప్రథమాంకమందలి కథను దాంపత్యకు భారతమునే అనుసరించియు కవులెదనెడ స్వీయ ప్రతిభాస్ఫోరకములగు సృజాషణ వివరణ వర్ణనాధికములను కల్పించి రూపకమునకు మెఱుగులు దిద్దిరి. "ఏను పాండవదేశము నేలునపు" "ఇరువుర మేము నన్న లొక" "ద్రుపదుఁ డయోని సంభవుఁడు" మొ॥ పద్య సంభాషణ రాయాపాత్రలయందు భావావేశముతో వర్ణించినారు. అట్లే ద్రుపదునితోడి యుద్ధము నల్పుట కొఱతైన బీమార్జునాదుల ప్రతిజ్ఞలు కవుల కల్పన కదాహరణములై రసస్ఫోరకములుగా నున్నవి. మొత్తము మీఁద ద్రోణు నాశ్రయించిన మానషమా వీరములను సామర్థ్యముతోఁ బోషించి పీఠరస శిల్పజ్ఞులని పించుకొనిరి. కాని, భారతమునందలి ప్రఖ్యాతి గాంచిన "పీఠరసయ్య" (అది-

6.90) అనేది పద్యమునకు దీర్చిన పద్యమీ నాటకమున రాలేదు. అన్నిటనందలు రాణింపలేదు కదా!

ద్వితీయాంకమున బీముని బలవీర నిరూపణ మతివిఫలముగా నొనర్చఁబడినది. అతని యందే పూర్వస్మృతి చర్వణరూపమున లాఘవహదహన వృత్తాంతము, కౌరవ దుర్జయములు సూచితములైనవి. లేట లేటఁగు పదములలో దీర్ఘరసము లొప్పించెడి కవితాగుణ మిందు లేటలేల్ల మగుచున్నది. తృతీయాంకమునం దగ్ధుని యుద్ధవీర మంగిగను, బీమాదుం యుత్సాహ మంగముగను, కర్ణ దుర్యోధన ప్రతివీరరౌద్రము తతోష్ఠకముగను ప్రయోగించి జీవముట్టి పడు రచనతో నీయంకిమును టిర్చిదిద్దిరి. బీముఁడు కర్ణ నధిషేపించు పచనము లతి రమణీయములై యుప్పుచున్నవి. కాని, కర్ణాదున సంభాషణములలో బారతము లోని జగిబిగి యిందుఁ గానరాదు.

వస్తువునందును, పరిమాణమునందును జగన్మాంక మీ నాటకమునఁ గడుం గడు పెద్దది. ధర్మజాఁడు మాయాద్యూతమునం దోడుటయు ద్రౌపదీ మాన సంరక్షణయు నిందుగల కథాంశములు. సహజముగా నీ ఘట్టమున నాటకీయత సమ్మదిగా నుండుటచే దీనిని నాటకీకరించుట సులభమే. కాని, సంక్లిష్టమైన కథా భాగ మిందుండుటచే దానిని వస్తు నాయక రసోచిత్యాంశములం దెట్టిలోపము వాటిల్లక సందించుట కష్టము. ఇట్టి గురుతర కావ్యము కవులపైఁ బడినది. అందువలన బారతములోని నీరసమైన ధర్మశాస్త్రాది విషయ బాహుళ్యము నత్యంత సంగ్రహపరచుచు. దీర్ఘతర గంభీర సంభాషణల తాత్పర్యము సార రూపమున సరళముగా పాత్ర ముఖమునఁ బలికించుచు, అంగిరస పోషకము లైన సందర్భ బావముల ప్రతీతిని గమనించి, అవాంతర రస బావముల గుర్తించి వానిని విశిష్ట సమ్మేళన మొనర్చి నాటి దీర్ఘమగు నంకము రచించుటయు కవు లిచ్చట యొనర్చి కృతార్థులైరి. పాత్ర గుణ స్వరూప పరిణామాదులు సార్థక శబ్ద ప్రయోగముచే దృశ్యనింపఁజేయుటయు, ధర్మ సంపర్కణమేర్పడినప్పుడు పాత్రులందు వితర్కాది బావముల కనువగు భవదోగతిని, సుపరిచిత వృత్తము లందఱే గన్పింపఁజేయుటయుఁ దిద్వేగాది బావములందు పరుషాక్షర యుక్తము లైన తత్వ సమాసము లదికముగా వాడుటయు, ప్రాణవ్యంజనములను రీత్యాదుల కనుగణముగాఁ బ్రయోగించుటయు ననేది యాంతర కల్ప సౌభాగ్యము నీయంకమునందు కవులు సాధింప యత్నించిరి. ఈ లక్షణములన్నింటిని సర్వ

జన సుంబ గ్రాహ్యమగు శైలియం దిమిచ్చియు మహార్థ గాఢీర్యము సదంక రచించుట వీరి ప్రత్యేకత. "కురువృద్ధుల్ గురువృద్ధ బాంధవులనేకుల్" "దారుణి రాజ్య సంపద మదంబున" (సతా. ద్వి. 233, 249) వంటి పద్యములకు ప్రతిగా వ్రాయఁబడిన పద్యములు వానిముందు వెలవెఁబోవుచున్నవి. కాని, ధర్మరాజు జూరమున పణములుగాఁ దన తమ్ములనుంచి వారిని వర్జించి చెప్పిన పద్యములు అపూర్వములై రసానుకూలశయ్యా సౌభాగ్యముతో నుత్తమ కవిత్వ నికషములై పాత్రల స్వరూప స్వభావ నిరూపణ సమర్థములై ప్రళంసార్థములగుచున్నవి. "కృష్ణుఁడలంచె బీతయై" (సతా. ద్వి. 219) యని మాత్రము భారతమునందుండ దానినిఁ బెంచి మూఁడు పద్యములు కరుణ ముట్టిపడ రచించిన కవుల రసదృష్టి యిం దసదృశము.

అరణ్యపర్వ ప్రథమాశ్వాసాంతమునందలి కథ పంచమాంకము. మహా భారతమున కన్న యిది విస్తృతము. అర్జునుని యింద్రియ నిగ్రహము, గురు తక్తియు నందు ప్రపంచితములు. 'ఏకాత్రానురాగ'మగుటచే నిందు శృంగార రసాభాసము. కవులిం దూర్వశి సంభాషణయందు తమ కిదివఱకే శ్రవణానందాది కావ్యరచనమం దేర్పడిన వేళ్ళాప్రాగల్భ్య చిత్రణ సామర్థ్యమును ముమ్మారులఁ బ్రదర్శించఁగల్గిరి. అరణ్యపర్వష్టాశ్వాసమందలి నైందవ పరాభవ వృత్తాంతము గైకొని షష్ఠాంకమున సంగ్రహముగా కవులు చిత్రించినారు. కీచక నైరంధ్రీ వృత్తాంతము వదలిన యీ కవులు నైందవునే ఆపర కీచకునిగాఁ జిత్రించి సంతృప్తిపడినారు. ఓమాదుల రౌద్రరసస్ఫూర్తిచే రాణించిన ధర్మజక్షమావీరము శృంగార రసాభాసము నంగముగా గల్గి యిందు శోభించుచున్నది. ఈ నాటకము నందీ రెండంకముల కథ ప్రత్యేకాంక విభాగ గౌరవము వహించెడి అత్యవసర మేమియులేదు. అంతకన్న విపులమైన కథా ఘట్టములనే నూచ్యకథాంగములుగా సృష్టించిన తి.వేం. కవులు వీని నేవిష్కంభాదులతోడనో నూదించి యుండిన బాగుండెడిదే. నైందవగాథకన్న కీచక గాథ వర్ణించి యుండినచో తెలుఁగువాఁకి హృదయాహ్లాద మధికముగాఁ గల్గియుండెడిది.

తిక్కన కావ్యకళా ప్రాభవమునకుఁ బుట్టినట్లైన విరాటపర్వమందలి యుత్తరగోగ్రహణ మీ సప్తమాంకమునందలి వస్తువు. నాటకమునం దిది సంగ్ర హముగాఁ జెప్పఁబడినది. ఈ కథను రూపకముగాఁ జిత్రించుటలో వ్రదర్శనాను కూల్యము సంఠరించుటకు కవులు కడుంగదు శ్రమకు గురి కావలసియుండును.

శ్రవ్యకావ్యమునందు కవి ఆయా యుద్ధ దృశ్యములను రమణీయ వర్ణనా నైపుణ్యముతో నిర్వహింపవచ్చును. రూపక రచయిత అప్పట్నుండి సన్నివేశ కల్పనాదారుడగు నెన్నియో ప్రక్రియల నాశ్రయించి కళ్యాణములను ప్రదర్శింపవలసి వచ్చును కవుల విషయమునందరిజాగరూకతతో మెరుగుచు నంకమును సుసంబద్ధ ప్రణాళికపై నడిపియుండిరి. ప్రణాళిక చక్కగానున్నను కవిత్వ పాటవము నందు తిక్కనతో పోల్చినచో కొంత తొచ్చనక తప్పదు. తెలుగువారి ముఖనీపరియం దమరవాహినీ సదృశములై సకీవములై యున్న “సింగండాకటితో” “వచ్చినవాడు పల్లుణుడు” “మోహన బాణపాఠమున” మొ॥ పద్యములను, ఉత్తర కుమార వ్రతిజ్ఞులను, కురునేన గాంచినప్పు డాఠుడు పొందిన భయసంత్రమాదులను తిక్కన భారతములోఁ జదివిన పతిత ఈ నాటకమునందు తృప్తిని బ్రకటింపఁజూచుడు.

కాని, ఇచ్చట గమనింపవలసిన విషయ మెందు గలదు. వ్రతిభావంతుడైన కవి ఒక్కొక్కచో రచించిన ఒక్కొక్క పద్యమునకు ఒక్కొక్క ముట్టమున నేకారణమునైన నేమి అభివ్యక్తి వచ్చియున్నచో నట్టి పద్యము లింతెవ్వరు రచించినను పరితర హృదయమునకు సంతృప్తి కలుగదు అది లోకసహజము. ఆ దృష్టితో కవులాయా ముట్టములందు వ్రతిభావనముగా నాటకములు రచించి నారని మనము తలంపరాదు. తి. వేం కవుల రచనలను భారతముతో పోల్చి చూచనప్పుడు సామాన్యముగా కవిత్వ ప్రసిద్ధములైనవి కవుల దృశ్యకావ్యములలో ప్రసిద్ధములు కాలేదనియు, ప్రసిద్ధిచెందిన తి.వేం. కవుల పద్యము లాయా ముట్టములందు కవిత్వ పద్యములకన్న రమణీయములుగా నున్నవనియుఁ దెలియవలెను. హెచ్చుతగ్గులు దీనివలననే నిర్ణయించుచో గొన్నిచోట్ల కవిత్వముకన్న వా రధికులు కావలసివచ్చును. కాబట్టి, యిట్టి విమర్శ తుల్య పరిశీలన పఠితే పరిమితమని తేలిన సారాంశము. కాగా, ప్రస్తుత మీయంకము నందీ కథలో సహజముగానున్న చైతన్యశక్తిని రూపక ప్రక్రియా నిర్వహణముతో ద్విగుణీకృత మొనర్చియు, ప్రవాహవేగ తుల్యములైన పద్య సముదాయములతో ప్రేక్షక హృదయములఁ బరవళ్ళు త్రొక్కించెడియు, అద్భుతమగు దుర్భేద నామల సుసంబంధపట్ల మూలాతిశయిగా పర్యవసాన మొనర్చియు నీ యంకమును సామర్థ్యముతోడనే నిర్వహించి రనుట నిర్వివాదాంశము.

పాండవులు బయలు వెళుము కదాపట్టము నష్టమాంకముగా తి. వేం. కవులు రచించిరి. ఇందలి కథ యతి సంగ్రహముగా నున్నది. విరటుడు కృత జ్ఞరాధావముతో తనంతట తానే యుత్తరను ద్రౌపదికి కోడలుగా నిత్తునని ముందుకు వచ్చుట ఇందలి విశేషము. ప్రకరణోచితముగా కథను మార్చి నాటక రచనా సౌంధ్యమును గల్పించుకొనిరి. కంఠబట్టాడుల యాకృత్యలలో నున్నది పంచ పాండవులనియు, ఉత్తర గోగ్రహణ విషయకారకుడు బృహన్నలయనియు తెలిసికొను విరటునితోపాటు ప్రేక్షకులును సహానుభూతినంది యీ యంక నిర్వహణమునందు అద్భుత రసాస్వాద మొనర్పగలరు. ఇందు మొత్తముపై వద్యములకన్న గద్యమే అధికము. విరటుడు కంకునిపై రోషముతో నన్న మాటలు భారతమునందున్నంత (పిరా. పంచ. 253.255) అర్థవంతములు గావు. భారతమునందువలె పాండవు లిందు స్వయముగా ఐయటపడక ఉత్తరునిచే నెఱుకవఱుపఁబడెదరు.

### పాండవోద్యోగము

తిరువతి వేంకటకవుల స్వతంత్ర నాటకములన్నింటిలోను మకుటాయ మానమైనది పాండవోద్యోగము. తిక్కన మహాకవిగా, మహామంత్రిగా తన ప్రతిభాసామ్రాజ్యమును పండఁబారిన ధర్మనీతి వర్తనముతో నిర్వహించిన సాహిత్య శ్రేతము భారతోద్యోగపర్వము. దానిని నాటకముగా రచించి కవి బ్రహ్మకు దీక్షైన స్థానము నలంకరించినాడు తిరువతి వేంకటకవులు. తిక్కన పద్యములు వండిత ముఖనీమలందే వనించుచుండ తి. వేం. కవుల పద్యములు వండిత పామర జనముఖస్థములై వర్తిలుచున్నవి. తిక్కన భారతమున్న తెలుగు వారి కెంత గౌరవమో, కవుల ఉద్యోగనాటకమన్నను అంత యాదరము. ధర్మ మహాతరు ఒకవైపునను, రోషమయ మహాతరువుమఱియొకవైపునను నిలిచి యుద్ధ మనెడి యుద్ధామారుతమునకు లోగి రాపిడివడి కురుక్షేత్రమున గార్చిచ్చు పుట్టించి లోకప్రళయము గల్పించు భయంకర సంకటవఙ్గితిలో జగత్కల్యాణ హేతుకమైన కాంతిమార్గ మన్వేషింపఁ బాండవులు శ్రీకృష్ణముఖమున గాంచిన తీవ్ర యత్నముగ నీ వస్తువు భారతీయ హృదయముల కనంతకాలమునుండి కాంతి సౌఖ్యములఁ బ్రసాదించుచున్నది. మహనీయ వస్తుసంపత్తిని బోధింప మహారాష్ట్రులగు కవిరాజులు దొరికినారు. ఆంధ్రలోకము ధన్యమైనది.

ఇందు వస్తువు వంచనందియురము; నాయకుడు దీరోదాత్తుడు; అంగిరసము వీరము. ప్రాచీనాలంకారికమతానుసార మీ నాటకనిర్మాణ మెంతయు శాస్త్రబద్ధమై యొప్పుచు రమణీయసాహిత్యశృతి నిచ్చుచున్నది. ప్రసిద్ధేతివృత్తము చేపట్టి నిర్వహించుటయే కష్టము. అందును రాజనీతియుక్తమగుచో మఱియు సంశ్లిష్టము. అందును ఉద్యోగమే ప్రధానమగు నిట్టి వస్తువునం దారంభ నిర్వహణాదులను నిర్దేశించుకొని, తన్నిర్వహణ కళాకౌశలము ప్రకడింపగల్గుట కడుసున్నితమైన విషయము. దానికితోడు కవిబ్రహ్మ యొనర్చిన యొక సృష్టికి పునఃసృష్టి యొనర్చి, ఎందును దానికి తీసిపోకుండుట్లు గౌరవము నిల్చుకొనుట అతిదుష్కరము. పీని నన్నింటిని విజయవంతముగా సాధించిన కవిద్యయ ధిషణా ప్రాథవము ప్రశంసనీయము.

ప్రథమాంకమున శ్రీకృష్ణుడు తన బంధువులను రెండుగాఁజేసి రాను పాండవపక్షవర్తియై విజయరథసారథ్యమున కంగీకరించుటయు, ద్వితీయాంకమున ధర్మరాజాదుం సందేశములఁ గైకొని శ్రీకృష్ణుడు రాయబారార్థము కురు సభకేగ నిశ్చయించుటయు, తృతీయాంకమున కురు సభలో శ్రీకృష్ణుని రాయబారము విఫలమగుటయు, విశ్వరూప ప్రదర్శనమును, చతుర్థాంకమున కర్ణుడు పాండవపక్ష ప్రవేశము నంగీకరింపమియును, ఖండికి వర మొసంగుటయును, పంచమాంకమున పాండవ కౌరవ బలాబల నిరూపణము, ఉదాక రాయబారములును, షష్ఠాంకమున ధర్మరాజు విజయాహవాంగ నిర్వహణమును అనునవి యీ నాటక కథయం దంశములుగాఁ గూర్చబడినవి.

నాయక చరిత్రమే యతివృత్తము కావున నాయక చిత్రవృత్తిపై కథా ప్రవృత్తి యారారపడి యుండును. ఇందు నాయకుడు యుద్ధిష్ఠిరుడు. అతఁ డుభయాయతనీధుఁ డగుటచే స్వీయప్రయత్నము వదలకఁ జేయుచు శ్రీకృష్ణ దీమాదుం సహాయముతో కార్యము సాధించెడివాడు. యుద్ధిష్ఠిర శబ్దమునందే యాతని యుద్ధ వీరత్వము సుప్రతిష్ఠితమై యున్నను, అజాత శత్రువు, ధర్మరాజు ఇత్యాది నామములచే నాతడు లోకహితుఁడనియు, ధర్మమూర్తి యనియు ద్రువ పడుచున్నది. అతని బుద్ధికి రాజనీతి ధర్మహితముగా స్ఫురింపదు. అట్లుండ నాతఁ డి నాటకమున చేయునది యుద్ధోద్యోగము. దానిగూర్చి ధర్మజ్ఞుల వచన మిది:

“తొలుత మూడ పాయంబులు గొలుపకున్నఁ  
దుదిగదా ఏక మోదోగ మదియు రిపుడు  
మత్తుఁడై యున్న నొరుచేత నొత్తఁబడిన  
వీరబలుఁడైన జనునంద్రు నీరివిదులు”

“నీతి పథమున కార్యంబు నిశ్చయించి  
తగవు తప్పక చేయు నతండు మీద  
నిడుమ పొందఁడు; ధర్మంబు విడిచి చొప్పు  
దప్పి కావించు నతఁడు సంరావమందు.” (బాస్కర రా. యుద్ధ.)

ఈ నియతికి ధర్మజ్ఞాని ప్రవృత్తి ప్రకృష్టోదాహరణము. నయమున శత్రువు నొంచుట మొదటి పద్ధతి. ఇట్టిచో సమర్థుడగు రాయబారి యవసరము. ఏతస్మత్తమున నాయక యత్నము పరోస్మత్తముగనునని తాత్పర్యము. లేక యది విఫలమగుచో మంత్రబలముచే శత్రువులందు లేచోపాయము ననుసంధింపవలెను. లేనిచో దానాదులిచ్చి సంధి కుదుర్చుకొనవలెను. దానోపాయము స్వాధిమాని యగు నాయకునియందు రాణింపదు. దివజకు మిగులునది దండోపాయము. దాని నీక్రింది లక్షణములు ద్రువపఱచును: 1) సామాదులు విఫలములగుట 2) రిపుడు మత్తుఁడై యుండుట లేక వీరబలుఁడై యుండుట 3) రిపుని కఠిక బలమున్నను దానియందు సంపీఠావము కుంటువదీయుండుట 4) వ్రతినాయక వక్షవర్తులలోగొండలు నాయకునిపై సానుభూతిగల్గియుండుట 5) ధర్మము నాయకుని వట్ల వర్తిల్లుట అనునవి. ఇతివృత్తమునందు విచారవిడిగాఁ జల్లఁబడి యున్న యీ యర్థములన్నియు నాయకుఁడు దండోపాయ వ్రయోగమునకు పూర్వమే విచిత్రముగా సంధించును. అట్టిచి సమర్థముగా సంఘటితమయ్యేనా జయము నాయకున దనుట నిర్వివాదాంశము. కావున ఉద్యోగ వ్రక్రియాప్రధాన మగు నాటకము నందు నాయకు డిట్టి అర్థసంఘటి సాధించుటయే పరిష్కరమని ఈ చర్చకు తాత్పర్యము. ఈ దృష్టితో సమన్వయించుచో ధర్మజ్ఞుఁడు యుద్ధ మనివార్యమనియు - దండోపాయ మత్యవసరమనియు గుర్తించిన వాఁడయ్యు ధర్మనీతి ననుసరించి సామాద్యుపాయములందు యత్న మొనర్చెననియు, వ్రతీ యుపాయమునకును ప్రాతిరూఢ్యము కనుపట్టినను వానిని సాయశక్తుల నిర్మించి తత్పరావలములను తన లక్ష్యనీర్ధికనుకూలముగా త్రిప్పికొనుననియు తేలుచున్నది.



ఇచ్చట గమనింపదగిన విషయ మొకటి. రాజనీతి సనుసరించి యుద్ధోద్యోగము నందు ధర్మమునకు పరినిద్ది గల్గినను కలుగకున్నను మంత్రసీతికి మాత్రము పరినిద్ది కలుగవలయును. లేనిచో కార్యము పరోన్ముఖముకాదు. ధర్మసంపన్నులైన నాయకుడు సామాన్యపాయములలో ధర్మమునకు పరిము కలుగనంత మాత్రమున దానిని వదలడు. అది దండోపాయమున విజయ సంనిధికి వ్రబరి పోతువై బానింపగలను. దీనిని ధర్మరాజు ధర్మనీతిని నన్వయించుకొనువేళ నెన్నడును మఱువరాదు.

### సంధ్యంగ సమన్వయము:

పాండవోద్యోగము వీర రస ప్రధానమగు నాటకముల లక్షణబద్ధమైన నాటకము. ప్రస్తావనలో శరదృతువు వర్ణితమగుటయే సది వీరరస ప్రధాన మైనదని సూచన. అందు ప్రథమాంకమున ముఖసంధియు, ద్వితీయాంకమునఁ బ్రతిముఖ సంధియు, తృతీయాంక చతుర్థాంకములందు గర్వసంధియు, పంచమాంకము నందును షష్ఠాంకమున నర్జున విషాదవృత్తాంతమువఱకు నవమర్క సంధియు, షష్ఠాంకశేషమున నిర్వహణ సంధియుఁ గాననగును. పీనినన్నిటియందును వీర రసమే యుత్కృటముగా నిబద్ధమైయున్నది.

ఇందు నాయకుడు ధర్మరాజు. మహాభారత నాయక సమన్వయమే యిందువర్తించును. అనగా పాండవులందఱి దొక ధేమాటఁబడిధర్మరాజాంకితము. ఈ నాటకమునందలి యుద్ధోద్యోగము (వ్రయత్నము) యుద్ధవ్రయత్నము. నాటకము ప్రారంభించుటలోనే అర్జునుఁ దావిషయము స్పష్టపఱచినాడు :

“ద్రువదుని పంపున్ జనఁ బురోహితుఁ దాదృతరాష్ట్రసూరి బరీ  
కవటి వినందు సంధిచెడఁగా గమకించెడుఁగాని, రప్ప దా  
లపుఁబని; సర్వమున్ గడపు లాపు గలందు యశోదవట్టి; యా  
రిపుజనకాలుఁ దోడుగ వరించెద సర్వము నిర్వహించెదన్.”

ఇందు ప్రారంభావస్థ కలదు. బావిభారత యుద్ధసన్నాహోత్సాహ మించు సువ్యక్తము. పాండవ నౌకకు కర్ణదాసునిగాఁ గృష్ణుని వరించుటకై అర్జునుఁడు ద్వారక కేఠించినాడు. నాటకవిస్తృతి కంతటికిని మూలపోతువగు శ్రీకృష్ణ

సారథ్యమున కిచ్చట బీజావాపము జరిగినది దానిని సాదించి గోపాలుని 'విజయ సారథి'గాఁ బొందుటలో ముఖసంది స్వయంసమృద్ధమగుచున్నది.

రణనీతియందు యుద్ధము దండోపాయము. ఈ నాటకము యుద్ధ ప్రదర్శన ప్రధానమైనది కాదు. యుద్ధోన్ముఖదశయే పంముగ గల్గినది. ఆనగా నిందు యుద్ధయత్నము సామాద్యుపాయ విశిష్టమై ప్రపంచిత మగుచున్నదన్న మాట! సామదానలేదోపాయము లీనాటకమున ధర్మజ గోవిందులచేఁ బ్రపంచితమైనవి. ఏ యుపాయము ప్రయుక్తమగునపు డద్దాని కనువగు ప్రవృత్తి పాండవు లందఱి యందును గోచరింపవలెను. లేకపోయినచో ధర్మరాజు ప్రయత్నము సాగదు.

"అలుసు బిడ్డ లేద్య నృపు లాలములోఁ గడతేర కెల్ల చు  
ట్టాఁను రూపుమాయ కకటా! యింద కుక్కనె! దక్కనిత్తురే?  
దాలుసు రాజ్యభారము; వ్రజల్ సుఖించిన నాకుఁ జాలు; నేఁ  
జాలకఁ గాదు చూవె; తినఁజాలను నెత్తురుకూడు మారవా!"

అనుటలో ధర్మజుడు చల్లగా సామోపాయమును ప్రతిపాదించినాడు; పూర్వాపరనాయక ప్రవృత్తి నెఱిగినఁగాని ఈ యంశము బోధపడదు. దాని నెఱుగుట కి క్రింది పద్యము చక్కని కింకము:

"ఇంతకు సందిమాట వినని వినకుండగనీ మనమ్ము ని  
శ్చింత మగున్ జనంబు మనసేమమె కోరుదు రెల్లవాడు సిం  
దించురు వారి నిశ్చయము, నిన్ను నుతించురు, మాకుఁ గీర్తి; సా  
మంత నృపాలు రందఱకు మా వ్యవసాయము లేటలెల్లమా."

సంది సామదానోపాయ ప్రతిరూపమని ఈ పద్యము చెప్పక చెప్ప  
చున్నది. సంది కార్యమున కొడఁబడు శ్రీకృష్ణునిపై బీముఁ దబిమానియై యల్లుట,  
అతనిఁ దూరనాడుట, మొ॥ వానిచే బీజము (అవాంతర కారణముచే) మఱుగఁ  
పడి తర్కోపగారితో నది సుస్పష్టమగుచున్నది. ద్విరీయాంకమునఁ బ్రతిముఖ  
సంది పరివృష్టి నొందినది. ధర్మజుని సంది ప్రయత్నము, యుద్ధమునకుఁ బురి  
కొల్పు శ్రీకృష్ణుని పల్కులు వ్రయోజన విచ్ఛేదము గాకుండ బిందువను ఆర్థ  
ప్రకృతిని సంకరించిపెట్టుచున్నవి.

శృరీయ చతుర్థాంకములో శ్రీకృష్ణుని రాయబారపుఘట్టము వర్ణితము.  
శ్రీకృష్ణుడు పాండవ దూత. ఇరువురకుఁ గావరిసిన బంధువు. అందువలన

స్వాతంత్ర్యముతో మెరిగినాడు. నయమున రయమునఁ జెప్పి చూచినాడు. అతని మాటలు విని బీష్మాది కురువృద్ధులు, ద్రోణాది గురుజనులు, నారదాది ఋషిపుంగవులు ధర్మరాజును బలపరచిరి. కర్ణాదులు తద్విరుద్ధముగా రారాజును బలపరిచిరి. ఇరుపక్షములవారు వాదనలకు దిగుటతో బీజము సృష్టాస్పష్టముగా గోచరించును. అది నాల్గవ అంకమున ప్రాప్త్యాశకు దాఱిసి, సాంగముగా గర్భసంది ప్రయుక్తమగుటకుఁ దోడ్పడినది. కురుసభను రణరంగ మొనర్చినప్పుడును, కర్ణుని పాండవపక్షపాతిగా నొనర్చి యర్పించినప్పుడును శ్రీకృష్ణుడు ప్రదర్శించిన భేదోపాయము ఆశ్చర్యకరము! శత్రుమర్మముల నెఱిగి, ధర్మజాలమును కురుసభలోఁ జాది యుపప్లావ్యముఁ జేరిన శ్రీకృష్ణుని రాయబారము సందియత్నమున విఫలమైనను యుద్ధోన్ముఖమై సఫలమే యైనది. నాటకంక్ష్యమే అది!.....

పంచమాంకమున అవిమర్శసంది కందు. బీశార్థము పాండవులయందు క్రోధ వ్యసనాదులు ఇందు ప్రదర్శితములైనవి. కర్ణు నర్థరథుఁజేసి బీష్ముఁడు తన నవమానముచేసినాఁడని గాంధీవి భిన్నుఁడగుట, కురునాథుడంపిన యులూకుని రాయబారమునకుఁ బాండవులు క్రుద్ధులగుట, షష్టాంకారంభమున అర్జునుఁడు బంధుహింస నుద్దేశించి దుఃఖించుట మొ॥ అవమర్శసంది బంధములే.

ధర్మజాఁడు తన 'యుద్యోగము'ను షష్టాంకమున సాంగముగా ప్రదర్శించెను. సంది రాయబారముచే న్నిగ్ధమైయున్న బీష్మాదుల హృదయములను స్తుతులచే తన కనుకూలపఱుచుకొని విజయమార్గము నిర్దవఱుచుట, యుయుల్పాదులు తననైపువచ్చు నవకాశముఁ గల్పించుట అనునవి యుద్ధసన్నాహము యొక్క చివరిదిశలు. వానిని నిర్వహించుటలో నదృశ్యము ననుసందించి కవు రాయంకమును సరిక్షణముగా నిర్మించియుండిరి.

అంత నిర్వహణమునందు కానవచ్చు కొన్ని విశేషములు :

ప్రథమాంకమున :

1) "అదిగో ద్వారక" "అరవిందాక్షుఁడు" "జంజారాసన" అను కవుల పద్యములు అర్జునుని సౌజన్య రక్తి బావముల కాకరములై యున్నవి. ఈ బావములు బారతమున లేనివి.

2) బారతమున "తత్కాలోచిత బహుమతిమైఁ జాం బ్రియంబిరువురకుఁ బ్రసన్నరజేసెన్" (ఉద్యో. ప్ర. 67) అని యుండ దానిని విస్తరించి నాటకీయ మొనర్చుటలో కవులు చూపిన ప్రజ్ఞ యసారాధము. ఆ ముట్టమునందున్న "ఎక్కడినుండి రాక" "బావా యెప్పుడు వచ్చిరీవు" వంటి పద్యములు అమూల్యము లైన కల్పనలు.

3) మూలమున శ్రీకృష్ణుడు దుర్యోధనాద్ధనులు వచ్చిన కార్యముగూర్చి యిద్దఱిని పశ్చించినాడు. ఇచ్చట రారాజు నొక్కనినే అడిగినాడు.

4) "కౌరవ పాండవుల్" "ఇరువురకు" అను పద్యములు ఉద్యో. ప్ర. 60, 70, కం. పద్యములకు రమ్యానుకృతులు. అట్లే "అయుధము పట్ట" "ముందుగ వచ్చిరీవు", "అన్నియెడల", "యుద్ధ మొనరింతు" అను పద్యములు ఉద్యో. 72 నుండి 75 పద్యములకు బావానుకరణములు.

5) బాబుడగు నద్ధనుని కవకాశము కల్పించు హేతువును నిరూపించుట అమూలకము, అతిరమణీయమును.

6) పాత్ర వివర్ణాన చిత్రణశిల్ప దృష్టితో చూచినచో నద్ధన దుర్యోధన పాత్ర మనఃప్రవృత్తి సాక్షాత్కార మొనర్చు సమర్థములగు "నందకుమార" "రథము నందెన్ని" యనెడి. పద్యము లపూర్వము లనవచ్చును. దుర్యోధన పాత్రకు సహజమైన దురహంకారమునకు వన్నెఁ దెచ్చునది ఈ రెండవ పద్యము.

7) "అలము సేయ", "ఉన్నది వుచ్చి", "నీ యాప్తింబావము", "పదివేలు రెక్కయే", "గోపాలుడనిన", "ఊరక చూచుచుండుము", "సారథియంట" అన్న పద్యములు బారతభావములకు మెఱుగువెట్టు భావశిల్పములు.

8) "గోపాలుడనిన" ఇటువంటి పద్యములందు శ్లేషాద్యలంకార చమత్కారములను పాండిత్య ప్రకర్షతో ప్రదర్శించి కవులు ప్రేక్షకులను రంజింపఁ జేసిరి.

9) అంకాంతమున "అంకావతార" మను నాటకాంగమును ప్రవేశపెట్టి కవులు రాబోవు అంకమునందలి కథను సూచించిరి.

## ద్వితీయాంకమున :

1) "చాలును రాజ్య భారము" అనియెడి దర్శక దృక్పథమునకును "నీరీ నాకేందునే గ్రాసనాసో" దైన్యములు వచ్చు నాయరయు నీ చుట్టారకున్ (ఉద్యో. 3.12) అనేది మహాభారత వచనములకును కొంత వ్యత్యాసము గోచరించు చున్నది. ఇందు దర్శకాని మనస్తత్వము అతి సంక్లిష్టము. ఇది ఉద్దేశపూర్వముగా చేసిన రచనా చమత్కృతియే దానివలన నాటకమునందు షస్త్ర వికాసమునకు ఎంతయో యవకాశము కల్పింపఁబడినది ఒక విధముగా తదర్థ విస్తృతియే ద్వితీయాంకమునందలి కథ.

2) పైసెట్లు చిత్రించెడి "జంతకు సంది మాట" యనెడి పద్యమున దర్శకాని రణసీతిమూలక రహస్యమును సృష్టవజిచి పాత్రప్రవృత్తి సమన్వయమునకు దారి చూపించినాడు కవులు.

3) ఆంతటితో నాగక "సౌఖ్యరేయులు సంది కిష్టపడలేని" యన్న పద్యమున దర్శకాని కృత నిశ్చయము సృష్టవజిచి యుద్ధ విరోధిత ప్రవృత్తి కథాగతికిఁ గల్పించినాడు.

4) భీముడు రుద్రుడై పల్కిన "అనువమ విక్రమ సహాయులు", "అగ్రజాండంపుగాక" "ఒక దుర్మార్గుడు" అనేది రౌద్ర రస వాక్యములు రసపుష్పి హేతువులైనవి. భారతమున నిట్టి భావములు లేవు.

5) "పనుపుము కౌరవ సరకే జనుదెట్లును" (ఉద్యో. 3.31) పద్యమును "ఐరను పోయి రావలయు"ననెడి నాటక పద్యముతో పోల్చుచో తి. వేం. కవులు కృష్ణునియభారమునకు జీవభూతమైన రాజకీయ హేతువును వ్యంగ్యముగా వ్యాఖ్యానించుచున్నా రనవచ్చును

6) భారతమున భీమునియందు రౌద్ర స్ఫూర్తి లేనేలేదు. కవులు వీరమునకు సజాతీయ రస సంయోజన మొనరించుకొనుటకు, ద్రౌపదీ హృదయరంజన మగునట్లుగను దానిని కల్పించియుండిరి.

7) అర్జునుని సంభేదమును భారతముతోఁ బోల్చి చూడ తృప్తి నీయదు. రమణీయములగు భావములఁ గొన్నిటిని మూలము నుండి (ఉద్యో. 3.142) గ్రహించుట మానినాడు.

8) నకుల సహదేవుల ప్రతిజ్ఞలు వీరరసాలవారములు ద్రౌపది పల్కులు మూలమున నత్యంతో త్రేణకములు. నాటకముగఁ దత్సారము వర్చినిది కాని తేజము రాలేదు.

9) భారతమునందువలె ధర్మజాఁడు కృష్ణునితో హస్తినగరమునఁ గుంఠిని దర్శించి రమ్మని చెప్పియుండినచో దాగుండెడిది.

10) "నిదుర వోచుంటివే" "కురువతి పెన్దాడల్" "ఐరువు మ్రోయగ లేని" అన్న పద్యములు భారతమునకు దగ్గఱగా నుండి తెలుఁగున ప్రజాదరణ పొందఁగల్గినవి.

### తృతీయాంకమున :

1) రాయభారపు మట్టమున కృష్ణ సంభాషణమున మూల సారమును దిండి రచించిరి. a) ఉద్యో. 3 - 272, 274, 279 పద్యభావముం పిండికృతార్థము "తమ్మని కొడుకులు" అను పద్యము. b) ఉద్యో. 3 - 283 నకు రాత్వర్యము "తనయుల వినిచెదవో" అన్న పద్యము c) ఉద్యో. 3 - 259, 260, పద్యముల భావము "చదువున నీతియు" అన్న పద్యము. d) ఉద్యో. 3 - 284 నకు అను కృతి "పతియులుకార"న్న పద్యము.

2) కర్ణ ద్రోహాశ్వుత్థామ వికర్ణ విదురనారదాదుల భాషణములు భారతమున లేనివై కవుల ప్రతిభాజనితములై రూపకానుకూల కథాసంవిధాన మహనీయ స్ఫోరకములై, తత్తత్పాత్రమనోగుణ విశదీకరణోపకరణములై, కథాచైతన్య మూలములై, ప్రతినాయక ప్రయత్న విషయ చర్చావేదికలై వ్యంగ్యముగా కౌరవజల సమన్వయ రాహిత్యమునకు వ్యాఖ్యానములై వర్తిల్లుచున్నవి.

3) "చెల్లియొ చెల్లకో"; "అలుగుటయే యెఱుంగని"; "జండాపై కపి రాజా", "సంకోషంబున నంది నేయుదురె" అను పద్యములు కవుల నాటక ప్రపంచ మం దెన్నికగన్న రత్నములు. సంస్కృత శాకుంతల చతుర్థాంకమునకు, అందలి శ్లోక చతుష్టయమున కెట్టి కీర్తియున్నదో ఈ నాటక తృతీయాంకము నకు, అందునను ఈ పద్య చతుష్టయమునకు అంత ప్రసిద్ధి తెలుఁగున నున్న దనుటలో నతిశయోక్తి లేదు.

4) మూలమునందున్న గరుడ వృత్తాంతాదులను వదలుటయు, ఋషులచే గర్భునికి శాపములు బెట్టించుటయు కవులొనర్చిన మార్పులు. కర్ణపాత్ర చిత్రణమునం దీ మార్పెంతయో తోడ్పడినది.

5) గాంధారీ సంభాషణము భారతమునందుకన్న నిండు విపులము. అనునయ వాక్కిల్య రమణీయము.

### చతుర్థాంకమున :

1) "కన్నెప్రాయంబునందు" అన్న పద్యమున కవులు కర్ణ జన్మ వృత్తాంత కథనమునం దెట్లా పెగ్గడ ననుసరించినారు.

2) భారతమున నొక్క సీసపద్యమునందును నొక్క గద్యమునందును చెప్పిన భావములను విస్తరించి "నీ వెలుంగని", "అంచితలైన", "మాతృ పక్షము", "వ్యంజనమున", "నీ సరి వహియందు" అను పద్యములు శ్రీకృష్ణ పాత్రములమున వచించి రమణీయార్థ ప్రతిపాదక శబ్దప్రయోగమునకు చక్కని యువాహరణములగునట్లు కవులు రచించినారు.

3) "అరయన్ నేరనివాడగాను" అను పద్యము ఉద్యో. 4.45 నకు అవరాకృతి.

4) "అర్జునుండోడు" అన్న పద్యములలోని భావము భారతమున కర్ణుడు కుంతితో నన్నట్లున్నది. ఇచ్చట కృష్ణునితో ననిపించినారు.

5) "నా నేస్తము" అను పద్యమునందలి భావము ఉద్యో. 4.65, 66 పద్యములనుండి గైకొనఁబడినది.

### పంచమాంకమున:

1) దుక్కి, ఉలూకుడు అనునా రాక్రమముననే పాండవ, కౌరవ ఐరా ఐరి నిరూపణమునకు పూర్వమే భారతమున వచ్చుచుండ నాటకము తర్వాత ప్రవేశపెట్టెరి.

2) మూలమునకు విరుద్ధముగా ఉలూకుడు ముందును, తరువాత దుక్కియు నాటకమునఁ బ్రవేశించురు.

### షష్ఠాంకమున:

1) భారతమున నద్దన విషాదయోగమునకు పూర్వమే ధర్మజాడు పాద దారియై కురునైన్యమునైపు నడిచెనని యుండ నాటకమున దాని తరువాత సంఘటించిరి. దానివలన సంధ్యంగవిభజన సౌలభ్య మేర్పడుటయేగాక నిర్వహణము నందు బోషింపఁబడఁదగు నాశ్చర్యభావక్రమ వికాసమున కిది కొంత తోడ్పడ గలిగినది.

2) గీతార్థబోధమును తిక్కన దృష్టినే యాదర్శమునం దుంచుకొని కడు సంగ్రహముగా ముఖ్య ప్రతిపాద్యబోధకమై యొప్పునట్టానరించి రసపోషణమున కును, కథాగమన వేగమునకును తోడ్పడిరి.

3) బిష్ణు ద్రోణాదుల కభివందనము ధర్మజాడు సంస్కృతమునం దొనర్చుటయు, నవి కందపద్యములందు రచించుటయుఁ బ్రయోగ నైశిష్ట్యము.

4) భరత వాక్యమున కర్థునికి దప్ప అందఱికి మంగళమని చెప్పట యొక విచిత్రము.

రక్షణభాగ మటించి పాత్రల మనఃప్రవృత్తులఁ గాంచినను ఈ నాటకమున వీర రసస్ఫూర్తి గాంచని యుత్తమపాత్ర లేదు. అనఁగా శ్రీ, బ్రాహ్మణ తటాదుల యుత్తమపాత్రలుగా పరిగణింపబడరని దశరూపక తాత్పర్యము. ధర్మరాజు 'మేత్రని పులి' వలె యుద్ధయత్నము సాగించినాడు. బీముఁ డుద్ధయఁదైనను ధర్మరాజు ననుకరించినాడు. అర్జునాదులు వ్యక్తిత్వముతో వ్యవహరించుచు అన్నకు బలము చేకూర్చినారు.

"ధర్మతనయుండు నడచిన దారిఁగాక మాఱుత్రోవను జనుట మా మతము గాదు" అని వారి మతము.

"అంబుదు లింకుగాక....దాటరు పాండవులన్నమాటకున్"  
అనెడి బీముని బిషణవచనములందును,

"సారథియంట ...నంగరమం దెవఁ దాగ జాలెడిన్"  
అనెడి గాంధీవి తక్కుత్వాహారేకములగు పల్కులందును,

"పోరికి నీద్రమై యడుగ బోయినవారము గాన....

కరవాంఛమునం బడు యోగ ముండినన్"

అను నకుల వీరోక్తులందును,



"చొర యొక్కంతన నేటిమాట....మంచి క్షత్రియుల కింటే యెందు లేదెప్పటన్" అను సహదేవుని పొరువోత్తులందును వీర రసస్ఫూర్తి విఫలముగా గాన నగుచున్నది.

కృష్ణుడు కురునదలో పల్కిన పల్కులు :

"జెందాపై కపిరాజు ముందు నితవాజిత్రేణియుం గూర్చి నే  
దందంబున్ గొని తోలు న్యందనము మీద న్నారి సాఠించుచుం  
గాండివమ్ము ధరించి వల్లునుడు మూతం జెందు చున్నప్పు డొ  
క్కందు న్ని మొఱ లాలకింపడు కురుక్షానాథ సంధింపగన్"

అనునవి . తెలుగుసాహిత్యము నిల్చినన్నాళ్ళు జెందావలె రెపరెపరాదు చుండెడివే. కర్ణుడు "కదనము చేయ వచ్చిరని కంది....శాత్రవ కూన్యము నేయకుండగన్" "కూడుం గుడ్డ యొసంగి ...వీడున్నాడు నిద్దంబుగాన్" అని తన సేవాధర్మము సూతరధర్మము నిరూపించుకొనినాడు. ప్రతినాయకుఁ డగు రాజా మరారుడు. "పాండవులైన నుండవలె భారతవంశము నిల్చి, లేక మేముండవలెన్" అని ధీష్ణీకరించుకొనిన దురదిమాని! "రాజా దిరుదమునకై నిందువంశమును బలిపెట్టి అవివేకి, భువిపై నవతరించినకలి. అట్టివానిని ధర్మవీరుడగు ధర్మజుడు ధర్మమార్గమున డీకొని జయముగాంచ యిట్నింది నాడు. అందువలననే చైవ మారనిపక్ష మైనాడు." కర్ణుడు శ్రీకృష్ణునితో నన్నది సత్యము:

"నిత్య సత్యవ్రతుండన నెగడు ధర్మతనయుఁడే నేం నేలంగ దగినవాడు  
కురుపతిని గెల్చు రేనెఱుంగుదును నిక్కువముగ నీ దయచేతనే  
పాండుసుతులు."

ఈ నాటకమునందు నాయక ప్రతినాయకు లిఱువుదును ఉభయాయుధ సిద్ధులు. కావున వారి యుద్ధోగములలో స్వీయమగు ప్రయత్నమెంత యుండునో తత్సహాయం ప్రయత్నమెంత యుండి కార్యసాధనమునకు తోడ్పడుచుండును. కురుక్షేత్ర యుద్ధ సాగరావతరణార్థము పాండవ నౌకకు కృష్ణుడును, కౌరవ నౌకకు కర్ణుడును కర్ణధారులైరి. నౌకాగతికి కింకసానము కర్ణధారుడు. అతఁడు నాయకాజ్ఞానువర్తి. ఇట్టి సౌఖి నాటకమునఁ జక్కగా నిర్వహింపఁ బడినది. పాండవ నౌకను నిష్కంటకమైన మార్గమునందు సాగునట్లు చుక్కాని బట్టుట ధర్మము. నాయక వృత్తము నాటకమైనప్పుడు నాటక కథా

గతికి గూడ నీరఁడు కర్ణదారుఁడగుచున్నాఁడు. చతుర్థాంశమేమన - నీ నాటకమున బ్రతి యంకమునందును శ్రీకృష్ణపాత్ర చేయు విశిష్టమైన సంభాషణ మారంభనముగాఁ గొని కథ చిటవలు పలువలుగా నల్లుకొని పోవును. ఆ మట్టమునం దట్టి సంభాషణ లేనిచో తావికదా ప్రవృత్తికి ప్రగతి నానీ యన్నట్లు పాత్రచేఁ బల్కించి కవు లాతని కర్ణదాశిర్యమును నాటక రచనా ప్రజాభిప్రాయమును సుస్థాపిత మొనర్చిరి. ఉదాహరణమునకు ప్రథమాంకమున కథ పెరుగుటకు మూలబీజ ప్రాయము “ముందుగ వచ్చితివు” అన్న పద్యము. దీని యందు అనేక కథార్థ హేతువుల స్థాపనము జరిగియుండుట స్పష్టము. ఆ పద్యము లేనిచో తన సహాయమున కాగప్రళ న్తియే లేదు. తాను విజయసారథి యగుటయు లేదు. చివరకు నాటకమే లేదు. అంత క్రింకస్థాన మీ పద్యము. ద్వితీయాంకమున బందుహింసా భయముచే సామూర్థ మనుసరించిన ధర్మజానివలె పాండవులందఱు శాంతచిత్తులగుదురేమోయని వారియందు విరాగ్ని ప్రజ్వలించఁజేసిన ప్రదంబునుఁడు శ్రీకృష్ణుడు. అట్టి ప్రవృత్తికి బీజభూతము “నాల్గు పయోదులొ యనఁగ” నన్న శ్రీకృష్ణ వచనము. తృతీయాంకమున శత్రువక్షమున నగ్ని యంటుకొనుటకు “అట్టి కులంబునం బొడమి” యన్న పిడుగే ప్రథమ కారణము. కౌరవ కర్ణదారుఁడి సంభాషణపై నాశేపించును. బిష్మాకులు దానితో చెందెరుదురు. కౌరవ సభ క్రమముగా వాగ్యుద్ధముతో రణరంగమై పోవును.

చతుర్థాంకమునందు శ్రీకృష్ణుడు ప్రయోగించిన జేదోపాయమునకు గుండె వంటిది “అంచితలైన బందుగుల యందఱి ముందు” అను పద్యము. కర్ణుని రోద పెట్టు నీ వద్యార్థమే నాటక సర్వప్రయోజనములకు మూలాధారము. పంచమాంకమున “ముందుగ బీష్ముఁ డీల్లు నని” యందఱి కన్న ముందూహించి చెప్పి పాండవవిజయమార్గమును కన్నులకుఁ గట్టింది పాండవుల సుత్సాహపరిణామము. అట్లే షష్ఠాంకమునం దద్దన విషాద నివారణోపదేశమగు “చంపెడినాఁడు కాఁదొకఁడు” అనెడి పద్యము పాండవ ప్రవృత్తి వీరమునకు బంపిన పోషకమై వరలినది. పరమజ్ఞానసార స్వరూపమగు భగవద్గీతార్థసార మీ పద్యము. ఇట్లే శ్రీకృష్ణుని సమయోచిత వచన రచనా దౌరంధర్య మినాటకమున నాయకపక్ష వర్తన పోరుషాగ్నికిని శత్రువక్షవర్తన రోషాగ్నికిని మూలస్థానమై నాటకప్రవృత్తికి బహుళప్రయోజన నీధిని గల్పించినది. ఇట్టి సంవిధాన విధాన నైపుణ్యము తిరువతి వేంకట కవుల కజామరమైన కీర్తి నాధించి తెచ్చి, మహానాటకరంగ ప్రక్కన స్థానమును కల్పించి పెట్టినది.

రి. వేం. కవులు సాంద్రమగు బావనాతప స్సొసరించి పూర్వాపర కథార్థ సంఘటనమునందు జాగరూకమనస్కులై చక్కగ చిక్కగ నల్లిన పట్టు చీనాం బరమువలె నీనాటకము పతికకు గోచరించును. మచ్చున కీనాటకమునందలి ద్వితీయ తృతీయాంక నిర్మాణ పథకమును గూర్చి యిందుక చర్చించును. పాండవదూత యగు శ్రీకృష్ణునకు ధర్మజుడు తన హృదయమును స్పష్టపఱచి యాతఁడు కురుసభలో నిర్వహింపవలసిన తెజంగు విన్నవించిన వైఖిలో తృతీయాంక ప్రణాళికయు నిమిడియున్నది. ఒక విధముగా ద్వితీయాంకమునందలి తంత్రమునకు కార్యరూపమే తృతీయాంకము. ధర్మరాజయొక్క యధిమతము నందలి ప్రధానాంశము లివి : a) "పితామహకుండసంభవ కృపాదార్య వ్రములు వినుచుండ భేరంగమునఁ బుత్రశత పరివృతుఁడగు మా పెద్ద తండ్రితోడ నీవుఁ గూడ నొక్కసారి సందివచనములు విన్నవించిన వినునేమి యని తలంచెదను" అనుట.

b) 'సంధిమాట విససి పినకుండగనీ మనంబు నిశ్చింతమగున; జనంబు మన సేమమె కోరుదుడు; ఎల్లవారు నిందింతురు వారి నిర్ణయము; నిన్ను నుతింతురు; చూకుగీర్తి; సామంతస్వపాలు రందఱు మా వ్యవసాయము లేటతెల్ల మగును" అని బావింతుట.

c) తారసిలు గావుత యశంబో రాజ్యమే అని నిష్కర్షించుట.

d) కలిసియుండినచో మేము నూరైదుగురము; లేనిచో సహోదరుం మైదుగురమే అని కృతనిశ్చయముఁ బ్రకటించుట.

e) సభలో దుర్జయుంగు కౌరవులవలన శ్రీకృష్ణున కెగ్గు కలుగునన్న భయమును ప్రకటించుట.

తృతీయాంక మీ యంశముల నన్నిటినిక్రియారూపమునఁ బ్రకటింపును. ప్రధానాంశములఁ గొన్నిటిని చూతము :

a) కృష్ణుఁడు పితామహుడు ముందు ధృతరాష్ట్రునితో సంది వచనములు పలుకుట.

b) కర్ణుని వీరుల ప్రబోధములు విని దుర్యోధనుఁడు సంది కంగీకరింపక యుద్ధమునందు కృతనిశ్చయము దగుట. సభకుంగు బుచ్చలెల్లఱు పాండవుల ప్రయత్నమును మెచ్చి దుర్యోధనునికి కర్తవ్యము బోధించుటయు, కర్ణుని

శపించుటయు, కౌరవ నిర్ణయమును నిందించుటయు కౌరవ సభ రణకూటముగా నిర్ణయగుటయు, ప్రతిపాత్రయు శ్రీకృష్ణుని రాయబారమును కీర్తించుటయు, లోకమునకు నాయపనిపై సానభూతి యేర్పడుటయు.

c) ఇందు పాండవులకు యశ మానుషంగికము. సర్వఫలము రాజ్యము.

d) పోరికి నిర్ణయై యడుగబోయిన పాండవుల దృఢ నిశ్చయము, వా రలిగినచో నేర్పడు పరిణామములు చర్చింపఁబడుట.

e) ధర్మజ్ఞః డూహించినట్లు కౌరవులు శ్రీకృష్ణునిపట్ల ద్రోహముఁ దల పెట్టుట.

ఇట్టి పూర్వాపర కథార్థ సంఘటన ముత్తమ కావ్యలక్షణమని లిక్కన నిర్వచనోత్తర రామాయణమునఁ జేర్కొనెను. దానినిఁబట్టి చూచినచో లి. వేం. కవులు చతురకావ్య నిర్మాణశక్తి ద్యోతమానము కాకపోదు.

నాయక ప్రతినాయకానునాయకోపనాయక పాత్రలను చిత్రించుటలో నొక్కొక్కపాత్ర యొక్కొక్క ప్రధాన గుణమునకుఁబ్రాతినిర్వ్యము వహించునట్లు చిత్రించి, మొత్తమునకు నాయక ప్రతినాయక గుణ సమగ్ర సమీకరణమును సాధించు సుస్థిర సూక్ష్మ సంవిదాన శిల్పమును కవు లిందు పాటించిరి. ఇందు నాయకుఁడు దీరోదాత్తుఁడగు ధర్మరాజు కదా! దీరోదాత్తుఁ డిట్లుండవలెనని రాక్షసికోర్కీ:

“మహాసత్త్వైరిగంధీరః క్షమావా నవికల్మషః

స్థిరో నిగూఢాహంకారః దీరోదాత్తో దృఢవ్రతః॥ (దశరూ.)

ఈ గుణములన్నియు నొక నాయక పాత్రయందే కవు లివిద్యుటలేదు. మహాసత్త్వము బీమునియందు, గాంధీర్య మద్భుతనియందు, స్థిరత్వము నకులుని యందు, నిగూఢాహంకారము సహదేవునియందు, మిగిలిన క్షమత్వావికల్మషత్వములు ధర్మజ్ఞనియందును, దీరభావ దృఢవ్రతము లందఱియందును బాసించు నట్లు చిత్రించుట గమనింపఁదగినది. బీమాదుల గుణములు ధర్మజ్ఞాని కంగములై యేకరూపమైన దీరోదాత్తనాయక స్వరూపమును స్ఫురింపఁజేయుచున్నవి.

ప్రతినాయకుఁడగు దుర్యోధనుఁడు దీరోద్ధతుఁడు. అతఁడు.

“దర్పచాత్సర్వభూయిష్ఠో మాయాచృద్మపరాయణః॥

దీరోద్ధత స్త్యహంకారీ చల శ్చందో వికల్మషః॥ (దశరూ.)

ఆతనియందును నీ గుణములన్నియు నొక్కట బానింపవు. దర్పమాత్సర్య భూయిష్ఠుడు రాజరాజు; మాయాచృద్భవరాయణుడు శకుని; అహంకారీయు, వికత్తనుడునగువాడు కర్ణుడు; చపలుడు, చంచలఁడు నైనవాడు దుశ్శాసనుడు. ఇట్లు ప్రతినాయకుఁడు సహాయుల గుణసముదాయమును పొంది యేకోన్ముఖముగా దీరోద్ధతుఁడయి బానించును. అనునాయకోపనాయకపాత్రకల్పన శిల్పమర్మజ్ఞులుగాని ఇట్టి సూక్ష్మమార్గ మనుసరింపరనుట నిర్వివాదాశయము.

నాటకములో నితర పాత్రలను కల్పించుటయందు కవులు పెక్కు చమత్కారములను ప్రదర్శించియుండిరి. అందు ప్రధానమైనది సమాంతరములయ్యు కించిచ్ఛేదప్రవృత్తులతో నొప్పురు పాత్రద్వయముల నొక్కొక్కటిగా గల్పించుట. కాకిదా సనసూయాప్రియంబదలను, శారంగరవ శారద్యతుల నిట్టి సూత్రములపైననే నిర్మించి విశిష్ట కీర్తి నార్జించియుండెను తత్సంస్కారముల వలనగాని లేక కథావసరముబట్టిగాని యిట్టి ప్రక్రియను సద్వినియోగపఱచిన కవు లభినందనీయులు అట్టివారిలో నిందు బిష్ణు ద్రోణు లంటువంటివారు. వీరిరువురును దర్మపక్షపాతులే కాని, యొక విషయమును నిర్వహించునప్పుడు ఓమ్ముని కున్న నిదానము, పలుకుటలోని సౌకుమార్యము, మిత్రసమ్మితముగా నుపదేశించెడి నేర్పు, గాంధీర్యము ద్రోణునియందు దంతగా గోచరింపవు. కించిచ్ఛేదప్రవృత్తియు, వాక్కాశీస్యమును, చెప్పఁదలచినది సూటిగా బాణము వేసినట్లు చెప్పట, ఆవేశము ద్రోణునియందుఁ బొడకట్టును. ఇట్లు కొన్ని గుణములందు వేరువేరులైన నొకే మూసలో పోయఁబడినవారివలె, జంటపిడులవలె బానింతురు. ఇట్లే దర్మబద్ధమైనచో తండ్రుల మతమును సమర్థించు నశ్వత్థామా వికర్ణులను, ఋషులలో జాతాలి జామదగ్నులును మనకు తృటియాంకమున గోచరించెదరు. ప్రవృత్తులు వేరైనను అవివేకమునందు సములైన పిల్లలక రుక్మలు కూడ నిట్టివారే. ఇంటియకాక తొరపులలో వర్తించుచు వారిలో కలియక వేఱుగా లెక్కింపఁదగు విడుదలి పాత్రయు, పాండవుల కొఱకు కర్ణుని బలివెట్టుకొన్న కుంతియు నీటిలో తైలంబిందువులవలె మనకు బ్రత్యక్షమగుచుందురు. త్రికరణములకుఁ బొత్తు కుదరని రృతరాష్ట్రుని పాత్రయు, బదబాగ్నివంటి రహస్యములను గుండెలలో దాచిన దుఃఖసముద్రమువలె నబ్బురము గల్పించెడి గాంధారియు వ్రవాహ వేగమునకు కొట్టకొనిపోవు వృక్షరాజములవలె పతితలకు సాక్షాత్కరించెదరు. కలహప్రియుఁడగు నారదుఁడు శాంతిరాముడై సహజ విరుద్ధముగా గోచరించును. ఈ విధముగా

నటుపాత్రం స్వరూప స్వభావ నిరూపణమునందును, ఇటు గుణముల కాకృతి కల్పనము చేయుటయందును నేర్పుఁ జూపించిన తి.వేం. కవులు సవ్యసాచు లనుటలో సరికయోక్తి లేదు.

జంటకవులీ నాటకమున నొనర్చిన పద్యచమత్కృతు లనంతములు. మచ్చున కొకటి రెండు :

1) నాట్య రహస్య మెఱిగిన తి.వేం. కవులు అభినయానుకూలముగ పద్యములను రచించుట యందు నీర్దహస్తులు. మచ్చునకు : "అదిగో ద్వారక యాలమందలవిగో" అను పద్యమును గైకొందము. ద్వారకకు గనుమేఱ దూర మున నున్న యద్దునుఁ దీ పద్యము నారంభించి పదవిన్యాసము నభినయించుచు దేవకీనందను నంభిపురము జేరువఱకు తాను గాంచిన విశేషములను క్రమముగా నావేశముతో నభివర్ణించుచు - (ద్వారక - ఆలమంద - కోట - అగర్త - రథ్యలు - యాదవులు - యదునీంహాని మేడ - గజశాలలు - ఆశ్వశాలలు) నొక పరిణామ విరాసశిల్పమును పాదించియుండిరి. మహాకవు లిట్టి శిల్పములు శ్రవ్యకావ్యము లందు వాడిరి. ఉ॥ నన్నయ్యగారు దుష్కంఠపాత్రను కణ్వాశ్రమమునందుఁ ప్రవేశపెట్టునప్పు డిట్టి మార్గమును జవి చూపించి యుండిరి.\*

2) "జెందాపై కపిరాజా" అన్న పద్యమునందు దూరమునుండి వచ్చు చున్న రథము ప్రేక్షకుల కెట్టి క్రమమునఁ సంపూర్ణ దర్శనమిచ్చునో అట్టి విధమున స్వాభావికవర్ణన మొనర్చియుండిరి. మొదట దెక్కిము, ఆపై గుఱ్ఱములు, సారథి. రథము, రథికుఁడు క్రమముగా గోచరించుట సహజముగాన ఆ క్రమము పాటించుటవలన వర్ణనకు స్వాభావిక సౌందర్యము సంఠ రింపఁబడినది.

3) సాధిప్రాయములైన పాత్ర సంవాషణల ముఖమున వస్తుగౌరవమును వ్యంగ్యముగాఁ బ్రతిపాదించుచు నవ్వుదవ్వుడు కవులు వాక్యమత్కారముఁ గల్పించుచుండుదు. ఉదా॥ కర్ణుఁడు చతుర్ధాంకమున—

\* కొందఱు నటులు "అదిగో ద్వారక" అను పద్యము వేదికపై నిలువఁ బడి చదువుచు నభినయించుట చూచిరిని. వారికి యభినయ రహస్యము బోధపరలేదని విచారించిరిని. ఒక చరిత్రమునందుకూడ ఈ పొరపాడే అభినయ విశేషముగా పాటించుట శోచనీయము.

మ. “మనమా పార్థుల వంకకుం జనదు కర్మంబెట్టిరో! సారె చె  
ప్సిన లాఠం దిక లేదు కీర్తికయి పృథ్వీనాయకుల్ పొరి చ  
చ్చినఁజాని; మ్మిది భారతావనికి సుక్రీ దెచ్చి దృష్టాంతమై  
చనుగా కెల్లెద మేదిసత్కవుల వాదాబద్ధికిన్ మూంమై.”

భావికాలమున మేదికవులకు మేది కావ్యవస్తువు దొడకుటకారితై కడ్డుఁడు  
పాండవ పక్షమునకు రాచరిచలేదని యిచ్చట వ్యాఖ్యానించుట నిజముగా  
హాస్యాస్పదము కాగలదు. అందులోని కవుల ఆత్మీయతను గాంచి హర్షింప  
వలసినదే!

గురువులు, శిష్యులు తమవైదరింపడి వాగ్యుద్ధమునకు నిర్దవదగా నయాది  
యపాయములతో నుద్యోగించి, విజయంబిని సాధించిన లి.వేం. కవుల  
కి పాండవోద్యోగవిజయ నాటకములు స్వీయచరిత్రకు పరోక్ష వ్యాఖ్యానము  
లగునేమో! మహాకవుల వాక్కులందలి ధ్వనికి మేరలెక్కడివి?

## పాండవ విజయము

కురుక్షేత్ర యుద్ధపరిణామ ‘పాండవ విజయము.’ ఇదపక్షములు యుద్ధ  
వ్రవృత్తిలో మనలిన చరితము యుద్ధపంచకమున విపులముగ వర్ణితమై యున్నది.  
ఈ నాటకమున కది వస్తువు. అందు యుద్ధవీరము వ్రదాన రసము. యుద్ధ  
పంచక విభాగమొక విచిత్ర కథానిర్మాణ రహస్యమును ప్రవచించుచు పాండవ  
వీరుల యుద్ధ పాటవమును చాటుచున్నది. పాండవులకు ధృష్టద్యుమ్నుఁడు సర్వ  
సేనాని. సౌప్తిక పర్యమువఱ కాలఁడు సజీవుఁడై యుండును. కౌరవులకు  
నలుగురు సేనాపతులు మారిరి. వారి నొక్కొక్కరిని సంహరించుట కొఱతై  
వేట్యేటుగా పాండవులు చేసిన యత్నములను నిరూపించుటయే ఒక్కొక్క  
పర్యము యొక్క ప్రయోజనము క్రమముగా జీఱించు కౌరవ వీర నివహమొక  
వైపును, కొంత తఱిగినను మూంబరిము దెదరని పాండవ బలమును మఱియొక  
వైపును గాంచెదము. తుల్యవరీశిలనదృష్టితోఁ బరిశీలించినచో చరిత్రకు నాయకుని  
విజయసాధన సామర్థ్యము వ్యక్తము కాకపోదు. సౌప్తిక పర్యమున నశ్వత్థామ  
రౌద్రమూర్తియై పాండవబలమును హతమార్చి కనిపిసికొన్నను, తచ్చిరోరన్న  
సాధనరూపమున పాండవు లాతనిపై దెబ్బతీసి విజయసమేతులై యొప్పియుండిరి.  
శత్రుశేష మవృటికిగాని నిశ్శేషము కాలేదు. కావున సంపూర్ణ విజయము  
సౌప్తికపర్య ద్వితీయాశ్వాసమునందు పాండవులు పొందిరిని చెప్పవచ్చును.

యుద్ధ వంచకమందలి కథను నాటకముగా వ్రాసి, పాండవ విజయమని కవులు పేరిడిరి. యుద్ధాదు లాధికారికవృత్తమునఁ బ్రయోగ నిషిద్ధములు. వీర త్పాదలు ప్రయోగానుకూలములు గావు. అనఁగా యుద్ధకాండలో క్రియాత్మకమైన కథాప్రవృత్తికి ప్రయోగ యోగ్యత నాటకమున సంతగా లేదన్నమాట! కాగా, వాగ్రూపమైన యుద్ధ ప్రవృత్తి యీ నాటకమునం దధికముగా గోచరింపక తప్పదు. వీర రౌద్ర రసస్ఫోరకములగు సంభాషణాదులు విశేషముగాఁగల కథా భాగము లెన్నుకొని కవులు వాని నాధికారికముగా నొనర్చి రచించి మిగిలిన కథయంతయు సూర్యవస్తు ప్రక్రియలతో సాధింపవలసి వచ్చును. ఇందు మొదటి ప్రక్రియ యందు నాటకీయత రసపోషణము అధికముగా నుండుటకు వీలున్నది కాని రెండవదానియం దంత లేదు. ఈ నాటకమునందు తి.వేం. కవులి దిక్కుకు కొంత గుఱికాకపోలేదు. రసవత్తర కథా ఘట్టములు వర్ణింప బడిన ప్రథమ, తృతీయ, షష్ఠ, సప్తమ్యంకము లొక వైపు లేఖోపంతములై వెలుఁగుచుండ, సూర్య వస్తు ప్రక్రియలను ప్రధానముగా నాశ్రయించి రచించిన మిగిలిన యంకములు వానిముందు వెలవెలపోవుచున్నవి. ఇది యనివార్యము. కాని, సూర్య వస్తు ప్రక్రియలు శ్రవ్య కావ్యమువలె బానించి పఠితకు మాత్ర మానందము కల్పించుచుండును.

తీమ్మని తృతీయ దివస యుద్ధము ప్రథమాంకమందలి వస్తువు. శ్రీకృష్ణుడు చక్రదారియై తీమ్మనిపై లంఘించుటయు, పార్థివ ప్రార్థితుఁడై తత్ప్రయత్న విముఖుఁ డగుటయు నిందలి కథ. తీమ్మఁడు, చక్రదారిని తక్కి పారవశ్యముతోఁ గీర్తించుటయు, తచ్చక్రదారణ హేతువును బీష్మ పాత్రలో విరర్క రూపమున సూచించుటయు, కృష్ణుఁడు ధర్మజ్ఞునకు బీష్మనుడుగవలసిన వరమును దాని తీరును సూచించుటయు, తీమ్మని హృదయము పాండవులవల్ల నార్థమగుటతో నంకము ముగించుటయు సనువుట్టము లీయంకమున కవులు కడు రమణీయముగా సామర్థ్యముతో నిర్వహించిరి. “వెనుకకులాగు” అనేడి పద్యములోని యుపమాంకర సౌందర్యము, “నేడుగా నాదనుర్నిగమంబు”, “దయనేయంగదవయ్య” అనేడి పద్యములందు తక్కిభావస్ఫోరక మగునట్లు పాదయమక శబ్దాంశరము ప్రవేశపెట్టుటయు, “చక్రము దాల్చితివు” అనేడి పద్యమునందలి దుష్కర ప్రాస నిర్వహణముచే రచనా శిల్పము వెలార్చుటయు,



“విరియాంబోచము లీం” యనెడి పద్యమున రీతికయ్యా సౌభాగ్యము రసోచితముగా సంపించుటయు, “టంకారం బొనరించె” అను పద్యమున దావావస్థ కనువైన దిందువూర్వకాజ్ఞుల సంయోగము. పరుషాంతస్థ వర్ణ ప్రయోగ బాహుళ్యము నొనర్చుటయు, “చిన్నతనమున” అనెడి పద్యమునందు న్నిగ్ధ బావావిష్కార శిల్పమును ప్రయోగించుటయు వీరి రస శిల్ప సృష్టి కనల్ప దాహరణములు.

ద్రోణ వర్ణముందలి కథా నాధారముగాఁ గొని కవు లీ నాటకమున ద్వితీయ తృతీయ చతుర్థ పంచమాంకములను రచించిరి. అందు ద్వితీయ చతుర్థ పంచమాంకములు చూకొది సూచ్య కథా ప్రక్రియా బహుళములై వచన రచన మెక్కువ కల్గి, వస్తు ప్రాధాన్యముగ రచింపఁబడియున్నవి. అందును కవిత్వ మహత్వమున కెట్టి కొడువయుఁ గానరాదు. “కనకక్షోణి ధరంబుపై” నందలి యుపమాంకారము, “శృంగములందు” నందలి యుల్లేర్పడయు, “సత్యముజేతనన్” జగము నందలి రుచిరార్థ సూక్తియు, సిద్ధి తత్తత్సన్నివేశ నిష్ఠములౌ పాత్రల సంభాషణలలోని పలుకుబడుల దిగువును పరితం కాష్టాదము కలిగించుచున్నవి. సూచ్యకథార్థమై ప్రయుక్తములగు పాత్రల ముఖమున కవులు కథ చెప్పించుటతోపాడియంకము లందుకొన్ని రచనా శిల్ప విశేషములను గూడ ప్రసందించి యుండిరి. అట్టి వానినిఁ కొన్నింటి నివృట సూచించెదను :

1) రణరంగము ప్రేక్షకుని కన్నులకు గట్టునట్లు పర్జించెడి ప్రక్రియా విశేషములన్నియు నీ పాత్రల పల్కులలో ప్రతిబింబింపఁజేసిరి. సంఘం ద్యంద్య యుద్ధాది లేదములు స్పష్టమగునట్లు కడు సున్నితముగా వర్ణించిరి. ఉదా : విశ్వావసు కృపాను లిరువురు రెండు దిక్కుల కరిగి యుద్ధ విశేషము లన్నింటిని సమకాలముననే ప్రేక్షకుల కందించునట్లు చిత్రించుట కవుల ప్రతిభకు నిదర్శనము.

2) లిక్కన వలెనే కవులు నిర్వ జీవితమునకు సన్నిహితములగు సుప మానములనే యెక్కుకొని త్రిగుణాత్మకులగు ప్రేక్షకుల కందఱకు రసప్రసరితి కల్గునట్లు పాటువడిరి. ఉపమ, రూపకము, దృష్టాంతము, ఉల్లేఖ, పరికరము మొ॥ అంకారములను మూత్రమే వాడి, సరళ సుందరమైన రచనకుఁ గృషి చేసిరి.

3) విషయ సంగ్రహ విభజనములకు ప్రాధాన్యమున్న చోటను, నీరస కథాభాగ కథనమునందును, రణరంగ వర్ణనమునందును, ద్వంద్వాది యుద్ధముల బ్రవర్తిలైడి యెదుల నామాది విశేషముల జేర్కొనటయందును, భయానక బీభత్స రసప్రయోగ సమయములందును వచన పులికముగా కవులు వాడిరి.

4) పాత్రల స్వరూప స్వభావ ప్రత్యక్షీకరణము ఆయా ఈ పాత్రల సంభాషణముల ద్వారా యొసఁచుట. ఉదా: "అభిమన్యుండభిమానమాన్యుడ"ను వద్యము.

5) ఒక్కొక్కచో నేకదివసవృత్తమే కాక బహుదినవృత్తములు రూపక ప్రయోగ దృష్టితో సమన్వయపఱచి యేకాంకమునందు ప్రయోగించిరి.

ఇట్టి ప్రక్రియల ననుసరించి నిర్మించిన వానిలో ద్వితీయాంకమునకు ద్రోణపర్య ద్వితీయాశ్వాసము మూలము; చతుర్థాంకమునకు సైంధవ వధ ఘట్టము మూలము. పంచమాంకమునకు ద్రోణవధయు, నారాయణాశ్రయ ప్రయోగ ఘట్టములు మూలములు. వీనినన్నింటిని భారతముతో బోల్చిన నతి సంగ్రహములుగా నుండును. అట్లే ఉండవలయును గూడ. లేనిచో బరిమితకాలములో నాడబడు నాటకముల చేటభారతములు కావా?

తృతీయాంకమునం దభిమన్యువధఘట్టము వస్తువు. తెలుగువారి హృదయముల కతి సన్నిహితుడై, విషాదపీరుడై విఖ్యాతబలుడై, బానించిన బాంబీడు డీయభిమన్యుడు. ఇంటకవుల లేఖని ఈ యంకము రచించునెడ నమృతవృష్టి కురిసి, కథను రసార్థ మొనర్చి వైచినిది. తెలుగువారు పాండవ విషయములో నీయంకమున కెసలేని గౌరవమిచ్చుచుండురు. ధర్మశార్థుల పాత్రధారుల కిప్పట్లు గట్టిదైనను సాత్త్వికాభినయ మొనర్చి మెప్పించిన మేదనటులు ప్రజల మన్ననలకుఁ బాత్రులగుచున్నారు. ఈ యంకములోని కొన్ని విశేషముల నిచ్చట పొందు వఱును :

1) ధర్మశూరులనుకుల సహదేవ పాత్రలచే మానయశోభిరములకుద్దీపనము లగునట్లు విభావములయ్యెడి వల్కులు లేనెదిన్కుంవలె తి వేం. కవులు రచించిరి. ఉదా :.

“దర్శ : ఇంత సేపు సమరోధ్యం గ్రీడియుం గృష్టఁడుం డోకోకుండిన నుత్తరే”  
యనువదంతిం బాపి కాపాడుమా!

వకుల : “మమకూరులఁజే.షగదయ్య! నేటి సంగరమునఁ గుంతిబోజసుర  
కందెను గోడలు వీరమారగన్.”

సహ : 1) మొగ్గరంబు సొచ్చి మొనసింది పాండుకూపాలు కీర్తి నిలువవలయు  
నయ్య. 2) “కీర్తి నిలువం దగునయ్య కుమార! మమ్ము నా శౌరియు  
సన్నయున్ బరవసంబున నుల్లసమాద కుండఁగన్.

2) అభిమన్యుని వ్రతిజ్ఞ మూలాలికాయుగా నాటకమునఁ జీరించినారు  
కవులు. “ఆకలిమాటచేపడి”; “ద్రోణులు కర్ణశిష్యులు” అన్న పద్యములను  
ద్రోణ ద్వి. 10, 11, 15 లతో పోల్చి చూచినచో నది స్పష్టము కాఁగలదు.

3) భారతమున నభిమన్యుఁడు యుద్ధసన్నద్ధఁడగుచుండ సారథి మారు  
వర్కి దుశ్శకునము స్ఫురింపఁజేయఁగా - ఇందు దర్మరాజౌనర్పు ఆశీస్సులొనే  
సందిగఠముగా నపాయార్థము స్ఫురించునట్లు రచించిబావికతను ద్వనింపఁజేయుట  
మూలముకన్న ముచ్చటగ నున్నది.

4) “ఆకర్ణాంతము” “తమ్మిపూరేకులు” అన్నవి యమూల్యములైన  
పద్యరత్నములు; కరుణరసప్రవాహుల్యములు; విభావ పరిపోషణ సమర్థములు;  
కవితోక కీర్తనీయములు. ఆ పద్యములలో నమరులైన యభిమన్యుఁడు సజీవ  
ముతో ప్రత్యక్షమగుచున్నట్లుండును.

5) కొన్ని పద్యములు మూలమునకు రాయలుగా వచ్చినవి యున్నవి.  
ఉద్యోగ - ద్వి. 247, 248 పద్యములకు “పాపాత్ముండు” అనెడి పద్యము  
రాయానుక్రమి.

6) ఈ యంక నిర్మాణ మొక వర్ణాకాంక్ష దీపసమువలె విచిత్రముగా  
శోభిల్లుచున్నది. ప్రకాశవంతమైన దివసారంధమున ముంచుకొని వచ్చినట్లు  
కాదుమట్టులు వ్యాపించి, కుండవృష్టి కుడిసి, పిదప గాలి లాకిడికి మట్టులు  
తేలిపోవ పగలు మఱింపు పూర్వ తేజమును పొందినట్లే అంకారంధమునందున్న  
కాంతంతో వీరరసము స్ఫురించి విషాద నీలమేఘధ్రువయలతో క్రమముగాఁ  
గప్పబడి కరుణరసముచే కడునార్ద్రమయి, రోద్రపవన సమీరితమై, మేఘములు

తొంగిపోగా పూర్వసీరము ద్విగజీకృతశోభంతో బానించుచు నింపుగొల్పుచున్నది.

7) కరందక బకోటక యుయుత్పాది పాత్రలచేత దీర్ఘ వచనములు చెప్పించినను, ముందు వెనుకలు వీరరసము ముందయెత్తుచుండుటవలనను, ధర్మ రాజాదుల కరుణమంతర్భూతమై ప్రవహించుటవలనను ఈ యంకమునందు రసస్ఫూర్తి తెట్టి యవరోధము గల్గకుండ కొనసాగినది.

8) "ఊరక్కలు పదివేలు చేరనేం

దాలదే వేటకై యొక్క జాగింబు" - ఇటువంటి పద్యములందు సీతోపమాన దోషము లున్నవను విషయమును ప్రాచీన ప్రయోగము లిట్టివి కాననగుటచే సమర్థింప వీలను దానివెంట కలుగుచున్నది.

షష్ఠాంకమునందు కర్ణవధమట్టము వర్ణితము. విషాద రూపక నాయకుని వంటివాడు కర్ణుడు. 'కర్ణుడు లేని భారత'మన్న సామెతయే వెలసినది తెలుగున. ప్రజాదరము నధికముగాఁ జూరగొన్న పురాణ పాత్ర కర్ణుడు. ఈ యంకమునందును చాళిక లధికముగా నున్నవి. కాని, కథలోని బిగువుచే వానివలన రసపుష్టికి నష్టము కలుగలేదు కాని, ప్రదర్శనమునందు మాత్రము అవి యంతగా రాణింపవేమో! అందువలననే నటకులు దాలవంటి కీ సూచ్య భాగమును ప్రయోగించుట మానివేయుచున్నారు. శల్యసారథ్యము, అర్జునుడు ధర్మరాజు నుపాలించుట, కర్ణుని యంత్య దళ కవులు సామర్థ్యముతో రచించిరి. ఈ యంకమునందలి "నీ మూలమున గదా" "కొడుకుల నిర్దురన్ గనియె" "ఓదము త్రవ్వె కాచుకొని" "ఇచ్చితి నర్థికోటికి" అను పద్యములు తెలుగునాట ప్రేక్షకాదరణము పొందిన పద్యములలో నెన్నఁదగినవి.

ఈ నాటకమున సంది సమన్వయ మిట్లు చేయవచ్చును. ప్రథమాంకమున ముఖసందియు, ద్వితీయాంకమున ప్రతిముఖ సందియు, తృతీయ చతుర్థ పంచమ షష్ఠాంకములలో గర్భసందియు, సప్తమాంకమున సేవమర్మ సందియు, అష్టమమున నిర్వహణమును నాటకమునందు నిబంధింపఁబడినవి. కాని, ఈ నాటక వళినమాప్తి యంత సంతృప్తి నిచ్చుట లేదు. అశ్వత్థామ రౌద్ర స్ఫూర్తితో నిర్వహణము నెందుండవలసిన అద్భుత రసము కల్పింపవలె ననెడి కవల యత్నమే యిట్టి రచనకు కారణమై యుండవచ్చును. దీనియందు దసమగ్ర

యీ క్రింది కారణముల వలనఁ గలుగుచున్నది: (1) అష్టమాంకమున నాయక ప్రతినిాయకులు యుద్ధమునం దొనర్చిన వుణ్యపాపముల చర్చ దీర్ఘముగా సాగును మూలమునందును ఇట్టిది కలదు. కాని, అందు నాయకపక్షముయొక్క ధర్మప్రవృత్తి నతికముగాఁ బరిత్యజ్య హృదయమునకు హత్తునట్లు ఆ సంఘటనమును చిత్రించుట జరిగినది. ఇందు కవులు దుర్యోధన పాత్ర చిత్రణమునం దతికాధినివేశముగల్గి సన్నివేశమును దిద్దింది నాయక పక్షమునం దంత శ్రద్ధ వహింపక నాయకుఁ డధర్మ విజయియని రాము వ్యంగ్యముగా పాత్రములములందు నిరూపించి\* నాటకము ముగించినాడు. ఇట్టిదే నిర్వహణమైనచో నాయకాశ్రయమైన రసము కవులు ప్రస్తావనలోఁ బేర్కొనినట్లు పీఠము కాదు. ధర్మబద్ధముగాని యుత్సాహము పీఠము కాదు. కాగా నాయకుఁ డర్థ దృష్టితో ధర్మము పాటించకపోవుటచే నిది పీఠ రసాభాసమగును. దాని కప్పు డంగీకరము లేదు. రోద్ర మంగి కావలసి వచ్చును. కావున ఈ ముగింపు కవు లూహించిన ప్రణాళికకు మూలవిచ్చేదమంత్రమగుచున్నది.

2) ప్రతినిాయకుఁడగు దుర్యోధనుఁడు తొడలు విరిగి పడుటతోఁ బాండవులకు రాజ్యాధికారము వచ్చినట్లే అయినను, అశ్వశామ నైన్యాదిపరిగాఁ బట్టాదిషిక్షుఁ డగుటతో శత్రు యత్న మంతముకాలేదని స్పష్టము దానివలము నాయక సర్వసైన్యవద. నాయకుఁడు దీనికిఁ బ్రతికార మొనర్చి తన సర్వార్థ కాయిత్యమును, విజయమును నిలిపికొనినగాని నాటకమున కొక సంపూర్ణ మయిన ముగింపురాదు. శత్రు నిశేషమైన గాని నాయకునికి విజయము రాదు. మహాభారతమునందును సౌప్తిక పర్యధ్వీయాశ్వాసాంతమునగాని పాండవులకు విజయము సంపూర్ణముగాఁ గలుగలేదు. భారతమును బట్టి చూచినను ముగింపు సమర్థనీయము కాదు.

---

\* కృపాః కౌరవేశ్యరా! నీవు వాడికంటె సర్వవిధంబుల సుకృతాత్ముఁడవు.

గీ॥ బాంధవులతోడ నకల సంపదల తోడఁ

ద్రిదివమున కేగుదువు జగద్విదితకీర్తి

పంశమా లేక తగిన సంపదలు లేక

వారు జీవచ్ఛవంబులైనారు నేడు" . అష్టమాంకము, 113 పుట.

3) తరతవాక్యము కృష్ణుడు పల్కుట కన్న సంపూర్ణ విజయానంతరము ఏ కృష్ణుని వండివాడో పల్కియుండిన బాగుండెడిది.

4) పాండవాశ్వమేధ నాటకము నందలి ప్రథమాంకము నిందు చేర్చి చదివినచో నీ నాటకమున కొక సమగ్రత వచ్చును.

5) కొందఱు జిట్లు వాదింపవచ్చును: కౌరవపీఠులు విజయార్ధమై పాండవుల నిర్బించినట్లు ఉపక్రమోపసంహరములను బట్టి యూహింపవచ్చును గదా! అని. అది యోగ్యము కాదు. ఎప్పుట్టునను నాయకుఁ డీనాటకమున దర్మరాజే కావలెను. నాటక నామ మదియే ద్వనింపఁజేయు చున్నది. అట్లు కాక దుర్యోధనుఁడే నాయకుఁ డన్నచో నాయకవధ జరిగినది. రసము చెడినది. ఇది లక్షణ విరుద్ధము.

6) లేక యిది విషాదాంత నాటకముగా భావింపకొంతవలను పడవచ్చును. అందు దుర్యోధనుఁడే నాయకుఁడు కావలెను. కాని, ప్రస్తావనలో కవు లుద్దేశించిన దృష్టి యది కాదు. కావున నట్లు విమర్శించుట నేలను విడిచిన సాము కాలగండు.

పాండవోద్యోగ విజయములు కలిపి మొదట యొక నాటకముగనే యుండెడిదనియు, తరువాత రెండైనవనియు 'జాతక చర్య' చెప్పుచున్నది. ఎదైనను కళాస్రష్ట స్వయముగా సంపూర్ణముగా నీర్థము చేసి, బయటికి చివరి సారి తెచ్చిన శిల్పమే మనకు దర్శింప యోగ్యమగును కావున తత్పూర్వ స్థితిలో నెట్టిరూపమున నున్నను మన కంత యోజింపఁదగినది కాదని నేను తద్విమర్శ నము వదలినాను.

ఈ నాటకమునందలి యంగిరసమును గూర్చియును, తల్పేషణార్థమై కవులు ఈ నాటకమునఁ బ్రవేశపెట్టిన క్రొత్త మాచ్చును గుఱించి కొంత మీమాంస చేయవలసియున్నది. మహాభారతములోని యుద్ధ వంశకమునందు ప్రధానమైన రసము పీఠమని కొందఱు, రౌద్రమని కొందఱు పండితులు భావించు చున్నారు. ప్రసిద్ధమగు నా యితివృత్తమునే గైకొని నాటకముగా రచించుచు ప్రస్తావనలో తి.వేం. కవులు.

చ. నవరసపూర పూరితము నాటక మీ యది యంచు నెంచ పాం

దవ విజయంబుఁ దెల్లన నొనర్పిరి పీఠరస ప్రధానమున్"

అని, యిందలి అంగిరసము పీఠముగాఁ జేర్కొని యుండిరి. నా పీఠరస గ్రంథము నందును ఈ కథా మట్టమున నంగి రసము పీఠరసమనియే చేర్కొని

యుంటిని. దానిని కన్నల వాక్కులు బలపఱచుచున్నవి కాని, రౌద్రరసవాదు లిందొక యాశ్చర్యము దెల్పుదును. ధర్మజుడు హరిశ్చంద్రుడుల వలె వినిర్మల ధర్మము నాచరించినవాడు కాదనియు, రాజ్యలాభ మనెడి యర్థ నిద్రితే యాతఁడు ప్రాకులాదేనియు, పరిసాధనమునం దుపకరణ పారిశుధ్య మొక్కొకటో మహస్య మయ్యె ననియు వారి వాదతార్పర్యము. ఈ వాదము నిలువదని నాథావము. కవు లీవాదము ననుసరింపలేదని స్పష్టము.

“రథోఽర్థ కామయో ధర్మమూలకత్వాత్ ధర్మప్రదానో వీరః” అని అనినవగువైపాదులు. ధర్మపురుషాద్ధుంగు ధీరోదాతుల నాశ్రయించిన యుత్సాహమే వీర రస నామయోగ్యమని తాత్పర్యము. సంస్కృత మహాభారతమునందే ధర్మ లక్షణము లిట్లు చెప్పఁబడి యున్నవి:

“దృఢిః శమా దయాఽస్త్రేయం శౌచ మింద్రియ నిగ్రహః॥

ప్రీతిర్విద్యా సత్య మక్రోధో దశకం ధర్మలక్షణమ్”

అని యాజ్ఞవల్క్య స్మృతిలో ఆహింస, సత్యము, అస్త్రేయము, శౌచము, ఇంద్రియ నిగ్రహము, దానము, దయ, శాంతి మొ॥ గుణముల వలన ధర్మము సాధ్యమగునని పేర్కొనఁబడి యున్నది. ఇట్టి ధర్మప్రవృత్తియే ప్రధానమైనది వీరమనఁబడునుగదా! అగుచో వీరరస భేదములలో యుద్ధవీరము ముఖ్యమైనదే. యుద్ధము హింసా ప్రధానముకదా! ఆహింసా ప్రధానమైన ధర్మము యుద్ధము వట్ల నెట్లు వర్తించును? దయాభావము, అక్రోధము, దానము, శౌచము మొ॥ గుణములు యుద్ధకాండములోఁ బ్రకాశించుట సకృత్తు. అట్టిచో యుద్ధప్రవృత్తియే అచర్యమగుచు వీరరసనామమున కయోగ్యమగుచున్నది. అట్లగుచో యుద్ధ వీరమును లక్షణము లేదృష్టితో గ్రహించినట్లు?

“ధర్మయుద్ధ ప్రదానో ధీరోదాతః” అను నియమములో ధర్మపథమన నెట్టిది. ధర్మము స్థూల సూక్ష్మభేదముచే ద్వివిధము. స్థూలధర్మమును వెనుక చెప్పితిని. స్థూలధర్మమున తెచ్చట విప్రతిపత్తి వచ్చునో అచ్చట సూక్ష్మధర్మ మును ధర్మజ్ఞులు పొదింతురు అట్టివానిలో వర్ణధర్మ మొక్కటి.

“స్వధర్మ మపి దాపేక్ష్య నపికంపింతు మర్హసి॥

ధర్మార్థి యుద్ధాప్రేయోఽశ్యత్ శత్రుయస్య నవిద్యతే.”

—దశవర్ణము. 3 అ. 31 శ్లో.

అను గీతావాక్యము ననుసరించి శ్రియ్యుడగు దీరోదాత్తుని వర్ణధర్మ మగుచున్నది. “జగంబులు ధర్మమయంబులు. ధర్మవునకు మిక్కిలి యొందె ద్దియు లేదయినను ధర్మార్థంబుగాని ధర్మవు శ్రియ్యుల కయ్యుక్తంబ”ని మహా భారతము. (అరణ్య. ప్ర. ౪. 246) ధర్మమూలకమై అర్థార్థంబగు యుద్ధము శ్రియ్యులకు ధర్మమని యిప్పటికి లేలినది. దీనిని శ్రియ్య రణనీతి యనియు, బేర్కొనవచ్చును. అనగా న్యాయముగా తాననుభవింపదగిన యర్థమును సాధించుటయందు శ్రియ్యుడు యుద్ధమును సాధనముగా - లేక - నిమిత్తముగా గైకొనునన్నమాట నిమిత్త బేదముచేత మౌలికమైన ధర్మవృత్తి యుద్ధపీఠమని పిలువఁబడుచున్నది. అర్థసిద్ధికై ధర్మవిలువముగా గూడ యుద్ధమును స్వీకరించెడివారుండురు. కాని, వారిది ప్రవృత్తినిర మనఁబడదు. క్రోధప్రధానమగు రౌద్రమునం దది రాజించును. పిరాంగమగు రౌద్రము ధర్మముచే శానితమగును. యుద్ధక్రియాంతమువఱకు నిలచు నుత్కటోత్సాహము ధర్మనిష్ఠమై యున్నచో నది యుద్ధపీఠ మనఁబడును.

సామాన్యముగా పీఠరస వాక్యములందు ప్రతినాయకుడు దీరోద్ధతుడై రౌద్రరసాశ్రయుడై యొప్పుచుండును. పీఠ రౌద్ర రసద్వయాశ్రయుల కెల్లఱకును యుద్ధ ముపాదేయ మగుచున్నప్పుడు యుద్ధ ప్రక్రియలలో దీరోద్ధతుడు మాయావిద్రై ధర్మబీతి లేక వర్తించునప్పుడు నాయకుడు ధర్మసాధకుడయ్యు దూర్తుడగు శత్రువును యుద్ధమునం దెట్టి ప్రక్రియతో సాధింపవలె ననెడి ప్రశ్న యదయించును కదా! రాజ రణనీతి ప్రధానమగు యుద్ధములో మాయను మాయతోడనే నమయింపఁజేయవలెను. అట్టి పట్టులందు యుద్ధ ప్రక్రియలో విజయార్థ మవలంబించు మార్గములనుబట్టి లక్ష్యశుద్ధియు, మనశ్శుద్ధియు గల్గి ధర్మమూలకగు నాయకుని నధర్మవర్తునిగా కేవలము అర్థకామిగా భావించుట యోగ్యమా? అట్లు భావించుచో ధర్మమూలమగు పీఠమునకు యుద్ధమున పరి సిద్ధియే లేదు.

ధర్మరాజు ధర్మముగా తనకు రావలసిన యర్థముకొఱకు దూర్తుడగు దుర్యోధనునితో సామాన్యపాయములఁ బ్రయోగించి యర్జునించి విఫలమై గత్యంతరము లేక దండోపాయము నాశ్రయించినవాడు. ధర్మలుప్తి అర్థశుష్ట రాజా యత్నమున కాయువు వట్టులు. కావున ధర్మమూలమగు ధర్మజుని యుద్ధ ప్రక్రియ శత్రు విజయోపకారకములగు సవాతర యుద్ధ తంత్రములం దెద్దియో



యదర్థ ప్రాంతి. "అశ్వత్థామః హతః కుంజరః" అనునట్టివి . కల్గించినను అతని ప్రవృత్తియం దది నైజముగా బానించుటలేదు కావున నిట్టివి అదర్థములని బావింపఁబడవు లేజశ్శరీరియై నూద్యుని శరీరమందు మచ్చలున్నను అవి యతని ప్రధానగుణమగు లేజముచే ఛన్నములై ఎట్లు ప్రకాశవంతములే యగుచున్నవో దీరో దాత్తుని యుద్ధతంత్రములు కూడ యతని దార్మిక వృత్తిని కల్మషపరువఁజూపు ఈ తత్త్వ మిట్లు గ్రహించిననే గాని యుద్ధ వీర రస కావ్య శిల్ప మర్థముకాదు. కానిచో యుద్ధ ప్రవృత్తికే వీర రస నామము తొంగింపఁపరిసియుండును. అది మహాభారత విషయము.

లి. వేం. కవులు మహాభారత కథలో దర్మరాజు నెడకొన్నను నీ గడ్డు సమస్యను శత్రు చికిత్స వలె నొనర్చి ఆ పాత్ర తెట్టి కల్మష మంటకుండ పరి శుద్ధునిగా నొనర్చిరి. ఈ నాటక పంచమాంకమున అసత్యబీరిచే కుందు దర్మరాజుని కారణకయే శ్రీకృష్ణుడు ఓమునిచే హిడింబును ప్రయోగింపించును. అది దర్మ రాజుని గొంతుకతో అశ్వత్థామ మృత్యుఁడయ్యెనని ఆరచును. ద్రోణుఁడది విని ఆత్రు సన్నాస మొనర్చును. అసత్యదోషము దర్మరాజుని కంటలేదు. కాకిదాసు అలి జ్ఞాన కాకుంఠరమున దుర్వాస కాపమును ప్రవేశపెట్టి కథానాయకుని శీలము నెట్లు కాపాడెనో అట్లే దర్మరాజు శీలమును కాపాడి లి. వేం. కవులు వందసీయు లగుచున్నారు. ఈ మార్పు నాయకుఁడయొక్క అగ్నివంది దర్మశీలమును తెల్పు చున్నది. అట్టి దర్మవీరు నాశ్రయించినది దర్మయుద్ధ వీరము.

ఈ నాటకమునందు కవులు రసపోషణ విషయకములైన చమత్కార ములు పెక్కునర్పియుండిరి. సుచ్చనకు.

1. ప్రథమాంకమునం దిద్దునుని యందు యుద్ధవీరమును ప్రజ్ఞులింపఁ జేయుటకై శ్రీకృష్ణుడు చక్రము చేపట్టును. బిమ్ముడు శ్రీకృష్ణునిఁ గీర్తించును. అనఁగా ప్రతిచాయక పక్షవర్తియగు బిష్మాశ్రితమైన ప్రవృత్తి వీరము శ్రీకృష్ణాశ్రిత మైనరౌద్రమునకు హేతువైనది. అది బిమ్ముని నివృత్తి వీరస్ఫూర్తికి కారణమైనది. నివృత్తి వీరము సంగముగా గల రౌద్రము అడ్డునుని కారణమై వీరమును స్ఫురింపఁ జేసినది మిత్రరసముల వరస్పర పోష్యపోషక సంబంధ మిందులో విశిష్టముగా మేళవింపబడినవని స్పష్టమగుచున్నది

2. అలిమన్యుని యందు యుద్ధ వీరమునకు పోషకముగా యశోమాన వీరములును, శత్రువీరుల అద్భుత రౌద్రములును అనుసంధింపబడినవి.

3 ద్వితీయ తృతీయాంకాదులలో యుద్ధపీఠ తొనరించు ప్రతిష్ఠలు తెరలోఁ జదువఁబడినప్పుడు రంగముపై పాత్రలు గోచరింపవు గాన కవులు విశ్వావసు వంటి వారిచే నాపాత్రల మనోభావములయు క్రియలయు పరిస్థందనము (Reaction) అభివర్ణించిపజేసి రసాస్వాదనమును ప్రేక్షకులకు సులభతర మొనర్చిరి.

4. వీనికిఁదోడు పాత్రల స్వభావమున కనుగుణమైన సంభాషణలు రచించుటయు, తత్తదనుకూలముగు నలంకారాదుల గ్రహించియు, రసహేతువులగు విభావములను, తత్పరముగా ననుభావములను కారణకార్య సంబంధమున ననుసంధించి వర్ణించియు రసానుకూలములగు సంచార భావములఁ గల్పించియు రసపుష్టికై యంతయు కవులు కృషి యొనర్చి యుండిరి.

పాండవోద్యోగ విజయ నాటకములు తెలుఁగునాట విజయయాత్ర చేసినవి. ఇప్పటికిని వాటి ధాటి తగ్గలేదు. ఇవి యంతగా ప్రజాదరణ పొందుటకు వారి రచనా ప్రక్రియ, కవితా శైలి ప్రధాన కారణములు. ఆ యంశములు పండితుల ప్రశంసల నందుకొనినవి. ఆచార్య పింగళి లక్ష్మకాంతముగారు ఈ నాటకముల గూర్చి యిట్లనినారు:

“పేలవముగాని సుబోధత, భారముగాని యుదారత. ఇవి రెండును ఈ నాటకములకు పెట్టని నగలు. మఱియు భావతీయ వీరత్వమును ధర్మాచరణమును ఈ నాటకములు తిరిగి జ్ఞాపకము చేయుచుండుట కూడ నాటక ప్రసిద్ధికి హేతువులు. ఇవి రంగ ప్రయోగమును మాత్రమే దృష్టిలో పెట్టుకొన్నవి కాక సాహితీ గౌరవమును కూడ సంపాదించుకొన్నవి యగుటచేత చిరస్థాయిగా నిలువ గలవనుటలో సందేహము లేదు.”

### పాండవాశ్వమేధము

ఆటంకములు గల యీ వస్తు రూపకమునకు. ఇందలి ప్రధాన ప్రతిపాద్య వస్తువు పాండవాశ్వమేధయాగ నిర్వహణమగుటచే నీ నామముంచఁబడినది. ఆశ్వత్థాసు శిరోమణిని పాండవులు గ్రహించుట ప్రథమాంకమందును, శ్రీవర్ధము నందలి కథ ద్వితీయాంకమునందును, కర్ణుడు నిజత్రాతయని తెలిసిన తర్మ జాఁడు దుఃఖించుట తృతీయాంకమునందును; దీష్ణ తను త్యాగము, గంగాభావము

చతుర్థాంకమునను; సహస్రము వెంటఁ గిరిది యరుగుట పంచమాంకము నందును; అంతర్నాటకము, యాగ నిర్వహణము షష్ఠాంకమునందును కవులి నాటకమున సంపదించి యుండిరి. ఈ నాటక నిర్మాణమునందు కవులు లక్షిం చిన వస్తు దృష్టి నాందియందే స్పష్టముగా సూచింపఁబడినది:

౪॥ భారత సంగరాంతమునఁ బాండుతనూతలులందు దుఃఖపున్  
భారము దీర్చి వారం కపారపు రాజ్యము నిచ్చి యుత్తరా  
దారకు నేమ మారనీ, పదంపడి వారం నశ్యమేద సం  
దారులఁజేయు కృష్ణుడు భృశమ్ము యశ మ్మనిశంబు శమ్మిడున్.

దీనినిబట్టి చూడ ఈ నాటకమునకు ప్రధానముగా మూడు లక్ష్యము లున్నట్లు లేచుచున్నది. అవి: పాండవులు దుఃఖభారము వీడి విపుల రాజ్యము స్వీకరించుట, వంశక రత్నముగ వర్ణితులను శ్రీకృష్ణ ప్రభావముచే రక్షించుకొనుట, పుణ్యయశోరద్ధితై యశ్యమేదము చేసి, భూతల చక్రవర్తిత్వము నిరూపించు కొనుట అనునవి. బహుళ ప్రయోజన సాధనార్థకమైనదే వస్తురూపక మనఁబడు నని వెనుక తెల్పుఁబడియున్నది. మొదటి నాల్గింకములందును మహా భారత పాత్రల యొక్క మంచిచెడుగుణనియు విచారములై విశుద్ధఁ దొక్కనాయకుఁ డనియే నిగ్గులేర్పఁబడినది. చివఱకు గంగ యిట్లు నిష్కర్షించినది:

గీ॥ “అశ్వమేధమ్ము నొనరింపు మతిరొష  
ములు నశించు నక్కరమునఁ బుణ్యలోక  
మునకు బోనేర్తు పీపు, రమ్ములకు నెట్టు  
లేని నరకమ్ము దప్ప నిదే నిజంబు” — చతు. 62 పుట.

సర్వపాపక్షయము అశ్వమేధమువలనఁ గల్గునని చెప్పటచే నయ్యగ ముతో నాయకుడు పవిత్రుఁడై బానించునని తేలినది. మిగిలిన పాత్రలకు రొష పరిహార హర్గములు లేవని స్పష్టమైనది కదా! నాయక పాపిత్ర్యము కొఱకే యజ్ఞ ముద్దిష్టమయినది. అట్టి పవిత్ర కార్యమును సాధించు నాయక పీఠ ప్రవు త్రియే యీ నాటక నామరూపమునఁ బరాకగా నిలుచుట యుచితమే కదా!

ఈ నాటకమున వస్తువునందు గుణభూతముగా నుండు రసమును పోషించు శిల్ప మత్కంఠ కాచకక్యముతో నిర్వహింపఁబడినది. అశ్వత్థామ రౌద్రకృత్యము షరణ పాండవు లనంత దుఃఖమునకు గుఱియైరి. శిరోరత్న సాధనముతో నది

కొంత యువశమిల్లినది. రణరంగ నిహతులగు వీరుల సంస్మరణము చేర నాయకాదులయందు అనంత కరుణరసము పొంగులు వారినది. అది క్రమముగా శ్రీకృష్ణ, వేదవ్యాస నారద దీప్మాదుల ప్రబోధమువలన నిలువరింపఁబడినది. ఇట్లు కొంత స్వాస్థ్యము సేకూరిన ప్రవృత్తితో పాండవు లశ్వమేధ సవన దీక్షను వహించి అర్జున మరణ పర్యంతమైన విఘ్నరాశిని శ్రీకృష్ణ సహాయమున నదిరో హించి, లబ్ధవిజయు లైరి. ఇందు నాయక ప్రవృత్తి వరిచ్చిన్నములగు నాయా యంకములం దాయారసముల కాలంబనవయ్య గ్రహముగా దుఃఖాదుల నతిక్ర మించివీరము నాశ్రయించినట్లుగనే వస్తువ్యంగ్యమునాశ్రయించి పరిత హృదయము నాయక దాతాత్మ్యముతో దుఃఖ విరహితమైన ధర్మవీరమునే నాస్వాదింపఁ గల్గును. వీరమున కంగముగా నద్భుతము పెక్కుచోట్ల ననుసందింపఁబడి, రసములగు వీర రౌద్రముల నాస్వాదింప నానుకూల్యమును సంఘటించుచున్నది. అశ్వమేధ గాఢ చివతి రెండంకములందుఁ గలుగు. అందు ధర్మజాని వీరము ప్రధానముగా బాసించినది అతఁడర్జునున కిచ్చిన యాదేశమే దానికి సాక్షి:

ఉ॥ “తురగమువెంట నేగుము; చతుర్థలరాశిపరీతభూపురం  
దరు లెవరున్ నిరోధ మొనర్చు; కొనర్చినచోఁ గృపారసం  
బురఁగ నప్పటప్పటికి నొప్పెడిరీతి నొసర్చు మాగ్రహ  
స్ఫురణము చూపి వేగ పొరిపుచ్చకు మింతకె చచ్చి రెల్లరున్.”

రాజరోకముపై ధర్మజానకున్న అపారదయాసముద్రమే ఈ పద్యము. దయాపీడుఁడు యుద్ధము నాశ్రయించి నిర్వహించుట యపురూపము. రణరంగ మున శత్రుకృత రౌద్రము దయావీరమునం దంతర్భూతము కావలెను. ఇది యన్నియు నంగభూతములై వస్తు ప్రధానముగా నిర్వహించుట యిందు లక్షితము. అట్టి శిల్పములోఁ బరాకాష్ఠ నందినది యంతర్నాటక మట్టము. భవభూత్యాదు లిట్టి యంతర్నాటక ప్రక్షయింను తమ నాటకమాలందు ప్రవేశ పెట్టియుండిరి. బహుళః కవులకు భవభూత్యాదు లీయంకమున నొజ్జింబులై రనుకొనవచ్చును. వీరనువదించిన బారి రామాయణమునందును అంతర్నాటకము కలదు. ఈ యంతర్నాటక మీనాటకమున సాదించు ప్రయోజనములఁ గొన్ని పేర్కొందును:

1) సవనాశ్వరక్షకుఁడగు నర్జునుడు నాటకమునకు నాయకుఁడు కాఁడు కాని, యతఁడు నాయక ప్రతినిధి, అనునాయకుఁడు. అతఁడు యుద్ధమునందు

గతానుజై వెంటనే లబ్ధానువగును పంచ పాండవు లొక నాయక సంపుటిగా  
 దానింపబడుచున్న యీ నాటకములో నాయక వధవంటి యిట్టి దృశ్యము  
 నాధికారికముగాఁ బ్రదర్శింపగూడదు. లక్షణ విరుద్ధముగాన, తిరుగ వెంటనే  
 బ్రతుకుచో నట్టి వధ యోగ్యమేయని కొందఱ మతము. అదైనను అది సూర్యమే  
 కావలినీ యుండును. ఈ రెండు లక్షణముల అన్విత్యమున కెవ్వరినను తంగము  
 వాటిల్లక సంకర్షాటకము నొకదానిని కల్పించి, రంగోద్దిష్టమైన వస్తువును నాట  
 కముననే బ్రాతిరానికముగా నిబంధించి, నాటక నిర్మాణ చమత్కారమును  
 వెల్లార్చియుండిరి. ఇట్లు చేయుటవలన నాయకుఁడగు ధర్మరాజు కూడ వేదికపై  
 నాసీనుఁడై యుండును. అతని దర్శనము నాయక మరణశంకను యుపశమింపఁ  
 జేసి యంతర్నాటకాంతమగు అదృశ్యమునందు ప్రేక్షకుని మనస్సు లీనమగు  
 నట్లానర్పి నిర్వహణ సంది లక్షణబద్ధముగా కొనసాగుట కుపకారమగుచున్నది.

2) అర్జునసంతతిని కన్నులార దర్శించుటచే నాయకునకు స్వీయ వంశాధి  
 వృద్ధితోడను, వంశస్థులగు పీఠమాతల యొక్కయు వీరపుత్రులయొక్కయు  
 గుణగణములతోడను స్వీయకార్యనిర్వహణమునందు వారు చూపించు నేర్పును  
 గాంచుటతోడను పరిచయముకల్గి పక్షముగా తన సుపత్నిని కూర్చి సంత  
 నించుట కనువుపడుచున్నది.

3) దయాపీఠ లొనర్చు యుద్ధమునం దహింస ప్రధానమైనను అది  
 హింస పీఠములై వర్తించెడి వారిపట్ల రాజింపదనియు వీరులైన ప్రతిస్పర్థుల  
 నారంభనముగా నాయకుని దయాగుణము తానించుననియు చెప్పినట్లయినది.  
 ధర్మజానిచే నుద్దిష్టమైన యిట్టి దయా వీరప్రవృత్తి యతని ప్రతినిధి యగు  
 నర్జునుఁడు క్రియారూపమున ప్రదర్శించిన నాయకుఁడు. తాదాత్మ్యముతో నట్టి  
 ముస్థితియే పొంది వతిత కారంబున విభావమయి రసాస్వాదనము సుకర  
 మొనర్చును.

4) రూపకసందర్భకోర్పుకులగు సామాజికుల మనఃప్రవృత్తి నాయకు  
 నందుఁ బ్రతిష్ఠించి ఉత్తమ సామాజిక లక్షణమును వ్యంగ్యముగా బోధించినట్లే  
 నది.

5) నా నృపిఁ కురులే కావ్యమ్మను నార్యోక్తికి లక్షిరూపమగునట్లు  
 మహాలక్షణవేత్తలునుఁ ద్రికాంజ్ఞులును నగు కైలాస శిరోమణి భట్టాచార్యుల వారి  
 రచనమునం దంతర్నాటకముగా నిబంధించి నిరూపించిరి.

6) 'పుత్రాదిచ్చే తృణాయ'మ్మను న్యాయము ననుసరించి, అద్దను నోడించినది పాండవసుతుడే యగుటచేత నట్టి పుత్రసంతతి ధర్మరాజును కాంతి మంతునిగా నొనర్చుచున్నది. అంతేగాక, ఆశ్వమేధ సవననిర్వహణముచే పాండవులు ఖళితపాపసంచితులై, జితశత్రువులై, ఉచితసవ్య దివ్యలేఖలై జ్యోతిః పుంజములవలె బానించి 'నాయకః సమగ్రగుణః' అను లక్షణములకు లక్ష్యములై వరలునట్లు చిత్రించిన యీ నాటక పరంపరలో భద్రతవాక్యము వంటి ఈ యంకము సర్వశ్రేయోహవముగా ముగియుటయు "మంగళముఖాని మంగళ మవ్యాని మంగళాంతాని కావ్యాని ప్రథంతే" అను నా ర్యోక్తికి చక్కని నిదర్శనమగు చున్నది.

పాండవాశ్వమేధముపై నాంధ్రదేశమున దుమారము లేచినది, రామకృష్ణ కవులు దీనిపై 'శతమ్మి' యను పేరుతో నొక విమర్శము వ్రాసినది. దానికి సమాధానముగా తి వేం. కవులు "పాశుపతము" అనేది ప్రతివిమర్శను వ్రాసిరి. దానిపై మఱి "పరాస్త పాశుపత"మనేది విమర్శ వచ్చినది, 'పునశ్చరణము' అను పేర కవులు దానిని మఱి ఖండించిరి. కావున దీనిపై విమర్శముగా విమర్శన మొనర్చబడియున్నది కావున నిక వేఱుగా నేమియు చెప్పనవసరములేదు.

### పండితరాజము

తిరుపతి వేంకట కవుల రూపక రచన మనెడి గంగా తరంగిణికి శ్రీపిష్ట పాద పీఠమువంటిది పండిత రాజము. ప్రవ్రవసు రూపకమున ప్రసిద్ధ సంస్కృత కవి జీవితము నిలివృత్తముగా గొని జంట కవులొక విశిష్ట మర్యాదను పొంది యున్నాడు. స్వయముగా రామ కవులై యుండుటయు, జగన్నాథ పండిత రాయలు తెలుగు బిడ్డడై రసగంగాధరాది లక్షణ గ్రంథ నిర్మాతయై యధిపతి భారత వ్రాసిన నొంది కావ్యనాయకగుణసముపేరుడై యుండుటయు, దానికిఁ దోడ్పాటని జీవితరంగమున లవంగీ లతా శృంగార మందగించియుండుటయును, తమ జీవితమునందువలెనే నానా రాజ సంహర్షణములు పండితరాయ లొనరించి యుండుటయును విహళః యీ నాటక రచనకు తి వేం. కవుల నుత్సాహపాతించి యుండవచ్చును కారణమేమైయుండినను కమనీయ కావ్యరాజ మొకటి భారతికి పారితోషికముగా నొసంగి కవులు ధన్యులైరి.

లవంగీ పండితరాయల కథ జగన్నాథుని రసిత హృదయమునకు లాగింపబడి దేశమునఁ బ్రసిద్ధి పొందియున్నది. కాని, భూసురుడైన పండితరాజు

అక్కరు పాదుషా పులికయు, యవన సుందరియునగు లవంగిని వివాహమై కుల  
 భ్రష్టుడయ్యెనను కళంకము మాత్రమతనియందున్నది. తి.వేం. కవు లీగాథను  
 గైకొని "పరిపూర్ణగుణు"నిగా నాయకుని జీర్ణింపఁదలచి యా కళంకమును  
 మెరుకువతోఁ దొలఁగించి వైచిరి. గంగా లహరి పఠించుచు చివఱకు లవంగీ  
 సమేతుడై గంగయందు లీనమయ్యెనని లోకమున కథ వ్యాపించియుండ రానిని  
 కవులు మార్చి ప్రతిపక్షులందు పరిరావముఁ గల్పించి విశుద్ధ యశోమూర్తిగా  
 నాయకుని సజీవునిగా నిలిపిరి. ఇందు గంగా లహరి నాయక పావిత్ర్య నిరూపణ  
 మొనర్చి నాయకా నాయకులు కారణాంతరమున భూలోకవాసులయిన సరస్వతీ  
 చతుర్ముఖులని పేర్కొని, నాయక బ్రాహ్మణ కన్యయని రథాధిపత్య  
 రహస్యము నుగ్గడించి మంగళాంతమొసర్చిరి. రసానుగుణములైన యీ మార్పుతో  
 నాయకేతివృత్తము పులుకడిగిన రత్నమువలె కాంతిమంతమై యొప్పురుచున్నది.

పండిత రాజము రస ప్రవాసమగు వైదంకముల నాటకము. తండ్రి  
 వ్రాసిన జాతక పఠము ప్రకారము తనకు ధీర్ధి ప్రభువుగారి కూతురుతో  
 వివాహము గావచ్చునని యూహించి పండితరాయలు రాజాశ్రయ వ్యాజమున  
 నక్కరుఁ జేరనుంకించుట ప్రథమాంకమందలి కథ. తనయందు లగ్న మనస్కు  
 యైన లవంగి యంపిన విదూషకునితో సంకేతస్థలమున కరుగుట ద్వితీయాంకము  
 నందలి కథ. ప్రథమ పీఠము తృతీయాంకము. పండితరాయల ధారణాక్రిక్కి,  
 కవిత్వమునకు మెచ్చిన పాదుషా యతని కోర్కెయగు లవంగీ వివాహమున  
 కంగీకరించుట చతుర్థాంకము. గంగాంహరీ స్తవముతో రాయలు తన పావిత్ర్య  
 మును నిరూపించుకొనుట పంచమాంకము నందలి కథ. నాటి సంగ్రహమును  
 నాటి విపులమునై ప్రయోగ రమణీయమై యీ నాటకము కవుల మిత్రకావ్య  
 నిర్మితి ఖదాహరణమై శోభించుచున్నది.

ఈ నాటక రచనమునం నొక రసరూపక నిర్మాణ దృష్టియేగాక తి.వేం.  
 కవుల కొక పరిష్కమైన ప్రతీకార్థ (Symbolic meaning) గర్భితమైన శిల్ప  
 నిర్మాణ మొనర్చు వలెననెడి యభిప్రాయమున్నట్లు దోహదమానమగుచున్నది.  
 కాయక పాత్ర సుదాత్రముగా సృష్టించుటకై కల్పించిన కథా బాగమున నీ కావ్యా  
 ర్థము ద్వనితమగుచున్నది. "ఒకనాడు సరస్వతీ బ్రహ్మను గాంచి 'ఁక్షిణీంఠ  
 యైశ్వర్యమే? నాకేం లే'దని యడుగుడు నాచురాననుడు హేంగా 'నీకట్ట  
 యిచ్చయేని తురుష్క కులమ్మునఁ బొడమెవవా?' యని యడుగ సంపం కాపె

శ్రీ సృజాన సులభమ్మగు చావఁ మ్మన నొడఁబడియును 'ఆ జన్మమ్మునకు నీవ నాకు బలిగాక లీఱ'దనుదు తనకు దురుష్క కన్యాసమాగమము దొడరు కదా యని చింతించి యామె నొక బ్రాహ్మణ వనిత కుదయించునట్లు వరము ప్రసాదించెను. కాని, ఆ బ్రాహ్మణ వనిత గర్భవతిగా నున్నప్పు డేదో యుద్ధపుటల జడిలోఁ దురుష్క చక్రవర్తి యెఱిగిని తన యంతిపురమున నుంచును. ఆపై నామె ప్రసవమగును కాని, యీ గర్భ రహస్య మితరుల కంత స్పష్టముగఁ దెలియదు. ఆ విధముగా సరస్వతి యక్కరు చక్రవర్తి యంతిపురమున నుత్తమ యాభిజాత్యయై పుట్టి తురుష్క కన్యగా లోకమున నెన్నఁబడి అపర బ్రహ్మవ రాసఁడై తన కపిలా మహత్తముచే పామషామ మెప్పించి తనను గోరిన పండిత రాయలను వివాహమాదును గంగా ప్రసాదముచే వీరి యాభిజాత్య రహస్యములు లోకమునకు విచితములగును ఇరువురును యశోవిరాజితులగుదురు. ఇందలి పూర్వజన్మ పురాంత మంతయు కవి కల్పనమే.

సరస్వతీదేవి యవన ప్రభువు పంచజేరుటయందు కవులిట్లు ప్రతీకార్థ వ్యాఖ్య నొనర్చియుండిరి:

కా॥ విద్యావంతులుగూడ ద్రవ్యములనే ప్రేమింతు రాధారముల్  
సద్యస్తాగ మొనర్తు రంటకు సరస్వత్యంబయే సాక్షి యీ  
యుద్యోగమ్మునకే కదా! యవని యోదా పైన్ వతోమాత, యే  
విద్యుల్ నేర్చిన పొట్టకే? యిక వృధా వేదమ్ములున్ శాస్త్రముల్."

(పం. 79 పు)

ఈ వద్యమును బట్టి సరస్వతీ చరిత్రము కథకొఱకు మాత్రమే కాక విశిష్ట ప్రతీకార్థ ప్రతిపాదనకొఱకై యుద్ధిష్టమైనదని స్పష్టము కదా! ఈ దృష్టితో యోజించుచో నదికొంత తెల్లమగును. సరస్వతి సారస్వతమునకు లేక కావ్యము నకు ప్రతీక. బ్రహ్మ కవికి ప్రతీక. కవి తననాశ్రయించుకొనియున్న కావ్యరచనా ప్రతిభను అర్థనిర్ధి కువకరణముగా నిర్ధవఱచుచో నాకక కథావతనము తప్పదు; కవి తన ప్రతిభతో స్వీయానుభవస్ఫోరకమగు రసకావ్య నిర్మాణము సేయఁజాలక పోవును; స్వీయానుభూతికి దూరమైన తన కవిత్యమును గూర్చి యంతఃకరణ మున వులిరుఁడై యఁగాంతికి గురియగును. అర్థాన్నియైన తన కవిత సమాట్టం సభాభవనములం దణఁగిపడగి స్వయంప్రకాశములేక కృశించిపోవును.



కవి తాను చేసినతప్పదము తెలిసికొని రద్దీరద్దమైన బావములతోఁ బునర్జన్మ యెత్తి నట్లయి సభాంతరములందు బహువిధాలంకార సంశోభితయయు సంపదన్నత్రుల సేవించుచు నాత్మప్రకాశము కోల్పోయిన కవిత్వమును చతురోపాయముల సాధించి యుపాయనముగా నా కవిత్వమునే గొని స్వీయ నిరంకుశ ప్రతిభా ప్రభా సంయోజనముచేత నాత్మ ప్రకాశము నిచ్చి రక్తిప్రపత్తులతో రైవార్పిత మొనర్చి రసలహరిని గంగాంహరి వలె పొంగింది శబ్దార ప్రధానమైన యామె శరీరమును రసార్థ మొనర్చి పూర్వచేజమును పొంది మహాకవిత్వ లక్ష్మమును సాధించును. అను గంభీరార్థమును ప్రతీకార్థశక్తిచే నిబద్ధ మొనర్చబడినదని తెలిసికొనుట సులభము కదా! కవిత్వోపకరణమును నిశితముగా నుపయోగించి కళాస్పృష్టి యొనర్చు మహాకవులకుఁ గాని యిట్టి ప్రక్రియ చేతగాని పని. మఱియు నిందు వారి కవిత్వ లక్ష్మము కూడ ద్వనితమై యుండుననియు నీ నాటక మొక విధముగా వారియందు నిరాకారములై బానించు కవిత్వ మహాత్వ శక్తుల కొక కళాత్మకవ్యాఖ్యాన మనియు బావింపవచ్చును. బాహరముగా వస్తువర్ణన ప్రధాన ములై తమ కవిత్వ శక్తులు నానారాజ సందర్శన కీర్తనాదులు చేసినను స్వీయ మగు రసకావ్య నిర్మాణ శక్తియంతయు నుదాత్త వస్తువర్ణనాకర్ణనీయమై దేవి బాగవతాది యుత్తమ కావ్య నిర్మాణోపకారకమై బానించె ననెడి టి. వేం. కవుల కవిత్వహృదయము నిందు కార్యసుర్మణ్ణులు దర్శింపకపోదు.

టి.వేం. కవు లీ నాటకమునం దొక్కొక్క యంకమునం దొక్కొక్క వస్తు విశేషమును ప్రదర్శించిరి. ప్రథమాంకమునందు బావసూతుర్వణ మౌచిత్వ యుక్తముగాఁ చిత్రింపఁబడినది. తురుష్క ప్రభువులు వారి మఠాదారముల గూర్చియు, హైంవవ ప్రభువులు వారి మఠాదారములఁ గూర్చియు గురుశిష్యుల మధ్య చర్చ కథానుగుణముగా సాగింది.

రే.గి. "దుండగులు వారిలోఁ గల; దుండవచ్చు

మన మతమ్మునఁ బెక్కు; రజ్జుపలఁబెట్టి

మతము రెల్లను దూషింప మనకు నొరుల

కును దగదు; యోగ్యులగువారిఁ గనఁగవలయు"

నను విఠాం దృక్పథము కాంతాసమ్మితముగా కావ్యద్వారమున బోదించు చున్నారు కవులు. రెండవ యంకమునం దయోగ విప్రలంఠము, సంభాషణ

చమత్కారము బేర్కొనఁదగినవి. తృతీయమున నుత్కంఠావహములగు సన్నివేశ కల్పన మనర్పముగాఁ జిత్రితమైనది. నాయిక నాయకులు సంకేత స్థలము లందు కలిసికొనుట, తబ్బిబ్బులై పాత్రలు లికమకపడి కథను అంకాంతమున కుడుటఁజుచుటలో పింగళి సూరన మాచూరంబ వృత్తాంతమునఁ గల్పించునంత యుత్కంఠను కల్పించి కవులు కృతకృత్యులైరి. చతుర్థాంకము కవుల పాత్రోన్మీలన శక్తికి నిదర్శనము నాయికనాయకుల ప్రణయప్రసూనము లిందు క్రమముగా వికసించి పరస్పరము వలించి రసస్థాయి కందుకొనును. తృతీయాంకాంత మందభిజ్ఞాన కాకుంతల మందలి తృతీయాంకధ్యాయలు గోచరించును. శకుంతలా దుష్కంఠుల సమావేశమున కంతరాయము గౌరవీ ప్రవేశముతో కాళిదాసు కల్పింప, నిచ్చట నాయిక నాయకుల సమాగమనకు మాతంగియను వృద్ధ పరిచారకవలన గల్గింపఁబడినది. అనౌచిత్య వరిహారార్థమై యిట్టి కల్పన మొనర్చి కవులు కాళిదాస కళాహృదయ మర్మజ్ఞు లనిపించుకొనిరి. చతుర్థాంకమంతయు రాగరంజితమై “లిరికల్” రూపకమువలె బానించి ఆశ్చర్య ప్రదానమై నిర్వహణమును సార్థక మొనర్చుచు శుభాంతమగుచున్నది. పండితరాయ కృత సంస్కృత గంగాలహరి తెలుఁగులో ననువదింపఁబడి నాటకోచితముగా సందింపఁబడుటయే యీ యంకమందలి విశేషము. రసానుకూలములగు నీచస్తు శిల్పము లన్నియు కావ్యాంగములై కవుల ప్రథమ రూపకము నప్రతిమాన మొనర్చుచున్నవి.

కాళిదా సభిజ్ఞాన కాకుంతలమునందు దుష్కంఠపాత్ర నెట్లు యశఃపూరిత మొనర్చెనో తి. వేం. కవులు పండితరాయల పాత్రము నట్లు గావించిరి. ఈ నాటక నిర్మాణమున కంతకును మూలస్తంభము నాయకుని కీర్తియే. దానిని ప్రస్తావనలో స్పష్టముగా కవులు సూచించిరి:

- 1) ఇట్టి పండితరాయల యశము వినవె! - పు. 1.
- 2) అలరెఁ బండిత రాయలయశము వోరె  
సకల లోకసంఘంబు వసంతు డెయ్యి - పు. 3.
- 3) .....వాని యశము రమ్మవంస మెందు - పు. 3.

కీర్తిమంతుడైన పండిత రాయలప యవనకాన్యా స్వీకారదోషము కలదు. దాని వలన నాటకమున రద్దోషి దీక్షితులవంటి పాత్రలు కల్పించి, యాతనిని బహిష్కరించినట్లు చిత్రించిరి. కాని, పండిత కంఠకన్నముందే నాయిక నాయకుల

యొక్క జన్మ వృత్తాంతము తెలియును. నిర్దోషత సామాజికం హృదయము లలో స్ఫురింపించి దోషత్యము నాటకీయ సమస్యగా మూలమేకల్పించి, రాయల కీర్తిని రెండు రెట్లు కాపాడిరి. ఈ నాటకమున నాయకుడు దుష్కర్మమునివలె నుత్తమ సంస్కారి; యంతఃకరణ పారిశుధ్యము కలవాడు. “యస్సందేహప దేవు వస్తువు ప్రమాణ మంతఃకరణ ప్రవృత్తయః” అనుకొనగల యోగ్యత కలదు కావుననే దుష్కర్మముని ఆర్థ హృదయము క్షత్రియోచితమగు కన్యనే వరించినది అట్లే యిందును పండితరాయల హృదయ మనర్థ స్థానము నభిలషించలేదు. కన్య జన్మరహస్యమును విదూషకునివలన విన్న పండితరాయలు ఇట్లనును. “తెలికాదా! నీ మాట ముమ్మాటికి నిజమే! ఏమనిన—

చ. “పరమ పవిత్రుడై మిగుల పండితుడై తగు పేరుబొట్లకున్  
వరగుణయైన లక్ష్మమ కపత్యము ఓడెటు లంత్యజాతియౌ  
తురక వెలండిఁ గోరెడి; విదుప్రతిమానన బ్రహ్మజాతియే  
నీర మిది నమ్మ నయ్యెడిని క్షేత్రమునుందగు బ్రహ్మజాతియై”

అను రాయలు దుష్కర్మమునికన్న నేమాత్రము రీసినాడు. ఉత్తము లవకీర్తి సహంపఃజాంరు. అందువలననే రాయలు గంగారహస్యస్తవముతో తన మహత్త్వమును జాటికొని మహిమాన్వితుడని వాసికెక్కెను.

ఈ నాటకమునం దంగిరసము శృంగారము. ప్రస్తావనలోని వసంత ఋతు వర్షసము దీనిని సూచించుచున్నది. అం దయోగవిప్రలంఠముచే బుద్ధి చెండిన (సూర్యమగు) సంభోగ శృంగారమిం దంగి కాగా అఖండ యశోమాన పాండిత్య కవిత్వ వీరములును, హాస్యాద్యులాదులును అంగములై ప్రధాన రస మును పోషించు చున్నవి. పండిత రాజములోని మణికొన్ని విశేషాంశములను ఇచ్చట పేర్కొందును:

1) సమకాలీన సాంఘిక ప్రభావము :. కవుల నాది సంఘములోని వర్ణాంతర వివాహ విషయము, భారత సామంత రాజుల స్థితి, మలాది విషయ చర్చ మొ॥ సంశయములు నాటకముతో నచ్చటచ్చట చోటుచేసికొని చర్చితము లైనవి.

2) స్వీయ పూర్వానుభవసామ్యము :. నానారాజ సందర్శనాది స్వీయ చాటు పద్యములనుండి ప్రసక్తానుపశ్యముగా కొన్ని పద్యముల నున్నవి యున్నట్లు

సందర్భశుద్ధి నెఱిగి నాటకమునఁ బ్రవేశపెట్టుట. ఉదా॥ “ఏ భూమింబుద్రునిఁ జూడబోయినను”, “పుడషాయిత మొనర్చు” మొ॥నవి.

3) నాయక నాయకులకు స్వల్పవృత్తాంతములందు జత గూర్చి నాటక ప్రయోజనము లన్నింటిని సమన్వయపఱచుట.

4) దాృద్ర్యాది వర్ణనము లిం దతిస్వభావరమణీయములై యొప్పుచున్నవి.

5) పాత్రోచితమైనభాష వాడుచు నన్యజేశ్యములను గూడ విరివిగా నుపయోగించియుండుట.

6) ఇందు విహాషకుని పాత్ర కడు విచిత్రముగాఁ బ్రయోగింపఁబడినది. ఇం దాతఁడు నాయకునకు గాక నాయకకు నర్మనవివేదగుట గమనింపఁదగినది. ఇట్లు దిద్దిండుట సక్కదు.

7) జాతకము మీద కవుల కున్న నమ్మకము నాయకునికిఁ గల్పించి చమత్కరించిరి.

8) ఆష్టావధాన ప్రక్రియలో వ్యస్తాక్షరి యన్యభాషయందు గల్పించి నను సక్రమముగా నిర్వహించు తమ దారణాశక్తిని పండితరాయలలోఁ బ్రదర్శించి (అది ఆ పాత్రకును సహజమైన గుణమే కావున) ఆత్మీయత నందగించు కొనిరి.

9) ఈ నాటకమునందు జాతీయములు, నానుడులు, సామెతలు కుప్పలు తిప్పలు. అర్థవంతమైన వలుకుబడియును, సారశక్యమువీడని పొంకమును, నింకు దనమును, ప్రవాహవేగమును ననునవి కవి శైలి సంపదలు.

10) పండిత రాయల గంగాంహరిని తి.వేం. కవులు భావానువాద మొనర్చి యీ నాటకమునఁ గూర్చిరని తెల్పియుండిని. కొన్ని యుదాహరణముల నిచ్చుట బొందుపఱచును:

# 1

మూలము: శిఖరిణి :- “ఉదంచ న్మార్తాండ స్తుటకపట పేరంబ జననీ!

కటాక్ష వ్యాజేప క్షణజనిత సంక్షోభనివహః!

భవంతు త్వం గంతో హరశిరసి గంగాతనుకుపః!

తరంగాః ప్రోతంగా దురిత భయభణ్ణయ భవతామ్.”

అనువాదము: క. హరుని శిరమ్మున గౌరీ  
తరుణాదృశ దృష్టి శిఖర తామన వీరం  
బొరయుచు మెఱసెడి నీదగు  
తరంగలు జగదంబి జగము దనువుం గారనా!" (3)

## 2

శిఖరిణి: "అనాథ స్నేహార్ద్రాం విగళిత గతిః పుణ్యగరిదాం  
వతస్యోద్ధృత్తీర్తిం గదవిదళితః సిద్ధవిషజమ్  
సుధానిందుం తృప్తాకులిత హృదయో మాతరమయం  
శిశుః సంప్రాప్తస్యై మహమిహ విదద్యాః సముచితమ్॥"

నీ॥ అనదంబొన నే నగ్రగణ్యుండ నీ  
హృదయంబు ప్రేమ సంపదకుఁ దావు  
ఎందును గలిరేని హినుండ నేను  
దివ్యగతి ప్రదంబు నీరైన పట్టు  
పడుచు లేచుచు సున్నవాఁడనే నీవు వి  
శ్చోద్ధరణమ్మున బద్ధ దీక్ష  
వారి దాదాబరితాంతరుండను నేను  
సిద్ధావధంబు నీ సేవనంబు

తే గీ. తృప్తచేఁ బీడితుఁడనే నమృతమ పివు  
నేను బుత్రుండఁ దల్లివి పివు నిన్నుఁ  
జేరవచ్చితి నెటుసేయఁ జెల్లు నట్లా  
నర్మగదవమ్మ! దేవి! జాహ్నువి! మదంబి! (24)

గంగాంహరి తెలుఁగునఁ బొంగిన యాకుట ముహూర్త మెట్టిదియోగాని  
లి.వేం. కవులచే పంచవింశతి రూపక తరంగము లిట్లే పొంగింపఁజేసినది.

## విద్యార్థు పట్టాభిషేకము

రా॥ పోఁజింగి శ్రీరామ అప్పారావుగారు తమ సిద్ధాంత వ్యాసములో నీ  
నాటక ప్రాశస్త్యమును గూర్చి వ్రాయుచు "సమకాలీన శిరివృత్తమును గైకొని  
తెలుఁగున నాటకీకరించినవారిలో బహుళః లి.వేం.కవులచే ప్రథములు కావచ్చును"  
అని తెల్పుచున్నారు.

క్రి. శ. 1902వ సంవత్సరములో జరిగిన ఎడ్యర్డు పట్టాభిషేకమును పురస్కరించుకొని వ్రాసిన నాటకమిది. విక్టోరియా రాణి యనుమతిపై నెడ్యర్డు భారతదేశమునఁ బర్యటించి తిరిగి స్వదేశమునకు వెళ్ళి మహారాణి మరణానంతరము బ్రిటిషు సామ్రాజ్యమునకు మదిరోహించుటయు, నట్టి పట్టాభిషేకోత్సవముకదానిని ధీర్ధిలో జరుపుటయు నిందలి కథాంశములు స్వభావమునుబట్టి కథలో విగువు లేదు. దానిని కవులు అపూర్వ కల్పనలతోడను, వర్ణనావైశిష్ట్యముతోడను కల్పించి రసవత్తర మొనర్చిరి. అందు ప్రధానమైనవి రెండు. 1) విక్టోరియాస్వప్నకల్పన 2) భారతదేశమునందలి వివిధ నగరముల వర్ణనము. స్వప్నకల్పనమువలన నెడ్యర్డు పట్టాభిషేకమునకు దైవికమైన ప్రేరణమున్నదను భావము కల్పించి నాటక కథార్థమునిండిని యుచితములొనర్చఁబడినట్లయినది. ఎడ్యర్డు భారత దేశ పర్యటన వర్ణనమునందు భారతీయ నగర చైత్రవములు వర్ణితములగుటచే స్వదేశవైభవములు కవులు కీర్తించినట్లయినది. స్వదేశ స్వాతంత్ర్యవాంఛనము పేరులైన భారతీయులకి ఘట్టము లావేశోత్సాహములు కల్పించకమానవు. కాని, పరదేశవాసులై మనపైఁ బ్రభుత్వము సాగింది శతాబ్దముపైగా మనలను బానిస వృత్తికి గురిచేసిన యాంగ్లేయులప్రభువు చరిత్రను గైకొని నాటకము రచించుటలో కవుల రాజాదరణఁ బొందగోరు దృష్టి స్పష్టముగా గోచరించుచున్నది. అది ఎడ్యర్డు ప్రభువే కానవసరము లేదు. ఆ ప్రభువుక్రింద ప్రభువేవరైనఁ గావచ్చును. సమకాలీన వస్తువగుటచే నిండు సార్వకాలీనత కొఱుక వడుచున్నది. ఇప్పటి నాటకము మ్యాజియములోని కళాఖండము వంటిది.

ప్రధానములగు నాంగ్లేయ పాత్రలనుమాత్రము గైకొని మిగిలినవన్నియు భారతీయములుగనే అనుసరించి ఈ నాటకమును రచించిరి. అంగ్లేయపాత్రలు గూడ భారతీయపాత్రలవలెనే భారతీయభావసంస్కారములను ప్రదర్శించు చుండును. ఇందు కవుల మనఃప్రవృత్తికేగాని పాత్రల మనఃప్రవృత్తికి లావీయఁ బడలేదు. విద్యానాథుని ప్రభావరుద్ర కల్యాణమువలె నిదియు నాటక లక్షణము నకు లక్ష్యముగా రచితమైన నాటక మనునట్లు ముఖసంధ్యాదులను కవులే యాయాచోట్ల గుర్తించిరి. కాని, యిం దన్ని సందులుగాని, సంధ్యంగములుగాని గోచరింపవు. వైలక్ష్యము లెట్లున్నను ఇందు కవులు ప్రదర్శించిన కవిత్వము మాత్రము తిదాత గుణసంపరితమైనదని ప్రశంసించఁదగినది. అదియే నాటక మునకు జీవము.

మచ్చనకుఁ గొన్ని పద్యముల నుదాహరింతును:

1) విక్టోరియా రాణి వర్ణనము - బాపుకరకు, చమత్కృతికి చక్కని నిదర్శనము.

ఉ॥ "ఓరి కుమారి ఏ జనకుఁ దుర్జ్వరకుం బ్రదువయ్యెఁజామ్ము ప  
ల్మారులు 'తద్విధంబున నిలాతలనాయకి నన్నుఁ జేయఁగా  
నేరె' వె' యన్న నవ్వి 'జననీ! యటలేని నొనర్తు' నంచు వి  
క్టోరియఁ జేసెఁ బద్మతవుఁడుం జగమేరఁగఁ జేయ నిందిరన్."

మ॥ "తెలికొందన్ సగమేన నాంగుచు నేదేవుండు మున్నుండె, న  
య్యలముండే తెలిదీవిఁ బూర్వముగ నాలె చూపునందున్న ని  
ప్పులు బిగ్గంబునఁ దాలెన్' యను తలంపుల్లియున్నారు లో  
కులు విక్టోరియవట్ల నచ్చటను బెక్కు ల్మాట లింకేడికిన్."

2) ఆంగ్లేయశాసిత సహజమైన ఆత్మాభిమానమునెడి గుణమును కథా  
వశమున కడునేర్పుతో నెడనెడ కవులు ప్రయోగించిరి. విక్టోరియా స్వప్నమునందు  
దివ్యపురుషుఁడొక్కఁడు కన్పించినప్పుడు తక్కి ప్రపత్తులతో నామె సేవించిన  
దనుటకు బదులు సేవలిప్పించినదని వర్ణించుట దీనికొక చక్కని విదర్శనము.

ఉ॥ ఆ.వె. "శయ్య యొద్దనున్న చల్లని సీరంబుఁ  
ద్రావనిచ్చి, మంచి సేవకలను  
సేదఁదీర్చఁగఁ బనుపుసేసి, పఞ్చారంబు  
లొసఁగి యిట్లుండె యెసక మెనఁగ" (ప్ర. ౨౦)

3) పోతనాదుల యనుకరణము:-

"పీఠదే! మనరాజ్ఞి విక్టోరియాదేని కడుపువండిన రాజకౌస్తుభంబు" అను  
పద్యము "పీఠదే రక్కసి విగతజీవఁగఁ జిన్నబాలు ద్రావిన వింత బాంకుండు"  
అను బాగవత పద్యము (దశ. స్కం. పు. 1249) యొక్క నిర్మాణశిల్పమును  
బుడికివుచ్చుకొన్నది.

4) దాదాహపయైన తైలికి - రాజపుత్ర స్థాన వర్ణనము:

మ. లలితాకారులు కూరు లావులు కృపాంబులు లాలావనో  
జ్జ్వల విక్రాంతలు సాహసాత్ము లనమ స్తైర్యంబుతో రాజపు  
త్రులు పాలించెడు భూమితేగెను తవత్పురుండు సోర్పాహదో  
ర్భం సంపన్నుఁడు కార్యవాది కరుణాపారిణదాత్మఁడై. (పు ౪౦).

5) సీన పద్యమున సంస్కృత కవనము:- క్రమ అన్వయారంభము.

సీ॥ అంజనాచరి కూట కుంజ వుంజరలేమ  
 మూర్ధర కామినీ కుంతలేమ  
 ద్రావిడీ వక్షోజ దారుణీ బాగేమ  
 కాశ్మీర యోషి దంగ వ్రణాసు  
 హస్తినాపుర సరీశ స్తోత్రమాంగేమ  
 గౌఠాంగనా ముఖాగ్గ మాసు  
 యమునానదీ తరంగ మనోహరశిఖాసు  
 లాటనారీ గర్ల పేటివాసు

తే గీ. కుసుమ తల్పంతి కుందంతి కుచపటంతి  
 కోమలత్యంతి నీలియావకుంతనంతి  
 చంద్ర ఖండంతి హంసంతి చందనంతి  
 ప్రభివ్య విక్టోరియాంబ! తావకయశాంసీ॥ (తృ.అం).

## సుకన్య

కావ్య ప్రయోజనములలో నుపదేశము ముఖ్యమైనది. కవులు సమకాలీన సాంఘిక జీవనమును గమనించి దానియందలి కొన్ని లోపములను సంస్కరింప నెంచి కాంతానమ్మితముగా దృశ్య కావ్యోపకరణము ద్వారా ప్రబోధించిరి. “సుకన్య” యను నీ నాటకము “వృద్ధులకు కన్యం నీరాదనియు, పరోపకారులు స్వసుఖము కోరరనియు, పతివ్రతలు మానసియలనియును, బరకాంతానక్తి పరిభవస్థానమనియును బహ్మరేజము దురుద్ధరమనియు” వ్యంగ్యముగాఁ బ్రబోధించుటకు జన్మించినది. నీతి బోధకు సాంఘికేతివృత్తముల నెన్నికొనక పురాణేతివృత్తమునే నాటకమునందు స్వీకరించుట యిందలి విశేషము. సుకన్య కథ మహాభారత భాగవతాదులందును, దేవీభాగవతమునందును కాననగును. దేవీ భాగవతాంధ్రీకరణకర్తలగు తి.వేం.కవులీ నాటకమును దానినుండియే గ్రహించి రని వేరుగా చెప్పనవసరము లేదు.

సుకన్య చరిత్ర పీఠి దేవీ భాగవత సప్తమ స్కంధమునందు 22 వ పద్యమునుండి 158 వ పద్యమువఱకు చెప్పఁబడియున్నది. ఇది వ్యాసకృతి కనుకృతి. సుకన్యోపాఖ్యానమున సహజముగా నాటకీయత వెల్లివిరిసియుండుటచే



శ్రవ్య వాక్యముగా రచించిన యా కథాభాగమును దృశ్యవాక్యముగా సులభముగా మార్చివైచిరి. అట్లు రచించుటలో దేవీ భాగవతమునందలి పద్యములను పాత్ర సంభాషణములందు యథాతథముగా వాడిరి. అందువలన నాటక రచన మరింత సులభమైనది. శ్రవ్యమును దృశ్యముగా మార్చుటలో సుత్రస్థములగు సమస్యలను వారు దాకచక్కముగా నిర్వహించుకొనిరి.

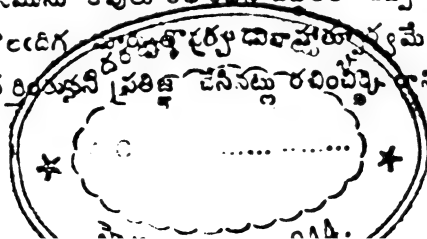
1) కథాగమనమునకనువైన క్రొత్త పాత్రలను సృష్టించుట ఉ॥ శర్మారి భార్యా మంత్రులు మొ॥

2) సూర్య కథార్థముల నిర్వహించుటకై మధ్యమ నీచ పాత్రలఁ గల్పించుట. ఉ॥ నారదుఁడు, ఇద్దఱు చెలికత్తెలు, ఇద్దఱు బ్రాహ్మణులు మొ॥

3) ఉచితమైన యంక విభాగ మొనర్చి ఆయా యంకములు కార్యకారణ సంబంధములచే స్వయం సమృద్ధములై యుండునట్లుకావోట కథాభాగమును మూలమునందుకన్న పెంచి వ్రాయుట. ఉ॥ తృతీయాంకమునందలి కథ.

4) మూలమునందున్న కథార్థమొకచో వ్రయోగమునం దనౌచిత్యముగాఁ బొడగట్టుచో నౌచిత్య పోషకముకాకై మార్పుట. ఉ॥ ప్రథమాంకమునందలి కథ. మూలమునందు చ్యవన మహర్షి శాపమువలన రాజు మొదలుకొని వ్రజ లండఱును శకృన్నూత్ర బంధనమైనదని చెప్పఁబడియుండ నాటకమునం దది మార్పఁబడినది. శిలాదిక్కమువలన సర్వావయములు ఓట్ల దిగిన పోవుట యనెడి రుగ్మతగా చెప్పఁబడినది.

5) పాత్రలకనుకూలముగదేవీ భాగవతమునందలి పద్యములను యథా తథముగా గైకొనుట, లేదా కొంది మార్పులతో నాటకానుకూలము కల్పించి గైకొనుట, మూలమున కథాకథనముగాఁ జెప్పినచోట్ల క్రొత్త సంభాషణలను సృష్టించుట, ఎదనెడ సమకాలీన సంఘసంస్కార దృష్టితో విమర్శన మొనర్చుట యనెడి పద్ధతుల సుపయోగించుట. మూలమునందలి కథాక్రమము రూపక సన్నివేశ సంఘటనమునకై కుదురకపోవుచో వెనుకముందులు చేసి నాటకమున కొక క్రమవిశాసము ననుసంధించుట ఉ॥ దేవీభాగవతమున చ్యవన వివాహాంతరము సుకన్య జీవిత విదానమును కవులు కథాకథన పద్ధతిలో చెప్పియుండిరి. వాని చివరి పంక్తులలో కొఁదిగ మార్పుచేసి దేవీభాగవతముననుకూలముగ సుకన్య తండ్రి యెదుట తానెట్లు వర్ణించునని ప్రతిజ్ఞ చేసినట్లు రచించితిమి యనివలన పాత్ర



స్మిలన క్రమశ్చిము నాటకమునం చేర్చుదుటకు వీలైనది. మూలమునం దొక పాత్రతో పల్కించిన పల్కులు నాటకమున మఱియొక పాత్రతో పల్కించుట. డ॥ దేవీబాగవతమున లేని శర్యాతి బార్య పాత్రను కల్పించుటచే నా శర్యాతి మూలసంభాషణములో కొంతభాగ మామెకు వందిపెట్టుట. అట్లే మూలమున సుకన్య తండ్రితో మాట్లాడిన మాటలను తల్లిదండ్రుల మధ్య పంచుట మొ॥ ఈ మార్పులలో వ్రాయోగానుకూల్యము సంతరించుకొని సుకన్యానాటక మైదంకము లలో రసవత్తరముగా శోధించుచున్నది.

దేవీ బాగవత మూలములగు కథలలో సామాన్యముగా పరమార్థమగు శక్తి సేవా వం నిరూపణ మిందును కావలెను. చ్యవనుడు శక్తి భక్తుడు. బృహస్పతిచే మెప్పులు వొందిన యాతని మహత్తర శక్తి యంబు భక్తి వలననే కల్గినది. ప్రమాదవశమున సుకన్య యట్టి యనముని కవచార మొనర్చి దేశము నంతయు శక్తి కోపమునకు గురి కావించినది. కాని, సుశీలయగు సుకన్య తన తప్పిదమును వెంటనే గ్రహించి పరితపించి తత్పరిహారముగా తన సుకుమార విలాస జీవితమును ఋషి సేవకై యంకిత మొనర్చినది. పతిసేవా తపస్సుతో నామె జీతేంద్రియమైనది. ఆశ్విని దేవతల ప్రబోధమునకు నైతము చెదరని యంత రైర్లము సాధించినది. ఆమెకు కీడు నాపాదించవచ్చిన ఆశ్వినేయులవలన మేలే కల్గించి శక్తి ఆమెను రక్షించి, భర్తను స్మరద్రూపి నొనర్చివైచినది. యజ్ఞభాగ మాశ్వినేయులకు చ్యవనుడు కల్పింప నొనర్చు యజ్ఞమునందు శక్తి భక్తి మహిమయే యింద్రుని దాసోఽహమనిపించినది. కావున, ఈ కథ యం దతర్వాహనులుగా దేవీమాహాత్మ్య కీర్తనము, దేవీ భక్త విజయము నను కథాంశముల ననుసంధించుచు కవు లీ నాటకమును రచించిరని తాత్పర్యము.

తి. వేం. కవులు "సుకన్య" యను నామమిడుటలో నీ నాటకమునందలి నాయికా ప్రాధాన్యమును దాదినట్లయినది. ఇట్టి నాటకములందు నాయికా వ్రయత్నమువలననే నాయకుఁ దామెకు లభించుటయు, నామెవలననే యాతఁ డట్కున్నతినందుటయు గోచరించును కావున నిందు సర్వకావ్యార్థ ప్రసారముల కును సుకన్య మనఃప్రవృత్తియే మూలమగుచున్నది కావున నట్లాహించుట ఆనమంజము కాదోదని లావించును. ఈ నాటక మొక దేవాలయమగుచో నందు మూల విగ్రహము సుకన్య. తదితర పాత్రలన్నియు తత్పాక్షకములే, తద్భూషణ ములే. ఇట్లు చిత్రించుటవలన సుకన్య పాత్రను సమీక్షముగాఁ గొని కవులు

లోకమునకుఁ బరివ్రతా దర్శనబోధ నొనర్చుచు కథా ప్రబోధ లాగమునగు .  
 “వరోపహులు స్వసుఖములు గోరరనియు పరివ్రతలు మానసియులనియు”ననెడి  
 యంశములను ద్యనింపఁజేయుచున్నారు. శర్యాతి పలుకులలో వృద్ధులకు  
 కన్యనీయరాదను నంశము, ఆశ్వనీ దేవతల ప్రవర్తనలవలన వరకాంతానక్తి  
 పరిభవ స్థానమనియు, చ్యవనుని తపో మహిమవలన బ్రహ్మలేఖము దురుద్ధర  
 మనియు కవులు సాధించియున్నారు.

ఈ నాటకమునందు దంగిరసము దర్శపీఠము, ఇందు ప్రతిపాత్రయు స్త్రీయ  
 దర్శ నిర్వహణోత్సాహమునఁ బరవత్స త్రొక్కుచుండును. శర్యాతి పితృ  
 దర్శ, రాజదర్శములకు ప్రతినిధి. చ్యవనుఁడు తపోదర్శమునకు ప్రతినిధి,  
 ఋషి గ్రుడ్డివాఁడగుటచే తపోదర్శభంగమగునని మాత్రమే భార్యను స్త్రీకరిం  
 చెను గాని కామబోగము కొఱకు కాదు వారి గార్హస్థ్య ఓవిరము కూడ దర్శ  
 కర్మాచరణమగునై నట్లే వర్జితమైనది కాన నిచ్చట రసము శృంగారము కాదు.  
 కాగా నాశ్వినేయుండి శృంగారాభాసము. చ్యవనుఁ డాన్వీన యజ్ఞమునకు మిత్ర  
 దర్శము, ఉపహరణుర్ది ప్రధాన హేతువులు. ఇక సుకన్య విషయము దెప్ప  
 నవసరము లేదు. భారతీయ పవిత్రతా దర్శస్వరూప మాపాత్ర. ఇట్లన్ని పాత్రల  
 యందును దర్శోత్సాహము పోషింపఁబడియుండుటచే నంగిరసము దర్శపీఠ  
 మునుటయే యుచితము దీనికి పోషకములుగా కరుణము, శృంగారాభాసము,  
 హాస్యము, రౌద్రము అనుసంధింపఁబడినవి.

ఈ నాటకమునందు కొట్టవచ్చునట్లు కనపడునది సంఘ విమర్శనము.  
 మచ్చన కొక్కది రెండు :

1) శర్యాతి:- (ప్రజలతో) ఏమి మీరిట్లు బాధపడుచున్నారు? నగర  
 వైద్యులేమి?

ప్రజలు:- ఎందుకండి నగరవైద్యులు? వారివల్ల నేమియును లాభము  
 లేదు. ఏవో కొన్ని నీళ్ళిచ్చి పొమ్మన్నారు. వారి కేదేని రంపమిచ్చువాడికిఁగాని  
 మంచి బెషదము రీయరు. వీరం మెట్టియగలము?

2) శర్యా:- ప్రజా సంక్షోభమునకుఁ బన్నువృద్ధి చేయుటయే ముఖ్య  
 కారణము.

ఉ॥ పన్నిడువారు హరికులు వర్తకులుంగద! వారితోడనే  
 యున్నది లోకమెల్ల; వెంలొయ్యన పాచొనఁగిండు వారు, డా  
 నన్నరులెల్లఁ బీడలయి నాడికి నాడికి సారవంతమా  
 నన్నము లేమి రోగముల కాస్పదులై నశియింపకుందురే?

ఇట్టివి సమవారీనములయ్యు సార్వజానికములుగా తానించుచున్నవి కదా!

సరక సుందరమైన తైలిలో ప్రయోగానుకూల్యము కలిగి ప్రబోధాత్మకమై, దర్శనీయ ప్రధానమై, దేవీప్రభావ నిరూపణ సమర్థమై, పుణ్యప్రదమై, రసాత్మకమై యొప్పుచున్న యైవంకమునాటకము సుకన్య.

## అనర్థ నారదము

మాయారత్నమును వివరించు నారదోపాఖ్యానము దేవీభాగవతమునందు ప్రసిద్ధము. దానిని గైకొని కవులనర్థ నారదమునుపేర నాటకముల నాటకమును రచించిరి. ప్రథమాంకమున నారదుడు విష్ణువును మాయాస్వరూప స్వభావములను ప్రత్యక్ష ప్రమాణములతోఁ జూప నత్యర్థించుట యీనాటకమునకు దీక్షము. ద్వితీయ తృతీయాంకములలో నారదుడు సౌభాగ్యసుందరియై తాం ద్యజాని భార్యగా గడిపిన జీవితము వర్ణితము. చతుర్థ పంచమషష్ఠాంకములలో మదయంతి యను కన్యను వరించి నారదుఁ డామెను వివాహమాడుటయు పర్యుతుని కాపమునుండి విముక్తుఁ డగుటయు వర్ణితము.

ఈ నాటక ప్రధాన ప్రయోజనము మాయాస్వరూప నిరూపణము. దానిని విష్ణు విట్లు సూత్రప్రాయముగాఁ జెప్పియుండెను:

ఆ.వె. “నిన్న నున్నవాడు నేడు లేకుండుట

నేడి వాడు జేవు చేటు గనుట

ఒకఁడు సంతసించు దొక్కఁడు దుఃఖించుట

కన్న మాయయంచుఁ గందె జగతి?”

(ద్వి. ౨౦.)

ఈ రత్నము నిరూపింప సమర్థములగు రెండు కథల నెన్నుకొని కవులు వానిని గుడికూర్చి యిందు రచించిరి. దేవీ భాగవతమునందు నారద మదయంతి వివాహము ముందును, సౌభాగ్యసుందరీ వృత్తాంతము తరువాతను జెప్పఁబడియుండ నాక్రమము నిందు వ్యత్యస్త మైనది. దానివలన నాటకము నందు వస్త్రైక్యము సంఘటింపఁబడుటలేదు కాని, సౌభాగ్యసుందరీ వృత్తాంతము మదయంతిరతితావోద్ధీపనమున కుపకరించి సార్థకమగుచున్నది. అమూలకమగు నిట్టి మాపుతో కవులు కదా సమన్వయ ప్రతిభను ప్రకటించిరి. ఇందు మొదటి కథలో “నిన్న నున్నవాడు నేడు లేకుండుట” యనేది మృత్యురత్నమును,

రెండవ కథలో "ఒకడు సంపాదించుకొను దుఃఖించుట" యనెడి సుఖదుఃఖముల స్వరూపమును, రెండు కథలలోను "నేటివాడు తేపు చేటుగనుట" యనెడి తత్త్వమును కవులు బోధించుచున్నారు ఇంటియగక రెండవ కథలో లోకకమగు నవాంతర ప్రయోజన ముద్దిష్టమై యున్నది. అది సంగీతాద్యనియొద్ద వయసు వచ్చిన కన్యల నుంచరాదను నీతి ప్రబోధము.

నాటకము పౌరాణికమైనను సమకాలీనమైన కొన్ని సమస్యల నెత్తుకొని వానిని రాము నమ్మిన ధర్మదృష్టితో విచారించి తదనుగుణమైన ప్రబోధము లోకమున నొనర్చుట యనెడి పితృకలింగము పంతులుగారి యుగంక్షణ మిందు ప్రస్తుతముగా గోచరించుచున్నది. ఈ నాటకమందలి కథలు "రావచాది వర్తనవర్తితవ్యమ్" అనెడి పద్ధతిలోఁ బ్రబోధ మొనర్చుచున్నవి. ఈ కథల వలన మాయా స్వరూపమును తెలిసికొని దానియందు వైముఖ్యము బోధించుట యిందలి తాత్పర్య మగుచున్నది. అట్లే సంగీతాభ్యాసకురాండ్రగు కన్నీయల విషయము. కాని, యిందు చమత్కార మేమన, సంగీత విద్వాంసునిఁ బ్రేమించిన మదయంతి మహా వర్తివ్రత. నారదుడు చిత్తభుక్తితో నామెను కోఱినాడు. వివాహమాడి నాడు. చివటకు నాయికా నాయకు లెట్టి కష్టములకైన నెదురొడ్డి "అదైతరప్రేమ"ను సాధింప సమర్థులైనారు. ఇందు మదయంతి తండ్రియగు సృంజయ మహారాజు మాత్రము -

చ. అనుభవ పూర్వకంబగు రహస్యమొకండు వదించుచుండి  
వ్యన మలరారు మేల్మీ కులచారికల్ స్వర విద్యకంచు స  
జ్జనుడగునట్టి గాయకుని సన్నిధి నేనియు నొప్పుజెప్పకుం  
దనముడు నారదుం దితని కన్న మఱెందును యోగ్యుడుండునే?

అ.వె. గానవిద్య కొక్కదానికే కాదు; మీ  
రీడు వచ్చినట్టి యెమ్మెలారాడి  
నితర పురుషునొద్ద నెందులకేనియు  
నొప్పు జెప్పకుండు యోగ్యులారా!

అని గొంతెత్తి యరచును. కవుల మతములో కన్యలు పరకీయులుగా నుండుట తగును గాని స్త్రీయలై స్వేచ్ఛను బ్రకటించి కులమర్యాదలు బాదించు ఁండుట యోగ్యము కాదని స్పృహించుచున్నది. మదయంతినారదుం వివాహము ధర్మసమ్మతమగుచు, నిష్కల్యమగుచున్నది గాన, సప్రబోధ మంతది శక్తి

మంతము కాదు అమవలన నారదుని యందు కాపట్యమును ప్రదర్శించిగాని, దివఱకు కన్యను త్యజించి యదేచ్ఛగా వెళ్ళినట్లుగాని చిత్రించి యట్టి లోపమును సమర్థించినచో బాగుండి యుండెడిది. కథ కొక్క చక్కని ముగింపు, నాట కారంభ నిర్వహణసూత్ర సమన్వయము కుదిరి యుండెడిది. ఇప్పటి నాటకమున నొక సమస్య సృష్టించఁబడుచున్నది కాని, దాని పరిష్కారము సూచితమగుటలేదు. ఇటువదవ శతాబ్దమున నిట్టి పరిష్కారములు సూచితములుగాని సమస్యలతో కూర్చిన వృత్తములుగల నాటకములు పెక్కులుగలవు. సమస్యపరిష్కారము సంఘమునకు వదలుటయే వారి మతము. కాని, ప్రబోధ ప్రధానమగు నీ నాటక మునం దట్టి ప్రక్రియ యంత సమర్థనీయము కాదేమో!

ప్రస్తావనలోని వసంతపు వర్ణనము ఈ నాటకము శృంగార రస ప్రధాన మని ధ్వనింపఁ జేయుచున్నది. కాని, మాయా మూలమైన శృంగారము విరక్తిచే విరిగిపోవుచున్నది. వ్యతిరేక వ్యంగ్యార్థమున విరక్తి సాధిత మగుచున్నది. ప్రథమ కథాంతమున దేవలోకమునకుఁ బోవ నీగ్గుపడిన నారదునకు సంసారసుఖము లంట గట్టుటలో చక్కని శృంగార పోషణము జరిగినది. జడదారి శృంగారము రసా బాసమని లాక్షణిక మతము. అట్టిది విభావానుభావాదులు పరిపుష్టములు కానిచోట. ఇచ్చట రసము బాసించుచున్నది. మాయా స్వరూప మొకసారి యనుభవించిన విజ్ఞానియు ఋషియు నగు నారదుఁడే మాయామోహములకు దాసోహమగుచుండ పరితల కాశ్చర్యము, ఆశ్చర్యముఖులైనవృదు హాస్యము కల్గుచున్నవి. ఇది యొక విధముగా శ్రీకృష్ణనిజే గల్పింపఁబడిన మాయానాటక మగుటచే నద్భుతము ప్రధానరసమని చెప్పవీలగుచున్నది. కాని, నారదుఁడు దివఱకు సంసారము మాయామూల మని వదలియున్నచో నింక లాగుండెడిది. మాయా బోగమువలన నిర్వేదము వర్జితమైనచో శాంతము ప్రధాన రస మయ్యెడిదే.

ఇందు నారద మరయంతి పర్యకుల పాత్ర లున్నీలన క్రమముతోఁ బోషింపఁబడి యున్నవి. నారద పర్యతపాత్రలు తుల్యభేద దృష్టితో కడు రమ ణీయములై బాసించుచున్నవి. నానాదుచిహార సూక్తులతో కవుల కవిత్వమిం దెంతయు నీతిబోధకమై వర్తిలుచు, నానూక్తులు పాత్రల ముఖమునఁ బల్కించు నప్పు డనూజర్యము కానఁబడక యొప్పురుచున్నది. వాల్మీకివలె సాదుచిత్తము లతో సరోవరముఁ బోల్చిన కవుల కావన మతి సర్మలముగా నున్నది.

క. అరసితివె? సాదుల చిత్తము

కరణిన్ స్వచ్ఛములగుచుఁ గ్రాలెడిఁ గంఠా

తరణః పరిమళ పరిచితి

సురుచిరములు జలము లిందుఁ జూపలువొగడన్!

సీసపద్యములపై శ్రీనాథ, సోతనం ప్రభావమధికము. “కలువలు కన్నులై” (ద్వి. ఆ. 12 పు) : “కలుగు నూటనాటఁ గాంతాజనంబుల” అను పద్యములు వర్ణనా పాటవమునకు తార్కాణములు. మనస్తత్త్వ రహస్యములు వివరించు శక్తికి “తన మనము తెలియ” (ద్వి ఆం. 19 పు) అను పద్య ముదాహరణము. దుర్బోధములైన వేదాంత బోధల నరదిపించొంది చేతనుంచినట్లు రచింపఁగలుగు శక్తి తి.వేం. కవుల కుగ్గుతో వచ్చిన విద్వే ఇందు వీరు మడికినింగనతోఁ బోల్చుఁ దగినవారు. ౬॥

గీ॥ ఆరిప! సంసారమను సముద్రమ్మునందు

నెవ్వరి తెవరు? రోదనమింత యేం?

యింటి కరుగుము; నొకపై నెక్కి చాటు

వారి చందంబు కాదె సంసార రీతి.

## దంభవామనము

భాగవత ప్రసిద్ధమైన వామనావతార గాథ యీ నాటకమునకు వస్తువు. కవులు మత్స్యపురాణాంతర్గత, జయంతీశుక్రం వివాహవృత్తాంతము నిందు కథానుకూలముగా ననుసంధించి మాయాశుక్రుడైన బృహస్పతికిని సత్యశుక్రాచార్యునికిని సన్నివేశ మేర్పఱిచి తద్విబ్బుల ప్రహసనము నొకదానిని స్వీయ ప్రతిఠచే సృష్టించి యీ నాటకమును కడురమణీయముగా రచించిరి. ఇందు నిరర్థకమైన సన్నివేశముగాని, అనౌచిత్యపాత్రులగు కల్పనగాని, దుర్బోధమగు కథార్థముగాని, సదలిన యుర్కతాగుణముగాని గోచరింపక సుసంబద్ధమైన శిల్పముగా గోచరించును.

“కపటియగు వామనుని చరిత్ర” యను నీ నాటకమునకు బేరిడుట సాధిప్రాయపేయని వ్రస్తావన ర్యనింపఁజేయుచున్నది.

సూత్రః భగవంతుఁ డెట్టివారికి సహాయుండగునో పరోపకార మొనర్చువారి తెఱఁగెట్టిదియో తెలియందగు నాటకము నేడు ప్రచరింపవలెనట!

మారి: అట్టి నాటకము తీరుపతి వేంకటేశ్వరులచే రచింపఁబడిన దంబవామనమే కదా!

సూత్ర: అవును చక్కగాఁ దెల్పితివి. కాని.

గీ : మాయవన్ని న కపట వామనునికన్న  
నాదిరప్పక మేదిని యఖిల మతని  
కిడిస బలి యుత్తముండని యెన్నఁదగదె?  
ధర్మమన వేఱుగఁదె సత్యంబు దక్క?

అని వామనుని విషయమునఁ గొందఱు దురభిప్రాయపడియున్నారు సుమా!

మారి: అవును. ఆ విషయము నేను నెఱిగినదే. ఆయాహారము రనినట్లు దురూహమే. దుర్మార్గులను వంచించుట కెట్టియపాయమేని యొకర్పవచ్చును. ఎట్లేని దుష్టభంజనంబు కర్తవ్యంబు. "గోవులను జంపి చెప్పలను దానము చేసిన య"ట్లత్తములకు తాదగలిగించిన దుష్టుఁ డేదో యొక విషయమున యోగ్యుఁడుగానున్నమాత్రంబున సహజ సద్గుణసంపన్నుఁడగునా?

ఇందు నాటక మన్వయించుకొను విధానము స్పష్టముగా నూచింపఁబడి యున్నది.

ఈ నాటకమున బలి నాయకుఁ డగును. వ్రతినాయకుఁ డింద్రుఁ డగును. జాతివైరముచే బలి వరగర్వియై నాకము నాక్రమించి యుద్ధవీరుఁ డయ్యెను. ఆపై యజ్ఞయాగాదులుచేసి కర్మవీరుఁడై దానవ్రతముఁ బూని సత్యదానవీరుఁడై బాసించెను. ఈతఁడెంత వైయక్తిక ధర్మ మాచరించినను తన రాజ్యాంగములను స్వాయత్తము చేసికొని బాసించిన వాఁడు కాఁడు. ఈ లోపమే యీతని త్రిలోకాది వత్యమునకు తొంగఁగఁజేసినది. వామనుఁడు బలిని వరీక్షించుచు "అక్కటా! యిట్టి సత్యసంధు నిట్లు సేయుట యెంత యేని దుష్కృత్యమనుటకు సంశయము లేదు. కాని, యతని యనుచరు లొనర్చు దుష్కృత్యముఁజేసి యివ్వని తప్పక వచ్చి నది" యని యనుట యిచ్చట గమనార్హము. నాకవిజయానంతరము రాక్షసులు దేవతాకమనం దధర్మవర్తనముతో పెచ్చుపెరిగిపోయిరి. శ్రీ మాన ధనాదులకు రక్షణయే లేదు. దేవ మరాజకమైనది. "పన్నులు పెచ్చయ్యె తగ పంతుఁడా" యను నీనవద్యమునందు ప్రజలు పలు కడగంగల్గపాలైనట్లు



తెలియుచున్నది. దైవమునకే దయాభావము పొంగులువాడునంత, రాక్షసులపై క్రోధాగ్ని చిమ్మునంత దురంతములను వారొనర్చిరి. ఇక నాయకుని మంత్రి యగు శుక్రుడా రాచకార్యము కన్న కాముక కార్యమే హెచ్చని పది వర్సరములు జయంతీప్రణయమగుద్దైనవాడు. ఇట్టి రాజ్యాంగముతో బలి నిర్వీర్యుడైనాడు. ఇక ప్రరినాయకుడు రాజ్యమును కోల్పోయినను విజయోపకరణములను సాధింపఁ గడుంగడు సమర్థుడు. బృహస్పతి యొకవైపు పురుషకారము నిర్దముసేయ అదిలి దైవయత్నమున కానుకూల్యమొనర్చినది. గురుఁడు బలి హృదయము మార్చగా - వాచును దదిలి సంభానమై వర్జిల్లి బలిస్థానమే మార్చినాడు. పురుషకారము, దైవానుకూల్యము సుసంఘటితములై సమయమునకు నిర్దమైనవి. నాయకున కట్టివి లేవు. కాని, ఆతని రాజ్యధర్మలోపమునకు పరిముగా నాకనింపానను గోల్పోయినను స్వీయధర్మాచరణపరిముగా ముక్తి సామ్రాజ్య పీఠము నలంకరించినాడు బలిచక్రవర్తి. నాయకున కిందు లోకమైన పరాజయము, అధ్యాత్మికమైన విజయము లభించినది. ప్రతిపేదన కర్మలాభము మాత్రము కల్గినది. ఈ దృష్టితో నాయక విజయమే కడుశోభాదాయకమై యాతనికిఁ గీర్తి నాపాదించుచున్నది.

బలిచక్రవర్తి పాత్రను కడు జాగరూకతతో కవులు పోషించిరి. బలి యనురుడయ్యు విష్ణువిరోధియని మాత్రము మనః నాటకమున తెలియదు. చివ అకు భగవద్దర్శనముచే సుజ్ఞానియై విష్ణుకీర్తనమొనర్చి—

“భాంధవముననైన బగనైన వగనైనఁ

బ్రీతినైనఁ బ్రాణబీరి నయిన

భక్తినైన హరిఁ బరతంత్రులై యుండు

జనులు మోక్షమునకుఁ జనుదు రదివ!”

యను న్యాయమునఁ దత్ప్రసాదమునకుఁ దాత్రుడయ్యెను.

వరితల హృదయముల కత్యంత ఆకర్షకమైన పాత్ర జయంతి. తండ్రి యాజ్ఞాచొప్పున రాజకీయోపాయముల కుపకరణముగా తనకుఁ దెలియని యొక పురుషుని వరియనని మాటయిచ్చి వెదలి కడు నిబ్బరముగా దాకచక్రముతో శుక్రుని తన వశునొనరించుకొనిన దీరురాలు జయంతి. ముండ్లపాదయని యను

కొనిన సంసారము పూరిపానై యీ కన్నియ ధన్యమైనది. మత్స్యపురాణాంత ర్గతమైన వీరగాథ కథ కాయువు పట్టుగా కవులు సంధించిరి. మాయశుక్ర కల్పనము బృహస్పతిబద్ధులగు కవుల ప్రతిభాఫలమే. నాల్గవ యంకమంతయు చైతన్యవంతమొనర్చినది యీ కల్పన వామనుని ప్రతిక్రియకు నాంది నాలపించినది కూడ. పంచమ షష్ఠాంకములలో బలింగ్రుని సత్య దాన వీర లేజములు శుక్రాచార్యావరోధములను నిరోధించి యుజ్జ్వలమై విశ్వాత్మునంత యెత్తు పెరిగి నిలువఁబడినది. వామనుని చేత—

“దారలలో నేతలలో

నీలివిదగ్రఙ్ఘ్రియందు నిన్నుంబోల్చన్

నా తరమే వేరొకరుని

న్నీతో సామ్యంబు చెప్ప నీకే చెల్లన్” అని కీర్తించినది.

నాయకుని యందు యుద్ధవీరము అధర్మ ఐదమగుటచే వీరాభాస మగుచున్నది. దానోత్సాహ మప్రతిహతముగాఁ జెల్లుటచే దానవీరము శోభించుచున్నది. కావున నీతనిని ప్రదానముగా దానవీరుఁ డనవచ్చును. ఇచ్చట యొకటి మిమాంస్యము. దానవీర ప్రదానమగు కావ్యములలోఁ బ్రతినాయకుఁడుండదనియు, ధర్మము స్వయంప్రభా సమానముగాన నాయకునం దది ప్రకాశించుచుండుననియు కొందఱు భావించుచు. కావ్యప్రయోజనముఁబట్టిచూచుచో దానవీరాదుంకథలలోఁగూడ ప్రతినాయకుఁలుండవచ్చునని తెలిసికొనవచ్చును.

అసలు ప్రతినాయకుని వలన కావ్యమున ప్రయోజనమేమి? నాయకుని ప్రవృత్తికి ప్రత్యర్థియై యతని కార్యమున కంతరాయములు గలిగించుటవలన నాయకుఁ డత్యంత సుస్సాధమగుచున్న తన కార్యము నపూర్వోత్కృష్టోత్సాహముతో సాధించి వీరుఁ డనిపించుకొనును. ఇదియొక యుద్ధ వీరమునందే యుండునని త్రమింపరాదు. దాన ప్రక్రియాదులలో గూడ నాయకుని కత్యంత దుష్కీరమైన అవరోధములను గల్పించుచో నాతని దృఢ ప్రతమున తెంతయు వన్నె సేకూరఁగండు. అట్టి పరీక్షలఁ గల్పించి నాయకుని కీర్తికిఁ బరోక్షముగాఁ దోడ్పడువాఁడే ప్రతినాయకుఁ డనఁబడును. ఇచ్చట ఇంద్ర సహాయకుడయిన వామనుఁడు ప్రతినాయకుఁ డనుటలో దోసము లేదు.

స్వాతంత్ర్య పోరాటమునందలి “వందేమాతరమ్” ఉద్యమము ఈ రచనపై ప్రభావము వేసినట్లు పొడకట్టుచున్నది. ద్వితీయాంకారంభమున “వందేమాతరమ్మ” నెడి యింద్రుఁడు సత్యాగ్రహోద్యమ నాయకునిగా మనకుఁ బొడకట్టును. పరిసరకాలప్రభావముల నెంత ప్రతిభావంతుఁడును శ్రోనినాజనఁజాలఁడు కదా!

## ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము

హరివంశకథా ప్రసిద్ధమగు ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్న వృత్తాంతమును గైకొని సంస్కృతమున తిరువనంత పురాణీకుడైన రవివర్మ ప్రద్యుమ్నాట్మ్యదయమనెడి నాటకమును వండెందవ శతాబ్దిలో రచించెను. ఆంధ్రకవి పింగళి సూరన యీ కథనే ప్రబంధముగా గల్పించెను. తిరుపతి వేంకట కవులు వీని నన్నింటిని గాంచి యుచితమైనకథా ఘట్టములతో దాంవజుపి పింగళి సూరన కథానుసారిగా నైదంకముల నాటకమును రచించిరి.

వజ్రనాథ సంహారమునకై యింద్రుఁ దొనర్చు ప్రయత్న మే యిందలి కథ. ఆతనికి గౌరీదేవి, శుచిముఖి, ప్రద్యుమ్నఁడు, శ్రీకృష్ణఁడు అను వారిందు సహాయులై వర్తిలిరి. ప్రయత్నమంతయు ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నం వివాహముతో ముడివడి యుండుటచే తత్పారసమును గౌరియు, శుచిముఖియు నొనర్చిరి. ఆపై ప్రద్యుమ్నఁడు గదసాంబుల సహాయపడగా విష్ణు చక్రముతో రాక్షసుని సంహరించును. కావున ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్న వివాహ మిందు పరమ ప్రయోజనము కాదు. అందువలననే కవు లిందు చెప్పదలచిన కథ దాదాపుగా చతుర్థాంకారంభమునకే వూర్తియై పోవును. ప్రతి పాత్రయు నాపై వజ్రనాథుని సంహారమునకై కృషి చేయును. ప్రభావతియుఁ దన తర్తకు ఖడ్గమునిచ్చి తండ్రిపై యుద్ధమునకు వంపగా నితరులమాటఁ జెప్పవలెనా? ప్రధాన పం దృష్టితో నీ నాటకము వీరరస ప్రధానమైనదనియే చెప్పవలసి వచ్చుచున్నది.

శుచిముఖిపాత్ర నాటకమునకు గుండెవంటిది. సర్వకార్యార్థములు నామెచే ననుసంధింపఁబడి నిర్లహదానుకూల్యము సంపాదించుకొనును. సామాన్యముగా నీ పాత్రయందు కవి హృదయము ప్రతిబింబించుట కాంచుచుండుము. పింగళి సూరన శుచిముఖి పాత్రలో తొంగి చూచుచుండును. అట్లే యిందును దివాకర్ల తిరుపతి శాస్త్రిగారిని కోల్పోయి యొంటిగా జీవించుచున్న దేశభిక్ష వేంకటశాస్త్రి గారు ప్రతిబింబించి నిల్చినారు. శుచిముఖి పాత్ర కలంకారరూపములగు ప్రధాన గుణములు బుద్ధివైభవము, వాక్యవైదగ్ధ్యము అనునవియేగాక “శతావధానగరిమ”యు నిందు జోడింపఁబడినది. “బాలసరస్వతి” దిరుదము కూడ కలదట ఆ యంచకు! ఇంతకన్న వేరు కావలెనా నిదర్శనము? తమ కవిత్వాదర్శము శుచిముఖి ముఖమునఁ గవులు చెప్పించిరి. ఇట్టి పాత్రను రవివర్మ తన నాటకములో నాటక ప్రయోగానుసారం దృష్టితో వదలివేసెను. కాని, కవు లీ పాత్ర నట్లే యుంచి,

పోషించి, ప్రయోగానుకూల్యముకన్న ఆత్మాభినివేశమునే అధికముగాఁ జూటుకొనిరి.

నారదుఁడు, విదూషకుఁడు, రంభోర్వశులు ఇందు క్రొత్తగాఁ గల్పింపఁబడిన పాత్రలు. రంభోర్వశులు ప్రభావతీ చంద్రవతీ గుణవతులకు నాట్యాచార్యులు. వారి శిష్యు టోధనా శక్తినిఁ బరీక్షింప వచ్చి కొంత నాటకమాది గదసాంఘికపై చంద్రవతీ గుణవతులకు మరులు గొల్పించినవాఁడు నారదుఁడు, మాళవికాగ్నిమిత్రములోని హరదత్త గుణదత్తుల శిష్యు పరీక్షా ముట్టమును దృష్టియందుంచుకొని కవులు దీనిని కల్పించినట్లున్నారు. ఈ నాటకములో విదూషకుని పాత్ర స్వల్ప ప్రయోజనమునే సాధించినది; మఱియు శుచిముఖి పాత్రలోని కొంత భాగము వంచుకొని, ఆ పాత్రను రాజింపకుండఁజేసినది.

నాయికా నాయకుల స్వప్న కల్పన మిందొక విశిష్టతతో గూర్చబడినది. పింగళి సూరన ప్రబంధములో నాయికా స్వప్నమున గౌరి నాయకుని స్వరూపమును కనుకలి వినుకలులతో పరిచయము చేయును. నాయకునికి వినుకలి మాత్రముననే కల్పించును. కాని, నాటకమున నిరువురకు రెండు చిత్రములనిచ్చి కనుకలి వినుకలి రెండును కల్పించినది గౌరి. ప్రబంధమున నాయికతో నాయకుని నామము చెప్పింప, నిందు పేరు చెప్పక నుత్కంఠ కల్గినట్లు సందింపఁబడినది. ఈ నాటకమునం దంతర్నాటక దృశ్యము ప్రేక్షకుల నావేశోత్సాహములతో నుజ్జూతఁబఱిగింపఁగల చైతన్య గుణము కల్గియున్నది.

ఇందలి కవిత్వ స్వరూపమును గూర్చి కవులే శుచిముఖి పాత్రలో నిట్లనిరి:

సీ॥ ఆర్థ గంభీరంబులైన శబ్దముల పొం  
దిక ముర్యముల కోవ టిరుగాఁగఁ  
దత్తద్రసోచిత రాత్వర్య వర్జాప్తి  
సురుచిరాంతరశోభ నూన  
గుణపాటవంబు దూషణ శూన్యతయుఁ బ్రౌఢ  
శయ్యా చమత్కార చతురిమంబు  
వ్యంగ్య మర్యాదయుఁ బ్రతిభా విభావిత  
కల్పనా కౌశల్య గౌరవంబు

గీ॥ వెలయునట్లుగ నాశుకవిత్వ మట్లు  
టట్యనిందితి వాణివయా విశేష  
వైరవంబునఁ గొన్ని కావ్యములఁ గొన్ని  
నాటకంబులు వ్రాసితి నవ్యవధితి.

ఈ నాటకమునందు పద్యములకన్న వచన సంభాషణలే యధికముగా గోచరించుచున్నవి.

### చవితి చంద్రుడు

గజానన విజయమును నామాంతరముగల చవితి చంద్రుడను నాటకము తొమ్మిదంకముల చిన్ని నాటకము. గజాసురుడు శివుని తన గర్భమున వనింప వరము వేడుకొనెను. వరగర్వియై యాచైత్యుడు నాకవాసుల బాధించెను. నారదుడు శివునిఁ దెత్తునని పార్వతి యెదుట ప్రతిజ్ఞచేసి నారాయణాదులను గంగిరెద్దు మేళపువారి వేషములు వేయించి యనురుని యెదుట నాడించి యతనిఁ జంపించెను. శంకరుడు విమఃక్తుడై యిండికి వచ్చుచు ద్వారమునొద్ద తన్నద్ద గించిన విఘ్నేశుని శిరముఁ దునిమెను ఆపై సతరు తన కొమరుడని తెలిసి కొని గజాసురశిరము నాతనిఁ దగిలించి ప్రాణము పోనెను. గుఱ్ఱవేలుపగు వినాయకుని జూచి నవ్విస చంద్రునికి గౌరి శాపమిచ్చెను. తద్భావపలముచే శ్రీకృష్ణుడుఁ నీలాపనిందలపాలై జాంబవంతుని నోడించి శమంతకమణిని సాదించి దానిని సత్రాజిత్తున కిచ్చివేసి కీర్తిమంతుఁడై సత్యాజాంబవంతులఁ బెండ్లాడెను. వినాయక చవితినాడు బాలురు ప్రదర్శించి యానందింపఁదగిన యీ నాటక మెంతయు ముచ్చటగా నున్నది.

ఇందలి కవిత్వ తైలికి సుదాహరణగా నొక్క పద్యము నిత్తును:

గా॥ “లోకాలోక గరింద్రకందర తమోలోకంబు నేకాలమున్  
బోకార్నందగునా ప్రభావమున కీభూముల్ నివాసంబులే  
లోకంబు లగు నాటబోట్లనుచు నాలోకించు చందంబుగా  
నాకాశ్రమము చేరె సూర్యుడు సమగ్రాంకుండు భూపొత్తమా!”

మధ్యాహ్న వర్ణనమగు నీ పద్యమునందు బాహెన్నర్యము ప్రభాకరుని యంతయెత్తుగ నెగనియుండుట పతిరకు సులభముగాఁ దెలియుచున్నది.

## ప్రకరణము : వ్యసన విజయము

వ్యసనవిజయ మనంపూర్ణమగు తెలుగు ప్రకరణము. జూదమువలన సంఘమునకుఁగలుగు కష్టనిష్ఠురములను ఇందు చిత్రించుటయే కవుల యభిమత మైనట్లు తెలియుచున్నది. సంఘసంస్కారదాధిరావులగు కవులు వ్యతిరేకవ్యంగ్య రూపమగు ప్రబోధము నిందు సంధించి వ్యసనానక్తుల నీతివాహ్యాజీవిరము రంగ ముపైఁ బ్రదర్శించి దానిపై నేవ గల్పించుటయే లక్ష్యముగా భావించిరనుటలో వివరింపబడి లేదు.

ఈ ప్రకరణమునందు సృష్టించిన జగత్తు సుసంస్కృతులకు జాగుపాప వహమైనది వేళ్ళలోలురు కొందఱు, పచ్చనిసంసారములను, ఋణవర్తనమును, కులాధారములను, వేదవిహితకర్మలను ద్యూతానక్తితో గుల్ల తొనర్చినవారు కొందఱు, నిత్యోపవాసములు చేయుచున్నను మినములకు సంపెంగనూనె రాదుకొని లేని గొప్పలు చెప్పికొనుచు ప్రగల్భములాడి పొట్టుబోసికొనెడి బూటకపు వర్తనులు కొందఱు, ధనమున కాళపడి అనేక పాపముల కొడికట్టి, నీచప్రవృత్తి నం వఱచుకొనిన వతితులు కొందఱు, జూదము నొక వృత్తిగాఁ బెట్టుకొని మాయోపాయములతో పరుల యాస్తులను కబళించి మ్రింగు నరపశకునులు కొందఱు ఈ నాటకమున మనకుఁ బ్రత్యక్షమై తమ తమ నిర్ధారములను తదనుసరణము నందు వారు పొందిన యనుభూతులను మన కేకరువుబెట్టి చెప్పుచుందురు. నిగ్గు విడిచి మాట్లాడెడి యా పాత్రల పల్కులు ఉత్తములకు లజ్జాపాతువులై తదవ్యసన పరాజ్ఞాఖిలను వ్యంగ్యముగా బోధించును.

ఈ రూపక ముత్తమనాయకము కాదు కనుకను, వేళ్ళాశ్రీకృత శృంగారోపేత మగుటచేతను, అనార్థము, కల్పితమునైన వస్తునిం దుండుటచేతను దీనిని ప్రకరణ మనఁబడుచున్నది. వస్తు వసంపూర్ణమగుటచే కవుల సంపూర్ణ ప్రవాళిక బోధపడుటలేదు. ఐహళః దైవదుర్విపాకముచే వ్యసనానక్తులై వతితులైన యుత్తముల కొందఱిని పశ్చాత్తుల నొనర్చి పాపప్రక్షాళనానంతరము పూర్వరేఖము వారికిఁ గల్పించి వ్యసనములను జయించినట్లు చిత్రింపఁదలంచినారో? లేక.

క. “పానానక్తులు నదిలా

దీనులు మృగయులును గొంత యేగిన పిదపన

మేనెఱుఁగుట కం దకటా

మానరు జూదరులు దాని మరణము దనుకన్”

అనియే నిరూపింపఁదలచినారో. ఎదైనను ప్రయోజన మొకటియే.

ఇందు ప్రధాన పాత్రంలో నొకడగు "మామ" ద్యూతము నాదిశక్తిగా పరమేశ్వరిగా భావించి, భక్తిని గుడించిన వ్యసన భక్తుడు. మచ్చున కిరని మాటలు విన్నజాలును. తదితర పాత్రలన్నియు నిట్టివేయని పతిత లూపింప వచ్చును.

ఉ॥ వందలు గోలుపోవుటయు వందలు గెల్పుట నీ యరీన మే  
మందఱమున్ ద్వదీయ పరమాదర మన్నది కోరుచుంటి, మే  
చందముగా నొనర్చెదవొ చాందరిద్రుడఁ బేకతల్లి! నా  
వందనముల్ గ్రహింపుము కృపారస నీరదిలోన ముంపుమా!

ఉ॥ తాత గడించి పోసినది తండ్రి గడించిన ద్రవ్యమంతయున్  
నా తరమందు బూదిద యెనర్పిరిఁ గాపురమందు కొంపయున్  
లారలుం కప్పగించిరిఁ గనంబడ దేమియు నీవు తప్ప; నా  
కేతరి చూఁపెదో జగదదీశ్వరి యీ విపదబ్ధి చాటఁగన్.

ఇట్లే పేకతల్లిని నవవిధభక్తి మార్గములలో నుపాసించు భక్తావతంసము లిం దెందఱో గోచరింతురు. ఎవఱి భక్తి కొండి వారి కంత వలము!

అదమ పాత్రం జీవితమును వృత్తముగా గైకొని కావ్య నిర్మాణ మొనర్చుట కవుల కావ్య ప్రక్రియలో నొకటి. శూద్రక మహాకవి వారికి ప్రేరణ మిచ్చి యున్నాడు. సమకాలీన సాహిత్య ప్రక్రియలు కూడ దానికి దోహద మొనర్చి యున్నవి. తెలుఁగున నున్న పెక్కు ప్రకరణముల వలెనే వ్యసన విజయము ప్రమోగానుకూల్యమంతగా కల్గియుండక పోవుటయు, పద్యభావా శ్యము గల్గియున్న సామాజికానుభూతి కవరోధమేమియు లేకుండుటయు నిందు ప్రధానముగా గమనింపఁదగిన యంశములు. కవుల యాశుకవిత్వధార యిం దావేశ తరంగిణియై ప్రకరణ శైత్రమంతయుఁ బరవళ్లు త్రొక్కినది.

## సౌవర్ణ పాత్రికము : వీధి

సౌవర్ణ పాత్రిక మనునీ ప్రకరణము రెండంకములలో నున్నది. విప్ర నారాయణ చరిత్రమును ఏదెనిమి దంకములలోఁ బ్రకరణముగా నిర్మింపఁదలచి యారంభించినను కథయంతయు రెండంకములలో ముగిసిపోవుటచే నది యట్లే యుండిపోవంని వచ్చినదని వేంకటశాస్త్రిగారు కథలు - గాథలులో పేర్కొని

యుండిరి. వేళ్ళావాటికలో దేవదేవి సమాగమార్చియైన విప్రనారాయణునిపై దయఁ దంది రంగరాముఁడు తన దేవళమున నున్న సువర్ణ పాత్రను వేళ్ళమారకు స్వయముగా నంపును. విప్రనారాయణునకు వేళ్ళాగృహ ప్రవేశము లభించును. ఆపై నదియే యాతనిని దోషిగా నిరూపించినది. కథలోని ప్రధానమైన మార్పును నూదించు నట్టిదీ నామకరణము. ఉత్తమ సంస్కారులు వేళ్ళాలోలులు కాగూడ దను ప్రబోధమే యిందు ప్రధానము.

వీరియనురూపకముగూడ వీరిచే విద్యార్థి దళలోనే వ్రాయఁబడెను. తాతకచర్యలో—

తే.గీ. “దాతురత్నాకరమ్ము గొంతవడి పూర్తి

సేయుటయు కాక “వీరి”నాఁజిన్నిరూప

కంటాకడి రచియించుట గలిగె” (పూర్వ. 245.) అని తెలిపియున్నాడు.

## పూర్వరంగ ప్రక్రియలు

నాటకారంభమున విఘ్నోపశాంతికై యొనర్చు పూర్వరంగాంగములలోఁ బ్రధానమైనది నాంది. దీనిచే దేవతలాడిగాఁగల సర్వులు సంతోషించెదరు. ‘అశీర్షమస్క్రియా రూపః శ్లోకః కావ్యార్థ సూచకః నాందితి కథ్యతే’యని తరతుఁడు నిర్వచించియుండెనని రామవభట్టు పేర్కొనెను. నాంద్యంతమున స్థాపకుఁ డనఁబడు రెండవ సూత్రధారుఁడు ప్రస్తావనాంగములను నడిపిదూషక పారిపార్శ్వకులలో నొక్కరితో నిర్వహించును. కవినామ కథా సూచనములు, వ్రరోచనము, ఋతుగానము, ప్రథమపాత్ర ప్రవేశ సూచన మనెడి యంగములు ప్రస్తావనలో ముఖ్యములు. పాత్రప్రవేశ సూచనము కథోద్ఘాతము, ప్రయోగాతి శయము, ప్రవృత్తక మనెడి ప్రక్రియలతో కవులొనర్చెదరు. సూత్రధారోక్తు లందు ప్రస్తుత కథను నూదించుచున్నట్టి వాక్యమును గాని దాని అర్థమునుగాని గైకొని పాత్ర ప్రవేశించుట కథోద్ఘాతము. ఇది, ఈ, ఇతఁడు అని సూత్రధారు నిచే నిర్దేశింపఁబడిన పాత్రప్రవేశము ప్రయోగాతిశయము. కాలసామ్యసూచిత పాత్ర ప్రవేశము ప్రవృత్తకము.

కథా సూచన మొనర్చుట వస్తుపాత్ర బీజ భేదములచే త్రివిధముగా నుండును. వ్రరోచనమునందు ప్రేక్షకుల హృదయము నాటకము వట్లరసార్థ మగునట్లు సూత్రధారుఁడు సంభాషించును. రసానుకూలముగా ఋతుక్తిర్తనము



వర్తింపలెను. 'శరత్సంగ్రహసమయే . వివాహే గ్రీష్మ మాదవే" "ఏకోరసో  
దవే దంగీ వీర శృంగారయో ర్ద్యయోః" అని లాక్షణిక మతము. ఇట్టి నాందీ  
ప్రస్తావనల నిర్వహణము ప్రేక్షక దైవ హృదయానురంజనమగుటయేగాక,  
కవుల కవిత్వ మహత్త్వ నికపోషణమై యొప్పుచుండును. తి.వేం. కవుల నాటక  
ములందీ నాందీ ప్రస్తావనల నిర్వహణము సరసముగను, శాస్త్రీయముగను శిల్ప  
వైవిధ్య సంశోభితముగను జరిగియున్నది.

వీరి ప్రథమ నాటకమైన పండిత రాజమునందు మాత్రము సమస్కీయా  
రూపమున నాందీ గోచరించును. తదిరమున్నిటి యందును ఆశీస్సు రూపము  
గనే దానించుచున్నది. దీనినిఁబట్టి ఆశీపురస్సరమైన నాందీ స్వరూపమే వీరధిక  
ముగాఁ బ్రయోగించినరని తేలుచున్నది నాందీయందు వస్తు నిర్దేశము అనివార్య  
మని యెచ్చటను చెప్పఁబడలేదు. కాని, యట్టి దొక యాచారమై విమర్శకుల  
వెన్నంటుచున్నది. తి.వేం. కవులు నాందీపద్యములందు వస్తునిర్దేశమును పెక్కు  
విధములుగా నొనర్చిరి. నాటక కథయందలి ప్రధానాంశములు నాందీయందు  
సూచితమగునట్లు పాండవాశ్వమేధము, ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము, చవితి  
చంద్రుడు అను నాటకములందును, శబ్ద ప్రధానముగా నాటక పాత్రల,  
బేర్కొను రూపమున పాండవ విజయమునందును, అర్థప్రధానముగా పాండవో  
ద్యోగమందును, భారత ప్రశస్తి రూపమున పాండవ జననము నందును, సార్థక  
విశేషణ ప్రయోగముచే సుకన్య, పండిత రాజము, దంభవామనము, అనర్థ నార  
దము అను నాటకములందును, సాదృశ్య వస్తు వ్యంగ్యముచే నెద్యర్థ పట్టాభి  
షేకమునందును వస్తు నిర్దేశమును కవు లొనర్చి యుండిరి.

పాండవ జననము, విజయము, పండిత రాజము, ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము,  
అనర్థనారదము, ఎద్యర్థ పట్టాభిషేకము అను నాటకములలో ప్రస్తావనను  
సూత్రధారుడు నటితో కలిసియు, ప్రవాసోద్యోగాశ్వమేధ దంభవామనాదులలో  
మరిపునితోఁ గలిసియు, చవితి చంద్రునిలో నటునితోఁ గలిసియు ప్రస్తావనను  
నిర్వహించెను. సుకన్యలో నటి తెరలోనుండి బైటకురాదు. కవివామ కథా  
సూచన ప్రతోచనాదులు ప్రతినాటకమునందును కవులు ప్రకరణోచితముగా నను  
సంధించి యుండిరి. దంభవామన అనర్థనారద పండితరాజాదులలో వస్తు  
సూచనమును, ప్రవాసాదులలో పాత్రసూచనమును, విజయాదులలో విజ పాత్ర  
వస్తు సూచనాదులును గోచరించుచున్నవి. కొన్నింటి కృతిపత్రం యొక్కయు

కొన్నింటి బ్రహ్మశ్రీ చెల్ల బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిగారి యొక్కయు కీర్తనము గోచరించు చున్నది. పాత్ర ప్రవేశ సూచన మాయానాటకములం దిట్లు గోచరించు చున్నది.

కథోద్ఘాతము - పాండ జనన; పాం. ఉద్యోగ; పాం. ఆశ్వ; వండితరాజు; ఎడవర్తి వట్టా; సుకన్య, ప్ర. ప్రద్యుమ్న; దంతవామ-చపితి చంద్రుడు.

ప్రయోగాతిశయము - పాండవ వ్రవాసము.

ప్రవృత్తకము - పాం. విజయము, అనర్థ నారదము.

ఇందుఁ గొన్నింటి కథోద్ఘాతాదులు శుద్ధములుగా గాక ప్రయోగాతిశయ ప్రవృత్తకాది లక్షణములు కొన్ని కల్గియుండి మిశ్రరూపములుగా గూడఁ బానించు చున్నవి. వానిని వతనావసరమున గుర్తింపవలగును పై విభాగము ఛాం స్థూం మైనది.

పాండవ రాజసూయ ప్రస్తావనము ప్రత్యేకముగాఁ జర్చింపఁదగినది. సామాన్యముగా నాటక ముఖమునందు గోచరించు సంభాషణరూపమైన ప్రస్తావన కాదిది; నిర్వచన రూపమై శ్రవ్యకావ్యమువలెనున్నపుట్టమిది. ఇది యొక పద్య కథ. 'నాగభూషణుడు' తన రుద్ర నాట్యమును జూడ వచ్చిన వారందరికి విష్ణు పూజా మాహాత్యమును బోధించి వారిని విష్ణుసేవకు బురికొల్పెను. అంతొక నాగము కాశీయ పణిపర్వతుఁడైన విష్ణువును పూజింప నసమ్మతిఁ బ్రకటించెను. శిష్ట రక్షణ దుష్ట శిక్షణార్థము జన్మించు విష్ణువునకు శత్రుమిత్రత్వాదు లెవ్వరి యందు బ్రత్యేకించి యుండవు కాన, సర్వకులమం దొకనిని గర్వమడఁచినంత మాత్రమున పాముం తెల్లజకు విరోధి కాదనియు నతనికి నచ్చఁ జెప్పయత్నించిరి. హనుమంతుడు - హరిమహాత్మ్యము నుగ్గడించి వ్రయత్నించెను. పాము మనసు మారలేదు. విష్ణు దిక్కారముచే మరణము నొందిన యొక ధూర్తుని చరిత్రముఁ బ్రదర్శించినచో నాతని హృదయము మారవచ్చునని పవనజుడు సూచించెను. వెంటనే శివానుమతి లభించెను. నందికేళ్ళరుడు సూత్రధారుఁడై నాందీప్రస్తావనలు నిర్వహించి నాటకము ప్రదర్శింపఁజేసి చూపెను. ఐందరులో నుద్యోగ విరమణమగు సమయమున వేంకటశాస్త్రిగారికి కవి సన్మానమొనర్పఁవలెనని కొందఱు యత్నింప, నియోగివైదిక భేదములు వచ్చి, కొప్పరపు కవులవైపువారెవరో దానినిఁ బ్రతిఘటించిరిట! ఈ పుట్టము వస్తువ్యంగ్యముగా నీ ప్రస్తావనలో

ముద్రితమైయున్నది. ఇట్టి ప్రస్తావనలు ప్రయోగానుకూల్యముకన్న ప్రబోధానుకూల్యములై అధిషేవకావ్యరూపములై చనుక్కారపేతువులై శ్రవ్యకావ్యఖండముగా రాణించుటకు వీలుండును.

భరతవాక్యములందీ కవులు సర్వలోక శ్రేయస్సు నానాంశించుటయే గాక ప్రబోధాత్మకములైన సందేశములుగూడ నిచ్చుచు ప్రక్రియా వైవిధ్యమును సంతరించి కుశాంతనాటకములపై తమకున్న గౌరవ బావమును వ్యంగ్యముగా తాదీరని చెప్పవచ్చును.

## ప్రహసనములు

సంఘ సంస్కరణ ప్రరాకోద్యమ సాధనముగా ప్రహసనము నుపయోగించుటకు కందుకూది వీరేశలింగము పంతులుగారు తెలుగులో శ్రీచారము చుట్టిరి. మారుచున్న సంఘ వ్యవస్థలో బ్రాతవద్ద యాదార వ్యవహారములను, పేరుకొని పోయిన మూఢనమ్మకములను బట్టబయలు చేసి, రంగము మీద కెక్కించి, నవ్యులఁబాల్చేసి, సామాజికులకు వానిపై విరక్తిని గల్పించి కాంతానమ్మితమైన ప్రబోధమును నవ్యుల పువ్యులలో నందించి వారియందు నవ్యచైతన్యమును రేకెత్తించుట కనుకూలమైన రూపకవిశేషము ప్రహసనము. వజ్రాహారమువంటి పల్కులైనను వెన్నవంటి హాస్యము చాటున విరిబంతుల ప్రేటులవలె బాధాకరములుగాక బోధాకరములై ప్రహసనములు పొర్పాడుటకు వీలున్నది. ఇందు వలననే కవుల కీకాని సంఘసంస్కరణ కుపాదేయమైనది.

సంస్కరణప్రియులైన తిరువతి వేంకట కవులు సాంఘిక సాహిత్యరంగము లలోనున్న మూఢాచారములను విమర్శించుటకును, పాశ్చాత్య ప్రభావమువలన దేశములో నేర్పరుచున్న నవ్యభావచైతన్య ప్రవాహములో నొదిత్య కుద్దియు, స్వదేశీయ సంస్కృతి పరిపొషణ సామర్థ్యమును లేని కొన్ని లోపముల నెత్తి చూపి వానివలన గల్గు దుష్ఫలిణామములఁ దెలియఁజేయుటకును ప్రహసనమును చేపట్టిరి. కాని, ప్రహసన రచనము పీఠ ప్రదానోద్దేశము మాత్రము కాదు. విశిష్టములు విధిన్నలక్షణ సముపేతములునైన ప్రహసన ప్రక్రియలు కొన్నిటిని సృష్టించి తమ కాప్రక్రియయందును గల యధినివేశముఁ బదర్పించ యర్పించి నట్లు కానఁబడుచున్నది సార్వకాలికలక్షణములు వీనియందు లేకపోవుటచేతనే కవులు అటు ప్రహసనములను మాత్రమే రచించియుండవచ్చును. రచించిన వాని

యందు మాత్రము తమకాలమునకుచిరమైన దర్మప్రబోధములు నిరామాటముగా తమ రచనలందు ప్రపంచింది యుండిరి. ప్రతి కావ్యప్రక్రియయందును సామర్థ్యముతోఁగూడిన సాహసము కవులయందు గమనించుచునేయున్నాము

తిరుపతి వేంకట కవులు రచించిన ప్రహసనములు ఆఱు : ఆవి : -

1) పల్లెటూళ్ళ పట్టుదలలు. 2) త్రిలోకివిజయము, 3) కవినీహ గర్జితములు, 4) అపూర్వకవితా వివేచనము, 5) స్కూలు పిల్లల ప్రహసనము, 6) రసాభాసము అనునవి. వీనిలో పల్లెటూళ్ళ పట్టుదలలను. స్కూలు పిల్లల ప్రహసనమును వ్యావహారిక భాషలో వ్రాసి, కదా వ్రవృత్తినిబట్టి విషయ గాంభీర్యమును బట్టి యుచితమైనచో గ్రాంథికభాషను వదలి వ్యావహారికములో రచన మొనర్చవచ్చుననెడి బాషా సంస్కరణ దృష్టిని ప్రదర్శించియుండిరి “త్రాద్యమునకును దేవతార్చనమునకును ఒకే మంత్ర మనెడి” పట్టుదలను కవులు పాటించకుండ ‘పల్లెటూళ్ళ పట్టుదలల’ను గూర్చి ప్రహసనము వ్రాయుట నిజముగా మెచ్చుకొనఁదగినది కాదా?

కవులు రచించిన ప్రహసనములలోని వస్తువులు, తన్నిర్వహణ ప్రక్రియలు వేరు వేరైనను వానియందు సామాన్యముగాఁ గానఁబడు కొన్ని ముఖ్యాంశము లివి:

1) రసపోషణతోపాటు ప్రబోధమును సహంతరముగా నిర్వహించుట.

2) వస్తువక్రతకన్న పాత్రవక్రతకే ప్రాధాన్యమునిచ్చుట.

3) అన్వయాచుకూల వ్యతిరేకముగా మనఃప్రవృత్తిని ధ్వనింపఁజేయు పేర్లను పాత్రలకుఁ బెట్టి నామవక్రతను పాటించుట.

4) ప్రధానాంగముగా గాని, ఉపాంగముగా గాని సమకాలీన సారస్వత వ్యాసంగ ప్రసక్తినిఁ దెచ్చి విమర్శించుట.

ఇ(క నొక్కొక్క ప్రహసనమును గైకొని స్థానీవులకన్యాయమునఁ బరిశీలించును

## పల్లెటూళ్ళ పట్టుదలలు

ప్రాచీనపుటాదార ప్రాశస్త్య జ్ఞానములేక, ముందుకు సాగిపోవుచున్న కాల ప్రవాహ వేగము నందుకొనఁజాలక సతమతమగుచు, అర్థహీనములయిన

కొన్ని వట్టలను గట్టిగా పట్టికొని గ్రామ సమైక్య శక్తిని లంగవఱచుచు, ఇంగువకట్టన గుడ్డలవలె బ్రతుకుచు, క్రిందుమీదలగు బ్రాహ్మణ క్షత్రియ జాతుల సుదేశింబి వ్రాసిన దీ ప్రహసనము. ఒక క్షత్రియునింటఁ జరిగిన వివాహములోఁ దిల్లవాని వైపు వారూరేగింపు బజారుఁ బోవునప్పుడు మంచముల మీద బడున్న బావలు కొందఱు లేచి నిలువఁబడలేదన్న నెపముతో సంతాపవలించుట మాని వేసిరి. ఈ విషయము బైటకు పొక్కినది. వైదికులలోఁ బట్టుదలగలవారు కొందఱు పెండ్లి వందిరి వీడి వచ్చి వైచిరి. కొందఱు ద్రోడ్డి శ్రోతన వెళ్ళి రెండవ పక్షమువారిచ్చు సంభావనలను స్వీకరించిరి. సంభావన తీసికొననివారు తీసికొన్నవారిని వెలివేయ ప్రయత్నించిరి. అందఱు కలిసిరాలేదు. బ్రాహ్మణులలో నియోగులనియు, వైదికులనియు, వారిలో కాళా లేదములవారనియు లేదము లేరనడిచినవి. పరస్పర దూషణములు, అర్థివశ్రములు, వెలివేసికొనుటలు జరిగినవి. సంఘసంస్కర్త యొకఁడు వీరినందఱిని నయమున బోదించి యేకము చేయఁజూచెను. కాని, విఫలఁడయ్యెను. జమీందారుగారి సాయముతో నానఁడు దేవళములో గ్రుద్దులారుకొనుచున్న బ్రాహ్మణులను ఒకదారికి తీసికొనివచ్చెను. స్థూలముగా నిందలి యితివృత్తమిది.

“ఏ వ్యవహారమూ తెలియకపోయినా అన్నీ తెలిసినట్లు తలచిప్పుకొనే మూర్ఖులవల్ల మా చెడ్డములక వచ్చింది” అను పుల్లయ్య మాట లీ ప్రహసనము నకు మూలాధారములు. ఆ పల్లెటూరిలో డబ్బుడు, దీడ్డుడు, బిడ్డుడు అనువారే యీ మూర్ఖులు. వీరిలో బిడ్డుడు వైదికనియోగి, పొగత్రాగు మైకములో నుండు వాఁడు, పరబోష ప్రసంగనిపుణుఁడు. బూతుమాటల బుంగ. డబ్బుని దీడ్డుని వెంటఁబెట్టుకొని సంస్కర్తలకు ప్రతిగా నిలువఁబడి, తన్నెదిరించినవారివెల్లెఁగుల మున వెలివెట్టుచు సంరక్షణముల వశ్రముల సేకరణలు, సన్మార్గ దూషణలు, గురుతిరస్కారములు నిశ్శంకగా నొనర్చుచు సంఘదీత స్వార్థ ప్రయోజనముల సాధించుకొను ఆధారపు పట్టుదలలను ఉచితముగాఁ దీసికొని బ్రాహ్మణులకును క్షత్రియులకును కులకక్ష్యలను రేపినవాఁడైనాఁడు. చైనులు స్వాభిమానము గల వైదికుఁడు. పురుషోత్తమయ్య కర్మతుఁడైన నీయోగి; గురువావదాస్లు సాధువైన నీయోగి; మితభాషి; మితముగా మాట్లాడు వాఁడయ్యె నొక్కొక్క మాట ఒక్క కలహమును సృష్టింపఁగల్గునట్లు ప్రయోగింపఁగల సమర్థుఁడు; పుల్లయ్య వెంకయ్యలు నోటనాంకలేక ఎటు చెప్పజాలక “పార్టీ”ల మధ్య నలిగిపోయెడి

మూగజీవులు. చట్టముగారికి బుద్ధిబలముకన్న కండబల మధికము. రఘుదేవ వర్మ సాధువైన షత్రియుఁడు; విఠలశర్మ ఆత్మాభిమానముగల్గి బాహ్యచారము లను పట్టుదలతోఁ బాడించు షత్రియుఁడు; బంధువిరోధి సంఘసంస్కర్త. ఈతఁడు గ్రామమున లేకపోవుటచేతనే దిద్దుఁడు విజృంభింపఁగల్గినాఁడు. ప్రహసనోత్తరార్థమునందు ప్రవేశించి బిందువిరోధి కథను కట్టించినాఁడు. కథలో సంస్కరణభావమున కీపాత్ర మూలము. పాత్రలను సుస్పష్ట రేఖలతోఁ జిత్రించి వారి యసమర్థతలను, బంధువిరోధిచేఁ బట్టబయలు చేయించి హాస్యము సృష్టించినారు కవులు.

ఈ ప్రహసనము ద్వారమునఁ గవులు నిరూపించిన పల్లెటూరు పట్టుదలలు వ్రదానముగా నివి: 1) పెండ్లి పిలుపులకు ఆ బజారు వారిని ముందు పిలిచి ఈ బజారు వారిని తరువాత పిలిచినారని కోపగించుట. 2) పూర్వ రాజ్యములు, బళ్ళర్యములు పోయినను పెండ్లిండ్లలో కాళ్ళకు నీళ్లు సరిగా నీయలేదనుటవంటి అల్పపాత్రులకే పెద్ద పేరీలు పెట్టుట. 3) ఇంటివద్ద ఒకసారి పిలిచినను బజారులోఁ గనపడుచో మఱియొకటి నిలువ వలయుననుట. 4) పెండ్లి యారేగింపువా రేపలము వారైనను బజారులలో నరుగుమీదను, మంచముల మీదను బరున్నవారు లేచి నిలువఁబడవలె ననుట. 5) ఏ కాఖవా రా కాఖవారికి సంభావనలో నగ్రతాంబూరి మండించవలె ననుట. 6) సంఘ సంస్కర్తలకుఁ బట్ట గతులు లేకుండ చేయవలెననుట. 7) ఊరేగింపుకు వచ్చినవారు ఇంటి వాటిలి తెదురుగా నిలువఁబడి మేళము చేయవలెను. కొండిగా నటునిటు తప్పి నను కోపగించుట. 8) దేవాలయములో 'వెలి' వేసిన పాత్రీవారు, 'వేయఁబడిన పాత్రీ'తో కలిసి మంత్రపుష్పము చదువమనుట. బోజన భాజనాదులు లేవనుట. 9) తనకు నచ్చని వానిని బూతుల పద్దెములతో తిట్టుట. త్వంకుంతప్రవాద ములకుఁ దిగుట; తాఁబట్టిన కుండలుకు మూఁదే కాళ్ళనుట. 10) తన గుట్టు బైట పెట్టు వానిని తిట్టుట, కొట్టుట. లోకమున బయలుగాని యెట్టి దోనమైనను చేయవచ్చుననుట మొ॥ నవి యీ ప్రహసనములలోని పాత్రల చర్యల వలనఁ దెలియుచున్నవి.

కవులు పాత్రలముఖమునఁ జేసిన యవతేళములు కొన్ని కలవు. మచ్చునకు - 1) "ఆ కాభేమిటి యీ కాభేమిటి బ్రాహ్మణ్యమంతా ఒక్కదే." 2) ఇంతవరకేనా మనమెందుకు కలుగజేసుకొనవలసి వచ్చిందంటే అనవసరపు

పార్టీ (Party) వల్ల వుండే నష్టమున్నూ మూర్ఖులు చెప్పినట్లు సంస్కారవస్త్రే ఆగౌరవమున్నూ ఆయనకు బాగా తెలిసే నిమిత్తం. 3) శ్లో॥ ద్విజబాం కఠీరశ్చ యంత్రితోఽయత్రితః క్రమాత్. నరేంద్ర మౌఢానంద నరః! పద్ధతిం వహేత్॥ అన్న మోస్తరుగా పెద్దలు చిన్నతనంలో కూకలేసి చదువుసంధ్యలు చెప్పింపకపోవుటచేత నీట్టి దుర్బుద్ధులు పుట్టినవి.

వై నందినిక సంభాషణలో నొక్కొక్క కులమువారు మాట్లాడు మాటలలో దొరల పరిభాషలు, చమత్కారములు, ఉదా:

“ఇవన్నీ వైదిక పరిభాషలులెండి. చూడారు కారు వైదికులు. ‘దేవావై లో లేజోవై ఏతర్వామగాయం’ అంటారు. వీటి కర్తం మీకు తెలుసునా?”

“తెలియదు నెంపీయండి.”

“దేవావై అంటే సత్రం. యేలా వచ్చిందంటారా? ‘దేవావై సత్రమాయాత’ అని యున్నది. ఈ పరిభాషకు వెనుక ముక్కకు ముందున్న ముక్క అర్థం. లేజోవై అంటే అజ్ఞం. ‘లేజోవై అజ్ఞం’ అని యున్నది. ‘ఏతర్వామగాయం’ అంటే లేదు ‘ఏతర్వామగాయన్నాస్తే’ అని యున్నది ‘పరిచ్ఛేదం కూడా అంత శాస్త్రీయముగా చేయనక్కరలేదు” ఇటువంటి పరిభాషతో గూడిన సంభాషణలు. మారుచున్న సంస్కృతిలో నీట్టి చమత్కరులంతరించి క్రొత్తవి పొటమరించు చుండును కాని పాత్రవానిని పరిరక్షించుటయు జాతి కర్తవ్యమే.

ఈ ప్రహసన మేకాంకమయ్యు ప్రాత ప్రవేశ నిష్క్రమణ బహళ మగు టచే వ్రయోగము కష్టతరమగును. మేళములు, హిరేగింపులు, సావళ్ళు, బజార్లు, దేవాలయము, మొ॥ దృశ్యమలన్నియు వేదికమీద ప్రదర్శించుట కడు దుష్కరమే యగును. దృశ్యంకారములు (Settings) లేని వేదికమీద ప్రదర్శించుట తెట్టి లోపమునుండదు.

## త్రిలోక్తి విజయము

“లక్ష్మీ మేకాం పరిరక్ష్య త్రిలోక్తి విజయీ భవేత్” అను అలియోక్తి నారారముగాగొని రచించిన ప్రహసనము త్రిలోక్తి విజయము. మారుచున్న కాలపు సంచలనోబిడి కొట్టుమిట్టాడుచున్న జాతిలోని పెద్దలెగం ప్రజల గుండెలు చేయు చప్పుళ్ళు ఈ నాటకమున వినిపించుచున్నవి. ఈ ప్రహసన

కథారంగము స్వర్గము పాత్రలు స్వర్గనివాసులు, దేవ పితృచ యక్ష కిన్నర కింపుషాదులు. ఉపకార ప్రియుడను సంస్కృత దీర్ఘావన్యాసములతో భూలోక మునఁ గల్గిన సాంఘిక పరిణామాదులను సమీక్షించుచు దేవతలలో సంస్కరణము దేబ్రయియ్యించును. కాని, వారు వాని ప్రథమోపన్యాసము వినినప్పుడు మాత్రము అంత సుముఖత ప్రకటించదు. కాగా, విచికిత్సలో మాత్రము వదెవదు. కవుల సమకాలీన సంఘస్థితియే యది.

ఈ ప్రహసనములో బలమైన పాత్ర "ఉపకార ప్రియుడు." ఇతఁడు సంస్కరణ ప్రచారయుగ ప్రతినిధిగాఁ దోచుచున్నాఁడు. అతఁడు పండ్లపొడి మొదలు పరబ్రహ్మము వఱకు ప్రచారము వలన సాధింప వలెననెడి ప్రవృత్తి కలవాఁడు; సెలయేరువలె సుపన్యాసమీయ దాడిగలవాఁడు. అపర "జంహం శాస్త్రి". (కాని, ఆ పాత్రకున్న వ్యక్తిత్వము దీనికి లేదు). అధిశేవదోరణులు చక్కగా తెలిసినవాఁడు. సంఘములో సంస్కరణోద్యమమునందు గలుగుచున్న సంశయములకు ప్రతినిధి, సంశయాత్మక. ఇతనికి ప్రాచీన జ్ఞానము లేదు. ముందుకు పోఁజాలఁడు. మూలవైచిన గొంగళివంటివాఁడు. దానికి కారణ మతని సంశయాత్మయే. సంశయాత్మకు ప్రచార సహాయకునిగా నుంచుకొని ఉపకార ప్రియుడు దేవయోసుల నందఱికి విడివిడిగా వారి కనుఁజూచునెన యుపన్యాసములిచ్చును. ఆ పాత్ర నింకను లోతుగా విచారించుచో నందు వీరేశలింగము గారనుసరించిన బ్రహ్మసమాజ మతసూత్రములు కొన్ని గోచరించును. కవులు తమ కీర్తములేని సంస్కరణముల నీపాత్ర ద్వారమునఁ జెప్పించుట, వానిని శ్రోతృపాత్రలచేఁ దృణీకరింపఁ జేయుట అనెడి శిల్పములిందు పాటించినారను విషయము ప్రధానము. అయోగ్యములగు సంస్కరణములను ప్రగల్భములుగాఁ జెప్పించి వానిని అపహస్యములఁ బాల్చేయుట యిందలి తాత్పర్యము. "జంహం శాస్త్రి" వంటి పాత్రను సృష్టించిన ఆ కాలమే ఈ "ఉపకారప్రియు"ని గూడ సృష్టించినది. ఆ గౌరవము కవులకుఁ దక్కినది.

### కవిసింహ గర్భితములు

స్వతస్సిద్ధమగు శక్తిలేక యెట్లా పేరు సంపాదించనెంచి తెరచాటు ప్రయత్నములొనర్చుచు సుతర కుమార ప్రజ్ఞలు చేయు కుకవి కదంబముల నపహస్యములఁ బాల్చేయుటకు రచించిన ప్రహసనము "కవిసింహగర్భితములు."



ఇది గురుశిష్య సంవాద రూపముగా నున్నది. అనర్థయన దినములను గురు శిష్యులెట్లు సారస్వత వ్యాసంగములతో గడువవలెనో యిందు వ్యంగ్యముగా కవులు సూచించినారు. శిష్యునకు శంక కలుగగా దానిని గురువు తీర్చినట్లు కొన్ని సంభాషణలు, గురువుదాహరించిన శ్లోక పద్య తాత్పర్య ప్రశంసా రూపములుగా కొన్ని సంభాషణములు ఇందుఁ గూర్చఁబడినవి.

మహాకవుల రచనలలో కావ్యార్థములనే గైకొని వానిని తన కనుగుణముగా నన్వయించుకొని కొందఱు కుకవులు స్వీయ సిద్ధాంతములను బోషించు కొందురను విషయముతో నీ ప్రహసనము ప్రారంభమగును. గురువు కుకవుల కుమార్గములను విశదీకరించి మహాకవుల కావ్యార్థముల నన్వయించు క్రమమును శిష్యునకుఁ దెల్పును. ప్రతిభగలవాఁడు స్వోత్కర్ష యొనర్చుకొనినచో గౌరవ ప్రదముగను, అర్థవంతముగను సుండునని ప్రసిద్ధ గీర్వాణాద్రకవి ప్రతిజ్ఞల నేకరువుబెట్టి గురువు శిష్యునికి వివరించి చెప్పును. శిష్యునకు కుకవి బంధార మవగతమగును.

దీనియం దుదాహరించిన గీర్వాణాద్రకవుల ప్రతిజ్ఞలు లి. వేం. కవుల కాయా భాషలలోనున్న అపార పాండిత్యముఁ జెప్పకచెప్పుదున్నవి. ఇవి పండిత పరిషత్తులలోఁ బ్రదర్శింపఁదగినవి. ధ్యనిమార్గ మర్మజ్ఞాంకుఁగాని యిందలి సున్నిత హాస్యము అవగతము కాదు.

## అపూర్వ కవితా వివేచనము

“శిశుర్వేత్తి పశుర్వేత్తి వేత్తి గానరసం పఠి  
కో వేత్తి కవితారత్న మిశ్యరో వేత్తి వానవా.”

చ. “ఒకటొకడుండ్రు వీరవరు లొక్కరికొక్కరు తీసిపోదు, భూ  
మికి యశమబ్బె రావణుని మెచ్చున సం చనుకొందుమేని వా  
లికి నతఁ డింత జంతె లవలేళము లొక్కటనుంచి కన్నులుం  
టకుఁగని వీనులుండుటకు వినందగు నల్పం మేమిచెప్పఁగన్.”  
అను ఉపవేశ మిచ్చునట్టి ప్రహసనము “అపూర్వ కవితా వివేచనము.”

కవులే విషయమైనను పట్టి బంగారము చేయగలరు. ఈ ప్రహసన కావ్యనిష్కాదావిష్కారముగల కవుల ప్రతిభ యనన్యసామాన్యము. పురోభాగులగు నవ్యవిమర్శకుల దృష్టులను నూటిగా, స్పష్టముగా వింగడించి వానిని నవ్యులఁ బాల్చేసి చురకనగాఁ ద్రోసిపుచ్చి ప్రాచీన కావ్యసంపదలోని కలావిరాసములను నిరూపించుట యిందలి వస్తుతత్త్వము. ప్రహసనము చిన్నదైనను పాత్రలతి బహుళము. కావ్యరంగదారులను స్ఫురింపఁజేయుట యను సున్నితమైన రచనా శిల్పమును కవు లిందుఁ బాటించిరి. వివేకిని, పరిశుద్ధదార, రసజ్ఞురాలు, నిరామాట, నిర్దుష్ట, వివోదిని, మంజుభాషిణి, చంద్రిక, ద్యుర్ధకరి - పాత్రలం పేర్కొట్టుండును.

ఈ ప్రహసనములోఁ బాత్రలు మాట్లాడుకొను వైఖరి కొక్క ఉదాహరణము :

పరిశుద్ధదార - మా కూరింకష్ణ కవసము వినుఁడు.

కూరింకష్ణ :- మీ యెదుట వినిపించుటకే నాకు సంశయమగుచున్నది.

ఉ॥ పాతినఁజూచి కౌరవ నృపాలుఁడు సూతతనూజుతోడ నీ  
కాతీయ మధ్వరిమ్మునకుఁ గాఁదగునే, వివిరాత్ర సంపదన్  
మీతిన నీవు గల్గెఁగ నమేయ వరాక్రమ నీకుఁ బాండవుర  
మాటి తరించు నీదగు బరిమ్మును జేవయుఁ జూపు మిత్రతీన్.

(భారతము)

పురోభాగిని :- చెవులు మూసికొని) నారాయణ, నారాయణా! శివశివా!

కూరింక :- (నిశ్చేష్టురాలగుచున్నది)

రసజ్ఞురాలు :- ఏమి, నీయభిప్రాయము ననుసరించి తెలుఁగువదము లెక్కుదుగ నున్నవదైమే చదివినదే, పాపము చెవులు మూసికొంటివేమి?

పురో : ఒక్క తెనుఁగుదనము లున్నతోడనే కలిగినదా యేమి వైకుంఠము! ఆశ్చర్యము కనపడుట లేదా? మొదటివదమును విరికింపుడు. "శ్రీమతే పేదదేవ్యై నమః" అన్నట్లున్నది.

వివేకిని : ఎక్కడనో ఆకివ్యాదాదులలోఁ దప్ప నిట్టి యర్థము స్ఫురించుట తప్ప గాదు. అట్లయినచో నేకావ్యార్థమునే యిచ్చు పదములే మన బాషలో నడుదు.

రస : అవును. ఇట్టిదోషము గుణగ్రహణము చేయువారు పాడింపరు. ఇంతకును నిది దోషమే కాదు.

పురో :. అట్లయిన మీ యిష్టము. నాకెందుకు?

శ్లో॥ "తరల్ప మపి నోపేక్ష్యం కావ్యే దుష్టం కథంచనః  
స్యాద్వపు స్సుందర మపి శ్చిత్రేణై కేన దుర్బగమ్॥

విదే : అట్లయిన నీవిప్పుడు చదివిన శ్లోకమును దోషగ్రస్తమే. దోషములేర్పరచు వారికే యున్నప్పుడు దీరరుం కుండవా?

(ఆహా. కవి. 31.32 పు.)

ప్రాచీన కావ్యము లెంత గంభీరములైయున్నను, వానిని వెన్నలో వెంట్రుకలేరునట్లు దోష దృష్టితో విమర్శించుకొందఁ జిందు నిశితముగా విమర్శించఁ బడిరి. వీరిందుదాహరించిన కావ్యముఁబట్టి చూచుచో నాంధ్ర సాహిత్యమునందు కవుల కెంత విపులమైన పాండిత్యమున్నదో స్పష్టమయి, అబ్బురపాటు గల్గింపక మానదు.

"అపూర్వకవిరా వివేచనము," "కవినీంహగర్భితములు" . ఈ రెండును ఒక జాతికి సంబంధించినవి. ఇవి దృశ్యములుగాకన్న శ్రవ్యములుగనే రాడింపఁ గంవు.

## స్కూలు పిల్లల ప్రహసనము

అన్యదేశ్య పదమును కావ్యనామమునం దిముచ్చు కవుల విశాల దృష్టికి ప్రహసననామము వరాకవలె నున్నది. నియోగి సుబ్బారావు, వైదికి అవధాన్లు, క్రైస్తవ శంకరరావు అనేది విద్యార్థులమధ్య జరిగిన సంభాషణమే ఈ ప్రసహనము. పాశ్చాత్య వ్యాఖ్యానము వలన సంఘాదర వ్యవహారములలోను, సాంఘిక కుల మనస్సులలోను గల్గు వెట్టి మొట్టి మాపులును, తారతమ్య జ్ఞానములేని సంబోధములును, ప్రాచీనాదార మర్యాదల నెఱుఁగనివా లొనర్చు విమర్శలును

దేశాన్నత్యమునకు హేతువులు కావని చెప్పట ఈ ప్రహసన ప్రయోజనము. విద్యార్థులను పాత్రలనుగాఁ దీసికొనుటచలన వైఁజెప్పిన మార్పుల కన్నింటికిని మూలము విద్యా విధానమునందే కలదనియు, విద్యార్థి దశలోనే వానికిఁ బ్రాతిపది కలు పడుచున్నవనియు, సంస్కరణ మచ్చటి నుండియే జరుగవలెననియు కవులు సూచించుచున్నట్లున్నది. వీరి ప్రహసనము లన్నిటిలోకన్న చిన్నది ఇది.

వీరి ప్రహసనములందలి కథా ప్రయోగ ప్రవృత్తినిఁ బరిశీలించుచోఁ బ్రధానముగా రెండు విధములు కానఁబడును: 1) చలనాత్మక సన్నివేశములతోఁ గూర్చఁబడినవి. ఉ॥ పల్లెటూళ్ళ పట్టుదలలు. 2) స్థిర సన్నివేశములతోఁ గూర్చఁ బడినవి. ఉ॥ మిగిలినవన్నియు. బాషావిషయకముగా గ్రాంథిక వ్యావహారిక బాషలుపయోగించినవని ద్వివిధము. విషయదృష్టితో సాంఘిక సారస్వతము లనియు నేర్పడుచున్నవి.

"పల్లెటూళ్ళ పట్టుదలలు" వతిర హృదయములకు నూటిగా దాకి కడుపుబ్బ నవ్వించును. రదితరములు వతిర బుద్ధిని చక్కలిగించుచువెట్టి చిఱునవ్వులు నవ్వించును.

## ఆశుకవిత్వము

సీ. “శరమంట కవనమ్ము సల్పు సంగతియన్నఁ  
 గరతలామంకమ్ము గాదె మాకు;  
 అష్టావదాన కష్టావలంబన మన్న  
 ‘నంది కొండయ దండనంబు’ మాకు;  
 ఆశు దారా కవిత్వాదంబరంబన్న  
 ‘నల్లేరుపై బండి నడక’ మాకు;  
 సత్కావ్య నిర్మాణ దాచకకం బన్న  
 షడ్రసోపేత భోజనము మాకు;

తే.గీ. వ్యర్థమగు వాదము లొనర్చు నట్టి వారి  
 దంబ మణఁగించు టాపోశనంబు మాకు....”

కవిత్వము చతుర్విధమని ప్రాచీన లాక్షణికుల మతము. వానిని విశదీకరించుచు కొందఱు అవి - అశు, మదుర, చిత్ర, విస్తరకవిత రనియు; కొందఱు అశు, బంధ, గర్భ, చిత్ర కవిత్వము రనియుఁ బేర్కొని యుండిరి. ఇందు మొదటి విభాగమే సమంజసముగా నున్నది. చిత్ర కవిత్వమునందు బంధ, గర్భ కవిత్వము లంతర్భాగముగా గైకొనవచ్చును. అట్లగుచో సంగీత ప్రధానమగు మదుర కవిత్వమును, మహాకావ్య కవిత్వమగు విస్తర కవిత్వమును సార్థక్యము కల్గును. అశుకవిత్వము ప్రత్యేక విభాగముగా నందఱిచే నొప్పుకొనఁబడినది.

సంగీత సాహిత్య స్వరూపములఁ గూర్చి “ఏకమాపాత మదుర - మన్య దాలోచనామృత” మ్మనెడి యథియోక్తి ప్రసిద్ధమైనది. ఇందు సాహిత్యము కవిచే గడుంగడు గాదముగా లావితమై రసాన్వితముగా సృష్టింపఁబడి, పఠితకు నాలోచించు కొలది రుచు లూరు నర్థగాంభీర్యము నందించునని తేలుచున్నది. అట్లు కావ్యము చెప్పవలె నన్న కవికి తగినంత ప్రతిభావ్యుత్పత్త్యాస సంపద, స్వారంభిత్వము, తగినంత కాంక్షావదానము కావలసినవచ్చును. సహజ కవిత్వ దారాసంపన్నుడైన కవి కల్యాణమున్నచోఁ గవిత్వావేశమువలన కావ్య మర్చ

కాలమునందే రచించు శక్తి సాధించును. కవి తన బ్రతుకే కవిత్వముగా జీవించుచో నాతడు దర్శించు ప్రకృతి విలాసమంతయు, బావించు కల్పనా జగత్తంతయు నాతనియందు కవిత్వాన్పూర్తివే వహించి, యాతని హృదయమును తదావేశముతో తరంగిత మొనర్చుచుండును. అట్టి యనుభూతి నందిన కవిముఖ వినిర్గత శబ్దజాలమంతయు రషణీయార్థ స్ఫోరకమును ఆయి, చందోలాస్య మొనర్చుచు కవితాంహరియై ప్రకాశించుచుండును. అట్లవ్యాజ్ఞానందోల్లాహముతో కవి చందోమయముగాఁ బల్కువాక్కు ఆశుకవిత్వమనఁబడును. వేములవాడ బీమకవి, వేమన, శ్రీనాథుడు, అల్లసాని పెద్దన, రామరాజ భూషణుడు, పింగళి సూరన, తెనాలి రామకృష్ణుడు, చరికొండ ధర్మన, గుణపవరపు వేంకటకవి, రఘునాథ భూపాలుడు, రామభద్రాంబ. మదురవాణి, రంగాజమ్మ, మాదభూషి వేంకటాచార్యులు మొ॥ ప్రాచీన ఆంధ్రకవుల శుకకవిత్వ మరంద దారాధర మూర్తులే!

చతుర్విధ కవిత్వములలో మదుర కవిత్వము సంగీత ప్రధానము. అశు, చిత్ర విస్తర కవిత్వములు సాహిత్య ప్రధానములు. సహజముగా నీమూఁడింటిలో నాశువ ప్రతిభకును, చిత్రకవిత వ్యుత్పత్తికిని, విస్తరకవిత రెండింటికిని ప్రాధాన్యము వహించునట్లు స్ఫురించినను, లాక్షణికు లాశువునందు కొన్ని విచిత్ర ప్రక్రియలను ప్రవేశపెట్టి, తత్పరిచీవరయమును బెంచినట్లు కానఁబడుచున్నది. స్వచ్ఛమైన అశువునకు వేమన వద్యము లుదాహరణములు. కవి భావమునుండి సహజోద్భవములై, నిరాదంబరములై, అంతఃప్రకాశముతో లేజరిల్లునట్టివి అశువులు. మహాకవిత్వ దీక్ష యొకచేతను, అశుకవిత్వ ప్రవరము మఱియొకచేతను బట్టి సాహిత్య రంగమున విహరించెడి కవిసమ్యసాచుల చేతులలోఁబడి అశువు పెక్కు గడునుపోకడలు నేర్చుకొనినది.

“ఏకపాద, త్రిపాద, కతిసప్రాస, విషమ సమస్యాపూర్తులు వ్యస్తాక్షరి సంఘటిత వద్యములు, ఇష్టదేవతా వరప్రతిపాది నిషేధాక్షర రచనా చమత్కారియు, అష్టావధానంబులు. మదికాళత గ్రంథకల్పనయు, అకాళ పురాణంబులు, అని తత్కాలోచితాతి త్వరితగతిని రచింపఁబడునవి అశువు” అని లాక్షణికులు. ఎన్ని కవిత నియమములున్నను వేగముగఁ జెప్పఁబడుటయే అశుకవిత్వ ప్రధాన లక్షణము దీని నొక సాహిత్యకళగాఁ బోషించినారు గీర్వాణాంధ్రకవులు. అట్టి కవులలో నాంధ్ర గీర్వాణాశురారా కవిత్వావధానులై తెలుఁగున నీప్రక్రియకు

ప్రాచుర్యము గల్పించిన మహితాత్ములు తిరువతి వేంకటకవులు. ప్రాచీన ఆశు కవులుండిరి కాని తి వేం. కవులవలె జాతినంతయు కవిత్వావేశముతో నుట్టుత లాగించి, కళామయ మొనర్చిన కవులు 'నదూలో నడనిష్యతి.'

పైఁ జెప్పిన ఆశుకవిత్వ నిర్వచనముఁబట్టి దానిని రెండు విభాగములుగా నొనర్చవచ్చును. అవి : 1) అష్టావధానము . దీని కంగములుగా సమస్యా పూరణము, వ్యస్తాక్షరి, అకాశపురాణాదులు చేరును. 2) శతరేఖిన్యవధానము లేక మడికాశత గ్రంథకల్పము అనునవి. ప్రాచీన కవులలో నష్టావధాన కవిత్వ రచన మంత కానరాదు. కాని, అందు సమస్యాపూరణాదులు మాత్రము బహుళముగా గోచరించుచున్నవి. ఇక శతరేఖిన్యవధానమునకు కొంత ప్రాచీన చరిత్ర కానఁ బడుచున్నది. కవుల వాక్యములలో—

సీ॥ చిత్రభారతము రచించి మించిన జరి  
కొండ ధర్ముండను కొండ నుండి  
వసుచరిత్రము వ్రాసి వాని కెక్కిన రామ  
రాజభూషణు వాగ్ధ్వరమ్ము గ్రమ్మి  
మూఁదర్థముల కావ్యము నొనర్చు నెల్లారి  
రామవకవి వచోహ్రాదము నింపి,  
యవర పండితరాయలౌ వేంకటాద్యు  
వాదాస్రవంతిలో వచ్చి కలిపి,

గీ॥ వఱలి తిరువతి వేంకటేశ్వరుల గిరులఁ  
మూలమునఁ దీర్థరాజమై యోలిఁ గడలి  
కరిగెడి శతావధాన దివ్యస్రవంతి  
[కేది సంగాత ముప్పాద యేదిలోడ]

—ఆత్మద్యుత విమర్శనము.

కొండలు దిగి భువికి నడిచి వచ్చిన అవధాన కవిరానిర్జ్వరిణి తి. వేం. కవిగిడుం స్వర్గచే పుణ్యతీర్థమై వరలిన దని చెప్పుట వంశ తత్కవిత్వమున కత్యంత మహత్త్వము గల్పించినది కవులే యని స్పష్టమగుచున్నది కదా!

ఆశుదారాకవిత్వమునందు రసస్ఫూర్తి యుండదనియు, సారవంతముగా రచన ముండదనియు పండితులు భావించుదు. అప్పకవియే యిట్లనినాడు—

తే॥గీ॥ 'ఆశుదారా కవిత్వమ్ములండు శయ్య  
లువను లుత్రేక్షలును లేకయుండుఁగాన  
నెంత చర్చించినను బద్ధమంత సార  
వంతమగుఁ గాన నిలుకడ వలయుఁ గృతికి.'

ఇదియుఁ గొంతవఱకు నిజమే. కాని, పట్టి వ్రాసిన కవిత్వము కంటె రసవత్తరమైన వద్యము రాకుకవిత్వమున లేకపోలేదు. సంఖ్యకు మాత్రము తక్కువ. ఇట్లర్పడుట కొక కారణమున్నది. ఆశుకవిర రెండు విధములు. అవి :  
1) ఇతరు లదిగిన విషయములు నియమశృంఖలలో నొదిగి చెప్పెడి కవిర. లేక అవధానకవిత్వము. కవి తనంతటతానావేశముతోఁ దనకునచ్చిన విషయముపై జెప్పెడి కవిర. లేక. చాటుకవిత్వము అని. ఇందు రెండవ విధమున రసస్ఫూర్తి కలుటకు వీలున్నది. అంశవలననే "ఆశుదారా కవిత్వమ్ము నందుకొంటిమేని యభిసౌకలు దండమిచ్చి తీరు"నని కవులు గుండెడిటవుతో వ్రాసికొనినారు. కవి సమర్థుఁడగుచో నన్నియంశములును అతని యందు రాడించియే టిలును. "క్రియాసిద్ధిః సత్తై రవతి మహతాం నోపకరణే."

తిరువతి వేంకట కవులు రామాచరించిన అవధానముల కిట్లు లక్షణ మేర్పఱచుకొనిరి:

### 1. శతలేఖ్యవధానము :-

శ్లో॥ "తత్త్వానవ మానసాదృతతమం వృత్తంతథావస్తు చ।  
స్వీకృత్య ప్రథమం శతాయ సరయంతర్వాదమేకం వదేత్।  
భూయః కైర్నచబోధితః క్రమవళా త్పాదరయం కీర్తయే  
దేవన్నామ శతావధాన మథచే త్పద్యాని సంకీర్తయేత్."

### 2. అష్టావధానము :-

శ్లో॥ "కావ్యోక్తిః కవితోక్తి రంతరకళా విద్విన్నసభాషణం।  
పౌరాణోక్తి రమంతరాక్షికగిరో వ్యస్తాక్షరోక్తి స్సమం।  
దీమద్విశ్వ తురంగ భేంసమదో సంఖ్యేయ పుష్పాళయో।  
యన్మింత్యాద్యుగప త్రదేవకృతినా మష్టావధానాభిదం."

కవు లీయేర్పాటు స్థూలదృష్టితో నేర్పఱచినదేకాని నెల్లారు, వేంకటగిరులలో జరిగిన యవధానములలో నింతకన్న కష్టతరములైన వానిని బాటించియుండిరి.



అంతటితో నాగక సహస్ర లేఖ్యవదానమునకైనను తాము సిద్ధమై యున్నట్లు ప్రకటించి యుండిరి.

మ॥ “ఒకనూతే యననేమిలెక్క? వినుఁడోహా! పండిత శ్రేష్ఠులా  
ర! కడున్ వేగమె వేయిమంది కయినన్ రమ్యస్థిరుల్ మీఱ నా  
శుకవిత్వం బొనరించ నేరుతుము శ్రీకూలి ప్రియా మానసి  
య కటాక్షమ్మునఁ దగ్గళాలమును మాకర్పించి కూర్చున్నచోన్.”  
(శతావ సార. 33 పుట)

అవదాన విద్య దాక్షిణాత్యుంయందును కలదు. కాని, దానికిని డీనికిని చాల భేదమున్నది. “మన అవదానము నూఱుఁగురి!ఁ గవిత్వము జెప్పుట. వారు నూఱు పను లేవో చేయుట; అందులోఁ గవిత్వము కడు స్వల్పమే యుండును. బాగుగ పరిశీలించిన మన యష్టావదానము వారి శతావదాన వచమున కర్హమైన”దన వచ్చును.

భట్టమూర్తి, మాదభూషి వేంకటాచార్యులు మొదలగు ప్రాచీనావదాన కవులు శతావదాన మార్గము సృష్టించి పెట్టినను, జంటకవు లేకముగా శతావదానము తొనరించు పద్ధతికి తి.వేం. కవులే ఆరంభకులని యొప్పుకొనక తీరదు. పూర్వశతావదానము లేక్కడనో రాజ సభలలో మాత్రము పండిత సమ్మిళమున సకృత్తుగా జరుగుచుండెడివి. అవదానమును మెచ్చుకొని దిరుదము లాపరిషత్తు లిచ్చుచుండెడివి. తి.వేం. కవు లట్లుగాక ఆ పండిత పరిషత్తులను రాజసమ్మిళము లందే గాక ప్రజా సమాహ మధ్యమునను సమముగా సమావేశపఱచి అవదాన దాతుర్యము వెలార్చి అందర కబ్బురము కల్పించి, తద్విధమైన ఆశుకవిత్వ మున తెనలేని ప్రచారముఁ దెచ్చిపెట్టిరి. పాశ్చాత్య బాషా ప్రభావముచే నాగరకుల యం దంతరించుచున్న మాతృబాషాభిమానమును, బువ్రమైపోవుచున్న ఆంధ్ర కవిత్వ నిర్మాణ రసాస్వాదనాసక్తులను కవులు అవదాన విద్యతో వెలికి లాగి పునరుజ్జీవింపఁ జేసిరి. వారి అవదానములు విని కవులైన వారు తెలుఁగు నాట వేం సంఖ్యలో నున్నారు. వారివలె జంటకవులుగా నవదానములు చేయుట యొక కళగా సాదించి మెప్పులందిన కవకవు లెందరో తలయెత్తివారు. ఇట్టి సాహిత్య చైతన్యమును కల్పించిన వారి యవదానములు సాహిత్య చరిత్రలో నొక నూతనా ర్థాయమును తెరచినవనుటలో విప్రతిపత్తి లేదు. కవితకు ప్రజాశక్తినిఁ గల్పించిన కళ వీరి యవదాన విద్య.

## శతలేఖిన్యవధానములు-లేక-శతావధానములు

సూర్యుడు సభలో పంక్తిగాఁ గూర్చుండి యొకరి తరువాత నొకడు అవధానిని తన యిచ్చవచ్చిన విషయముపై నొక వృత్తములో కవిత్వము సెప్పడని యడుగుచుండ నాతఁడు ప్రతియొక్కనికిని వరుసగా నాయా వద్యముల ప్రథమ పాదములను ముందుఁ జెప్పి, తరువాత క్రమముగా రెండవ, మూడవ, నాల్గవ పాదములను ముగించి, ఆ పద్యముల నవధానాంతమునందు కఠిన క్రమమునఁ జదువవలెను. ఇది యొక్కఁ డొనర్చిననే మన కాశ్చర్యము గొల్పును కదా! మఱి లిరుపతి వేంకటకవులు—

చ॥ “ఒక చరణం విరండు మఱియొక్కటి నేను మఱొక్కటాతఁడున్  
సకల కపింద్ర సంతతులు సమ్మతిచేఁ దలచుచి మెచ్చఁగాఁ  
బ్రకటతరాళ దార దనన్ రచియింపఁగ నేర్తుమయ్య! ‘సూ  
దికి సెం’ గయ్య! నిక్కమిది డెబ్బది మాటలు సెప్పనేడికిన్?”

ఉ॥ “దెప్పెద మొక్కమాట కడు చేవఁ దలిర్పఁగ నోనృపాగ్రణీ!  
గుప్పరిమేనిఁ బద్యముల గుంపుల సర్దునుఁ బాహమ్ములో  
గుప్పలుగాఁగ బాణములు గుప్పినరీతిగఁ నెవ్వఁడేనిఁ దాఁ  
జెప్పఁగలాఁడె “వ్రాత” నని? దెప్పినఁ జేయమె శృంగరంగమున్.”

—నానారా. సం. పూ. 54, 55 ప.

అని ప్రతిజ్ఞ చేసి యవధానము లొనర్చియుండిరి. కవు లిద్దరైనను కవన మొక చేరిపై నడచినట్లుండుట వీరి యభేద దృష్టికి చక్కని దృష్టాంతము. అందు వలననే కరద్యంధ్యమున నేయగల్గు అర్థునుని శరలాఘవముతో తమ కవితను పోల్చుకొని తమ లావనావ్యక్తి యొక్కటియయ్య ద్విముఖముగా నది కవిత్వ రారాహవమున వచ్చుచున్నదని ధ్వనింపఁజేయుచున్నారు.

శతావధానము సామాన్యముగా నాల్గు దినములలోఁ గాంపరిమితి పదునాఱు గంటలు మొదలు ఇటువదినాలుగు గంటల లోపుగా నుండి ముగియునట్లు చూచుచుండును. అందదృశ్యముగా గోచరించు కొన్ని యంశములు—

1) అవధానము నాల్గరోజులు నడిచినను నది సమాప్తి యగునంతవఱకు వర్ణనాదు లవధానికి మరపురాకుండుట.

2) ఒకానొక విషయ మేదైన స్ఫురింపఁజొవుచో నవదాని యిష్టదేవతా ప్రార్థన రూపముగా నొక యాశుపద్యమును సాగదీయుచు నద్దానిని జ్ఞప్తికి దెచ్చుకొనుట

3) పర్థనావిషయము లన్నియు నవదాని కిచ్చిన తర్వాత పృచ్ఛకులు తమ తమ స్థానములు మార్చుకొన్నను వారి వారి వర్ణనములు వారికే తప్పకుండ చెప్పుట, పృచ్ఛకు లవదాని చెప్పిన పద్యములలో వరుసఁ దప్పించుకొని, అక్కడక్కడ నేవైన పద్యపాదములను గాని కోరుచో వానిని దప్పక చెప్పుట.

4) శతావదానమును సంపూర్ణముగా నొకఁడుగాక యిరువురు నిర్వహించుట.

5) అవదానము నిర్వహించుచు చమత్కారముగా కొన్ని ఛలోక్తులను కవితలోచెప్పి సభకు రంజింపఁజేయుట. కాని, ఇది నియమము కాదు.

అవదానశక్తి కవులకు శక్తుఃపాసరాదుల వంశ రాదు. అందులకు బుద్ధి బలము, సహజమైన యాశురారయు, దానితోపాటు దైర్య స్తైర్యములును పైని శాస్త్రజ్ఞానాధిక్యమును ఆవసరము. అందుచు నాశురారయు, దైర్య స్తైర్యములును, బుద్ధిబలమును అతి ప్రదానములు. ఇక దైవకృప మానవ యర్హీకృత కార్యము లన్నింటను గావరించదే! అవదానికి సర్వశాస్త్ర పరిజ్ఞానము కూలంకషముగా నుండుట యసంభవము. సర్వజ్ఞఁ డెవ్వఁడును కాఁజాలఁడు. కవిత్య శక్తికిఁ దోరు కొన్ని శాస్త్రములందు మాత్రమే పరిచయముండి యుండును (గాని ఎవ్వరును సర్వజ్ఞులు కాదు). తి. వేం. కవులకు శబ్దరంజన శాస్త్రములు కరతలామరకములు. తదితర శాస్త్రములు సుపరిచితములు. కవిత్యము వీరి శ్యాస నిశ్యాసములు.

సామాన్యముగా నవదానములం దవదానికి పృచ్ఛకులు యమకింకరుల వంటి వారుగా నుండురు. ఇందులకు బహుళముగా వారియందు గోచరించు నిర్దాక్షిణ్య ప్రవృత్తియే కారణము. ఎవ్విధముననైనను అవదాని ఏకాగ్రతను గారియవెట్టి యర్హించుటకే కొందఱు యర్హింతురు. చతుర్విధ కవిత్యాంశము లైన ఐందగర్భచిత్ర కవిత్యములు నెప్పుడని యవదానులను వేధింతురు. అశువులో నెట్టి ప్రక్రియలు నిర్వహించుట దుస్సాధమైన విషయము. తి.వేం. కవులు వేంకటగిరి యవదానములో ఐందచిత్రాది కవిత్యమును గూర్చి యడుగు పృచ్ఛకుల గూర్చి యిట్లనియుండిరి:

ఉ॥ వీరుంబిండు నేయఁగల విద్య కవిత్వము; దాని తెంతయున్  
 మానస మన్య కార్యముల మగ్నముగాక చెలంగగా వలెన్  
 మానస మన్యకార్యముల మగ్నము గాక చెలంగు కాలమం  
 దైనను, బంధచిత్ర కవితాదులు నెప్పు నరిప్రయాసమో;  
 గాన సువృత్త వర్ణనలుగా రచియింపుఁ డటంచుఁ గోరుఁడో  
 మాచవులాక! మీరు మతిమంతులు, దీని నెఱుంగకుందురే?  
 వాననె కోరు హరిమఁడు పైరు వలింపఁగ, నంతె కాని యెం  
 తో నినదమ్ముకో, దిరుగు బుప్పరిలం బడఁగోరునే? "యతి  
 స్థానము గాని వెట్టు నవధానమునం దెటు లాచరుర్విదా  
 నూర కవిత్వముల్ సలుప నుకొనుటా?" నని శంకనొంద "తె  
 దైనను బంధచిత్ర కవితామలు నెప్పు" మటంచు రక్కటా?  
 సూనము తన్మరంద రసచోర మడు వ్రతపాద మాతమున్  
 మానుగనైదు నందనెడి మాటలు విందుముకాని యెచ్చటన్  
 గానము దుష్టవక్షి వదమాతము నైదునటన్నమాట; లు  
 తైన శయాను తొమ్మున సదర్శముగా బయనెత్తినట్లు, "బం  
 దానఁ గవిత్వ మట్లు మవధానమునం"దన మర్త్యకోటి నె  
 వ్యానికి శక్యమోను? కలవాడికి వాడికిఁగాక; పెద్ద "లా  
 నో"నని సర్వపండితు "లహా" యఁగోరుఁడు, తప్పకత్రోవలన్  
 మారనపిచి గైకొనుట మంచిదికాదు యదార్థపుంగరిం  
 బూరిన మీకు మాకు మన భూపతికిన్ యశ మప్రమేయమో."

వస్తు వల్పమై వర్ణనకు విస్తృతమైన వృత్తము నిచ్చియు, శ్లేషకవిత  
 నిచ్చియు, సామ్యముల సంధించుమనియు, అనుప్రాసాదులను, అచ్చతెలుఁగు  
 పద్యములను, సంస్కృత వృత్తములో తెలుఁగు కవిత్వమున కోటియు,  
 కల్పనలిచ్చి పద్యమున నల్లుమనియు, సంస్కృతాది భాషలందు శ్లోకములు  
 చదివి వారి నాంధ్రీకరింపుఁడనియు, తెలుఁగు పద్యములను సంస్కృతీక  
 రింపుకనియు పుచ్చకులు కోరుచుండుట సామాన్యముగా నవధానములందు  
 గానఁబడుచున్నది. మచ్చునకు శతావధానసారమునఁ బేర్కొనఁబడినవానిఁ గొన్ని  
 యిచ్చట నుదాహరించును:

పకోటి మీద చంపక మాలావృత్తము (పుట 11); పచ్చిమిరవకాయ మీద సీసపద్యము (పు. 13); కిరసనాయిల్ మీద స్రగ్వరావృత్తము (పు. 13); చీపురుపుకళ మీద కందపద్యము (పు. 15); పొడముకన్న చుట్ట కొంచెము నయమనుదానిపై సీసపద్యము (పు. 16); మీసములవలని నవ్వుముంపై సీస పద్యము (పు. 35); పకోటిమీద ఉత్సాహవృత్తము (పు. 68); నూదిమీద ఉత్సాహవృత్తము (68 పు.); నూదిమీద ఉత్సరమాలావృత్తము; నశ్యముమీద శార్దూల విక్రీడితము (69 పు.); బైసికిల్ మీద శార్దూల విక్రీడితము (71 పు.); గ్రామఫోన్ మీద మందాక్రాంతా వృత్తము (79 పు.); నూపురము మీద స్రగ్వరావృత్తము (77 పు.); చెదపురుగు మీద శార్దూల వృత్తము (83 పు.); నల్లిమీద కందము (87 పు.); దోమకాలుమీద మహాస్రగ్వరావృత్తము (83 పు.); ఓల్ల పెంపుమీద సీసపద్యము (97 పు.); రెల్లుపూతమీద నచ్చతెలుగులో మందాక్రాంతావృత్తము (97 పు.); కందిలోని పాపనుగూర్చి చివకలిరావృత్తము (98 పు.) క్రొత్తగా ముందమోసిన జవ్వని యేడుపు గూర్చి సీసము (98 పు.); దిబాళముపై మందాక్రాంతావృత్తము (102 పు.); చీకుముల్లుపై సీసపద్యము (102 పు.) - ఇట్లే పెంపులు గలవు. మఱియు శ్లేషకవిత్వమునకు బాగవతుల హరిశాస్త్రి గూర్చి శ్లేష (13 పు.) హంస పరమహంస శ్లేష (76 పు.) హంస సూర్య శ్లేష (79 పు.) ద్రౌపదీకృష్ణార్థములందు శ్లేష (81 పు.) మొ॥నవి ఉదాహరణములు. ఒకచో "జడ వెనుక నుండుటకు గం కారణమేమి" యను ప్రశ్నకు సమాధానము పద్యమునఁ జెప్పమనుటయు, వేణుగోపాలుని గూర్చియు శివశేఖరుల గూర్చియు నచ్చ తెలుగులో వర్ణింపుమనుటయు (83, 90 పు.), చంద్రుని మడిలోఁ బోల్చుమనుటయు, హరిశ్చంద్రుని శ్రీరామ అప్సారాయనితో సామ్యము జెప్పమనియు గోడట; ప్రబోధ చంద్రోదయములోని "లబ్ధిం లభ్య" అను శ్లోకమునకు (40 పు.) "యఃకౌమార హరః" (43 పు.); యాచింతయామి" మొ॥ శ్లోకముం కనువాదములు నెప్పమనుట; ఏకపాదసమస్య నిద్వి శేషపద్య మును బూరింపుమనుట. 'గోలుకొండ, పూరిదండ, మాలిపండ, క్రొత్తముండ" అను పదములు పాదారంభములుగా నుంచి రామాయణార్థమునఁ జిద్యము నెప్పమనుట; 'అమర - క్రమర - సమర - కౌమర" అనునవి మధుతైలట యుద్ధ పరమునను (45 పు.), "అంక - పంక - కంక - గింక" అనునవి ద్రౌపదీపరముగను (100 పుట.) ముక్తపదగ్రస్తమునిడి పద్యములు చెప్పమను

టయు మొదలగు చిక్కుప్రశ్నలు ఎన్నో వేసియుండిరి. కవులు వానినన్నింటిని సామర్థ్యముతో నిర్వహించిరి. ప్రతి యవదానసతయందును—

సీ॥ “శతమంట కవనమ్ము నల్పు డిట్టిది యొక్కొ-  
తెలిసె నే”డనిలోన నులుకువారు;  
“మొదటఁజెప్పిన పాదమును విస్మృతియు లేక  
చెప్పిరే”యని ప్రీతిఁ జెందువారు;  
“ఇది యబ్బెసమె” లేక యే దేవుకరుణయో  
గురుకృపయో యందు గొఱుగువారు,  
“కాదిది యుచ్చిష్ట గణపత్యపాసనా  
పం”మంచు లోలోనఁ దలఁచువారు,

తే.గీ. “బ్రెన్మ శక్తియ యిది” యంచుఁ బల్కువారు  
“పూర్వజన్మ సుకృత”మని పొగడువారు  
నైరి సతనున్నవారు శరావదాన  
మరని తిరుపతి వేంకటేశ్వరు లొసర్చ”

(51 పు.)

పృచ్ఛకులలో సరసులైనవా రుత్తమమైన అంశముల నెన్ని, యుచితము లైన వృత్తములలో వర్ణింపఁ గోరుచుండిరి. కవులు తమ కవిత్వ శక్తిని గుప్పించి యవృష్టుల రసవత్తర కవిత్యముఁ జెప్పుచునుండిరి. అట్టివి తి.వేం. కవుల అవదానములం దసంఖ్యాకములు. మచ్చునకుఁ గొన్నిటిఁ బేర్కొందును:

1) శ్రీరాముని వర్ణనము సీసవద్యములో (కాకినాడ శరావదానము):

సీ॥ శ్రీమద్దండ జాత సీమంతినీ మణి  
హాస ద్విగుణిత వ్రణాబ్జకుండు;  
నమిత నిర్ధర సంఘ కమనీయ మకుట సం  
మణిత రత్నవ్రణా కలితపద్మఁడు  
మహిత మస్పృశవసమాకాశిత గంధ  
వానిత దిక్పక్త వాళకుండు  
ఞ్చిరామర శత్రుమందలమణిగదా  
దండమండిత భుజాదండకుండు

తే గీ. బాను వంశాబ్ధిసోమందు; వరగుణుండు

నైన శ్రీరామచంద్రుం డనంతకృపను

సకం సంవత్సమృద్ధులఁ జక్కనిద్ది

ధరణి రక్షించు నాచంద్రతారకముగ." (శత. సా. 1 పు)

కూర్పుండి పట్టపచ్చి వ్రాసిన శ్రీనాథ శృంగారనైషధమందలి నిషదేంద్రు వర్ణన  
మున కీ కవిత్వ మెందును తీసిపోలేదనుట నిర్వివాదాంశము

## 2

"హంస సూర్యయో శ్లేషః" శిఖిణి వృత్తములో. (నూజిపిడు శతా.)

శ్లో॥ "సరోజై స్సంబంధం వ్రజతి భజతే సత్పథగతిం

సదా ప్రీత్యాదత్రే కుసుమశరసూనం తమనమం

పదం రక్తం దత్రే సుదృగుపకృతిం దాపితనుతే

తతో హంసో నూనం భవతిఖలు హంసో యతివిభో!" (79 పు )

ఏ శ్లేషకవిచక్రవర్తి కవిత్వము తీసిపోని దీయాశుకవనము.

## 3

రంగనాదునిపై మత్తకోకిలలోఁ జెప్పిన కవిత్వః

"రంగనాయక మాశ్రయే గుణరంగ మంగళ సుందరం

మంగళాస్పద మంఘ్రిసంభవ గంగ మద్భుత సంగరం

సంగహీన జగానుషంగ దురంగరం చతురంగిరం

సంగరం సతతం శ్రీయూరుచిత్తంగ మింగిత వేదనం" (78 ప.)

అనుప్రాసాది శబ్దాంశర వైచిత్ర్యం దందెవేసిన చేయియని ఈ పద్య  
మును స్పృశింపఁగనే తెల్పుచున్నది.

## 4

"సంధ్యారాగ వర్ణనము" (బందరులో):

సీ॥ వారుణి కామిని పాంజాగంబునఁ

బొల్పొందు కుంకుమ పూత యనఁగ;

చక్రవాకి మనస్సరసిజంబునఁ జొరఁ

బారు సంతాపాన్ని వారమనఁగ;

నస్త్రాద్రిపై నేగు నరుణు నద్దము వెట్ట  
 నేగు పద్మిని యనురాగమనఁగ,  
 కాలమాయావిచే గార్చిపెట్టిన గురు  
 స్ఫుర దయోమయములౌ కలుకు రనఁగ

తే గీ. సంజ కెంజాయ చెన్నారె సర్వభూసు  
 రాధికులు సంధ్యవార్చఁగా నాపగాన  
 మీపములకేగి రుత్సాహ మింపుగొల్పు  
 మెల్ల మెల్లనఁ టీకటు ల్మొందుకొనఁగ" (శతా.సా. 14 ప.)  
 ఈ కవిర భావమునందును, భాషయందును, ఆలంకార వైచిత్రియందును  
 ఏ ప్రబంధ వర్ణనమునకును తీసిపోదు.

## 5

'శివకేశవస్తవము' (అచ్చ తెలుఁగు కవిత) - (బందరు శతా. లో):

సీ॥ తారె నెవ్వఁడు కెందమ్మి దండంబోలె  
 నెదుఱొమ్మపై నీరులిచ్చు భాన;  
 మ్రొంగె నెవ్వఁడు నేరెడి పండు చందానఁ  
 గదలిలోఁ బుట్టిన కాలువినము;  
 పూనె నెవ్వఁడు వెన్నముద్ద కుద్దిగఁ గేలఁ  
 దెల్ల సంచుల నించు నల్ల సంచు;  
 అనె నెవ్వఁడు మల్లె యరిరుగుత్తుల పేరు  
 పోల్కిగా మెదనిందఁ బున్నదండ;

గీ॥ వే వెలుంగుల దొరయును రే వెలుంగు  
 నెవని కన్నులు నిప్పుగ న్నెవని నెక్కు  
 దట్టి మున్నీడి యల్లుఁడు; నట్టి మంచు  
 కొండ యల్లుండు మీకుఁ గోర్కుల నొనంగు. (91 ప.)

ద్రాక్షాపాకమున, సరళాచ్చ వదముంతో, చార కుంటువడకుండ ఏ పాద  
 మున కాపాదము విరుగుదు నొక సౌందర్యము గల్గునట్లు క్రమాన్వయాంశార  
 సంకీర్తిరమై యొప్పెడి యీ సీసము పొన్నఁగంటి తెంగవార్కుని కవితతో  
 దీర్చె నిరుచున్నది.



కవుల శతావధానములలో నీరసమైన కవిత్వము లేదని నా మతము కాదు. కాని 'నీరసము'ని త్రోసివేయక పూర్వము కన్యాయందు ఆ కవిత్వ విమర్శనమునకుఁ దగిన సహృదయత మనము ప్రకటించి చూచినచో నట్టి కవితయుఁ గొంత చమత్కారాదానముగా నుండుటలో ననుమానముండదని నా యభిప్రాయము. ఉదాః దారముగుఱించి కవిత చెప్పడన చెప్పిన పద్యమిది:

దారములు గ్రుచ్చుకొనుట కు  
దారములగు వస్త్రములను దగఁగుట్టుట కా  
దారమగు దారమును నే

వారేనియు మేటియనుచుఁ బలుకఁగవచ్చున్." (68)

ఇది రసవంతమని పండితు లొప్పుకొనవచ్చును. వస్తువే నీరసమైన దారము. అడిగినవానిది తప్పుకాదా? దానినిఁగూర్చిన వర్ణనము రసవంత మెట్లగును? అదియు నొక కందములో. అయినను "రమ్మంజానప్పిత ముదార మధాఽపిసీచం...." అను శ్లోకార్థమునుబట్టి కవుల నీరసస్తువు సుదారముగాఁ ప్రదర్శింప యర్హించితి. ఈ పద్యశక్తి 'ఉదార, ఆదార' శబ్దములయందు నిబంధించి, 'దారము' అనేది శబ్దములోని ప్రదర్శన ద్వితీయాక్షర పౌనఃపున్యము వలన యొక అందమును గల్గించినారు. ఊరక చిలుగుపాఠలు కుట్టుట కువయోగపడునదియైనచో దారమును పద్యములో చెప్పినట్లు "ఏవారేనియు" "మేటి" యనుచు వరుకరు. "ఉదార" వస్త్రములు కళాహృదయముల నాకర్షించును; రసీకులచే ననుభవంపఁబడును. అని చిహ్నించువు నిజముగా నందఱకు బాధయే. ఒక శిల్పి అందము పగిలిపోయినంత బాధ కలుగును. దానిని మఱి "తగన్" అమర్చవలెను. పగిలిన చిహ్నము కానరాకుండ యదాపూర్వముగా నమర్చవలెను. దాని కాదారమైనప్పుడు మాత్రమే దారమందఱిచే 'మేటి' యనిపించుకొనును. సహృదయుల కీ నీరస కావ్యమునందైనను స్వార్థస్య మిట్లు గోచరింపకపోదు. ఇంతకుఁ జెప్పవచ్చిన దేమియనఁగా, రి. వేం. కవులకుఁ బూర్వకు లుత్తమమైన అంశముల నిచ్చినప్పుడు మహాకావ్యములందలి కవితా గౌరవమున కేమాత్రముఁ దీసిపోకుండ కవిత్వము చెప్పియుండితి. నీరసమైన అంశముల నిచ్చినప్పుడు వానిని సార్థమైనంత అర్థవంతముగను, చమత్కారాదానముగను నావిష్కరింప యర్హించితి. ఇదంతయు నాశుకవిత్వమున వేగ వంతముగ నొనర్పఁబడినదన నాశ్చర్యము కాదా? అందువలననే.

చ॥ “ఇతర కవుల్ ప్రయాసపడి యెంచి రచించిన నూటి తెన్ని పె  
 ద్దతనము గాంచి చిత్తమును దన్నునొ, మే మవదాన సంగత  
 స్థితిగని యాశుగా తచన చేసిన పద్యములందుఁ జూచినన్  
 శతమున కన్నిపద్యములు చక్కఁగనుండు నసంశయమ్ముగన్”

అని వారు గొంతెత్తి చెప్పినప్పుడు - మనము తలచాపి యంగీకరింతుము.

### అష్టావధానము

చ॥ అరయఁగ మే మొరర్చుగల మష్టావధానము దానిరీతి నే  
 ర్పించి వచింతు; మెట్లనినఁ బండిత సమ్మతిగాఁ గవిత్వ మెం  
 దఱిగిరేని యందఱును దవ్వులు చొప్పుడపంద నాంధ్రమం  
 దు రహిని దేవతాక్షను సుదుష్కర కల్పన లొప్పఁజెప్పి, యెం  
 దరయఁగాని కష్టపు విధమ్మున నెన్నిటినైనఁగాని య  
 క్కరము లొసంగరేని యవి గైకొని తప్పక చెప్పి, యంతఁబో  
 కరయము మీఱ లోకిక ప్రకారముగా వచియించువారికు  
 త్తరము లొసంగి, మీదను ముదంబులన్ జవరంగమాడి, కొం  
 దఱును గురుత్వమూని పతనమ్ములఁ జెప్పి, పురాణగాథలన్  
 దురమొనరన్ బలింపఁగ నెడుకొని యర్థము చెప్పి, పుష్పముల్  
 గరమును వీపునై విడువఁగా సరిగా గణియించి, మండికల్  
 నెఱుఁగఁ గొట్టి వానిని గణించి, నిషేధమొనర్చునట్టి య  
 క్కరములు మాని పద్యములు గల్పనచేసి మనోహరమ్ముగా  
 విరచన సేయనేర్తుము....” —నానారా.సం.పూ. 144 ప.

అష్టావధానమునం దెనిమిదిమంది అవధాని నొకేసమయమున నతనితో  
 సంభాషించుచు నతని దారణమును, చిత్రైకాగ్రతను చెదరఁగొట్టి ప్రయత్నించు  
 చున్నను తాను నిగ్రహించుకొని యవధానము నొకేదినమున నిర్వహింపవలసి  
 యుండును. కవులు పేర్కొనిన అష్టాంగములు - 1) పండితు లిడిగిన యంశ  
 ములపై గీర్వాణాంధ్రములో కవిత్వము చెప్పట, 2) వ్యస్తాక్షరి, 3) లోకిక  
 ప్రసంగము, 4) చతురంగభేదము, 5) కావ్యపాఠము, 6) పురాణ కథనము,  
 7) పుష్పములనుగాని, మండికా నినాదములనుగాని లెక్కించుట, 8) నిషిద్ధాక్షరి.  
 ప్రపమాంశములో నొక్కరడిగిన యంశములపైననే కవనము చెప్పఁబడు

చుండును. అదియు సమస్యాపూరణము, కల్పన, వర్ణన రూపములలో నుండును. ఎనమందుగురు కవిత్వము కోటవచ్చుననెడివా రున్నారు. అప్పుడొక్కొక్క చరణము చొప్పున అందఱకు ముందు చెప్పి అట్లే వరుసగా నొక్కొక్క చరణము చొప్పున నాల్గుపాదములు ముగింపవలసి యుండును. కాని, అప్పుడు దానిని ఆష్టావధాన మనుటకన్న వందదశావధానమనుట మేలేమో! ఈ పద్ధతి అంత యోగ్యమైనదికాదు. చతురంగభేదము దాని యెడల చీట్లపేక యాడుటయుఁ గలదు. పుష్పగణాదులకుఁబడుట గణితమును గైకొను అవధానములున్నారు. వైద్యజ్యోతిషాది శాస్త్రములను గైకొనెడి వారున్నారు. కొందఱు కావ్యపాఠమును వదలి మఱియేదైన అంశమును గైకొనుచుండురు. ఒక్కొక్కచో న్యస్తాఋయు నిందు గైకొనుట కలదు ఏ పద్యములలోనైనను ఏ పాదమునందైనను వృత్తగణ భంగముగాకుండ ఒకటి, లేక రెండు లేక మూడక్షరణములుగల మాటలు ఉండినచో వానినిఁ గల్పుకొనుచు అవధాని యిచ్చిన విషయమును పూర్తిజేయుట న్యస్తాక్షరి. కొన్నిచోట్ల పురాణకథనమునం దాకాపురాణము చెప్పఁబడును. ఈయఁబడిన యొక కథాంశమునుబెంచి యొక రమ్యమైన ఆశుకావ్యముగాఁజెప్పుట ఆకాశపురాణము. ఇట్లాయావధానుల యిష్టానుసారము మొత్తమున తెనిమిది యంగములతో నీయవధానము చేయఁబడును.

ఆష్టావధాన కళాంగము లన్నియు కవిత్వమునకు సంబంధించినవి కావను విషయము గమనింపఁదగినది. న్యస్తాక్షరి, లౌకిక వ్రసఁగము, చతురంగాది భేదము, కావ్యపాఠము, పుష్పగణాదులు కవిత్వాంశ లేనివి. ఒక మిగిలిన. కవిత్వ, నిషిద్ధాక్షరి, దత్తవది, ఆకాశపురాణము మొ॥నవి కవిత్వాంశ కల్గినవి. టి. వేం. కవులు రాము నిర్ణయించుకొనిన యంశములేకాక యెడనెడ ఆకాశ పురాణము, న్యస్తాక్షరులఁగూడ నొనర్చి యుండుటచే నొక్క “గణితము” తప్ప అన్ని వ్రక్రియలను “జంటకపులు”గా వారు సాధించివారని యేర్పడుచున్నది.

ఆష్టావధానములోఁ బ్రధానముగా నాకర్షించునది సమస్యా పూరణము. ఈ అంశము శరావధానాష్టావధానముల రెండింటి యందును కలదు. పూర్వ మేరాజనద కొక కవి యేగినను ఆతనికి సమస్యాపూరణ మొక సమస్యగా నెదు రయ్యెడిది. కవి దీనిని నిర్వహించుటకు మంచి బాషాపాటవము, ఆశుకవిత్వధార, లోకజ్ఞానము, బహుబాషా పాండిత్యము, నవనవోన్మేషభావించునై ప్రతిభ, వాక్య మర్కప్రతి చంకోర్షణ పరిజ్ఞానము అత్యవసరము. టి. వేం. కవులు పూరించిన

సమస్యలు లెక్కలేవు. శ్రద్ధవహించిన వారెత్తి వ్రాసిన కొన్ని మాత్రమే ఇప్పుడు లభ్యమగుచున్నవి. కొన్ని సమకాలీనుల ముఖనీమలయందే నివాసము చేయుచున్నవి. సమస్యలఁ బూరించుటలో, గనవచ్చు, కొన్ని చమత్కృతులకు కవుల కవిత్వంబుండి యుదాహరణము లిచ్చట చూపింతును:

## 1

వృత్తమునందలి చతుర్థపాఠము సమస్యగా నీయఁబడగా. పూర్వముండ దగిన మూడు పాదములను చమత్కారజనకముగా పూరించుట. ఇది సర్వసామాన్యము. ఉదా:- ఆంధ్రమున:

సమస్య: "కలువ కందికి కుంకుమ గరళమయ్యె."

పూరణము: "ఎరిమి సాంబుని కర్థమై యెసఁగు కతన  
హర తృటియాంబకాగ్ని ధూమాదిరేక  
మల్లనల్లన సోఁకిన న్నదిచూలి  
కలువకందికిఁ గుంకుమ గరళమయ్యె"

ఉదా: సంస్కృతమున:

సమస్య: "ప్రపాతః పశ్చిమ పర్వతే దినమణిః పూర్వాచరే చంద్రమాః"

శ్లో॥ రాత ర్మేరుమహేంద్ర లంఘనధియా వింధ్యాద్రివా సర్వతో  
వ్యాప్తం వ్యోమతలం, దివేతివ నిశేత్కస్తం ప్రతీతిర్గతా  
దూతేనైవ మలాపి సత్యముతనో సత్యం "గతేవానరే  
ప్రపాతః పశ్చిమ పర్వతే దినమణిః పూర్వాచరే చంద్రమాః."

## 2

సమస్య అనుచితమైన అర్థము నిచ్చుచుండ పూర్వపదాంత శబ్దముతో కలిపి తదనౌచిత్యమును దొంగించుట.

సమస్య: "సతి సతిఁ గలయంగఁ బుత్రసంతతి కలిగెన్."

పూరణము: అతి కురుకం బంబారంగఁ

జతురత మెఱయంగ మదనశాస్త్ర విధమునన్  
వితరంబగు తన సౌధవ

సతి సతిఁ గలయంగఁ బుత్రసంతతి కలిగెన్.

3

సమస్యలోని మొదటి సూత్రమును విరుగగొట్టి పూర్వార్థమును పూర్వ పాదములోని వాక్యములో నిరికించి చమత్కారము జనింపజేయుట. —  
సమస్య. "వటదీపములంతలేసి వనిరకుచంబుల్."

క. చటులాపి వయసుముదురని  
మటమట నీకేల మధ్యమ వయస్కుట, యో  
విట! కొబ్బరి బొండాల్ గా  
వట; దీపములంతలేసి వనిరకుచంబుల్. (75 పు. శ.సా.)

4

చందోనిబంధనము. "నూర్యుఁడుదయ శిఖరినెక్కెఁ జాక్కలు వొడిచెన్".  
దీనిని కందపద్యముఁడవచ్చు నేపద్యమునందైన పూరింపవలెనను పృచ్ఛకుని  
నియతివలన లేటగిరిలో పూరించిరి.

లే.గి. "గ్రహణదినమైనకరమునఁ గణకనంబు  
సలిపె రాహువో కేతువో గిరిఁడయ్యుఁ  
గార్యభరమున నట్టులే 'నూర్యుఁ డుదయ  
శిఖరినెక్కెఁ జాక్కలు వొడిచెన్' దళముగ. (92 పు. శ.సా.)

5

ఇచ్చిన సమస్యను మధ్యకు విరిచి (సతంగశ్లేష) విశేషార్థము కల్పించుట:  
"సంద్యావందన మాచరింప వలదా? చోళిరిబంధమ్ములన్"

కా॥ వింద్యాద్రివ్రత నొప్పు బల్కుచములన్ వేపట్టి పెంపొందు కా  
మాంధ్యం బార్చగ లేక వెట్టివలె నీలామంచి యీ రారినన్  
వంధ్యంజేనదు; కాముకేశియనఁగాఁబాండిత్యమా? లేక నీ  
సంద్యావందనమా? చరింపవలదా చోళిరిబంధమ్ములన్? (శ.సా. 19పు )

6

ఒకే సమస్యను రెండు విధములుగా సమర్థించుట:  
"ప్రియాసుతం నోద్ధురి కామరంజితే"

1. "సఖే మయి ప్రీతిదరాంసాఽపి  
రుదంత మాలోక శిశుం మృగాశ్చ  
తదా మనో యచ్చరి తాగ శస్త్రత్  
ప్రియాసుతం నోర్ఘ్నుతి కామతంత్రే".
2. "షండః పుమాన్ కశ్చన తాగ్యశాలీ  
వృణాతు కాంతాశ్చతశోఽభిలాషాత్  
గృహస్థమేనం రచయంతు వాకా  
ప్రియాసుతం నోర్ఘ్నుతి కామతంత్రే "

నిషిద్ధాక్షరి ఆవదానుల పాండిత్యమునకు నికషోపలము వంటిది. దీనిని నిర్వహించుటలో నేతాక్షర నిమంటు జ్ఞానము, సంస్కృతాంధ్ర భాషాజ్ఞానము, వ్రతి అక్షరము చెప్పునప్పుడు రెండు త్రోవల నాలోచించి చెప్పెడి ముందుదృష్టి కలిగియుండవలెను. అక్షరములను నిషేధించుట రెండు విధములు :

1) ఒక్కొక్క పంక్తి యందు రాగూదని యక్షరముల వట్టిక నాయా పాదము నారంభించుటకు పూర్వము నిషిద్ధ మొనర్చినచో నవదాని బానిని వాదక ఆయా చరణములు చెప్పట నిషిద్ధాక్షరిలో నొక పద్ధతి. ఉదా :- శ్రీరామ పట్టాభిషేకము వర్ణింపుదని వ్రతము పంక్తిలో టవర్గ తవర్గాక్షరములను వృచ్చకుఁడు నిషేధించె ననుకొందము.

- కవులు - శ్లో : శ్రీ జ్ఞానాంక తువి ప్రతాపరుచిరాః కైకేయికాగర్భ జ  
వృచ్చకుఁడు : ద్విదీయ చరణమున "తవర్గాక్షరములు, సహళలు" నిషిద్ధము.
- కవులు : ప్రస్తాః పార్శ్వ తువి వ్రకృష్ట జనకాః కీలాగ్రగణ్యాః పురః.  
పృచ్చ : తృతీయ చరణమున "తవర్గాక్షరములు, సరళాక్షరములు" నిషిద్ధము.
- కవులు : అన్యేదాపి విభిషణ ప్రతృతయ స్తత్రాపి తత్రస్థితాః.  
వృచ్చ : "కచటత వర్గములలోని స్థిరాక్షరములు" నిషిద్ధము.
- కవులు : శ్రీరామస్మరదాముదా విజయతే పట్టాభిషేకోత్సవః

- శ.సా. పూర్వ. 20 పు.

వ్రత్యక్షరమునకు ఒక యక్షరము నిషిద్ధ మొనర్చుట రెండవ పద్ధతి. సామాన్య పండితుఁ డెవ్వఁడైన యీ స్థానమునఁ గూర్చున్నచో నవదానిః

నిషిద్ధాక్షరి ముగించుట తేలికయే గాని అవధాన కళా మర్మజ్ఞుడు కూర్చున్నచో నవధానికి దుష్కర్మమగు ననుటలో సందేహము లేదు. రి.వేం. కవుల నిషిద్ధాక్షరి కుదాహరణము :

శ్లో॥ యత్ర శ్రీపో మతోనో సౌ కామ్యో రామో గురుస్సదా।  
తన్నశ్శం మండలాం నూత్నం కౌజం బాగం పంగంప్రగం."

ప్రత్యక్షర నిషిద్ధాక్షరి పై రెండు వర్ణతులలోఁ గష్టమైనది. కొందఱు వద్యము తుదిపాఠకు ఒకటి రెండు పాదములకును ప్రత్యక్షర నిషిద్ధము వర్తింపఁ జేసికొందురు. పిండికొద్ది రొద్ది.

అకాళ పురాణము చెప్పట యొక చమత్కారము. అశువుగా నొక ఖండ కావ్యకృతివే అర్థవంసి వచ్చు నీ యంశమున. ఉదా॥ వెంకటగిరి యవధానము నందు శ్రీ రాజా వెలుగోటి సర్వజ్ఞ కుమార యాఁంద్ర భూపాలుని రామేశ్వర యాత్రా ప్రబంధ మిందుం కొక యుదాహరణము. ఇందు ముప్పదినాలుగు పద్య గద్యములున్నవి. కవుల వ్యుత్పత్తి యందు పరిమళించినది. నెల్లూరు అవధాన ములో జర్మనీగాథ నొకదాని నిచ్చిరి. మఱియొక అవధానములలో బైబిలులోని యొకగాథ యివ్వఁబడినది. పీనినిఁ బ్రత్యేకముగా గణింపుచో నర్థవంతములగు లఘుకావ్యము లగుననుటలో సంశయము లేదు.

నళిస్తాక్షరి యన్నను, దత్తవదియన్నను ఒకటియే. పుచ్చకుఁడిచ్చు పదములలోఁ గూర్చి కవన మర్థవలె నిండు. ఉదా॥ "అంక.పంక.కంక. గింక" ద్రౌపదీపరమండు.

చ. అంకలు తుమ్మెదల్ పుటియు నయ్యబాలామణి చెక్కు వజ్రపుం  
బంక పసందుగాఁ దనరు, వాలెఱ మంకెనపూవు సొంపులుం  
గం కరియాన ద్రౌపదిఁ గల్గినె యచ్చట నర్థచెల్లు చే  
గింకం నీరు తోడువని కేవల మయ్యది రాజ్ఞికృత్యమే."

(శ.సా 100 పు.)

బట్టరంకుమ మోకాలుకును ముచ్చటగా ముడివేయఁగల కవుల ప్రబంధ కల్పనానైపుణ్యమీ ప్రక్రియలో నభిసందసీయము.

కవిత్వ ప్రసక్తి లేక పోయినను అవధాని చిత్రకాగ్రమును బట్టి చూచునది వ్యస్తాక్షరి. "వ్యస్తాక్షరి యనఁగా ఏ బాషలోనైనను ఒక పదనములోనివి కాని

పవ్యములోనివి కాని మాటలకు సంఖ్యలువేసి వరుస వెంబడిని గాకుండ చెల్లా చెదరుగా ఒక్కొక్కమాటను దానిక్రమ సంఖ్యతో సహా కాగితపు ముక్కలమీద వ్రాసి, తి.వేం. కవులు ఆష్టావదానము చేయుచున్న సమయములో నప్పడవ్వ దిచ్చుచు రాగాఁ జివటకు నాయామాటలను తిన్నగా కూర్చి యొప్పగించుట. చెన్నపట్టణములో (మద్రాసులో)

(1) యిష్ - వైజ్ - సిష్ - వన్ - సోర్ - యెన్ - బిదాయిదెన్.  
దాన్ - యిష్ - యిష్ - సో - ట్రవరిష్ - బిన్ - అయెన్ - మెర్కెన్ -  
హాన్ - యెల్తెన్ - రై దెన్ - దాన్ - కంపెద్ - సూర్ - జాన్ - దెన్ -  
అను జర్ననీ బాషయు;

(2) "యూయం - తత్ర - సిదాన్ - తదాపి - వెరివెర్ - తస్మా -  
న్మయాయా - శశి -  
నోగోసార్ - మదరాసు - కాయకరితం - హింగేందు -  
బాయేందునం -  
నింగత్తురయ - నింగి కూడ - విడుదర్ - నీవాడనంటిం - గదా -  
కిస్సాన్తే మయిబోర్ల హం - ఆజి - సునో - తక్కిర్ న - మేరే -  
ఉపర్."

అని నానాభాషలలోని మాటలతోఁ గూర్చుబడి "మినరేనియన్ బిరే శ్లోకమ్" అను నామధేయ మీదగిన కార్థాల విక్రీడిత రూప శ్లోకమును.

(3) హిందూ మైసూరులో ప్రధాన సహాపాద్యాయులగు బ్రహ్మశ్రీ ముత్తు అయ్యరుగారు వీరిశక్తి నర్థునుని బాణవర్ణముతోఁ బోల్చి వర్ణించుచు నూతనముగా రచించిన.

"అట్టావదానిగ్ - శెయ్యవల్లే" - మెన్ - ద్రవైపుహందు.  
రట్టామరేకిర్ - తత్తేప్పార్ - విల్లతన్ - శరంబోర్.  
ఎల్లైపుహండు - పిన్నెల్లెట్టంగివరై - యొవ్వు.  
ముట్టాదు - శెయ్యవల్లారిల్లై - యింద - మెయిడింతై".

అను ద్రావిడ భాషాశ్లోకమును వ్యస్తాక్షరి కొఱకు ఉపయోగించఁబడగా నా మహాప్రవీణులు క్రమమయిన రీతిని జెప్పిరని వ్రాసినచో వీరం సామర్థ్య మును\* వేఱఁజెప్పవలెనా? అల్లనాఁ దెన్నఁడో వండితరాయ లేకనందాగ్రాహియై పరభాషలో విన్న సంభాషణ నొప్పగించెన్నది పుక్కిది పురాణము కాదని ముమ్మాద్దుల జగన్నాథాపరావతారులగు తి వేం. కవులు నిరూపించి రసవచ్చును.

\* శతావదానసారము - అనుబంధము - పు. 120.



అనంత పాండిత్య ప్రాథవమునఁ దిరువతి వేంకటకవులు ఒనర్చిన  
శతావధాన అష్టావధానములు సంస్కృతాంధ్ర వండిత దిగ్దంతులచే వేనోళ్ళఁ  
గీర్తింపఁబడినవి. "విద్యానేవ విజానాతి విద్యజ్ఞాన వరిశ్రమమ్." మచ్చునకు  
అప్పటి రాష్ట్ర ఆస్థానకవిండులగు శ్రీ కాశీ కృష్ణమాచార్యులుగారి వ్రతంశ రివి:

సీ॥ పట్టమం చోకగీతపద్యమ్ము వ్రాయరా  
దా యేమి నోరు లేదాయెఁ గాని;  
ఆశుదార యటన్న నసలె మాచేతఁగా  
దా యేమి దార లేదాయెఁ గాని;  
అవధాన తంత్రంబులందు మా బుద్ధిపో  
దా యేమి మేధ లేదాయెఁ గాని;  
వాఙ్ముఖమున మాదు వక్త్ర మించుక సాగ  
దాయేమి మాట రాదాయెఁ గాని;

గీ॥ మాకు ననుకొను వండియ ల్మహిని నెంద  
జో కందుగాని యీ మేలుపోక బుద్ధి  
పడఁగ నవధాన మొనరించువారు గలరె?  
దరణిఁ దిరువతి వేంక డేశ్యరులు దక్క.

—శతా. సా. అనుబంధం. పుట 149.

## నానారాజసందర్శనము

సీ॥ చదువఁగావలె శబ్దాస్రాదికమ్మును  
వీక్షింపఁగావలె విద్యరెల్లఁ  
జూడఁగావలె రాజచూడామణుల సత్త  
పొందఁగావలె మహాబోగములను  
దిరుగఁగావలె దేశదేశాల వెంబడి  
బడవలె పడరానిపాటరెల్ల  
విసఁగావలెను పూర్వవిద్యచృత్రితముల్  
దర్శింపవలెను చంద్రప్రళంస

కే.గి. కవులు కవులన్నమాత్రాన కవులుగాదు  
 ఎంత బారమ్మగండో కవిశ్యదుంకు  
 నెఱుగకుండురె మీవంటి నృపతిమణులు  
 శ్రీమదానంద గజపతి శిరితరేంద్ర!

దేశాటనములేని కవి ప్రతిభ నిర్వయున్న నీరువరె గొంత కాలమునకుఁ జెడిపోవును. నూత్న సికిరానుభూతులు కవి మేరను పదనువెట్టి సాహిత్యరోది స్పృసన బ్రసరింపజేయును. వ్యుత్పత్తి యిట్టి ప్రవృత్తివలననే యేర్పడును. వ్యుత్పత్తిలేని కవిర గట్టి పునాదిలేని భవనము వంటిది. తి. వేం. కవులు కవిత్వ నైపుణ్యమును, పాండిత్యమును కష్టపడి జీవితముతో పోరాడి సంపాదించిరి. దానిని దేశము యొక్క నలుమూలం వెదఁజల్లిరి. అందువలననే ప్రజాకవులు కాగల్గిరి. రాజాస్థానములను పేదవారి ముంగిళ్ళను సమముగా దర్శించినది వీరి కవితా సరస్వతి కి. శే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారి మాటలలో "తిరువతి వేంకట కవులు ప్రౌఢపండితప్రభు సభలలోనేగాదు, బాలపామరజారచోరాదుల గోష్ఠులలో గూడ కవితా చమత్కారములను గల్పించి, సత్కారములను బడయఁగందు. వేంకటశాస్త్రిగారికి లల్లాయిపదములు పాద వేడుక. కొల్లాయిగుడ్డలు వాద వేడుక. వారికి బాషాదంబరము గిట్టదు. కనుకనే వారి కవితాకన్య జనముద్దుగా వెలసినది. సమయస్ఫూర్తి, హాస్యయుక్తి, ప్రయుక్తి చమత్కారము, వేంకటశాస్త్రిగారికి అజానజమగు నలవాటు. ఇట్టివారు నూతేంద్రులు ముందు నడిమింటి మంగళేశ్వర శాస్త్రిగారు ఒకరని వింటిని. బ్రహ్మశ్రీ కళావ్రహ్మ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి గారినిఁ గంటిని. వేంకటశాస్త్రిగారి చమత్కారము రనేకములు. ప్రాచీనాంధ్ర కవులలో ప్రబంధములకంటె శాశ్వతములగు నట్లు చాటు రచనలు సాగించిన వాఁడు శ్రీనాథుఁడు అతని చాటు రచనలు నేటికిని ఆంధ్ర రసీకుల నాలుకంపై నాట్కమాడుచున్నవి. వర్తమానాంధ్ర కవులలో నట్టివారు మన తిరువతి వేంకటేశ్వర కవింధ్రులు." శ్రీనాథుఁడు నానారాజ సందర్శన మొనర్చెను. కలగూర గంపవరె పెక్కువిషయములపైఁ గవనము నాశువుగాఁ జెప్పెను. తిరువతివేంకట కవులును మఱి నా కవిరాజావలెనే నా రెండు మార్గములందు నడిచి చాటు కవిరతు తెలుగున మఱి ప్రాణము వోసిరి.

"సత్కులీనుల సరసుల సజ్జనులను

సన్నుతించుట కవులకు సహజగుణము". (నా. నారా. పూ. ప. 133)

కావున కవులు నానారాజ సందర్శన మొనర్చినారు. అందును అద్దదిద్ద ముగా నెదురువద్ద వానినెల్ల యింద్రుఁడనియు, చంద్రుఁడనియు ముఖస్తుతి చేయ లేదు. కవితకు రాజపోషణ మనూదానముగా వచ్చు నారారము బ్రదిమ ప్రదుత్వ మునకు గులాములై యున్న సంస్థానాధీశులు దేశీయభాషాపోషణమునందు కీర కన్ను ప్రవర్పించు చుండిరి. వండితు లాంధ్ర గీర్వాణ కవితాలేదము కల్పించు కొని పరస్పర పిర్వాగ్రస్తులై కవిత కవప్రదఁ దెప్పించుచుండిరి. దేశభాషలు ప్రాత వియమాంసు శృంఖలాలుగా తగిలించుకొని స్వీయలోపములు గుర్తింప లేక, పరగుణ గ్రహణము చేయలేక క్రమముగా జీవచైతన్యమును గోల్పోవుచు పాశ్చాత్యుల యొత్తిడిలోఁబడి నరిగి పోవుచుండెను. కవు లీకాలమున దేశక్షేమా ర్థమై నానారాజాస్థానముల దర్శించి, ఆనరాన కవితతో తోకము కన్ను తెర పించి, ఆ స్థానములందు బండింపఁబడి పోషణలేక కృశించుచున్న భారతికి స్వాతంత్ర్యము కల్పించిరి. దురహంకారులగు అపర “డిండిమటటు”ల నెంద టివో కంచుదక్కలు పగులగొట్టించి, దిరుదములు తాల్చి, గణముల నెక్కి డిగ్విజయ యాత్రలు చేసిరి. సరసుఁడైన రాజానే దర్శించిరి; సౌమ్యముగా నభి నందించిరి; మన్నింపనిచో మెత్తగా మందలించిరి; పెడచెవివఁబెట్టుచో పెట్లన చెంపపెట్టువలె నభిక్షేపించిరి; సుముఖులైనచో గుణకిర్తనమొనర్చిరి; మ్రొక్కినచో నాశిస్సుల వర్షించిరి; గౌరవించి జోజికొన్నచో “భీరముగాకుండునట్టి” కృతిని బహమానముగా నొసంగిరి.

సీ॥ పరదేశ సంపాదన రతి మీకు నరేంద్ర!

పరదేశ సంపాదనరతి మాకు;

లస దుత్తమ పదాభిలాష మీకు నరేంద్ర!

లస దుత్తమ పదాభిలాష మాకు;

సకల సుత్యశ్లోకసక్తి మీకు నరేంద్ర!

సకల సుత్యశ్లోక సక్తి మాకు;

మనుమార్గ వర్తనం బనువు మీకు నరేంద్ర!

మనుమార్గ వర్తనం బనువు మాకు;

ఆ.వె. మీకు రాజపదము మాకును గవిరాజ

పదము కల దీఁకెందుఁ గొదువలేదు

గాన సామ్య మిద్వి మానించుటొప్పదే?”—నానా. సం. పు. 26,

అని సమానమైన హోదాతో తలవంచక రాజుల ముందుకు వెళ్ళినాడు గాని తి.వేం. కవులు 'దిక్షుదేహి' యని దైన్యము వూనిలేదు.

చ॥ "ఏను మొకమాట చెప్పెదము వీనుల కింపుగ - నెల్లవారలన్  
గని వినుతింపఁబోము, పదిగంపల తెంపులొసంగుఁగాక; లే  
దని వినుతింపమానము రసాదికులన్; గవిరామతల్లికిన్  
దనము ప్రధానమా? రసికతాధికతా సుఖతల్ ప్రధానమా?"

అన్నది వీరిదృష్టి. (నానా. పూ, 132)

ఆస్థానాధీశులను దర్శించు సందర్భమున వీరిచే జెప్పఁబడిన కవిత్వ మంతయు నాకుపు కాదు. అర్థింలేని కవనము కాగితముపై వ్రాయఁబడినదే అయినను చక్రిన్యాయముతో నవియు చాటువులుగనే యిందు బానించుచున్నవి. రాజాస్థానములందుఁ జెప్పఁబడిన కవిత్వములోఁ గొంత నేకరింపఁబడి "నానారాజ సందర్శన"మను గ్రంథముగాఁ బ్రచురితమైనది. దానియందలి చాటువులలోవి వస్తువైవిధ్యమును గమనించుచో స్థూలముగా నీక్రింది విధముగ నుండును:

1) కవు లొక యాస్థానమునకు వెళ్ళి తదధీశున కొక అర్థి వ్రాసికొనుట. అందు ఆత్మనివాసమును, గురువును, ఆత్మపాండిత్య కవిత్వశక్తి, ఆగమన కారణము, రాజయశోగుణకీర్తనము మొ॥ అంశములు ప్రధానముగా నుండును.

2) ఒక అర్థి పలింపనిచో రెండు మూడు అర్థిలను బెట్టుట; ఆనాఁడీ రాజుల కవిపండిత వైముఖ్యము, స్యస్థాన వండిత దుర్బోధలకు చెవియొగ్గుట అనేది గుణము లిందు బ్రదర్శితము లగుచుండును.

3) అర్థి విననిచో వినకటఁ జెందుట; కవు రాసమయములందుఁ బడిన కదగండ్లు; సాహిత్యపౌషణము లేని రాజాస్థానములఁ గాంచి సరస్వతీమూర్తులగు కవులు పడెడి నిర్వేదము ఈ యంశమున స్పష్టమగుచుండును.

4) రాజదర్శనమైన వేళ యెదుట నాతని గుణములఁ గీర్తించుట - నమ స్యలు పూరించుట - సంస్కృతాంధ్రానువాదము లొనర్చుట - సారస్వతముపై నభిమానము బ్రకటింప వేడుకొనుట - తమ శక్తిఁ బరీక్షించి ఆస్థాన గౌరవ మినుమడింపఁజేసి, కవితాగౌరవమును లోకమునకుఁ జాటి చెప్పుఁడని అభ్యర్థించుట - వండితులలోని గుణదోషముల నిరూపించి వారిని సహృదయత్వము సాహిత్య రంగమున వ్యాపింపఁజేయుఁడని వేడుకొనుట, విననిచో తిక్కరించి చెప్పట మొ॥ లగు నంశములతో కవిత లల్లిరి.

5) కిర్లంపూడి, విజయనగరము, గద్వార, బొమ్మిలి ము॥ నాస్థాన ప్రభువులపైఁ జెప్పిన వద్యసంధయములు అముకావ్య గౌరవము నందుకొనునట్లున్నవి. బావనాశక్తి, అలంకారసౌభాగ్యము, దాదావాహితయైన శైలియు కవితలో వ్రదాన గుణములు. ఉ॥ బొమ్మిలి రాజావారి పట్టాభిషేక వర్ణనము.

6) ఒక్కొక్కసారి నూటిగా రాజదర్శనము గానవృదు దాజబంధుపులను రాజమిత్రులను పురోహితామాత్యవర్యుల నాశ్రయించి, వారి ద్వారమున రాజును సందర్శించుట . సభ జరువకయే పారితోషిక మెట్టిచిచ్చినను స్వీకరింప ననంగీకారముఁ దెల్పుట.

7) ఆశుకవిత్వ రక్షణములు, కావ్యరచనాదర్శిలు వ్రసక్రానువశముగాఁ దెల్పుట.

8) పెక్కులు వండితులను, దేశనాయకులను, కళాకారులను, వివాహములను, పండిత పరిషత్తులను, సభలను, దేశములను, నాటకాదులను, పట్టాభిషేకోత్సవములను, మహాపురుషుల నిర్యాణములను వా రెడనెడ వర్ణించిన మట్టములు పెక్కులు కలవు.

9) మాలికాపుత్ర రచన మిందు ప్రత్యేకముగాఁ జేర్కొనఁదగిన యంశము. అల్లసాని పెద్దనాదులు సాధించిన యీ కవిత్వశాఖకు కవులు “నల్లెకుపై బండి” వలె నడిపించినారు. ఈ గ్రంథ మొక్కదానియందే నలుఁబదిఃఁబైఁబద్ధ మాలికాపుత్రములున్నవన్న వారు చెప్పిన వెన్ని యుండవచ్చునో కదా! అందులో కడు పెద్దది రమారమి శతపాద విస్తృతమై యొప్పురుచున్నది. (మైలవరపు జమీందారుపైఁ జెప్పినది). కిర్లంపూడి జమీందారుపై .దండకము గూడ చెప్పట గమనింపఁదగినది.

10) ప్రాచీన కవుల శైలిలకు దీటగు కవిక నల్లిఁపెప్పట, తామచ్చటచ్చట చెప్పిన కవితను తర్వాత కావ్యములలో నెక్కించుకొనుట, దాటు కవిత్వ చమత్కారములు పెక్కులు ప్రదర్శించుట అనునవి వీరి కవిరకు సౌందర్య వైవిధ్యమును సంతరించిపెట్టుచున్నవి.

పైఁ జెప్పిన అంశముల కన్నిండికి నుదాహరణములఁ జూపింపఁ బూనుకొన్నచో గ్రంథము విపులమగును కావున, చివటి యంశమునకు మాత్రము కొన్ని యుదాహరణములఁ జూపించి, మిగిలినవి సహృదయులకు వదలివై చెదను.

## 1

శతకములో ననుసరించు "నిందాస్తుతి" యను పద్యతి క్షదాహరణము :  
ఆత్మకూరు జమిందారును గవులు నిందాస్తుతి యొనర్చుట:

సీ॥ నీమీదఁ గృతి చెప్పి నిను నురించిన కృష్ణ  
మాదార్యవరుఁడు సన్నానియయ్యె;  
నీదు సంస్థాన పండితుఁడైన యం శ్రీని  
వాసార్యవరుఁడు ప్రవానియయ్యె;  
నీ గాయకుఁడ నంచు జోగియై రాఘవా  
దయ్యఁ దూరూర యాచనకుఁ దిరిగె;  
నీ కింవేలైన యాకుర్మతి స్వామి  
యడవిగుట్టల నంగలార్చఁ దొడఁగె;

తే గీ. నెఱిగియును నీకుఁ గృతినిచ్చు గురుమనీషు  
లరయఁ దిరుపతి వేంకటేశ్వరులె కాక  
నీదు లోప మొక్కింతుయు లేదు నమ్ము  
మాత్మకూరు పురీరాజ! యచురతేజ! . నానా. సం. ౬. 205 ప.

## 2

మను చరిత్రలోని "పీర్ల సంవాసు లేతెంచినారని విన్న" అన్న పద్యపు  
పట్టుబడిలో నడచిన పద్యము :-

సీ॥ పండితుం దనెడి శబ్దము కర్ణపథమందుఁ  
బడిన మాత్రన పిల్వఁబంపు నతనిఁ  
బంపి యాతని కెంత పాండితీ పదిమంబు  
గలదొ యంతయును దాఁగలయఁజూచుఁ  
జూచి యాఁతడు తన్నుఁ జూడనేమి ప్రసక్తి  
గల్గెనో యట్టి సంగతుల నడుగు  
నడిగి యాతని కోర్కె కఠికమ్ముగా నిచ్చి  
యును "గొంచె మిచ్చితి" ననుచుఁ గుందుఁ

తే.గీ. గుంది తిరిగియు నిచ్చు ద్విగుణము గాఁగ  
నిచ్చి మరలయు నిచ్చు నిట్టిచ్చి యిచ్చి  
మఱి నిచ్చును మఱియు నిచ్చు మఱియు నిచ్చు  
నహహ! గోపాం విడు వదాన్యత్వ మహిమ. (నానా. పూ. 7 ప.)

3

రామరాజ భూషణుని "ఒక దాయ ననపాయ పికగేయ సముదాయ"  
(ద్వి. 7) అను పద్యము నందలి గమకమును గైకొని సమాసమును పాదాం  
తమువఱకు నడ పెడి చమత్కారము:

సీ॥ ఒక దాయ పికదాంబుజ కదాచికదాక  
చకితా చడాబ్బానుజన్ములొప్ప  
నొక దండ మరిచండిమ కరంద నలజాండ  
మండన పండితోద్ధండు లొప్ప  
నొక ప్రక్క శుక రజ్జనక నాకు జనకనా  
కకపింద సమకవి ప్రకర మొప్ప  
నొకచోట సకల వాగ్విరిసన ప్రపంచ  
ద్యంది మాగద జనుర్ వఱలుచుండ

తే.గీ. నిండు పేరొంగమ్మన నుండు నిన్నుఁ  
బండువుగఁ జూచు బాగ్యమ్ము పండె మాకు  
నివుడు, శ్రీ రాజగోపాల కృష్ణ యాచ  
భూప బహదర్! మహారాజ! భూషణేజ! —నానా. పూ. 12 ప.

4

"వాసనలేని పూవు - బుధవర్గములేని పురంబు" అన్న పద్యపు బాణిలో  
నడచిన మఱియొక పద్యము.

ఉ॥ స్త్రైర్యము లేని చిత్త, మవదాన మెఱుంగని సర్కవిర్య, మో  
దార్యములేని హస్తము, యదార్థత లేని రసజ్ఞ, మంది మా  
దుర్యములేని గానము, మృదుత్వము లేని వచోవ్రసంగ మై  
శ్వర్యములేని బోగము, నసారము లియ్యవి దంతిభూషణ!

—నానా. పూ. 39.

## 5

“సరిగనుపదనిస” లో బద్ధము మూడు పాదములు నడపుట:

క. “మాపసమా నీ పాగను

గాపసమా మాపతాప గాగమని సమా

మాపన మీపసగని గా

దా! పరిపరి తుష్టిచెందె నానందస్పృహ!”

—నానా. పూ. 92

ఇట్టివి పెక్కులు చాటుకవిరలోఁ గుప్పలు తెప్పలు.

## 6

“మందారమకరంద మాదుర్యమునఁ దేలు మదువంబువోపునే మదనము లకు” అను పోతన వద్దమునకు స్వరూపానుకృతి:

సీ॥ “వంకగంధావాప్తిఁ బరఁగెడి సూకరం

బరుగునే? పన్నీటి సరసులకును,

నింటఁ బ్రగల్భము లెంమిఁ బల్కెడి బంటు

చేరునే? రణఘోరసీమలకును,

గోటరమ్మల ప్రుగ్ధ గుడ్డగూబల పిండు

లాసచేయునే? ప్రాతరాతపముల,

కనక వరతాంగనాలోలుఁ దరుగునే

కాళ్యాయోధ్యావ్రయాగ గయలకును,

తే.గీ. ద్విజగఱోత్తమ కవిరాజదీప్తమైన

సఖకుఁ గుండలి చేరునే? చనిన శిరము

నెత్తునే? వంచుకొని మూల నిరుక్షఁగాని

రమ్యతరక్తిరి! వేంకటరత్నమూర్తి!

## 7

“వసుచరిత్ర” లోని “తమ్ములు పదానుజన్ములై” అను సీసగీతికి సంస్కృతము:

శ్లో. జమర రమాయాశ్చక్రః

పాఠ్యంకింవా కనిష్ఠ సముదాయః॥

తత్పాదక నీయాన్ కిమ్

ప్రసవాని తదీయ సఖరశివః కిమ్?

—నానా. పూ. 44 ప.



8

“వర్ణభేద” మాత్రముచే నీసవద్య పాదభాగములను పౌనఃపున్యముగా రచించి శ్లేషయమకమును ప్రయోగించుట—

సీ॥ ప్రాసాద నిర్మాణ రక్తి మీకు నృపాల!  
 ప్రాసాద నిర్మాణ రక్తి మాకు!  
 సాదువృత్తి విధాన సక్తి మీకు నృపాల!  
 సాదువృత్త విధాన సక్తి మాకు;  
 నవ రసా సంపాదన రతి మీకు నృపాల!  
 నవరస సంపాదన రతి మాకు;  
 సరస సద్గుణ గణాసక్తి మీకు నృపాల!  
 సరస సద్గుణ గణాసక్తి మాకు!

ఆ వె. మీకు యాచ బిరుదు మాకును యాచక  
 బిరుదు గండు; వర్ణ భేదమాత్ర  
 ముండె దీని నెప్పు కొనఁగు మీ, వేంకట  
 కృష్ణ యాచ భూప! యిపుడు సమత. —నానా. సం. పూ. 42 పు.

9

నానారాజ సందర్శనములోని వద్యముల నాయా సందర్శములందు కావ్యములందును వాడుకుకొనినారు. ౩॥ “పరదేశ సంపాదనరతి” అనెడి నీసము పండితరాజునాటక చతుర్థాంకమునఁ గైకొనఁబడినది.

10

కవు లాత్మప్రాణవమును గూర్చి చెప్పికొనుట:  
 “ఏనుఁగు నెక్కినాము ధరణింద్రులు మ్రొక్కఁగ నిక్కినాము స  
 న్మానము లందినాము బహుమానములన్ గ్రహించినార మె  
 వ్వానిని లెక్కఁబెట్ట కనివారణ దిగ్విజయం బొనర్చి ప్ర  
 జ్ఞానిదులందుఁ బేరుగొనినారము నీవలనన్ సరస్వతీ!”

—నానా. సం. పూ. 247

“అభినవ రామలింగ బిరుదాంకుఁడ నా కవనంబు నందు నీ  
యభజనపాఠంబు రప్పలిద నర్హుడె? కాదని రప్పలిద మా  
యతయుం లోన నొక్కఁడు మఱొక్కనికిం దగుఁగాక యీర్ష్యచే  
నభము శుభమ్మునుం దెలియ కార్పెడి దేవెలు మాకు లెక్కయే.”

—(చె. వేం. శాస్త్రిగారి పద్యము) నానా. పూ. 161.

“విరలాత్మీయ శతావధాన కవిలా విద్యా పయోరాశి సం  
భృత శిష్యాంబుద వాఙ్మయామృత రసప్రీతాభిలాంఢ్రక్షమా  
భృత రజ్య ద్రనికావరంస కృతపండిస్తోత్రమాలావిధూ  
షితు మా వేంకటశాస్త్రి నేఁ బొగడెదన్ శిష్యస్వరూపంబునన్.”

—(ది.తి. శాస్త్రి గారి పద్యము) శతా. సా. ఉత్త. 98 పు.

చ. తిరుపతి యేనుగాఁగ గడిదేతిన శిష్యు లనేకు లొప్పుమైఁ  
బొరిఁబొరి రోజుచున్ దనను పొంతను బెబ్బులి పిల్లలెట్లు చూ  
పఱుంకుఁ దోవఁ గేరి నొక పాటిది బెత్తముఁబూని వేంకటే  
శ్వరుఁడు శతావధాన మను “సర్కసు” (జూపెడిఁ జూడుఁ దోబుదుల్.

—చె. వేం. శాస్త్రి . శతా. సా. ఉత్త. 105 పు.

చ. తిరుపతి వ్యాఘ్రమై బయలు దేతిన శిష్యులు గున్నయేనులై  
వరంగఁగఁ దేఱఁగాఁదగిన వారలు బెబ్బులి పిల్లలెట్లు చూ  
ర్చురు కపికుర్కురమ్ములయి లోవఁగ వేంకటశాస్త్రి వీర కే  
సరిగ శతావధానమను “సర్కసు” చూచితివమ్మ కాంకరీ!

—తి. కా. . శతా. సార. ఉత్త. 105 పు.

### కలగూరగంప

నానా సమయములలోఁ బెక్కుచోట్ల చెప్పిన చాటుపద్యములు కొన్నిటిని కూర్చి యొనర్చిన సంకలన గ్రంథము “కలగూరగంప.” ఇందలి వైవిధ్యమును గని సంతసించుట ముఖ్యమైనది. శ్రీరంగేశ్వర, శ్రీకృష్ణ స్తుతులు కృత్యారంభ పద్యములవలె రమణీయార్థ స్ఫూర్తకములై వరలుచున్నవి. శతకమునకువలె “వేంకటేశ్వరా!” యను మకుటముతో వేంకటేశ్వరస్తుతి యొప్పుచున్నది.

"ఓ జగదీశ్వరమ్మ" అను మకుటముగల్గిన ఎనిమిది సీపద్యములు వివిన్నములైన విచిత్రపు నడకతో నలరారుచున్నవి. జ్ఞానదోహత్యకములగు కందములు, లేటగీతలు, ఆటవెలదులు వెరసి ఇరువది యెనిమిది పద్యములు. అప్రయ దీక్షితులవారి వైరాగ్య శతకము ననువదించిన సంస్కార మీపద్యములందు గుణాశించుచున్నది. ఆటకంకడలు, రామకృష్ణ పరమహంస, వివేకానందస్వామి, నారాయణదాసు, రవీంద్రనాథ ఠాకూరు, దాదాబాయి నౌరోజీ మొ॥ వారివంటి యుత్తమగుణులను గీర్తించి వీరారాధన మొనర్చిరి.

ఆంధ్రమహాకవి వ్రశంస, ఆంధ్రకవులు అన్న శీర్షికలు ఆంధ్ర సాహిత్యములోని వ్రసిద్ధ కవులపైఁ జక్కని విమర్శ. చతుర్థాంధ్ర మహాజన సభలోఁ జదివిన పద్యములు ప్రదోరకవిరా హారమునకు మణిపూసలవంటివి. అందులో రాష్ట్రాగ్రామము వినిపించినది. ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తుపై వ్రాసిన పద్యములందును రాష్ట్రప్రదోరము కలదు. దశావతార వర్ణనము వైష్ణవ శతక కావ్యాదులలోని వర్ణనల కొజ్జబంతులు. శ్రీ సర్వవరపు బావసారాయణస్వామిపైఁ జెప్పిన పద్యములు శబ్దాంశకార సంశోభితములు; అనుప్రాస, అంత్యప్రాసలు పాదించిన సీపద్యముల నడక దీర్ఘ సంస్కృత సమాసములతోఁ గడు రమ్యములై ప్రౌఢముగా నున్నవి. చంద్రోదయాది వర్ణనములు, వివిధార్థనూక్తి రచనా నైపుణ్యము పెక్కు చాటువులు చాటుచున్నవి. 'ఓక వ్రశ్న' అను శీర్షిక గల ఖండకావ్యము వద్దాది సుబ్బారాయ కవిత్వ విమర్శనము, మలేశ కార్పూరములలో రచన, కుకవిత్వ నిరసనము, నిజావదాన పాండిత్య వ్రశంసయు నిందు గోచరించుచున్నవి. తప్ప లెన్నుటయే ముఖ్య విమర్శగాఁ జెట్టుకొన్నవారిని నిరసించుట యిందలి వస్తువు "శ్రీరంగేశ్వర సీతదక్క మణి వేరేలేరు దిక్కెవ్వరున" అను మకుటముతో వ్రాసిన శ్రీరంగేశ నవరత్న మాలిక చక్కని తెలుగుఁ పలుకుబడులతో, జాతీయములతో నొప్పారుచున్నది. 'మట్టిచెట్టు, తుమ్మచెట్టు, అశ్వత్థ వృక్షము' అన్నవి సరసమై యున్నవి పింగళి లక్ష్మీకాంతముగారి కిచ్చిన ఆశీస్సులు, వద్దాది సుబ్బారాయని కిచ్చిన "నూత్తి కదానిది" బిరుద వ్రశంస, శ్రీపాద కృష్ణమూర్తికాశ్రామికి గండ పెండర గౌరవము, హరి నాగభూషణముగారి కిచ్చిన ఆశీస్సు. మొ॥వి సమకాలీన జీవిత మట్టములకు రసవద్యాభ్యాసములు. ఇంకను పెండ్లిండ్లయందును, ఇతరభరసందర్శములందును జెప్పిన పద్యములు కుప్పలు తెప్పలు. కవిత్వము వారి శ్యాస నిశ్యాసయే యైనప్పుడు పద్య పంక్తికి లెక్కయేమిది?

ఇట్టి విస్తృతమైనట్టియు, వైవిధ్యముతోఁ గూడినట్టియు నాశుకవిత్వము చెప్పి, చాటుకవులై, ఆవరాసులై, మేటి బిరుదములుగొని తెలుఁగునాఁడును కవిరాసువాసేచనముచే నార్చు మొసరిన మహితాత్ములు తిరుపతి వేంకటకవులు. శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి మాటలలో—

చ॥ "పుడమినిఁ బెక్కు సత్కవులుఁ బుట్టిరి ముట్టిరి సత్కవిత్వపున్  
దొడిమలు, చెళ్ళపిళ్ళ కవితతోఁ\* దులఁదూగెడివారె? వానలోఁ  
దడియనివారు మద్దురువరానమ్మదూర్తి మరంద ధారలో  
గడుగనివారు మాకెచటఁ గానఁగరా రింఁ దెల్లునాఁడునన్."

---

\* దివాకర్ల తిరుపతి శాస్త్రిగారు దివంగతులైన తరువార వ్రాసిన పద్యమిది.  
ఒక్కరి పేరున్నను జంటకవులనియే లెక్కింపవలె నిచ్చట.

## అధిక్షేప కావ్యములు

ఉ॥ “దోస మటం చెరింగియును దుండుడు కొప్పుగఁ బెంచినార మీ  
మీసము ‘రెండు బాషలకు మేమె కప్పిండుం’ మంచుఁ దెల్పుగా  
రోసము గల్గినన్ గవివరుల్ మము గెల్వఁడు గెల్తురేని యీ  
మీసము దీని మీ పదసమీపములన్ దలలుంచి మ్రొక్కమే?”

.నానా. రా. సం. పూ. 179 వ.

లోకములో మానవుఁడు తనకు నచ్చని సిద్ధాంతమునుగాని, వ్యక్తినిగాని గర్హించును లేక అధిక్షేపించును. అతని సంస్కారమును బట్టియు, అవకాశమును బట్టియు నీ అధిక్షేపము ముఖముఖిగాఁ గాని అన్యపదేశముగా గాని జరుగవచ్చును. పేరుపెట్టి అధిక్షేపించినచో నది రోషాపదావేశాదులకు దారి తీయవచ్చును. ఆ కిడును మాపు కొనుటకు సున్నితమైన మనఃప్రవృత్తి కల్గిన వాఁడు తా నధిక్షేపింపఁదలఁచుకొన్న వ్యక్తిగుణములను మఱియొక వస్తువునం దారోపించి కథలల్లి పరోక్షముగా వ్యంగ్యమార్గము ననుసరించి తన కనీనిఁ దీర్చి కొనును. అట్టి పరిస్థితి యొక కవికిఁ దారనిల్లినచోఁ బైఁజెప్పినరెండు ప్రక్రియలలోను లిట్టుకవిత్వ అధిక్షేప కావ్యములవలె రూపొందును. అందు ముఖముఖి వివదించుచు నధిక్షేపించు కవిత్వము వివాదకావ్యమని యందురు. ఉదా॥ గీర తము, గుంటూరునీమ మొ॥నవి. అన్యపదేశమున నధిక్షేపించు కవిత్వ నధిక్షేప కావ్యములని యందురు. ఉదా : బిదాలోపాఖ్యానాదులు. ఇందు మొదటి ప్రక్రియకన్న రెండవ ప్రక్రియ కడు సున్నితమైనది, కల్పనా చమత్కార మహిమాన్వితమైనది. అంగ్లాది సాహిత్యములం దిట్టి సాహిత్య ప్రక్రియను నెదైరు అని అందురు. దానిలోఁ బెక్కు సుదృఢములే వెలువడినవి. ‘గలివర్చు ట్రావల్సు’ దాని యుత్కృష్టోదాహరణము. అందలి వ్యంగ్య చైత్రవము అనన్య సామాన్యమైనది. అట్టి సాహిత్య కావ్య యింకను తెలుఁగున నభివృద్ధి కావలసి యున్నది.

అధిక్షేపము వ్యక్తిగతమనియు, సిద్ధాంతగతమనియు, జాతిగత మనియు మువ్విధముగా వింగడింపవచ్చును. తనకు విరోధియైనవాని నొక్కని గాని,

కొందఱను గాని ఉద్దేశించినవి వైయక్తి కాదిశేషములు. విరుద్ధమత, రాజకీయ, సాహిత్యాది నిద్ధాంతముల సవహేళనము చేయునట్టివి నిద్ధాంతాదిశేషములు. ఒకజాతీయందున్న సాంఘికాధారవ్యవహారములను గర్హించునట్టివి జాత్యధిశేషములు. ఈ మూడు విధములు వివాద, అన్యవదేశములందును గానవచ్చును. ఈ ప్రక్రియాత్రయమునందు ప్రపంచ సాహిత్యములలో జాత్యాదిశేషమునకు గౌరవము పొచ్చు. మూడింటి దీనికే కాళ్యతత్వ మధికము సామాన్యముగా నీకవిత్వమునందు నిందాగర్భితమైన బావనముదాయ మధికముగా నుండును కావున దీనిని తిట్టకవిత యనియు వండితులు వ్యవహరించుదు. సంస్కృతమున వాంఛనాదుడు (కుట్టికవి) రచించిన మహిషశతకము; ఆంధ్రమున పిండిప్రోలు లక్ష్మణకవి రచించిన 'రామణదమ్మీయము' అనునవి యిట్టి కవిత్వకు ప్రసిద్ధిదాహరణములు. మఱి తిరువతి వేంకటకవులు రచించిన గీరలాదుల కట్టి ప్రళాపి తెలుగు సాహిత్యమునఁ గలదు.

### వివాద కావ్యములు - గీరతము

తి. వేం. కవులు కవిత్వపీఠమునకును, మానవీరమునకును మూర్తి గట్టినవారు. తెలుగునాట నాకవుల కఖండమైన కీర్తి లభ్యమైనది. శిష్యవర్గ మేర్పడినది. వారి ధవళయశస్సును చూచి యౌర్వజానిని కవులు కొందఱు వారిపైఁ గువిమర్మలు ప్రారంభించిరి. అసత్యములను నిర్భయముగాఁ బ్రతికరింపఁ బ్రాయఁజొచ్చిరి. దూషణం వఱకు కథలు పెఱిగినవి. పరోక్షముగా నధిశేష కావ్యములు రచింపఁబడి ప్రచురింపఁబడినవి. ఇట్టి దుమారమునకు కారకులైన వారిలో మొదట నెన్నఁదగినవారు వేంకట రామకృష్ణ కవులు.<sup>1</sup> ఆ జంట కవులు వేంకట శాస్త్రిగారి శిష్యులు అయియుండియు గురుదూషణమునకు దిగి నందులకు సహింపఁజాలక రెచ్చి, తదపకీర్తి నివారణము కొఱకును, లోకమున నిట్టివారికి గుణపాఠ మొకటి చెప్పటకును, నీతి బోధించుటకును అధిశేష సాహిత్యమును సృజించి - గీరతము - అను గ్రంథమున సంపుటికరించిది. దీని కాండ్రదేశమున నెనలేని కీర్తి వచ్చినది; వేదముగా వర్ణించినవారున్నారని దీనిని.

1. మొదటివారు ఓరేటి వేంకటరామశాస్త్రిగారు - 1883 - 1939.

రెండవవారు వేదం రామకృష్ణ శాస్త్రిగారు - 1889 - 1918.

శ్లో॥ గీర్ధ యేతు రతాస్తే వై గీరతాః పరిక్రితాః॥  
రానుద్దిశ్యకృతం కావ్యం గీరతం పరిచక్షరే॥

అని గీరత శబ్దమునకు వ్యుత్పత్తి కవులే చెప్పియుండిరి. కావ్యరచనావసరము నుద్దేశించి యిట్లు వ్రాసినది:

రే గీ. "ఎన్ని తిట్టులు తిట్టిన నెడఁదనైచి  
శిష్య బాగునకై కృషిసేయు దౌప్య  
నీ! వినఁ దటంచు విసువును జెందఁదగదు  
యత్న మొనరింప పలియించు నంజు బుదులు.

క. ఒక శిష్యుని కొక దేశికుఁ  
దకంకము తత్త్వవిద్యయందుఁ బ్రవేశం  
బు కలుగకుండుటకుఁ జింతిలి  
1యొక నాటక మతనికొఱకు నొగి రదియించెన్.

క. ఈ గీరతమును నటలే  
బాగున కేర్పడినదంచుఁ బండితు లెఱుంగం  
గాఁగం రన్ముని సమ్మతి  
తై గా దిద్దాని రచన యచలాధిపతీ!

క. ఓ విబుధవరేణ్య! మామము  
లో విషయము లెన్నిలేవు లోఁతరనినచో  
నేవిషయమందుఁ దేలేడి?  
శ్రీవిభు చరితంబె యిందు శిష్యహితందే?

క. ముచుపం కృష్ణద్యైపా  
యను కతనన వెంసె బారతామ్నాయము నేఁ  
దును నం కృష్ణద్యైపా  
యను కతనన వెంసె గీరతామ్నాయమ్మున్.

క. భారతము నాటకమ్ములు

గా రదియిందితిమి మున్ను గైకొను మిదిగో

గీరతము గీరతులకు న

నారత మానంద మిడు ఘనారవము క్రియన్.

మ. పితృదేవుల్ మఱి మాతృదేవులును నే విద్వాంసు లాఁ ర్యదై

వతులౌ ప్రాజ్ఞులు వౌల్పు సత్సరల సంభావించి తన్నానసా

హృతికై భారతభారతీ విమలవార్తి స్ఫారదారాభినం

భృత గంధీర వచఃప్రబోధితుఁడనై యిక్కావ్యముం గూర్చెదన్."

—గీరతము

సారతర నీతిబోధమునందును, ప్రాచీన గురుశిష్య ధర్మప్రబోధము నందును, భారతామ్నాయమువలె గీరతము ధర్మాగమ మని సమకాలినులు మెచ్చుకొనియుండిరి. దీనియందును భారతమునందువలె "ప్రతిపర్వ రసోదయ"ము నిచ్చు పర్వములు కలవు. అవి నాలుగు ప్రధానమైన విభాగముల క్రింద నొదిగియున్నవి. అవి: 1. అధిక ప్రసంగ దమనము 2. గురుదక్షిణ 3. విగ్రహారాధన 4. లోకాభి రామాయణము. ఇందు మొదటి రెండు విభాగములలోను పర్వ విభాగము కలదు.

అధిక ప్రసంగ దమనములో 1) వాసిగెన్న పర్వము 2) ఈశ్వరవేరు పర్వము 3) జీలుగుబెండు పర్వము 4) మేకు బిగింపు పర్వము 5) కాంతింపు పర్వము 6) మందలింపు పర్వము 7) ఇలిహాస పర్వము 8) దైవత పర్వము 9) విద్యర్పర్వము 10) కాకరపత్రి పర్వము 11) సతాపర్వము 12) చప్పట్ల పర్వము 13) కాళాచంక్రమణ పర్వము 14) పాశుపత పర్వము 15) ఉప సంహార పర్వము . అనునవి గలవు.

"గురుదక్షిణ" విభాగములో 1) ఆశీర్వచన పర్వము 2) సూర్యరాయ పర్వము 3) సంబుద్ధి పర్వము 4) బందరు పర్వము 5) సమృద్ధి పర్వము 6) బ్రహ్మగురు పర్వము 7) ఆత్మవైభవ పర్వము 8) గీరత ప్రళంసా పర్వము 9) సంకీర్ణ పర్వము 10) మంగళ పర్వము అనునవి కలవు. పర్వ మందలి యితివృత్త కథన హేతువు నధికరించి ఆయా పర్వనామములుంఁచఁ



బడినవి. ఉదాహరణమునకు 1) వాసింగన్న పర్వము. వేంకట రామకృష్ణకవులు తిరుపతి వేంకట కవులను వెక్కిరించిన పద్య మిది:

కా. “ప్రాసంబున్ యరియున్ విరద్ధగతి శబ్దంబుల్ ప్రయోగించుచున్  
మీసమ్మూర్ మెలివెట్టి ‘మా కుపమ మేమే’ యంచు నెందున్ దుర  
భాసం బొవ్వగ నుండువారు కవులై పద్యమ్ములం జెప్పినన్  
‘వాసింగన్న కవీశ్వరుల్’ సభలలో వర్ణించురే వారంన్?”

ఇది వారి వివాదమున కెల్ల మూలమైన పద్యమని వేంకటాద్రిగారే పేర్కొని యుండిరి. మొదటి పాదమున వేంకట రామకృష్ణ కవులు రచించిన “శతమ్మీ” ర్వనింపబడుచున్నది. అది పాండవాశ్వమేధముపై విమర్శ. రెండవ చరణము “దోసమటం జెఱింగియును” నన్నకవుల పద్యముపై జేసిన వ్యాఖ్య. నాల్గవ చరణమున సంతకు నాల్గు మాసములకు పూర్వము వేంకటాద్రిగారి గురుత్వ గోపనముం గూర్చి యడిగిన ప్రశ్న కిచ్చిన ప్రత్యుత్తరము. దీనిలోని ‘వాసింగన్న కవీశ్వరు’ లన్న పదమును గైకొని శిష్యుని నిట్లు మందలించిరి:

కా. “వాసింగన్న కవీశ్వరుం’ డయిన గావచ్చున్ గుడుంగూర్చి ‘కా  
ఓ! నీ! హా’ష్టని ‘శృంగరంగ’మని ‘హీహీ’ యంచు ‘హూ’యంచుచున్  
‘మీసా’లంచును వెక్కిరించునది! యేమి కలమాహార్య! మే  
మీసద్బుద్ధి! కృతజ్ఞతాగరిమ మేమి! వేంటచేశ ప్రభూ!”

2) తిరుపతి వేంకటేశ్వరులకు వేంకటరామకృష్ణులు ఈశ్వర వేరులని తాము ప్రకటించుకొనిరి. దానికి సమాధానముగా తిరుపతి శాస్త్రి గారు వ్రాసిన కమ్మ యీశ్వర వేరుపర్వము “మేము కావించిన సభకు రండు; మీరీశ్వర వేరులో ఊలుగు బెండ్లో లేంగం”దని తిరుపతి శాస్త్రిగారి సవాలు!

3) “కాకవి కాచపాత్రల మొగంబులు మూయగ జీల్గు బెండ్లమే” అని రామకృష్ణ కవుల సమాధానము. అంతటితో నాగక తిరుపతి శాస్త్రిగారిపై దుడుసుగా నొక విసు రిట్లు వినిరినారు:

చ. “గురుడని శిష్యుడంచు నొక కొంత చమత్కృతిఁ జూపి వేంకటేశ్వరుడు సహించెగాని యింక నైవఁడు తిర్పరియంచుఁ బెక్కిడి వరయగ వేంకటేశ్వరుని యాదరణంబునగాక తీరికన్  
దిరుపతి మార్గ మిట్టిదని తెల్పు నెఱుంగ నెవండు గోరెడున్?”

4) తిరువతి శాస్త్రిగారు సమరాస మిట్ట వ్రాసెను: "బెండ్ల మనంగ నొడుగు; కవి ప్రకరంబులకెల్ల నూలు వేలేండ్లకునైనఁ గాఁగలరె యీశ్వర వేరులు?" అని తిరస్కరించుదు.

ఉ. తిరువతిదేవ వచ్చెనొ యతివ్రతిభా మహిమంబు వేంకటేశ్వరునకు; వేంకటేశ్వరుని వల్లనె చెందెనొ యామహత్తముల్  
తిరువతి; తద్వివేకము నిలింపులునైత మెఱుంగ రింతకుం  
దిరువతి వేంకటేశ్వరుం డేమిట కాకవు రందనేర్తురే? . గీర. 10 పు.

శ్రీ ఓలేటి వేంకట రామశాస్త్రి వేంకట శాస్త్రిగారి శిష్యుని తేల్చి చెప్పిన పద్యము—

సీ॥ ఇంజరం బొక సాక్షి యేనాము దా సాక్షి  
పల్లెపాలెంబు తానెల్ల సాక్షి;  
యిప్పుడు నీవున్నట్టి యీ పితాపురి సాక్షి,  
యేచూరు సాక్షి నీ యిల్లు సాక్షి;  
వల్లూరు న్యవతి శ్రీరాష్ట్రకారులు సాక్షి,  
నూజిప్పిరామచంద్రుండు సాక్షి;  
మంజువాణి ప్రెస్సు మానేజి రొక సాక్షి,  
శంకరుం దాతని సాని సాక్షి;

తే.గీ. మధున పంతుం సూరయ బుధుడు సాక్షి  
యయ్యసము నన్న సాక్షి సుబ్బయ్యగారు,  
సామె లున్నారు వద్యంబు దారి దింక  
వేంకటేశ్వరు శిష్యుడవే నిజంబు. (గీర. 11 పు.)

ఇట్లే తదితర వద్యములన్నియు నాయాపేరునామకములై యొప్పుచు వాద ప్రతివాద రూపములై వరలుచున్నవి. గీరత వ్రథమ భాగముననే గ్రంథ విషయక సర్వాంశములు సూత్రప్రాయముగాఁ బ్రతిపాదితమైనవి. తదితర భాగము లాయావిషయముల వివరింపు మాత్రమే. కవులు పేర్కొనినట్లు "ఎన్నాళ్ళు చదివినను నాయాగ్రంథ భాగములయందు 1) శిష్యుడు గురు ద్రోహము చేయుట తప్ప. 2) అందులో నీ శిష్యుడు వత్సరములకొఁది శిష్యుడుగాని వేతొక విధమువాడు కాఁడు. 3) వైగా నరఁడు కృతమునఁ

దగుచోఁ జాలింపక వదరుఁబోతు వ్రాతలు, అసత్యములు, అపవాదులు లోనగు నవి ప్రకటింపబడి మొట్టమొదటే తప్పు అను నీయంశములుదక్క వత్తవ్యాంశములు గానరాదు" (గీర. గురుదక్షిణ. ఉపోద్ఘాతము).

రామకృష్ణకవులు తిరుపతి వేంకటకవులను వెక్కిరించుట కనుసరించిన మార్గములలోఁ గొన్ని యిట్లు కలవు:

1) 'కోకింకాకము' (వద్యాత్మకము) 'కాకవ్యాసము' (వచనాత్మకము) అను నవ్యాపదేశ కావ్యములు తిరుపతి వేంకటేశ్వర కవుల నుద్దేశించి రచించుట. 'గురుదక్షిణ' యందు కవులీ విషయమును విమర్శించి యుండిరి.

2) కాకరవర్తి యవధానములో జరిగిన యల్లరిని గూర్చి వద్యాత్మక మగు "శృంగభంగ"ముగా వ్రాసి తమ బంధువగు చర్ల వేంకట చలపతి శాస్త్రినిపేరఁ బ్రచురించుట...దాని సత్యాసత్యముల చర్చయే కాకరవర్తి పర్యమువఱకు కవులచే నొనర్పఁబడినది.

3) వేటూరిప్రభాకరశాస్త్రిగారు రామకృష్ణ కవులకు "సతీర్థ్య సంప్రార్థనము" వ్రాసివంప, వారు తమ శిష్యులలో నొకనిచే 'ప్రభాకర పరామర్శము'ను వ్రాయించి పంపిరి. ఈతఁడే తరువాత "పాణిగృహీతా శ్రవణానంద శృంఖల" యనుపేర నొక విమర్శను వ్రాసెను దానిపైఁ గవులు "శృంఖలా తృణీకరణ"మనుపేరఁ బ్రతివిమర్శ వ్రాసి, అపూర్వశాస్త్ర విషయములను ప్రపంచించియుండిరి ఈ విషయములన్నియు "గురుదక్షిణ"లోఁ జర్చింపఁ బడినవి.

4) రామకృష్ణకవులు "పాండవాశ్వమేధము"పై శతష్మియను విమర్శను ప్రకటించిరి. దానికి ప్రతిగా తి. వేం. కవులు 'పాశుపత' మనుపేర విమర్శ వ్రాసిరి. దాని తెదురు పరాస్తపాశుపతము అనెడి విమర్శనము వెలువడినది. 'పున శృరణము' అనుపేర దానిని కవులు తిరిగి బంధించిరి.

5) రామకృష్ణకవులు 'తిరుపతి వేంకటేశ్వరార్థ శతకము' అను అన్యాపదేశ శతకమును తి. వేం. కవుల నుద్దేశించి వ్రాసిరి. వానియందలి పద్యభాగములఁ బేర్కొనుచు తిరుపతి వేంకటకవులు వాని నధిక్షేపించుట విగ్రహారాధన లోని యితివృత్తము. ఉ॥

"తిరుపతి వీడి వేటొక ప్రదేశముఁ జేరిరివేని నీ  
వరపతి యెంత యున్నదియో పైఁబడుఁ దిర్చితి వేంకటేశ్వరా!"

—రా. కృ. కవులు.

"తిరుపతి వేంకటేశ్వరుని తేజమునన్ యశమందె" నందుము  
న్నజిముఱి వ్రాసి; తిప్ప దిటు లందుకు భిన్నముగాఁగ వ్రాసి; తే  
మఱితివో? బుద్ధి కిద్దడెనో? "మాదిగమంచపు" కుక్కి మోయెదో  
యెఱుఁగఁగరాదు; సంకరము లీవు లిఖించునుదుల్ కుమారకా!

"తిరుపతి వేంకటేశ్వరుల తీరిది యర్చక! చంద్రచంద్రికా  
స్ఫురణము భాస్కరాతప విభూతి జ్వరిజ్వరిత ప్రభాదురం  
ధరమునుగా నెఱుంగుదురు తజ్జాలు; మోఱకులో, యెదెనియుం  
దిరిగెడివారి నాలుకలు తెడ్డునుగావు సుమీ కుమారకా!"

—గీర. విగ్ర. 150, 151.

ఈ భాగమున రచించిన పెక్కింటియందు పురాణ కావ్యాదులలోని  
కథార్థ సూచనలు గ్రహింపఁబడినవి

6) రామకృష్ణకవులు 'రామకృష్ణ మహాభారత'మను పేర తి. వేం కవు  
లపై ససర్వకల్పనలతో నొక కథాకావ్యము రచించిరి. ఆ ఆధారకల్పనలను  
తిరుపతి వేంకటకవులు 'లోకాధిరామాయణము'లో విమర్శించి, సత్యాసత్యముల  
నిరూపించిరి. "రామకృష్ణమ + మహాభారతమని" అవపేక్షన జేసిరి.

7) ఇంటియగాక కథలు . గాథలలో 1) దీప్యబ్రహ్మచారి I.134; 2)  
పిష్టపేషణము I.614; వునుపేషణము I; పాడిన పాదే; ఆంధ్ర బోజాఁడన  
నేమి? III.1 మొదలగు వ్యాసములన్నియు రామకృష్ణ కవులను విమర్శించినవే.

## గుంటూరు సీమ

రామకృష్ణ కవులతో గల్గిన వివాదము గీరత గ్రంథ రచనకు పేరు  
వైనట్లే 'గుంటూరు సీమ'కు కొప్పరపు కవులు కారకులైరి. కొప్పరపు కవులు  
మొదట తి. వేం. కవులపై తక్కివపత్తులు కలవారయ్యు నియోగి - వైదిక  
కక్షను సాధింపనెంచి విరోధము పుని పైపెచ్చు అసత్య ప్రచార మొనర్చి యప  
యశముఁ గల్గింప యత్నించిరి. కొప్పరపు కవులు కడు వేగముగా నాకు

కవితను నడవఁగల్గినవారయ్యు నవదానములందు తి వేం. కవులంత ప్రసిద్ధి పొందినవారు గారు. పాండిత్యమునందు వీరికన్న తి. వేం. కవులు మిన్న యగుటయే దానికి గారణము. వారి సుద్ధికించి వ్రాసిన గుంటూరుసీమ గ్రంథములో దెప్పఁబడిన సారాంశము లివి :

1. పండితావండితులకు వివాదము సమంజసము కాదు.
2. నిజము నిడివిమీఁద జేరిక మానదు.
3. కాటాభిమానమును బురస్కరించుకొని పెద్ద పెద్దం అనుచితవుఁ గార్యములను సహింపఁగూడదు. అది పెద్ద తప్పు.
4. కవులకుఁ గల స్వాతంత్ర్యము ముందు మనముగాని, మన యుద్యోగములు గాని యాగజాలవు. దానే దాంపు.
5. కవి యనఁగా నెట్టివాఁడో ప్రాజ్ఞులకుఁగాని ప్రతి మనుజానికిఁ దెలియవలసి యుండదు. సుకవిరా యద్యన్తి రాజ్యేన కిమ్!

గుంటూరు సీమలోఁ గొప్పరపు కవులను డిక్కనుటకు తి. వేం. కవుల పక్షమున వారి శిష్యులు నిలువఁబడి పాండిత్య కవితవ్య వీరములఁ బ్రదర్శించుట మెచ్చుకొనఁదగినది. తి. వేం. కవులు గుంటూరు సీమలోఁ బొందిన విజయాదుల వర్ణించు మట్టము లావేశము కల్పించునట్లు చిత్రింపఁబడినవి. వేమవరకలాపదానమును గూర్చి కొప్పరపు వేంకటకవు లొనర్చిన రథస యంతయు నొక వచన గ్రంథమైనది. గుంటూరు సీమ పూర్వరంగము వెలువడునట్టి ఇద్దఱి నడుమ రిజిష్టరు ఉత్తరములు నడచినవి. దామేటి దావాం వఱకు వచ్చినది. ఎవరెన్ని యన్నను కొప్పరపు కవుల మాటలు వమ్మైనవి. ఏ దేశమందైనను కవుల కవుల మధ్య కలహ మేర్పడినచో సారస్వతపు కవిర కట్ట పెరుగును. వారిరువురి ధర్మమాయని లోకము కొన్ని యపూర్వ కాత్ర విషయాదులు నేర్చుకొనును. కాని, పరస్పర కక్షంతో పండిత లోకము రెండుగా చీలును. ఎదైనను చివఱకు తి. వేం. కవుల కాంక్షదేశము "బ్రహ్మరథము" వచ్చినది.

### చెళ్ళపిళ్ళ జయంతి

ఇవి యిట్లుండ చెళ్ళపిళ్ళ వేంకటాత్మిగారికి, వారి గురువగు శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి కాత్మిగారికి వాదేర్పడినది. బొద్దిరి పట్టాభిషేక సందర్భమున

నా రాజుపై నొక నైయాయుడు పద్యముల రచించి వాని నీర్వతో కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు 'సకళంకము' లని పేర్కొని, యవి మంటలో పారవేయఁదగినవని నిందించిరి. తి.వేం. కవు లిట్టి పద్ధతిని గర్హించిరి. ఆపై శాస్త్రిగారు తి.వేం. కవులచే రచింపఁబడిన "బొద్దిలి పట్టాభిషేక" మను చిన్న కావ్యమును విమర్శించుచు "ఇందు ప్రతి పద్యమునందును వెవకినచో రెండువేల తవ్వలకు తక్కువగా నుండవని చెప్పవచ్చు"నని పేర్కొనిరి. శాద్వికమైన దోషము లాకావ్యమున నేరి చూపించిరి. ఆవి భారత కవిత్వయ సమ్మతములేయని కవులు నిరూపింప, నాభారత ప్రయోగములను గూడ గర్హించిరి. అట్టి ప్రయోగములు కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారి కృష్ణభారతమందును కలవని కవులు నిరూపించిరి. ౬॥ "మనుజుల విప్రుండు" అనునది భారతమున లేఖక ప్రమాదమని కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు దిద్దఁబూనినారు. కవులు దానిని 'త్రిలింగ రక్షణ శేషకర్తయు, గుప్తార్థ ప్రకాశికా కర్తయు దిద్దక యాపదము నట్లే గ్రహించియుండుటను నిరూపించిరి. మఱియు "ఆర్యపర్యుల రెడ్డెయ్య" అను ప్రయోగము శ్రీపాద వారి భారతమునఁ జూపించిరి. వారు దానిని దిద్దయల్పించిరి. పిమ్మట "నాడు చిత్రమైపున్ రక్తియైక్తులను సంధానించెడిన్ విప్రులన్" అనెడియు, "దేనుపులన్ గామదేనువుగను" అనెడు ప్రయోగములను వా రసత్ప్రయోగము లనగా, "నడి పించు"; 'పలెన్' లొనగు ప్రయోగములను వారి భారతమునందే కవులు చూపించిరి. అంతియకాక.

మ. "ప్రకృతంబున్ వినుమయ్య! భారతకవి బ్రహ్మయ్యగా ర్వాడినా  
రాకచో సప్తమికిన్ ద్వితీయ, అది యెంతో చిన్న సూరయ్యగా  
రికటాక్షానకు దూరమంట; ఇది యేరే విన్న రాట్నంపు రా  
క కెదో బుడిని దప్పికొమ్మనుటయే కాదే కపింద్రాగ్రణి!"

-జయంతి. పుట 4.

అను పద్యములందలి కవుల భారత ప్రామాణ్య బుద్ధియు, ఆంధ్ర వైయోకరణుల ఆసమగ్ర దృష్టిని విమర్శించు విశాల దృక్పథమును మెచ్చుకొనఁ దగినవి. కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు "చెళ్ళిపళ్ళ చెరలాట" మను విమర్శను కవులపై సలిపిరి. తి.వేం. కవులు దానికిఁ బ్రతిగా సంస్కృత శ్లోకరూపము "క్షమాప ణమ్", తెలుఁగున అవసరమైన వేద్యము, మహా నై వేద్యము, మహానైశ్యర్యాభివృద్ధి లొనగు వ్యాసము లెన్నియో రచించి, వారు తవ్వలన్నవాని నొప్పులుగా నిరూ

పించియుండిరి. ఇరువురిమధ్య వివాదములు పెరిగి, దేశములోని పండితులకు పినుపు జనించువఱకు సాగింపి. వేంకటశాస్త్రిగారు జయంతి రామయ్య పంతులుగారిని మధ్యవర్తిగా నుంచి సంబోధించుచు, వారి కంకితముగా “జయంతి” యను పద్యగ్రంథమును రచించిరి. అందు శాస్త్రిగారు చేయుచున్న విమర్శల విధమును ఖండించుచు నందలి సత్యాసత్యములను దేర్చి చెప్పదని ప్రార్థించివారు. జయంతి రామయ్యపంతులుగారిచ్చిన గంభీరమైన తీర్పు ఈ గ్రంథమునకుఁ బీఠికగా ముద్రించిరి శ్రీపాద శాస్త్రిగారు. కవులతోపాటు జయంతి వారి ప్రామాణికత్యమునుగూడ అవహేళనముచేసి, “తనవి తప్పులుకావని వెట్టి కుక్కను గంగిగోవును జేసినట్లు” “మహానైవేద్య”మను పేరుతో కొంత చేతగాని సమర్థనలు చేసి ప్రకటించి, దానినే—

క. యేర్తాదని సూరన్ననె

యేర్తాదని నేనునంటి యెంకయ్యయ్యఁ దా

నెర్తాదనె యతి తప్పని

తేర్తిది యయ్యా! ‘జయంతి’ తెలుఁగదయ్యా!”

పండి నైఖిలో రచించిరి. ఆపై శ్రీపాదవారు విశ్వనాథవారి రామాయణ కల్పవృక్షమును విమర్శించిరి. వేంకటశాస్త్రిగారిపై దావా వేసినప్పుడు వారు గురువుతో గ్రుడ్డులాట కూడవని ‘క్షమావణి’ జెప్పకొనిరి. కాని, ఆ మంత్రము విశ్వనాథవారిపట్ల సాగలేదు క్రోధులో విశ్వనాథకే విజయము లభించెను. వేంకటశాస్త్రిగారు శిష్యుని సమర్థించుచు వ్యాసములు వ్రాసిరి. ఇట్టి మత్సరగ్రస్తమైన వాతావరణమును గాంచి సమకాలీన పండితులే కొందఱు ఏవగించుకొనిరి. ఉదాహరణమునకు : “పండితుల మని పేరుపెట్టుకొని బందబూతులు తీట్టుకొనుట పాండిత్య లక్షణమా? తాషకు గౌరవమా?.... శిష్యులు చెవిఁబెట్టరాని సజ్జనులు నోట వదించరాని వాక్యములు విజ్యుంధింపఁజేయుటయే పండిత లక్షణమైనచో అట్టి పాండిత్యమున కొక్క నమస్కార”మని గాంధీవ మను పత్రికలో నొకసారి శ్రీ సందూరి బంగారయ్యగారు రచించియుండిరి.

శాస్త్రిగారికిని, తి వేం. కవులకును మధ్య నిట్టి వాదవిమర్శలతోపాటు గురుశిష్యసంబంధ కాలవడిమిలిపైనను, చదివిన గ్రంథము లెవ్వియను సంశయము పీఠికను గూడ వివాదమేర్పడినది. శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు వేంకటశాస్త్రిగారి గురువులలో నొకరు. వారి విషయము శాతకవర్యలో నిట్లు వ్రాసియుండిరి:

“అచట శ్రీపాద వంశజః దనఘమూర్తి  
కృష్ణమూర్త్యాఖ్యసుకవివరేణ్యునౌద్ధ  
మైదలిడి కుమారసంభవమునను రెండు  
సర్గలు పఠించె మూడు మాసములలోన”

“అంత మేమ సంఘాత కావ్యమును మొదలు  
వెట్టి చదువుచు నుండంగ విఘ్నకార  
జంబుదయమందె, శ్రేయోవలంబనమున  
కనుపదం బంతరాయమ్ము లందుఁ గాదె.”

.జాత. పూ. 44; 51.

ఇది యిట్లుండ కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు వేంకట శాస్త్రిగారు ఎక్కడ గాని చదువని మామ కావ్యము రమ యొద్ద చదివినట్లును, సంవత్సర కాలముకన్న నధిక కాలమే వారికద భుక్షుష చేసినట్లును వ్రాసిరి. పై జాతక చర్యలోని వృత్తాంత మసత్య మౌనేమో యశుశంకతో తి.వేం. కవు లా విషయమున వారితో వివదించిరి. “శ్రీకృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారి వద్దనే నేను మామము చదివినచో వారి పిమ్మట గురువులు కాజులారు వ్రామములోని మా గురువును చామర్లకోట గురువుగా రొకరును పిల్లంక వల్లెపాలెపు గురువు తిరువురును వెరళి యాద్గరు నాకేమియుఁ జెప్పలేదని నేను జాతక చర్య దిద్దకొవలసిన ప్రసక్తి కలుగునని తాత్పర్యమని వేంకటశాస్త్రిగారు పేర్కొనిరి. (జయంతి 43 వ పుట)

మ. “మఱియొకొక్కటి చెప్పెదన్ విను కడున్ మర్యాదగా నేను గు  
మ్మరి కామయ్యను గూడ మద్దెలగురున్ మన్నించి, శ్రీపాద స  
ద్గురు నామమ్మును గప్పివుచ్చెదనె! యీ దోసమ్ము నా నెత్తిపై  
గురుఁడెట్లో వులుమన్ యరించెడిఁ గనుండ్! తండ్రి! యెట్లున్నదో!”  
(జయ. 44 పు.)

అన్న పద్యము వేంకటశాస్త్రిగారి యకశంక గురుభక్తికి నిదర్శన మనఁ దగియున్నది.

తి.వేం. కవుల ప్రత్యర్థు లెల్లరు వారి యన్యోన్యమును జెడగొట్టుటకు లేదోపాయములు వన్నినవారే. రామకృష్ణ కవులు ‘వేంకటేశ్వరుఁడు లేనిదే తిరువతికి విలువ యెక్కడిది?’ యనియు, కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు “తిరువతి శాస్త్రితో కలిసియున్నపుడే వేంకటశాస్త్రి ప్రభ” యనియు వాక్రుచ్చిరి. వారి



తారతమ్య పరిశీలనముఁజేయుచు జయంతిలో వేంకటశాస్త్రిగా రిట్లు వ్రాసి,  
వాడుకు దిగరైరి—

మ॥ “గురుఁ డా వెంకటరామకృష్ణులకుఁ దగ్గంగాని దుష్కర్మనా  
సరణిన్ పాచ్యుడు వారి రోరణుల నాస్వాదించుచో వేంకట  
శ్యామ సద్దించిన యట్లై, నే నిచట నీషత్రేని వాదించ, దు  
ష్కర మీకర్చన యొజ్జయాత్మకై యెఱుంగన్వచ్చుదత్త్యం బికన్.”  
(జయం. 27 పు.)

ఏవరెన్ని లేదోపాయముల యత్నించినను తి. వేం. కవుల స్నేహ మవిచ్ఛిన్నమై  
వర్తిల్లినది. “అపూర్వకనితా వివేచన” వ్రహ్మసనమందు నూదించిన కువిమర్మన  
పద్ధతులన్నిటిని ఈ ప్రత్యక్షుల వాదపద్ధతులే మూలము లని చదువరులు  
గ్రహింపఁగలరు. ఇద్దఱు ప్రసిద్ధకవులు వివాదమునకు దిగట దేశదౌర్భాగ్య  
మైనను, పరస్పర కావ్యవిమర్శనన శాస్త్ర రహస్యములు కొన్ని సాహితీలోకము  
నకు తెలియుటయే లోకమునకు గల్గు నొక మహావతారము.

తి. వేం. కవులు రచించిన వివాదసాహిత్యమంతయు నిదర్శనాత్మక  
ప్రమాణములతో బలవచనబడియున్నది. పరిశ్రావకటనలు, లేఖలు. వ్యాస  
ములు, శంకరముందన గ్రంథములు మొ॥నవి వీరి రచనలలో నుదాహరింపఁబడిన  
ప్రమాణ గ్రంథములు. అంగ్ల సాహిత్యమున నెట్టి ప్రమాణముఁగోని వాని నాదా  
రముగా నత్యనిరూపణ మొనర్చుచు చరిత్రవ్రాయు సంప్రదాయము కలదు. ఇట్టి  
దానిని Documentary Evidence అందురు Documents of English  
History or English History from Original Sources అను  
గ్రంథము ఈ కాఖమ ప్రసిద్ధిదాహరణము. తెలుఁగున నెట్టి కాఖమ వ్రతమ  
ముగా నావిష్కరించిన గౌరవము తి. వేం. కవుల కబ్బుచున్నది.

వివాదము మానవునిలోని రజఃప్రవృత్తికి మూడురూపము. ఆది కవియందు  
ప్రజ్ఞులించినప్పుడు పీఠరైద్రాదిపద్య రసము లతని కవితయందు పొంగులు  
వారి ప్రకాశించును. తి. వేం. కవుల వివాద సాహిత్యమునందు బావోద్వేగము,  
అమద్భావేశము, ఉల్లాసాతిశయము అను మూడు గుణములు ముప్పిఁగొన్న  
కవిత్యధార కురంగమువలె తురంగలించుచున్నది. ఆవేశమునకు తోడు బావాను

గుణమైన శయ్యారంకారరీతీసౌభాగ్యము, రచనా చమత్కృతులు వారికవిరకు వైవిర్యము సంపాదించుచు, వివిధ ప్రవృత్తులు గల పతిరం నరించుచున్నవి. వారి మహాకావ్యములవలెనే వివాద కావ్యములును ప్రశాదరణ పొంది, సమకాలీన సాహిత్యరంగమును పాలింపఁగల్గినవి. ఈ కావ్యములందరి కొన్ని రచనా చమత్కృతులను ఇచ్చటఁ బేర్కొందుము.

## 1

శతకములందుఁ బద్యాంతమునఁ గన్పడెడి మకుటప్రాయమగు పద సముదాయము పద్యారంభమున ననుసంధింపఁబడిన పద్యము లొక్కచో నధిక సంఖ్యలో గాననగుటః ఉ॥ గీరతములోని మందలింపు వర్ణమున “శాంతింపుండని రాయబారమవురా!” అను ప్రారంభము గల యైదు పద్యములు, లోకాభి రామాయణములో “అంతుల్ మానఁడు తిర్పతి ద్విజాఁడు” అను ప్రారంభముగల యిరువది యొక్క శార్దూలవృత్తములు మొదలగునవి. ఉ॥

కా. అంతుల్ మానఁడు తిర్పతిద్విజాఁడు నీరంధ్రా వివేకాన్విత  
స్వాంత బ్రాహ్మ నిరంతరాస్పృత వచః ప్రక్రాంత దుష్కర్మనా  
ద్వాంత క్రాంత కుకావ్య నవ్య రవి దీప్యద్భవ్యరేఖోందితా  
హంతాదంతర వాక్రపదాకల నీహమ్మార్ప కేనాఁడికిన్. (119)  
ఓజోగుణవ్రదానమైన రచన కిది చక్కని యుదాహరణము.

## 2

శబ్దకాత్ర పారగులగు కవులు తద్భాత్ర మర్కములతో చమత్కృతులు గల్పించిన నేర్పి పద్యమునఁ గాననగును:

సీ. బావకు శాశ్వత జీవర్య మెటులబ్బు?  
తన కెట్టు లబ్బు ప్రాథమిక పదవి?  
అణుమాత్రముంగాని యవదానమున కెట్టు  
లత్యద్భుతపు విరుదనుమడించు?  
తలమీది వార లెందఱో కవీశ్వరు లుండఁ  
గోరు నీరండు పెండేరమెట్లు?  
పేరేడ! యూరేడ! పెంపేడ! సొంపేడ!  
మంటాశతం బేడ? కవన మేడ?

తే.గీ. ఏడనీ! వేడ యీ కవు! లేడ సూర్యుఁ  
 లేడ బుద్ధోత్తములు! నీకు నింతమాత్రఁ  
 దెలియఁ దేనియుఁ జూడుమా, దేశమాత  
 పత్రిక వదించు నివ్వారి పాటవంబు.

(గీర - మందలింపు పర్య. 118 ప.)

### 3

తెలుఁగువద్యమున సంస్కృతమునఁ బ్రసిద్ధమయిన కావ్యమునందలి  
 యొక శ్లోక తాత్పర్యము నొక కొంత యనువదించి మిగిలిన భాగము పరిత  
 పాండిత్యముపై వదలివేయుట - ఉ॥

మ. ఎఱుఁగంజారు బుద్ధిమంతు టినిరో! యిందింది పూజారులం  
 చఱవంజొర్తురు విజ్ఞలం బలెనె; యౌరెరెర! బాబున్ యశ  
 స్కురు నేమంచుఁ దనూతవుండు వాగదెన్ గాదంబరి కావ్యమున్  
 సరిగాఁ గన్నులు రెండు విప్పి కని చర్చన్ జేయసుస్పష్టమా."

—గీర. మంద. 216.

ఇందు ప్రసక్తమగుచున్న శ్లోకమిది:

శ్లో॥ ఆర్యం యషర్చతి గృహే గృహే ఏవలోక॥  
 పుట్టెః కృత శృయత ఏవమయాఽత్మలాభ॥  
 పృష్టావ యేనచ కథేయ యనన్య శక్త్యా॥  
 వాగీశ్వరం పితరమేవ తమానతోఽన్మి.

(కాచంబరి)

### 4

"అరాతి" శబ్ద పోషఃపున్యమువలని చమత్కారము:

ఉ. "రాతి కరాతివైతి, వలరాతిని దేవుఁడె యున్నచో బురా  
 రాతి కరాతివైతివి, తరంబది మైమయిఁబోవ దమ్మరా  
 రాతి కరాతివైతివి, పురాతన విజ్ఞలు రోసిసద్ది దీ  
 భూతి సుతంబు; దీనఁ బరభూతియు వక్త్రవిభూతియున్ జెడున్."

—గీర. విగ్ర. 47.

## 5

సతంగ శ్లేష కుదాహరణము:

- చ. తిలకము లేనిమోము పితృదేవత రాదటఁజూచి యక్కటా!  
 తిల + కము మాకు సున్నయని తిట్టి శపింతురటం చెఱుంగరే!  
 తిల + కము = తిలదకము. —గీర. ప్రిగ. 48.

## 6

శ్లేష యమకములకు —

- సీ॥ బోగిసీరతుఁ డయ్యు, బోగిసీరతుఁ డయ్యు  
           బోగిసీరతుఁడె యవృణ్యమూర్తి!  
 విభ్రమద్గతియయ్యు, విభ్రమద్గతియయ్యు  
           విభ్రమద్గతియె యవిష్టమూర్తి!  
 అచలానుగతుఁడయ్యు, నచలానుగతుఁడయ్యు  
           నచలానుగతుఁడె నయ్యచరి మూర్తి!  
 శృంజ సజ్జతుఁడయ్యు, శృంజ సజ్జతుఁడయ్యు  
           శృంజ సజ్జతుఁడె యాజీప్తమూర్తి!

- తే.గీ. సానుగతుఁడయ్యు, నతఁడు దాసానుగతుఁడె  
           వేశపతుఁ డయ్యు, నాతఁడావేశపతుఁడె;  
           ఓరహితుఁడయ్యు; నాతఁడాఓరహితుఁడె;  
           ఏ మెఱుగు దీనఁగల తావ మెదె జనుడు?  
   —గీర. ప్రిగ. 121.

## 7

ప్రసాదగుణమునకు, ఉపదేశమునకు ఉదాహరణము:

- చ. "తెలుఁ గల సంస్కృతమ్మునకుఁ దీయని చుట్టము; సంస్కృతంబొ యా  
           తెలుఁగునఁ గల్పకున్నయెడఁ దీపి జనింపదు చప్పనో; నటుల్  
           కలియవలెన్ నియోగులును గ్రంధుగ వైదికు లట్లుగానిచోఁ  
           గలిగెడు నష్ట మెవ్వరిదొ గాంచగలేదె ప్రపంచ మందికా!

8

'నేతి నేతి' మార్గము ననుసరించి తమ కవితా నిరంకుశత్వము చాటుట :

సీ॥ "స్థిరదర్శమా? కాము, దియ్యేలమా? కాము,  
 ధనికులమా? కాము, ధన్యులార!  
 అద్భులమా? కాము, వ్యద్భులమా కాము,  
 వ్రతువులమా? కాము ప్రథితులార!  
 దీనులమా? కాము, మానులమా కాము  
 మౌనులమా? కాము మాన్యులార!  
 కృద్భులమా? కాము, బద్ధులమా? కాము  
 వృద్భులమా? కాము వేత్తలార!

గీ. కవుల మిప్పటి 'రూల్సు'కు కట్టుబడము  
 పునులు 'పండితరాయాడి' కవులు చూపు  
 త్రోవలం బట్టి పోదుము దేవునైన  
 రంగ్యపెట్టము మాకు వల్లదులు లేరు!

—గుంటూ - ఉత్తర. 63 పుట.

ఇట్టి చమత్కారములు లెక్కకు పెక్కులై యున్నవిగాని, గ్రంథవిస్తర  
 దీరిచే విజ్ఞులకు వదలుచున్నాను.

### అన్యోపదేశ కావ్యములు

తిరువతి వేంకటకవు అన్యోపదేశ కావ్యరచనా ప్రక్రియయందు చక్కని  
 లముకృతులఁ దొమ్మిదిండిని రచించిరి. గురుశిష్యులతో తమ కేర్పడిన విచార  
 ములు, నానారాజసందర్శన సమయములందును, అవధానములందును ఏర్పడిన  
 వాడులును, స్వీయగ్రామమున దమ కేర్పడిన కొన్ని తగాదాలును ఈ రచనలకు  
 కారణములైనట్లు హింవ వీంగుచున్నది. వారి రచన లివి:

1. దిదాలోపాఖ్యానము.
2. శనిగ్రహము.
3. గ్రామనింహము.
4. వ్యాసనిష్కాసనము.

5. మల్లేశ్వర విజ్ఞప్తి.
6. చైవతంత్రము.
7. రాసరకుమారుడు.
8. సంగదోషము.
9. అత్యద్భుత విమర్శనము.

## 1

దిదాతోపాఖ్యానము రామకృష్ణకవుల కృతమృతాబావము నుద్దేశించి వ్రాసిన వైయక్తికాన్యావదేశ కావ్యము. కావ్యారంభ పద్యమునందే ఆ యర్థము స్పష్టము :

చ. “మును భవభూతి చెప్పె గురుముఖ్యుఁడు మూర్ధునకున్ మనీషికిన్  
తన వరిపాటి తెల్పు, నది తద్దెఱ్ఱుఁడు లోఁగొను మూర్ధులోఁగొనన్  
జనఁడు; మొగంబు నద్దమది జక్కఁగలోఁగొనుఁ, గుండపెంకు లోఁ  
గొన దది దేనిలోప మనుకోఁదగునో జగమే యెఱింగెడిన్.”

తిరుమలగుహలో రెండు పులులు వేంకటేశ్వరదయాధిగతాజ్ఞుల పౌరుష భరితలై ఒక పండిత నింహమును గురువుగా వరించి సేవించుచు తద్విక్రమము నభ్యసించెను. ఎదురించిన జంతువులను విదలించుచు, సర్వదిగంతములందుఁగల భూభృదిరామండలము తిరిగి యా జంటపులు లఖండ కీర్తిఁ గడించెను వాని పేరు విని ప్రజ భయపడుచుండును కాని, వానివ్రవర్తనము మిత్రజనసురభము; ఆ పులులు ఏ మృగములు వచ్చి తమ్ము వేడినను శౌర్యమర్మములు చెప్పటకై బద్ధకంకణలై యుండెను. అందువలన కొన్ని పులిపిల్లలు, కొన్ని పిల్లిపిల్లలు కూడవచ్చి సేవించి వానివలన లాభించినవి. ఏకలవ్య శిష్యులును కొందఱు కలరు వానికి. అందు పులిపిల్లలు నేర్పినంతగా పిల్లిపిల్లలు నేర్వలేకపోయినవి. అందుల కన్యతాతి లక్షణములే కారణము:

మ. గురువై శిష్యులఁ జేరఁదీయునెడఁ దక్కుంజెయ్యులెట్లున్నదన్నఁ ద  
త్పరబుద్ధిం దింకింపఁగావలయుఁ జెప్పందగ్గ వాఁడెనొ కా  
దోఁ రహస్యంబులు తెల్వయుం గలదొ లేదోయంచు; నా వేంకటేశ్వర  
కార్థుల మమాయకం బెఱుగ దీ చర్వాప్రకారంబులన్.

ఇట్లుండ నొక పిల్లి యాపురి యొద్ద నప్సారుషము నేర్వఁదలంచి సమీపించెను. ఆ పులియు పిల్లిమేననున్న చారలను, ముందడుగులు మోపుచుఁ గూరుచుండుటయు, మీసముల చందము వర్ణసామ్యము మొ॥ రంగణములనుజూచి యది తన కాఖిలలోని దని త్రవించి ప్రేమించెను. అదియు వన్యమృగములు పులికి గానుకగా నిచ్చు మాంసమెల్ల మెక్కి బాగుగా బలిసెను. దాని, పులిరాజు పౌరుషము, కంఠ గాంధీర్య మెన్నినాళ్ళు సేవ యొనర్చినను రాలెడు. ఒకనాఁడు శార్దూలము మార్జాలమును పిలిచి "నీ వోపినంత నేర్పిరివి. నాశక్తి సంపద నీకు రాకున్నను చేష్టలు పచ్చినవి కావన నీ చదువు చాలించి, నీయిచ్చ వచ్చిన వనమునకేగి పులుల నెదిరింపక సంచరింపు" మని పంపివైచెను. ఆ పిల్లి యట్లే చేసెను. అపై నొక బాపురుపిల్లి దాని! తోడయ్యెను. ఆ రెండును కలిసి, యొక వనమున సంచరించుచుండ నయ్యారణ్యక మహామాత్యుఁడు గాంచి, యబ్బురపడి, రాజానకుఁ జెప్పి వానిని గౌరవముతోఁ గోటకు విల్పించి యుంచెను. రాజా వానిని మన్నించెను. వానికి కన్నులు మీదికెక్కెను. పెద్దపులులకన్న మిన్నల మను బావ మేర్పడెను. అంతట నవి పులులకు గురువులమని దెప్పవారలించినవి. దానిని విని తిరుమల పులి "గర్వంబాగుం"దని యామడ విసఁబడు సింహనాద మొనరెను. పిల్లల గుండె లవిసెను. రాజానకు వాని బంధారము తెలిసెను. ఆశ్రితుల విడచుట పాపహేతువని యెంచి వానిని బులులబారి పడకుండఁ గోటలో రక్షించెను. పులులను పిలువనంప నిచ్చపొడమియు, వానినిఁ బిలిపింపలేదు. ఆ రాజా ఆ పిల్లలను జూచి పులులని సంతసమందలేకను, పులులను రావించి వాదమేర్పరుపలేకను. నెడఁదలోఁ గుండుచు, పిల్లలచే నా పులులకు శరణువేడింప యర్పించెను.

లోకమున పిల్లి పులులకు గురువగు ప్రవాదము సత్యదూరమని వ్యాసుఁడీ కథను ధర్మరాజానకుఁ దెల్పెనట! ఇందు పులులు 1) వేం. కవులు; పిల్లులు రామకృష్ణ కవులు; రాజా పీఠికాపురాధిపతి; గురుసింహము చెల్ల బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిలు; ప్రతాపము అవరాసశక్తి, ఇట్లన్యాయించుచో సీగాథ నా యిరువురి జంట కవుల మధ్య నడిచిన వివాదమని తేల్చుకొనుట చాల సులభము. ఇందలి చమత్కారము లివి: 1) ఆయా పాత్రల గుణముల కనుగుణములైన జంతువుల నెన్నుకొని అన్యూపదేశముగా సత్య గాథను నడిపించుట, 2) అచ్చటచ్చట సత్యము దేటతెల్లమగునట్లు "వేంకటేశ్వర శార్దూలము" మొ॥ మాటలు వాడుట, 3) కవుల స్వీయ ప్రతాపాది గుణముల నధికముగా వర్ణించుకొనక ప్రత్యర్థి

దుర్లభముల సరికయించి వర్ణించి తద్వారమున తమ సాదు బావమును వ్యక్తిక  
రించుట, 4) ఉపాఖ్యాన శబ్దముచే తమ జీవిత బృహత్కథలో నిది యొక చిన్ని  
కథ యనెడి బావమును చాటుట, 5) కథ చిన్నదైనను అందు సముచితమైన  
సంభాషణవైదిత్రి, వర్ణనలు, మనోబావ చిత్రణము అను నంశములను విస్తరించి  
యుండుట, 6) సమయానుకూలముగా నీతిబోధకములగు సూక్తులను నిలపించుట.

ఉదా: తే॥గీ॥ మార్దవము నాగరకతయు మాటనేర్చు

లేనివారింట నధికార మూనుకందె

మార్దవము నాగరకతయు మాట నేరు

పున్న వారింట దాసుఁడై యుంట మేలు."

7) ఉపాఖ్యానము వేదవ్యాస ప్రోక్తమని తెల్పి దానికి పురాణ గౌరవము కల్పిం  
చుట, 8) పరిశ్రుతిఁ దెల్పి పుణ్యగాథ యని సూచించుట, 9) ప్రై జెప్పఁబడిన  
అన్యవదేశ గుణ వికృతిచే హాస్యచమత్కృతి వతితకు స్ఫురింపఁజేయుట.

## 2

గద్వారి జమీందారగు శ్రీరామ భూపాలుని యాస్థానమున నొక వైష్ణవ  
పండితుడు లి. వేం. కవుల పై నసత్యములు రాజునకు నూచిపోసి రాజనన్మాన  
మున కడ్డు వచ్చెను. అతనిఁ గూర్చి తమ జాతకచర్యలో నిట్లని వ్రానియుండిరి:  
తే॥గీ॥ 'శనియనెడి నామ మితనికి సంతరించి

యెఱమిఁ జెప్పిన పద్యము లితని గుణగ

ణముల వచించుఁగాన వైష్ణవుని నితని

విస్తరింపక యింతతో విడుచుటొప్పు."

జాత. పూర్వ. 450.

'శనిగ్రహము' - వై యక్తికాన్యవదేశ కావ్యము - జనించుటకు హేతువు  
స్పష్టమైనది. ఇది మత్రేర కాథారి విక్రీడితములందు రచింపఁబడినది. శనిగ్రహ  
మును పేరుంచుటచే గ్రహ సందార విషయ కాత్తమగు జ్యోతిషమునందలి కొన్ని  
విశేషములను కొన్ని పద్యములం దన్వయించునట్లు వ్రాయుటయు నక్షత్రసంఖ్య  
యగు నిరువది యేడు పద్యములలో నీ కావ్యము ముగించుటయు పద్యము  
లన్నియు "శనిగ్రహంబి యింక మా సావర్ణ్యముం జూడుమా!" అను మకుటము  
కల్గియుండుటయు విశేషము. ఇందలి యొక్కొక్క పద్యమునం దొక్కొక్క  
దుర్లభము వర్ణిత మగుటయు గమనింపఁదగినది. పద్య సంఖ్య విషయము -



1) అధికార దుర్వినియోగము 2) పండిత పుత్రోత్పత్తి 3) ఆనువంశిక సదాచారము లోపించుట 4) మహా విషయములందు లభ్యు దృష్టి ప్రసరించుట, మాత్సర్యము 5) కొందెములు నెవ్వుట 6) వంచన, కృతఘ్నత 7) సమ్మి నవారిని మోసగించుట 8) అవివేకాశ్రిత వక్షపాతము 9) అయోగ్యుని కధికార లాభము 10) అనమద్భుని అనూయ 11) కల్మష హృదయము 12) సుకవి వైరము 13) ఈర్ష్య 14) కొందెములు చెప్పట 15) కుకవి 16) అర్చితము 17) ఎఱిగిన విషయమును మఱ్యపెట్టుట 18) దిరుసుదనము 19) దుర్బుద్ధి ననుసరించుట 20) సద విష్ణు ముసద్బుట 21) రక్షారాహిత్యము 22) మాత్సర్యము 23) ఈర్ష్యను పిడుమని మందలింపు 24) స్నేహబాహ్యుఁ డని నిందించుట 25) అయోగ్యునిదూషణము 26) అబ్బుని కధికార మధిక కాంముండదనుట 27) కవులచేత రిట్టుకవిర చెప్పించిన పాడుబుద్ధి యని యతని గర్హించుట

జ్యోతిర్మాత్రమును పద్య తాత్పర్యమున నన్వయింపఁజడుట కుదాహరణము—

మ. "సరసారింకృతి చారు చిత్ర కవిరాసారమ్ము మా సొమ్ము సు  
మృరవిందాననురాణి మా జనని యో నాలాటి మాబోట్ల కం  
దటికిన్ విష్ణుము సేయఁ జాలు శని యెన్న న్నికు నింకొక్క వ  
త్సరమే సుమ్ము శనిగ్రహంబి యింక మా సామర్థ్యముం జూడుమా!"

"నీవు రెండు సంవత్సరముల ఆఱు మాసము లొక్కొక్క రాశి యందుండు వాడవు కావున నందు నొక వత్సరమును ఆఱుమాసములును నిదివఱకే దుక్తమగుటచే నింత నొక వత్సరమే నీవీధర్మాధికారము (ధర్మర్లగ్నాధికారము) నందుండువు. అపైని నీ స్వగృహములలో నొకటియగు మకరమునకుం బోదువు. గోదారరీతిచే ధర్మర్లగ్నమున జన్మించిన వారికి నీ బాధ యింకఁ ముందంత విశేషించి యుండదని రహస్యము."

రిట్టుకవిర కుచితమైన విధముగా నిందు చంఛాలి అచచ్చి దుష్టా! నీచ! కులత్రవ్వి! నిర్వాగ్యుఁడ! కంకోష! తుచ్ఛాత్మ! శవపర్యాయ! కుంకా! మొ॥ సంబుద్ధులు వాడుట కాననగును.

## 3

కాంత స్వభావుడును పరమపవిత్రుడునునగు నొక ఋషి యొక్క దయకుఁ బాత్రయై యొక కుక్క యుపవాసాది వ్రతముల నాచనితోఁగలిసి యొనర్చుచుండెను. అతఁడెచ్చటికి వెళ్ళినను తనవెంట నాశునకమును గొనిపోవు చుండెను. దానిని బాధింపఁజూచు సింహముల కెదురుగా దానికి సింహకృతిఁబ్రసా దించి నిలిపి, తన యోగ మహిమతో నోడించునట్లు నర్చుచుండెను. ఒకనాఁడు శరభ మృగ మెదురాయెను. శునకమును శరభముగా మార్చి ప్రయోగించి దాని నోడింపఁజేసెను. అపై నాకుక్క జారి సహజమగు నర్చుబుద్ధి బయలుపడ నాముషిని జంపుటకును, తన శరభకృతి కాశ్వరముగా నుంచు కొనుటకును యత్నించెను. దాని యింగిత మెఱింగి యా ఋషి దానిని పూర్వాకృతి తిరిగి కల్పించెను. అపై నాకుక్క శత్రుబీతిచే నొక దారిగుంటఁ గదలక మెదలక యుండెను.

మ.కో. "కట్టి కుక్కను గంగిగోవునుగా నొనర్చు మనుష్యులన్  
వెఱ్ఱులందుఁ దలంఁచు కొండలు వీటిఁదుర్; మహనీయులే  
వెఱ్ఱులైన జగమ్మునందు వివేకి యెవ్వడు? నీచులన్  
విఱ్ఱ వీఁగఁగఁజేసి వెంటనె నిక్కడంతుడు నేర్పరుల్"

అను తాత్పర్యమును బోధించునది "గ్రామసింహము." గురువువలన ప్రసిద్ధుఁడై గురువు కెగ్గు తలపెట్టు శిష్యుని నుద్దేశించియే యీ గాథను కవులు వైయక్తికాన్యావదేశ కావ్యముగా రచించిరి. గీరతము చదివిన వారికి విషయము సులభముగా నవగతము కాకమానదు.

ఈ కథా రచనము సరసమగు తెలుఁగు పదములతో దీర్ఘసమాసములు లేక మదురముగా నడచినది. నాట్యలంకారమగు నీకథ రసవంతము.

## 4

కృతజ్ఞతా గుణాచిత్య ప్రతిపాదన వ్రధానమైనది 'వ్యాస నిష్కాసనము' ఖిక్ష దొరుకని కారణముచే గాళికను శపింపఁ జూచిన వ్యాసభట్టాచకునిఁ గాంచి శివుఁడు కాళిని విడిచి పొమ్మనుట యిందలి కథామట్టము. శివుఁడు కోపగించుటకు మూంహువుని ప్లాతఁడే తెల్పినాఁడు:

మ. "పలుచోట్ల న్నును సన్నుతించి యదకున్ బ్రాల్మారి నానాట 'గా  
రెలుచేదయ్యె' నటన్న పక్కక నొనరే నన్నె నిందించు నీ  
తంఁ పీ కాళిక మెచ్చునే గురులముత్యంబుల్ గనన్ జాం పీ  
యిం నీవుం గవివే వివేకివె వివేయివౌదు నిక్కమ్ముగన్"

అని నిర్ణయించి శివుడు పల్కి, వ్యాసుడు రచించిన భారతము  
దెలిపించి, అందు కృతమైన పాత్రాభాసము చదివించి యతని తప్పు విప్పి చెప్పి,  
క్షణికమునఁ గాళిని వీడిపో నాజ్ఞాపించెను. అతఁడు గోదావరీ తీరమున నుం  
నివాసముండి, కోడిలింగములేనియు కాళీ శివలింగమునకు దీటుకావని కళనశించుచు  
నివసించును. భారత రచనకు సంబంధించినది కావున నది శ్రీపాదవారిపైఁ  
గల్పించి బ్రాసినదేమోయన్న అనుమానము స్ఫురించును. ఎవరిపైనైనను ఇది  
వైయక్తికాన్యాపదేశ కావ్యమనుట నిస్సంశయము.

రచన దుడుసు పోకడలతో, అమర్నావేశమును రూపుకట్టునట్లు నురుగులు  
గ్రక్కు వర్షాకాం ప్రోతస్వీనివలె నీ కావ్యము గోచరించుచున్నది.

## 5

లి. వేం. కవుల అన్యాపదేశ రచనం నన్నింటి యంతును విపులమై  
మాటుగానున్న రచనము "మల్లేశ్వర విజ్ఞప్తి" వేంకటాద్రిగారు బంధరునుండి  
స్వగ్రామమునకు వెళ్ళియున్న సమయమున నాయూరిలో బొడమిన యల్లడం  
కారణముగా బుద్ధినట్టిడి కావ్యమని బావింపనగుచున్నది. తర్కారకులు సమకాలీన  
గ్రామనివాసులే. ఒక పూజారి, బహుగురు కుంకలు, (అందులో నొకఁడు గ్రంథ  
కర్త శిష్యుడు), గ్రామ పాఠకుఁడు ఒక బ్రాహ్మణ వ్యధిదారిడి, ఒక బ్రహ్మ  
సమాజ మతస్థుఁడు ఇందలి పాఠలు. గ్రంథకర్తకును కుంకలతో కలిసిన  
లొకఁడగు పూజారికిని పంట కాలువ గూర్చి తగాదా యేర్పడగా, చివఱకు  
కవి యాటూమిని కోల్పోవలసి వచ్చినది. గ్రామపాఠకుఁ డొకఁడు కుంకలతో  
స్నేహము చేసి యా యేటానిని మఱిగెను. అపై నావ్యధిదారిడి విషయమై నీలి  
గజపిన కవిపై వారెల్లఱు కారములు మిరియములు నూరిరి. బ్రహ్మసమాజ  
మతస్థుని యింటికి తప్పనిసరియైన కారణముచే వెళ్ళిన కవిగారు పదూపదం  
నాశీర్వదించుచు చదివిన పద్యరాత్నమునే నాకుంకలు, పాఠకుఁడు మొనవారు  
కృద్ధులై కవిగారి నాపైఁ జాంత్రిపులు పెట్టిరి. వానిని కవి మల్లేశ్వరస్వామికి

విన్నవించుకొనినాడు. వారికిఁ దగిన శిక్ష లివ్వియని పేర్కొని, విధింపవలసినదని వేడుకొనినాడు. కవి వచోమాహాత్యమువలన వారి కట్టి కడగఁడ్లు కల్గినవి. దైవము కవని దయతోఁ గాపాడినాడు ఇది యీ కావ్యమందలి స్థానమైన కథ.

కుంకలు మొదలైన వానొనర్చిన దుష్కృత్యములను వింగడించి చెప్పుచు చెళ్ళపిళ్ళ దుర్గేశ్వరశాస్త్రిగారు పీఠికలో నిట్లు పేర్కొనిరి: "1) దైవానికి అవని త్రాన్నం నైవేద్యం చేయుట. 2) దేవాలయంలో సంధ్యాఙీపం పెట్టకుండుట. 3) దేవుని అస్తి లాకట్ల పాల్చేసి సంచరించుట. 4) మంచివారిమీదికి రోడిమూకను డిసికొల్పుట. 5) గ్రంథకర్తపై అబద్ధపు కేసుపెట్టుట. 6) గ్రంథకర్త ఆధ్వర్య వంలో నడిచే పాఠశాలలో అసహ్యపనులు చేస్తో ఉపాధ్యాయుణ్ణి నానాకూతలు కూసి, బడి సాగకుండా ఆటంకాలు కల్పించుట. 7) గురులైన గ్రంథకర్తను అడ్డమైన తిట్లు తిట్టించుండుట. 8) గ్రంథకర్త యింటిని కూల్చే నిమిత్తం ఎన్నో వ్రయత్నాలు చేయుట. 9) గ్రంథకర్త లాలాకు యింటిలోని సామాగ్రిని వగడి దొంగలై దొంగిలించుట. 10) గ్రంథకర్త వద్ద విద్యాభ్యాసము చేసే శిష్యుల్ని తిట్టుటయున్ను, కొట్టుటయున్ను. 11) గ్రంథకర్త నివాసగృహంలోనికి వంచుల్ని తోలుట. 12) గ్రంథకర్త లాలాకు చూడుపకువుల్ని బంపంతుంగా కొట్టి బాదించుట. 13) గ్రంథకర్తను "వెట్టివెంకయ్య" అనుట. 14) "తరవాణి" అంటూ గురువైన గ్రంథకర్తను హేళన చేయుట. 15) అశ్రమములోని ఒక వద్రంగి బార్యతో సంవర్కం కల్పించుకొని వద్రంగి సోదరులకు అశ్రమ విరోధం సృష్టించి చివరికి బార్యభర్తలకు సంబంధము లేకుండా చేయుట. 16) శ్రీరామచంద్రునికి ఆలయ నిర్మాణం చేసి, అందు హరిజన వ్రవేళం సంస్కారంచేసి, అంతలో తృప్తిపడక ఆ ఆలయాన్ని చివరికి వశవులంగా మార్చుట. 17) దివ్యమెత్తుకొను ముద్దిదానిపై మీసం త్రిప్పి దావగొట్టి, శౌర్య ప్రదర్శనానంతరం దాని కావారూఢులను తినుట. ఇట్లాదివేళో ఉన్నాయి. ఎంత వ్రాసినా విషయమింతే!"

సున్నితమైన కవితా హృదయము పాశవిక తమప్రవృత్తుల విజృంభణమున కెదురొడ్డి నిలిచి, దైవ సహాయముతో దాని నధికమించిన వృత్తమిందు కాననగును. తి.వేం కవుల కవిత్వము దైవసాక్షాత్కారము కల్పింపఁగల మహాత్తర శక్తి యుపాసకాభిముఖ నేర్పడినదనుట కింతకన్న తార్కాణము అవసరము

లేదు. వీరి కైహికాముష్మిక సుఖప్రదాయిని స్వీయకవితా గంగాస్రవంతి. ఇది సాంఘికాభిషేపము, వైయక్తికాభిషేపము మిశ్రమముగా వెలసిన యపూర్వసృష్టి.

## 6

కావ్యములందు శృంగార రస ప్రయోగమును గూర్చి నవ్యులూహించితి నిర్మాణ పద్ధతులను విమర్శించుచు వ్రాసిన నీర్ధాంతాభిషేప కావ్యము. "అత్యద్భుత విమర్శనము" శృంగార రసము అనేది విమర్శన వ్యాసమునందు కవులు ప్రవచించిన యభిప్రాయములనే యీ కావ్యమునందు పొందుపఱచియుండిరి. "పూర్వం లనాగరికులనియు, వారయుక్తముగా శృంగారమును వర్ణించిననియు, నప్పుడు తగిన పరిశీలకులు లేమింజేసి యచి యద్దే నిలిచిపోయినవనియు; నేడంతకన్న మిన్నలగు పరిశీలకు లుద్భవించిరి గావున వారు వానిని సంస్కరించి కొన్నిటికి మూలస్వేదమును విధించి, కొన్నిటికి నంగమాత్రస్వేదనమును విధించి ప్రపంచమునకు మహాపకార మొనరింపఁ జూనిరనియు" (శృంగారర.) నవ్యుల మతము. "అపారే కావ్యసంసారే ..... శృంగారీ చేర్కవి: ..... స్వమేవతత్" . అని ప్రాచీన రాక్షసిక మతము. ప్రాచీనులు యువకులగు విద్యార్థుల మనఃప్రవృత్తి నాకర్షించి సాహిత్య శ్రేత్రమున విహరింపఁ జేయుట కొఱకై ప్రభువమున పంచకావ్యములు, అపై కేవల శృంగార రసాత్మకములగు బాహుప్రహసనాదులు పరిపఱచిరి అపై నితర రసములను బోధించి జ్ఞానవంతులుగా నొనరింపఁజేసిరి. దేవాయ ముఖద్వారమున కామకళాత్మకమైన శిల్పమును వెలార్చి ప్రజల నాకర్షి లోననున్న చైవముపై మనస్సు నిల్పు నట్లానర్పు ప్రాచీన వాస్తు శిల్పిజ్ఞుల మర్మమును ఇదియే.

మ. అరిశృంగార రసాన్నితములగు కావ్యము లన్నిదానేర్చు సంస్కృత విద్యార్థులు పాదు గావు బొకఁడున్ జెప్పుండు కానిష్ఠ నూ స్మృత దూరు ల్వచియింప నేమియగు వీ రే కావ్యముల్పూచి రే మతిమంతున్ గురుగొర్చిరక్కట! కటా! మందర్శ మిట్లుండునే?

క. శృంగార కావ్యపఠన మొ సంగున్ జ్ఞానమును నొందు చప్పని కావ్యం బుం గనువారల కెందు నె సంగవువో ప్రణవమైన సాహిత్యంబుల్.

క. చదువుకొను వయసు బాల్యము  
కుదురదు వేదాంత మవుడు గురుఁడు నుడివినన్  
గురుఁడును శృంగారమ్మున  
విదితం బిది పూర్వంగు వివేక్షణ తెల్లన్.

తే.గీ. పొట్టు తృణియించి తండులమ్ములు గ్రహించు  
పోలికకు గల్పములయందుఁ బొల్పు నీలి  
పూర్వులు గ్రహించి రీనాటి బుద్ధిమంతు  
లెఱుంగ రీకర్మ మివ్వారు గురులె మనకు? (అత్యద్భుత విమర్శనము)  
కాశీ పండితుని పంథాంగ శ్రవణ రూపమున నీ నవ్యశృంగార సిద్ధాంత  
మును కవు లిదిజేపించిరి. దీనితోపాటు ప్రసక్తానువేశముగా నాటి సాంఘిక దురా  
చారములు, పాశ్చాత్య వ్యామోహము, దేశసేవ యను పేరఁ గొందఱు చేయు  
దురంతములు, ప్రాచీనాచార వైముఖ్యము మొ॥ అంశములపై తమ విమర్శలు  
వినిపియుండిరి. వైయక్తికారిజేవముకన్న అన్యూపదేశముగా నీ సిద్ధాంతారిజేవము  
చేయుట చక్కని సున్నితమైన వ్రక్రియ. ఎవరి హృదయము బాధాఘాతితము  
కాదు.

దైవతంత్రము, రాసభకుమారుఁడు, సంగదోషము, పిష్టపేషణమ్ (సం),  
శంభాలభనమ్ (సం) అనునవి కూడ వైయక్తికాన్యూపదేశ కావ్యములే. ప్రతిపక్ష  
లపైఁగల యాక్రోశమును కవులి విధముగాఁ దీర్చికొని సంతృప్తిపడిరి. కవి తిట్టి  
నను, దీవించినను కవితలోనే కదా!

ఈ యరిజేప సాహిత్య మట్టము తి.వేం. కవుల జీవిత భారతేతి పృథ  
మున యుద్ధపంచకము వంటిది. మేటి వీరులగు వ్రత్యర్థులను అనేక యుద్ధ  
తంత్రములతో నెదుర్కొని అన్యూపదేశముగా నరిజేప సందేశముల నంపి, మీస  
ములు దువ్వి, భీకర ప్రతిజ్ఞలు చేసి, వాఙ్మయ శస్త్రాస్త్ర వర్షములు కురిపించి,  
పూహములు లేపించి, అరిమద మణగించి, కామేశ్వరీ వరదత్త కావ్యమహిమారి  
శయ్యలై, కింకపింద్ర మటా పంచానులై, సాటివారిలో మేటి కవివీరులై తిరువతి  
వేంకటకవులు తానీచిరి. అరిజేప సాహిత్యమునకు కవులొసర్చిన కావ్యోపహార  
ములు కొన్ని తరములవఱకు వన్నెఁదఱుగని రత్నహారములు.

## వచన రచనలు

తిరుపతి వేంకట కవులు కవిత్వములోఁ దిక్కనవలె ఉభయకవి మిత్రులగుటయే కాక . వచన రచనమున ఉభయభాషావాద మిత్రులైరి. సంస్కృతాంధ్రములం దెట్లనర్గళముగా కంము నడిపిరో గ్రాంథిక వ్యావహారిక వచన రచనములందు నట్లే నిరామాటముగా రచన సాగించిరి. అనువాద వచన సాహిత్య మంతయు గ్రాంథికమునందును, తదితర సాహిత్యమం దధికముగా వ్యావహారికమునందును కవులు రచించినట్లు స్థూలముగాఁ బేర్కొనవచ్చును. గిడుగువారి పిడుగువంటి వ్యావహారిక వాదము జయంతి, వేదములవంటి తీర గ్రాంథిక వాదుల నేమి చేయఁజాలకపోయినదిగాని తిరుపతి వేంకటకవులవంటి సరస కవివరుల గుండెలను కొంత కొంత ఆర్ద్రపఱచినది. తి. వేం. కవులు మద్యే మార్గమున నడచినవారు. గచ్చర్ సాహిత్యమంతయు వ్యావహారికమునందును, పఠన పాఠన సాహిత్యమంతయు గ్రాంథిక భాషయందును ఉండుట యుచితమనియు, పాఠశాలలో గ్రాంథికభాషయే యుండవలెననియు కవుల మతము. వ్యావహారిక భాషోద్ధరణ బద్ధకంకణుడైన గిడుగువారి యడుగుజాడలలో నైతము గ్రాంథికభాషా ముద్దలను గుర్తించినవారు తి. వేం. కవులు. వారి సమన్వయ దృష్టి కది యొక చక్కని యుదాహరణము. పద్దినదెల్ల బంగారము చేయఁగల కవు లేభాషయం దైనను రచన చేసి వతిత చవులూరింపఁగలరు. "ఓమివహి మదురాజాం మండనం నాకృతీనామ్!"

'గద్యలిక్కిన' యగు కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు గ్రాంథిక వ్యావహారికములలో రచనల నొనర్చి తనకన్న పూర్వమున్న గ్రాంథిక తైలిలో నెన్నఁదగిన మార్పులు తీసికొని వచ్చినారు. తెలుఁగున గ్రాంథిక రచనమునకు సారళ్యము నేర్పిన మనీషి యాతఁడే. గిడుగువారు వ్యావహారికభాషా సౌలభ్యమును గద్యమున కలంకరించి పోషించినారు. ఈ రెండును ప్రవాహ మారుర్యగుణ మంజూరిమైన తి. వేం. కవుల వచన రచనా దారలో విలీనమైపోయినవి. వీరి వచన సాహిత్యము దాదాపు మూడువేల పుటలు ముద్రితమై యున్నది. వానిలో ననువాదములు పదలినదో మిగిలిన వీక్రించి విధముగా నున్నవి. 1) కాశీయాత్ర,

2) సారస్వత విమర్శలు, 3) చారిత్ర పీఠలు, 4) చిత్రము లెళ్ళపిళ్ళ, 5) పద్మి పూర్తి, 6) దివాకరాస్తవయము 7) కవిత్వముందే ఏమిటి? 8) తవిడి తొట్టె 9) కథలు - గాథలు (3 సంపుటములు) మొ॥నవి. వీనిలో దాదాపు రెండు వేంపుటలకు పైగా కథలు - గాథలు అనునవి మూడు సంపుటములలో వెలువడింపఁబడినవి. ఇవి ఆయా కాలములలో నాయా పరికరాలలో బ్రచురింపఁబడిన వ్యాసాదలు. వైవానిని విమర్శించి చూచుటో వీరి స్వతంత్ర గద్య సాహిత్య మీ క్రింది ప్రధాన శాఖల క్రింద వింగడింపవచ్చును: 1) సాహిత్య చర్చలకు సంబంధించినవి. 2) స్వీయ చరిత్రకు సంబంధించినవి. 3) ప్రసిద్ధుల చరిత్రలకు సంబంధించినవి. 4) సాంఘిక విమర్శకు సంబంధించినవి 5) వివిధ విషయములకు సంబంధించినవి. ఈ శాఖల నిర్వహణ పెద్దాని కది విశిష్ట మార్గమున నడచియుండి నను అన్నింటను స్వీయానుకరణ కథన మునది సమముగా కొంత స్థాన మూక్తమిందియే యుండును. అట్టియైతా గుణము కవుల వద్య వాఙ్మయమునందువలెనే వదన వాఙ్మయమునందును పెనవేసికొనిపోయి యొక నవ్యరూపము నాపాదించుచున్నది.

వై శాఖలయొక్క విశిష్ట లక్షణములను సమీక్షించుటకు పూనుకొని నప్పుడు వానిని రచించిన కవులవై ప్రభావము వేసిన ప్రాచీన చరిత్రలను సమీక్షింపవలసియుండును. కందుకూరివారు తెలుగులో "వ్యాసము" నావిష్కరించి మూడు పూవులాటాయలు కాముచివారు; సాహిత్య మత నైతిక సాంఘిక విమర్శాత్మకములైన వ్యాసములకు నిర్దిష్టమైన పురాదులు వేసినారు; పాశ్చాత్య వ్యాస రచనా సూత్రములను కీర్తించుకొని తెలుగున సూత్రముగా నావిష్కరించిన రచనా ప్రక్రియ లిది శ్రీ పానుగంటివారి 'యువవ్యాస' ప్రక్రియ దేశము నుజ్జూర లాగింది. 'స్కెచ్ బుక్' ప్రభావము ముద్రించుకొనినది వారి "సాక్షి" యువవ్యాసములు. నిశితమైన అతిశయమున హాస్యమున మేళవించి, వివిధ సిద్ధాంతములను అవహేళనమునకు పాల్పెనీ, వేగవంతమైన కైలిలో శబ్దాంతరములు పొదిగి రచింపఁబడినవి పానుగంటివారి యువవ్యాస వ్యాసములు. గిడుగువారు గ్రాంథిక భాషా వాచము నెవ్వరిని రచించిన శాస్త్ర బద్ధములగు భాషా విషయక చర్చాసదస్సు లనఁదగు వ్యాసములు దేశము నాకర్షించినవి. రి.వేం. కవుల కిది యన్నియ భాషామైన పూర్వరంగములైనవి. ఇత స్వీయముగ కొన్ని సంస్కారములు కూడ ఈ రచనలకు రూపరేఖలు దిద్దినవి. వాని నీ విధముగా సూహించవచ్చును:



1) వేంకటాచార్యులు విన్నవయస్సులోఁ బురాణ ప్రవచనములతో సంబంధ ముండినవారు. చింతపర్రు గ్రామములోఁ బురాణ శ్రవణమున వద్య పఠనఁజేసి టాటు పురాణ కావ్యార్థములను సర్వజనరంజకముగా ప్రతిపాఠ్యుత్పత్తు లుట్టిపడ నుపన్యసించు విదమును జీర్ణించుకొనిరి. 2) బ్రహ్మశ్రీ చెల్లబ్రహ్మయ్య శాస్త్రిగారి యొద్ద శబ్దశాస్త్ర పఠనావసరమందును, తదితర గురుసమ్ముఖములందు గాంచిన సాహిత్య పాఠ ప్రవచనములందును నేర్చుకొనిన వఠన పాఠన కళలును వీరియం దొక విశిష్ట సమన్వయ స్వరూప ముండినవి. 3) కాశీవండితులతోడి చర్చలు, ఆవదానములందు వాది ప్రతివాదులతో చర్చలు. శబ్దశాస్త్ర చర్చలలో ప్రమాణముం కొఱకు బారలాది గ్రంథములను పరిశీలించిన సజిత విమర్శనా దృష్టి. ప్రతిపాదన ప్రతిబంధన చాకచక్యమును, నానావిధ రాజకవి వండిత సామాజికులతోడి సలిపిన ప్రసంగములందలి కౌశల్యము, గంటల తరబడి ప్రవాహతుల్యముగా మాటలాడి ప్రజలను ముగ్ధుల నొనర్చు ఉపన్యాస రోరణి వీరి గద్య రచనల కనుకూల మార్గములను నిర్ణయ చేసినవి. వీరి వచన రచనలలో నీ ప్రక్రియలన్నియు సంశ్లిష్టముగాఁ బెనవేసికొని యుండును. వానిని విడమరచి పరిశీలించుచో సహృదయునికి కవుల సాహిత్య విశ్వ స్వరూపము అవగతము కాకపోదు.

దాదాపు వీరి స్వతంత్ర వచన సాహిత్యమంతయు వేంకటాచార్యులచేతనే సృష్టించఁబడి యున్నది. ఆయింను కవుల ప్రతిజ్ఞ సమసరించి యిరువురి పేర వ్యవహార మగుచున్నది ఇందు వారు స్పృశించిన యంశము లనంతములు. విపుల దేశాటనము, బహుశాస్త్రాద్యవలోకనము, లోకజ్ఞత, ప్రాచీన నవీన పద్ధతుల మైగల సమన్వయ దృక్పథము; వీరిచే చేంత విపుల సాహిత్య నిర్మాణ మొన రింపఁజేసినవి. ఎద్దినము వారు సాహిత్యవ్యాసంగము చేయరో అద్దినము తర్జినము వలె నుండెడిదని వారు పెర్కొనియుండుట గమనించియున్నాము. ఇట్టి వ్యాసం గము 'వార్ధకము'లో మఱియు నధికమైనది. దుష్కిర్తి ప్రచారకులగు పండితు లతో చేసిన వాదప్రతి వాదములు, తిరకయుండలేక రచించిన వ్రాతలు, కొన్ని ప్రత్యేక సందర్భములను, కొందరు వ్యక్తులనుగూర్చి వ్రాసిన వ్యాసములు బహు శమై యుండుటచే తఱచు వునరుక్తి, శాఖాచంక్రమణము, పూర్వస్మృతులను నెమరువేసికొను లక్షణము మొ॥ నవి గోచరించి ఎడనెడ విసుగు పుట్టించినను

మొత్తమునకు పెక్కుకాత్య రహస్యములు, స్వీయకవితా లక్షణములు, తెలుగు వారి సాంస్కృతిక జీవితములోని లోతుపాతులు, సమకాలీన సంఘచరిత్ర మొ॥ విషయము తెన్నియో తెలిసికొనగలము. ఒక విధముగా “కథలు - గాథలు” అనేది సంకలన గ్రంథములు వందొమ్మిదవ శతాబ్దపు చరమ పాదమునుండి యిరువదవ శతాబ్దపు పూర్వార్థమువఱకు గల తెలుగుదేశపు సారస్వత చరిత్ర మని చెప్పటలో విప్రతిపత్తిలేదు.

ప్రైవేట్‌లోనిన ప్రధానకాళంలో నొక్కొక్కదానినిగూర్చి విశదముగా నాలోచించుటో మఱిొన్ని యంతర్జాళాలేర్పడగలవు. వాని యందలి ప్రతిపాద్య విషయములన్నిటిని విమర్శింపఁబూనుటో మఱిం నంత గ్రంథము కావలసినదే. కావున అందరి ఠి.వేం. కవులనుసరించిన విమర్శన ప్రక్రియా విభాగ విధాన మును గూర్చిన యంశముపై స్థావరాలక న్యాయముగా నిండుక ప్రస్తావించె దను. ఏని వచన వాఙ్మయము ప్రత్యేక సిద్ధాంత వ్యాసము (Thesis) వ్రాయఁ దగినంత విపులమైనది. ముప్పునికొక్క మొదటికాళను గైకొందము.

సాహిత్య చర్యకు సంబంధించిన సాహిత్యకాళలో ప్రధాన ప్రతిపాద్య విషయమునుబట్టి యీ క్రింది యంతర్విభాగము లేర్పడుచున్నవి:

1) శబ్ద చర్య - దీనిక్రింద ఉదాహరణ కీ వ్యాసములఁ బేర్కొనవచ్చును.

1) గర్వాచారం క. గా. I. 112 పు. 2) భారత భారతి I.732. 3) వడ్లగింజలో దియ్యపుగింజ I.745. 4) వైకర్తన శబ్దవిచారము I.748. 5) జంకాదనము I.757. 6) 'అమవసరిని' యన్నమాట I.764. 7) యోచన సాదువా? యోజన సాదువా? 8) ఏని శబ్ద విచారము III.380. 9) గారు శబ్ద విచారము. II.15. మొ॥నవి.

2) ఒక కవి యొక్క కవిత్వ లక్షణములఁ గూర్చిన చర్య: ఉదా:

1) తెనాలి రామలింగని కవిత్వం. I.799 & II.854. 2) పదకవులు I.286 3) సన్నయరట్టు I.633. 4) తిక్కనగారి నైపుణ్యం. II 319. 5) పిల్లలమఱ్ఱి వారి కవిత్వం II.358 6) గిడుగా? పిడుగా? II.373. 7) ఐమ్మేర పోతనామాత్యుడు II.1. 8) ఐహూజనవల్లివారు III.144. 9) నాచన సోమనాథుడు III.349. 10) బెల్లంకొండ రామరాయ కవి III.467 11) నారాయణతీర్థులు III.542, 12) పండితరాయలు, కాళిదాసు I.963 మొదలగునవి.

3) కావ్యసమీక్ష : 1) కీర్తి.అపకీర్తి I.540, 2) రాజలక్ష్మి 1.95, 3) వేంకటనాథుని పంచతంత్రము III 278, 4) రాజా ప్రతాపసింహ చరిత్ర III 326, 5) రామాయణ కల్పవృక్షము III.449, 6) కంఠశోష III.456, 7) రామాయణ కల్పవృక్షం III.461, 8) గురుశిష్య ప్రశిష్య నాటకం III.439 మొ॥నవి.

4. తమ సాహిత్య వ్యాసములపై వచ్చిన విమర్శలకు ప్రతివిమర్శలు: 1) కవితా విప్లవం I.832, 2) కవితా విప్లవం.2 I.840, 3) కర్ణాట కలహం I.855, 4) సహృదయాః ప్రమాణమ్ I.862, 5) ఏది సాధ్యం I.867, 6) యోకిపాటలను గూర్చి I.823. మొ॥నవి.

5) కావ్యాంగములఁ గూర్చిన చర్చ: 1) ఏది కవిత్వం 1.870, 2) ఏది కవిత్వం.2 1.891, 3) రచయితలు 1.88, 4) అన్నీ కవిత్వాలేనా? I.908, 5) వింత శ్లేషలు III.396, 6) చూక III.404, 7) బాష III.386, 8) గ్రాంథికమా.వ్యావహారికమా? III.385, 9) భారత విశేషములు (సా. వి.) 10) శృంగార రసము (సా.వి.)

6) విమర్శన పద్ధతులు, అనువాద విధానములపై చర్చ:- ఉదా:- 1) వికాట విమర్శనము I.348, 2) కవికన్న విమర్శకుడికి జాగ్రూకత ఎక్కువ కావాలి I.546, 3) ఆంధ్రీకరణ విధానం III.203, 4) భారత సంస్కరణము (సా.వి)

7) వివిధాంశములపై సాహిత్యము నుండి యువపత్తులను గైకొనుచు చర్చించుట . 1) సామెతలు I.457, 2) నాల్గవనీ కురుతే కావ్యమ్ I.264 3) కవులు దిబ్బులుకలేరా? I 309, 4) భారతాంధ్రీకరణ కాలపరిమితి III.436.

8) పౌరాణిక పాత్రల గుఱించి విమర్శనము . 1) అర్జునుడు III 192, 2) దుర్యోధనుడు III.487.

నిర్మాణ శిల్పమునఁబట్టి యీ యంతర్జాలమును మఱికొన్నియువకాఖలుగా విభజింపవచ్చును. అందులో మచ్చున కొకటి రెంటిని వింగడించి చూపించెదను. శబ్ద చర్చకు గుఱించిన వ్యాసములన్నియు నైదు ఉపకాఖలుగా వింగడింపఁ బడుచున్నవి.

1) లోకవ్యవహారమున నొకే యర్థమునఁ బెక్కు వదములు వాడఁబడుచున్నప్పుడు వాని స్వరూపమును చర్చించి అందేది యుపాదేయమో నిరూపించి చెప్పనట్టి వ్యాసములు. ఉ॥ గర్వాదాసము. మొ॥

2) ప్రసిద్ధ కావ్యములందు పాఠాంతరములు నిర్ణయించునప్పుడు కవులు ఉచిత శబ్దప్రయోగము నెట్లు నిర్ణయింపవలెనో జరిపెను చర్చ. ఉ॥ “భారత వాహినీ” శబ్దముల ప్రయోగ చర్చ, “ఏని” శబ్ద విచారము మొ॥

3) అనువాద కావ్యములందు మూలమునుండి యొక వదము ననువాదము చేయునెడల వచ్చు చిక్కులను దెల్పి దానిని గ్రహించు విధానమును సూచించు వ్యాసములు. ఉ॥ వైకర్తన శబ్దవిచారము.

4) పూర్వకవుల నామములపై వెలసియున్న చాటువులలో నొక ప్రసిద్ధ కవిచేఁ బ్రయుక్తములై యున్న శబ్దములఁ గూర్చి పేజన చేయఁబడియుండ, అట్టి శబ్దములు శాస్త్ర విరుద్ధములా? పూర్వకవి సమ్మతములా? అతని కవిత్వ గుణమునకు వ్యతిరేకములా? నిజముగా నవి కవి పాండిత్యమున కవకీర్తి దాయకములా? మొ॥ విషయములపైఁ జర్చనడిపి, వాని తత్త్వమరనెడి వ్యాసములు. ఉదా॥ “అమవస నిసి” యన్నమాటకు విమర్శించిన తెనాలి రామకృష్ణయ్య చాటు వసంబద్ధమనియు, అది అతఁడు వ్రాసియుండి యుండదనియు, ‘అమవసనిసి’ శాస్త్రసమ్మతమైన ప్రయోగమనియు నిష్కర్షించుట.

5) పరమ ప్రమాణమని పండితులు నమ్ము శబ్దరత్నాకరము వండి నిమంటువులలో దొరలిన శాబ్దిక దోషములను నిరూపించి చెప్పుట. “యోచన - యోజన” శబ్దచర్చ దీని కుదాహరణము.

ఇట్లు ప్రతి యంతర్భాషయు విమృశ్యమై ఆపై సుదాహరణార్థకమైన రచనాశిల్ప సమీక్ష యొనర్చఁబడినచో తి.వే. కవులు తమ వ్యాసములందు ప్రదర్శించిన నిర్మాణశిల్ప వైవిధ్యము లావి విమర్శకులకు బోధపడఁగలదనియు, నది ప్రత్యేక సిద్ధాంత వ్యాసముగా వ్రాయఁగలదనియు నా యూహ. కావున ఈ యంతర్భాషలోని యుపభాషలను గూర్చి స్థూలముగాఁ జేర్చొందును.

## 1

పూర్వకవుల కవిత్వమునుగూర్చి చర్చ యొనర్చుచేత తిరువతి వేంకటకవులొకకవి కవిత్వములోని అపురూపములు, వివాదగ్రస్తములునైన అంశములను

వ్యాసములందు చర్చించుటయు, వానిపైఁ దమ నిర్ణయముఁ బ్రకటించుటయు నిందు సావారణముగా కనఁబడు రచనా ప్రణాళిక. వీరి వ్యాసములలోని కొన్ని యంశముల నిచ్చట సుదాహరించుచున్నాను.

1) ఆవృకవి, చిన్నయసూరి, బ్రాసిన లక్షణ వ్యాకరణ గ్రంథములందు నిబంధింపఁబడిన సూత్రములు మహాకవుల ప్రయోగములపట్ల ఎట్లనావ్యాప్తి దోషమునకుఁ బార్చుచున్నవో వివరించుచు, వారి సంకుచిత దృక్పథములను విమర్శించి, శబ్ద ప్రామాణ్యమును మహాకవి ప్రయోగమును బట్టియే గమనింపఁ దగునని బోధించిరి.

2) శ్రవణసుఖమే కవిత్వ లక్షణముగా ప్రాచీనకవు లెందఱో కవన మొనర్చిరని నిరూపించుచు, తర్కవిత్వ ప్రక్రియా ప్రబేదములను, వాని నిర్వహణమునందు కవి తత్త్వమునుబట్టి ప్రయుక్తములగు శబ్దార్థారంభకార రచనా విశేషములను సోపవర్తికముగా వివరించిరి.

3) శాస్త్ర మర్యాదలను, ప్రయోగ మర్యాదలను విపులముగా సాహిత్యము నుండి యుట్టఁగించుచు తఱచు మహాకవి ప్రయుక్త శబ్దములను సమర్థించిరి.

4) రచన యందలి యాదిత్యాదులను, బావ, శబ్ద, పద్య, సన్నివేశ రసాదులలోఁ జర్పించిరి.

5) కవి కాలాదులను గూర్చి ప్రసంగించి, పూర్వాపర కవి కావ్యతత్త్వ ముల నరసి, తాతతమ్యదృష్టి ప్రసరించి వివరించిరి.

6) సమయానుకూలముగా స్వీయప్రసక్తి తీసికొనివచ్చి పూర్వకపుల గూర్చిన తమ యభిప్రాయములను, ఆపూర్వ ప్రయోగాదులు రామెట్లు వారి నుండి గ్రహించి వాదనదియు శాస్త్రచర్చలలో మేళవించి చెప్పిరి.

7) కవి విరుదముల సారక్యమును నిరూపించుచు, స్వీయ విరుదములపై జరిగిన చర్చలఁ బేర్కొని సమారానము చెప్పిరి.

8) ప్రతిపక్షుల నిఁదించినప్పుడును, ప్రతిపాద్య విషయమును ప్రవచించినప్పుడును వాగ్విషయకమైన నిగ్రహము వ్రదర్పించి, వస్తు సంబంధ మైన నిగ్రహమంతగా పాటింపలేదు.

9) సున్నితమైన హాస్యము పండిలైకవేద్యముగా రచనమునం దంతటను ప్రదర్శించిరి.

10) సజాతీయ విషయ సంయోజనముచే వ్యాసములను విపులమొనర్చిరి.

## 2

కావ్య సమీక్షయందు కవులు పాదించిన కొన్ని యంశముల నీక్రిందఁ దేర్కొనుచున్నాను:

1) చరిత్ర విరుద్ధమైన యంశము లేకావ్యమునందైన గోచరించుచో వానిని నిశితముగా ఖండించుట. చరిత్రకావ్యములలో రసోదంచితముగా కథ మార్చవచ్చునన్న నియమ మంగీకరించినను, రసప్రకరణ పాత్రాచిర్యాదులు తగ్గుమగునట్లు కథను మార్చినచోట విమర్శించిరి. ఉదా:- శ్రీ దువ్వూరి జగన్నాథ శర్మగారి విజయనగర ప్రభువుల చరిత్రలో బొబ్బిలియుద్ధ సందర్భమున నప్పటి విజయనగర ప్రభువులను సమర్థింపఁబూని రాండ్రపాపయ్యకు రాజహత్య దోషము నంటఁగట్టుటను కవులు గర్హించిరి. బొబ్బిలికి రాదగిన యశస్సును కించపఱచిన ఆ కావ్యమును విమర్శించుట వారి సత్యనిరూపణ దృష్టి కుదాహరణము.

2) నాటకము నొకదానిని విమర్శించునప్పుడు దానియందు కవి ముఖ్య ప్రతిపాద్యముగా నేసందేశమును సందించుచున్నాఁడో గుర్తెఱిగి దాని కనుగుణముగా వస్తు నాయక రస ప్రవృత్తులు కూర్చఁబడినవిధము నఱయుటయు, ఆ సందేశము నా నాటక ప్రక్రియలోఁ శిల్పవైశిష్ట్యముతో నెట్లావిష్కరింపఁబడెనో నిరూపించి మెచ్చుకొనుట. ఉదా:- "రాజరాజ్య" యనెడి నాటకమునందు గ్రంథకర్తయగు బందారు తమ్మయ్యగారు కులస్త్రీలు, నాటకరంగముల నెక్కరాదనియు, నాటక ప్రదర్శకులలో శింసంరక్షణముండదనియు, త్రాగు ద్రవీకమగుననియు, మర్యాదగల కుటుంబీకులు దానికి దూరముగా నుండవలెననియు నందు బోధించిరి.

3) సంస్కృతమునుండి వేంకటనాథుఁ డనువదించిన "పంచరత్న"మను గ్రంథము కథానువాదమునకు చక్కని యుదాహరణముగా నున్నదని సోపపత్తికముగా నిరూపించి, ఆర్థి యనువాద కావ్యములలో శబ్దార్థ చమత్కృతు లెట్లుండునో బహుళాంశకావ్య సాదృశ్యముతో నా గ్రంథములను పోల్చిచూచి, స్థూలదృష్టికి శబ్ద కాత్ర దృష్ట్యా దోషము లనిపించు ప్రయోగముల నేకచువుబెట్టి వానిని కాత్రమర్మజ్ఞానముతో నెట్లు సమర్థింపవచ్చునో చెప్పి, మహాకవి ప్రయోగ గౌరవమును కాపాడుచు సమీక్షించియున్నారు.

4) కవి ప్రయుక్తమైన ప్రయోగాలను గైకొని వానిని తమ విపులమైన శబ్దశాస్త్ర పాండిత్యముతో వివరించుచు, సాహిత్యమునుండి పెక్కువపత్తుల నిచ్చుట దాదా ప్రతాపనీంహచరిత్ర సమీక్షలో కాననగును. ఆ కావ్యకర్త దుర్భాక రాజశేఖర శతావధానిగారు.

5) కవిసమాధి విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు రచించిన రామాయణ కల్పవృక్ష కావ్యారంభ పద్యమును తమ గురువుగారగు శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రి గారు లక్షణ విరుద్ధముగా విమర్శింప వేంకటశాస్త్రిగారు శిష్యవాత్సల్యము చొప్పున తమ గురువుల వ్రాతలను ఖండించుచు, తమ శిష్యుని కావ్యగౌరవమును కొని యాడి, కవితా దారలో తమ కన్నను, ప్రౌఢిమలో నిరత రామాయణ కవిత్వ ముల కన్నను కల్పవృక్ష కవిత మించుచున్నదని సోదాహరణముగ “రామాయణ కల్పవృక్షము”, “కంఠశోష” అను వ్యాసములలో వివరించిరి. గురుశిష్య ప్రశిష్య సంవాద మొక విచిత్ర కల్పన. గురుశిష్యుఁడు చెప్పివెళ్ళ - వ్రశిష్యుఁడు విస్వనాథ - గురువు శ్రీపాద. గురువుగారు వ్రశిష్యునిపై నొనర్చు విమర్శ మను చిత్రమను తన యూహను - విశ్వనాథవారు తన యొద్దకు రాగా నతనికిఁ దెల్పి నట్లు కల్పించి స్పష్టించిరి. అవ్యాజ శిష్య వాత్సల్యము, మేదికవి విమృష్టఁడగు చుండ పడెడి యనురావము ఈ రచనలో మూర్తీకరించినవి.

### 3

కవులు తమకుఁ దోచిన యధిప్రాయములు పత్రికలలో వ్యాసములుగాఁ బ్రకటింప వాని నెవరైన విమర్శించుచో కథ అంతటితో నాగక కొన్ని వ్యాస పరంపరలు పెరుగుచుండుట సంభవించెడిది. ఉదా॥ “కవితా విప్లవ” మనెడి వ్యాసమున విప్లవ శబ్దమునకు నవ్యులు వాడెడి “మార్పు” అనెడి యర్థమును స్పష్టికరించి, క్రొత్తగా పాటమరించుచున్న గేయకవిత్వ శాఖలోని అధివాస్తవి కతను విమర్శించిరి. దానిపై తర్జన తర్జనలు రేఁగినవి. శాస్త్రిగారికి రసగ్రహణ శక్తి లేదనునంతవఱకు వచ్చినది. దానికి ఓపికతో సౌమ్యముగా సమాధానము చెప్పుటకై నాలుగైదు వ్యాసములు రచించిరి. ఇట్లే యెంకి పాటలను విమర్శించిరి. విశ్వనాథ వేంకటేశ్వర్లుగారు దానిని విమర్శించిరి. దానికి ప్రతి విమర్శయే “యెంకి పాటలను గూర్చి.” మిత్రుల కావ్యములైనను శాస్త్రవిషయము వచ్చునరీకి నిష్పాక్షికముగా విమర్శించు సత్యదృష్టి కవులయందీ వ్యాసములలో గోచరించును.

## 4

కావ్యాంగములం గూర్చిన చర్చలో గవుల స్వీయకవిత్వ దృక్పథమును కొంత లోకమునకు విడమరచి చెప్పుట కవకాశము కల్గినది. అట్టి యంశములను గొన్నింటిని పేర్కొందును.

1) రమణీయార్థ ప్రతిపాదకములైన శబ్దములతో శ్రవణానంద మొనర్చు నట్లు కవిత్వముండుట సమంజసమని వీరి మతము.

2) కవిత్వములో యమకము శ్రవణసుఖగత్యము కల్పింపవచ్చును గాని రామరాజభూషణునివలె శబ్దారాచిత్యము సర్వత్ర పాటించు పాండిత్య మండఱి యందును ఉండదు.

3) కవిత్వలో యమకాదులు లేకయే సమర్థులైన కవి శ్రవణానందము కల్పించును. యమకాదులు యుక్తాది వర్ణనలో చాండిత్యస్ఫూర్తికి బ్రయోగింపఁ వచ్చునని తారవి కవి మతము.

4) యమక నిర్వహణములో గొన్ని 'ప్యాకేటి సరుకు'గా దొడ్లు సమాసము లున్నవనియు, అవి నన్నయతో నవ్రయశ్చక్రములుగా మొట్టమొదట వెలువడినవనియు, తరువాతి కవులు అసమాసమునే యథాతథముగా వాడి కొనుటచే నవి ప్యాకేటిసరు కయ్యైననియు, అట్టివి మఱిం మఱిం వాడుట కవి ప్రతిభాస్ఫోరకము కాదనియు తెల్పిరి.

5) శ్లేష ర్జ్యర్థి కావ్యములలో గూడ ప్రసిద్ధమైన పద్యములు చెవులకు హాయిఁజేకూర్చునట్టివే యని తేల్చిరి. శ్లేషలు మితిమించి వాడుటో మొగము మొత్తుననియు నిదర్శనాత్మకముగాఁ జూపించిరి.

6) ద్రాక్షపాకము, రసప్రతీతి సుకవిత్వ ముఖ్యలక్షణములు.

7) విభావానుభవాదులు పరిమితముగా (దాదస్తము లేకుండ) వర్ణించుట కావ్యమున ప్రధాన ప్రతిపాద్య వస్తువును కవి పోషింపవలెను.

8) ఉన్నది యుండినట్లు రచించుటో నది కవిత్వము కాదు. తానకత, ఉమిడిక కవిత్వమున కుండ వలసిన ముఖ్య లక్షణములలో జేర్కొనఁదగినది.

9) "లోకాదరాన్ని అపేక్షించే కవికి శబ్ద చిత్రం యేమి సాయం చేయదు. కవిత్వానికి కావలసింది అర్థ గాంధీర్కంగాని శబ్ద గాంధీర్కం కాదు. అయీ



గాంధీర్యం పవ్యారలోనే ఇమద్దనక్కబలేదు. గద్యకావ్యంలో గూడా యిమద్దన వచ్చును." 1.888 క.గా.

10) "చందస్సులు ఎన్నియున్నను అనుష్టుప్చందస్సుకు సాది వచ్చు చందస్సు సంస్కృతములో లేనేలేదు. తెలుగులో దానికి వీరైనది ద్విపదగానే కనపడును. కాని, అనుష్టుప్కు సంస్కృతములోనున్న (పఠితి ద్విపదకు తెలుగులో లేదు. ఇట్లు దీనిని త్రోసిరాజుచుట విచార్యము భారతమంతా ద్విపదలో వ్రాసిన బాగుండును." 1.890.

(ఈ అభిప్రాయము కడు వాఙ్మతమునందు కల్గినందులకు వేం. శాస్త్రి గారు విచారము వ్యక్తపరిచినారు.)

11) "అందరికి ఒకే విధమైన అక్షరాలే కవిత్వానికి ఆధారాలుగా వున్నా రచనలో కొన్ని రహస్యాలున్నాయి. ఆయా పదాలు కూర్చడంలో వైవిధ్యం వుంటుంది. అందుచేత అనుకుంటాను 'విచిత్ర వ్రకారా హి పదానాం ప్రవృత్తిః' అన్నాడు ఆరింకారిక వాచునుడు."

12) "అచ్చంగా తెలుగే చెప్పరానని గాని, అంతేకాకుండా నిరోధ్యంగా కూడా చెప్పరానని దాని లేనిపోని శృంఖలాలు తగుల్చుకొని కొందఱు రచన సాగించి వున్నారు. ప్రయత్నం విగాగా అంటే సహజంగా దొర్లే శబ్దాలంకారాలు తప్ప యితర శబ్దాలంకారాలు కూడా శ్రమకు చేదేగాని కవిత్వానికి శోధను లేవు." - 1.898.

13) "ఏకాక్షర ద్విక్షరమయాలుగా కొన్ని రచనలు సాగించడాని క్కారణం వాచివారి పాండిత్య ప్రకటనార్థంగాని అన్యంకాదు. రసజ్ఞులు వాట్లని ఆమోదించరు. కాని, రాజులు ఆయా బంధ కవిత్వాలకు ఆకర్షణపడి అగ్రహ రాదులిచ్చి సర్వానించి వున్నట్లు ప్రత్యక్షర నిదర్శనాలున్నాయి. యీసడించడం సుఖపు గాని, రచన సుఖపు గాదు." - 1.898.

14) "నిన్న మొన్నటిదాకా రచన వ్యాకరణ సమ్మతంగా వుండాలి అనే ప్రతిబంధక ముండేవి. యిటీవల ఆ ప్రతిబంధకం పూర్తిగా వైదొంగింది. దీన్ని గురించి కి. శే. గిడుగు పంతులుగారు స్మరణీయులు. కం. వీ. పంతులుగారి వచన రచన చాలాభాగం వ్యావహారికమేగాని, గిడుగువారి కున్నంత పట్టుదల ప్రస్తుత విషయంలో కం. వీ. పంతులుగారికి లేదు. గిడుగు పంతులుగారి పట్టుదలకువున్న తాత్పర్యం తోసివేయడగ్గది కాదు." 1.900

15) నవ్యలు వాడు 'రచయిత' శబ్దమును చర్చించి - పద్యరూపముగా గాని, గద్యరూపముగా గాని హృద్యముగా నుండునట్లు ఏ కొంచెము గొప్ప రచన మొనర్చినను ఆ వ్యక్తి రచయిత యనఁబడుననియు, తాళ రాగయుక్త మైన రచన వారిపని కాదనియు నిరూపించి చెప్పిరి.

16) "రసారస విచారంపట్ల గురుత్వ శిష్యత్వ జన్యత్వ జనకత్వాదులు అకించితర్యాలు యెవరేనాసరే గుణముందే మెచ్చవలసిందే అని నా సిద్ధాంతం." I.914.

17) "పద్యరచనకు వ్యావహారిక బాష కొంత యెబ్బెట్టుగా ఉన్నా, గద్య (వచన) రచనకు గ్రాంథికంకంటే అనేకరెట్లు వ్యావహారికమే హృద్యమని కూడ నేనంగీకరిస్తాను. సంస్కృత నాటకాలలో కొన్ని పాత్రలకు సంస్కృతమూ, మఱికొన్ని పాత్రలకు ప్రాకృతమూ వాడడం పండితు లెఱిగిందే. తెలుగులో ప్రాకృతాన్ని వాడే పాత్రలకు వ్యావహారికం వాడుకుంటే హృద్యమని నాకు తోస్తుంది. సలక్షణమైన గ్రాంథికబాష రాని బుద్ధిమంతులు చాలామంది వుంటారు. పాపం వారు వారి అభిప్రాయాలు గ్రాంథికంగా వెల్లడించడానికి యిప్పుడు అవకాశం లేకపోతూవుంది. వ్యావహారికానికూడా అవకాశాన్ని కల్గిస్తే వారిని గూడా ప్రోత్సహించివట్లవుతుంది." III.392.

18) "పద్య రచనలోనేనా యావత్తుగాక అక్కడక్కడ వ్యావహారికం దొర్లితే అంగీకరిస్తే పాపం వచ్చి చుట్టకొడనే నేను బావిస్తా." III.393.

19) "శ్లేషలో ప్రసాదగుణము, కదలిపాకములో యమకము, శ్లేష చిత్రించుట మొదలగునట్టి ప్రక్రియలు కడుప్రసిద్ధములు. 'అయితే శ్లేషకవిత్వాన్ని లాక్షణికులు ఉత్తమ కవిత్వంగా ఎందుకు అంగీకరించారుకాదు?' అంటారేమో! వ్యంగ్య కవిత్వం ముందర ఇది వనిచేయదు. అందుచేత దానికి అగ్రతాంబూలం ఇవ్వడం తప్పదు. శ్రమలేకుండా అది విశేషార్థాలను వివరిస్తుంది. లోపం నిగూఢమైన బావలను స్ఫురింపఁజేయడంలో వ్యంగ్య రచనకు అదే సాటి." III.402.

20) భారత కవిత్వ విశేషములఁ దెల్పుచు తి. వేం. కవులు కవిత్వాంశములఁ జేర్కొని వానిని సోదాహరణముగ వివరించియుండిరి. అందుఁ జేర్కొనిన కవిత్వాంశములోఁ గొన్ని: 1) దారాఖడ్గి, 2) కూర్పు.నేర్పు, 3) ఉపలక్షణత, 4) అన్యధాకరణము, 5) చివిత్రసంబోధనము, 6) లోకానుకృతి, లోకోల్లం

మఱము 7) ఏకదేశాన్వయము, 8) రూపిత వస్తుప్రదాన్వయము, 9) సాంస్కృతికాన్వయవత్ప్రవృత్తి, 10) వ్యాఖ్యాన విశేష ప్రతిపత్తి, 11) ఆనువృత్త ప్రదారము, 12) అవివక్ష, 13) విశేషవిశ్లేషణము, 14) లోకోక్తి. 15) మిశ్రసమాన గ్రథనదాతురి, 16) విపరీతరణనైపుణి, 17) కుంచించు. 18) భిన్నక్రమము, 19) క్రమాన్వయము, 20) ప్రయోగవైచిత్ర్యము, 21) ప్రయోగస్వారంభత్యము, 22) తెలుఁగుమర్యాద, 23) విచిత్రాశ్చయము, 24) నణప్రాసవిచారము మొ॥నవి. ఇట్లుదాహరించుచు పోవుచో నెన్నియో యంశములు వచ్చును. గ్రంథవిస్తర టిరిచే వానిని రసజ్ఞులకు వదలుచున్నాను.

## 5

విమర్శన వద్దతులమీదను, అనువాద విధానముల మీదను కవుల యధి ప్రాయములఁ గొన్నిటి నిచ్చట పొందువలయును.

1) “ప్రాచీన నవీనత్వాలు కవిత్వాన్ని మెచ్చడంలో లేకము కూడా వుపకరించవు. కాని, సర్వసామాన్యంగా ప్రాచీనుల కవిత్వాన్ని ఆధినిందించడమున్నూ, నవీనుల కవిత్వాన్ని యీసడించడమున్నూ కనపడుతుంది” - I.350.

2) “వ్యాఖ్యాత సాయశక్తులా తంటాలుపడి కవిని సమర్థించడం అచారం. పూర్వకాలపు విమర్శకులు కూడా అందుమించు అలాగే వుండేవారు అయితే యేదైనా వ్యక్తిగతమైన దురుద్దేశం వుండి విమర్శించేటప్పుడు మాత్రం పైకిరికి కొంత వ్యతిరేకంగా ప్రవర్తించడం వుండేది. దీని కుదాహరణంగా వండిత రాయ లప్పయ్యగిడిక్షితులవారి గ్రంథాలనీ, తట్టాణి డిక్షితుల గ్రంథాలను విమర్శించిన పక్కిని చూడవచ్చు” - I.546.

3) “యిప్పటి ప్రాజ్ఞులయిన విమర్శకుల విధానం చూస్తే వ్యక్తిగతంగా దూషణ లేకమున్నూ కనపడదు కాని, అసలు కవి యుద్దేశాన్ని కనిపెట్టకుండా లోచితప్రతిపత్తి విమర్శించి మహాకవుల పోకడల్ని యీసడించడం విస్తారంగా కనపడుతుంది. యిందులకు కళాపూర్ణోదయపు విమర్శనం వగయిరాలు ఉదాహరణం. కళాపూర్ణోదయం కవి నేటివాడుకాదు కాబట్టి విమర్శకులకున్నూ ఆయనకున్నూ వ్యక్తిగతమైన మైత్రిని గాని, ద్వేషాన్ని గాని ఆరోపించడానికి లేకమున్నూ అవకాశముండదు. కేవలం కవిరా నిష్ఠమైన గుణాలూ, అపగూణాలు మాత్రమే

యీ విమర్శకులకు ఆధారం. అయితే వెనుకటి విమర్శకులకేమి, వ్యాఖ్యాతలకేమి చట్టన పూర్వ మహాకవులను కాదనడానికి సాహసం వుండేదికాదు. యిప్పటి వాళ్ళకట్లా కాదు. ఎంతటి మహాకవినైనా సరే తోటకూరలో పురుగులాగా తీసి పాటేయడానికి సాహసం కలిగి వుంటూ వుంది. యిది యుక్తమైనా అయుక్త మయినా యిప్పటివారిలో బాగా వ్యాపించి ఉన్న విశేషం". I.546

4) "కవికి కవిత్వం చెప్పకోవడం తప్పదు. చెప్పడ మనక చెప్పకోవడ మన్నాను. చూడారా, కేవలం తనకు మాత్రం ఉపయోగించినా ఆతని రచనకు వైవిధ్యం లేదని వాడు సంతోషింప వచ్చును. విమర్శకుడి విషయమట్టిది కాదు. తోకం చూచి కూడా వప్పకోవాలి. విమర్శనం ఆలా వుండకపోతే 'వాణ్ణి వెక్కిరించబోయినందుకు మంచిపని జరిగిందని తోకులు విమర్శకుడికి జరిగిన పరాధవానికి సంతోషిస్తాడు. కవి తప్పని విమర్శకుడెన్ని చూపిస్తాడో అవతలి వాడు తిరగవద్దప్పుడు అన్నింటినీ నిలుపుకోవాలి. వకటి నిల్పుకోలేకపోయినా విమర్శకుడికి అది మహాపరాధమే అవుతుంది. నన్నడిగితిరా వకమాట చెప్తాను. వెక్కిరించకూడదు" . I.548.

5) "తెలిగించడమంటే మూలంలో ఉన్న ప్రతిదానికి తెలుగుపదం వచ్చేటట్టు చేయడమే అనుకోవడం కంటే అవ్యక్తత వేరే ఉండదు. ఒక్కొక్క భాషకు ఒక్కొక్క రకమైన మర్యాదలుంటాయి తూదాలు తప్పక తెలిగించడం పెట్టుకుంటే ఈ భాషా మర్యాదలు మంటగలిసిపోతాయి. విమర్శకుడి విషయం మనస్సులో పెట్టుకొని విమర్శన సాగించవలెను. ఇందుకు గట్టి పాండిత్యమే కాకుండా సరసమైన హృదయంకూడా వుండవలెను." III.213.

6) "దేన్నిగాని అనువదించడానికి పూనుకున్న కవి యెంతసేపూ భావాన్నిబట్టి పోవలసిందేగాని మూలంలో వుండే పదాలను బట్టి పోగూడదు." III.226.

7) "కవి దేన్ని చిత్రించినా దాన్ని హృదయంగమంగా చిత్రించడమే కావలసింది. మొత్తంమీద మాట లోయ సంగతు లెటుగని విమర్శకులవల్ల సామాన్యకవిలోకానికి కొంత చిక్కు కలుగుతూవుంది. ఆ విమర్శకులు తమలో రాము ఏ శంకనో చేసుకొని పూరుకోక ఆ శంకలు సిద్ధాంతాలనుకొని ప్రతికం తెక్కిస్తారు. వాటిని చూచి సామాన్యులు భ్రమపడతారు." III.252.

8) "పుష్కలకథలు కవికి వరలోకసుఖాన్ని కల్గించినా వాడినే పట్టుకొని ప్రేక్షక సక్కరలేదు " III.252

9) ఓ॥ దిద్దకుడయ్య బారతము దీనిని దానిని బోలె, దాన నా  
పద్దళ మూడి పూర్వకవి వద్యములెన్నియో వన్నెదక్కు, మీ  
రెద్దియునేని దిద్దునెద నించుక సంస్కృత బారతమ్మపైఁ  
దద్దయుఁ జూర్చి నింపుడు పదంబడి దిద్దుడు హనిలేనిచో.

ఆ. వె: సంస్కృతమ్మున కిది సమమైన తెల్లు గా  
దందురేమి! నిక్కమగును, గాని  
యెల్ల యెకం నట్టులేయుండ, దొక్కింత  
శ్రద్ధఁగలిగి మనము చదువవలయు" - (బారత సంస్కరణ)

వివిధాంశములపైఁ గవులు వ్రాసిన వ్యాసములు, పురాణప్రార విమర్శ  
నము మొ॥నవి వారి విపుల గీర్వాణాంధ్ర కావ్య వరిచయమునకు నిదర్శనములు.

సంగ్రహముగాఁ జెప్పదు వెళ్ళినను ఇతర కాళంను గూర్చి పెద్ద  
గ్రంథమే యగును కావున వానిని రసజ్ఞులకు వచలి కవుల స్వీయ చరిత్రకు  
సంబంధించిన వ్యాసములను మూలము పేర్కొందును. వచన వాఙ్మయములో  
సగమునకు మించి తి. వేం. కవుల స్వీయ వాఙ్మయ వివార చర్చలే వ్యాపించి  
యున్నవి. వానిని ప్రధానముగా నీక్రింది విధముగా విభజింపవచ్చును:

- 1) జంటకవుల స్నేహాదులను, రచనాదులఁ గూర్చి తెల్పడి వ్యాసములు.
- 2) వేంకట కాశ్రిగారి వైయక్తిక జీవితముచుగూర్చి తెల్పడి వ్యాసములు.
- 3) నానారాజ సందర్శనములు, ఆవదానములు - వానిని గుఱించి వివ  
రించి చెప్పు వ్యాసములు.

4) 'వ్రతావతీ ప్రద్యుమ్న' నాటకముపై వచ్చిన విమర్శకు సమారాసము  
చెప్పు వ్యాసములు.

5) పాండవాశ్వమేధ నాటకముపై వచ్చిన విమర్శకు సమారాసము  
చెప్పు వ్యాసములు.

6) 'శ్రవణానందము - ప్రాజీగ్మదీత' అను కావ్యములపై వచ్చిన  
విమర్శ కీర్తన సమారాసములు.

7) కొప్పరపు కవులతోడను, రామకృష్ణ కవులతోడను జరిగిన వాడుం, గూర్చి చెప్పెడి వ్యాసములు.

8) శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారితో జరిగిన వాడుం, గూర్చిన వ్యాసములు (సంఖ్య యందివి అధికము).

9) అన్యవదేశ పద్ధతిలో వ్రాసిన వ్యాసములు, సంవాదములు.

10) స్వీయ కవిత్వ స్వరూపమును దెల్పెడి వ్యాసములు.

11) వేంకట శాస్త్రిగారి 'కాశీయాత్ర.'

12) ఇంట కవులలో నొకరైన దివాకర్ల తిరుపతి శాస్త్రి దివంగతులైనప్పుడు వేం. శాస్త్రిగారు రచించిన "దివాకరాస్తవయము" మొదలగునవి.

ఏనిలో కాశీయాత్రకును, దివాకరాస్తవయమునకును వ్యాసములకన్న అధికమైన గౌరవమున్నది. ఇందు మొదటిది వ్యావహారిక బాషలోను, రెండవది గ్రాంథిక బాషలోను వ్రాయబడినది.

## కాశీయాత్ర

కాశీయాత్ర యాత్రాసాహిత్యమున కొక మణిపూస వంటిది. పాశ్చాత్య సాహిత్యములో ఎట్టి వచన రచనలను 'నవల'గా గ్రహింతురు. కొందఱు పాశ్చాత్య విమర్శకులు నవల నాఱు విధములుగా విభజించిరి. అవి : 1) Novel of Action, 2) Novel of Character 3) Picaresque Novel 4) Dramatic Novel 5) Periodic Novel 6) Chronical అనునవి.<sup>1</sup> అందులో Picaresque Novel గా కాశీయాత్ర చెప్పవచ్చును. Edwin Muir దీనిని గుఱించి వ్రాసిన కొన్ని యంశము లివి:

"The real aim of this form is obviously to provide a number of situations and variety of objects for satirical, humorous or critical delineation...."

"The object of the picaresque novel is to take a central figure through a succession of scenes, introduce a great number of characters and thus build up a picture of society...."

1. The Structure of Novel . by Edwin Muir.

"The Man who has travelled or succeeded will, however, inevitably want to communicate his specially acquired knowledge as to portray his characters and in the picaresque novel, ancient and modern there is generally an attempt of to provide information such as social student or a moralist or an intelligent newspaper would give."

ఈ లక్షణములలో మూడవ అంశము నధికముగా ముద్రించుకొని దాం వజ్రా నవల రూపమును బోలుచున్నది. ఈ విధముగా నొక వినుత్స నవలా లాకు గూడ బీజములు నాదినవారగుచున్నా రనియు, నందును "ఆత్మనాయ కర్య" మనెడి విశేషము చొప్పించి రనియు నిందు తెలియఁదగిన విశేషము.

### దివాకరాస్తమయము

సహృద్యులు, సహవదానియునై బహిఃప్రాణమువలె మెలఁగిన జంట కవి తనకన్న ముందు కన్నుమూసిన తిరువతిశాస్త్రిగారిని గూర్చి పరిశీలించిన దుఃఖమూర్తి "దివాకరాస్తమయ"మున గోచరించు వేంకటశాస్త్రిగారి కుడి దుఃఖము విశిష్టమైనది. కవలలో నొక బిడ్డ మృత్యువు వాతఁబడినదైనది. విశాఖక్షత్ర ద్వయములో నొకటి రాలిపోయినదైనది. తెలుఁగుభారతి అనఁడు దుఃఖించినది. జంటకవి నొంటిగాఁజేసి దివమునకు వెళ్ళిన దివాకర్లను గూర్చి "దివాకరాస్తమయ"మైట్లు తెలుఁగు కవుల నేత్రపుండరీకములు కన్నుల రది వెల్లినవి వేం శాస్త్రి తమ యిరువురి యనుభవ విశేషముల నెన్నింటినో యిందు పేర్కొనుచు, స్వీయకావ్య లక్షణములు, ఉదయస్వభావ తారతమ్య ములు మొ॥నవి ప్రసక్తానువశముగాఁ దెల్పియుండిరి. ఇవియన్నియు నొక ఎత్తు, తిరువతిశాస్త్రి వియోగ దుఃఖ మొక ఎత్తు:

సీ॥ గురుఁడు బ్రహ్మయశాస్త్రి కొనియాడు నెవనిఁ గ

ర్జుట నీతారాము సాటిఁజేసి

తోడి కలార్థు లేదూర్వహు లెల్లి కి

ర్వ్య వహించి కలహమ్ము సలుపుచుండు

ఎవఁ దెన్నఁడును బాత మెరిమి విప్పకయె

వ్యాకరణ పాండిత్య ప్రకర్ష మూనె

వొకుఁడు సచ్చనివాడు గరువంబు సడలింపఁ

జాలె నెవ్వని మనీషాబలంబు

తే.గీ. ఎవఁడు నాకెక్కుఁడయ్య నా యెడఁగ గార  
 డాంతారమ్మున గురుబావ మంతరంగ  
 ముకతె కాక వెలిఁగిగూడఁ గనఁగఁజేసె  
 నట్టి తిరుపతి కవి దివి కరిగె నకట!

క. నాకన్న దీవిలమ్మున  
 నే కాదు తమాబలమున నెంతయు పొచ్చే  
 లోకస్తుత్తుఁడు తిర్పరి  
 నాకన్నన్ మున్న యెట్లు నాకము ముద్దెన్!

మ. కలలోనైన 'నతండు ముం దనుచు' 'వెన్న న్నే' నటంచున్ మదిం  
 దలఁపంబో మఠఁ దేవుగూడ, నెటు లీరాచాటు చేపారెనో!  
 బలవంతుడె మహాన్నతంపుఁబదవిన్ బ్రాఁకంగ నక్షుండు, దు  
 ర్బలఁడో కాఁడటవంటి వాఁడనుట సర్వతానుభూతంబకా!

ఉ. ఏఁబది దాఁదెనా, కతని కేఁబదికింక నెంల్ గొఱంత నా  
 ల్లాబుద మాన్ముఁ దిందనుక నాఁగక సర్పె శరావదాన, మే  
 నో బహు కాంఘ్రె యొరటి నుండియు నాతనిచేత యూఁతఁ బ్ర  
 జ్ఞా బహుభావదానపుఁ బ్రసంగము లిచ్చుచునుండి నెట్టిలో.

ఉ. "ఏనం నూజివీటి సభ కేఁగితిని దిగఁ ద్రావి" యన్న కో  
 పాసన కాదె యొంటికిఁ బాకరిపున్ గనఁబోయి లిప్పుడో  
 దీనిని తిర్పరి! యచటి దీక్షంశోఁ గంపమ్ము గల్గు న  
 ప్పేరియు నేను నీ స్మృతికి నెక్కకపోనుజామి; సుమిత్రమా!

తే.గీ. అం దివాకరునకుఁ బోలె నస్తమయము  
 నుదయమును గూడ విజమున కుండఁబోవు  
 నీ యశఃకాయమున కని నే నెఱిఁగియుఁ  
 బామరతఁ జేసి వింపింపవలసె సుఖుడ!

వందితలోక మిట్లు దుఃఖించినది :

కా! కృష్ణమాచార్యులవారు—

తే.గీ. అల్ల పాంచవ విజయమ్మునందుఁ బద్య  
 మడిచి "దగ్గఱలేరు మామ" యనుదాని  
 దఁచి "హరితృతీ!" యని తఁచి కుంద  
 నట్టి మానవుఁ డి ద్రాతియందు లేడు.



## అనువాదములు

తే.గీ. "సంస్కృతం బోఁ బండిత సాధ్యమగుట  
నెల్లరకుఁ దేటతెల్లమై యింపునింప  
దాండ్రమో దేశభాషయై యరిరుకతనఁ  
బండితాపండితులకు సంభాష్య మగును." — శ్రీనివాస. వి. ఆవ. 38 ప.

లోకమున నొక భాషలో నొకఁ దందముగా నొక విషయమును జెప్పును. పలువురు పెక్కుసారులు దానిని నోరూర చెప్పుకొందురు. ఆ భాస తెలిసిన యితరుఁ డెవఁడో దానిని వినును, ముగ్ధుడగును. తానును దాని నావృత్తిఁ జేయును. తన భాస వారికిఁగూడ నా పలుకు సొంపు తెలుప నాత్రము వడును. పూర్వుఁడు నెప్పిన భాస వేఱు. ఆ భాసకున్న వైరికఱ్ఱముబట్టి ఆ మాటల జాతీయమగు పలుకుబడి వేరు. దాని నర్థము చేసికొను జాతి సంస్కారము వేఱు దానిని మఱియొకఁడు తన భాసయందు తన జాతికి అర్థమగునట్లు తన పలుకుబడిలో పూర్వుని భాగము చెక్కుచెదరకుండ స్ఫురించునట్లు చెప్పవలసి వచ్చును. చెప్ప విషయము పూర్వునిదే కాని, చెప్ప విధమునందు మఱియొక భాషలో నది పునర్మూర్తితమై నూర్నక క్తితోఁ బునస్సృష్టి చేయఁబడును. ఇది లోక ప్రసిద్ధము. అనఁగా నొక విషయము తాత్పర్యార్థస్ఫూర్తి చెడకుండ మఱియొక సారి మఱియొక భాషలోఁ జెప్పఁబడుచో దానిని అనువాద మందురని తేలు చున్నది.

ఇట్టిది సాహిత్య జగత్తునందును కలదు. రమణీయార్థ ప్రతిపాదక శబ్ద సముదాయమే కవి వాక్కు. ప్రపంచభాష లన్నింటియందును ప్రతిభాపంతులగు కవులు సాహిత్యసృష్టి యొనర్చుచునే యున్నారు. ఆయా భాషలలోఁ బ్రసిద్ధిఁ గన్న కావ్యరత్నము లితర భాషాకవులు తమచాకి కనువగు రీతిని ననువదించు కొనుచున్నారు. సాహిత్యములో ననువాదమునకు గార్హస్థ్యమునం దతిథి పూజ సమున కున్న గౌరవమున్నది.

మఱియొక విషయము: అందఱు కన్నివిషయము లందముగాఁ దోచవు. లోకోభిన్నుడవి: కవియు లోకస్థుడే కావున నతని యభిరుచి కనుగుణములైన కావ్యములనే యతఁ డనువదించును కొందఱు కవిరుదులు స్వయముగాఁ బుట్టును. కొన్ని ప్రేరణమువలనఁ గల్గును ఎదైనను పరిమెక్కడియే. అభిరుదులు కాలానుగుణ్యము లగుటచే వానిపై సమకాలీన కాలప్రభావ మనివార్యము. అట్లే తిరువతి వేంకట కవులును కొన్ని కావ్యముల నాంధ్రమున ననువదించిరి. బుద్ధ చరిత్రములపై వీరి యనువాద గ్రంథములన్నియు సంస్కృత మూలములే. అందు నాటకములు, దేవీభాగవతము కవుల స్వయం ప్రేరణచేరను, ఇతరములు పరప్రేరణము చేరను రచితములైనవి.

ఆంధ్రమునం దనువాద పద్ధతులు ప్రధానముగా మూడు. అవి: 1. కథానువాదము, 2. భావానువాదము, 3. శబ్దానువాదము. వానిలో పూర్వోత్తరములు శ్రేష్ఠములు. మూలకావ్య కథయందు కావ్యకర్తచే నుద్భిష్టమైన పరమార్థమును గ్రహించి దానిని స్వాయత్తము చేసికొని యా కథకు స్వీయ స్వరంధ్ర ప్రతిభావిశేషముచే వన్నెలుడిద్ది పునస్పృష్టి యొనర్చుట కథానువాద మనబడును, మూలకథయందు ఒక్కొక్క నిర్దిష్ట కథా మట్టమునందుఁగల భావములను గ్రహించి, వానిని స్వీయ ప్రతిభా విచేకముచే వలయుచో మార్పులను, చేర్పులను, కూర్పులను ఒనర్చి మూలానుసారిగా ననువదించుట భావానువాదము. ఇందు సామాన్యముగా అనువాదకర్త ప్రతిభాదులకన్న మూల కావ్యకర్త వ్యక్తిత్వమే అధికముగా నుండును. సమర్థుడైన అనువాదకుఁడైనచో మూలము కన్న నొక్కొక్కచో నతిశయించుటయుఁ గాంచెదము. మూలమునందున్న ప్రతి పదము తెలుఁగున వచ్చుటకై యత్న మొనర్చుచు అర్థవ్యక్తిని గొణముగా నెంచి, జాతీయతా ముద్రలేని తైలిలో మూల సహాయము లేనిచే కొన్ని పట్టణం దర్థము కానియట్లు తెలుఁగునేయుట శబ్దానువాదము. కవి ప్రతిభ మొదటి పద్ధతిలో అతి స్వారంభితమును, రెండవ పద్ధతిలో నియత స్వారంభితమును, మూడవ పద్ధతిలో మూలదాస్యమును ప్రకటించుచుండును. తెలుఁగున కవిశ్రయాదులు, శ్రీనాథాదులు, నవీన నాటకకర్తలు క్రమముగాఁ బై మూడు మార్గముల ననుసరించియుండిరి.

కావ్యరత్నమునుబట్టి యనువాద వద్ధతియు మారుచుండును. అర్థప్రధానమైన ఇతిహాసములకు కథానువాదము సరిపడును. శబ్దార్థ సమప్రధాన్యముగల

కావ్యపురాణములందు బావానువాదము యోగ్యమగును. శబ్దాంతరములు, శ్లేషాలు ప్రధానముగాగల కావ్యములపట్ల శబ్దానువాదమును ఉపాదేయము. తి.వేం. కవులీ మెలకువ తెలిసినవారు కావున దేవీభాగవతమును, శివలీలలు, బుద్ధచరిత్రము అను పురాణ కావ్యములను రెండవ పద్ధతిలోను, శ్రీనివాస విలాసము, నాటకములు మూడవ పద్ధతిలోను రచించిరి. శబ్దానువాదమునందును అన్వయ కాతిశ్యము లేక కొండిగ బావానువాదప్రాయలను మేళవించి అనువ దించిరి మొత్తమునకు వారి యనువాదము “బావానువాద” మార్గమునకుఁ జెందిన దని భావింప వీరిగుచున్నది.

శ్రీనివాస విలాస కావ్యావతాంకలో కవు లనువాదముల వద్దతుల నిట్లు తెలియుచుండిరి:

మ. తెనిగింపందగిసెట్టి వెచ్చియన, నెంతే సర్వకూయిష్టతన్  
గని యొప్పారు పురాణమల్ మఱియుఁ దర్కల్పమ్ములై యొప్పు చ  
క్కని కావ్యమ్ములు నాటకమ్ములను పీఠన్ శబ్దమల్ గ్రుచ్చి కూ  
ర్చిన కబ్బింబది తెన్న సేయతరమే? జేయన్ రసంబొప్పునే? (45)

ఇందు శబ్దప్రధానానువాదమును గర్హించియుండుట స్పష్టము. వారే తమ యనువాద వద్ధతిని స్పష్టపఱచుచు మఱియు నిట్లనిరి:

ఉ. ఒక్కెడఁ జక్కఁగా పదము నొక్కటిఁ జేర్చిన ముచ్చటొ మఱిం  
కొక్కెడ నున్న దున్న యటులుంచి రచించిన ముచ్చటొ మఱిం  
కొక్కెడ నున్న దాన సగముంచిన మేలగుఁ దెల్లు సేయుదో  
మక్కికి మక్కి యన్నటుల మార్చిన కావ్యము గ్రావ్యమెట్లగున్?

ఉ. ఒక్క యెడ న్నమానముగ నొక్కొకచోట విశేష రీతిగా  
నొక్కెడఁ దగ్గుగా మఱియు నొక్కెడ వేఱొకరీతి బోధఁగాఁ  
జక్కఁగఁ జేసి రెల్లకవిన త్తము లాంధ్రముఁ జేయునప్పు దా  
పక్కియె మేము బద్ధినది పండితులార! పెనంగఁ బోకుఁదీ!

—శ్రీని. విలా. అవ. 52, 53.

ఈ పద్యములలోఁ గవులు బావానువాద స్వరూపమును స్పష్టపఱచి యుండుట తెల్లము.

బావానువాదకులలో నగ్రగణ్యుడు శ్రీనాథుడు. అతని శృంగార నైషధ మట్టి యనువాదమే. అం దాకవి యనుసరించిన విధానమును స్పష్టపరిచినాడు. "తట్టహర్ష మహాకవీశ్వరుండుఁ గవిషలాదృష్టావ్యపాండుం దొనర్చిన నైషధ శృంగార కావ్య ప్రబంధ విశేషంబున నశేష మనీషి హృదయంగమంబుగా శబ్దం బనుసరించియు, అభిప్రాయంబు గుఱింఁచియు, బావం బుపరిక్షించియు, నలంకారంబు భూషించియు, రసంబు పోషించియు, ననౌచిత్యంబు పరిహరించియు, నౌచిత్యం బాదరించియు మాతృకానుసారంబుఁ జెప్పఁబడిన యీ బాషా నైషధ కావ్యంబు" (శృం. నై. 8 ఆ - 202 ప) అని కావ్యోప సంహరమున నూచించిన విషయ విభాగము రచననువాద పద్ధతికిఁ జక్షుసూత్ర మని చెప్పవచ్చును. పెద్దవాడుం కి యనువాద మాదర్శప్రాయమైనది. తి.వేం. కవులీ పూర్వమహాకవుల ననుసరించిరి.

పై చర్చనుబట్టి బావానువాదమునందు ప్రధానముగా గోచరించు లక్షణముల నీ క్రింది విధముగాఁ గ్రోడికరింపవచ్చును:

1) మూలమునందలి రసపోషణ విధానము ననుసరించియే యాంధ్రము నను రసవద్రచన మొనర్చుట.

2) రసానుకూలములగు నౌచిత్యములఁ గల్పించియు, మూలమునందలి యనౌచిత్యములఁ దొంగించియు, సుచితాలంకారాదులఁ బ్రయోగించియు కావ్య త్యను దీపింపఁజేయుట.

3) మూలము నందలి భావము నుపరిక్షించి నొక్కచో మూలానుసారిగను, ఒక్కొక్కచోఁ దద్విశేషముగను, నొక్కొక్కచో సంగ్రహముగను, ఒక్కొక్కచో నూత్నకల్పనాదులచేఁ దద్వివేరితముగను కల్పించి తాత్పర్యశక్తి కుంతితము గాకుండ నిర్వహించుట.

4) శబ్దానుకరణమునందు మూలకర్త యభిప్రాయము స్పష్టముగా నిర్ణయించి తదర్థ ప్రతిపాదనము చెడకుండ ఆంధ్ర బాషా మర్యాదలకు, జాతీయములకు, నుడికారములకు ననువైన పదార్థ సమదాయముల నెన్నుకొని వాని నొక్కొక్కచోఁ గూర్చవచ్చును. లేక ఒక్కొక్కచో రమణీయార్థ దాయకములగు పదములను మూలమునుండి యదాశఠముగా గ్రహింపవచ్చును. లేక కొన్ని పదములు మూలమునుండి గైకొని కొన్ని కవి కల్పించి జతచేర్చి వాది విశేష

భావ సౌందర్యము గల్గించవచ్చును. ఈ చతుస్సుత్రములు భావానువాదమునఁ జేసిదిద్దికన్న మార్గములు.

లి. వేం. కవులనువదించిన పద్యకావ్యము లివి : 1. దేవీ భాగవతము (పురాణము); 2. శ్రీనివాస విలాసము (కావ్యము) 3. బుద్ధ చరిత్రము (సంస్కృతాంధ్రానువాదము) (కావ్యము) 4. ఆంధ్ర స్కాందము (పురాణము) 5. వైరాగ్య శతకము (శతకము) 6. రసికానందము (లఘుకృతి) వీనియందలి యనువాద పద్ధతులను స్థావరపురాక న్యాయముగా విమర్శింతును.

## పద్య కావ్యములు - దేవీభాగవతము

అష్టాదశ మహాపురాణములందుఁ బంచమమును, గాయత్రీమంత్రప్రాశస్త్య నిరూపణార్థమును, శక్తిమాహాత్మ్య వర్ణన ప్రధానమును నగు నీ పురాణమును గీర్వాణము నుండి తెనుఁగునైనీ లి. వేం. కవులు ప్రాచీనమార్గ కవుల పద్ధతినఁ బాటించిరి బహికాముష్మిక సుఖప్రదము దేవీభాగవతము.

సీ॥ జగదదీశ్వరు రూపు సారెసారెకుఁ జూపు  
పరమాంజనము దేవీభాగవతము;  
ముక్తి కాంఠను దార్చు మూలమంత్రము నేర్పు  
ప్రౌఢదూరిక దేవీభాగవతము;  
కామితమ్ము తొనంగఁ గల్పద్రుమ మనంగఁ  
బ్రథితమైనది దేవీభాగవతము;  
దోషమ్ములను దుంపఠో గూడఁ దెగఁదెంప  
వాది గుర్తలి దేవీభాగవతము;

గీ. వతనపాఠన యోగ్యంబు భాగవతము  
వరమ మునులకు సేవ్యంబు భాగవతము  
ఆగమాభిరసారంబు భాగవతము  
భారతికిఁ బ్రాణయర్థంబు భాగవతము.

—దేవీ. ప్ర. 36.

ఇట్టి పుణ్యకృతి ననువదించి జన్మసార్థకవఱచుకొనుటకై కవులు యత్నించిరి. దేవునిపాసనా బంధురేనిది యిట్టి మంత్రకావ్య రహస్య గ్రంథము లనుపదించుట కష్టము కవుల కట్టి ఆర్యాత్మికశక్తి యున్నది కావుననే యీ కావ్య

రచనమునందు రాజించి కీర్తిగాంచియుండిరి. ఈ పురాణమునకు కవుల "గురు బ్రహ్మము" కృతిపతి యగుట ఐంగారమునకుఁ దావి యిచ్చినట్లైనది. అచంచలము, సిష్కల్పవృక్షమునైన గురుతక్తియే యీ గురు కార్యమును సాధింపఁజేసిన దనుటలో నాశ్చర్యము లేదు. తక్త పోతనవలె తామును నొక భాగవతమును అనువదించుచు నాతనివలెనే వీరును వినయగుణము విరిసిల్లఁగా నిట్లనియున్నారు.

క. ఎన్ని పురాణమ్ములఁ దా

మన్నియు నాంధ్రీకరించి, యనుకంపనుగా

కున్నన్ దీనిన్ విడురురె

నన్నయభట్టాది కవిజనమ్ములు మాకున్.

(ప్ర. 16)

"ఓనరన్ నన్నయ తిక్కనాది కవు లీయ్యుర్విం బురాణావళుర్" అన్న పోతన్నగారి పద్యమునందలి భావసంస్కారమే యిందును బానించుట సహృదయు లాహించుట సులభము. తి.వేం. కవులు రచించిన మహాకావ్యమే దేవీ భాగవతము. వారి దృష్టిలోఁ బురాణ పరివర్తనమే కావ్య నాటకాదులకన్న రస వర్తరమైనదని శ్రీనివాస విరాస పీఠిక లెల్పుచున్నది. కావున వారి రసకవిత యంతయు నీపురాణమునఁ గేంద్రీకృతమై యుండుననుటలో విప్రతిపత్తిలేదు.

అనువాదము రసవంతముగా నెట్లుండునను సంశయముండ నవసరము లేదు. అది భావ కథానువాదములలో సాధ్యమే. భావానువాదము కవిత్వ భావ నకు సంబంధించినంతవఱకు కవి స్వీయమే కాఁగలదు. అట్టి స్వాయత్తమైన భావము కవిచే నావిష్కరింపఁబడునప్పుడు అనువాద శంక పొడమనే పొడమదు. దానికి కారణము కవి కావ్యరసతత్త్వములో కవిత్వావేశము పొందును కావుననే అట్టి దీపురాణమునందు తి.వేం. కవుల రచనమునఁ గానఁబడుచున్నది.

ద్వాదశకాండలు కల్గిన ఈ పురాణ రచనమునందు తి.వేం. కవులతో పాటు వారికి సన్నిహితులైన మఱికొందఱు కవులు కూడ భాగస్వాములై ధన్యులైరి. నవమస్కంధమున మొదటి యైదును, దివఱి రెండు అధ్యాయము లును తిరుపతి శాస్త్రిగారి కుమారులైన వేంకటాచారానిగారును, నవమస్కంధ శేషమును నిశ్కంకుల కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారును, ఆకొండి రామమూర్తిగారును, దశమస్కంధము వేంకట శాస్త్రిగారి పినతండ్రి కొమరులగు చిన వేంకటశాస్త్రి గారును రచించిరి ఇట్టి నవమ దశమ స్కంధములుగాక మిగిలిన గ్రంథము

తయు తి.వే. కవులు స్వయముగనే రచించిరి. ఇట్టి పురాణము బహుకర్తృక మయ్యు - బాగవతము వలెనే - ఏకకర్తృకముగానే భానించుట గమనింపఁదగి నది. శిష్యులను గూడ తమతో పీటవేసి కూర్చుండబెట్టుకొన్న తి.వే. కవులు మాళక్కి బాస్కరునికన్నను, బమ్మెర పోతరాజుకన్నను ఏమాత్రము తీసిపోరు.

తి.వేం. కవులీపురాణ రచనమునం దనుసరించినది భావానువాద వద్దలి. ఉదాహరణమునకు కొన్ని మట్టములను గైకొని స్థానీపురాకన్యాయముగాఁ బరికి రింతును.

# 1

ఋదోర్వత్తి మట్టమును గైకొని మూలముతో కొన్ని పద్యములు పోల్చి తి.వే. కవుల యనువాద విధానమును స్థూలముగాఁ బరికిరింపము - ఉదా:

శ్లో॥ గురోస్తు దయితా భార్యా తారానామ్నాఽతివిశ్రుతా।  
రూప యౌవన యుక్తా సా చార్యంగీ మదవిహ్వరా॥

శ్లో॥ గతైకదా విదోర్థామ యజమానస్య భామిని।  
దృష్టా చ శశివాఽత్కర్థం రూపయౌవన కాలిని॥

శ్లో॥ కామాయరస్తదా జాతః శశీ శశిముఖీంప్రతి।  
సాఽపి వీక్ష్య విదుం కామం జాతా మదన పీడితా॥

శ్లో॥ తావన్యోన్యం ప్రేమయుక్తౌ స్మరారౌ చ బధూవరు॥  
తారా శశీ మదోన్మత్తౌ కామబాణప్రపీడితౌ॥

శ్లో॥ రేమాతే మదమత్తౌ తౌ పరస్పర స్పృహన్వితౌ।  
దినాని కలిచిత్తర జాతాని రమమాణయౌ॥॥

—సం. దేవీభా. I స్కం 11అ. 5.9 శ్లో.

అనువాదము :

ఆ.వె. కలదు తారయనెడి కామిని యం బృహ  
స్పృతికి దార గుణచిదారదూర  
విజితమారదార విప్రంజడితార  
కరునుదార దారుకాంతిపూర॥

క॥ ఆ రామ యొక్కదినుమునఁ  
దారావతి యింటి కడుగ దాని యొయారం  
బారసి యారసికాగడి  
మారళిముఖ విదారణ్యమాణుండయ్యెన్.

క॥ ఆ కాంత తమికాంతుని  
యాకారముగాంచి విస్మితాంతరయై యు  
ద్రదేకం బాఁకొని యూఁకొన  
నాకామునిబారిఁ బడియె నట యేమందున్?

మ. ఇటు లన్యోన్య మనోసురాగముల పెంపేపార నా తారయున్  
గుడిలాత్ముండగు చంద్రుడున్ గలిసి కోర్కుల్ మిన్నముట్టంగ లం  
పటులై సొక్కుచు సోలుచుండిరట! చెప్పన్ శక్యమే దైవసం  
ఘటనానైపుణిఁ యాతఁ డయ్యడియొ! యక్కంజాక్షియే యాతఁడో!  
—దేవీ. ప్ర.సగ్గం. 216.219.

మూలమున్నదని చెప్పకపోయినచో తెలుఁగు పద్యము లనువాద బ్రాంతిని బుట్టింపవు. సహజమైన కవిత్వధార, రమణీయమైన శబ్దార్థసంపద, అనుప్రాసాది శబ్దాలంకారవైచిత్రీ, మాదుర్యగుణము, సుడికారపు సొంపు అనువాద బ్రాంతి కర్థములై నిలుచుటలో నాశ్చర్యము లేదు. ఇట్టి యనుభూతి నిచ్చుటయే యుత్త మానువాదమునకు గీటురాయి. మూలము నైదు శ్లోకములు. తెలుఁగున నాల్గు పద్యములు. చివటి రెండు శ్లోకముల రాత్వర్యము మత్తేత వృత్తమున నిమిది పోయినవి. మిగిలిన మూడు శ్లోకములు మూడు పద్యములైనవి. మూలమునందలి పదమునకు పదమనువాదము కాదిది. మొదటి శ్లోకముతో మొదటి పద్యమును పోల్చిననే యీ సత్యము బైటపడఁగలదు. గురుశబ్ద మచ్చట - బృహస్పతి శబ్ద మిచ్చట; దయితా బాఠ్యాశబ్దము లచ్చట దారశబ్ద మిచ్చట; అరివిశ్రుతాఁ, రూప యౌవనయుక్తా దార్వంగీ, మదవిహ్వలా శబ్దములు తెలుఁగున రానేలేదు. వానికిఁ బదులు కామిని, విజిత మారదార, విపుల కటిభార, కడుసుదార, బాడుకాంతి పూర అను పదములు చేరి పద్యమైనవి. రాత్వర్య మొకటియే కాని దానిని ప్రపంచించు విధమే వేరు. అదియొక పోత - ఇదియొక పోత. రెండు రెండు వ్యక్తిత్వములు, ప్రత్యేకతలు కల్గియున్నవి. వరిశీలించుచో మూలమున కన్న తెలుఁగున పదప్రయోగమునందు సాధిప్రాయత యధికముగా గోచరించు



చున్నది. కామిని యనుటలో నామె గుణము, విజిత మారదారాదులలో శరీర సౌందర్యమును కవులు ప్రత్యక్షింపచున్నాడు. "మారదార" యనుట మూడవ పద్యములో "నా కాముని బారీబడియె"నని వర్ణించుటకే. తారా చంద్రుల సంబంధమున గోచరించు ప్రత్యక్షపు టల్లీలమును ఛన్నముడేని యన్యవదేశముగా నలంకార వ్యంగ్యమునఁ బాత్రలఁ బ్రవేశపెట్టు నేర్పిచ్చట యసమానము విపులకవీచార యను వదము రెండవ పద్యములోని "యెయారములు" ప్రదర్శించు సామర్థ్యమును బ్రకటించుటకు ప్రయుక్తము. దాని వెంటనే "కడునుదార" యనుట చమత్కారము ఉదారయనఁగా గొప్పది యను అర్థమేగాక "దార" యనియు నర్థము కలదుకదా! పై రెండు విశేషణము లను కలిపి చదువుచో నొక విధమైన తావికదార్థ సూచన రాకమానదు. "దారు కాంతిపూర" యనుట రెండవ పద్యములోని "తారానాథు"ని మురిపించుటకే. 'తార' యను శబ్దమే చంద్రునిపై లగ్నమగు హృదయమును ధ్వనింపఁ జేయు చుండ దాని గుణస్ఫూర్తినిచ్చు విశేషము జేర్చుటకే 'దారుకాంతిపూర' యనుట. ఇట్లొక పద్యము బావి పద్యములలో నిబధింపఁబడు వాక్యార్థములకు సూక్ష్మార్థ పద సమ్మితమై శిబ్బవైభవము సంతరించుట "మక్కికి మక్కి" యను వాద మున కుదురదు కదా! "అతఁ డయ్యడియొ యక్కంజాషియే యాతఁడో" అని వారి యభేద స్ఫూర్తిని ధ్వనింపఁ జేయుటయు, "ఏమందున్, చెప్ప శక్యమే" అని పర్కించి అట్లొక కదార్థ ప్రకటనకు పాపశంకను పొడించు పవిత్ర పౌరాణికుని మనఃప్రవృత్తి నావిష్కరించుటయు మూలమునకు మెఱుగులు దిద్దు చున్నవనినచో దప్పేమి కలదు? అటవెలది, మత్తేభము! వృత్తాదిత్యము గడించుచో నీ భాగము కడునుదారము.

## 2

బృహస్పతి చంద్రునిచే నవమానింపఁబడి యింద్రునిఁజేరి, తన గోడు చెప్పకొనెను. ఆ పల్కులలో నొక శ్లోకము.

శ్లో॥ కింకరోమి సురేశాన త్యమేవ శరణం మమ।

సాహాయ్యం కురు దేవేశ దుఃఖిరోఽన్మీ శత్రుకతో.

—సం దేపి. I స్కం. 11 స. 41 శ్లో.

అనువాదము :

నీ॥ అంగనామణి లేని యాశ్రమంబు శ్రమంబు  
 బార్యలేకున్న సంపత్తి మిత్తి;  
 అర్థాంగి పెట్టని అన్నంబు సున్నంబు  
 సహధర్మిణికిగాని శయ్య కొయ్య;  
 గృహిణి పొందికలేని తేలిక తేలిక  
 యిల్లాలు లేకున్న యిల్లు ముల్లు  
 సహచారిణికిగాని సంగంబు భంగంబు  
 సరిజేతర బెరుగని సురులు మృదులు

గీ॥ శిష్యుడవు గాన నీతోడఁ జెప్పకొంటి  
 నాతలోదరి నిప్పించి నా మనోర  
 థమ్ము నొడఁ గూర్పు; మీరితిఁ దలఁపవేని  
 సన్ననించెడఁ గాని సంసార మొల్ల"

—ప్ర 237.

దాని కిది యనువాదము కాదన్నను తప్పలేదు. కవులకు రసదృష్టియే ఇందు ప్రధానము. ఉచిత విభాషాశ్రయములైన బావములకే రసనీధి. ఇందు బృహస్పతి నాశ్రయించినది విప్రలంఠము. అందు చైతన్యమును బావము అధికముగాఁ బ్రదర్శిత మగుచున్నది. అట్టి బావోద్వేగము గురుశిష్య సంబంధమునకు, లౌకిక మర్యాద లకు, పాత్రగతమైన సహజ దీర్ఘమునకు, వ్యక్తిత్వమునకు తోట రాసీయ కూడదు దేవరాజ సింహాసనమున కేడుగడయైన బృహస్పతి శిష్యుని నొద్దకుఁ జేరి ఆతనిని "అన్యథా శరణం నాస్తి" అని కుయివెట్టి వేడుకొనుట కవులకు రుచింప లేదు. గురువున కత్యంతమైన ఆప్తుఁడు శిష్యుఁడు కనుక అతనితో 'రహస్యముగా' చెప్పకొనినట్లును, ఇట్టి విషయము లితరత్ర తప్పఁగూడనివైనట్లును సన్నివేశ మును కల్పించిరి. "ఈ రీతిఁ దలఁపవేని సన్ననించెడఁగాని సంసార మొల్ల" అని యనుట ఒక బెదిరింపు. ఇప్పుడు సంసారము లేనేలేదు. ఇంక ఆయన సన్ననించునది యే సంసారము? సురరాజ్య ముత్రిత్వాది లౌకికకార్యబహళమైన సంసారము! దాని నాతఁడు సన్ననించుచో ఇంద్రునికే సన్నాసమిప్పించినట్లు. 'నాకు సాయముచేసి నావంశ సాయము పొందు'మను నీతి సురగురువు పాత్ర కిచ్చుట కింకము. తాను కోరుచున్నది అనర్పమైన వస్తువని నీసపద్య పాదముల నాల్గింట నిరూపించి దెప్పినాఁడు గురుఁడు. ప్రతి పాదార్థమునందును రెండుమాఁ

దక్షరముల పొనుపున్యము అంత్యానుప్రాసగా నిలిచి యెనరేని యందమును, నీస పద్యపు నడకకు యొయ్యారములను గల్పించుచున్నవి. మూలమునందలి యనౌచిత్యస్ఫూర్తిని తొలగించి రసదృష్టితో నౌచిత్యము నాంధ్రీకరణమునఁ బ్రవేశపెట్టుట యన నిట్టిదే.

3

చతుర్థ స్కంధమునందలి నరనారాయణాశ్రమమం దుదయించిన ఆకాం పసంతర్లు మన్మథ సంరంభ వర్ణన మొనర్చిన ఘట్టములో కొన్ని శ్లోకములు. 4 స్కం. 6 అ. 1 శ్లో. 7 శ్లో.

- శ్లో. వ్రతమం తత్ర సంప్రాప్తో వసంతః పర్యతోత్తమే।  
పుష్పిలాః పాదపాః సర్వే ద్విరేపారి విరాజితాః॥
- శ్లో. అమ్రాశ్చ వకుళారమ్యాశ్శీనీంకాః కింకుకాః కుభాః।  
సారిస్తాని నైమలాశ్చ మధూకాః పుష్పిలాబధుః॥
- శ్లో. బభూవుః కోకిలాఽఽలాపా వృషాగ్రేషు మనోహరాః।  
వల్క్లీఽపి పుష్పిలాః సర్వా ఆలిలింగు ర్నగోత్తమాన్॥
- శ్లో. ప్రాణిన్ః స్వాసు బార్యాసు ప్రేమయుక్తః స్మరాతురాః।  
బభూవు శ్చారి మత్రాశ్చ క్రిడాసక్తాః పరస్పరమ్॥
- శ్లో. వపర్మందాః సుగంధాశ్చ సుస్పర్శా దక్షిణానిరాః।  
ఇంద్రియాణి ప్రమాదీని మునినామపి చాఽతవన్॥
- శ్లో. రలియతా స్తతఃకామః పూరయ న్నంచమార్గఞాన్।  
చకార స్వరిత స్తత్రవాసం బదరికాఽఽశ్రమే॥
- శ్లో. రంభా రిలోత్త మాద్యాశ్చ గత్వా తత్ర వరాశ్రమే।  
గానం చక్రః సుగీతజ్ఞాః స్వరరాన సమన్వితమ్॥

అనువాదము

మ. చివుడం గొమ్మరితో రసాలములు పుష్పించెన్ ద్విరేపాళి జం  
జావు మంచున్ బ్రతిసూనగుచ్చమువయిం జూదం దగెన్ మించి పం  
దువు గావించెను గర్జయుగ్మములకున్ బుంస్కోకిలారావ, మొ  
క్కవసంతుండు తదాశ్రమావనిరడిం గాయాదు నాలోవంన్.

- క. పొగడలు తమలములు మో  
దుగులున్ దిలకాగములు మదాకమ్ములు గెం  
జిగురుం బూవుంతోఁ ద  
న్నగమున న్నింపుం దనరె నయనమ్ములకున్.
- సీ. రత లన్నియును బుష్పవతులై నగంబుం  
నంచితంబుగఁ గోఁగిలిండుకొనియె;  
మందమ్ములై మంచి గందంపుఁ దావితోఁ  
జెంఠేఁగి నునుగాడ్చు లంముకొనియె;  
రాలముగ్గిన పండు గాలించి మెనప చుఁ  
గొదమ చింకల దండు కూయఁ దొడఁగెఁ  
బండుటాకుల మీదఁ బడెడి పూవులచాలు  
పండు వెన్నెం బాఠి పరిధవిల్లె;
- గీ. నాలుమగరెల్ల మొల్లమౌ పూంఁ జాం  
రీం నొడఁవఁగఁ జేయు నీరాంబోన  
నించు విల్కాని చెయ్యి లగ్గించుకొనుచు  
సంతసింపఁగ సాగిరా సమయమందు.
- గీ. జటు వసంతుండు మున్న యచ్చటను జెలఁగఁ  
బంచ బాణమ్ములు గొంఁపించు విల్లుఁ  
దాల్చి యవ్వరసలు వెన్నుఁదన్ని రాఁ ద  
దాశ్రమము సేరె సుమబాణుఁ దబయుఁ దగుచు.
- ఉ. చూకులు మోనులెత్త గరిమ న్నైఁతార్లరఁగంగఁ గోటరా  
నీక నివాసమై తగు పణి ప్రకరంబు కరంబు వేడ్కతో  
నూఁకొనఁ గోకింల్ ప్రతి రవోదయముం బొనరింపఁ బాడి ర  
వ్యాకుం రీం నవ్వరస లయ్యెద రమ్యలయ స్వరంబులన్.

—చతు. స్కంద. 119 - 123 ప.

మూలమునందలి శ్లోక లాత్పర్య క్రమమును బాటింపక వివర్యాయముగా  
బావములు తెలుఁగున సంధింపఁబడినవి. మూల బావము పద్యపూరణకుఁ జూం  
నప్పుడు స్వీయ కల్పనలు కవు లిందుఁ బ్రవేశపెట్టిరి. మూలమునందలి 'గళార్థ

పునరుక్తిని తొలగించుట జరిగించుట జరిగినది. అట్లు చేయుట వలనఁ దెలుఁగున క్రమవికాసాత్మక కథాకథనము, సన్నివేశ రూప సాక్షాత్కారము, ప్రకృతి పురుష పరస్పర ప్రభావ సమన్వయము అనేది గుఱము లేర్పడుటయే ప్రయోజనము. దానిని వివరించును: మూలమున మొదటి శ్లోకములో “పుష్పితాః పాదపాః సర్వే” అనుటలో రెండవ శ్లోకము గర్భాత్మమగు చున్నది. సూత్రప్రాయముగా నొకసారి చెప్పుట మఱి దానిని వివరించుట యనునది యిట్టి వర్ణనల పట్ల ఉచితముకాదు. కవులందువలన రెండవ శ్లోకములోని ఆమృతసంయములను వసంతాగమసంకేతములుగా ప్రప్రథమమున గైకొనిరి. తెలుఁగున మొదటి పద్యములో చిగురించిన రసాలములు - పుష్పగుచ్ఛములపై వ్రాలు ద్విరేపములును, పుంస్కృతిలా రావములు వరుసగా వర్ణితములైనవి. ఇందలి కోకిలా రావములు మూలమున మూడవ శ్లోక ప్రథమ పాదములోనివి. “ఓక్క వసంతుఁడు తదా శ్రమావని తడిం గాలూడు నాలోవలన్” అన్న యుక్తి చమత్కారము మూలములేదు. వనతడియందు కాలూడు సరికే యింతలైనచో సాంతము వన ప్రవేశ మొనర్చినచో నికేమి చెప్పవలెను? అని భావము. రెండవ శ్లోకమునందుఁ బేర్కొనఁబడిన చెట్లది :- ఆశుములు, వకుళములు, లిలకములు, కింశుకములు, సాలములు, తాలములు. గీర్వాణమున నీ పేర్లు చినుకప్పుడు శ్రవణ సుఖముగా నున్నవి. తెలుఁగు చెవులకు వకుళములు, కింశుకములు అనుటకన్న పొగడలు, మోదుగులు అనుటయే యింపగును. కాగా మఱి - ఇప్పు చెట్లనుటకన్న మధుకములనుటయు, బొట్టుగు చెట్లనుటకన్న లిలకములనుటయు, చీకటి చెట్లనుటకన్న తమాంములనుటయు అందముగా నుండును. సాలతాలముం పూంకంత ప్రాధాన్యము లేదు. కావున వదలఁబడినవి. శ్రవణపేయములగు మాటల నెన్నుకొని తెలుఁగువారిని రంజింపఁజేయుటయే యీ యనువాదకుల పరమ తాత్పర్యము!

తృతీయ శ్లోక పరార్థమునుండి పంచమశ్లోకాంతము వఱకు గల భావము నీసపద్యమున నిమిదిపోవుటయేగాక రెండు చరణములు కవులు పూరించవలసి వచ్చినది. “వల్లొకి పుష్పితాస్సర్వాః....” అను చరణము నీసపద్యపు ప్రథమ పాదమైనది. “వరర్మదాః సుగంధాశ్చ.....” యను చరణము నీసపద్య ద్వితీయపాదమైనది. నాల్గవశ్లోక మెరుగీత మైనది. మూలక్రమము నిట్లు మార్పుటకు మూలకారణము కవులు “ఇంద్రియాణి ప్రమాదీని ముని నామపి దౌరవన్”

అను పాదమును అనువదించఁ బూనఁపియే. వ్యాసుని రచనమున నొక శిల్పదృష్టి కలదు. కొందఱు నాలింగన మొనర్చు లతలు విభావములు కాగా తన్నగముపై దంపతులు మదనావేశముతో క్రిడ సర్పిరనియు, మందమలయానిల శీతల స్పర్శచే మౌనులు దృతి దప్పిరనియు చెప్పట వ్యాస తాత్పర్యము. తి.వేం. కవులు ఋషులపై గన్నట్టు వసంత ప్రభావము నుజ్జగించిరి. అట్లు వదలుట వలన సరసారాయణాశ్రమ ప్రాంత మంతయు . భారతమున కద్వాశ్రమ మందువలె. ఋషికత్తి ముద్రితమై కామదూరమై యున్నదని చెప్పట కవుల తాత్పర్యము. వీరి దృష్టియు సమంజసమైనదే. మూలము నందలి ఋతువర్ణనమున నంత నిగ్రహము కానరాదు; తెలుఁగునందలి వర్ణనము సమయోచిత గంభీర భావ ముద్రితమైన నిగ్రహము కలిగినది. నీసపద్యమునందలి మూడవ నాల్గవ చరణములు రెండును కవి కల్పితములు . ఇందు ముదరఁబండి రాలనున్న పండ్ల గుఱ్ఱ తినుచున్న కొదమ చిలుకలు చేయు రావములు, పండుటాకులమీఁద రాలిన పూల గుంపులు పంపు వన్నెల ఎలె నుండుటయు, వర్షితములైనవి. ఈ పంపులు కడు నొచిలి సంతరితములు. అంతకు పూర్వమా నగమున హేమంత కిరణములు తాండవించినవి, వసంత మిప్పు డొక ఉప్పెనగా వచ్చిపడినది. పూర్వ ఋతు చిహ్నములు పూర్తిగా పోలేదు; వసంత చిహ్నములు ముమ్మరముగా కనఁబడుచున్నవి. పొగతారిన యింటికి నున్నము వేసికట్లున్నది యిచ్చటి ప్రకృతి. దానిని తి.వేం. కవుల ప్రజ్ఞా నేత్రము దర్శించినది. మూలమున లేని మెఱుగులు దిద్దనారంభించినది. పండ్లు ముదరపండి దాం రాలిపోయినవి. చిలకలకు పండ్లగుఱ్ఱ కఱవైనది. అందువలననే చిలుకలు పండ్లకొఱకు "గాలిండుట". ఎక్కడో ఒక్క పండు దొఱుకఁగా దానిని తెచ్చి "చిల్కిరిదందు మూత ఉమ్మడిగా" మెనపునఁట! ఎంత సునిశిత ప్రకృతి పఠింపనము! చిలుకలు వసంతవేళ కూయుచున్నవి. మన్మథనైస్యములో "చిలుకలదందు" మూలబలము కదా! అచ్చట మూలమున వసంతునికి ఈ లిలమేదీ? ఇంక పండుటాకులు కిరణములు చిహ్నములు. వానిని కప్పిపుచ్చుటకై నవకుసుమములు గుంపులు గుంపులుగా వానిపైఁ బవళించుట; వెన్నెల బ్రాంతిఁ గల్పించుట! ఆ వెన్నెల బ్రాంతియే దంపతుల కూటమికి హేతువగుచున్నట్లు క్రమాన్వయమున స్ఫురించును కదా!

మూలమున మన్మథునికి లేని 'అథయత్యము' తెలుఁగున కవులు స్థాపించినారు. నాల్గవ పద్యమున "గానం చక్రః సుగీరజ్ఞః స్వరరాన సమన్వితమ్" అను

చరణమే తెలుగున నొక యుత్పలమాలికా వృత్తమైనది "శిశుర్యేత్తి పశు ర్యేత్తి వేత్తి గానరసం పశిః" అను ప్రసీద్ధిని గైకొని 'పశిప్రకర' మందు ప్రవేశించినది, పాటకు మోడులు చిగిరించినవి, నాగులు పడగలు విప్పి యాడి నవి; ప్రకృతి ప్రతిధ్వనించినది అని చెప్పుటతో నా గాన ప్రభావము ప్రకృతి యందు ముద్దించి, ఋషులను కన్నులఁ దెరిపించునట్టి తీవ్ర పూర్వరంగమును కల్పించుట యిందలి తాత్పర్యము. ఋషుల శాంత ప్రవృత్తి ప్రసారమున కిది సమర్థమగు నెఱుఁగెత్తు. "అవ్యాకుల లీల" నను విశేషణము సాధిప్రాయము. శ్రవణసులభమగు జంత్రనాద సమ్మేళనము పఠె. విజాతీయస్వర విరహితమైన గానము లయస్వర యుక్తమై యెప్పినదని యందలి తాత్పర్యము. ఇట్లు వివ రించుచో తెగుపని కాదు. వ్యంగార్థ స్ఫూర్తి "నీడికొండి తామర" కదా! కవుల యనువాదము వ్యంగ్యార్థ మర్థాద నాశ్రయించినది కాని శుష్కశబ్దము నాశ్ర యింపలేదు.

#### 4

తత్త్వవిషయము లనువదించుటయందును కవులు సులభమైన శైలిని వాడి, పండు నొలిచి చెలి కిచ్చినట్లు. తదర్థము అవగతమగునట్లు ప్రయత్నిం చిరి. ఉదా :

శ్లో॥ ద్వయోరభ్యాస యోగో హి బ్రహ్మసంసీద్ధి కారణమ్।

తమః పరివృతే గేహే ఘటో దీపేన దృశ్యతే॥

శ్లో॥ ఏవం మాయావృతో హ్యత్మా మనునా గోచరీకృతః॥

ఇతి యోగ విద్విః కృత్స్నః సంగః ప్రోక్తో మయాదునా॥

శ్లో॥ గురూవదేశతో జ్ఞేయో నాఽన్యథాతాత్రకోటిది॥

—సప్తమ స్కం. పంచత్రిం. 61 - 63.

అనువాదము :

శ్లో॥గీ॥ "యోగమంత్రములందు నన్యోన్య సార

కము లగుచు బ్రహ్మానీధికిఁ గారణములు

బ్రహ్మమగువదనగును మంత్రమను దివ్యై

కతనఁ జీకటి యిందిలోఁగఁగి పగిది.

తే.గీ. ఇట్టి యోగ మంత్రమ్ముల నెఱుంగఁబడెడి  
 మాయచే నావృతం బాత్మ మో యగేళి!  
 యోగవిధి దేశికునిఁగొల్చి బాగుగ నెఱుఁ  
 గంగవలె శాస్త్ర పఠనమ్ము గఱవనేల?

తే.గీ. స్వ ప్రకాశంబు బుద్ధి నిష్ఠంబు బ్రహ్మ  
 మిందుఁ గల్పిత మీశగమెల్ల బ్రహ్మ  
 మరయ నేరికిఁగాదు శక్యంబు దీని  
 నెఱుఁగువాఁడు మృగ్యుండని యెఱుఁగుమచరి". —సప్త. 930.932.

మూలమున కన్న విషయవిపులీకరణము, వివేచనాత్మకమైన పరిశీలన దృష్టి తెఱఁగునందు కాననగుచున్నది. మూలము సూత్రప్రాయముగా నుండ అనువాదము లఘువ్యాఖ్యానరేనుండుట యిందలి విశేషము.

ఇట్లెన్నియో యనువాద శిల్పముల వెలార్చుచు తి. వేం. కవులు దేవీ బాగవతాంధ్రీకరణమును నిర్వహించిరి. నన్నయ గారి ధార, తిక్కన గారి కళా విన్యాసము, శ్రీనాథుని వక్రోక్తి, పోతనగారి కొన్ని పద్యముల శైలి, పెద్దనగారి పాకము వీరి కవిత్వమునఁ బ్రతిబింబించినవి. సహజమైన బాటుకవితా సారశక్యము వీరికవితకు తియ్యందనములు కల్పించినది. వీరికి పూర్వమే శ్రీ దాసు శ్రీరామ దాసు కవిదేవీబాగవతము ననువదించెను. అతనిది కత్తావేశముతోఁగూడిన కవిత; వీరిది కావ్యకళా నికేతనమైన కవిత. పఠనపాఠనములందును, పారాయణాదులందును ఈ రెండు గ్రంథములు తెఱఁగుదేశమునఁ బ్రచారమందియున్నవి.

### శివ లీలలు

వేంకట శాస్త్రిగారు వార్ధక్యమున శివసంబంధమైన కావ్యరచనా వ్యాసం గముఁ గల్పించుకొని యిహపర సాధనకుఁ గృషి సర్పియుండిరి. తత్స్వరూపమే 'అంధ్రస్కాందము - లేక శివలీలలు' దీనిప్రతి నాకు లభింపలేదు. ఇటీవలి చర్యతోఁ గవులు దీనిఁగూర్చి వ్రాసిన బాగము నిచ్చట యుట్టంకించును. ఈ గ్రంథ రచనలో కవిగారికి ప్రోత్సాహమిచ్చినవారు ముదిగొండ వీరభద్రయారాధ్యులు.

ఉ॥ "స్కాందముఁ జూడనోపకయుఁ జూందు చూడనులేదు వీరభ  
 ప్రేందుధరాంధ్రమిత్రుఁ డెది యేగతిఁ జెప్పుచువచ్చె వానినే



యందు గ్రహించి దీని రచించితి లక్షణ లోపమెల్ల నా  
యందును దక్కులోపమల యారెడులందును నుండు దీవధర్."

ప. వీరారాధ్యులు బహు గ్రంథములు చిలకించియుఁ బలుపురు వృద్ధుల  
వంస నెఱిగియు నాయా యీగాథలు నాకు నొడివె. నేను శ్రీనాథుఁడు నైషధ  
రచన యందున్బలెఁ గొండొక స్థావరంత్త్యంబు గైకొని రసానుగుణంబుగ  
నాయీ స్కంఢము విరచించితి.నిందు స్కాందమున రేనివిగూత రెండు మూఁడు  
గాథలు గలవు. కొన్ని యితర పురాణంబులనుండి గ్రహించినవియుం గలవని  
యెఱుంగునది.

క. శివుడే రచించెనో? నే  
ను విరచనము బొనరితినో? యెఱుఁగ నొగిన  
శివరీలా కావ్యం బా  
కువులో సంసిద్ధమయ్యె నూరులు వొగదన్. (జటి 385.387)  
షరాః. శివరీలా కావ్యము - దీనికే నామాంతరము. అంద్ర స్కాందమని  
తెల్పిడి. 'వ్రతకథలు' దీనినుండి పుట్టినదే.

అశువుగా నీ పురాణమును చెప్ప వృద్ధ కపింద్రుని గాంచుచో జీవితమే  
సారస్వతముగా కవులు బ్రతికిరని తాత్పర్యము స్ఫురింపఁగలదు.

## శ్రీనివాస విలాసము

అత్మకూరు సంస్థానాదీశ్వరులగు సీతారామ నృపాలుని యాస్థాన కవియగు  
శ్రీమాన్ వసుదుర్గము కృష్ణమాచార్య కవివరేఙ్ములచే సంస్కృతమున రచింపఁ  
బడిన శ్రీనివాస విలాసమును మరుమతి వ్రదువగు శ్రీనివాసుని కల్పాజ్ఞోత్పవము  
వర్ణించు నైదాశ్వముల ప్రౌఢ ప్రబంధము. తి.వేం. కవులాయాస్థానమును దర్శిం  
చినవృథా భూపతి పీఠిలో నాగ్రంథమనువదింపఁ గవులను కౌరెను. కవు లంగీక  
రించి, రచించి యీ గ్రంథతత్త్వ మిట్లుపన్యసింపిరి:

ఉ॥ ఈ కవి గొప్పవాఁడనుట యెల్లరకున్ విశదంబకాని శ  
ద్ధాకలసమ్మునం దిరని కాదర మెక్కుడు. శబ్దరీతులం  
గైకొను వారి కబ్బములఁ గన్నదు వ్యర్థములైన శబ్దముల్  
చేకొను తెల్లసేయ నవిసెప్పిన యట్లు వినంగ నేర్చునే.

ఉ॥ కేవల శబ్దముల్ దగ లగించి బిగించిన యట్టి సంస్కృతం  
 వేవగ విప్పి చెప్పనగు? నేమన గుడ్డలు రైకతోపలం  
 బ్రోవిడినట్టి శుష్క-కుచపాంకము బైటకుఁ బెట్టిన రసం  
 బావహిలంగ నేర్చునె? మహాకవులార యనుగ్రహింపుఁదీ!

మ॥ జరుకావ్వ క్రియ నొప్పు సంస్కృతపు శ్లేషల్ దెల్లుగాఁజేయ మా  
 మతికిన్ శక్యమటంచుఁ దోఁచ; ఓఁక మా మాటట్టులుండగ ను  
 న్నుటలై పేరునుగొన్న యట్టి యల శ్రీనాథాదు లివ్వుట్టునన్  
 ననులర్పించిరి నిక్క-మియ్యది ప్రమాణంబుల్ తదుద్గ్రంథముల్.

ఉ॥ నేరిచిన ట్లానిర్పరిమి నేరని దిప్పుడు నేర్తుమే? మఱి  
 వ్యారలు గాని దీని రసవంఠముగాఁ దెనిఁగించిరేని య  
 వ్యారికి మే మొనర్చెదము వందనము ల్పదివేలు, దీనితో  
 నారసి దిద్దువారఁకు నట్లనె మే మొనరింపు మంజులున్."

—శ్రీ.ని. అవ. 48, 50, 51, 58.

దీవణి పద్యమున నున్న ఆత్మ విశ్వాసము, కవిత్వ పీఠము గాంచినచో.

క॥ శ్రవణానంద మొనర్చిన  
 కవులు తమరు; తమరు రసముగాఁ గవనము జె  
 వ్వవలయునని బోధించుట  
 దువి వెన్నెల చల్లఁజేయు పోలికఁ గాదే! —(శ్రీ.ని అవ. 42)

అనిన యా నృపాలుని నమ్మకము వమ్ముకాలేదని స్పష్టమగుచున్నది.  
 'క్రియానిర్దిష్టత్రేయ భవతి మహతాన్నోపకరణే.'

శబ్దప్రధానమగు నీ కావ్యము బావానువాదమునకు లొంగదుకావున శబ్దాను  
 వాదమే చేయుటయైనది. అందువలన కవులు రసప్రసాదాని శంకించిరి. అది వారి  
 వినయ గుణమును దెల్పునదియే. మూలమునందలి బింకము పాంకము ప్రౌఢతా  
 లక్షణము చెడకుండ తెలుఁగున నిలిపిన వారి సామర్థ్యము ప్రతిపద్యము చాటు  
 చునే యున్నది. మచ్చునకుఁ గొన్ని పద్యముల నుదాహరింతును : 1

1. మూలగ్రంథము దొరుకకపోవుటచే సంస్కృతము నివృట నియఁజాలక  
 పోవుచున్నాను. ఇమింప వేరెదను.

(1) సర్వ లము సీసము :

లలిత తురగతలి కరి కలద వృషత వృథుర మహిప పరిచరణ  
చణ మనుజగణము  
కనక మయ దళక మృగ తనురుహ వసన మరతక ఖచితరుచి  
రుచిర సుకటకగణము  
దళదళ దనుసను మణితరళ రస రభతర సరస మృణ్మిమస్మృణ్మిత  
సుసర విసరము  
సకల ఫల సురభి సుమనమనుగత తరులనదువవననికట కలిత  
సుభవన గణము

తే.గీ. లును నొసఁగు తన వితరణ మను పదమును  
సరసిజ గళిత మధురస సమ కవన ప  
ణిరులఁ గవులు నులి సలుప మితహాసితవ  
దన నీత కిరణుఁ డగుచు ముదము బొదలఁగ. —ప్ర. 23.

చందోలేదమే తెల్పుచున్నదిది మూలముకన్న వింశజమైనదని, కవుల ప్రతిభాజనితమని, చిత్రకవిరాట్టద్ర నింహాసనమని యీ కవిత.

(2) అంశ్యప్రాసలు గల సీసపద్యపాదము లిం దధికము. ఉదా॥

సీ॥ మారాహిత క్షిరవారాళి హీరామృ  
తైరావత ప్రభా చోరకములు;  
నీరాయుధ విరించి దారలారాళర  
ద్ధారాధర ప్రభావారకములు;  
స్వారా ట్కృపాణ మందార కర్పూర నీ  
హారాగరాట్కృపా దారకములు;  
హారాగమల్లికా హార సుధా హార  
చీరాంబర ప్రభా మారకములు".....

ఇందలి ప్రాసయతియందు నాల్గు పాదములందును "రా" అను అక్షరము పాడింపఁబడుట యొక విశేషము.

(3) ప్రౌఢ వర్ణనలకు .

సీ. నిజకుజాయుగ సముచ్చేష సంవర్తితా  
 తీర్థార్థ కర్మతాఖిలజనుండు;  
 అతిలోక నిజవిక్రమతపనోరుస్థాయి  
 యమునాయమాన వియత్నలుండు;  
 కామినీజన మనః కైరవానంద సం  
 దాన నిర్వాణ చంద్రాయరుండు;  
 కరుణాతరంగ రంగత్కటాక్షచ్ఛటా  
 పాలితాఖిల రాజబాంధవుండు;

తే.గీ. సకల రాజన్య సంహార మకుటతట సు  
 మతితరత్న వినుత్న ప్రకాశమాలి  
 కానవీనార్క మృణిగణ కలితదివ్య  
 పాదకమలుండు సోమభూపాలసుతుడు.

—ప్ర. 18

వ. నిజవదనసిత కిరణపరదాయమానాపాంగభంగి తివసాంగి కృతకన  
 కాంగీజననిచయాంగీకృత మంగళతర మృదంగ నిసఃసంగత సంగీతభంగి  
 బహువిధోపాదావరోహణ దాతురీశ్రవణ సముదంచ దమందానంద సోమశోచి  
 శ్వామిరోద్వేజనోద్వేల్లిత భుజవల్లికింకరీ నికరమందన్మిత గర్భితదళధిశక్తపౌం  
 రుదినీచయ విలోకన సంజాత రిజ్జావసర ఎదనంబులు నాదగు స్తంభోపాగ్రకిలిత  
 కాలాయసంఘటిత మూలమనతరకులాదో దేశాదో ముఖబద్ధముకుర నికరంబుల  
 నిగనిగలమిగిలి ద్వాదశాత్ముండగు తపనీయ శరీరుండగు భగవంతుండు నాయం  
 ద వనియించునను గర్వంబు నొండుటకు సహింపక తదతిక గౌరవంబు సంపా  
 దింప నుంకించి నానారూపంబులు దాల్చి యంతర్గత స్వర్థవర్థ భగవత్స్వరూపుడై  
 నలుదిక్కులఁ జాక్కులు గొలువఁ దొలెంచిన తొగంపగకాని ననుకరించు సవీవ  
 స్పటికమణి ముచికామణిత సరవిసర వంయిత స్పాటిక సముద్గ కనికరంబును,  
 నంతః ప్రతివలిత తవనబింబంబును, బుద్బుదనికర విరాజితమ్మునునుగు కదలి  
 సదలించు నిండుపేరొంగమ్మున.

—ప్ర. 18, 24.

వేంకటాశ్రమిణి యనువాదమును గురించి "ఆంధ్రీకరణ విధానం" అను  
 వ్యాసమునం దిట్లు నుడిచినారు : "ఒక శ్లోకంలో నాలుగో చరణంలో 'దిశతు సజ్జ  
 యార్య శ్రీయమ్' అని వున్నది. 'సజ్జయార్యవరుడు' నీరులు దయచేసి మమ్ము  
 రక్షించుఁగాక' అని దాన్ని మేము తెలిగించాము మూలానికి మక్కికిమక్కిగా అర్థం

చెప్పవలసివస్తే 'సజ్జయార్కః=సజ్జయార్కః (ఈయన గ్రంథకర్త అయిన శ్రీ వసుధర్గం కృష్ణమూర్తి కవివరేణ్యునకుఁ బరమ పూజ్యుఁడున్నాఁడు, బంధు సముద్రుఁడున్నాఁడు అని యెఱుఁగఁదగు) శ్రీయమ్=సంపదను, దీక్షతు=అచ్యుతాకాశ'. 'ఏవరికి' అని ఆకాంక్షించుకొని తన్ను మాలిన ధర్మం వుండదు గనక 'తనకు' అనే అర్థం యిచ్చే పదం సంస్కృతంలో అభ్యాహారమవుతుంది. యిక మేము తెలిగించిన దానిలో 'శ్రీయమ్' అనే యేక వచనానికి 'నీరులు' అని బహువచనం వదడమున్ను. 'రక్షించుగాక' అనేది మూలంలో లేకుండానే పదడమున్ను మిడిమిడి జ్ఞానులకు శంకల కవశాలాన్ని కలిగిస్తాయి కాని, వారికి ముందుగానే అట్టి అవశాలం లేకుండా పీఠికలో ఆంధ్రీకరణమందే యేమిదో, పూర్వులు యీ విషయంలో యేలా ప్రవర్తించారో తెలుపుదు చేయదంచేర వారేమీ శంకలకుండానే పూర్తులైనారు.....యేదో పదం సంస్కృతంలో లేక పోయినా స్వతంత్రించి ప్రకృతానికి అనుమలించేదైతే అనువాదములు చేర్చుకోవ దానికి యే విధమైన అభ్యంతరంలేదు. దానికి పురాహరణం 'రక్షించుగాక' అనేది అశీరర్థక క్రియా పదమే అని తెలుసుకోండి - యిక - 'ఉన్నదున్న యటులుంది రచించిన ముచ్చట' అనేదానికి పురాహరణం చూపుతాను.

లే. "మృదుళమగుగాక కఠినమై యెసఁగుగాక  
సరసమగు పద్యము ముదం బొసఁగు మదికి  
రసీకుఁడగు వాని కొక యధరఁబె మోద  
మిదునె, కుచయుగ మది మోదమిదకయనె?"

ఈ పద్య మేల్లొకమున కనువాదమో? దాన్ని కూడా చూపితే కాని దానికి ట్రూ ట్రాన్స్ లేషన్ కాదో (True translation) వీలు చిక్కదు. శ్లోకం యిదుగో—

శ్లో. "మృదుళం వా కఠినం వా  
సరసం చే ర్పద్య మాదరాతి ముదమ్  
రసీకస్యా ధరధళమివ  
కుచయుగ మపి కిం సమోద మావహతి."

సహృదయులైన విమర్శకులు యీ శ్లోకానికి ఆ పద్యం సరియైన అను వాదమని నిర్ణయించగ వొప్పుకుంటారు. అన్యలో, మూల శ్లోకంలో లేనిదే "మదికిన్" అని అనువాదంలో యెందుకు వుండాలనిన్నీ మూలంలోవున్న "చేర" "చేర"

అనేదానికి అనువాదంలో ప్రతిపదం యేంపద్ధదనిన్నీ శంకించడానికి మొదలు పెడతారు. అట్టివారు యతిప్రాసలు కూర్చటం మట్టుకు చేరనైనవారే అయినా అంతమాత్రమేకాదు అసఙ్గా కేవల కవులు మాత్రమే కాదు. విద్యార్థులులే అయినా లేదా మహావిద్యార్థులులే అయినా వారిని వ్యక్తిగతంగా లోకం ఆదరిస్తే ఆదరిస్తుందేమో గాని కవిరారసజ్ఞులనే హేతువుతో వారిని ఆదరించదు."

(క.గా. III 212-214)

ఈ కావ్యానువాదమున కెంత విలువగలదో సాహిత్య విమర్శకుల ఓకావాన తారికయు అంత ముఖ్యమైనది. తెలుగుకవుల అనువాద విధానమును ఆరదిపం దొలిది యిచ్చినట్లు ఇందు ప్రపంచితమగుటయే దానికిఁ బ్రబలహేతువు.

### రసీకానందము

కాళిదాసాది మహాకవులచే రచించఁబడిన ప్రసిద్ధ శ్లోకములకు స్వేచ్ఛాను వాదరూపము రసీకానందమనేది లభింపుకృతి. ఇందు నక్షత్రసంఖ్యవలె నిలువది యేడు వర్ణములు కలవు. అకృతికి చిన్నదైనను ఆంధ్రదేశమంతటను కవి పండిత పామరముఖ్యమై వరలిన కావ్యమిది. ఇందొక్కొక్కవద్య మొక్కొక్క గాథ. అన్నియు శృంగార రసబంధురములే ప్రధానముగా శృంగారనాయికా విభాగముల కుదాహరణములై యిందుఁ బెక్కు వద్యములు గోదరించుచున్నవి. ప్రియలంఠ శృంగారము ఇందతికము. మచ్చున కొక ఉదాహరణము:

శ్లో॥ కుసుమే కుసుమోత్పత్తి శ్రూయతే నచ దృశ్యతే।

తారే! తపముఘంటోజే దృష్ట మిందీవరద్వయమ్॥

అను కాళిదాసు ఆశుదారాశ్లోకమునకు అనువాద మిది :

క॥ పూలం బూవులు పూచట

లోలి నివసించుచుండి కాని యెక్కడఁ జూడన్

జాల; మిది కల్యకవ యో

దారా! మీ మోము దమ్మివయఁ గనిపించెన్." (18)

### వైరాగ్య శతకము

ఆదిశంకరాచార్యులు, సుప్రసిద్ధ సంస్కృత పండిత కవియు, భాషాభివృద్ధియందు నగు అప్పయ్య డిక్షితలవారు రచించిన వైరాగ్య శతకమును

రి. వేం. కవు అనువదించి యుండిరి. వండిరవృద్ధుడైన కవి ఆత్మనివేదన రూపముగా, తన వేదాంత విజ్ఞాన మంతయు నిండు పరిమళించునట్లుగా రచించిన యీ శతక మనుచదిందుటలో కవుల జ్ఞానవృద్ధిర్యము ప్రదర్శితమైనది. తర్పు హరి వైరాగ్య శతకమునకు ఏమగు లక్షణ కవి అనువాదము ప్రసిద్ధమై యుండుటచే నీ వైరాగ్య శతకమును జేపట్టి యుండినట్లు దానింపవచ్చును. మూలమునందలి 101 శ్లోకములకు 101 పద్యములు తెలుగున వర్చిసవి. అంధ్రమున శతక మంతయు తేటగీతలలో రచింపఁబడి యున్నను మధ్య రెండు కంద పద్యములు వాదఁబడి యుండుట యందలి విశేషము. అనువాదము దావానువాద పద్ధతిఁ జెందినది. ఉవాహరణమునకుఁ గొన్నిటి నిచ్చట యిత్తును:

- 1) అ న్నీ కశ్యప ఓమ! సంగృహ్ణాన్నవ్యయాని దళ!  
న మమేత్యవ్యయ యుగంం యాచయా మస్తం కిమస్యస్యర్థం
- గీ॥ అవ్యయంబులు పరియు దళావ్యయుడగు  
పేరు కలవానిఁజేసె నే లిక్షపద్య  
నరని యాదించు మా యవ్యయద్వయంబు  
నమమ యనుచాని నితర మనవసరంబు. (1)
- 2) లిఖవ్రతా జనన్యః పితరో గురవః కుమారతాః శిష్యాః  
ఏకాంత రమణ హేతుః శాన్తిర్దయితా పిత క్తన్యః
- గీ॥ దివ్యమిడు సామ్యులే తల్లు లచ్చమైన  
తెలివియిడు సద్గురులై తండ్రులు సుశిష్య  
లే సుతులు రహస్యీతకు హేతువైన  
కాంతియే దార్య వైరాగ్యవంతులకును. (4)
- 3) త్యజవద్రుపంతరి చపలాః శ్రీనామని చందమామలే చవంతరి  
దగడిచరా జన సన్త సన్త న కింది త్రుకంపంతే
- గీ॥ వెఁది పేరిట సురగాలి పినకునపుడు  
చపలచిత్తులు గడ్డిపోచలు తలంప  
దానియందును దీరాత్ములైనవాడు  
కొండలండ్రి కడలకు కొండెమైన. (15)
- 4) పాళాయతి మోక్షవ్యః పశుపతి లేపోషనర్తవ్యః  
నఖలు వ్యతిముచ్చంతే చళచః పాశేన నందద్వా

గీ॥ బంధ మోక్షణ జిజ్ఞాస ప్రబలునేని  
 పశుపతి సమీపమును జేరవలయుఁగాక  
 పాశములచేత బంధింపఁబడిన పశువు  
 తనకు దనయంత విడిపించుకొనఁగలుగునె?

అప్రయ్య దేశితుల వారి వివుల ప్రపంచానుభూతి, నీతి సూక్తి నైపుణ్యము, వైరాగ్యము, వేదాంతజ్ఞానము ప్రతిబింబించిన యీ శతకము ముముక్షువుల పాలిది గురు గీత తి.వేం. కవులు గీతములలో ననువదించి దాని గురు గీతాత్వమును సార్థక్యమొనర్చినారు.

### బుద్ధ చరిత్రము

పరమ దయావిదగ్ధుఁడగు బుద్ధుఁడు జగత్సృష్టిద్యుఁడు. భరత ఖండము నందు ప్రథమించి ఆసియా ఖండమంతటను తన దివ్యబోధ ప్రకాశముచే వెలుగులు నింపిన దివ్యజ్యోతి యా దయామయుఁడు. అతని తర్వాతి బౌద్ధ వాఙ్మయ మంతటికిని నతని చరిత్ర వర్ణనము, అతని ప్రబోధముల ప్రచారము అనేది విషయములే పరమ ధ్యేయములైనవి. ప్రపంచ ప్రజానీకములో మూడవవంతు బౌద్ధమత మవలంబించియుండుటయే తద్దాక్షికి నిదర్శనమై యొప్పుచున్నది. అట్టి విశిష్ట మతప్రవక్తయగు బుద్ధుఁడు ప్రాచ్య పాశ్చాత్య కావ్యములందుఁ గీర్తింపఁబడియున్నాఁడు. గీర్వాణ సాహిత్యములో అశ్వమేషుని బుద్ధ చరిత్ర కును, పాశ్చాత్య సాహిత్యములో నెడ్విక్ ఆర్నాల్డ్ ఆంగ్లమున రచించిన లైట్ ఆఫ్ ఏసియా (Light of Asia) కును ప్రపంచమున నధికమైన ప్రఖ్యాతి కలదు. ఈ రెండు గ్రంథముల నాధారముగాఁగొని యనువదించఁబడిన గ్రంథము 'బుద్ధ చరిత్రము.' ఏతద్రచనకు పోలవరం జమిందారు వేంకట కృష్ణరావుగారి యాదర ప్రోత్సాహములు లభించినవి.

బుద్ధచరిత్ర మొక విచిత్రమైన అనువాదము. ఎడ్విన్ ఆర్నాల్డు వ్రాసిన Light of Asia ను బుద్ధ చరిత్రగా మొదట కవులనువదించిరి. కవుల కాంగ్లము రామి బ్ర.శ్రీ. దావలి సూర్యప్రకాశరావు గారిచే మూలము నందలి భావము వ్రాయించుకొని దాని నాధారముగాఁగొని కావ్యరచన మొనర్చియుండిరి. కావున నిందు శబ్దానుకరణమంత యుండక భావానువాద ముండుటకే అధికావశ్యము కల్గియున్నది. అపై కవులు మఱల అశ్వమేషుని "బుద్ధ చరిత్రము"



నుండి వీలుగచోట్ల రసాద్యనుకూలములైన శ్లోకములఁ గైకొని యనువదించి యిందుఁ జొప్పించి యుండుటచే నీ కావ్యమునకు మూలద్యయ మేర్పడినట్లయినది. సంస్కృతముపట్లను బావానువాద ప్రక్రియే ననుసరింపఁబడినది.

బుద్ధచరిత్రము నందలి యంగిరసము దయావీరము దయా సముద్రఁ దగు నిద్ధాధ్యఁడు వార్తక రుణా మరణాదులచే వ్యధచెందు జగత్తును గాంచి, జాలి చెంది, తత్తరుణోపాయమును గూర్చి చింతించుచు సన్యస్తఁడై, సాధకుఁడై, ద్యానియై, బుద్ధఁడై, వ్రబోధకుఁడై లోక కల్యాణమును సాధించిన మహావీరుడు. అతని చేత మొక మహా సముద్ర మగుచో నందలి జలము దయ; అందలి అలలు జ్ఞాన సాధనోత్సాహ ప్రవృత్తులు. ఆ జ్ఞాన తరంగము లుబ్బెత్తుగా లేచి ఉన్నత నీడ్చిని పొంది లోకులకు దానిని బోధించి, వానిని దరింపఁజేసి మఱల సముద్రములో లీనమైపోవును. అనగా దయావీరమునకు, జ్ఞానవీరము దీపకమని బావము. దయావీరమంగి, జ్ఞానవీరమంగము. అందువలననే కవులు—

“బుద్ధునకుఁ గల యెక్కుడు భూతదయను

గూర్చి మానేర్చుగతి నిట్లు గొంతరనుక

ప్రాసినారము” - అని పేర్కొని యున్నాడు. (షష్ఠాం. 102)

అశ్వమేషముఁడు బుద్ధచరిత్రమును ముముక్షుబావోపేతముగా దీర్చి దిద్ది కాంతరస ప్రధాన మొనర్చినాడు. కాని, అర్నాల్డు బుద్ధదేవుని చరిత్రను దయా ప్రధానముగా దర్శించి తదనుగుణముగా దానిని వలదినాడు. అందు వలననే బుద్ధచరిత్రమునందు లేనివి, బుద్ధుని దయారస పోషకములైనవియును. హంసప్రాణ రక్షణము, దిండిసారుని యజ్ఞపథవును విశసనమునుండి రక్షించుట, మృతబాలుని గూర్చిన కథ మొ॥ ఉపాఖ్యానములు Light of Asia లో జోటుచేసికొనినవి. అశ్వమేషుని దృష్టి నాయకునియందు విషయవైముఖ్యముతోఁ గూడిన ముముక్షుబావము ప్రదర్శించుట కాగా, అర్నాల్డు దృష్టి విశ్వ భూతదయా మూలకమైన నాయక ప్రవృత్తి దయాచోదితమైన జ్ఞానవృత్తి నాశ్రయించి దయావాచముచేతనే క్రమోన్మీలనముచెంది వలించి దయాప్రేరణచే మఱల లోకోద్ధరణ మొనర్చినట్లు గ్రహించినది. అత్యనీడ్చిని పొందుటతో నాగక లోకాద్యున్నతి నందించు బుద్ధునియం దార్నాల్డు అశ్వమేషుఁడు

చూడని దయాభావోన్నతిని దర్శించి యావేశముతో వర్ణించియున్నాడు. వీరిలో నొకరు నివృత్తికి ప్రవృత్తి సంగముగా నింపు షణ్ణియొకరు ప్రవృత్తికి నివృత్తి సంగముగా నిల్పినారు. ఇద్దఱు వారి వారి దృష్టులలో నభినందనీయులే వీరిరువురిలో టి. వేం. కవులు రస విషయమున నార్పాల్తునే యొజ్జబంధిగాఁ బెట్టుకొనినారనుటలో ననుమానము లేదు.

బుద్ధ చరిత్రమండలి యితివృత్తమంతయు Light of Asia ననుసరించియే వ్రాయఁబడినది. ఆశ్వాస విరజనాదులు కూడ కొన్నింటి యథారథముగా నొనర్చఁబడినవి. Light of Asia 8 అధ్యాయములలో (Books) రదింపఁబడఁగా బుద్ధచరిత్రము 6 ఆశ్వాసములలో ముగింపఁబడినది. కాని మూలము నందలి యే ప్రధానాంశము ఇంచు వదలఁబడలేదు. మూలమునందు చిన్నగానున్న ద్వితీయ తృతీయాధ్యాయములను పంచమ షష్ఠాశ్వాసములను కలిపి వైది ద్వితీయ చతుర్థాశ్వాసములుగా కవులు నిర్మించుటచే నాయాశ్వాస సంఖ్యలో వ్యత్యాసము గోచరించుచున్నది విషయ విభాగ సౌలభ్యము, విభాగమునం దొక స్వయంసమగ్రత గల్గించుట, నాతి విపులము నాతి సంగ్రహమునై యుండుట యనేది గుణములచే తెలుఁగున నాశ్వాసవిభాగ మౌచిత్యభరితమై యున్నది.

Light of Asia లోని బావములుకాక సంస్కృత బుద్ధచరిత్రము నుండి కవులు దాదాపు పదిబోట్ల ఆశ్వాసమొప్పని బావములను అనుసరించి యిందు పొందు పఱచినట్లు వ్రాసినవలన తెలుచున్నది. సంస్కృతమునందలి ప్రథమ ద్వితీయ చతుర్థ షష్ఠాష్టమైకాదశ ద్వాదశ త్రయోదశాధ్యాయముల నుండి రమ్యములైన కథార్థములను గ్రహించినను అష్టమ ద్వాదశాధ్యాయములను దారవఱకుఁ దెలుఁగునకుఁ దీసికొని వచ్చిరి. సంస్కృతము నుండి యీ కావ్యమునఁ జేరిన నూతన ఘట్టములు ఈ క్రిందఁ బేర్కొనఁబడుచున్నవి: 1) కావ్యారంభమునందలి నగర వర్ణనము. 2) పురోహితసందనుఁడు బుద్ధుని కొనర్చు హితబోధ 3) మహాధి నిష్క్రమణానంతరము అంతఃపుర జనము బుద్ధ వియోగము వలన దుఃఖించుట 4) సిద్ధార్థుఁడు బిందెసారునితో 'కామనిగర్హణము' గూర్చి చేసిన యుపన్యాసము మొదలగునవి. అంతియఁగాక అనీత ఋషి బాషణములు, సర్వార్థసిద్ధుని జన్మ సమయమున లోకమునఁ గానఁబడిన కురలక్షణముల వర్ణనము; పుష్పవనవిహార వర్ణనము అనునవి కవు లాంగములాఠికాయ రగునట్లు పెంచి రచించిరి. మార విజయ ఘట్టము. సిద్ధార్థుని విద్యాభ్యాస వర్ణనము, నగర విహార సన్నివేశములు,

సిద్ధార్థుడు మహాబినిష్కృతజ్ఞానంతరము చెన్నుని యిచ్చ సందేశములు, అరాదముని తాత్త్వికోపదేశము, బుద్ధుని ధర్మబోధయు కవులు మూలములందుకన్న సంగ్రహముగా రచించిరి.

ఇట్లు రచించుటలో కవులు ప్రధానమైన రసపోషణ దృష్టి వీడలేదు. బుద్ధుని మాహాత్మ్య మతిమానుష దృష్టితో దర్శించి తత్త్వావేశముతో శాంతరసానుగుణముగా రచించిన కావ్యధార నతిమాత్రముగా గ్రహించుచు, దయావయోరిగా ఉత్తమ సమగ్ర మానవునిగా ప్రవృత్తివీరునిగా జ్ఞాన సాధకునిగా బాపించి రమణీయ ప్రకృతి రామణీయక తత్త్వ జిజ్ఞాసువుగా భావ్యకవిరావేశముతో రూపొందించిన ఆర్నాల్డు కవితారాదర నతికముగా ననుసరించుచు సమయోచిత స్వీయ కల్పన ప్రతిభా చైతన్యము తొడికిసరాదు రసకవితాస్రవణిని అందు మేళవించి యీ కావ్యము నొక ప్రయాగ శ్రేత్రముగా కవులు నిర్మించిరి. అందు కల్పించిన పై అంశము లన్నియు సార్థకములై రసపోషకములే యగుచున్నవి.

# 1

## కావ్యాంధమునందలి నగర వర్ణనము

ప్రాచీన గీర్వాణాంధ్ర కావ్యములు నగర వర్ణనముతోఁ దఱచు ప్రారంభ మగుట యొక సంప్రదాయము. తత్సంప్రదాయ పోషణార్థమై ఈ వర్ణన మశ్వమోషుని ననుసరించి యొనర్పఁబడినది. ఇది ఆర్నాల్డులో లేదు. ఇది బావానువాదము. అందు మూలమునందలి భావము గైకొనుచు తద్విరుద్ధముగాఁ దెలుగున ననువదించి స్వీయకల్పనా చమత్కృతి ప్రదర్శించుట కుదాహరణము నగర కాంతా సౌందర్య వర్ణనము.

మూలము :-

(అ) శ్లో॥ “రామా ముఖేస్తూన్ పరిభూత పద్మాన్।  
దృష్ట్వాభిమానీ శిశిరాఃకురేవ।  
సంతాప యోగా దివ వారి వేష్టుం।  
పశ్యా త్పముద్రాభిముఖం ప్రతస్థే॥ (B1.1.6)

అనువాదము :-

మ. తనపై నేస్తముగల్గు తమ్ములకు సంతాపము గావించు వా  
ధని కాంతా ముఖచంద్రులం జెనక నిత్యంబుం బరంగుండు త

இவ்வாறு செய்து கொள்ளுமா? அல்லது  
இவ்வாறு செய்து கொள்ளாது?

ஆ. 114.

தொழிலாளர் சங்கம் அமைக்க வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது. அதற்குரிய அனுமதி  
கொடுக்க வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது. இது  
பற்றி கமிட்டி அமைத்து அதை ஆராய்ந்து  
செய்து கொடுக்க வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது.  
இது பற்றி கமிட்டி அமைத்து அதை ஆராய்ந்து  
செய்து கொடுக்க வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது.  
இது பற்றி கமிட்டி அமைத்து அதை ஆராய்ந்து  
செய்து கொடுக்க வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது.  
இது பற்றி கமிட்டி அமைத்து அதை ஆராய்ந்து  
செய்து கொடுக்க வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது.

அதற்குரிய அனுமதி கொடுக்க வேண்டுமென்று  
சொல்லி வருகிறது. இது பற்றி கமிட்டி  
அமைத்து அதை ஆராய்ந்து செய்து கொடுக்க  
வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது.

ஆ. 115.

தொழிலாளர் சங்கம்  
அமைக்க வேண்டுமென்று  
சொல்லி வருகிறது. இது பற்றி  
கமிட்டி அமைத்து அதை ஆராய்ந்து  
செய்து கொடுக்க வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது.

ஆ. 116.

ஆ. 117.

தொழிலாளர் சங்கம் அமைக்க வேண்டுமென்று  
சொல்லி வருகிறது. இது பற்றி கமிட்டி  
அமைத்து அதை ஆராய்ந்து செய்து கொடுக்க  
வேண்டுமென்று சொல்லி வருகிறது.

ஆ. 118.

ఇందలి చివరి రెండు పాదము లిందుమిం చమూలకములే. మూలమున భవన శిఖరములు నితోన్నతత్య గుణ మాత్రముకే తైలాన రుక్మములగుచుండ తెలుగున ప్రవదము, నయము, ప్రభావము అనేది గుణములు కూడ చేర్చఁబడినవి. మూలమున యథార్థ బుద్ధి అచేతనములగు మేచుములకు గల్గుచున్నది. అందుఁ గల సనౌచిత్యమును లొంగించి తెలుగునఁ బోషరకు యథార్థ మనీషిత్యము గల్పింపఁబడినది. కవుల యౌచిత్య పోషణ మపార మీ వద్యమున.

## 2

## పురోహితసందనుని ప్రబోధము

సంస్కృత బుద్ధచరిత్రలో నిది చతుర్థాశ్వాసమునఁగలదు. నగర విహార మందు నిద్వార్ధుఁడు వృద్ధరోగశవాదులఁ గన్గొని సంవేగమానసుఁడై యున్న తరుణమున సగరోద్భాసవనమున శ్రీ విలాసములఁ జూడఁ బంపఁబడును. అచ్చట విషయ సుఖబోగానుకూల ప్రబోధమును పురోహితుఁడు రెండు పర్యాయము లొనర్చును. దానికి బుద్ధుఁడు సముచిత సమాధాన మిచ్చును. కవులీ పురోహితసందనుని ప్రబోధము ద్వితీయాశ్వాసమున ననుసందించిరి. ఇం దతఁడు నిద్వార్ధుని హృదయమును వివాహోన్ముఖముగా నొనర్చుటకు ప్రబోధించును. ఆ పురోహితుని పాత్రకల్పనకు సంస్కృత బుద్ధచరిత్రము మూలమైనను కవులు దానికన్న కావ్యార్థము రదికముగా నా పాత్రవలన సాదింపఁగల్గిరి. మూలమున ప్రబోధము వివరిమై వ్యర్థమగుచుండ తెలుగు సవరిమై, నాయకుని వివాహమున కొప్పించినది. స్థలము మారినది. ఈ పాత్ర ప్రయోగము ప్రయోజనవంతమగుట ఇందు గమనింపఁదగిన విషయము. ఈ ఘట్టమునందలి కొన్ని యనువాదాంశములు:

అ) రాయానువాదము

శ్లో. అహితాత్ ప్రతిషేదశ్చ హితేదాను ప్రవర్తనమ్

వ్యసనే దాపరిత్యాగ త్రివిధం మిత్రలక్షణమ్.

(B.4.64)

క. హితమార్గము గఱపుటయు న

హిత మార్గమునందు నడువనీకుంటయు దు

స్థితి గరియును దుర్యోననా

వృతియును మరలించుటయు సుహృద్లక్షణముల్.

(బ. 2.22)

అ) కొన్ని శ్లోకముల రాత్వర్యభావము నొక్క వృత్తమునఁ దెనిఁగించుటః

శ్లో. కామం పరమితి జ్ఞాత్వా దేవోఽపి హి పురస్తరః

గౌతమస్యమునేః పత్ని మహాల్యాం చకమేవురా॥

శ్లో. ఆగస్త్యః ప్రార్థయామాస సోమతార్యా చరోహిజీం

తస్మాత్త త్సదృశీంలేదే తి'పాముద్రా మితిశ్రుతి॥

శ్లో. బృహస్పతే ర్మహిష్యాంచ। జహ్వర్యాం జహ్వరాం వరః॥

బుధం విబుధ కర్మాణం। జనీయామాస చంద్రమా॥

శ్లో. ఉతకృత్యచ బార్యాయాం మమతాయాం మహాతపా॥

మారుత్యాం జనయామాస భరద్వాజం బృహస్పతిః॥

శ్లో॥ కాలీంచైవ పురాకన్యాం। జలవ్రతవసంతవాం।

జగామ యమునా తీరే। జాతరాగః పరాశరః॥

(బుద్ధ - 4 సర్గ. శ్లో. 72, 73, 75, 74, 76)

సీ॥ జడదారి సఃతోడఁ బరగూడె వేవేలు

వెండులు గరివాడు వేల్పు జేడు;

జాదిల్లి పడతితో సరసంబు గావించె

తపసి తోపాముద్ర డర్మ భర్త;

దైవతగురుని కాలాలలామము తోడఁ

గవగూడె శిష్యుడై కలువజేడు;

ఔతద్య ఋషి వర్షియగు మరుత్సుత్రితో

సాహస మొనరించె దేవగురుడు;

తే.గీ. దాస పుత్రికతోడఁ బరాశరుండు

వట్టవవలు నవీరదీ భాగమందు

దగులు గావించె; నిన్ని పితరును దలఁపఁ

గామమును గెల్పువారు తోకమునఁ గంఠె?

—(బు.ద్వి. 31)

### 3

#### అంతఃపుర విలాపము

'అంతఃపుర విలాపః' అనేది నామముతో నశ్యహైమిని బుద్ధచరితమున

87 శ్లోకములు గల ఆవృతాద్యాయము చాలనఱువ తెలుగున నంగ్రహమున

ననువదించఁజడినదే. పునఃపునఃగామాకాంక్ష విరహితలై శుద్ధోదరయశోధరాదులు  
సిద్ధాదుని కొఱకై విరిపించుట యిందలి యితివృత్తమగుటచే నిది కరుణరస  
ప్రదానమైనది. పతిరకు కరుణ మిత్రితపైఁ దయాభావము పాత్రలయందు  
స్ఫురించునట్లు చిత్రించుట యందలి శిష్టము సజాతీయ భావపోషణమగు  
చుండుటచే రసపుష్టికి హేతువగుచున్నది ఇందు యశోధరా దుఃఖమతి రసవత్తర  
ముగ వర్ణితమై యున్నది. ఉ॥ కొన్ని శ్లోకముల యనువాదము. సర్వార్థసిద్ధిని  
నరణ్యమున దింపి వచ్చిన కంటకాశ్వము నుచ్చేకించి విరిపించుచు యశోధర  
యనిన మాటలు భావానువాదమునకు చక్కని యుదాహరణములు:

శ్లో॥ వరం మనుష్యశ్చ వివక్షణో డిపు ర్నమిత్ర మప్రాజ్ఞమయోగపేశంమ్  
సుహృద్భువేణ హ్యవివశ్చితాత్వయాపతః కులస్యాస్య మహానుపవ్తవ॥

శ్లో॥ ఇమా హి శోద్యా వ్యవముక్త భూషణాః  
ప్రసక్త బాష్పావిం రక్తలోచనాః  
న్యీలేఽపి పత్యా హిమవన్మహీసమే  
ప్రసప్తశోభా విధవా ఇవ స్త్రీయః॥

శ్లో॥ అనార్య కర్మా భృశమర్య హేషతే  
సరేంద్ర దిష్ట్యం ప్రతిపూరయన్నివ  
యదాతు నిర్వాహయతిస్మమేప్రియం  
తదాపి మాకస్తు రగాధమోఽతవత్॥ (B 8 - 35, 36, 40)

ఆ.వె. తెలివిలేని స్నేహితులు గల్లుటయె కందెఁ  
దెలివిగల్గు శత్రు కులమ మేలు  
మిత్ర రూపమైన శత్రువనై కాక  
వంశ మంతరింప వచ్చితీత॥

చ. అవిరళ బాష్పపాత గమితాదుల భావములైన కన్నులున్  
రవణము లుజ్జగించి నను రాణకుఁ బాసిన మేఘగల్లు నీ  
యువిదలు నీకతంబున నెలొయని యేడ్చుచు తర్రయుండియున్  
దవుఁడు గరించియుండిన యనాదర చందముఁ బొందిరశ్యమా!

చ. మగటిమి లేని యా తెలివిహాలిన కృత్యముఁజేసి యిప్పుడి  
వృగిది సరేంద్ర సదృ మద్రువన్ సకిలించిన నేమిలాట? మ

మృగం విభూషణంబు దృఢిమంతునిఁ దోడ్కొనిపోవువేళ నీ  
మొగమున ముల్లునా దెనె ప్రబోధ మొనర్చకపోతి మమ్ముంన్?

(బద్ధ. తృ 154.156)

## 4

## కామనిగర్హణము

'కామనిగర్హణః' అను పేరుతో సంస్కృతమున నేకాదశాశ్వాస మశ్వ  
హైమనిదే రచింపఁబడెను. సహానియై యున్న సిద్ధార్థునిఁ గాంచి బిందిసాక్షుఁడు  
జాలిపడి సంసారసుఖములఁ గైకొనుచుని ప్రబోధించును. బుద్ధుఁడు కామ  
నిగర్హణార్థకమైన యుపన్యాస మొనర్చి తన కృతనిశ్చయమును దెల్పును.  
ఈ సన్నివేశము సిద్ధార్థుని యకుంతిర దీక్ష కొక్క పరీక్ష. కామనిగర్హణముచే  
నతని సుస్థిరమైన మనస్సుంకల్పము ద్యోతమాన మగుట యీ సన్నివేశ ఫలము.  
జ్ఞానపీఠ ముజ్జ్వలమై బాసించుట ప్రయోజనము. రుచిరార్థములగు సూక్తుం  
నెన్నికొని యనువదించుట యిందలి ప్రత్యేకత. మచ్చునకు.

శ్లో॥ అన్తాయ యశ్చ స్మృహయేదనన్తో,  
బద్ధాయ ముక్తో విధనాయ దాఢ్యః॥  
ఉన్నత చిత్తాయ చ కంఠచిత్తః॥  
స్మృహం స కుర్యాద్విషయాత్మకాయ॥

(B. 11.53)

క॥ అందు నందుఁడు, నిర్దను  
నింధని, యున్నత చిత్తునిం దృఢమరియున్  
సంచింపని గరి దుష్టిష  
యాంతులతో మైత్రిఁజేయఁ ప్రాజ్ఞుఁడు గలఁడే"

(బు. 4.79)

## 5

## అనీతఋషి భాషణములు

అంగమూలమందలి రసార్థమగు పల్కులను యథాతథముగ ననువదించి  
గీర్వాణము నుండి యలంకార వైకవము వెల్లార్పెడి నాల్గై శ్లోకములను గైకొని  
యీ పుట్టములను కవులు రమణీయముగా నొనర్చియుండిరి. అంగమూలమున  
కుదాహరణము :



"Thou art Buddh  
And thou will preach the law and save all flesh  
Who learn the law, though I shall never hear,  
Dying too soon, who lately longed to die.

(Light of Asia I.5P)

క॥ బుద్ధుడనై జగముల కవి  
రుద్ధంబగు జ్ఞానమిచ్చి ప్రోచుచును ననం  
బద్ధపు మఠములఁ ద్రుంచుచు  
నిద్ధచరిత నెగడఁ బుట్టితీవు మహాత్మా!

క॥ ఏ నతివృద్ధుడ నగుటన్  
జ్ఞానము నీవలనఁ బొందఁగా నోచఁగ లే  
దైనను జగమెల్లను ని  
న్నుని తరించుటకు శంకయుండదు దేవా! (బు.ప్ర 108.109)

సంస్కృతానువాదమునకు :

శ్లో॥ వ్రజ్ఞాంబువేగాః స్థిరశీవ ప్రాం  
సమాధి శీలాం వ్రత చక్రవాకం  
అస్యోత్తమాం దర్శనదీం ప్రవృత్తాం  
తృప్తాంతః పశ్యతి జీవలోకః॥ (B.1.71)

ఆంధ్రానువాదము.

క. వ్రతములు చక్రంబులుగా  
బ్రతిక జలంబుగ, సమాధి పారంబులుగా  
విరతమగు దర్శనదీని  
రితఁడే త్రావించువాఁడు తృప్తాంతికులన్. (బు. 1. 133)

మేలిమాట లేమూఁమున నున్నను వానిని గ్రహించి గ్రహించెడియున్నతా  
శయమే యీ విస్తృతరచనకు హేతువైయుండునని భావింపవచ్చును.

## 6

సర్వార్థసిద్ధుని జన్మకాల శుభసూచనములు

ఈ మట్టమున సంస్కృతమునుండిగైకొనిన అనేక శ్లోకముల బావములను పరిమిత వృత్తములలో నిమిద్ది రచించి యుండిరి. ఉదా:- సం.బు.లోని 2 సర్గలోని 1 నుండి 9 శ్లో. బావము - బు. చ. 1 ఆశ్వా, 125 వద్య. నీన పద్యమునందు కుదించఁబడినది. ఆంగ్లమున నీ శుభసూచనల ప్రసక్తి సూచన ప్రాయముగా నుండ దానిని సంస్కృతాధారముఁ బెంపు చేసి ప్రకృతిపై మహాత్ముల యాత్మప్రభావము ప్రసరించునట్లు చిత్రించెడి ప్రాచీన కావ్యమర్యాదను నిలువఁబెట్టెదని యిచ్చట చెప్పవచ్చును.

## 7

పుష్పవన విహారము

ఇది ఆశ్వమేషుని కావ్యము నుండి గైకొనిన మట్టము. కామవిలాసముల సుత్కటముగా నాయకునియందు బ్రదర్శింపించి చరింపని దృతిని యరని యందు స్థాపించుట - అనఁగా పోష్యపోషక సంబంధమున సంఘటింపఁబడి యీ చిత్రణ యందలి రహస్యము. మూలమునందు విపులముగా నున్న శ్రీ విలాస వర్ణనలను కొన్నింటిని గైకొని ద్వితీయాశ్వాసమున రచించిరి. ఉదా: ఉపమాలంకారము:

శ్లో. అథ నారీజన వృతం॥ కుమారో వ్యచరద్వనమ్॥  
వాసితా యూథ సలిం॥ కరీవ హిమవద్వనమ్॥ (B. 4 - 27)

క. సరసిఁగరణీ వృతంబగు  
కరివగిది పురస్సహస్రకాంతలనడుమన్  
దరణింద్ర కుమారకుండును  
గరము ప్రకాశించె బుష్పకాననమండన్". (బు. ద్వి. 103)

## 8

మారవిజయ ఘట్టము

ఆంగ్ల గీర్వాణముల ననుసరించి యీ బాగము తెలుఁగున నాతి విపుల మయ్య; సారవంతమై యుప్పుచున్నది మున్నదునిరాది తెడరొడ్డి నిర్వాణపథము

నందుకొను బుద్ధుని తపశ్చర్యకిది యుద్ధీపక విభావనమై వరలుచున్నది. శృంగార ర్శాద్ర రసాభాసము లిందు బానించి అంగిరసమురకుఁ బుష్టి కల్గించుచున్నది. తపశ్చర్య ఎచ్చట వచ్చినను ఇట్టి మన్మథ పరీక్షలు సర్వి వర్జించుట ప్రాచీనుల తపోవీర పోషణశిల్పమున కొక ప్రక్రియ. తద్రహస్య మెఱిగి దీనిని కథలో సముచిత స్థాన మిచ్చి కవులు పోషించియుండిరి.

9) నిద్ధార్థుని విద్యాభ్యాసము :- Light of Asia లో విపులముగా నున్న మట్టము సారవంతముగను, సంగ్రహముగను దెనుఁగునఁ దేఱబడినది.

10) ఇతరములు:- మూలమునందు విపులముగా నున్న పెక్కింకము లన్నియు నౌచిత్యము నెఱిగి సంగ్రహపఱచి తమ కావ్యములందు రచించిరి. వానిని పఠితలు గుర్తించుట సులభము.

బుద్ధచరిత్ర మాంగ్గభాషనుండి యనువదించఁబడినను భాష, భావము, శైలి, వేగము, స్వతంత్ర కావ్యములందు వలెనే సహజమై యొప్పురుచున్నవి. అన్యభాషాకావ్య భాత్యర్థమును ప్రతిబింబే నాకళించుకొని పునస్సృష్టివలె నొనర్చిన కవులు నిజముగా నభినందనీయులు. అనువాదముతోపాటు స్వీయ కల్పనాశక్తిచే కావ్యమునం దొనర్చిన మార్పులు, చేర్చిన వర్ణనాదులలోని మార్పులు, కూర్చిన వర్ణనాదులలోని మార్పులు కొన్ని అతి రమణీయములుగా నున్నవి.

1) బుద్ధుఁ డయోనిజాఁ డని అశ్వఘోషుని కావ్యము. యోనిజాఁడని అర్నాల్డు. రెండవ మతము ననుసరించి కవులు కథా స్వాభావికత్వమును రక్షించిరి.

2) గర్భిణి శ్రీరము కాన్యనఘఁ బుట్టింటికి టిసికొనిపోవు నాచారము మాయాదేవివల్ల వర్జించి బుందినీవన గమనమునకు చక్కని హేతువును కవులు కల్పించిరి.

3) వసంత ఋతువర్ణనమున ప్రకృతి జంతు సంఘతినైవేయు ప్రభావ ప్రాతవములను వర్ణించుచు కావ్యార్థములకును, కథా గమనమునకును రోడ్డుదు నట్లు చేయుట ప్రథమాశ్వాసమున సర్వార్థసిద్ధుఁడు వసంతశోభను చూడుటకై పుర బహిష్కారములందలి వనములందు చరింప నిచ్చగించును. తత్కార్యంబు నకుఁ గారణముగా ఋతువర్ణనము చేయుట యిందు గమనింపఁదగినది. లేనిచో—

తే.గీ. "పట్టణముకన్నఁ బల్లెయుఁ బల్లెకంటె  
 నుపవసంబును మఱియు నయ్యుపవసంబు  
 కంటె వనమును మేటి సౌఖ్యంబు గూర్చుఁ  
 గంపియై యెప్పె నామని బలియు కొలది" (బు.ప్ర.174)

అను అమూల్య వర్ణనమునకు స్థాన మెక్కడిది? కల్పిత కావ్యార్థ సందయమం  
 తయు నిరర్థకముకాదని యిందు తేలిన సారాంశము.

4) నాయకుని యందు దీరతాగుణ ముద్దీపించునట్లు సుప్రబుద్ధునిచే  
 గల్గింపఁబడిన స్వయంవర పరీక్షలయందు సిద్ధాదుని పరాక్రమము రసవంత  
 ముగ వర్ణితమైనది.

5) మనోబావ సంఘర్షణకు అమూలకమైన ఉదాహరణము :  
 మ. ఒక కొంటేగును, సంశయించును, సముద్యుక్తత్వముంజెందు వే  
 తొక కొంటేగు, యథాస్థిలింగను, నిరుద్యోగమ్ము పాటించు, వె  
 న్నకుఁ దోతెంచుట కిచ్చగించునట; సన్నాస్యసార్థియే యానుగా  
 కకటా! యెవ్వనికేని శక్తమగునా? యర్థాంగి వర్తించుటల్. (బు. 3.69)

6) సూర్యోదయ సూర్యాస్తమయ వర్ణనములు కల్పితములై వర్తిల్లుట  
 మఱియొక విశేషము. ఉదా: తృతీయాశ్వాసమునందలి సూర్యాస్తమయము—

కా. సిద్ధాదుం డీత నేటి రాత్రి మొదలానింపందు సంసార మా  
 నద్ద జ్ఞానమునం జగంబలిరము స్పందింప సన్నాస మ  
 న్న ద్దర్శంబు వహించునందుఁ బృథివిం జాదించి యాపై నుద  
 వ్యధ్వామస్థలకు న్వచింపఁ జనెనా వాఙ్మః జేరెన్వదీన్. (బు.తృ. 157)

"తరుణి ననన్యకాంత" నను వద్యము రచించిన పెద్దనప్రభావ మిందు  
 స్పష్టము. సిద్ధాదునికి దివ్యదృష్టి యొదవిన పిదప చతుర్థాశ్వాసమున వర్ణితమైన  
 సూర్యోదయ వర్ణనము ప్రకృతి పురుష వరస్పర ప్రభావ నిరూపణ సమర్థమై  
 యులరాచున్నది.

7) బుద్ధధర్మబోధ సువామ్యతమనందలి క్లిష్టతరములగు తార్కికబోధ  
 లను Light of Asia సమసరించి అరటివండొలిచి చేరికిచ్చిన యట్లు, సరళ  
 సుందర విస్ఫుష్టార్థ ప్రపంచము కొట్టవచ్చినట్లు రచించుట కవుల సామర్థ్యము  
 వేయినోళ్ళఁ జాటుచున్నది. కొన్ని యుదాహరణములు:

బుద్ధుఁడు నిర్వాణకాంక్షులకుఁ జెప్పిన నాల్గు తత్వములు :

a) ప్రథమ తత్వమున నొక్క వద్యము—

"The First Truth is of sorrow . Be not mocked !  
Life which ye prize is long . drawn agony.  
Only its pains abide; its pleasures are  
As birds which light and fly." (Book VIII.147 P.)

చ. ప్రతి సర జీవితమ్ముఁ గడు బాముల పాలని నమ్ముఁ దుదృవ  
న్దిరి మొదలెన్నియో కలుగు జీవునకుం దురవస్థ; లెన్నఁదే  
సరి తర సౌఖ్య మద్దినను నయ్యది పక్షి విధమ్మున నైనయో  
దగ్గరిఁగనుఁ గాని శాశ్వతము గా దది మీకనుభూతమౌ కదా!  
(బు. 6 - 49)

b) ద్వితీయ తత్వమున నొక వద్యము :

"The Second Truth is Sorrow's Cause; What grief  
Springs of itself and springs not of Desire ?  
Senses and things perceived mingle and light  
Passions quick of fire. (Book VIII . 147 P.)

తే గీ. సర్వ దుఃఖమ్ములను దృష్టమై ప్రధాన  
కారణంబు తనంతన కల్గు దుఃఖ  
మెయ్యదియు నెందుఁ గానరా దింద్రియమ్ము  
లర్థములును మనోవృత్తి నలమఁ జేయు." (షష్ఠా. 56.)

(c) తృతీయ తత్వమున నొక వద్యము :

"Then Sorrow ends, for life and Death have ceased;  
How should lamps flicker when their oil is spent ?  
The old sad count is clear, the new is clear;  
Thus hath a man content." (Book. VIII. 149 P.)

తే గీ. స్వచ్ఛముగ వెల్లి దీపంబు చమురుతోడ  
న శమియించెడి చందమ్మునఁ గ్రమముగఁ బొ

సంగఁ గర్మరాహిత్యంబు జన్మరహిత

తయును సమకాలమున నింత తథ్య మరయ."

(షష్ఠా. 61)

(d) చతుర్థ తత్త్వమైన నిర్వాణ పథమునకుఁ గొన్ని సోపానములు చెప్పఁబడినవి. అందులో మూడవదానిని గూర్చిన పద్య మిచ్చట ఉదాహరింపఁ బడుచున్నది.

"The Third is Right Discourse, Govern the lips

As they were palace-doors, the king within;

Tranquil and fair and courteous be all words

Which from that presence win" (Book VIII, 150 p)

తే.గీ. "భూవతి వసించు కోట తల్పుల విధమునఁ

దమ పెదవు లెల్లవుడు మూయఁదలఁపవలయు

నెప్పుడేనియఁ దెరచిర యేని వచ్చు

పల్కులన్నియు శాంతిమైఁ బరఁగవలయు"

(షష్ఠా 6)

9) తిరువతి వేంకటకవులు ఆయా సమయములందుచిరమైన మనః ప్రవృత్తులను సుస్పష్టముగాఁ జిత్రించి నాయక పాత్రను క్రమోన్మీలితముగాఁ దీర్చిదిద్దిరి.

బుద్ధభగవానుని పవిత్ర సందేశము ఖండఖండాతరములకు వ్యాపించి, భరతఖండమున కొకవిధముగా నానియాలో గురుపీఠమును సంతరించిపెట్టినది. నాటికి నేటికి శాంత్యహింసా సందేశములను భారతీయులు ప్రపంచమునకు ప్రబోధించుచునే యున్నారు. మహాత్మా గాంధీ బుద్ధుని కావ్య బావమును భారతీయులలో మఱి పునరుద్ధరింపఁ జేసినాడు. అతనికి సమకాలీనులైన తిరువతి వేంకట కవులు ప్రాచీన భారత వీరుని గాథను కావ్యముగాఁ గూర్చి దేశీయులకు తమ ప్రాచీన విజ్ఞాన నిధిని త్రవ్వె యిచ్చినారు. ఆశ్వమేషుని బుద్ధ చరితమును మూఁముగాఁగొంత నీకావ్యమును దెనింగించినారు. ఇందు దయా వీర మంగి, జ్ఞానవీర మందులకు పోషకము. శృంగారశాంతాదు లంగములు.

కపిలవస్తు పురాధీశుఁ డగు శుద్ధోదనుని పట్టమహిషి దైవసంకల్పమున గాంచిన స్వప్నము బుద్ధభగవానుని యవతారమునకు నాంది నాలపించినది. స్వాప్నికవల దర్శకులు తదర్థ వివరణము సేయుచు, ఇట్లు వ్రాకుచ్చిరి :

“ఆ పుణ్యాత్ముడు సార్వభౌమ వదలిం బ్రాపించి సామంత భూ  
మీపాలు ర్థనుఁగొల్వ నెల్లరును మేల్మేలించు జ్ఞామింప నా  
కాపాలేకుని భంగి యీ భువనము న్నానించుఁ గాదేని వి  
ద్యాపూర్ణుడయి సర్వలోకులకు నిత్యానంద మిచ్చున్ గృపన్.” -ప్ర.70.

అం దెట్టివాడైనను సిద్ధార్థుడు ప్రసిద్ధుడే యగును. మహారాజా, ప్రజలు  
సమ్రాట్టు కావలెనని ఆశించిరి; దేవతలు, రవస్య లాతఁడు జ్ఞాని కావలెనని  
వాంఛించిరి మహామోగి యగు అనీతుఁడు బుద్ధుని జన్మము విని కపింపస్తు  
పురమునకు వచ్చి బాలుని దర్శించి—

“బుద్ధుఁడనై జగముం కవిరుద్ధంబగు జ్ఞానమిచ్చి ప్రోచుచును ననం  
బద్ధపు మతముంఁ ద్రుంచుచు నిర్దళరిత! నెగడఁ బుట్టితివు మహాత్మా!”  
—ప్ర. 108.

అని అతని జన్మ హేతువును నిరూపించి తెల్పినాఁడు.

సిద్ధార్థునకు పుట్టుకతోడనే సూక్ష్మమైన బుద్ధి, నిశితపరిశీలనా పాటవము,  
లోకాద్యవేక్షణము, దయామయత్వము నైజముగా నుదయించినవి. సర్వ విద్యా  
వికారదుఁడయి సర్వజీవదయామయుడై చరించినాఁడు. మహారాజానకు గారాబు  
బిడ్డఁ డగుటచే కష్టమనునది లేకమైన నెఱుంగఁడు.

“శోకము బాధయుఁ గన్నీరాఁకలి యను శబ్దములన యతఁ డెఱుంగుం; ద  
ద్యాకులర యించుకేనియు నా కరుణాకరున కెఱుక యనఁదగ దొకటన్.”  
—ప్ర. 144.

సిద్ధార్థుఁ డొకనాఁడు మిత్రులగు దేవదత్తాదులతో హిమవత్సర్వత పాద  
మున విహరించుచుండెను ఆకనమున నంచంచారులు రమ్యముగా రవళతోరణ  
ముం వరి నొప్పారుచు నెగురుచుండెను. దేవదత్తుఁ డొక యంచను బాణమునఁ  
గొద్దెను. అది వింవిలఁ దన్నికొనుచు సిద్ధార్థుని ముందు వడెను. దానిని గాంచిన  
తోడనే అతని హృదయములో వాసనాయుతముగా సున్న దయ మేల్కొంచినది.

“గిరిగిరి గొట్టికొనఁగ నయ్యెఱుముం దిది యేం యిట్లు లార్తింగను? న  
మ్ములికిం బుచ్చిఁగదే కలిగినె వేటెద్దియేనిఁ గరణమనుచున్”

“తన కాయమునం దయ్యలుగును గ్రుచ్చియుఁ బుచ్చియును  
 బుగుల్కొను నార్తిన్  
 దనలో నెఱింగి యనుభవమునకుం దెచ్చుకొని మిగుల మొనసిన కరుణన్.”  
 —ప్ర. 151, 152.

ఆరటి పూరేకుంవంటి ఆ యంచ రెక్కలను నేర్పుతో నిమురుచు, వనో  
 షదులఁ బూసి దాని బాధను కొంత యువశమింపఁజేసెను. లౌకిక విషయములఁ  
 గాంచినతోడనే తాదాత్మ్యావస్థ నొంది, ద్రవీధూరుఁడగు సిద్ధార్థుఁ డసమాన  
 దయామయుఁడు, రసార్థ హృదయుఁడు, ఉత్తమ సంస్కారి.

దేవదత్తుడు కర్కశుఁడై పక్కి నడిగినాడు; తనదని వాదించినాడు.  
 దానికి సిద్ధార్థుఁడు “మృగయావినోదంబునం బాణహతంబగు ప్రాణి యేదేనియుఁ  
 బ్రాణమున్నంత దనుక నాహతకునిది కా” దను న్యాయముచే నాతని వాదమును  
 ఖండించుచు—

“దైవవిహితమైన దయకల్మి నాకు నీయంచ బ్రతుకఁజేయు సంరపాటి  
 యవసరంబుగల్గె, నక్కారణమున నా యదియె యిద్ది యొరుల  
 దగుట యెట్లు?”

అని దయాపీఠమును బ్రకటించెను. న్యాయాధినేతయు నట్టి ధర్మమే నిర్ణయించి  
 ప్రవచించినాడు. ఇది సిద్ధార్థుని జీవితములో లోతైన అనుభవమును దెచ్చి  
 పెట్టి, జీవకారుణ్యమునందలి గాంభీర్యమును అతనియందు సంరచించిపెట్టినది.

తండ్రి పంపున పట్టణ దర్శనార్థ మేగిన సిద్ధార్థునకు ప్రకృతిలోని  
 హింసాత్మక ప్రవృత్తి గోచరించినది. అది యతనిలోని అహింసాతత్త్వమును  
 ప్రబోధించి పటిష్ఠ మొనర్చినది. అతనికి విభావములయిన దృశ్యములు:

“అఱికికాయలు గాయ నవని దున్నుచుఁ గట్టిపడుచుండు  
 కాసరద్యయము నొకటఁ

జెన్నుగా దున్నిన చేరిలో విత్తుల వైచుచుండెడు కాంపువాండ్ర నొకట  
 పంపుషపితరుల దులఁదూఁగి నేంకు నంటుచున్నట్టి వృక్షాః నొకట  
 వాని పంఞుల తఱింది సుఖియించు కిరాదిక పరశ్రీవార మొకటఁ  
 బట్టి చీమల మ్రింగెడి బల్లిని, మఱి దాని మ్రింగెడు పాము, నద్దానిమింగు  
 వైనశేయుని, జిన్నచేఱలను మ్రింగు పెద్దఁజేవఁ దిను వక్షిబృందమొకట



వానిబట్టి తక్షించెడి శృంగములను  
నొకట వేతొక్క యెడ మనుష్యులను దిను న  
మోరులను..... .."

—ప్ర. 195, 196.

జూచుటచే నాతనికి లోకమంతయు హింసాప్రవృత్తి ప్రధానమనియే  
స్ఫురించిరి. దయాహృదయమున నిర్వేదము జనించినది. అది జ్ఞానమార్గము  
నావిష్కరించినది. వెంటనే దీప్త విదారముద్రను వహించి ప్రకృతున్న నేరేడు  
చెట్టు క్రింద కూర్చుండి ద్యాననిశ్చలుఁ డయ్యెను. ద్యానవిఘ్నము నాపాదించ  
యత్నించు మిత్రులఁ గాంచి అంబరవాణి:

"ఈతఁడు పరసంరక్షణకై రా జన్మంబు నెత్తి నట్టిఁడు సుగదా  
స్వీయఁడు మహానుభావుఁడు చేతమ్మునఁ గరుణఁదక్కఁ జేర్చఁడితరమున్"

—ప్ర. 200.

అని ఆతనియందు సంపూర్ణదశ నొందిన దయాభావమును నిరూపించి  
చెప్పినది. అది యతనికి పై మెట్టిన కదికారము సంతరించినది. హృదయము  
తత్త్వజ్ఞానార్థన కున్నట్లుమైనది. కన్యాబహుమాన ప్రదానోత్సవమునకుఁ బ్రబో  
ధించు పురోహితసుతునితో—

"పరిణయ మొల్లక నే నస్థిరమగు సంసార మనెడు తెగువునఁ బడ కాం  
తరమగు తత్త్వజ్ఞానాంతరమునఁ జరియింతు" నని వల్కినాఁడు.

—ద్వి. 24.

సిద్ధార్థుఁడు ప్రకృతి విద్యార్థి. ఆతఁడు జీవితములోఁ బొందిన అను  
భూతు లన్నిటి నొక్క జ్ఞానముచుదవ్వు - ప్రకృతినుండియే గ్రహించినాఁడు.  
జీవితము నాత్మోన్నత్యమునకు పరపితార్థమునకు నెట్లు ల్యాగము చేయవలెనో  
స్వయముగా జ్ఞానవంతుఁడై నిశ్చయించుకొని అట్లే నడచి చూపి లోకమున  
కాదర్శవంతుఁడైనాఁడు.

ఆతని బ్రతుకుజాటను వెలుగుజాటకుఁ ద్రిప్పిన నిశితానుభూతులు  
మఱియు మూఁడు కలవు. అవి యాతఁడు కపిలవస్తు నగరమున నొందిగా  
రహూఁడులై వెడలుచుఁ గాంచిన వృద్ధరోగశవ దర్శనములు. అవి యతని  
హృదయమును వికలపఱిచి విరక్తి పథమును బట్టించినవి. దానికిఁదోడు మరు  
నాఁ డాతఁడు వేటకు వెడలి యొక కొండగుహలో నొక సన్యాసినిఁ గాంచి  
ఆతని వంన—

“అవని మోషేచ్చ గలవా రఖిం బందు  
పుత్ర మిత్ర కళత్రంబు పూరితమగు  
సంసరణవార్తిఁ బడకయే చనఁగవలయు  
సుగ్రకాంతారములవంక కూడు విడిచి”

అని ప్రబోధము వడయుటచే జ్ఞానేద్వాగ్నికి సన్న్యాసమాదుతము తోడైన దైనది. సతీవిలాసవిషయానక్రము లగు తన యింద్రియముల నిగ్రహించి వెనుకకు మరలించినాడు. అంతరముగా దైవప్రబోధము లింగున చెవులలో మ్రోగినది. యశోధరకు వచ్చిన కల అతని మార్గమును స్థిరీకరించినది. కాం మాసన్నమైనది. మోహపాశంబులఁ ద్రెంచి, భార్యను వదలి, చెన్నునికిఁ దన యాశయముఁ దెల్పి, కంటకము నెక్కి నిష్క్రంభకముగా తపోవనముఁ జేరినాడు. రాజగృహనగర ప్రాంతములో సన్న్యాసివేషమున సత్యజిజ్ఞాసలో మునిగి బైభుక వృత్తిలో సంగపరిత్యాగియై జీవించినాడు. అతని నిష్ఠనుగాంచి జనులు సర్వ సిద్ధుఁడని భావించిరి. కాని, తానొక సాధవఁడనని వినయములోఁ బ్రతిపది తోడను తెల్పెడివాడు సిద్ధార్థుడు. పుత్రభ్రోకార్తయగు నొక తల్లికి దుఃఖ వృతమగు లోకతత్త్వమును నిదర్శనాత్మకముగా నిరూపించి చెప్పి—

“మరణంబు సర్వ సామాన్యంబు దుఃఖంబు, గాంచని వారు లోకమున లేరు  
నిజ మిదియనుమాట నీయంత నీకు గో, చరముగా నీయుక్తి సలిపినాఁడ  
నీదృశ దారుణ భేదమ్మలకుఁ గత, మెద్దియో తెలియఁగ నెంచి నేను  
దిరుగుచున్నాఁడఁ దెలియుటకై ప్రాణమైనను విడుచు సాహసము కలదు”

—చరు 28.

అని తన జ్ఞానసాధనోత్సక్యమును బ్రదర్శించినాడు. జ్ఞానదీక్షను బూని సాధకునిగా ప్రాణత్యాగమునకైన నుత్సహించు సిద్ధార్థుడు జ్ఞానదయావీరుడు.

యజ్ఞసకుపులు సవనములలో మానసము చేయఁబడుట మొదటిసారి చూచిన అతని యెడంద యేరైపోయినది. బిందిసారస్యవతి చేయు యజ్ఞమును గాంచిన గౌతముడు ఋత్విజాంతో—

“ప్రాణహననంబు గడు సుఖంబుగాని  
ప్రాణమిచ్చుట మనకు సాధ్యంబు కాదు  
ప్రాణరక్షణకై పాటుపడనివారు,  
ప్రాణిపైఁ బ్రేమలేని వారలును గలరె?”

“జీవముల యాత్ర సంపూర్తి చేయకుండఁ

జంపువారికిఁ బాపంబు సంభవించు

జీవహింస యొనర్చెడి చేతనేయు

వారలకుఁ బాపముక్తి చేకూరదెప్పుడు.”

—చరు. 51, 52.

అని ప్రబోధించి, జంతుసంహారము మాన్పించి అహింసను స్థాపించెను. దిండి సాధునికి తన జ్ఞానవిపాసను గూర్చి తెల్పినాఁడు సిద్ధాద్ధుఁడు. అతనితో నరాదుఁ దను మునిం జేరి మోక్షమార్గముఁ దెలిసికొనినాఁడు. అత్మ సాక్షాత్కారసాధనోత్సాహముతో ప్రయాగ క్షేత్రమునకు నడచి వెళ్ళినాఁడు. నిత్యోపవాసాదులతో దేహముఁ గృశింపఁ జేసినాఁడు; జ్ఞానసాధనలోఁ దీవ్ర తపస్సునకుఁ గడఁగినాఁడు. శుష్కదేహము జ్ఞానసాధన పటుత్వకారేడు. ఈ సత్య మారఁడు వారాంగనా వాక్యము వలన గ్రహించినాఁడు:

“దిగువున సారింబిలివే, దెగఁదంతులు వదలుచేసిలేనిన్ నరిగాఁ

దగదు శ్రుతిగానసమముగఁ, దగుగతి సారింపు మీ చితారు లలాంగీ.”

—చరు. 114.

అనునవి ఆమె పల్కులు. అవి సిద్ధాద్ధుని చెవులఁబడినవి. జ్ఞానవాసనలు కల్గిన అతని హృదయము నీరసమునైన అవ్వలుకులనుండి మహత్తర గంభీరార్థమును సారవంతముగా మాహింపఁ గల్గినది.

“నీరుల నుండియుం దగిన నీరులు కొన్ని గ్రహింప వచ్చుఁ దం

త్రివయముల్ దిగించి తెగఁ దీసినచో శ్రుతివోవు భంగిఁ గా

ర్యాచరణంబు దేహమున కచ్చిన వేళఁ దత్త్వచింతయుం

దోచునె? యే నెఱుంగ టిటు లోరముగా మెయిఁ జిక్కఁజేసితిన్”

—చరు. 117.

అని వితర్కించి సుజాత చైవదత్తముగాఁ దనకిచ్చిన క్షీరాదులను గ్రహించి తనువును జ్ఞానసాధన పటువుగా నొనర్చుకొనెను. సుజాత యిచ్చిన క్షీరసారము నుండి అతఁడు నేర్చుకొనిన పాఠ మిది:

“క్రమముగా నైక జంతుసారంబు కతన

నీ పదార్థంబు రుచ్యమై యెసఁగినట్లు

నైక జన్మంబు లెత్తి యనంతరంబ

జీవుఁడును ముక్తియను మనస్థితికి వచ్చు.”

—చరు. 139.

నని. అతని కంటఁ గానఁబడిన లౌకిక సన్నివేశములన్నియు జ్ఞాన ప్రవృత్తికి విభావములై, తాని సంస్కారములను బలీయ మొనర్చినవి; అతని బావోత్కర్ష స్థితి జ్ఞానోదయాధికార మందుకొని పండి నిలిచినది.

బుద్ధగయలో బోధివృక్షమునీడ సిద్ధార్థుఁడు బుద్ధుఁడైనాఁడు. తాను పొందిన జ్ఞానానుభూతిని బిందిసారాది ప్రముఖుల కమృతోపన్యాసములతోఁ బ్రబోధించినాఁడు. శిష్యులసంఖ్యాకులైరి చివఱకు తన బాఠ్యాదులు కూడ శిష్యునికిము స్వీకరించినారు. అతఁడమరజీవియు, జ్ఞానపీఠజ్యోతియు నయి భరత ఖండమును వెలుఁగుల నింపి, విషయ దుఃఖితుల కఖండానంద మార్గమును జూపించినాఁడు.

తిరుపతి వేంకటకవుల యడుగు జాడలలో బుద్ధ చరిత్రను తీర్చిదిద్దిన వారిలో ఇంద్రాం పాపయ్యశాస్త్రిగారు శ్రేష్ఠులు. వారి కరుణాశ్రీ బుద్ధదేవుని కరుణామయ స్వరూపమున కెత్తిన కీర్తిపఠాక! బుద్ధ జీవితములోని మట్టముల గైకొని చిత్రించిన కావ్యములలో 'సౌందర నందము' సుందరతరము! ఇంటియ గాక దొరసానయ్యగారి గౌరవబుద్ధ చరిత్ర, చిలకమర్తివారి సిద్ధార్థ చరిత్ర, పానుగండివారి బుద్ధబోధసుధ, సన్నిధానమువారి జాతక కథా గుచ్ఛము, దుగ్గిరాల బిర్రాపకృష్ణయ్యగారి బుద్ధ పురాణము మొ॥నవి ఈ కావ్యకు చెందినవి.

10) నాయకపాత్ర పోషణలోపాటు ఇతర పాత్రలను గూడ అతిశ్రద్ధతో కవులు తీర్చిదిద్దిరి. ఉదా: శుద్ధోదనుని పాత్రను గైకొందము. అతఁడు వృత్రుని విషయాసక్తునిగా నొనర్చి చక్రవర్తిగాఁ జూడవలెనని సమస్త పురుషకారము వెద్పించి యత్నించినవాఁడు. యోగిగా మారు సూచనలు తనయనియందు తల యెత్తినప్పుడెల్ల అతని హృదయక్షోభ ఆంతయింత యనుటకు వీలులేదు. తత్సంపర్కణ నాయపు పట్టువుగా చిత్రించి యాపాత్రకు కవులు జీవము పోసినారు. మూలమునందుకన్న తెలుఁగున నీపాత్ర సజీవమై సుస్పష్టరేఖలతో, వ్యక్తిత్వముతో శోభిల్లుచున్నది. ఇట్లే యశోవర పాత్రయు సుత్రము క్షత్రియ వంశజురాలుగా, సుగుణబునిగా, సౌమ్యమూర్తిగా, భార్యగా, తల్లిగా, విరహోత్కంఠితగా, బౌద్ధ విశ్వుగా కవులు పతితృహృదయములకు హత్తునట్లు చిత్రించి యున్నారు.

బుద్ధ చరిత్రము ననుసరించుటలో తి.వేం. కవులు మూలము నందున్న విషయములఁ గొన్నింటిని వ్యత్యస్తము లొనర్చుటయు, కొన్నింటిని వదలి వేయుటయు నొనర్చియుండిరి దానివలన ప్రస్తుత కావ్యమున తెలువవంటి లోపము కలుటలేదు కాని, వానినట్లే ఆంధ్రీకరించినచో నీ కావ్య మింకను శోభాయమానముగా నుండెడి దనుటలో సంశయము లేదు. అట్టివానిని గొన్నింటినిఁ బేర్కొందును.

# 1

సిద్ధార్థుని నగర యాత్రకు హేతువులగు దేవతావ్రబోధము, చిత్రయను దాని సంగీతము అనునవి మూలమున విపులముగా వర్ణితములై యుండ కవులు తెలుఁగున సూచించి మాత్రమే వదలిపెట్టిరి. ప్రథమ నగర యాత్ర యందు సిద్ధార్థుఁడు - "పూర్వరతోత్పన్న మిప్పు నేగి కాంతె న్నరుండుఁగల్గెడు విశేషము లన్నది తెక్కునట్లుగన్." ఇట్లు కొంతవడి వీక్షించి మరలి స్వస్థానమున కరిగి సుఖముండె నని కవులు వర్ణించిరి. ద్వితీయ నగరయాత్ర యందు క్రమముగా రోగిని - శవమును - వృద్ధును గాంచినట్లు సంగ్రహముగా రచించి ముగించిరి. మూలముతోఁ బోల్చి చూచుచో నీ కథా ఘట్టములు సీరసములై యున్నవనుటలో ఏప్రతివత్తిలేదు మూలమున అర్నాల్డు కవిత్వావేశముతో నీ ఘట్టములను వర్ణించి యున్నాఁడు ప్రాకారత్రయావృత్తమైన సుందర ప్రాసాదమున నివసించు రాజకుమారుఁడు నగరి వెడలి నగరమునం దడుగిడుటకు బలమైన హేతువులే కావలయును. అందు దేవతాబోధ మొకటి. సిద్ధార్థుని చెవులలో వారి దివ్యవాణు లెల్లప్పుడు మాదుఁమోగుచుండెడివట! ఇది దాదాపు 50 పంక్తులలో మూలమునఁ గలదు. తెలుఁగున నిస్సారమైన యొక పద్యమై నిండినది. ఆంగ్లపంక్తు లెంత రనవత్తరముతో తెలియుటకు కొన్నింటిని చూడుడు:

"O Maya's son! because we roam the earth

Moan we upon these strings; we make no mirth,

So many woes we see in many lands,

So many streaming eyes and wringing hands"

"Yet mock we while we wait, for, could they know,

This life they cling to is but empty show;

'T were all as well to bid a cloud to stand,

Or hold a running river with the hand"

"But thou that art to save, thine hour is nigh!  
The sad world waiteth in its misery  
The blind world strumleth on its round of pain,  
Rise maya's child! wakel slumber not again!"

"We are the voices of the wandering wind;  
Wander thou, too, O Prince, thy rest to find;  
Leave love for lore of lovers; for woes sake  
Quit state for sorrow and deliverance make."

(Book III. 34 . 35 P)

ఇందులో కనీసము రెండవ, నాల్గవ పద్యములైనను అనువదించినచో బాగుండెడిది.

2. ఇక రెండవది చిత్ర గానము: మూలమున చిత్ర ఒక వైదిక. ఆమె సిద్ధార్థుని విలాస మందిరములో గానమాధుర్యముతో వీణపై - ప్రేమ, మాయా శక్తి, సుమార విచిత్రాద్భుత దేవలోకనములు, అస్త్రాది, సూర్యుడు సముద్రములో మునుగు దృశ్యములు మొ॥ వానికి స్వరరూపకర్పన మొనర్చి అరిపించును. ఆ గాన గాథా శ్రవణము సిద్ధార్థునిలో లోకవైచిత్రీ చూడవలె నను కోర్కెను రేకెత్తించినది. అట్టి విశిష్ట కథామట్టము తెలుగున వదలఁబడినది. బుద్ధుని హృదయములోఁ గల్గిన వితర్క మెంత మధురముగా వర్ణితమైనదో కాంచుడు:

"Then spake he, sighing' Chitra brings me back  
The wind's song in the strings which that faire tale.  
Give her Yesodhara, thy pearl for thanks.....  
There must be many we should love . how else?....  
O Chitral You that know of fairy land  
Where tether they that swift steed of thy tale?  
My palace of one day upon his back  
To ride and ride and see the spread of the earth;  
Nay, if I had you callow vulture's plumes.  
The carrion hair of wider realms than mine  
How would I stretch for top most Himalay,

Light where the rose gleam on those snows  
 And strain my gaze with searching what is round  
 Why have I never seen and never sought?  
 Tell me what lies beyond our brazen gates?

(Book III 35-36 p.)

3) బుద్ధుని ప్రథమ నగరయాత్రలో నొక వృద్ధుని దర్శనమైనట్లును, ఆ రాత్రి వార్తకము గూర్చి బుద్ధుడు ఘభితుడైనట్లును, మూలమున వర్ణితమై యున్నది. శుద్ధోదనుని యేర్పాట్లలో లోపము సూచింపకుండుటకై కవులు వీనిని తీసివేసిరేమో! కాని, ఆ రాత్రి రాజానకు స్వప్నము వచ్చుటకు తగిన హేతువు గల్గింపలేకపోయిరి. దానిని వదలుట వలన కార్యకారణ పటిష్ఠములైన కావ్యార్థములు బలహీనములగుచున్నవి. వృద్ధ దర్శనము శవదర్శనానంతరము సూచించుటలో తెలుగు కవులంతగా నౌచిత్యము పొందింపలేదని స్ఫురించుచున్నది.

4) ద్వితీయ నగరయాత్రకు సిద్ధుడగు రాజానుమతిని గైకొని రాత్రి వేళ సార్థవాహుని వేషమున నగరమున సంచరించినట్లు మూలమున నుండ తి. వేం. కవులు వదలినారు. రమణీయ రహకల్పన మొకటి విడువబడినది.

5) ద్వితీయ నగరయాత్రలో మూలములో వలెనే సిద్ధుడు వృద్ధుని, శవమును గాంచినట్లు కవులు వర్ణించిరి గాని మూలమునందున్న రామణీయ కతను తీసికొని రాజాంకపోయిరి.

కవులు వదలిన కమనీయ భావములు కొన్ని —

1) వార్తక నిరూపణము :

"This is no other than an aged man  
 Some four score years ago his back was straight  
 His eye bright and his body goodly; now  
 The thievish years have sucked his sap away,  
 Pillaged his strength and filched his will and wit;  
 His lamp has its oil; the wick burns black;  
 What life he keeps is one poor lingering spark  
 Which flicks for the finish; such is age."

b) వ్యాదులు మానవులను బాధించు విధము వర్ణించుట :

"And Channa said 'Like the sly snake they come,  
That stings unseen; like the striped murder,  
Who waits to spring from the Karunda bush,  
Hiding beside the jungle path; or like  
The lightning. striking these and sparking those  
As chance may send,'"

c) సిద్ధాదుని మనస్సంక్షోభము:

"Me too this lure hath cheated, so it seemed  
Lovely to live and life sunlit stream  
For ever flowing in the changeless peace  
Where as the foolish ripple of the flood  
Dances so lightly down by bloom and lawn  
Only to pour its crystal quicklier,  
Into the foul salt sea "

ఏనిలోనున్న బావొన్నత్యము, అరింకారశోభ, శిల్పవిన్యాసము, రమణీయదర్శనము, రసావేశము తెలుగు కావ్యమున నదృశ్యమైనవి.

ఒక్కొక్కసారి ఒక బాషలోనున్న సున్నితమైన వాక్కిర్పము బావతీవ్రత, వ్యంగ్య గౌరవము. పలుకుబడి సొంపు, సంస్కార విశేషము మణియొక బాషలోనికీ దెచ్చుట కష్టమగును కావున నాకారణముచే కొన్ని రమణీయబావములు అర్పాట్లు కవిత్వమునుండి తి.వేం. కవులు అనుదినపలేకపోయియుండుదు.

ఉదా:- 1) ప్రథమాశ్వాసాంతమున జంబూవృక్షము నుండి వెలువడిన మాటలు—

"Let be the King's son! till the shadow goes  
Forth from his heart my shadow will not shift".

ఈ పలుకులు తెలుగులో కథగా చెప్పబడినవి—

క. "జంబూవృక్షము రవికిర

నాంబులుపము సోకకుండ నరనాథతనూ

జాంబేష్కి గాచుచుండె; సు

ఖంబులు తమయంతఃగల్లుగా జ్ఞానులకున్."



2) దుస్వప్న తీరయైన యశోధర నూరార్పు నిద్దాద్ధుడు పల్కిన పల్కులు:

"But thou take comfort; and if sorrow falls  
Take comfort still in deeming if there may be  
A way to peace on earth by woes of ours,  
And have with this embrace what faithful love  
Can think of thanks or frame for benison....  
Too little, seeing love's strong self is weak ...  
Yet kiss me on the mouth and drink these words  
From heart to heart therewith; that you mayst know  
What others will not - that I loved thee most  
Because I loved so well all living souls."

ఈ మాటలు తెల్లగూలో పేంవములైనవి. అర్నాట్లు కవిత్వము బావా వేశముతో నిస్సీనుడగు లాస్యమొనర్చుచుండ కవుల కవిత్వము నిగ్రహాత్మకమైన నడకతో పరిమిత బావ వరిధిలో వదారులు చేసినది. ఇట్లగుటకు మూలము పరదేశబాషలో నుండి యుండుట యనియే నా బావము.

ప్రాచీన లాక్షణిక సంస్కార హృదయులైన లి. వేం. కవులు పాశ్చాత్య కవుల సమయములు రుచింపక వదలిన బావములు కొన్ని యున్నవి. నిద్దాద్ధుని చూపును వర్ణించుచు అర్నాట్లు -

".....Soft

"As the last smile of sunset was the look

Siddhartha bent upon his weeping wife" అను బావము కవులు వదలిరి. చూపుంను అస్తమించు దివాకరవ్రకాశముతో పోల్చుట బారతీయ కవిసంప్రదాయము కాదు. ఇట్టివి పెక్కులు.

ఇట్లు చర్చించుచు పోవుచో గ్రంథము పెరిగిపోవును. మొత్తమునకు కవుల స్వభావభేదముచే కావ్యశైలిభేదములుకూడ కానవచ్చుచున్నది అర్నాట్లలో వీరశైవకవుల కవిత్వావేశము కాననగును. అరసి కవిత్వము చదువుచో పరిర

కొక ఆవేశము. విద్యుత్ప్రవాహ చైతన్యము, ప్రకృతిలో రాదాత్మ్యము కలిగి, ఒక మహాప్రవాహములో కొట్టుకొనిపోవుచున్నట్లునిపించును. ఆశ్వమేషుని కావ్యము చదువుచేత మర్యాదనివేశము, రాత్రికబావొన్నత్యము, విషయవాంఛా విరక్తి, శాంతప్రవృత్తి, ఏదో ఒక మానవాతీతమైన దైవికశక్తి కావ్యమంతయు నావరించి కథ నడిపించుచున్నదను 'మిస్టిక్' భావము కల్గి పతిత నాశ్చర్యమగు నొనర్చును. తి.వేం. కవుల కావ్యమును చదువుచేత పల్లములకు వేగముగా ప్రవహించు తరంగిణిపై నావయెక్కి ప్రయాణ మొనర్చినట్లునిపించి తత్కావ్య గాంధీర్య, శీతలమాదుర్యాదులవలన పతితకు రసానందము కలుగుచుండును. ముగ్గురివిమూఁడు త్రోవలు. ఎవరిలోనైనను కొన్నిలోపము లుండవచ్చును. కాని, అవి గుణభాహుళ్యమునందు మగ్గుములై 'ఏకోహిదోషో గుణనన్నిపాతే నిమజ్జి తిందోః కిరణేష్వివాంకః' అను న్యాయమున కావ్యములు కాంతిమంతము లగుట కేమాత్ర మర్హములేదు.

బుద్ధదేవుని చరిత్ర రచనకుఁ బరోక్షముగా సమకాలీన దేశపరిస్థితులు హేతువులై యుండవచ్చును. జాతిపిత బాహుజీ నాయకత్వమున భారతదేశము స్వాతంత్ర్య శాంతిసమరమునకు నిద్దమైనట్టి తరుణ మది. ప్రతి భారతీయుఁడు బాహుజీని బుద్ధదేవునిగా భావించి యుత్తేజము వహించినాఁడు. దానికిఁతోడు ప్రాచీన భారత చరిత్రను శ్రద్ధ, పూర్వపీఠం పౌరుషము లెంచి యుత్సాహము బెంచుకొనినాఁడు అట్టి జాగృతి కలిగిన సమయమున నీ కావ్యము జన్మించి "ఆశియాజ్యోతి"ని భారతీయుల ముందుంచి, అతని ప్రజాహితైకతత్పరత, దయాపారమ్యము, అకుంతిత జ్ఞానసాధనదీక్ష, ఆత్మాభ్యున్నతితోపాటు సంఘాభ్యున్నతి యవసరమనెడి ప్రబోధము చాటి చెప్పినది. జాతి చైతన్యము ఈ కావ్యప్రయోజనములలో ముఖ్యమైనది.

ఈ యుగములో వెలసినవగు దొరసానయ్యగారి గౌరవబుద్ధ చరిత్ర, చింకమర్తివారి సిద్ధార్థ చరిత్ర, పానుగంటి వారి బుద్ధబోధసుధ మొ॥ కావ్యములలో నిది ప్రకాశవంతమైన తార. పింగళి కాటూరులు "సౌందరనందము," జంధ్యాలపాపయ్యగారి "కరుణా" బుద్ధచరిత్ర కల్పించిన చైతన్య ప్రాభవము తోడనే ఉత్తమ కవిత్వముతో నావిష్కరించిరి. బుద్ధునివలె రాము కావ్య కళాపారమ్య జ్ఞానసిద్ధులై, అతనివలెనే దానిని దేశస్థులకుఁ బంచిపెట్టిన మహిరాత్ములు తిరువతి వేంకట కవులు.

## నాటకములు

రి.వేం. కవులు కూర్చున్నాకవి విరచిత మృచ్చకటికమును, విభాదత్ర కవి రచిత ముద్రారాక్షసమును, రాజశేఖర కవి కృతమగు బాలరామాయణమును ఆంధ్రీకరించిరి. అనువాదము చదువునప్పుడు మూలముతో సవసరము లేకయే సులభముగా నన్వయించుట వీరి యనువాదమునకు గీటురాయి. సంస్కృత భావమును జీర్ణించుకొని తెలుగుభాష కనువగు రీతులెన్నులొదిలి, భావక్లిష్టతలేక సహజముగా స్వాతంత్ర్యముతో రచన మాఁపిష్కరించు వద్దతి వీరి యనువాద మున గాన నగును. కొన్ని యుదాహరణముల నీ క్రిందఁ బొందుపఱచును:

1) స్వాతంత్ర్యముతో కూడిన అనువాదమునకు:

a) మూల :- దైవీద సిద్ధి రపి లంఘయితుం సకళ్యా . 6వ అం. మృచ్చ.

అను :- "దాగ్యంబు రా మోచాలోద్ధిరఁ బోవునే" - మృచ్చ. 6 అం.

b) సంస్కృత :- మౌర్యస్యైరపి నాథానాపి కురుతే నామేతరం శ్రీస్తనం."

ఆంధ్ర :- "కుడిచను మోవ మౌర్యవిభు గుత్తఁ గొగిలఁ జొక్కనీవుగా"

(ముద్రా. 260)

2) సరళమైన అనువాదము:

"నిర్భాగ్నిజ్ఞాదయితే ననాన్తమృతరా శల్లకూమ రత్నాభవ  
న్నిగ్ధా బిందుమ వర్షరా పరిజనే స్మేరా సపత్నిష్వపి  
పశ్యుర్మిత్రజనే సనర్మవచనాన్నిగ్ధాచ ర రద్వేషిమ  
శ్రీదాం సంవననం నత్రకు తదిదం వీరౌషధం తర్తమ."

సీ॥ ప్రాణేశువట్లఁ గావట్లమూనకు మమ్మ

యాదుబిద్ధం గూడిమాడుమమ్మ

గురుజనంబుల చిత్త మరని వర్తిలుమమ్మ

చుట్టారపైఁ బేర్చిఁ జూపుమమ్మ

దానీ జనంబుపై దయను తప్పకుమమ్మ

సవరాండ్ర నణకువ నలుపుమమ్మ

పరిమిత్రులను గౌరవమ్మతోఁ గనుమమ్మ

పరిశత్రువులఁగంపిఁ బడకుమమ్మ

గీ॥ నగరివారిఃః దంఱోని నాంకవోరె  
దయకుఁ బాత్రమనై మంచితనము గల్గి  
సాద్యులందఱు కేలికసాని వగుదు  
రవ్యమును రట్టు లేకుండ బ్రతుకుమమ్మ. (బాల. రా. చతుర్థ)

3) మూలమున కన్న వివరణమునకు :

మూలము : "త్యయ్యుత్కృష్ట బలేఽదియోక్తరి నృపేనందానురక్తిపురీ".  
తెలుగు: "అదియోక్తయట చతురంగ సైన్యంబుం యభివృద్ధిగం  
పర్వతాత్మజుండు" (ముద్రా. రా.)

4) మూలమున కన్న సంగ్రహ రచనకు :

సం॥ 'ప్రాకారం పరిః శరాసనధరైః శ్రిపం పరిక్రమ్యతాం  
ద్వారేష ద్వారైః ప్రతిద్విపమటాభేదక్షమైః స్థీయతాం'

తెలుగు: "కోటచుట్టు భటు ల్లిరుగుదురు గాక  
ద్వారముల నిల్చుఁగాక దంతాశములు (ముద్రా. రా.)

5) అనువాద పద్యములో మూలవాచము మధ్యలో పూర్తికాగా శేషమును  
స్వయముగా కవులు పూరించుట:-

సం॥ సంసక్తైరివ చక్రవాక మిభునై ర్హంసైః పడీనైరివ  
వ్యావిధైరివ మీన చక్ర మకరైర్నర్మైరివ ప్రోచ్చిరైః॥  
తైస్త్రిరాకృతి విస్తరై రనుగతై ర్మేఘైః సముద్యున్నతైః॥  
పత్రచ్చేద్య మివేహ తాతి గగనం విశ్లేషితై ర్వాయునా."

తెలుగు:

సీ॥ కలసివ చక్రవాకంబులగతి జెక్క  
రిల్లార్చి యెగురు రాయంచ రట్లు  
జలములో తిరుగు చేపంఠితి జనపతి  
బ్రాంతంబులగు మకరముల వగిదిఁ  
గమనీయ శృంగ జంగమ సౌధముల బారిఁ  
బరుగిడుచున్న యశ్వముల దాయ  
ముట్టి పైకెత్తిన లొట్టి పిట్టల మాది  
గుములుగాఁ బోవు నేస్తుల విధమున

గీ॥ వాయు విశ్లేషితంబులు వారివాహ  
 ఖండములు పెక్కురంగులు కలవి నుడువఁ  
 జడలు బానిల్లుచున్నవి దారుచిత్ర  
 రచనఁ గన్విం దొనంగు వస్త్రంబు పగిలి " (పం. అం. మృచ్ఛ.)

6) మూలమున శ్లోకముగానుండ తెలుఁగున వచనమగుట—

సం॥ "కృత్యైవం మనుజావతే ర్మహద్వ్యభీకం  
 స్థాతుం హి వజ్రమపి నైవకస్త మస్మిన్  
 మైత్రేయ! శివనిగదం పురాణకూపే  
 వశ్యేయః శితిపతయో దాహిరదృష్ట్యా" (మృచ్ఛ. 7 - 8 శ్లో)

తెలుఁగు : "మిత్రమా! మనమున రాజున కప్రియం బొనర్చి యటఁ  
 దదయఁజనదు. ఆ నిగళము నాపాడునూతఁ బదవేసిరమ్ము. కానిచో రాజులు  
 దారచక్షువులచే గుర్తింపఁగలరు. (మృచ్ఛ. సప్త.)

## గద్య కావ్యములు

తిరుపతి వేంకటకవులు గద్యములోని కనువడించిన సంస్కృత కావ్య  
 ములు మూడు. అవి: 1) దిల్లిజ మహాకవి విరచిత శ్లోకమయమగు చిత్రమాంక  
 దేవ చరిత్రము. 2) వీరనందకృత గద్య - చంద్రప్రభ చరిత్రము. 3) బాణ  
 భట్టారక విరచిత హర్షచరిత్రము. (ఇందు పూర్వభాగము బాణభట్టారక చరి  
 త్రము - ద్వితీయ భాగము హర్షచరిత్రము.) ఇందలి గద్యము చక్కని తైలిలో  
 చిన్నయనూరి నీతిచంద్రికను బోలియుండి, నాతి కఠినమును, నాతి సులభ  
 మునునై, శ్రవణ సుభగత్వమునకు గీటురాయియై పండితజన రంజకమై  
 యొప్పురుచున్నది. కవులు వద్యకావ్యములందువలెనే గద్యకావ్యములందును  
 బావానువాద పద్ధతినే యనుసరించిరి.



2

సంస్కృతగద్యకు ఆంధ్రవచనానువాదము. హర్ష చరిత్రమునుండి యుదాహరణము:—

“ఆ జగము చ మదుమాన ఇవ సురభిగంధవహః॥ హంస ఇవ కృత మృదాలదృటిః, శిఖిణీవ మనఃప్రియ్యన్ముఖః, మలయానిల ఇవాహిత సరసచందన దవలతనులతోత్కంఠః, కృష్ణమాణ ఇవ కృతతరకచ గ్రహేణ గ్రహపరినా, ప్రేర్యమాణ ఇవ కంఠరౌద్రివనదక్షేణ దక్షిణానిలేన, ఊహ్యమాన ఇవోత్కలికా బహులేన రతిరసేన, వరిమం సంపాతిరా మమపపటలేన పదేనేన నీలేనాద్వాదిరాజ్ఞ యష్టిః, అంతః స్ఫురతా మత్రమదన కరికర్ణ శబ్దాయమానేన ప్రతిమేందునా ప్రథమ సమాగమ విలాసవింశ న్మితేనేన రవర్నిత్రయమాతైక కపిలోదరో మాలితి ద్విరీయో దదీచః॥ ఆగత్య చ హృదయగత దయితానూపురరవ మిశ్ర యేవ హంసగద్గదయా గిరా కృతసంభాషణో యథాహన్మథః సమాజ్ఞాపయతి యథా యౌవనముపదిశతి, యథానురాగః శిష్యయతి; యథా విదగ్ధరాధ్యాపయతి, తథాతామభిరామాం రామామరమణీడివజాత విస్త్రంభా దాత్మాన మకథయదస్య సరస్వతీః తయాదు సర్వమేకం దివసమివానయత్సంవత్సరమధికమ్”

—ప్రథమోద్వాసః 38 - 39 పు.

అనువాదము

“తరువాత మదుమానమువోరె సురభిగంధము వహించి, హంసపోలిక మృదాళదాడియై, నెమలిలాగున మనఃప్రితినున్నుఖుడై, మలయవాయువు చందంబున నాహిత సరసచందన దవళిత తనులతోత్కంఠపుడై చంద్రుండు కరంబులఁ గవగ్రహముఁ గావించి తీసికొని వచ్చినట్లు, కండరౌద్రివకుండగు మలయవాయువుచేఁ బ్రేరేపింపఁబడిన ట్లుత్కలికా బహుళంబగు శృంగార రసము మోసికొని తీసికొనివచ్చినట్లు బయలుదేలి, శరీర సౌరభాఘాణమునకై ముసురు తనం విసరంబు నెవంబున నీలపటము శరీరమునిండఁ గప్పకొని, ప్రథమ సమా గమ వైలక్ష్యంబునఁ బొడమిన చిఱునగవుచేఁ దెల్లవడినదో యనునట్లు వర్ణింపఁ దగిన కపిల తలంబునఁ బ్రతిపలిించిన చంద్రబింబము లోపలనున్న వెడవిండి వాని పట్టపుదేవుఁగు చెవిసంకువు ననుకరింప దదీచుండు సనుదెంచె. వచ్చి హృదయమునందున్న సరస్వతి కాలియందెం చప్పుడు కలియుటచేతందోరె

రాయంచవల్కుల ననువదించు కంఠస్వరంబున గద్గదిక దోష మాటరాడి మన్నడుఁ దాఱ్ఱాపించినట్లు యౌవన ముపదేశించిన వగిది, ననురాగము శిషించిన లాగున, వైదగ్యము చదువు చెప్పిన చొప్పున అభిరామమైన ఆరామను సంఠోష పెట్టెను. సరస్వతియు నతనియందు విశ్వాసముంచి తన యాత్మ నతనికి సమర్పించెను. పరస్పరానురాగ సంతుష్ట హృదయులగు దంపతుల కొక్క సంవత్సర మొక్కదినమువలె గలిగించెను." (హర్ష. ప్ర. 27.28 పు.)

పద్యగద్య కావ్యములందును, నాటకములందును విశిష్టమైన వైవిధ్యము గలిగిన కృతులను తెనుఁగించి అంధ్రసారస్వతమును సంపర్కరిత మొనర్చుటయే గాక, తెలుఁగువానికి సంస్కృత సాహిత్య సౌందర్యమును వెలార్చి, వానిని తెలుఁగురీత్యందనముతో ననుభూత మొనర్చి కీర్తి వడసినారు తి. వేం. కవులు. అంధ్రదేశమునందీ యనువాద కావ్యములు కళాకారిల స్థాయిలో పఠన పాఠనము లో నున్నవి. తెలుఁగున చిన్నయ్యనూరి తరువాత రసవంతమైన గ్రాంథిక శైలిని చక్కగా నడపి కావ్యములకు కావ్యములనే అనువదించిన మనీషులు తిరుపతి వేంకట కవులు. వారి శైలి చిన్నయనూరి శైలికన్న కొంత సారళ్యము వహించినది. అది వీరేశలింగముగారి ప్రభావము. ఇట్లు వారి యనువాద కావ్యములు ప్రవాహవేగము గలిగి శ్రవణ సుభగత్వముతో మూలముకన్న నెందును దీసిపోక, అనువాద భ్రాంతి కల్పింపక, రసవంతములై యొప్పుచున్నవనుటలో విప్రతిపత్తి లేదు. ఈ కావ్యములు "వండితావండితసంభావ్య"ములు కావలెననెడి తి.వేం. కవుల లక్ష్యము చరితార్థమైనది!



## ఉపసంహారము

తిరుపతి వేంకటకవుల కవిర ప్రాచీన కవిరకు భరతవాక్యమనియు, నవీన కవిరకు నాందీవాక్య మనియు ప్రసిద్ధిగాంచినది. అనగా ప్రాచీన కవిర వారితో ముగిసినదనియు, నవీన కవిర వారితో నారంభమైనదనియు స్థూలమైన అర్థము. పై ప్రసిద్ధ వాక్యములతో చమత్కారమైన అర్థప్రతితి కలదు. వారి కవిర ఒకవైపు భరతవాక్యముగను, ఒకవైపు నాందీవాక్యముగను ఉన్నదట. లోకమున సామాన్యముగా భరతవాక్యమైన విషయము నాందిగా నుండజాలదు. ఇచ్చట వాక్యార్థము బాధితమగుచున్నది. ఇక లక్ష్యవ్యంగ్యముల నాశ్రయించి, గుణ ప్రారాధ్య వివక్షతో నన్వయము కుదుర్చవలెను. భరతవాక్యము విశ్వశ్రేయో రూపమై పూర్వకావ్యార్థసంపుటి కొకసమన్వయసంసిద్ధిని ద్వనింపజేయుచుండును. నాందీవాక్యము ఆశీర్వమస్త్రియారూపమై బావికావ్యార్థముల సంపుటిని తన యందు వ్యంగ్యముగా బానింపజేయుచుండును. ఇట్టి దృష్టితో నన్వయించుచో నీ జంటకవుల కవిత్వమునందు ప్రాచీన ప్రసిద్ధ కవిత్వ మర్యాదలన్నియు నొక విశిష్ట సమన్వయము పొంది యిందొదిగి నిలిచినవనియు, బావికాం కవిలామర్యా దలు ఇందు బీజప్రాయముగా నాటబడియుండి మంగళారంభమును సూచించు చున్నవనియు తాత్పర్యము కాగలదు. మఱియు ప్రాచీన కవిత్వమునందు గోచ రించు దారాళమైన ప్రవాహశైలి, సౌమమార్గముతోకూడిన ప్రసన్నత, అర్థపుష్టి అనెడి లక్షణములు తిరుపతి వేంకటకవులయందు సమకాలీనులు సాధింపలేని విశిష్ట స్వారంభ్య బావములతో ప్రజాశక్తిని పుంజించుకొని నీడిబుగ్గవలె పున రావిర్భవించి సారస్వతరంగము నావలించినవి.

"వానలోఁ దడియనివారు మధ్దుచవదాన మృదూక్తిమరందరారలో గడు గనివారు మాకెచట కానఁగరారింఁ దెల్లనాఁడునన్" అని ప్రళంసించిన విశ్వ నాథవారి వాక్కులతో సమకాలీన కవులపైబడిన కవుల కవిలాప్రభావము వర్ణితమై నది. అవధానకళ, మృదూక్తి, మరందమాదుర్యము, అవిద్విన్నరార, కర్మష ఙ్గానము అన్నవియే వారి కవిలా లక్షణములట! వానలోఁ దడియనివారు లోక మునఁ గానఁబడని యద్దే ఆ కవుల కవిత్వరారలో మునుఁగనివాడే తెలుగు

నాట లేడట! ప్రజాహృదయములందు కవుల కవిత్వము గట్టబడిన పట్టమును నుట్టంకించు వాక్యములియ్యవి.

"జగద్ధీతమగునట్లుగను", "అంద్రావళి మోదముంబొరయునట్లుగను", "అంకించిన సొగసు కోర్కెలు వచ్చునట్లును", "విరిపొట్టము విప్పినట్లును" వ్యంగ్య రస బావములు గుబాళించునట్లుగను, "రసాత్మ్యదయోల్లాసాని" యగు సాహిత్యమును సృజింప "మహా కవిత్వ దీక్షావిధి" నొందినవారు తిరువతి వేంకట కవులు. కవిత్వరయ కవిత్వము వారి కొజ్జబంతి. వారిగోపాటు మరికొందఱు ప్రాచీన కవుల ప్రభావము వీరిపైబడినది. నిరంకుశులైన ఆ జంటకవుల ప్రభావమును తమ స్వార్థంత్ర్య శక్తితో జీర్ణించుకొని వినుత వ్యక్తిత్వమును ప్రకటించిరి. ఆ వ్యక్తిత్వమే సమకాలీనులకు ఒక నూత్న చైతన్యశక్తిగా గోచరించినది. నాడికి నేడికి దాని మహత్తుకు తిరుగులేదు!

'కవిబ్రహ్మ'వలె తిరువతి వేంకట కవులు కావ్యకర్తలే కాక కావ్య భర్తలునై కవి లోక భక్తి నీరాజనములకుఁ బాత్రులైరి. పింగళి కాటూరుం సౌందరనందము, సర్వా శేషయ్యగారి సుదిర్ఘసోపాఖ్యానమును శశికళా స్వయం వరము మొదలైనవి వారిని వరించిన కావ్యకన్యలు.

తిరువతి వేంకట కవులను చూచి దేశమున కవులు శత సంఖ్యలలో అవధానకళను చేపట్టి అవధాని బిరుదాంకితులై వారి ప్రతిబింబ సౌభాగ్యము సాధించిరి. అవధానములను వారికన్న వేగముగా చేసినవారు, అధిక చమత్కారములను ప్రదర్శించినవారు వారి తర్వాత కనఁపరులు కాని, వారివలె శాస్త్ర పాండిత్య ప్రాభవముతో, వాడుకలో జయ వ్రతములు పొంది, సభారంజకముగా గీర్వాణాంధ్రములలో నవధానము నడపినవారును, వారివలె తోడ్పాడ బహుళ సాహిత్య ప్రక్రియల నిర్వహించినవారును కానరాదు.

తి. వేం. కవుల భారత నాటకములు పెక్కురు కవులకు సంపూర్ణ భారత నాటకములు రచించుట కుర్రేజము కల్పించినవి. వారి బుద్ధచరిత్రము బుద్ధదేవుని జీవిత చరిత్రము నితివృత్తముగా గైకొన్న పెక్కు కావ్యములకు మార్గదర్శక మైనది. వారి జాతకచర్య వద్యాత్మక స్వీయచరిత్రలకు త్రోవచూపినది. వారి జీవిత రస ఘట్టములు దర్శించి బాించిన సమకాలీనులకు కవిత్వముపై రక్తి కల్గినది;

నవ్యతపై ఠక్తి కుదిరినది; కలము పట్టు శక్తి కలిగినది, తెలుగు కవిత్వకు ఐంద విముక్తి నీర్దించినది! మరొక శతాబ్దము జీవించు శక్తి యేర్పడినది!

లి.వేం. కవుల కవిత్వ వ్యక్తిత్వ ప్రభావము భావకవిత్వ యుగకవులపైఁ బ్రస్ఫుటముగాఁ బొడగట్టుచున్నది. ఆకాశ పురాణాదుల రూపమున నొక సంగ్రహ కథా వస్తువులము కావ్యముగా రచించు వైఖరి అష్టావధాన ప్రక్రియయందును, ఒక నిర్దిష్టమైన అంశముపై గిరిగింతలువెట్టు చతుర్థావధానములతో సంగ్రహము, రసవంతమునైన కావ్యఖండికలను సృజించుచు వారి శతావధాన ప్రక్రియయందును పొడగట్టి, తరువాతి కవుల కొకకొత్తమాపును ప్రసాదించెను. వానిలో నిబద్ధమైన కవిత్వాలై లి సహజభావావేశ సరళవిష్కారమున కువయుక్త మగు దాహమాచర్య స్వరూపము నందించినది. లి. వేం కవులు తమ కావ్య ప్రక్రియలన్నింటియందును బ్రస్ఫుటముగా బ్రపంచించిన ఆత్మాశ్రయ వస్తు శిల్పము భావకవులకు స్వీయభావానుభూతిని ఆత్మనాయకమైన కవిత్వగా చెప్పటకు తోత్సహించినది. దీనికిఁదోడు అంగసాహిత్య పరిచయముచేఁగల్గిన నూతన భావోద్దీక్షనమును తమ కవిత్వాలలోఁ బ్రవేశపెట్టి ప్రయోగాత్మకముగా కావ్య రచనమొనరించెడి నిర్భయస్వారంభము వీరి సహజ ప్రవృత్తి నుండి కవులు గ్రహించిరి. ఇట్టి స్వారంభ ప్రవృత్తికి వీరేశలింగము పంతులుగారు నూత్ర దారులుకాగా . తరుపతి వేంకటకవులు స్థాపకులై, సామాజికులలో నున్ను వీరరణము నిర్వహించిరి.

తెలుగులో భావకవిత్వమునఁ బైలక్షణములన్నియుఁ బ్రతిబింబించినవి. లఘుకావ్యములు, ఖండకావ్యములు, ఆత్మాశ్రయ కవిత్వము, వాస్తవికవాదము మొ॥ వాని భావ్యాకృతులు కొన్ని పాశ్చాత్య సాహిత్య ప్రభావముద్రితములై యున్నను అంతరాకృతులన్నియు లి. వేం. కవుల విశిష్ట కవిత్వప్రసాద వ్యక్తిత్వము నందగించుకొని అవతరించినవే! అట్టి కవిత్వప్రసాదమును ఠక్తిమై నేవించిన భావకవిత్వయుగ ప్రముఖ కవులు తిరుపతి వేంకటేశ్వరులకు కృతజ్ఞతాంజలులఁ బట్టి వేనోళ్ళఁ గీర్తిండున్నాడు. అట్టివానిలోఁ గొన్నిది నిందు పొందుపరిచి, నా గ్రంథమునకు మంగళాంతము నందగించెదను :

ఉ. "భారత సంహితన్ జదివి భాగవతమ్ము పఠించుకొంచు నో  
రూర వదూధిని ప్రణయమో, కలభాషిణి చిత్రవృత్తమో  
సారె పఠించు నీ తెలుగుజాతికి గ్రంథపులూరు నీదు నిం  
గారపు గబ్బమున్ శ్రవణసందన మయ్యెగదా కవివ్రథా!"

మ. "అవనీపాల సఖాంతరమ్ముల నసూర్యంపశ్యయై పండిత  
ప్రవకుల్ చర్చిత చర్చణక్రియల నావర్తింపఁగాఁ జేయు నృ  
త్య వినోదమ్మును జూపు మా తెలుఁగు కన్యన్ బల్లకిమీద ద్రి  
పువె దిగ్విజయం నీవు నైకవిధ నైపత్య ప్రదానమ్ములన్."

—కాటూరి వేంకటేశ్వరరావు.

చ. "తెలుఁగు జగాన నేఁడు గడిచేరిన బాలకపీఁదులెల్ల మీ  
వలుకుం పండిటన్ జీరుగుపట్టిన మొగ్గులు మీ వదాన కౌ  
శలమున నూగిపోయిన దిశావలయమ్ము ప్రసన్నబుద్ధిమై  
పంగొని మీ కొనంగెడు సుపాయనముల్ గొనుమయ్య సత్కమి!"

మ. "మదమం ద్రిపుని యాంధ్ర పుత్రకుండీమా నీ కళాస్పష్టిలో  
నుడికారమ్మున బట్టువద్ద దనుకొంటున్ బాషకున్ గ్రోతపో  
కడ శిషిందిన కింకపీంద్రగజశిఖ దక్ష హర్యక్ష నీ  
వదుగుర్ మెట్టిరచోట బుద్ధిది కవిత్వాదేశ బీజావకుల్."

—గుఱ్ఱము జామవాకవి.

డి॥ "ప్రాత్రన తైలిన్ భరతవాక్యము నాంది విసూర్న తైలిన్  
సూక్తి బహుగురుల్ వలుకుచుందురు మీ కవితన్ గుఱించి త్వ  
త్ప్రొక్తము లార్థసూత్రముల పోల్కి పఠించెద రంధ్రభారతీ  
తక్తులు పూర్వపుణ్య విభవ వ్యయంబుము లేతదర్శముల్."

—ఏటుకూరి వేంకట నరసయ్య.

క. "మాటలు పెక్కెలా తొలి  
నాటి కవిబ్రహ్మ తిక్కనప్రభుఁ డీవో  
నేటి కవిబ్రహ్మవు నీ  
నాటి న మల్లియలు తెల్లనాటి కపింద్రుల్."

—రుమ్మం నీతారామమూర్తి చౌదరి.

అనుబంధం

## తిరుపతి వేంకటకవుల కవితావైభవం\*

1

“శరమంట కవనమ్ము నల్పు సంగరి యన్నఁ  
గరతలామరికమ్ము గాదె మాకు  
అష్టావదాన కష్టావంబున మన్న  
‘సంది కొండయ దండనంబు’ మాకు  
అశుధారా కవిత్వాదంబరం బన్న  
‘నల్లెరుపై బండి నడక’ మాకు  
సత్కావ్య నిర్మాణ దాకచక్యం బన్న  
షడ్రసోపేత భోజనము మాకు  
వ్యర్థ మగు వాదము లొనర్చు నట్టివారి  
దంబ మణిగించు టాపోశనంబు మాకు  
దానరాదేయ! కవిసముదాయగేయ!  
పండిత విదేయ! రామభూపాలరాయ!”

తిరుపతి వేంకటకవులు గద్యాలను మొదట దర్శించినప్పు డాభూపాలునితో చెప్పిన పద్య మిది ఆ ఇంట కవుల కవితా ప్రాథవం గుఱాళించే నీసపద్య మిది. వారికి శరమంట కవనమంటే అరచేతిలోనున్న ఉసిరిక వండువంటిది. కష్టమైన అష్టావదానం నంది కొండయను దండించినంత తేలిక పని. అశుధారా కవిత్వం నల్లెరు మీద బండి నడకలాగా అవరీంగా సాగే కవితాపేం. సత్కావ్య రచనం చేయటం షడ్రసోపేతభోజనంలాగా పాండితీప్రాథవాలను వసందైన కవిత్వంలో రుచి చూపించే సదవకాళం. వ్యర్థమైన వాదాలుచేసే వారి దంబ మణిగించటం

అపోశన మెత్తినట్టే వాటికి. అవధాన కవిత్వం, ఆశు కవిత్వం, కావ్య కవిత్వం, వివాద కవిత్వం తిరువతి వంకట కవులకు వెన్నతో పెట్టిన విద్యలు.

ఆశు, మదుర, చిత్ర, విస్తర కవిత్వాలని కవిత్వాన్ని నాల్గు విధాలుగా వింగడించారు ప్రాచీనులు. అందులో ఆశు కవిత్వ వేగంగా చెప్పే కవిత్వం. దాని శాఖయే అవధాన కవిత్వం. అచ్చమైన ఆవేశంతో నిరాదంబరంగా, రమణీయంగా, దారావాహినిగా చెప్పే కవిత్వం ఆశు కవిత్వం. వేమనవద్దా రిందుకు చక్కని ఉదాహరణలు. అవధాన ప్రక్రియలో ఆశు కవిత్వ గడుసు పోకడలు పోయింది, ఏకపాద, త్రిపాద, కఠిన్ప్రాస, విషమ సమస్యా పూర్తులు, వ్యస్తాక్షరీ సంఘటిత పద్యాలూ, నిషేధాక్షర రచనా చమత్కృతి సహితాలూ, అకాశ పురాణాలూ. ఇవన్నీ అవధాన కళవలన ఆశువున కట్టిన విశేష రంజనాలు. అవి ఎంత అవ రోధాలో అంత ఆలంకారాలు. ఎన్ని అవరోధాలూ, నియామాలూ ఉన్నా వేగంగా సాగటమే ఆశువు కున్న విశేషం. దాని నొక సాహిత్య కళగా పోషించారు గీర్వాణాంధ్ర కవులు. అందులోనూ ఆంధ్ర కవులు. ఆశు కవిత్వం చెప్పిన కవు లెందరో ఉన్నారు తెలుగులో. వారిలో టి. వేం. కవులకు ప్రత్యేక స్థానం ఉంది జంటకవులుగా ఆశువును మొదటిసారి నిర్వహించింది వారే జాతికి కవిత్వ చైతన్యాన్ని ఆశుకవిత్వంతో కలిగించింది వారే.

అవధానం ఒక సాహితీ క్షేత్రం. చిత్రకాగ్రతను అవధాన మంటారు. అది ప్రధానంగా అష్టావధాన మనీ, శతావధాన మనీ, సహస్రావధాన మనీ మూడు విధాలుగా కనపడుతుంది అందులో శతావధానాన్ని గూర్చి ఆ కవులే ఇలా రంజనం చెప్పారు:

'తత్త్వ న్మానవ మానసాదృత తమం వృత్తం తదా వస్తు చ  
స్వీకృత్య ప్రథమం శతాయ సరయం తత్పాద మేకం వచేత్  
భూయఃకై ర్నవ బోధితః క్రమవగాత్పాదత్రయం కీర్తయే  
దేవన్నామ శతావధాన మరచే త్పద్యాని సంకీర్తయేత్.'

శతావధానంలో నూరుగురు వృద్ధులుంటారు. ఒక్కొక్క వృద్ధుడూ తన యిచ్చవచ్చిన విషయాన్ని నిర్దేశించిన వృత్తంలో తెలుగులో కానీ సంస్కృతంలో గానీ చెప్పమని అవధానిని ప్రశ్నిస్తాడు. అవధాని ఆ పద్యంలో ఒక పాదము ముందు చెప్పతాడు అలాగే నూరుగురూ అడుగుతారు. అందరికీ మొదటి పాదం

చెప్పతూ వెట్టతాడు. ఆ తరువాత క్రమంగా రెండవ, మూడవ, నాల్గవ పాదాలు ఒక్కొక్కసారిగా మూడుసార్లు వరుసలు పూర్తిచేసి నూరు పద్యాల రచనా ముగించి వేస్తాడు. చివరకు ఆ నూరు పద్యాలనూ దారణతో సభలో చదువుతాడు. ఈలోగా పృచ్ఛకులు వరుస సంఖ్య మార్చిపూర్చున్నా వారి వారి సమస్యలు వారికే చెప్పాలి. వరుస తప్పించి పద్యాంధిగినా వాటిని అధిగిన్నట్లు చదవాలి. నూరు మందికి సంబంధించింది కళావదానమైతే, పేయిమంది పృచ్ఛకులకు సమాధానం చెప్పేది సహస్రావదానం. ఏ అవధానమైనా చివరదాకా చేయటమే కష్టం. అందులో ఐంటి కవులు ఒక్కొక్క చరణం చొప్పున చెప్పతూ చేయటం మరీ కష్టం. ఇదే ఇంత కష్టమైతే అష్టావదానం చేయటం మరీ కష్టం. అష్టావదానం ఇంకా చెప్పిన మాలిక చూడండి :

“అరయగ మే మొనర్చు గం మష్టవదానము, దాని రీతి నే  
 ర్పఱచి వచింపు; మెట్లనినఁ బండిత సమ్మతిగాఁ గవిత్వ మెం  
 ద అధిగిరేని యందఱకుఁ దప్పలు చొప్పుదకుండ నాంధ్ర మం  
 దు రహిని దేవభాషను సుదుష్కర కల్పన లొప్పఁజెప్పి, యెం  
 దరయినఁగాని కష్టపు విధమ్మున నెన్నిటినినఁ గాని య  
 క్కరము లొసంగి రేని యవి గైకొని తప్పక చెప్పి, యంత దో  
 క రయము మీఱ లొకక ప్రకారముగా వచింపువారి కు  
 త్తరము లొసంగి, మీదను ముదంజులన్ జరంగ మాడి, కొం  
 దఱకు గురుత్వమూని పఠనమ్ములఁ జెప్పి, పురాణగాఢం  
 దుర మొనరన్ బలింపగఁగ నెవఁక్కొని యర్థము చెప్పి, పుష్పముల్  
 గరమును వీపుపై విడువఁగా సరిగా గడియించి, మండికల్  
 నెఱయఁగఁ గొట్టి వానిని గడించి, నిషేధ మొనర్చునట్టి య  
 క్కఱములు మాని పద్యములు గల్పన చేసి మనోహరమ్ముగా  
 విరచన సేయ నేర్తుము.....”

అష్టావదానంలో ఎనిమిదిమంది పృచ్ఛకు లుంటారు. వారందరికీ ఒకేసారి అవధాని సమాధానం చెప్పాలి. వారు అవధాని ఏకాగ్రతను తగ్గించి చేయటానికి యత్నిస్తారు. అవధాని అవధానాన్ని నిర్వహిస్తాడు. అందులో ఉండే అష్టాంగా లివి. 1. పండితు లధిగిన అంశంపై గీర్వాణాంధ్రాలలో కవిత్వం చెప్పటం. 2. వ్యస్తాక్షరి. 3. లొకక ప్రసంగం లేదా అప్రస్తుత ప్రశంస. 4. చతురంగ

జేరినం. 5. కావ్యపాఠం. 6. పురాణకథనం 7. పుష్పాంసు గాని మండికా నాదాంసు గాని గణించటం. 8. నిషిద్ధాక్షరి. ప్రథమాంగంలో సమస్యాపూరణం, కల్పన వర్ణనల్లో ఏదైనా ఉండవచ్చు. ఎనిమిదిమంది కవిలనే కోరవచ్చునని కొందరంటారు. అప్పు డవదాని ఒక్కొక్క చరణం చొప్పున అందరి సమస్యలకూ పద్యాలు పూరించాలి. చతురంగ జేరినంలో కొందరు చిట్టపేక ఆడతారు. పుష్ప గణనానికి బదులు గణితవైద్య జోతిషాది శాస్త్రాంగంను కొందరు గ్రహిస్తారు. కొందరు దత్తవది నిర్వహిస్తారు. పురాణ కథనానికి బదులు ఆకాశపురాణాన్ని చెపుతారు కొందరు. ఏవి ఎలా మారినా ఎనిమిది అంగాలు అష్టావదానాని కుంటాయి.

శతావధాన అష్టావదానాల్లో అందరినీ ఆకర్షించేది సమస్యాపూరణం. ఆ తరువాత నిషిద్ధాక్షరి. అవి నిర్వహించటానికి బాషా పాటవం, లోకజ్ఞానం. నవనవోన్మేషమైన వ్రలితా ఉండాలి. అర్థ సమస్యయం లేని ఒక పద్యపాదమిస్తే దాని కర్త సమస్యయం కుచిరేట్లుగా పద్యపాదాంసు పూరించటం సమస్యాపూరణం. తిరువతి వేంకటకవుల వదానాల్లో ఎన్నో సమస్యలను అత్యద్భుతంగా పూరించారు. మచ్చు కొకటి రెండు :

సమస్య : "సతి సతిః గరియంగః బుత్ర సంతతి కలిగెన్."

పూరణ : ఆతి కురుకం బలరాఠఃగ

జతురత మెఱయంగ మదనశాస్త్ర విరమునన్

ఓతరం బగు తన సౌధవ

సతి సతిః గరియంగః బుత్రసంతతి కలిగెన్.

సమస్య : "సంద్యావందన మాచరింప వలదా చోళీతి బంధమ్ములన్?"

పూరణ : వింద్యాద్రివ్రత నొప్పు బల్ కుచములన్ వేపట్టి పెంపొందు కా మాంధ్యం బార్పగ లేక వెట్టివలె నేలా మంచి యీ రాలిరిన్ వంధ్యం జేసెను; కాముకేళి యనఁగా బాండిత్యమా? లేక నీ నంద్యావందనమా? చరింపవందా చోళీతి బంధంబులన్?

సమస్య : "సరసునివైపు వీవు నల దాన మొగం బటు గోడవైపు."

పూరణ : సరసునివైపు వీవు నల దానమొగం బటు గోడవైపు, నా సరసుఁడు కేలు దావు నల దానయ్యఁ జన్నుఁ జేయి మోపు, నా



సరసుఁడు కౌర్కెఁ జూపు నల దాన దొడం దొడలోనఁ దోపు, నీ  
వరుసనె తెల్లవారె నొకవైఖరి కొక్కని కొక్క వేళతోన్."

అడిగెడి వాడికందె అవధాని ఆరురెట్లు రసికుడుగా ఉండాలి. అవధానం  
తెలుగునాట అపరచించి అభివృద్ధి చెందిన సాహిత్యకళ. దానికి శరత్కూర్మిమ  
ఆ ఉంటున్న అవధాన మహిమ.

## 2

గంగాధరుఁడు నీ మగండని నవ్వంగ  
వేషధరుఁడు నీ పెన్ని టనియె  
నెద్దు నెక్కును నీదు నెమ్మికా దని నవ్వ  
గ్రద్ద నెక్కును నీ మగండ టనియె  
వల్ల కా డిల్లు నీ వల్లడున కనఁగ  
నడిసంద్ర మెల్లు నీ నాకున కనె  
నాట్యంబు నేయ నీ నాయకుం డన నంగు  
గావించు వెన్న నీ కాంచు డనియె  
ముష్టి తెక్కడి తేగె నీ యివ్వఁ డనియె  
బలిమఖంబున తేగె నో లలఁ యనియె  
నిట్లు లయోన్య మర్జుంబు లెంచుకొనెడు  
వర్మలాంబోధికన్యంబు బ్రస్తుతింతు.

1910 లో బందరు హిందూ ప్రైవేటులో జరిగిన శతావధానంలో  
లక్ష్మీపార్వతుల సంవాదం చిత్రించిన వద్యమిది. ఆశువుగా చెప్పిన ఈ వద్యంలో  
సంభాషణ సజీవంగా నర్మగర్భంగా, పరస్పరాపేక్షాపూర్వకంగా, శ్రీ ప్రకృతి  
సహజంగా సాగింది; కూర్పుండి పనిపెట్టి వ్రాసిన ఏ పద్యానికి తీసిపోనట్లు  
కుదిరింది. అర్థం వివరించవలసిన అవసరంలేని సారళ్యం, అలోచనలో అమృ  
తాన్ని వర్ణించే అర్థగాంభీర్యం కవితలో సీరక్షీరంగా కనిపిస్తాయి రాజీస్తు  
న్నాయి. ఇందులో స్వారస్య మెంత ఉందో చమత్కార మెంత ఉంది. షాకోవాక్య  
శిల్పంతో పాటు వాక్యవక్రత రాజించింది. ఇలాంటి వద్యాలు వారి అవధానాలలో  
కోకొల్లలు. హరిహరుని వర్ణనం అచ్చతెనుగులో సాగింది :

“తాల్చె నెవ్వఁడు కెందమ్మిదండంబోరె, నెడుఱొమ్మపై నీరు లిచ్చు దాన  
ప్రింగె నెవ్వఁడు నేరెడివండు చందాన, కడలిలోఁ బుట్టిన కాఱువినము  
పూనె నెవ్వఁడు వెన్నముద్ద ఁద్దిగ గేఁ దెల్లనందుల నించు నల్లనంకు  
నానె నెవ్వఁడు మల్లెయలరుగుత్తుం పేరు, పోల్కిగా మెడనిందఁ బున్నదంద  
వేవెలుంగుల దొరయను రేవెలుంగు, నెవనికన్నులు నిప్పుద న్నెవని నెక్కు  
దట్టి మున్నీటి యల్లుడు; నట్టిమంచు కొందయల్లుడు మీకుఁ గోరుకొనాసంగు.”

ఒక్కొక్క పాదంలో ఒక్కొక్క మూర్తి తెలుగు తీయదనంతో కన్నుల  
ముందు ప్రత్యక్షమై ఆద్వైతసీద్ధిని అనుభూతి కందిస్తుంది. తిక్కన్న హరిహర  
నాడుడు తిరుపతి వేంకట కవుల్లో తేటగా దర్శనమిస్తాడు.

శరావదానం సామాన్యంగా నాలుగురోజులు పడుతుంది. కాలపరిమితి  
మొత్తానికి పదునారు గంటలనుండి ఇరువదినాలుగు గంటలుంటుంది. శరావదాన  
ప్రక్రియలో మనకు అద్యుతాన్ని కలిగించే కొన్ని అంశాలను గమనిద్దాం:  
1. అవదానం పూర్తయ్యేంతవరకూ వర్షనాదులు అవదానికి మరపుకు రాకుండటం  
2. ఏదైనా అంశం స్ఫురించకపోతే అవదాని ఇష్టదేవతా ప్రార్థనాదూపంగా ఒక  
అశుపద్యాన్ని చదివి దానిని జ్ఞాపకం చేసుకోవడం. 3. అవదానం నిర్వహిస్తూ  
చమత్కారాలనూ, చలోత్తరాలనూ అవదాని పద్యాలలో గుప్పించి సతసు రంజింప  
జేస్తూ ఉండటం. అవదానం చేసేవారి కెంత కష్టమో వినేవారి కంత ఆహ్లాదం.

ఒకసారి గద్వాలలో అనూయపరులైన వండితులు శరావదానం రామూ  
చేయగలమని వంశంపట్టి పూర్తిచేయలేక భంగపడినారు. ఆ తరువాత తి. వేం.  
కవులు శరావదానం ప్రారంభించి అంజనేయ ప్రార్థనం చేస్తూ అశక్తులైన  
అవదానులను అధిక్షేపం చేశారు:

“నాలుగామద దాట నా నేర్పు, మీదఁ నా - చేతఁ గాదను నొక్క కోరిగాఁడు  
ఎన్నిదామద దాట నే నేర్పు, మీదఁ నా - చేతఁ గాదను నొక్క కోరిగాఁడు  
వదియామ దైన నేఁ బరతెందు, మీదఁ నా - చేతఁ గాదను నొక్క కోరిగాఁడు  
పండ్రెండయిన నాడుపని గాని, మీదఁ నా - చేతఁ గాదను నొక్క కోరిగాఁడు  
ఇట్లు వల్కుచు నున్న కపిశ్యరులు శిరములు వంపంగ శరయోజనముల వార్తి  
దాటి వచ్చిన నిన్నెన్నఁ దరమె మాకు, నాంజనేయ కవిద్యేయ యప్రమేయ!”

అన్యవదేశ హాస్యప్రసంగానికి ఈ పద్యం చక్కని ఉదాహరణం. శత యోజనం వార్తివందిదే శతావధానం. దానిని దాటటంలో ఉన్న సాహసం సర్కసులా అనిపిస్తుంది అదునికుంకు. శతావధానాన్ని సర్కసుతో పోల్చి చెప్పా రాకవులు:

“తిరుపతి వ్యామ్రమై ఐయలుదేరిన శిష్యులు గున్నయేస్తురై  
వరంఁగ దేరగాఁ దగినవారలు బెబ్బరిపిల్ల రెల్ల మా  
ర్తురు కపికుర్కురమ్ములయి లోవఁగ వేంకటశాస్త్రి వీరికే  
సరిగ శతావధానమను సర్కసు చూచితివమ్మ శాంకరీ!”

సర్కసు శారీరక పరిశ్రమ. శతావధానం మానసిక పరిశ్రమ. ఒకటి అష్టాదాన్ని కలిగిస్తే మరొకటి ఆనందాన్ని వర్షిస్తుంది; రెండూ అద్భుతానికి అంపారాలే!

### 3

దోస మటం చెఱింగియును దుందుడు కొవ్వఁగఁ బెంచినార మీ  
మీసము రెండుదాసలకు మేమె కపింద్రుల మంచుఁ దెల్పుఁగా  
రోసము గల్గినం గవివరుల్ మము గెల్వఁడు; గెల్పిరేని యీ  
మీసము రీసి మీపదసమీపమునం దం బుంచి మొక్కుమే?

శ్రోత్రీయులైన తిరుపతి వేంకటకవులకు మీస ముండటం దోషంకాదా అని ఒక గడుసరి ప్రశ్నిస్తే తి. వేం. కవు లిచ్చిన పీఠోచితమైన సమాధానం. ఈ పద్యం మీసాలున్న తెలుగువారు మోజావడి చదువుకొనే మనోజ్ఞమైన పద్యం. సంస్కృతాంధ్ర కవిత్వాల్లో సవ్యసాదులు తి. వేం. కవులు. సవాలుచేసినా సగర్వంగా ప్రతిజ్ఞను నిలుపుకొన్న ప్రజ్ఞానిరులు. సాహంకారంగా చెప్పుకొన్న మాట నైనా సహజాంకారంగా సాగించుకొన్న ప్రతిభామూర్తులు తి. వేం. కవులు.

అవధానాల్లో వృచ్చకులు అవధానం నెన్నో విధాలుగా పరీక్షిస్తారు. శాస్త్ర విజ్ఞానాన్ని పరీక్షించేవారు కొందరు, జీవితసమస్యల నిచ్చి తికమక పెట్టే వారు కొందరు, అర్చనమస్యల నిచ్చి కర్చనను పరీక్షించేవారు కొందరు. ఈ చివరివారి చిల్లర ప్రశ్నలు ఎంత చిలిపిగా ఉంటాయో అంత చమత్కారాన్ని కలిగిస్తాయి. వారు వేసే ప్రశ్నల స్వరూపస్వభావా రిలా ఉంటాయి: పకోడిమీద

చంపకమాలా వృత్తం. పచ్చిమిలవకాయమీద సీసపద్యం, కిరసనాయరమీద స్రగ్వరావృత్తం, చీపురుపుడక మీద కందపద్యం, పొడుముకన్న చుట్టసయమనే అంశంమీద సీసపద్యం, మీసాల వలని నష్టాంపై సీసపద్యం, పొడుముమీద సీస పద్యం, వకోడిమీద ఉత్సాహవృత్తం, సూదిమీద ఉత్సలమాలావృత్తం, నక్కం మీద శార్దూలవిక్రీడితం, గ్రామపౌనమీద మందాక్రాంతావృత్తం, నూపురంమీద స్రగ్వరావృత్తం, చెదపురుగుమీద శార్దూలం, నల్లిమీద కందం, దోమకాయమీద మహాస్రగ్వరావృత్తం, చిల్లపెంకుమీద సీసం, రెల్లుపూరమీద అచ్చ తెలుగులో మందాక్రాంతం, కందపాపమీద విచకలితావృత్తం, కౌత్తగా ముండమోసిన జవ్వని యేడుపును గూర్చి సీసం, బిడాలంమీద మందాక్రాంతం, చీపురుముట్టపై సీసం. ఇలా ఉంటాయి సమస్యలు. సమస్య లీజంటకవులకు సరససల్లాపాలుగా ఉండేవి. వవ్వరూ పృచ్ఛకులనూ, ప్రేక్షకులనూ కవిస్తూ ఆవదానాన్ని ఆమోహంగా నిర్వహించేవారు. వస్తువు నీరసమైనా కవుల ఉక్తి విశేషంలో ఊపిరిపోసికొని ఉజ్జ్వలంగా బానించేది. మచ్చుకు వకోడిమీద చెప్పిన ఉత్సాహవృత్తం చూడండి:

“నెనగపిండి ఉల్లిపాయ చిన్న మిర్చికాయలుం

జొనిపి యందు నల్ల మింత చొనిపి ముద్ద చేసిసన్

అనంత ప్రమై నేరియందు వైచి వేచినం

జను వకోడి యనెడి పేరఁ జక్కనైన బాష్పమై”

అవదానాల్లో ప్రశ్నలన్నీ వలచబాచినవే అయిఉండవు. వ్రలితను పట్టి పరీక్షించే వ్రళ్లులు గూడా ఉండేవి. బండరులో సువ్యారాగవర్తనం చేయమన్నా దొక పుచ్చుకుడు.

“బాదుణికామిని పాలబాగంబునఁ బొల్పొందు కుంకుమపూత యనఁగఁ జక్రవాక్మనస్సరసిజంబునఁ జొరఁ . బారు సంతాపాగ్నివార మనఁగఁ సస్తాద్రిపై నేగు నరణుఁ దద్దము వెట్టి . నేగు వద్దిని యనురాగ మనఁగఁ కాలమాయావిదేగాల్ని పెట్టినగుడుస్సురదయోషయముతాకటకుంసఁగఁ సంజతెంజాయ చెన్నారె సర్వదూసు . రాధిపలు సంధ్యవార్తగా నావగాన మీపములకేగి రుత్సాహ మింపుగొల్చు . మెల్లమెల్లనఁ జీకటు ల్మొందుకొనఁగ .

బావనా రమణీయంగా సాగిన ఈ ప్రకృతి వర్ణనం ప్రబంధ వర్ణనలను జ్ఞప్తికి తెస్తుంది. ఆశుకవిత్వంలో కూడ కావ్య కవిత్వా గౌరవాన్ని కాపాడిన కవులు తి.వేం. కవులు.

“ఉరకపుల్ ప్రయాసపడి యెంచి రచించిన నూటి కెన్ని పె  
ద్దతనము గాంచి చిత్తమును దన్నునొ, మే మవదాన సంగర  
స్థితి గని యాశుగా రచన చేసిన వద్యములందుఁ జూచినన్  
శతమున కెన్ని పద్యములు చక్కగనుండు నసంశయంబుగన్”

మహాకవుల మాటలే మనోజ్ఞ కల్పకాలు - ఇక పద్యాలు హృద్యశిల్ప  
నందనాలు.

4

చదువగా వలె శబ్దాస్పాదీకమ్మును  
విశ్రింపఁగా వలె విద్యలెల్లఁ  
జూడగా వలె రాజమాదామణులసభల్  
పొందగా వలె మహాబోగములను  
దిరుగగా వలె దేశదేశాల వెంబడిఁ  
బడవలె పడరానిపాటు లెల్ల  
వినఁగావలెను పూర్వవిద్యచ్ఛరిత్రముల్  
దర్శింపవలెను ఛందఃప్రళంస  
కవులు కవులన్న మాత్రాన కవులుగారు  
ఎంత భారమ్ము గందొ కపీశ్వరులకు  
నెఱుఁగకుండురె మీవంటి నృపతిమణులు  
శ్రీమదానంద గజపతి ప్రితిరలేంద్ర!

‘విద్యత్కవయః కవయః కేవలకవయః కపయః’ అని ప్రాచీనోక్తి.  
కవులకు ప్రతిర యెంత ముఖ్యమో శాస్త్రవ్యర్థశ్రీ, లోకజ్ఞానం అంత ముఖ్య  
మని తి.వేం కవులు చెప్పుచున్నారు. వ్యాకరణం చదివితే శబ్దంమీద అధికారం  
వస్తుంది. ప్రాచీన కవి వ్రాయేగాల్తో, జనప్రయోగాల్తో సాదుర్వాసాదుర్వ  
వివేచనం కలుగుతుంది. తి.వేం కవులు ప్రాచీన సాహిత్యాన్నంతా ఆపోశనవద్దిన  
అగస్త్యులు. వ్రయోగాలకు ప్రమాణం చూపే పాండిత్యం దారికి జిహ్వగ్రం మీద  
ఉండేది. వాదాల్తో. వండిత సభల్తో వారి కా ప్రజ్ఞ ప్రాణతుల్యంగా నిలిచేది.  
శుష్క శాస్త్రపాండిత్యమే కాకుండా ప్రయోగం ప్రయోజనవంతంగా ఉండాలని,  
శాస్త్రానికీ సహకారంగా లోకజ్ఞానంకూడా ఉండాలని తి.వేం. కవులు భావించే

వాడు. అందువల్ల 'ర'కూ బండిరాకూ యతిప్రాసలు చెల్లరాదనే చాదస్తాలు వారి కుండేవి కావు. అన్యదేశ్యాలను దారాళంగా గ్రహించే తెగువ వారికుండేది. దేశ కాలానుబద్ధ భాషారీతిలాగి మారటం సహజమని నమ్మిన విళాం హృదయు లాకవులు. 'ఏ కలెక్టరుకు లేదీంఠ వర్కనుటంగి, నుత్తరములును బ్రత్యుత్త రములు' అని నిరామాటంగా వాడినా రాంగ్లేయపదాలను. పదప్రయోగంలో వారి దృష్టి బెదిత్యాన్ని ఒరవడిగా పెట్టుకొని నడిచేది.

నిర్వయున్న నీరులాగా కవి ఒకేచోట ఉండిపోతే అతని బుద్ధి వికసింపదు. వివిధ దేశాలు చూడాలి; వివిధ వర్గాలతో చర్చలు జరపాలి; నానా రాజ సందర్శనం చేయాలి; కష్టసుఖాలనుభవించాలి. అప్పుడుకాని కవి లోకజ్ఞుడు కాదు; విద్యలు సానవడ్తిన కత్తుల్లా పదను లేంవు. శ్రీనాథ కవిసార్వ బౌముడూ తి.వేం. కవులూ దేశాలు తిరిగారు, ఆస్థానాల్లో ఉన్న పండితుల్ని ఓడించాడు. సన్మానాలు పొందాడు; తమ జీవితాన్ని కవితా జైత్రయాత్రగా గడిపాడు.

ఏనుగు నెక్కినాము ధరణింద్రులు గొల్వగ నిక్కినాము స  
న్మానము లందినాము బహుమానములం గ్రహించినార మె  
వ్యానిని లెక్కపెట్టక నివారణ దిగ్విజయం బొనర్చి ప్ర  
జ్ఞానిదులంచుఁ లేరుగనినారము నీవంనన్ సరస్వతీ!

తిరుపతి వేంకట కవుల సాహిత్య యాత్రలు తెలుగులో సజీవ సాహిత్య చైతన్యాన్ని రేకెత్తించాయి. తెలుగు జీవితంలో కవిత్వం జీవనాదిగా స్పందిం చింది. వుంభావసరస్వతీ మూర్తులుగా దేశం వారిని కీర్తించింది. వారి కవిత ఒక తరాన్నే ఉత్తేజితపరచింది. అది తరతరాల కవిభావరాన్ని పండించింది.

## 5

విను మొకమాట చెప్పెదము పీనుల కింపుగ; నెల్లవారలన్  
గని వినులింపఁబోము పదిగంపంకెపు లొసంగుఁ గాక లే  
దని వినులింప మానము రసాధికులన్, గవితామరల్లిన  
ధనము ప్రదానమా రసికతాసుఖతల్ ప్రదానమా?

మొగల్ తుర్తిరాజును దర్శించినప్పుడు చెప్పిన పద్యమిది. రసికులైన ప్రభువులకు కవితా ప్రాథవాన్ని చూపించి సన్మానా లుండారు తి. వేం కవులు.

నాడు సంస్థానాధీశులకొలుపుల్లో సంస్కృతాండ్ర వండితులూ కవులూ పోషింప  
బడుతుండేవారు. తి.వేం. కవులాయాసంస్థానాలను దర్శించినప్పుడు ఆ పండితులం  
సభల్లో తమ అవధాన కవితాపాగల్భ్యాన్ని ప్రకటించి వండితకవిసన్మానాలను  
పొందుతుండేవారు.

సంస్థానాధీశుల్లో సాహిత్యప్రియులూ ఉన్నారు సంస్కారరహితులూ  
ఉన్నారు. రసీకులూ ఉన్నారు, బోగులూ ఉన్నారు. వదాన్యులూ ఉన్నారు,  
పినీనారులూ ఉన్నారు. తి. వేం. కవులు సంస్కారం లేని రాజులకు సాహితీ  
సౌగంధ్యాన్ని చవిచూపించి సాహిత్యపోషణకు ప్రేరేపించేవారు; సహజసాహితీ  
సారవివేకులైన ప్రభువుల్ని తమ కవితామృతరుదం నందించి వునీరులను చేసే  
వారు. సాధ్యమైనంతవరకు సరసులైన రాజులనే దర్శించారు. సౌమ్యంగా అతినం  
దించారు. మన్నింపకపోతే మెత్తగా మందలించారు. పెదచెవిన బెడితే పెళ్ళున  
రెంపపెట్టు పెట్టినట్లు అధిష్టించారు. సుముఖులైతే గుణకిర్తనం చేశారు.  
మ్రొక్కితే ఆశీస్సు లందించారు. గౌరవించి కోరుకున్నచో కృతుల నంకిత  
మిచ్చారు. రాజులదగ్గరికి వెళ్ళినప్పుడు కవులు యాచకులుగా వెళ్ళలేదు. కవి  
రాజులుగానే వెళ్ళారు. మీ రంగంలో మీ రెంతో మా రంగంలో మే మంత  
అంటూ సమానస్కందాలో సమావేశమయ్యేవారు. వేంకటగిరి ప్రభువును  
దర్శించినప్పుడు .

“పరదేశ సంపాదనరతి మీకు నరేంద్ర! పరదేశ సంపాదనరతి మాకు;  
లసదుత్తమ పదాలిలాష మీకు నరేంద్ర! లసదుత్తమపదాలిలాష మాకు;  
సకలనుత్యశ్లోకసక్తి మీకు నరేంద్ర! సకలనుత్యశ్లోకసక్తి మాకు;  
మనుమార్గవర్తనంబనువుమీకు నరేంద్ర! మనుమార్గవర్తనంబనువు మాకు;  
మీకు రాజపదము మాకును గవిరాజు . పదము కలది కెందుఁ గొడువ లేదు;  
కాన సామ్య మిచ్చి మానించు టొప్పదే . ముద్దుకృష్ణ యాచ భూవరేణ్య!

శిష్టపదాలలో సామ్యాన్ని సాదించే చమత్కార ముంది ఈ పద్యంలో.  
రాజులకు అన్యదేశాల నాక్రమించే ప్రీతి, పెద్ద పెద్ద పదవులను అధిలాష,  
పొందాలనే జనులందరూ పొగిడే కీర్తిని వాంఛించటం, మనుధర్మ శాస్త్రాను  
గుణంగా నడుచుకొనే నేర్పు సహజంగా ఉన్నట్లే కవిరాజులకు ఇతరదేశాలలో  
సంపాదనం చేయాలనీ, సార్థకాలైన పదాలను కవితలో వాడాలనీ, అందరూ విని

మెచ్చుకొనే శ్లోకంనూ, పద్యంనూ వివరించాలనీ, చిరకాలం లోకంలో నిలిచే కావ్యరచనామార్గాన్ని అనుసరించాలనీ అభిలాష ఉండటం సహజం.

తిరువతి వేంకటకవులు దర్శించిన ఆస్థానానికి వారికవిరలో అక్షయమైన స్థానం లభించినది; వారిని సన్మానించిన రాజాశ్రయి జయపతాకలా చిరకాలం సాహితీలోకంలో రెవరెవరాడునుండి. వారి నానారాజ సంపర్కం సమకాలీన సాంస్థానాచివతుల కద్దిన అక్షరాభిషేకం!

## 6

కఠినమ్ములగు రాళ్ళు కఱపి కట్టిన రామ  
 భజనాలయమ్ములే పడక లాయె  
 దాకిన మూలానఁ దనువు కట్టగఁ జేయఁ  
 జాలిన చన్నీట స్నాన మాయె  
 నుడికియు నుడకని కడువేడిమెరుకులే  
 యాకొన్నకడుపున కడ్డమాయె  
 ప్రభు విచ్చె వేనూటపడియాలు లనునట్టి  
 స్వప్నమ్ములే ధనార్జనము లాయె  
 వీని నన్నిటి గోపాంబులు దీర్చె  
 మరల నీలాదికష్టముల్ మాకు దూర  
 తరములై యుండఁజేయు మిత్రుని గీర్తి  
 సాంద్ర! శ్రీమద్భక్త్యష్టయాచంద్రభూష!

ఒక్కొక్క ఆస్థానంలో రాజవర్తనంకోసం ఎన్నోనాళ్లు వేదియుండవలసి వచ్చేది. వేదివేది విసిగివేసారి కవులు రాజుకు పద్యాలలో అర్థీలు వంపేవారు. ఒక్కొక్కసారి ఒకటి రెండు అర్థీలు పంపుకుంటేతప్ప సభ పెట్టించటమో, సన్మానం చేయటమో జరిగేదికాదు. వెంకటగిరి ప్రభువుకు పెట్టుకున్న రెండవ అర్థీలోని వద్యం ఇది. అర్థీలకు గూడ సాహిత్య గౌరవాన్ని కల్పించిన దర్బారి. వేం. కవుల కవిత కద్దింది!

అర్థీలు పారనిచోట నిండాస్తుతి రూపమైన నిష్ఠురాలు నినదించేవి. అత్మ కూడు రాజు కృతిగొని సన్మానించనందుకు వ్యంగోక్తులలో నున్నితంగా అభిషేకించారు :



"నీమీద కృతిచెప్పి నిను నురించిన కృష్ణమాచార్యవరుడు సన్నాని యయ్యె  
నీదు సంస్థానపండితుడైన యల శ్రీనివాసార్యవరుడు ప్రవాని యయ్యె  
నీ గాయకుడనంచు జోగియై రాఘవాచార్యుఁ డూహర యాచనకుఁ దిరిగె  
నీ కింవేలైన యాహర్మ్యశ్యామి. యదవిగృహం నంగలార్యుఁ డొడఁగె  
వెఱిగియును నీకుఁ గృతించు గురుమనీషులరయఁ దిరువతి వేంకటేశ్వరులెకాక  
నీదులోప మొక్కింతయునులేదు నమ్ము. మాతృకూరుపురీరాజ! యతులలేజ!"  
తమయందు నిరసనబావాన్ని ప్రకటించిన విజయవట్టణం శ్రీ గోదే గజవతిరావు  
మీద చెప్పిన వద్యం ఆ రాజాకీర్తిచంద్రునిలో ఆచంద్రార్కం నిలిచిపోయేమచ్చ.

"సంగరశక్తిలేదు వ్యవసాయము సేయుట నున్న సంతలో  
సంగడి వైచి యమ్ము పది యంతకు మున్నె వాళక్కి ముప్పికిం  
బొంగు బుజాన వైచుకొని పోయెద మెచ్చటికేని ముప్పి చెం  
బుం గొని పెట్టు మొక్కటి యమోమ మిదే గజదంతిరాజ్ఞుపా!"

తిద్దైనా, దీవనైనా వారి వాక్కుల్లో వారిదు బుందేంతవరకూ నిలిచిపోయేదని ఆ  
రాజుం కానాడు తెలుసునో తెలియదోగాని చరిత్రమాత్రం దాన్ని చెరిగిపోకుండా  
రక్షిస్తోంది. తిట్లు మచ్చైనా వారి సాహిత్యంలో నిలిచిన ఆ రాజచంద్రులకు ఆలం  
కారంగానే సహృదయులు బావిస్తారు.

## 7

ముద్దుముద్దుగఁ జెప్పఁబూనితిమా పన్నె  
రాఁడి తీయనిమోవి లంచ మిచ్చుఁ,  
గతినమ్ముగాఁ జెప్పఁ గడఁగితిమా ప్రౌఢ  
కాంత వక్షోజముల్ కాన్క నొసఁగఁ,  
దీక్షరీతిని జెప్పఁ దెరకొండిమా వాలు  
గంటి లేజూపు సుంక మ్మొసంగు  
మిశ్రరీతిని జెప్ప మేకొండిమా బోడి  
దిగువుకొఁగిలి పన్నుఁ బెట్టి తీలు

నాకుదారా కవిత్వమ్ము నందుకొంటి  
మేని అభిసారికయు దండ మిచ్చి తీరు  
నాంధ్రగీర్వాణభాషలయందు మాకు  
దళితపండితలోప! గద్వాలభూప!

కవిత కోమలియైన వనితలాంటిది. కవితలో వనితలో సమానగుణాలు కలిగిన కవిరాంఠాంను పేర్కొనటమే ఈ వద్యంలో ఉన్న చమత్కారం. ముక్కు తిమ్మన్నలాగా ముద్దుముద్దుగా కవిత చెప్పితే వనిత తీయనిమోవియే బహుమతికి తగింది గుణసామ్యంవల్ల. అలాగే ఓజోగుణభూయిష్టమైన కవితలోని కాతీన్యం శ్రీనాథుడు చెప్పినట్లుగా ప్రౌఢావక్షోజకాతిన్యానికే సరిరూగేది. వాడియైన మాటలలో చెప్పే కవిత్యం చాంకండిచూపుల తైష్ట్యాన్ని పోలివుంటుంది. మిశ్రరీతిలో మార్దవకాతీన్యతైష్ట్యం మిశ్రమం ఉంటుంది. అది వంపుకత్తె బిగికొగిలిలాగా ఉంటుందనటంలో వాడుండదు. ఆశు కవితకు అభిసారిక గుణాన్ని సామ్యంగా భావించటం కవుల బావుకల్పానికి నిదర్శనం.

తి.వేం. కవులు సరసులైన రాజులను సమ్మానించేవిధం ముద్దు ముద్దుగా ఉంటుంది. ఆనందగజపతి రాజును కవితలో గౌరవించిన విధం చూడండి—

“ఎందరఁ జూచెనేని వరియింపదు మా కవిరాకుమారి క  
న్నందుకు దేశముల్ తిరుగు టబ్బెను సౌఖ్యము లేకపోయె నా  
నందనృపాల! నీదు సుగుణమ్ములు చెప్పిన నాంకించి వెం  
టం దరయూచే గావునఁ దటాలునఁ దీనిఁ బరిగ్రహింపుమా!”

అత్మకూరు జమీందారును అప్యాయతతో నెలవడగటం కూడా ముద్దుగానే ఉంటుంది—

‘వేసవి దగ్గరాయె మిము వీడుటకున్ మనసొగ్గదాయె మా  
వాసము దూరమాయెఁ బరవాస మొనర్చుట భారమాయె; మా  
కోసము తల్లిదండ్రు లిదిగో యని చూచుటాయె; ఏ  
క్యాస మెంర్పవే నెల వొసంగినఁ బోయెదమయ్య భూవరా!’

కతినమైన తెలికి—

“పటు యుంఝానిం దోరణి రణగణ త్రాగ్పారనున్నాటవీ  
తట కాఖావటలాంతరద్గత నిరాంతస్సార మోరాగ్నిరు  
ష్టుటనాదూపిత తస్మసాత్కృతకుడుట్కండంబుతో వహ్నికిన్  
ఘటియింపం దంపెట్టినారుగద సఖ్యమ్మూర్యచూడామణుల్.”

ఠిక్కురకు.

‘ఒక నూతే యన నేమి లెక్క? వినుఁదోహా! పండిత శ్రేష్ఠులారా!  
కడున్ వేగమె వేముమందికయినన్ రమ్యస్థితుల్ మీఱ నా  
శుకవిత్వం బొనరింప నేరుతుము శ్రీకూర్చిప్రియామాననీ  
యకటాక్షమ్మునఁ దగ్గకాలమును మా కర్పించి కూర్చున్నచోన్.’

మిత్రరీతికి.

‘ఒకదాయ వికదాంబుజకదాచికదాక - చకితాచదాష్టానుజన్ము లొప్ప  
నొకదండ మలిచండిమకరందనంజాండ - మండనపండితోద్ధండు లొప్ప  
నొకవ్రక్క శుకరజ్జునకనాకుజనకనా - కకపింద్రనమకవి వ్రకర మొప్ప  
నొకచోట సకలవాగ్మింసన ప్రకుశల - ద్వందిమాగధజనుల్ వజరుచుండ  
నిండుపేరోగమ్మున నుండు నిన్ను - బిందువుగఁ జూచు బాగ్యమ్ము  
పండె మాకు

నివుడు, శ్రీరాజగోపాం కృష్ణయాచ - భూవబహదర్! మహారాజా!  
భూరితేజా!’

బావాన్ని బట్టి రసం, రసాన్నిబట్టి వృత్తి, దాన్నిబట్టిరీతి గుణం వద్యాల్లో  
పల్లవిస్తుంటాయి. ఠి.వేం. కవుల కవితాగుణం మౌలికంగా ప్రసాదం. సారశ్యం  
దాని స్వభావం.

8

నైర్యము లేని చిత్త, మవదాన మెఱుంగని సర్కవిత్వ, మో  
దార్యము లేని హస్తము, యదార్థర లేని రసజ్ఞ, మందిమా  
దుర్యము లేని గానము, మృదుత్వము లేని వచఃప్రసంగ మై  
శ్వర్యము లేని బోగము, నసారము రియ్యవి దంఠిభూవరా!

ఆశువులో సూక్తులు వెలయటం వరదలో వ్రజాలు దొరకటం వందిది.  
‘వాసనలేని పూవు బుధవర్గము లేని పురంబు’-అన్న మూసలో సాగిం  
దీపద్యం. పెద్దలం సుద్దులో ఈ పద్యం కూడా పెద్దరికం చేస్తున్న దీనాదికి.  
ప్రజల నాంకింపై పవిత్రాలం పాటు నిలిచే వద్యాలే సూక్తులు. కాచి వదపోసిన  
అనుభవసారాలు, పూచి వికసించిన విజ్ఞాన సుమాలు ఈ సూక్తి పద్యాలు.  
ఇట్లువందిని ఠి.వేం. కవుల రచనల్లో కోకొల్లలు. మచ్చుకు కొన్ని :

'మూలము లేని టీక సుషువుంజసమృద్ధము గాని శయ్య వా  
చారత లేని పాండిరియు సంతతిలేని గృహంబు మంచి తాం  
బూలము లేని బోజనము ముద్దులు గుల్కెడి కన్నెమిన్నతో  
మేళన లేని జవ్వనము మే లగుచే? కవిరాజశేఖరా!'

'నిదురఁ బోగొట్టుఁ గ్రమముగా నెత్తి తెక్కుఁ  
గలుషత మడిందుఁ గుండయుఁ గట్టయుఁ దన  
చేతి కొనగూర్చునది గానఁజెప్ప నగునె  
వేశ్యకును నశ్యమునకును బేద మింను!'

'పాపిష్ఠ రాజుంపారి దయ్యము సం - ధ్యావందనమునకు బావగారు  
వరదేశ సంధారకరణమ్మునకు లైలు - జపతపమ్ముల తెల్ల సవతితల్లి  
ముక్తికాంతాసంగమునకుఁ దారువుఁగతె - సద్యశోవ్యాప్తికిఁ జాటుదవ్వు  
ఆనందమునకు దివ్యాంగనా సంగంబు - రాజసంబునకు గారాలకూది

'బాగ్యబోగ్యమ్ములకు నెల్లఁబట్టుఁగొమ్మ - యశింవేత్తృత్వములకు దివ్యాంజనంబు  
సరసజనులకుఁ గర్దరసాయనంబు - కవిత యిట్టిదె యనఁజెప్పఁగాఁ దరంబె?'

'తన తెంత తెలివి కలిగినఁ  
దనకార్యము వట్లఁ దానె తగుదుననుట యొ  
వ్వుని వని; యోగ్యత గలిగిన  
తన మిత్రుల నడుగు దొవ్వుఁ దగవరి తెందున్' . శ్రవణానందం

దూరమునందు నున్న యెడఁ దోయజిత్రం తెంతయేని వా  
గ్ధోరణి యుప్పరిల్లు మదిఁ గొంకొక యిందుకయున్ జనింప దా  
దీరతయున్ గడిరతయుఁ దెంపును బెంపును దగ్గతైన యా  
పూరువుమోము గన్గొనినఁ బోవు న దెంతటి ప్రౌఢ కేనియున్ . పాణిగృహీత

మూర్ధవము నాగరకతయు మాటనేర్చు  
లేనివారింట నధికారమూ నుకంటె  
మూర్ధవము నాగరకతయు మాటనేర్చు  
పున్నవారింట దాసుఁడై యుంట మేలు . విదాలోపాఖ్యానం

9

అత్తతోఁ బోరాట మంది పోయినయట్టి  
 జామాత తనుఁ దాన సఖ్యపడియె  
 భార్యతోడ విరోధపడి పోయిన మగండు  
 మగుడ భార్యను బ్రతిమాలుకొనియె  
 సన్నునించుటకు నిశ్చయ మందిన విరాగి  
 రాగాందుఁడై తన రమణిఁ గవినెఁ  
 గార్యార్థమై దూరగతుఁడైన సంసారి  
 తత్తబమ్మన నూరిదారి పట్టె  
 బ్రహ్మచారులు పెండ్లికై పాట్లఁబడిరి  
 వేశ్యమారలతోడను సిగ్రహించి  
 నట్టిఁటులెల్ల నద్దాని ననుసరించి  
 రహహ! యేమందు నవ్వకులాగమమున.

తిరుపతి వేంకటకవుల స్వతంత్రకావ్యాల్లో శ్రవణానందానికి ఆపార ప్రశస్తి ఉంది దానికి కారణాలు ప్రధానంగా మూడు. 1. అందులోని శృంగారం 2. అందులోని కవిత. 3. అందులోని వస్తువు వేంకటేశాస్త్రిగారి జీవితంలో తారనీల్లిన ఒక మదుర సన్నివేశ మాధారంగా జనించిన కావ్యం. మదుసూదను డనే కవికి, బాలామణి యనే వేశ్యకూ మధ్య ప్రణయం ఈ కావ్యానికి జీవం. బాలామణి మదుసూదనుని పొందు కోరి చివరకు సాచిస్తుంది. కాని, కాలాంతరంలో ఆమె మనస్సు అశ్యపురుషగత మౌయింది. ఒక మిత్రునివలన బాలామణి చంచల వృత్తి నెఱింగి మదుసూదనుడు మనసు మరల్చుకొని గార్హస్థ్యజీవితాన్ని గ్రహిస్తాడు. వేశ్య కవిని మోహించిన శృంగారఘట్టాలు, బాదిన నిర్వహించటంలో కవులుచూపించిన నేర్పు, అందులో జాటువారిన వారి కవితామాదుర్యం శ్రవణానందం. ఆంధ్రుల ఆదరాభిమానాలను చూరగొన్నది. ఆ అభిమానం ఎంతదూరం వెళ్ళిందంటే.

“ఒక శ్రవణానందమ్మున  
 ఒక వక్ష్యమునందుఁ గల్లు నొకపాదమునం  
 దొకయక్కరమున కొనఁగి  
 సకలమ్ముగు రత్నగర్భ బాణనె టూపనీ!”

(రామడుగుల నీరామణాస్త్రి)

అని బావించేవరకు వెళ్ళింది. అటువంటి కావ్యంలో వసంతర్థు ప్రభావాన్ని వర్ణిస్తూ రతిబావోద్ధీపనాన్ని కల్పించేవర్ణన మిది. మానవప్రవృత్తిపై కాలప్రభావాన్ని వ్యంగ్య సుందరంగా చిత్రించిన పద్య మిది.

మధుసూదనుడు వేశ్యకు లొంగిపోయిన మట్టం తెలుగువారు గుట్టుగా నైనా, మిత్రుల మధ్యలోనైనా ప్రవరాఖ్యానికి జరిగిన పరాజయంలా వర్ణించి చెప్పకోవటం వింటూంటాం. అందులోనూ ఈ పద్యం అందరినీ ఆకర్షించేది:

“గుట్టు చెడెన్, దదాదిదగ గుండెలు జల్లనె మై చెమర్చె ని  
ట్టట్టు వడంకె హస్తములు, నన్యముఁ జెప్పట కోపదాయె, నా  
వట్టున నాకుకుం డయినఁ బల్కఁగలాఁడె మఱొక్క మాట! లే  
దట్టి జితేంద్రియుండు ప్రవరాఖ్యుఁడు దక్క మఱొక్కడెక్కన్.”

శృంగార భావంలో శ్రోతల నాకర్షించినా శ్రవణానందం లోకాని కొక సందేశాన్ని ఇచ్చింది. సమస్య సమకాలీనమైంది.

“వెండెలులన్ వివేకు లగు పెద్దలు పెండ్లికిఁ బిల్వరాదు, నా  
రలు గల పెండ్లికిం జనఁగరాదు జనంగనబోం చాటపా  
టల; నదిగాక విద్యలఁ గడంగి వచింపఁగరాదు, దీనికిన్  
సొలసినవారి తెల్ల మధుసూదనుదుర్గతి రాకటరునే.”

ఉపరంజనంతోపాటు ఉపదేశాన్ని నిర్వహించేవి తిరుపతి వేంకటకవుల శృంగారకావ్యాలు. వానిలో నెన్నదగిన జంట శ్రవణానందం, పాడిగృహీత.

## 10

“నాతిచరామి” యన్న వచనార్థ మెఱుంగునో లేదో! యమ్మురా  
రాతి వరించి యచ్చెలిశిరమ్మున హస్తము పెట్టి బిట్టు ప్రే  
మాతిశయమ్మునన్ గురువరానుమతిం బదియారువేరిపై  
చేతులఁ దక్కు భార్యలఁ ద్యజింపఁదలంచెనో లక్షదార్థమై.

పదియారువేరి భార్యలకు భర్త శ్రీకృష్ణుడు. ప్రతి కన్యకా ‘నాతిచరామి’ అని ప్రతిజ్ఞ చేసి పరిణయమాదాడు. లక్షదాపరిణయంలో కూడ ఆమెను అలాగే పరిణయమాదాడు. నిజాని కక్కడ వాద్యార్థానుపపత్తి ఏర్పడుతుంది. లక్ష్యాన్ని చెప్పకోవలసి వచ్చింది. లక్షణ వివాహానికి సార్థకమైన వర్ణన మిది. లక్షణను

మత్స్యయంత్రం కొట్టి గెలుచుకొన్నాడు కృష్ణుడు స్వయంవరానికి ముందే వినుకలి జరిగింది, విరహం ముదిరింది, రాయబాలు సాగాయి. రక్షణదేవి అందం సంతోషంగా ఉండాలని కవులు వర్ణించారు. యౌవనోదయం నుంచి సంయోగంవరకూ ఉత్పత్తి వికాసదశావరిణామాన్ని సాక్షాత్తు దర్శించినట్లుగా వివరించారు. వివరాంతోరికి పోకుండా, రసికులు రహస్యంగా చదువుకునే ఒక పద్యం ఉదాహరిస్తే చాలనుకుంటాను.

“పరివేషమ్ములు గట్టి పూగళకల ప్రాయమ్ములై యంత ఖం  
గరుగోలీల నతిక్రమించి లిఖదాళారమ్ములై పిమ్మటన్  
సరసీజమ్ముల మీరి గట్టిపడి విన్నాణంపుఁ బల్కపులై  
పరిమాణింప నళక్కమై యెసఁగె నవృద్ధ్యాచివ్విజముల్”.

ఏలామాహాత్యం, గోదేవి, పత్రివర, శివరక్తి, బొద్దిలివట్టాదిషేకం, సుఖజీవి, సుశీల, పూర్వహరిశ్చంద్రచరిత్రం మొదలైన కావ్యాలన్నిటో రక్షణ పరిణయం మూలాధ్యాసాల కావ్యమైనా మొదట చెప్పదగింది. ఆశుకవిత్వంలో అవతరించిన ఆణిముత్యం!

## 11

అదిగో ద్వారక! యాలమంద లవిగో! నందందుఁ గోరాడు; న  
య్యడియే కోట, యదే యగర్త; యవె రథ్యర్, వారలే యాదపుర్  
యచునింహండు వనించు మేద యదిగో! నాలానదంతావణ  
కు్యదయంబై పరమందురాంతరతురంగోచ్చంశమై పర్యేడున్.

రాను వెళ్ళుతున్న ఊరు కనపడంగానే తెలుసుకొనినట్లు అప్రయత్నంగా అదిగో ద్వారక! అన్న వద్యపాదం పల్లవిలా నాగుతుంది. రి. వేం. కవుల పాండవోద్యోగనాటక ప్రభావమిది. కొర్రగా బావగారు వస్తే ‘బావా! యెప్పుడు వచ్చి తీవు’ అని పంకజిస్తాడు తెలుగువాడు. అదీ ఆనాటక ప్రభావమే. ఏ ఉద్యమాన్నైనా చేపట్టి ముందుకు సాగుతుంటే ‘ఐదాపై కవిరాజా’ అన్న వద్యం అంతాకగా అంద్రునినోట అవిర్భవిస్తుంది. విషాద సన్నివేశంలో “చచ్చిరి సోదరుల్ సుతులు” అన్నవద్యం గుండెగొంతులో ప్రతిధ్వనిస్తుంది. “ఎక్కడి నుండి రాక?” “ఉన్నది పుష్టిమానవుల కోయదుభూషణ; యాలజాతిన్ తిన్నని పుష్టి” “నిదురవోయితివో” “నేనాధర్మము సూతధర్మము” “చెల్లియొ చెల్లెకో”

"సంతోషంబున సంది సేయుదురె". ఈ పద్యచరణం మొదట్ల తెలుగువారి నిత్య జీవితంలో ఆయాసందర్భాల్లో సంతాపపడారున్నానికి చిగుళ్ళుగా నిలుస్తుంటాయి. ఎవరైనా శాంతమూర్తి ఏదోకారణంతో ఆగ్రహిస్తే "అలుగుటయే యెటుంగని మహామహితాత్ము డజాతశత్రుడే అరిగిననాడు" అని అనుయాయులు వ్యాఖ్యానిస్తారు. తెలుగువారి జీవితంలో ఇంతగా పెనవేసుకొనిపోయి మాటలలో, జాతీయాల్లో నానుడుల్లా, సామెతల్లా పద్యాలు ప్రతిధ్వనించటం గమనిస్తే టి. వేం. కవుల భారతనాటకం కెంత ప్రజాదరం ఉందో బోధపడుతుంది.

రిందే గారెలు తినాలి, ఓందే భారతం వినాలి. అన్న సామెత తెలుగులో ప్రసిద్ధం. కవిత్వయం భారతాన్ని శ్రవ్యకావ్యంగా వ్రాసి తెలుగువాషా జీవితానికి వన్నె పెట్టారు. ఆ కవిత్వయం భారతాన్ని దృశ్యకావ్యాలుగా వ్రాసి తెలుగు సంతాపజ జీవితానికి పర్యం చేశారు. భారతంలోని పద్యాలు వండితుం సలంప జేస్తే, భారత నాటకంలోని పద్యాలు వండితపామరులందరినీ పరవశింపజేశాయి. ఆంధ్ర నాటక రంగంమీద ఆధునిక ప్రక్రియ తెన్ని వచ్చినా టి. వేం. కవుల పాండవోద్యోగాలుమాత్రం పాతపడిపోలేదు. వచనంలో నాటకం వర్ణిల్లుతున్నా, జంటకవుల పద్యనాటకాలకు వార్తకృం రాలేదు.

టి. వేం. కవులు భారతకథను ఆరునాటకాలుగా రచించారు. అవి : 1. పాండవ జననం, 2. పాండవ రాజనూయం, 3. పాండవ వనవాసం, 4. పాండవోద్యోగం, 5. పాండవ విజయం, 6. పాండవాశ్వమేధం. వాటిలో పాండవోద్యోగ విజయాలకు సాటిలేని ప్రశస్తి ఉంది. ఆ రెండు నాటకాలను కలిపి కొన్నిరంగాలను తగ్గించి, కురుక్షేత్రమనే పేరుతో కొన్ని నాటకసమాజాలాడు తుంటాయి. ఆంధ్రదేశంలో ఈ నాటకం ప్రదర్శించని పల్లెవట్టు కూడ లేదు. రంగంమీద పద్యం పాడి రక్తి కట్టించే ప్రతి నటుడూ అందులో ఒక పాత్ర వేసి ధన్యులైనా ననుకుంటాడు. ఆ నాటక ప్రయోగాలకే ఆంధ్రమైన నాటకసమాజాలున్నాయి. కృష్ణుడుగా, అర్జునుడుగా, ద్రుపదాచార్యుడుగా, దుర్యోధనుడుగా, కర్ణుడుగా, అశ్వత్థామగా - ఇలా ఎన్నో పాత్రలను అభినయించటంలో ప్రావీణ్యాన్ని సంపాదించిన ప్రసిద్ధ నటులున్నాడు ఎన్నో కుటుంబం కవి బుక్తిని ప్రసాదిస్తున్నాయి. ఎన్నోతరాలకవి రక్తిని ప్రసాదిస్తున్నాయి. నాటకప్రయోగ ప్రదర్శనల్లో ప్రజాదరణాన్ని చూరగొన్న నాటకాలలో నాయకముఖాలు పాండవోద్యోగ విజయాలు.



పాండవోద్యోగనాటక ప్రదర్శనం అర్జునపాత్ర ప్రవేశంతో ప్రారంభమౌతుంది. శ్రీకృష్ణసహాయవిభాగాంకం ప్రథమాంకం. 'అదిగో ద్వారక!' అన్న పద్యం అర్జున పాత్రధారికి ప్రథమాస్త్రప్రయోగంలాంటిది. ఆ పద్యంలో పాత్ర భక్తిభావాని తెలియజేయకల్పనం ఉండో, అంత ప్రయోగకళాసౌందర్యముంది. మాట్లాడుతున్నట్లుగానే ఉంది మనసును ఆకట్టుకొనే రంగు ఉంది. వేం. కవుల నాటక పద్యాలలో నాటెమైన గుణం!

ముందు పద్యరచనాశిల్పాన్ని చూద్దాం. నడుగు నారాయణుడవు. నారాయణుడు వసించే నగరం ద్వారక. అన్నగారి పనువుమీద ఆహవంలో సహాయం కోసం ఆ యదుకులాంతరాన్ని ప్రార్థించటానికి వస్తున్నాడు పార్థుడు. ద్వారకను అల్లం దూరంలో చూడగానే ఉల్లం పొంగిపోతుంది కిరికిరి. ఆనందోల్లాసంతో 'అదిగో ద్వారక!' అని హర్షాన్ని ప్రకటిస్తాడు. ఆరమందలు గోపాలుని ధనం. ఎక్కడ ధర్మం పెచ్చుగా ఉంటుందో అక్కడ గోధనం కోకొల్లలుగా నిలుస్తుంది. శ్రీకృష్ణుని ధర్మచరిత్రానికి ఆరమందలు సజీవవ్యాఖ్యానాలు కోట ప్రభుత్వానికి చిహ్నం. అగర్లలు రక్షకు మారుపేరు. యాదవవీరుల రాజ్యరమకవి రెండూ స్థిరమైన సంకేతాలు. వాటిని స్మరించటంతో శ్రీకృష్ణుని గురించి చిత్తంలో మెదులుతాయి. రథ్యలు యాదవరథనైక్యాన్ని స్మరింపజేస్తాయి. యాదవులు శ్రీకృష్ణుని బలగాన్ని వెలుగులోకి తెస్తారు. శ్రీకృష్ణుడు యదునింహుడు. నింహశబ్దం శ్రేష్ఠవాచకానికి పరాకాష్ఠ అతని దుష్టశిక్షణ అందులో దోబూచులాడుతుంది. ఆయన మేడ చేరటానికి దీర్ఘంగా ఉన్న గజకాలం, అశ్వకాలం దాటాలి. ఆ కాలం శ్రీకృష్ణుని సైన్యవిస్తారాన్నే కాక సామంత బాహుళ్యాన్ని కూడా ధ్వనింప జేస్తున్నాయి. అంతెంతెలుగా చూస్తున్న అంశంను దిన్నచిన్న వాక్యాలలో చిత్రించటం ఒక శిల్పం అర్జునుని భక్తి పారవశ్యం కవి వరాకలు. 'అరానదంతావళామృతయంతై పరమందురాంతర తురం గోచ్యంతమై పర్యేతున్' అన్న దీర్ఘ సమాసం శ్రీకృష్ణుని బలసంపదను ప్రకృష్టంగా ప్రదర్శిస్తుంది. పద్యాన్ని పాడుతున్న పాత్రకు రాగ వ్రస్తారానికి రాదబాట చూపిస్తుంది. గజాశ్వకాల రెండు పాడుగ్గా ఉన్నా వాటిని కానించే నింహం అన్నిటికంటే అగ్రస్థానంలో ఉండటం విశేషం.

పద్యాన్ని రచనాశిల్పంతోసమే వ్రాయటం నాటకరచనా ప్రయోజనం కాదు. అది ప్రయోగంలో ప్రయోజనాత్మకంగా ఉండాలి. ఆర్థనపాత్ర రంగం మీద ఒకవైపునుండి ప్రవేశిస్తుంది. మరోవైపున నిష్క్రమించాలి. ఈ సన్నివేశంలో కవులు నాలుగు పయ్యానను రచించారు. అవి 'ద్రుపదుని పంపునన్' 'అదిగో ద్వారక' 'మనకన్నమున్ను' 'అరవిందాక్షుడు' అనేవి. వీటిలో పాత్ర గతికి తోర్పుదేది రెండో పద్యమే. ఎలాగంటే. 'అదిగో ద్వారక!' అని కొంత పరిక్రమించాలి. క్రమంగా అంతుదలను, తోటను అగర్తను, రథ్యంను, యాదవులనూ గమనిస్తున్నట్లు ముందుకు సాగుతూ చివరకు యదునింహని అంతఃపురాన్ని అందుకోవాలి. ఆ అభిప్రాయానికి ఈ పద్యంలో ఆచారముంది. దానిమంది నటులు ఈ పద్యాన్ని ఒకేచోట నిలిపి చదవటం నేను చూచాను. ఒకానొక తెలుగుచలన చిత్రంలో రథంమీద వస్తున్న అర్జునుడు రథాన్ని అవి పద్యం చదివి ముందుకు పోవటం చూచాను. ప్రయోగవిజ్ఞానం లోపించిన ప్రదర్శన లివి. అభినయానికి అవకాశం ఉన్నా అర్థంచేసుకోలేని అప్రౌఢిమకు అది చిహ్నం. ఏమైనా తిరుపతి వేంకటకవుల నాటకపద్యాల్లో పద్యరచనా శిల్పంతో పాటు ప్రయోగశిల్పం కూడా ఉంటుంది; అదే వారి నాటక ప్రయోగ విజయానికి ప్రధాన సూత్రం.

మొదటి అంకంలో ముచ్చటగా కనపడేవి మూడు పాత్రలు. వారి స్వరూప స్వభావాంశు ప్రత్యక్షింపబడటం వద్యాలూ, సంభాషణలూ, సన్నివేశాలూ సాగుతాయి. ప్రయోక్తం వ్రజ్జ ఈ ప్రథమాంకంలోనే పరిక్షింపబడుతుంది.

## 12, 13

ఎక్కడినుండి రాక యిది? కెల్లరునున్ సుఖులే కదా? యశో  
భాక్కులు నీదు నన్నలును భవ్య మనస్కులు నీదు తమ్ములున్  
జక్కగ నున్నవారె? దుఃఖాలి వృకోదరుఁ దగ్గజాక్షకున్  
దక్కగ నిల్చి శాంతుగతిఁ దాను జరించునె తెల్పు మర్దునా!  
బావా! యెప్పుడు వచ్చి తీవు? సుఖులే బ్రాతర్ సుతుర్ చుట్టముల్  
నీ వాల్లభ్యము పట్టు కర్ణుడును మన్నీలున్ సుఖోపేతులే?  
మీవంశోన్నతిఁ గోరు భీష్ముడును మీ మేల్గోరు ద్రోణాదిభూ  
దేవుల్ నేమముమై నెసంగుదురె? నీ లేజంబు హెచ్చించుచున్.

ప్రథమాంకంలో శ్రీకృష్ణుడు ప్రప్రథమంగా పాత్రంలో ముచ్చటించే పద్యా లివి. ఇంతకు ముందున్న 'నాయనుంగుచెలి' అన్న పద్యం స్వగతం. జగన్నాటక సూత్రదారి కపటనిద్రలో నుండి లేచి పాత్రం స్వభావం కనుగొనగా ప్రసంగిస్తూ బారత నాటక పాత్రం స్వభావంను కుళం ప్రశ్నల్లో కౌశల్యంతో సూచిస్తాడు. పాదాంవద్ద నున్న పార్థుణ్ణి పంకరించే తీరు వేరు. శీర్షం దగ్గర తీవిగా ఊర్పున్న సుయోధనునితో మాటలాడే విధం వేరు. పాండవ పక్షపాతి . కాదు . ధర్మపక్షపాతి . అన్న అర్థమని వ్యాఖ్యానానికి అప్పుడే వ్యాకృతి మొదలౌతుంది. పార్థుని అన్నలు యశోదాక్కుంట, తమ్ములు భవ్యమనస్కుంట! వృకోదరుడు కుజశాలియట; అన్నగారి ఆజ్ఞవలన శాంతునిగా చరిస్తున్నాడట! పాండవ గుణప్రకాశి దుర్యోధనునికి గునపాల్లా పనిచేయాలి; దీముని కుజబం ప్రసక్తి సుయోధనుని! ప్రాణాంతక మనిపించాలి. పార్థుని కీరీరు కుళం, రారాజు కీరీరు కుళం.

ఇక దుర్యోధనుణ్ణి పంకరించే తీరు విచిత్రం 'బావా!' అనటంలో పైకి తోచేది బాంధవ్యం; తోన వినిపించేది పరిహాసం. 'ఎప్పుడు వచ్చి తీవు?' అంటంలో 'నీయంతటి అలిమాని ఇక్కడికి వచ్చి ఇంతసేపు పడిగాపులు వదలనిన దుస్థితి ఏమి వచ్చిందన్నది' కాకున్నది. ఇక దుర్యోధనుని తమ్ములకు, సుతులకు చెప్పగిన విశేషణలేలేవు. 'నీ వాల్లభ్యము' అన్న పదాన్ని వాడి కర్ణుణ్ణి, మన్నీలనూ సేవకులుగా భావించటమే కాకుండా శ్రీజనరూపులుగా భావించిన వైఖరిని ప్రకటించాడు గోవిందుడు. వారు నీ ప్రభుత్వానికి బరాబరులు పలికే వారే కాని, నీ మేలు కోరేవారు కారని వ్యంగ్యం. 'సుఖరే', 'సుఖోపేతురే' అన్నవ్వుడు వారిలోగవాంధ బలీయంగా విశపడింది. ఇక బీష్మద్రోణులో . వారి కందె లిన్నులు ఒకరు వంశోన్నతిని కోరేవారు; మరొకరు మేలు కోరేవారు. 'వారు షేమమా?' అని అడిగినవ్వుడు దుర్యోధనుని ధూర్జత్యం ధ్వనిస్తుంది. వారు షేమంగా ఉంటే నీ తేజం హెచ్చవుతుందని కొనమెరుపు హితవు. వినే వాడి కివి కుళంప్రశ్నలా. కళాపాలాలా? అన్నట్లుంటాయి.

శ్రీకృష్ణుని బలవిభాగం ఒక మంత్రశాం. తెలిసినవాడి కది దివ్యబోధ. తెలియనివాడి కది శ్రీకృష్ణుడు పద్మ చిత్రమైన బాధ! తెలిసిన అర్థమడు తత్త్వాన్ని చాటుతాడు. తెలుగువా రావద్యాంసు విని వక్తిరన్మయు లౌతాడు.

"నందకుమార! యుద్ధమున నా రథమందు వసించుమయ్య? మ  
 ధ్యందిన బానుమండలవిధంబున నీదగుకర్మిఁ జేసి నా  
 స్యందన మొప్పు గాక! రిపుసంతతి లేజము దప్పుగాక! నీ  
 వెందును నాయుధమ్ము దరి తేగమి కొప్పుదుఁ గాక తేవ!'  
 'సారథి యంట! వేదములసారము శౌరి; తదంఘ్రిరక్తి చె  
 న్నారెడు క్రిడి తా రథికుఁ డానట! చిందము విల్లఁ దేరునున్  
 వారువముల్ మొదల్ దివిజవర్గ మొసంగిన వంట! యత్రవి  
 స్తారగురుల్ శివామి లట! సంగరమం దెవఁ దాగఁజారుడున్.'

పాండవ విజయం పార్థసారథి పదంలోనే ప్రతిష్ఠితమైంది. పార్థునికి  
 స్వార్థంకోపాటు తీర్థంకూడా లభించింది. అమూలకాలైన ఈ పద్య భావాలు  
 ఆంధ్రుల హృదయ నికేతనాలు!

## 14

అలును దిద్ద లేద్య నృపురాఁములోఁ గడలేఱి తెల్ల చు  
 ట్టాలును రూపుమాయ కకటా! యిం దక్కునె? దక్కునిత్తురే?  
 చాలును రాజ్యభాగము; ప్రజల్ సుఖియించిన నాకుఁ జాలు; నేఁ  
 జాంక కాదు నూవె! తినఁజాలను నెత్తురుకూడు మారవా!

మహాభారతంలో ధర్మజాదు 'మెత్తనిపులి.' ఇతరులు తనయందు తప్పు  
 లేదనేంతవరకూ మెత్తగా ఉంటాడు. అతైన పులిలా విరుచుకపడతాడు. ఉద్యోగ  
 వర్తంలో ధర్మరాజు తన ప్రయత్నంలో ధర్మాన్నీ రాజనీతినీ నిపుణంగా మేళ  
 విస్తాడు. తప్పు కౌరవులదైనా తనంతట తాను యుద్ధం ప్రకటించకూడదు.  
 కౌరవుల క్రోధాన్ని బట్టిబయలు చేయాలి, వారి మీద సామదానలేదోపాయాలు  
 ప్రయోగించాలి. అవి విఫలమైన వనిపించాలి. అప్పుడు దండోపాయాన్ని ధర్మ  
 బద్ధంగా సాగించాలి. ఈ ప్రయోజనం సాధించటానికి శ్రీకృష్ణుని రాయభారం  
 నీతిసాధనం.

ధర్మజాదు వై పద్యంలో కాంతి పాపాన్ని చదువుతున్నాడు. బంధునాశం  
 జరక్కుండా రాజ్యభాగమిస్తే చాలంటాడు. ప్రజలు సుఖంగా జీవించటాని కది  
 క్కవని మార్గమంటాడు. అతడు కాంతి కోరటం సమరసామర్థ్యం లేక కాదు;

నెత్తురు కూడు తినలేక. శాంతికాముకు లైన మరిమంతు లందరికి ఈ మాట సమ్మోహనాస్త్రంలా పనిచేస్తుంది. కౌరవులు సంది కంగీకరించరేమోనని శ్రీకృష్ణుడు అనుమానం వైటపడరాదు. అది అధర్మరాజుకు తెలియందికాదు. ఆ పితామహ కుంభసంభవ కృపాచార్య ప్రముఖులకు ధర్మజాని ధర్మనీతి తెలియాలి. వారి హృదయాలు అరనిపట్ల ఆర్గ్రం కావాలి. దుర్యోధనుని దుష్టవర్తనాన్ని ఖండించాలి. అది బావి విజయానికి అనుకూలమైన అంతరధర్మంగా పరిణమించాలి. సంది నిజంగా సందికోసం కాదు. స్వప్రయోజనం కోసం!

'ఇంతకు సందిమాట విననీ వినకుండఁగనీ మనంబు ని  
శ్చింత మగున్, జనంబు మనసేమమె కోరుదు, రెల్లవారు నిం  
దిండుడు వారి నిశ్చయము, నిన్ను నుతింతురు, మాకుఁ గీర్తి, సా  
మంతస్యపాలు రందఱకు మా వ్యవసాయము లేటరెల్లమో.'

జనులు పాండవ వ్యవసాయాన్ని తెలిసి కీర్తించటమే సందిప్రయోజనం. పాండవులకు చేతగాక సందిని కోరటం లేదు; పగరకు బ్రతికే అవకాశ మిచ్చేందుకు సంది యత్నం చేయటం. ఆ దీమా ధర్మజాని వాళ్ళాల్లో మర్మ గర్భితంగా ఉంది.

సౌఖ్యలేయలు సంది నిష్టపడిరేని  
అన్నదమ్మల మేము నూరైదుగురము  
పాడిమెయి నిష్టపడరేని వారు నూరు  
గురె సహోదరు; రే మైదుగురము కృష్ణ!

ఉద్యోగపర్యం తిక్కన కవితాశక్తికి, రాజనీతి పాండిత్యానికి, సంవాద శిల్పానికి పెట్టింది పేరు. ఆయన రచించిన వద్యాలు వండితుల ముఖపద్మాల్లో పరిమళాలను నింపుకొంటున్నవి. అదే మట్టాన్ని చేపట్టి ఆంధ్రులను ఆకర్షించే వద్యాలు వ్రాసి ప్రజామోదాన్ని పొందటం తిరుపతి వేంకటకవుల ప్రతిభకు ప్రత్యక్ష తార్కాణం!

## 15

నిదుర వోచుందివో? లేక బెదది వల్కు-  
చుందివో? కాక నీవు తొల్లింది దీమ  
సేనుఁడవె కావో? యెన్నఁ దీరెవులు వినని  
కనులు చూడని శాంతంబు గానవచ్చె.

శ్రీకృష్ణుడు భీముని రెచ్చగొట్టటం పాండవోద్యోగద్వితీయాంకంలో ఒక హాస్య రౌద్ర రస సన్నివేశం. భీము డెంత బలవంతుడో అంత అమాయకుడు. అన్నమాటకు కట్టుబడి శాంతి సందేశాన్ని వలికిన శుకరాజం. భీముడికి కోప మరింకారమైనట్లు శాంతం కాదు. పాండవుల్లో వురుషకాశాని కతడు వ్రతీక. శ్రీకృష్ణుడు భీముడు బెదరినట్లున్నాడని పరాచకమాడుతాడు. భీము దాహేశనకు ప్రళయాగ్నిగా ప్రజ్వలిల్లుతాడు. గొల్లవాడని కృష్ణున్ని గేలిచేస్తాడు. 'ఓయీ, వరాధిప్రాయనభిట్టా! యుద్ధమునకే బెదరితిను' అన్నగారి యానతికే బెదరితిను' తెలిసికొనలేక పోయితివి.

'అంబురులింకు గాక ప్రళయాంతము వచ్చిన వచ్చుగాక లో  
కంబులు సూర్యచంద్రు లడగం దలక్రిందగుఁగాక గొప్పక  
ష్టంబులు మూఁడుఁగాక పెనుసంపద పెంవరుఁగాక యెట్టికృ  
త్యంబుల నెందునే నడుగుదాటరు పాండవు లన్నమాటకున్.'

పాండవసమైక్యతకు భీముని వలుకులు వరాకలు. పాండవపక్షం అన్న మాటను జవదాటడు. పాండవుల్లో వీరు లెండ రున్నా వారిది ఒకేమాట, ఒకేబాట. కౌరవుల్లో ఒక్కొక్కరి దొక్కమాట, ప్రతివారిదీ ప్రత్యేకమైన బాట ఈ వైవిధ్యాన్ని ప్రదర్శించేవే ద్వితీయ తృతీయాంకాలు.

వీరం రౌద్రంతో కలిసి ప్రకాశిస్తుంది; బలవదుతుంది. వీరానికి ధర్మం ప్రాణం. పాండవేతివృత్తంలో ధర్మజాడు ప్రాణం, భీముడు బలం, అర్జునుడు శక్తి, శ్రీకృష్ణుడు యుక్తి.

## 16

నేనాదర్శము సూతదర్శమును రాశీభూతమై యొప్పు వా  
దా వాత్సల్యముఁ జూపెఁ గర్ణుఁ డిటు మాత్సర్యంబు మీ కేం? రా  
జేవేళ న్నిము గోరును? యనికి నాఁడే పొందు పోరాడ, లే  
దా, వర్జింపుడు కర్ణుడావువఱకు? యత్యంతమో యుద్ధమున్.

శ్రీకృష్ణుడు కౌరవసభలో ప్రయోగించిన లేదోపాయ మిది. బిష్మద్రోహ కృపాశ్వత్థాములు ధర్మజాని సందియత్వాన్ని సమర్థించి సుయోధనుని గర్హిస్తారు గ్రద్ధిరాజు గోడమీది పిల్లివాటంగా వ్యవహరిస్తాడు. కర్ణుడు దుర్యోధనుణ్ణి

సమర్థించి బిష్ణుద్రోణ కృపాశ్వాత్మామలను తేలికపరుస్తాడు. ఆశ్వాత్మామ అగ్ని పిడుగై అర్కజానితో వాడులాడుతాడు. కుడువృద్ధులను యుద్ధానికి వెళ్ళవద్దని చెప్పి సతనుండి వెడలిపోబోతాడు. రంగం రక్తి కడుతుంది. సమయం చూచి శ్రీకృష్ణుడు చిచ్చు రగిలిస్తాడు కర్ణుడు సేవకుడు, సూతపుత్రుడు కావటంచేత రాజాను సమర్థించటమే ఆయన సహజదర్శం. బిష్ణాదు లటువంటివారు కాదు. స్యయంశక్తి సంపన్నులు. కర్ణునిబలంమీద రారాజుకు ప్రబల విశ్వాసం. కురు షేత్రసంగ్రామం కర్ణుని తలమీదుగా సాగాలన్నది ఆయన కోరిక. కర్ణుడు చచ్చేంతవరకూ యుద్ధానికి వెళ్ళవద్దని వృద్ధులకు సలహా యిచ్చాడు శ్రీకృష్ణుడు. దూరంగా ఉండటంకంటే ఆసలు యుద్ధానికే దూరంగా ఉండటం మంచిదంటాడు. ఇది తేదోపాయానికి చక్కని బీజం. కృష్ణుడు సందికోనుంచే సమరాన్ని సృష్టించాడు. తృతీయాంకంలో నాటకం రక్తి కట్టారంటే ప్రతి పాత్రా ప్రధాన పాత్ర నిర్వహించాలి. వాక్కలహాన్ని నాటకీయం చేయటంలో తిరుపతి వేంకటకవుల ప్రయోగవిజ్ఞానం అప్రతిమానం. 'కదనము సేయ వచ్చిరని కంది', 'విలయాం బోదరాంబురాదావిసరమువలె', 'ఐదూ శిచ్చిన చాలు', 'రాదేయుండును నేను', 'భరతకులంబు పేరు నిలుపంగదరా', 'కలని నీరక్షిరములబాటి', 'పరులం దూఱగనేల', 'ఆర్జవనవ్రతం బొకటియై', 'ఎన్నడు జన్మించితిమో', 'పాండవ పక్షపాతము భవన్నతమున్ మఱిలించె గాక' 'చచ్చెదమో! రివువీరుల వ్రచ్చె దమో', 'కోపజ్వలం రగుల్చి బోకుము దయాకూపార', 'అనికిందోడుగు మందుఁ గోర దగదే యాచార్యుడు?' మొదలైన పద్యాలు ఈ ప్రధానరంగాన్ని అలంకరించే మణిపీపాలు.

## 17-20

చెల్లెయ్యె చెల్లెకో తమకుఁ జేసిన యెగ్గులు నైచి రందఱుం  
దొల్లి, గలించె, నేడు నను దూతగఁ బంపిరి సంది సేయ, నీ  
పిల్లలు పాపలుం బ్రజలు పెంపు వహింపఁగఁ బొందుఁ జేసెదో?  
యెల్లి రణంబుఁ గూర్చెదవో? యెర్పడఁ జెప్పుము కొరవేళ్ళరా!  
అలుగుటయే యెరుంగని మహామహిరాత్ముఁ డజాతశత్రుఁడే  
యలిగినవాఁడు సాగరము లన్నియు నేకము గాకపోవు, క  
ర్ణులు పదివేపు రైన నని నొత్తురు చత్తురు రాజరాజ! నా  
వలుకులు శిశ్వనీంపుము విపన్నుల లోకులఁ గావు మెల్లరన్.

జెందాపైఁ గపిరాజ ముందు నిరవాజిత్రేణియుం గూర్చి నే  
దండంబుం గొని తోలు స్వందనముమీద న్నారి సారించుచుం  
గాండివమ్ము ధరించి పల్లుణుడు మూఁకం జెందుచున్నవ్వు డొ  
క్కందు న్ని మొఱ నానికింపఁడు కురుక్షానాథ! సంధింపఁగన్.  
సంతోషంబున సంధి నేయుదురె? వస్త్రం బూర్చుచో ద్రాపడి  
కాంతం జూచిననాఁడు చేసిన ప్రతిజ్ఞల్ దీర్చ వీముందు నీ  
పొంత న్ని సహజన్ముతొమ్ము రుదీరమ్మన్ ద్రావునాడైన ని  
శ్చింతం దద్గదయుం ద్వదూరుయుగమున్ చేపించునాఁడెనియున్.

అభిజ్ఞాన కాకుంఠంలో శ్లోకచతుష్టయంలాగా పాండవోద్యోగంలో ఈ పద్యచతుష్టయం ప్రకృతి గాంచింది. తెలుగుదేశంలో పశులకాపరులనుండి పండితప్రకాశులవరకూ ఈ వద్యాలను మక్కువతో చదువుతుంటారు. సారవంతమైన బావలను సరకతైలిలో చెప్పే లిరువలి వేంకటకవుల సామర్థ్యానికి శిఖర ప్రాయాలవద్యాలు. ఈ వద్యాలు ప్రజారంజకంగా చదివిన శ్రీకృష్ణపాత్రదారియే తెలుగు వారికి గౌరవపాత్రుడు. ఈ వద్యగానంలో ఒక్కొక్క శ్రీకృష్ణపాత్రదారి ఒక్కొక్కబాణి ప్రవేశపెట్టాడు. నచ్చిన బాణికి ప్రజావాణి పట్టబిషేకం చేసింది, మెచ్చిన శ్రీకృష్ణపాత్రవారులకు బంగారు కిరీటాలను బహుమతులుగా నిచ్చింది.

'దావా! నీ కౌల్కుకూటము క్రమముగా రణకూట మగుచున్నది. పదుగురుండగనే నా చెప్పబోవు పల్కులు గూడ నాలింపుము' అని మొదలుపెట్టి శ్రీకృష్ణుని నాల్గు వద్యాల్లో చతుర్విరోపాయ దాతుర్యం చెంగలిస్తుంది. 'చెల్లియొ చెల్లికో' అన్న జాతీయ ప్రయోగం పద్యంలోని ఎత్తుగడకు ప్రాణం పోస్తూనే చిత్రవిచిత్రమైన ఆర్థాలను సమర్పిస్తుంది. చెల్లి కౌరవులు ఎగ్గు చేశారు, చెల్లిక పాండవు లనుబలింపారని ఒక ఆర్థం. కౌరవుల కార్యాలు ధర్మదృష్టికి చెల్లవో చెల్లవో అది విజ్ఞులు విధించవలసిన విషయమని హెచ్చరిక మరో ఆర్థం. చెల్లుట అంటే సమర్థులగుట అని మరో ఆర్థం. పాండవు లీయెగ్గులు సమర్థులై నైదివారో అసమర్థులై నైదివారో గమనింపుడని మరో ఆర్థం. ఈ చర్చచేస్తే కౌరవుల దుర్లయం లోకానికి తెల్లమౌతుంది. సరే, అదంతా గతించిన విషయం. గతజరిసేతుబంధనం. ఎందుకంటారా. ఇదుగో, నన్ను పంపారు సంధితై దూతగా. సంధి చేస్తే గత మంతా మంతవ్య మౌతుంది. ఇందులో సామం ఉంది. సంధి సంవేశంలో ధర్మ జ్ఞాని అభిమతం వ్యక్తమైంది. ఆయన యుద్ధం వల్ల కలిగే బంధునాశనాన్ని



వారించ మంటున్నాడు. దానివల్ల లాభం పిల్లలు, పాపలు, ప్రజలు శాంతిగా బ్రతకటం. ఈ లాభాన్ని చూపించి దానోపాయాన్ని ప్రయోగించాడు. సందియా? సమరమా? లేర్పి చెప్పమని సుయోధనుణ్ణి సూటిగా ప్రశ్నించాడు కృష్ణుడు. సమస్యను వివరించటం, సామంగా సదుపాయాన్ని సూచించటం, సంది లాభాలను సర్వజన సమ్మతంగా వెలియించటం, వరిష్కాదాన్ని సూటిగా ప్రశ్నించటం ఈ పద్య చరణాల్లో వరుసగా ప్రదర్శించిన వాక్యార్థ విన్యాసం!

సుయోధనుడు సందిని తిరస్కరించటానికి సంది సందేశం వంపిన దర్మజాని సామర్థ్యాన్ని శంకించటం బలమైన కారణం కావచ్చు పరాక్రమవంతులు పగవారి వద్దకు రాయబారిని పంపరని సుయోధనుని ఆధిక్షేపం దానికి సమాధానంగా ఆశాత శత్రుడు అరిగితే కలిగే అనర్థాన్ని పర్యార్థంలో విస్తరించి చెప్పాడు శ్రీకృష్ణుడు. సాదు రేగితే తలపొలాన గాని నింప దన్నాడు. దుర్యోధనుని దురంహంకారానికి కడ్డుని ప్రగల్భం అందగా నిలిచింది. కడ్డులు పదివేలరైసను కడనరంగంలో కన్నుమూస్తాడు జాగ్రత్త! అని హెచ్చరించాడు. కర్ణ పరాక్రమాన్ని కించ పరచటం లోగుట్టు తెలిసినవారికి లోతు లందని బేరొపాయం. లోతులు విపన్నులనటంలో రారాజు స్వార్థానికి అమాయక ప్రజల ఎంత మారణహోమం కాబోతున్నదో ఎత్తిచూపటం. 'నా పలుకులు విశ్వనింపు' మనటంలో కురుపాండవ పక్షంలో తన కున్న గౌరవాన్ని తన పరమాత్మ తత్వాన్ని వ్యంగ్యం చేసినట్లయింది. దూర్తునికి భయంపెట్టి భక్తిని నేర్పే ప్రబోధ శిల్పం ఈ పద్యంలోని ప్రతి మాటలో ప్రతిదర్శనిస్తోంది. మొదటి పద్యం ఎంత మెత్తగా ఉందో రెండవ పద్యం అంత గట్టిగా ఉంది.

యుద్ధం జరిగితే ఎమోతుంది? తరువాతి ప్రశ్న. 'జెందాపై కపిరాజు' అనటంతోనే రణరంగం కన్నుల ముందు ఉదయిస్తుంది. పార్థసారథి పల్లణి పరాక్రమాన్ని ప్రకటిస్తున్నా డీ పద్యంలో. శ్రీకృష్ణుడు ప్రళయకాల మేఘం. పల్లణుడు పరులపాలిట పిడుగుల వర్షం. పల్లణి శబ్ద ప్రయోగంతో ఈ రూపం చూపకుండానే మనోనేత్రానికి గోచరిస్తుంది. ఈ పద్యంలో పల్లణి సాక్షాత్కారాన్ని అంచెలంచెలుగా ప్రదర్శించటం వర్ణన కౌశలం. దుర్యోధనుడు రేపు యుద్ధంలో అడ్డును దాహవరంగానికి వస్తుంటే మొదట దూరంగా చూచేది జెండా, ఆపైన కపివృక్షం, ఆ తరువాత తెల్లని గుఱ్ఱాల పసుగు, ఆవెనుక నౌగలుపై కూర్చున్న శౌరి రూపం, ఆయన దండాన్ని గొని స్వందనాన్ని

తోలటం, అమీద గాండివస్ఫూర్తి, దానిని సారించే పల్లణమూర్తి. ఈ క్రమ విన్యాసం పగర గుండెలో నింహస్వవ్నంగా బాసిస్తుంది. చక్రిని ముందుచు కొన్న కిరీడి శత్రువుల మూకలను చెందాడుతాడు. మూక శబ్దంలో కౌరవుల అశిశితత్వం ధ్వని. తనవారు ధరణిపై కూలుతుంటే దుర్యోధనునికి మిగిలేది మొఱ. ఈ చిత్రం ప్రధానంగా కర్ణు సుద్దేశించి కూడా రూపొందించబడింది; కర్ణుని దావు పల్లణుని చేతుల్లో ఉంది. అతడు నేంకొరిగితే దారాజుకు మిగిలేది రోదనమేనని ధ్వని. నీ కర్ణుణ్ణి కాపాడుకొనేందుకైనా కదనయత్నం మాను మని సుయోధనున కిచ్చిన వ్యంగ్య సూచన!

కర్ణుడు కూలిన మరునాడు కురునాడునిగలి యేమిటి? దీముడు దుశ్శాసన దుర్యోధనులను చంపుతానని భీకరంగా కురుసభలో ప్రతిజ్ఞ చేశాడు. దానిని పాటింది తీరుతాడు. దానితో కౌరవపథ కరుణాంత మౌతుంది. ఈ విషాదాంతం చూడక మునుపే “సంతోషంబున నంది నేయుదురె?” అని సాధిప్రాయంగా ప్రశ్నించాడు శ్రీకృష్ణుడు. ద్రౌపది కొనర్చిన అవమానం దుర్బరమైంది. ‘అత్యుత్కృతైః పుణ్యపాతైః పరేవ రిహమువ్యతే’ అన్న న్యాయాన్నిబట్టి పాప పలాన్ని ఇహంలో అనుభవంపక తీరదు. పై రెండు పద్యాల్లో మూడు భయాలను క్రమంగా చెప్పాడు. ఒకటి యుద్ధభయం, రెండు పాపభయం, మూడు ప్రాణ భయం. ఈ మూడింటినీ ముందుగానే చెప్పినా తెలుసుకోలేని మూడుడు సుయోధనుడని దాటి చెప్పాడు కృష్ణుడు. మూడవ, నాల్గవ పద్యాల్లో కోదండ బాహు దండ ప్రయోగ విశేషాలు వర్ణించాడు. ఒకదాంట్లో వీరం, వేరొకదాంట్లో రౌద్రం ప్రదర్శించాడు. ఒకదానివలన మొక్కకు మోసమన్నాడు. వేరొకదాని వల్ల మూలానికే మోసమన్నాడు. ఒక పద్యంలోని వాడిదనం రెండవదానిలో వేడిదనంగా మారింది.

పద్యంలో అర్థవిశేష మలా ఉంచితే వాటి యెత్తుగడలు, గలిలో వాటి సత్తువలు, ప్రాసల్లో అనుప్రాసల్లో వాటి విన్యాసాలూ, సంబుద్ధుల్లో ఉన్న వక్రతలూ, వాక్య వక్రతలో బాసించే అధిశేషాలూ శ్రీకృష్ణపాత్రాధినయానికి చొరవను కలిగించే నాట్యనూత్రాలు. మూడు పద్యాల్లో వరుసగా సుయోధనుడు కౌరవేశ్వరుడుగా, రాజరాజుగా, కురుక్షానాడుడుగా పిలువబడి నాల్గవ పద్యంలో నామరూపాలేకుండా మిగిలి పోతాడు దారాజుపతనాన్ని రమణీయంగా చిత్రించిన పద్యరాజు లీపద్యాలు!

పలికింది నాలుగు పద్యాలైనా భారతాన్నంతా ధ్వనింపజేశాడు పరమాత్ముడు. విశ్వరూపాన్ని చూపించే ఈ అంకం లి.వేం. కవుల నాటక రచనకే విశ్వరూపం. భారత నాటకాల్లో పిడికున్న ప్రశస్తి ‘నర్మతో నభవిష్యతి.’

21

మన మాపార్థులవంకకుం జనదు కర్మం బెట్టిదో! సారె చె  
ప్పిన లారం బిఁక లేదు, కీర్తికయి వృద్ధీనాయకుల్ పోరి చ  
చ్చినఁ జాని, మ్మిది బారలాపనికి సుశ్రీ దెచ్చి దృష్టాంతమై  
చనుఁగా తెల్లెడ మేటి సర్కవుల వాదాపద్ధికిన్ మూలమై.

కర్ణుడు శ్రీకృష్ణునితో మనసు విప్పి చెప్పకొనిన మాటలివి. కర్ణుడు లేనిది  
బారలం లేదు. అతడు అపూర్వ విషాదాంత నాయకుడు. అతని జన్మం  
విచిత్రం, అది ఒక దేవ రహస్యం. ఆ రహస్యం బహిష్కృతమైన దుర్యోధనునికి  
తెలియదు. పగవారైన పాండవులకు తెలియదు కుంతికి తెలుసు. శ్రీకృష్ణునికి  
తెలుసు. లోకానికి వారు చెప్పలేదు; కర్ణునికి తెలియదు. కాని, పరితరించిన మన  
కందరికి తెలుసు. తెలిసి చేయగలిగింది సానుభూతి ప్రకటించటమే.

కుమారాశ్రు విద్యాప్రదర్శనంలో కర్ణుడు కులవన క్రి వచ్చినప్పు డాతడు  
క్రంగిపోతాడు. రారాజాతని నాడుకొని అంగరాజును చేస్తాడు. సుయోధనుడు  
సింహాసనం మీద నిలుపులాసని కర్ణుడు శపథం చేస్తాడు. అప్పటినుండి సేవా  
ధర్మం మొదలౌతుంది కిరీడిని మించెడి కీర్తికోసం కర్ణుడు బలికాడు. పదరాని  
పాట్లకు, శాపాలకు గురి అయ్యాడు. వాటిని బయటకు చెప్పకోలేదు. వాంఛను  
వీడలేదు. దానవీరుడై కవచకుండలాంతు వదలుకున్నాడు. శక్తిని నమ్ముకొనికొరి  
చేర వదిలుతైనాడు. లోకానికంటా వెలుగునిచ్చే సూర్యుని సుతుడైనా అతని  
బ్రతుకులో సగభాగం చీకటిలో చిలికిపోయింది. గర్భంలో బడబాగ్నిని నిలుపు  
కున్న పారావారం కర్ణుడు; విషాదవీరుడు!

మహాబారతకథకు కర్ణుడు కన్నుమూయందే ముగింపులేదు; అతడుండగా  
రారాజుకు దావులేదు; ధర్మరాజుకు విజయం లేదు; కథకు ప్రగతి లేదు; ఒక  
వేళ అతనికంటే దుర్యోధనుడే ముందు చచ్చిపోతే అతడు బ్రతికి పంపం లేదు,  
ధర్మరాజుకు రాజ్యంబి లేదు, ఇన్ని లేములకు కలిమి కలిగించినవాడు కర్ణుడు.  
అందువల్ల బారలంలో అతడు కీలకం.

కర్ణునికి కథ యెలా ముగుస్తుందో తెలుసు. ధర్మరాజు రాజా కావాలని  
అతని తలంపు. కౌంటేయుడని తెలిసినా సేవాధర్మం కౌరవపక్షాన్నే ఆశ్రయింప  
జేసింది. పాండవులు అయిదుగురే. వారిలో అర్జునుడు పోతే కర్ణుడు. కర్ణుడు  
పోతే అతనికి కీర్తి, పాండవులకు రాజ్యప్రాప్తి. పరమాత్ముని యెదుట మనసు  
విప్పి చెప్పాడు. పునర్దర్శనం రణరంగంలో, లేకపోతే వీరస్వర్గంలో అనిచెప్పి

నిష్క్రమిస్తాడు. తల్లిచేసిన తప్ప కొడుకు తల వాలించాకా తరిమి కొట్టింది. అతని విషాదవీరగాథ కవివాక్కుకు కమనీయ కరుణగాథ!

## 22

చతురంబోధిపరీతమైన దిరడి న్నానింతు వీ వంచు న  
మ్మితి నీరీతిగ దిక్కుమాలి రణదూమిం గూలితే? తేళవ  
ప్రతిరూపం బగు నీ వరాక్రమము వ్యర్థం బాయనే? పోర నా  
కుతుకం బంతయు వీటి బుచ్చితివిగా? కుట్టా! జగన్మోహనా!

పాండవ విజయంలో వీర మెంత పొంతులు వారుతుందో శోక మంత శ్రోతస్వీనిరా సాగుతుంది. బిష్కట్లోదాదులు కూరిటం ఒకవైపు; ఘటోత్కచాభిమన్యులు కూరిటం మరొకవైపు. పాండవపుత్రుల్లో వరాక్రమవంతు లియిరువురూ. వారిద్దరూ బ్రతికి ఉంటే వారిని ననుయించటానికి వారిణావుడు మరో అవతారం ఎత్తవలసివచ్చేది. అందువల్ల శ్రీకృష్ణుడు సందట్లో సమారాధన కావించాడు. ఘటోత్కచుడు మాయాబలకోవిదుడు. కర్ణుని శక్తిని హరించి ఆ మదికుడు కన్నుమూశాడు! అభిమన్యుడు అభినవ తేజవుడు. ఆపర కిరీటి. తండ్రులపరువు కాపాడటానికి తమ్మిపూవుపూహంలో తలదూర్చాడు. పెదతండ్రులు కోరటమే బ్రతుకు కొక్క పెద్దపండుగ అనుకున్నాడు. అతని అదృష్టానికి నైంధవు దద్దపడ్డాడు. వలువురు కురువీరు లదర్మయుద్ధానికి తలపడ్డారు. సింహాలా వీర విహారం చేశాడు. వీరుడుగా కన్నుమూశాడు.

తెలుగువారు తమ పోరుషాన్ని అభిమన్యునిలో చూచుకుంటారు. ఆ తర్వాత బాలచంద్రునిలో పాడుకుంటారు. పుత్రశోకం ధర్మజానిలో నిబ్బరంగా నిండుకొంటుంది. పార్థునిలో కట్టలుతెంచుకొని ప్రవహిస్తుంది. కరుణారసకాసారం అభిమన్యుని వధవుట్టం!

## 23

అఱినిలోఁడు నీటికొల నక్కట! పూచిన తమ్మికిన్ విధి  
ప్రేరణ రాలిపోయినవి జేషులు లొంబదితొమ్మి; దిప్ప దా  
నీరజమందుఁ దా మిగులునే యొకజే: కటు లుండెదో, యలం  
కారము లొనె యాకొంనుగాని సరోజముగాని భూమికిన్?

పాండవ విజయ సప్తమాంకంలో తావికథార్థ సూచకమైన చూకక యిది. కురువంశ మొక లోతు తెలియని కొంఠ. అందులో వూచిం దొక శరవత్ర కమలం. విద్రిపేరణవేర ఆ వద్దంలో తొంబదికొమ్మిది రేకులు రాలిపోయాయి. ఇక మిగిలిన దొకదే ఒక రేకు. అది కూడా నిలుస్తుందా? నిలిచినా ఆ వూవు కది అందమా? ఆ కొంఠ నేల కందమా? అని పద్యభావం. తమ్ముల నందరినీ కోల్పోయి ద్వైపాయనప్రదంలో దాక్కొన్న దుర్యోధనుని చాచివీరపరిణామాన్ని ధ్వనించే పద్య మిది. వ్యంగ్యాన్ని వాచ్యంచేయటం కావ్యపరిమళాన్ని కలుషితం చేయటం.

## 24

చచ్చిరి సోదరుల్, సుతులు చచ్చిరి, చచ్చిరి రాజులెల్ల, రీ  
కచ్చెకు మూలకంద మగు కర్ణుడు మామయ్యఁ జచ్చి; రీగరిం  
బచ్చని కొంప మాపిరివి బావురె! కౌరవనాథ! నీ సగం  
దిచ్చెద ఊరిచేచ్చ గండేని బయల్పడుమయ్య గ్రక్కునన్.

శృణానంగా మారిన సమర రంగాన్ని ధర్మరాజు ధ్వనింపజేసాడు పచ్చని కుటుంబానికి చిచ్చు పెట్టినవారందరూ చచ్చినట్లు సూచించాడు. చిటారుకొమ్మన చివురులాగా రాజాజు మిగిలి ఉన్నాడు. దాన్ని బ్రతికిస్తానంటున్నాడు ధర్మరాజు. బ్రతకదలిస్తే గంగలో నుండి బైటపడ మన్నాడు సుయోధనక్షి. దాక్కొట్టమే రాజుకు దరిద్రమైన దావు. దేహి అనటం మరీ దీనిమైన దావు ఈ రెండుదావులు చచ్చినదానికంటే వీరోచితమైన దావు మేలు. దుర్యోధనుని అభిమానం అప్పటికి దావలేదు. బీమునితో యుద్ధం చేసి కొనమెరువు మెఱసి ఆరిపోయాడు. ధర్మానికి తొడలు విరుగగొట్టాలని చూచిన రీరుడు తానే తొడలు విరిగి పడిపోయాడు.

'చచ్చుట' అనే క్రియ తెలుగువారు తరచుగా నానార్థాల్లో వాడతారు. ముమ్మాటికి చచ్చిరని మూడుసార్లు ఆ క్రియను వాడిన ఈ పద్యం తెలుగువారికి బాగా నచ్చింద!

## 25

గురుఁడు బ్రహ్మయశాస్త్రి కొనియాడు నెవనిఁ గ  
ర్ణుట నీతారాము సాటిఁ జేసి  
తోడికలార్దులొ దూర్వహ తెల్వి కి  
ర్ష్య వహించి కలహమ్ము నలుపుచుండు

ఎవ్వఁ డెన్నడు బాత మెరిమి విప్పకయె  
 వ్యాకరణ పాండిత్య ప్రకర్ష మూనె  
 నొడుఁడు నచ్చని నాడు గరువంబు సడలింప  
 జాలె నెవ్వని మనీషాబలంబు  
 ఎవడు నాకెక్కు డయ్యు నాయెడఁగ గార  
 జాంతరమ్మున గురుభావ మంతరంగ  
 మునకె కాక వెలికిఁగూడ గనఁగఁ జేసె,  
 నట్టి తిరుపతి కవి దివి కరిగె నకట!

తిరుపతి శాస్త్రిగారు దివంగతులైనప్పుడు 'దివాకరాస్తమయ' మనే పేర వేంకటశాస్త్రిగారు స్మృతి కవిత్వము వెలియించారు. మిత్రవియోగశోకాని కది అమరదాహరణం. వేంకటశాస్త్రిగారికంటె వయస్సులో తిరుపతిశాస్త్రిగారు చిన్న అయినా పాండిత్యంలో మిన్న. అపదానాల్లో తిరుపతికవి శాస్త్రవ్యుత్పత్తిని, వేంకటశాస్త్రిగారు నమయస్సుత్తిని ప్రదర్శించి విజయాలు సాధించేవారు. జంట కవుల అపదాన కవితా విహంగానికి ఒక రెక్క విరిగిపోయింది.

తిరుపతి శాస్త్రిగారికి వేంకటశాస్త్రి పట్ల ఎంత స్నేహమో అంత తక్కినరసరావుపేట శతావధానంతో తిరుపతిశాస్త్రిగారు వేంకటశాస్త్రిగారిని గురు మూర్తిగా కీర్తించారు

వితలాత్మీయ శతావధాన కవితా విద్యాపయోరాశి సం  
 ర్భృత శిష్యాంబుద వాఙ్మయామృతరసప్రీతాభిలాండ్రక్షమా  
 ర్భృత రఙ్గద్రుణీకావరంసకృతపండిస్తోత్రమాలావిహూ  
 షితు మా వేంకటశాస్త్రి నేఁ గొలిచెదన్ శిష్యస్వరూపమ్మునన్.

ఈ పద్యం వెనుక నున్న పరమార్థాన్ని వేంకటశాస్త్రిగారు దివాకరాస్తమయంలో ఇలా చెప్పారు. "బుద్ధికి రెండుశక్తులు కలవు, అందొకటి గ్రహణశక్తి, రెండవది దారణశక్తి. గ్రహణశక్తిలో, తిరుపతికి వేంకటేశ్వరుఁ డిందుకలొచ్చు, కావుననే గురువుగాను శాస్త్రావ్యయనకాలంలో, తిరుపతిశాస్త్రి నెక్కుడు మెచ్చుకొనినారు. దారణశక్తిలోనో - వేంకటేశ్వరునికి తిరుపతిశాస్త్రి ఇందుక లొచ్చు. వివిరువురకుఁ బ్రధాన విద్య యగు శతావధానమున కీదారణయే ముఖ్య మగుటచే వేంకటశాస్త్రి నరఁడు కొనియాడవలసి వచ్చె ననుచుది యిందలి రహస్యము."

## 26

కవనార్థం బుదయించితిన్ సుకవితాకార్యంబె నావృత్తి యీ  
 తన మద్దాన దరింతుఁ దద్భవము నా బాగ్యంబు సర్వంబు, మృ  
 య్యవుచే దాన జయించితిన్ రుజ జయించున్ దానిచే నట్టి నా  
 కవనంబున్ గురుఁ డేమి రెక్క హరుడే కా దాద వా దాదెదన్.

లిం.వేం. కవుల వివాద సాహిత్యం తెలుగువాట దుమారాన్ని రేపింది. వీరిని విమర్శించిన వారిని వీరు వ్రతి విమర్శించారు. వేంకట రామకృష్ణకవులతో సాగిన వివాదం 'గీతరం'గా ఆవరణించింది. కొప్పరపు కవులతోడి వాదం 'గుంటూరునీడు'గా వెలువడింది. శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారితోనైన వాదం 'జయంతి'గా రూపొందింది. వివాదంలో వీరావేశం, అధిష్టపం వినటానికి చెవులకు విందు చేస్తాయి. మచ్చుకు రెండుపద్యాలు:

చుక్కలు రాం లేదు రవిసోములపోకడ మారలేదు న  
లిక్కులు గూలలేదు జరిజ్వరం నంబుకంగ లేదు నే  
దక్కట రామకృష్ణకవుల రృకు లేగతి చేయనేదు రా  
దిక్కరవైరి వేంకట సుదీపవిమోహి శృంగరంగమున్!  
గారెం పిడివంటకయి కాంతుడు కాంతను బృచ్చ చేయ నా  
సారసనేత్ర వేలొకటి చయ్యనఁజూపి యిదొక్క దున్న దా  
దార మటన్న సామెతగ దార యొకిందుక గల్గు మూత్రనే  
వీ రవదాకవులగృతికి వీరిదులై ప్రయతించు రక్కటా? . గీతము.

వివాదాన్ని పురస్కరించుకొని అన్యవదేశకావ్యాలు వ్రాశారు లి. వేం. కవులు. ఈ అధిష్ట సాహిత్య మట్టం కవులక్షీవర చారిత్రంలో యుద్ధపంచకం లాంటిది. వాడుల్లో విజయాలను సాధించి 'కింకపిండమటాపంచానులై' వాని కెక్కారు. కవిత్వ పాండిత్య మానవీకారం ప్రమాణాలు లి.వేం. కవుల వివాద పద్య కావ్యాలు.

## 27

సరనాదుర్ పలుమంది మిత్రులయి యున్నంగాని తత్పన్నిదన్  
స్థిరవాసం తొనరించు నట్టిపని నాచే గాదు నీవంటి స  
త్కరుణాకారిని పెంపఁగఁ బెరిగి విద్యాబుద్ధుల న్నేర్పి నేఁ  
బరులన్నిత్యము గొల్పు తొప్పగునె? యంతా! దేవీ కామేశ్వరి!

లి వేం. కవుల్లో వేంకటశాస్త్రిగారి పద్య మిది. వారు దేవులపాసకులు. వారికి దేవి ఇంచేల్పు. ఆమెకు నరి యొసర్పనిది వారి సరస్వతి ముందడుగు వేసేదికాదు. వారు దేవీకటాక్ష లబ్ధకవితా ప్రభావులు. వాల్మీకిలో రాజచర్య నాలు మానేశారు. క్షీరసాగర గృహంలో తగవదుపాసనం చేస్తూ కవితా వ్యాసం గాన్ని నడిపాడు. తిరువరి శాస్త్రిగారు పోలవరం జమీందారు నాశ్రయించి ఉన్నారు గాని, వేంకటశాస్త్రిగారు రాజాంసుండి సన్మానాలు కోరారు గాని, ఆశ్రయాన్ని మూత్రం అర్పించ లేదు. అది ఆయన స్వరంత్ర ప్రవృత్తికి సంకేతం.

## 28

ఏ దినమునందుఁ గవిర యొకించు కేని  
నే లిఖింపనో? వ్రాకుత్తు నిజము నాడు  
నాదినము దుర్జినంబు సమ్మోద మిదదు  
కవు లెఱుంగుదు నా వార్ధకమ్ము విధము.

వేంకట శాస్త్రిగారి శరీరానికి వార్ధక్యం వచ్చింది కాని కవితకు గాదు. కన్ను మాసేంతవరకూ కవితాగానాన్ని చెస్తూనే ఉన్నారు సన్మానాలు పొందు తునే ఉన్నారు. సాహితీజగత్తును మకుటంలేని మహారాజులా పాలిస్తూనే ఉన్నారు. మహా కవులైన శిష్యుల్ని సాహితీ కుటుంబ సభ్యులుగా లాలిస్తూనే ఉన్నారు. ఆయన నాదిన మొక్కలు ఒక యుగాన్ని పూచి పరిండాయి.

చెళ్ళుచిళ్ళ వేంకటశాస్త్రిగారు 1950 లో విక్రమరీతి సువర్ణరంగంలో శివరాత్రి పుణ్యదినాన శివపంచాంగం జపిస్తూ శివసాయజ్ఞాన్ని పొందారు. తెలుగుజాతి కన్నులు చెమ్మగిల్లాయి. ఆయన స్వర్ణానికి పోయినా లి.వేం. కవుల సాహితీవైభవం తెలుగువారికి చెంలేని నిధిగా నిలిచిపోయింది. నేటికీ పాంథవో డ్యోగం బ్రతికే ఉంది అవధాన కవితలు. అశుకవిరలు అమరంగా నిలిచే ఉన్నాయి. కావ్యాలు రసీకులచేత గానం చేయబడుతూనే ఉన్నాయి తెలుగు పద్యంలో లేటవనం లిరుపరి వేంకట కవుల పేరుతో చిరస్థాయిగా నిలిచి పోయింది.

జంటి కవులు స్వర్గంలో కూడా శరావదాన సదలు జనపుకుంటారని అంద్రుల విశ్వాసం. అందుకు పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారి ప్రశస్తి ప్రమాణం:

'అంద్ర కవితా జగద్గురు రమరపుటికిఁ  
దరలిపోయెను శిష్యసంతతుల విదలి  
సహజ గీర్వాణ వాణీవ్రసక్షులైన  
దేవతలు చెప్పగలం దింక తెలుగుకవిత!'

'మఱుం లిరుపరి వేంకటేశ్వరుంజంటి  
కలిసె ముప్పదియేండ్ల వైకాఠమునకు  
సాగగలం దింక దీక్షాంసరంయందు  
అద్యురావహశతవదానాంద్రకవిత!'





## కొన్ని ముఖ్యమైన సవరణలు

పేట	పంక్తి	ఉన్నది	ఉండవలసివది
6	4	ఆది	ఆది
11	13	మహిమా	మహిమ
17	24	మృదులిలిత	మృదులలిత
	26	పద్యమా	పద్యమా
19	23	పులికించిసవి	పులికించిసవి
23	12	పాల్పడు	పాల్పడు
24	16	వ్యంగము	వ్యంగ్యము
26	4	తనచే	తనచే
	7	ఉ॥	చ॥
27	16	సామన్య	సామాన్య
28	5	శృంగార	శృంగారము
	12	హృద్రకుడు	హృద్రకుడు
29	18	ప్రయోజనవంతముగా	ప్రయోజనకరముగా
32	8	చిత్రించుచున్న	చిత్రించుచున్న
44	8	విశ్వనాథుని	జగన్నాథ పండితుని
47	2	శాసించు	శాసించు
50	2	తెచ్చించి	వెచ్చించి
	13	అట్టిది	అట్టిది
52	18	మని	మని
54	20	రాజవిలాపకర్త	రాజగోపాలవిలాసకర్త
55	17	మేళ	మేళు
58	1	రాగాముడు	రాగముడు
	8	చమత్కృతులు	చమత్కృతులు
	24	పర్యేక్షా	పర్యేక్ష

64	17	సంబుద్ధ్యంత	సంబుద్ధ్యంత
72	23	గాయకుండు ముగ్గులొక్క	గాయకుండును ముగ్గులొక్క
	25	దుర్బరమగు	దుర్బరమగు
79	3	బ్రిన్సిపాలు	బ్రిన్సిపాలు
	16	పూర్తిం దవిలించుట	పూర్తిచేయుట
84	5	కారకారవర్తి	కారకవర్తి
87	15	దోసమటంచెరిగియును	దోసమటంచెరిగియును
87	25	శ్రీమదుదయ	శ్రీమదుదయ
89	7	దెల్లు	దెల్లు
91	20	సంస్కృతి	సంస్కృతి
94	9	సంగ్రహణమైనది	సంగ్రహమైనది
94	20	శివరాత్రుపవాసము	శివరాత్రుపవాసము
	13	మునదారకు	మున దారకు
108	26	కమండలము	కమండలువు
114	2	సాధకబాధములను	సాధకబాధకములను
116	18	అదహ	అందు
121	13	సర్వముము	సర్వమును
123	15	తనకున్	తమకున్
126	3	సాప్తార్థనం	నా సప్తార్థనం
127	14	స్తుతుల	స్తుతుల
149	19	నిరాటంకము	నిరాటంకము
159	22	ప్రయత్నము	ప్రయత్నము
177	7	కథ	కథ
179	1	దోడ	దోడ
	17	సజీవముతో	సజీవముగా
181	12	రోద్ర	రోద్ర
185	15	దుర్వాసనిశాపము	దుర్వాసునిశాపము
188	14	ఉ॥	చ॥
	15	నిరోధమొనర్చు	నిరోధము నొనర్చు
208	26	దేవతోకమనం	దేవతోకమునం

240	19	అనె	అనె
267	23	యుక్తకా	యుక్తకా
210	21	సుస్థాన	సుస్థాన
214	15	సరద	సరద
234	14	దాహమ్ములో	దాహపమ్ములో
245	14	గలికుడయ్య	గలికుడయ్య
247	21	నయ్యబలామణి	నయ్యబలామణి
256	17	కనకవరతాంగచాలోలు	కనకవరతాంగచాలోలు
262	18	పెరిగినవి	పెరిగినవి
	19	ప్రనురింపబడినవి	ప్రనురింపబడినవి
266	4	ఉ॥	చ॥
272	14	ప్రామములోని	ప్రామములోని
301	26	ప్రాణిగృహిత	ప్రాణిగృహిత
304	24	సుఖుడ	సుఖుడ
316	18	బాణమ్ములు గౌరవిండు	బాణమ్ములను గౌరవిండు
334	14	బరగూడె	బరగూడె
335	8	మాటలు	మాటలు
341	16	దృష్టమె	దృష్టమె
348	22	బ్రతుకుపాట	బ్రతుకుపాట
351	7	వార్తకము	వార్తకము
	19	రామణీయకతను	రామణీయకమును
554	19	అసియాజ్యోతి	అసియాజ్యోతి
355	22	గూడిమాడు	గూడియాడు
356	4	రవ్వమును	రవ్వయును
357	16	పీరనందకృత	పీరనందికృత
360	8	తెనుగించి....సంపర్కరిత	తెనుగించి....సంపర్కరిత
363	9	వివక్ష	వివక్ష
369	8	నెమ్మికాదని	నెమ్మికాదని

370	3	సండుల	సండుల
	5	దొరయను.....	దొరయను..నిప్పుకన్నె పనికెక్కు-
		నిప్పుకన్నె పనికెక్కు-	
371	7	పీకేనరిగ	పీకేనరిగ
378	7	మిశ్రమం	మిశ్రం
	12	ఎందరఁ	ఎందఱఁ
	20	లిదిగోయని	లిదిగో నదిగోనని
381	11	నిగ్రహించి	విగ్రహించి
	27	ఒక	నొక
392	3	పల్గుణుడు	పల్గుణుడు
	17	కొల్వుకూటము	కొల్వుకూటము
393	15	అమాయక	అమాయిక
	22,24,		
	26,28	పల్గుణ	పల్గున
394	1,6	పల్గుణ	పల్గున
397	28	తోడికలాద్దులొ	తోడికలాద్దులే
399	26	ఇలవేల్పు	ఇలువేల్పు
400	3	నాడు	నాకు

